



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

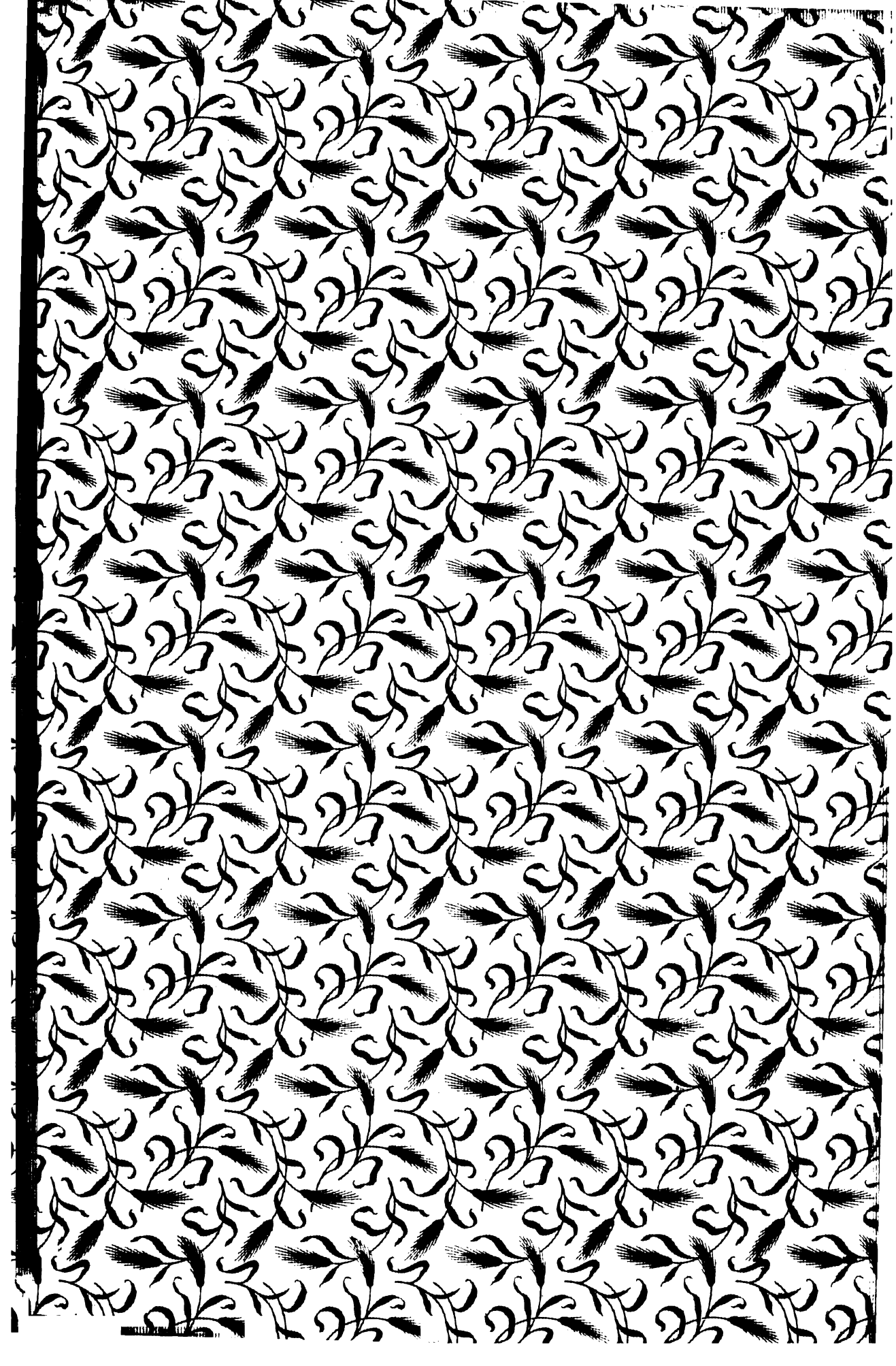
Asimismo, le pedimos que:

- + *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
- + *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
- + *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
- + *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página <http://books.google.com>





LA IMPRENTA

EN

MEDINA DEL CAMPO

POR

D. CRISTÓBAL PÉREZ PASTOR

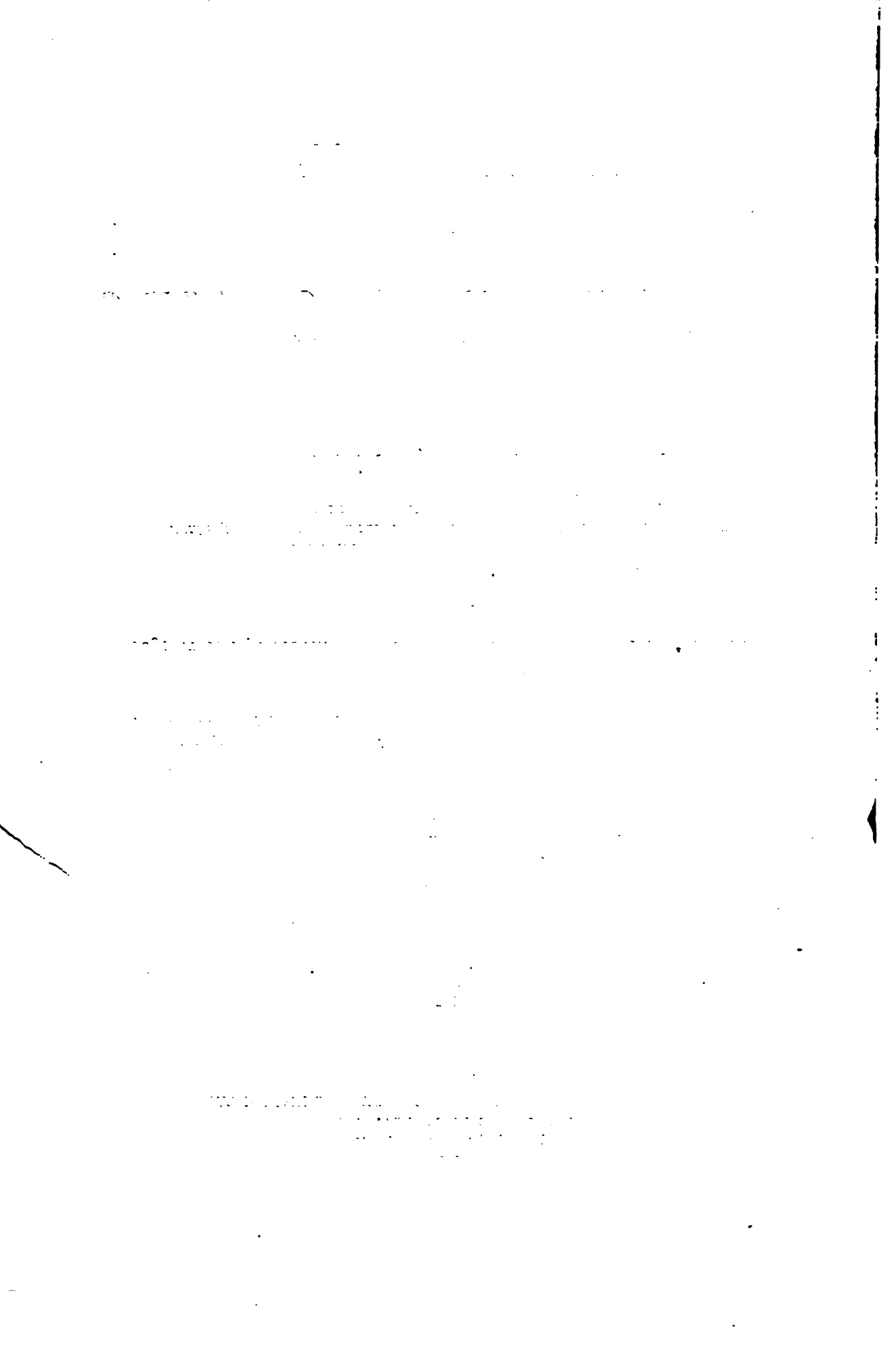
PRESBITERO, DOCTOR EN CIENCIAS FÍSICAS,
LICENCIADO EN SAGRADA TEOLOGÍA, CATEDRÁTICO ELECTO DEL INSTITUTO DE SAN JUAN
DE PUERTO-RICO, ARCHIVERO, BIBLIOTECARIO Y ANTICUARIO

OBRA PREMIADA POR LA BIBLIOTECA NACIONAL EN EL CONCURSO PÚBLICO DE 1893
É IMPRESA Á EXPENSAS DEL ESTADO

*Ciudad por ciudad, Lisboa en Portugal,
y tanto por tanto, Medina el Campo.*

MADRID
ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO «SUCESOES DE RIVADENEYRA»
IMPRESORES DE LA REAL CASA
Paseo de San Vicente, núm. 20

1895



LA IMPRENTA EN MEDINA DEL CAMPO

THEORY OF THE CASE

THEORY OF THE CASE

The theory of the case is a theory of the case.

It is

the

the

The theory of the case is a theory of the case.

It is the theory of the case.

It is

the

the

the

the

ABREVIATURAS.

.....	Aprobación.
.....	Dedicatoria.
.....	Escudo de armas imperiales.
.....	Escudo de armas reales.
.....	Escudo del impresor.
.....	Folio.
l.....	Grabado en madera.
.....	Grabado en cobre.
.....	Hoja.
.....	Hoja en blanco.
.....	Letra gótica.
.....	Licencia.
.....	Página en blanco.
.....	Portada.
.....	Preliminares.
.....	Privilegio.
.....	Prólogo.
.....	Signatura.
.....	Vuelta ó verso en blanco.

INTRODUCCIÓN.

La Imprenta en Medina del Campo abraza dos períodos: el primero, no muy largo, pero muy brillante en nuestra historia literaria, el cual se encierra entre los límites 1511 y 1608, y el segundo, que empezó en 1880 y se continúa hasta hoy.

Extranjero y trashumante, como casi todos los de esta época en España, Nicolás de Piemonte, primer impresor que en 1511 (1) llegó á Medina, apenas acabó de hacer un libro, abandonó dicha villa para ir á Toledo, donde aparece imprimiendo en el año siguiente, 1512, dando lugar á una solución de continuidad en el período tipográfico antes indicado, y que no se reanuda hasta pasados algunos años.

Esta interrupción puede explicarse teniendo en cuenta la apatía ó falta de costumbre en los libreros para explotar el negocio de las ediciones (2), las revueltas de los comuneros, y el terrible incendio que en 1521 redujo á cenizas gran parte de la población, y á la miseria sus ricos habitantes.

Reconstruida la población, y vueltos sus habitantes á la actividad del comercio y de la industria, renació también la Imprenta, que bien pronto se desarrolló en progresión creciente, merced á la pericia y constante trabajo de Pedro de Castro, de los Millis y de los Cantos, cuyas dos familias de impresores monopolizan la labor tipográfica en Medina del Campo durante la centuria décimasexta, y de tal manera dominaron la técnica del arte de impre-

(1) En la *Biblioteca de Autores españoles* se cita como edición príncipe de la *Celestina*, la de Medina del Campo, año 1499. En el ejemplar que dió origen á esta afirmación no consta el lugar de la impresión, y la fecha está tomada de la que se grabó en el escudo tipográfico; pero como esta hoja del escudo no corresponde al cuaderno último de este libro, y por otra parte la fecha 1499 no es la de la impresión, sino la del escudo que para su imprenta mandó hacer Fadrique Alemán de Basilea en dicho año, y que hemos visto usado en impresiones suyas del año 1501, después de cuya fecha siguió usando la misma marca tipográfica, aunque quitado el numeral de dicho grabado; y por último, no conociéndose impresión alguna hecha en Medina por Fadrique de Basilea, creemos que no se puede incluir en esta monografía la edición de la *Celestina*, pues ni consta que esté impresa en Medina del Campo, ni se puede asegurar que esté hecha en el año 1499. Lo único que se puede afirmar es que la hoja añadida al último cuaderno va el escudo de Fadrique Alemán, impresor de Burgos.

(2) En los años 1514, 1518 y 1524 D. Fernando Colón hizo grandes compras de libros en Medina, y aun mayor número que en otras poblaciones importantes, como Valladolid, Toledo, Valencia, etc., lo cual prueba que debía haber en Medina muchas y bien surtidas librerías.

mir, que sus obras pueden competir sin desventaja con la presores de España en dicha época. Al comenzar el sig decadencia en toda España, y por lo que á Medina toc mortal con motivo de la vuelta de la Corte á Madrid, p dada de impresores los de Valladolid se redujeron á men Medina no quedó ninguno.

La vida de la Imprenta de Medina durante el siglo xv libreros que en los impresores; porque siendo los primeros habían de dar la norma á los que eran menos y en cierto ellos, pues casi todo el trabajo que allí se hacía era por cu

Atentos los libreros el negocio, y nada más que al nego de lo que mandaban las pragmáticas acerca de la impresi ó nada les importaba editar uno, y otro, y muchos libros . privilegio, ni aun licencia. Á tal punto llegó el abuso, qu formar proceso á Juan Pedro Museti, Guillermo de Milli por faltar á lo que estaba prevenido acerca de la inserc frente del libro para el cual se concedió. Estuvieron pre Valladolid, pusieron buenas fianzas, se les concedió por fir de haber estado enfermos en la cárcel y experimentado continuaron despues imprimiendo, pero haciendo caso or daba la ley, como antes del proceso.

Se observa que la ley se cumple, solamente en algun Corte estuvo en Valladolid, y la Audiencia en Medina del

El desarrollo que adquirió el comercio de libros en Me vaba consigo otro paralelo y proporcionado en el ramo Para subvenir á esta necesidad, varios de los mercaderes taller de encuadernación, sin contar con otros muchos qu otra cosa más que de encuadernar libros, á los cuales se les con el nombre de libreros (2).

Algunos de los documentos publicados al fin de esta ol Benito Boyer y otros mercaderes de libros de Medina de naban grandes cantidades de los libros que habían hecho in á la venta convenientemente guarnecidos, además de los q

(1) El M. Pedro de Medina, en sus *Grandezas de España*, Sevilla, 1549, di Campo: «Hay muchas casas de mercaderes que en solo trato de libros tienen d Don Blas González de Ribero publicó, hacia 1636, un *Memorial* en favor de los y haciendo en él comparaciones entre la pobreza de los de su tiempo y la rique siglo anterior, dice, entre otras cosas, que *solo en Medina habia Libreros de ci quien tenga cien ducados de caudal*.

Don Melchor de Cabrera confirma esto mismo en su obra *Inmunidad de los is*

(2) En el siglo xvi significaba y valía tanto la palabra librero como la de enc de manifiesto, de una parte los asientos de aprendiz de librero, en los cuales, al ha de enseñar al aprendiz, sólo se habla del arte de encuadernar, y por otra pa chas partidas de difuntos correspondientes á libreros de dicha época, si en el t encuadernador, la acotación marginal dice *librero*, y viceversa.

s de dentro y fuera de la villa. Las balas que sino libros encuadernados.

y almonedas de los bienes que quedaron por fin Medina del Campo, en cuyos documentos no se pros, sino mazos de batir, cartones, cordovanes, y rollos de pergamino graso de Segovia, valdresos de labrar, ruedas, flores y otras herramien-nsa, ingenio y otros aparejos del oficio de libre- fueron más que encuadernadores de libros.

na circunstancias muy favorables para que el na vida próspera, siendo, entre las principales, aquel emporio, y otra la abundancia de mate-ratura de las pieles en el más importante mer-ajo consigo la instalación de las tenerías en las s, en la preparación y venta de estas pieles ya personas, que llegaron á formar una numerosa le cueros y cordovanes, de cuya asociación he-irtos, etc., correspondientes al siglo xvi. Por lo : venían de fuera no dejaba de ofrecer ventajas villa para que las mercaderías de fuera del Reino ar á Medina.

descripción bibliográfica de cada uno de los im- a la mayor exactitud posible, copiando además s se dan noticias del autor, del impresor, ó de obra, ó de sucesos contemporáneos. Se han re-lad las *Farsas* que hemos podido encontrar, ya aumentarían el volumen de este libro, ya tam-za de los manuscritos, parecía justo que gozasen) teatro antiguo.

a las *Relaciones* de sucesos históricos impresas ones antes indicadas, sino también porque estos *Relacionero general*, deben conocerse, no por no íntegros, si han de servir para una colección para la Historia de España.

mos algunas *Noticias biográficas de los impre- l Campo*, de las cuales algunas se encuentran en nuchas en la *Colección de documentos* que sigue

Índices: uno de autores y otro general de las per-rimero necesario para el manejo de esta obra, y estudiosos que necesiten aprovechar algunas de gráficas que van repartidas en el texto, y que en rdidas sin el auxilio de dicho Índice.

r público testimonio de gratitud á todas las per-

XII

sonas que nos han ayudado para que esta obra resulte con menos imperfecciones.

Los Sres. D. Antonio Cánovas del Castillo, D. Francisco de Zabá que de T'Serclaes Tilly, Marqués de Xerez de los Caballeros, y D. J. Rayón han puesto á nuestra disposición sus ricas bibliotecas; D. Teo Archivero general de protocolos de Madrid, y D. Melitón Navas, del Campo, nos han franqueado los archivos de su cargo con 'una 'g que nunca dejaremos de agradecer. No hubieran llegado á formar los documentos que se ponen al fin de esta obra sin el poderoso ambos señores.

A IMPRENTA

EN

A DEL CAMPO

SIGLO XVI

AÑO 1511

o).

Valerio de | las histori | as esco-
a | sticas | Con preuilegio.

(*Al fin.*) ¶ A gloria ⁊ alabança de
nuestro saluador ⁊ redem | ptor jesu-
christo fue este libro que es llama-
do | valerio de las ystorias escolasti-
cas ⁊ de es | paña acabado ⁊ impresso
en la villa | de | medina del campo por
naestre | Nicolas de piemonte. Aco |
ita del virtuoso señor | Josquin mer-
cader de | libros vezino de la | muy
noble cib | dad de salamā | ca. Año
l'l se | ñor de mill | d. xj. años | A. x.
lias | del mes | de a | bril. | Deo gratias.

Fol.—letra gótica—á 2 columnas—lxxxij
hojas foliadas, más 2 al principio sin numerar,
la últ., que es blanca—sign. a-l—todas de
bs., menos la últ., que es de 4. El primer
uaderno, que es de 2 hojas, carece de foliación
de signatura; cada columna tiene 53 líneas,
además en la cabeza de cada página el titu-

lillo y la foliatura indicada *Fo. l &*, aunque
en algunas sólo se lee el numeral.

Portada, que sólo tiene el título antes co-
piado, y cuyas letras, abiertas en madera, son
bastantes toscas.—Al verso la tabla, encabe-
zada así: «*COMiença la tabla de todos los titu-
los deste tratado llamado Valerio de las ystorias
escolasticas ⁊ de españa en que ay nueue libros
⁊ son los siguientes.*»—Página en blanco.—Fo-
lio 1: «*Prologo. Tratado que se llama Valerio
de las ystorias escolasticas de españa dirigido
al muy noble ⁊ reuerendo señor don Juan man-
rrique prothonotario de la sancta see apostolica
Arcidiano de valpuesta d'l consejo d'l Rey
nro señor.*»—Prefacio.—«*Siguiese la carta ⁊ co-
plas q̄ el señor prothonotario embio al arci-
preste Diego rodriguez de murcia vel de alma-
lla.*»—Respuesta: de Burgos a. xxij. de março.
Año de mill. cccc. lxij. De vña reuerēda ⁊ mag-
nífica señoría deuota (sic) orador ⁊ seruidor
Diego rodriguez de almella vel de murcia ar-
cipste de val de santiuañes.—Texto.—Últi-
logo.—Colofón.—Hoja en blanco.

El texto está dividido en nueve libros, y

que á su vez están subdivididos

uez de Almela ó de Murcia
ora á instancias del protono-
anrique, tomando como ejem-
fáximo en su obra *De dictis*
ibilibus, cuyo plan y método
ando además algunos ejemplos
istoria de España.

primera vez en Murcia por
en 1487. Después de la pre-
se creemos sea la segunda, se
uchas durante el siglo xvi.
tonio Moreno la reimprimió
strándola con varias notas y
as ediciones que de esta obra

. Nacional.—Bib. del Senado.)

1529

ALFONSO).

plexion de las Mugeres.
ampo, 1529.

(Nic. Antonio.)

ue tan distinguido bibliógrafo
edición, que creemos no haya
le Logroño del mismo año en
le Egua.

1532

de Pisa (JOANNES).

ia Pisana.—(S. l. n. a.)
Campo, por Francisco
?)

ica—44 hs. sin foliar—signa-
de 9 hs., menos la últ., que
encerrado en un frontis gra-
letras de adorno—impresión

uesos caracteres góticos muy

Juan Rodríguez de Pisa. E

texto de la obra está en latín; la licencia y el
registro en español.

(Cat. Heredia, núm. 3.074.)

En el índice antiguo de la Biblioteca de
San Isidro, se lee:

«Rodríguez de Pisa (Joannes)
Curia. Methymnae Carpi, 1532.»

La licencia dice así:

«¶ La Reyna. Por quanto a mi es hecha rela-
cion que el Licenciado de Pisa oydor de la nues-
tra Audiencia y Chancilleria que reside en la
ciudad de Granada, y del nuestro Consejo, mo-
vido en celo del nuestro servicio, e por el bien
propio destos nuestros Reynos ha fecho e com-
puesto un tractado que intituló De Curia. En
que se declaran y determinan muchas questio-
nes y dudas que continuamente acontecen en
los Ayuntamientos e cabildos e conciernen á la
buena gouernacion y administracion dellos.
El qual tractado visto por algunos del nuestro
Consejo les pareció que para prouecho e uti-
lidad e bien comun de los nuestros Reynos se
debía imprimir para que todos los supiesen.
Lo qual yo tuue por bien. Y por que Francisco
de Linares estante en esta nuestra Corte se
ofresció a hacer imprimir el dicho tractado.
Por la presente do licencia e facultad y mando
que por tiempo y espacio de diez años..... las
personas que tuvieran poder del dicho Fran-
cisco de Linares y no otras algunas puedan
imprimir e impriman la dicha obra..... Fecha
en Medina del Campo a 23 días del mes de
mayo de 1532 años. Yo la Reyna.»

Hacia esta época debió publicarse el siguiente
pliego, que se conserva en la Real Acade-
mia de la Historia (Col. de papeles de Jesuítas,
t. cxv, folios 171 y 172):

Estas doze relgas (sic) hizo el cōde
Pico de la mi | randula, dellas para
despertar: 2 dellas para en | dereçar
los hombres a la pelea espiritual.

(Al fin.) Traduzidas de latin en cas-
tellano por | el licenciado Juan rodri-
guez de pisa.

Parece que debieron imprimirse para fijarlos

como los carteles, pues de las dos hojas están en blanco la primera y última planas.

1534

4.—Bernardino (FRAY) [de la Orden de San Agustín].

Coplas de la Asuncion de nuestra señora. Medina del Campo, 1534.

4.º

Don Bartolomé José Gallardo, en el extracto que hizo del *Abecedarium Bibliothecæ Colombinæ*, indicó esta obra de la manera siguiente:

Bernardini augustiniani. Coplas de la assuption de nra Señora. med. 1534. □

5.—Canciones.

Canciones y Villancicos. Medina del Campo, 1534.

4.º

Empieza la primera: «Justa fue.....»

Empieza la última: «Gentil caballero»

En el *Abecedarium* de la Biblioteca Colombina, extractado por D. B. J. Gallardo, se cita esta obrita del modo siguiente:

Canciones y villancicos, n.º 32, en español. p.ª (*prima*) est: *Justa fue*, et ult.ª (*ultima*) *gentil cauallero*. 15108. med. 1534. □

6.—Despertador de pecadores.

⌘ Despertador de peccadores.

(Viñeta en la cual se ve un obispo, á sus pies arrodillado un joven, y detrás de éste á tñ.)

(*Al fin.*) ⌘ Esta obra llamada despertador de pecadores. | Fue impressa la muy noble villa de Me | dina

del campo: Por Pedro To | uans impressor de libros | que biue a corral de | bueyes. | ⌘ | Mil. D. xxxiiij.

4.º—letra gótica—16 hs. sin foliar—signatura A-B—de 8 hs. cada una—á 2 columnas.

Port.—Después del título y la viñeta principia la ⌘ *Carta del auctor al señor Almirante*, la cual acaba en el verso de la segunda hoja, y en la misma página principia el *Argumento de toda la obra*. Ésta comienza en la hoja tercera de este modo:

«⌘ *Despertador de peccadores inuentado por vno dellos.*»

Argumento de toda la obra:

«Un hombre mancebo en edad, sano en fuerzas, valiente en esfuerzo, claro en linaje, cumplido en gracia, abundante en riquezas, contento en pensamientos, y por tanto, gozoso de la vida y descuidado del morir; se durmió en su voluntad paresciendole ninguna cosa ser contraria á ella. Y como segun verdadera philosophia, el tiempo mida al movimiento, y jamas en un estado pueda alguno durar mas de un instante é punto, vió el aposento de su reposo lo contrario de su deseo, así en el edificio y aderezo de la casa, como en el temeroso aviso que le dió un ave que le despertó, la qual para meterle en acuerdo y probarle el apósito de su fantasia, le mostró un despertador en cuyas ruedas y artificio los diferenciados estados de gentes, y virtuoso curso, ó culpable pausa ó desorden se declaraba: guarnescido de generalidad en vocablos y sentencias, porque toda su doctrina así blanda como rigurosa no toque particulares personas: mas si fuere rescebida con la caridad que se escribe, reforme y concierte sus estados y oficios: como por lo siguiente parescerá.»

Toda la obra está casi por entero en coplas, como las célebres de Jorge Manrique á la muerte de su padre.

Contiene además de las *Ruedas* correspondientes á diferentes estados, una *Invectiva* contra Lutero, y una *Oración* en la que pide el autor á Dios que, imitando á los apóstoles y primeros príncipes de la Iglesia, para confusión y ejemplo de la herejía, haga abandonar

á los papas y prelados de su tiempo los vicios en que yacían encenagados.

(Salvá.)

7.—Desprecio del Mundo.

Desprecio del Mundo, ó Espejo de un dominicano. Medina del Campo 1534.

4.º

Consta la existencia de este opúsculo en el extracto del *Abecedarium Bibliothecæ Colombinæ* hecho por Gallardo:

Desprecio del mundo ó espejo de un dominicano, *en español*. 15037. med. 1534. □ *es en coplas*.

8.—Diez (DIEGO).

Coplas sobre el pregon de las mulas. Medina del Campo, 1534.

En el *Abecedarium Bibliothecæ Colombinæ*, extractado por D. Bartolomé José Gallardo, se incluye este impreso en la forma siguiente:

Jacobi Diez. Coplas sobre el pregon de las mulas. 15165. med. 1534. □

El núm. 15.165 corresponde al de orden de la librería de D. Fernando Colón, y el signo final es el adoptado por este distinguido bibliógrafo para los tamaños en 4.º

9.—León (JUAN DE).

Coplas sobre el Perú. Medina del Campo 1534.

4.º

Don Bartolomé José Gallardo, en el extracto del *Abecedarium Bibliothecæ Colombinæ*, indica esté impreso de las dos maneras siguientes:

Jo. de León. Coplas sobre el Perú. 15140. med. 1534. □

Perú. Relacion de lo que se truxo con dos maneras de coplas, me. 1534. □ 15140.

La circunstancia de tener el mismo número 15.140 en la Biblioteca Colombina, nos permite afirmar que ambas indicaciones se refieren á la misma obra.

10.—Meditación de la Pasión.

Meditacion de la passion para las siete horas canonicas.

(*Al fin.*) Acabose la presente obra a loor de nue | stro señor en Medina del Cāpo. En casa de | Pedro Thouans impressor q̄ biue en corral | de bueyes. Año de Mil D. xxxiiij.

8.º—sign. A-E.

(Brunet.)

En el *Abecedarium Bibliothecæ Colombinæ*, que extractó D. Bartolomé José Gallardo, se indica del modo siguiente:

Meditatio passionis cujusdam augustiniani, *en español*. 15109. med. 1534. □□

Gallardo le describe y dice que está impreso en letra gótica, y que está foliado hasta la hoja xxxiii, aunque hay despues siete hojas sin numerar, y añade que al verso del folio 33 principia: «*Doctrina que vn re | ligioso embio a vn cauallero amigo suyo.*»

Esta doctrina empieza así:

«Porque vuestra alma, señor, no se ahogue en el tempestuoso mar deste siglo en que vivimos, procurad guardar los documentos y reglas que se siguen.»

Nota mercantil de D. Fernando Colón: «Este libro costó 12. maravedis en Valladolid á. 19. de Septiembre de 1536.»

11.—San Pedro (DIEGO DE).

Las siete Angustias de Nuestra Señora. Medina del Campo, 1534.

4.º

En el *Abecedarium Bibliothecæ Colombinae*, extractado por Gallardo, se anota esta obrita del modo siguiente:

Jacobi de Sampedro. Las siete angustias de N.ª S.ª en coplas. 15036. med. 1534. □

12.—Silva (FELICIANO DE).

¶ Segunda comedia | de Celestina: en lo q̄l se trata de los amo | res de vn cauallero llamado Felides: y | de vna donzella de clara sangre llamada | Poládría. Donde pueden salir para los | que lieren muchos y grâdes auisos que | della se puede tomar. Derigida y endre | çada al muy exçelēte z illustrissimo señor: | dō Frâncisco de çuniga guzman: y de soto | mayor. Duque de Bejar: marq̄s d'Aya | mōte: y de Gibraleō. Conde de Belalca | çar: y de Bañares. Señor de la puebla de | Alcocer cō todo su vizcōdado. Y d'las vi | llas de Lepe: Burguillos: y Capilla. Y | justicia mayor d'Castilla. La q̄l comedia | fue corregida y emēdada: por el muy no | ble cauallero Pedro d'mercado: vezino y morador en la noble villa de Medina | del Campo. M. D. xxxiiij.

(Al fin.) ¶ Acabose la presente obra en la muy noble villa | de Medina del campo En casa de Pe | dro Touās en el coral de boeys. Año | de M. D. xxxiiij. a xxix. | de Octubre.

4.º—letra gótica—128 hs. sin foliar—signatura a-q—todas de 8 hs.

Port. (Orla igual á la de la *Tragedia Mirrha*, en el centro el título, todo en tinta roja, me-

nos el ¶ con que empieza y el año, que está en negro.)—Al verso Carta proemial (*Dedicatoria*).—«Coplas de Pedro Mercado, corretor, en loor de la obra y en que da claro el Autor della.»—Texto (fol. 3).—Colofón.—P. en b.

Carta proemial:

«..... Otros representaban las comedias en los teatros, y las dexaban por escrito para comunmente mostrar & sacar al natural en tales representaciones las burlas y engaños que así en los enamorados y sus criados suele haber; como paresce por el Terencio y Plauto y otros que escribieron comedias. Y a mi paresciendome que debajo deste estilo podria mas hacer ver la virtud, engerida en tal representacion; esta segunda comedia de Celestina escribi, y á V. S. la enderecé. Suplico á V. S. que lo que en ella falta, se supla en virtud de mi deseo, porque debajo de tal esfuerço y con ayuda del favor que la obra rescibe, de rescibirla V. S. en su servicio, quedará debajo de tal protesta- cion la obra y el que la hizo, como los que habian en la fe, poniendose debajo de la correccion de la Yglesia, como yo me pongo á la de V. S. protestando en tal fe vivir, y si fuere necesario morir en todo lo que de su servicio para pagar mi obligacion se ofreciere.»

Pedro de Mercado declara el nombre del autor en la 6.ª copla, que dice así:

«Aqueste excelente tan buen cavallero
A quien de su casta se esmalta el saber,
La sciencisa es esmalte de tal roscier,
La casta el fino oro q' es el verdadero.
De casa de linaire (sic) de Silva heredero,
Felice en las obras, pues es Feliciano,
Al qual yo suplico que mi torpe mano
Perdone, guiada por seso grosero.»

La obra contiene algunos romances, canciones y villancicos intercalados en la prosa del texto, que está dividido en 40 escenas (cenas, según el autor), y al frente de cada una tiene el argumento correspondiente.

13.—Vida.

Vida de Santa María Magdalena. Medina del Campo, 1534.

4.º

Al extractar Gallardo el *Abecedarium de la Biblioteca Colombina*, anotó esta obrita del modo siguiente:

Magdalena. Vida, en coplas. 13013.
med. 1534. □

1535.

14.—Asiento.

Sumario del asiento que tomó el Emperador Carlos V con el Rey de Tunez. Medina del Campo, 1535.

4.º

En el extracto que hizo Gallardo del *Abecedarium Bibliothecæ Colombinæ* anotó el artículo siguiente:

Carolus quintus. Sumario del asiento que tomó con el Rey de Tunez. 14544.
med. 1535. □

15.—Castillo (LUIS DEL).

¶ Canciō hecha por luys del castillo cō | su glosa y otras muchas cāciones glo | sadas: y villancicos y motes. Agora | nueuamente imprimidos.

(Cuatro grabaditos en madera: un caballero ocultándose detrás de unos árboles, un Cupido, un galán y una dama.)

(*Al fin.*) ¶ Fue impresso en La muy | noble villa de Medina del | campo en Corral de buyes. | Año M. D. z XXXV.

4.º—letra gótica—4 hs. sin foliar—á dos columnas.—sign. aij en la segunda hoja, y aiiij en la tercera.

Atendida la rareza de este opúsculo, lo reproducimos á continuación:

¶ Es tal la por quien yo siento
mi mal que voy con temor

penando muy tiento á tiento
por no ahogar el tormento
con el placer del dolor.

¶ Que si de golpe sufriesse
mi mal sin gran discrecion
amenguaria la razon
si supito no muriesse
de gozo del corazon
por ende en el mal que siento
es gran esfuerzo y primor
ser cobarde en el tormento
porque queda el sufrimiento
con la gloria del dolor.

¶ Oyan todos mi tormento
y quien libre está de amor
escarmiente en mi dolor.

¶ Sepan que vivo perdido
de amores de una señora
y quizas que nueva agora
sin habello merescido
pues por habella servido
sea tan crudamente amor
escarmiente en mi dolor.

¶ Es tal por quien son mis males
quanto mayores mas gloria
son de tal ser y son tales
que hasta brutos animales
conocen mi gran victoria
en solo en ella pensar
la passion me es bien contado
por ser dichoso en amar
pues tan dulce es mi penar
oyan todos mi tormento.

¶ Oyan todos mi tormento
y veiran mi gran passion
en quan alto pensamiento
puso y hizo mas contento
con ella mi corazon
pues mi mal es tan subido
que creciendo es mas dulzor
conozca ser bien crecido
el que en amores se ha vido
y quien libre esta de amor.

¶ Y quien libre esta de amor
contemple bien su ventura
quan ciega esta y sin sabor
ser ciego de desamor
puede ser mas desventura
en despues que hube gastado
el penar ser mas dulzor

un ser antes más penado
pues sin pena es mal doblado
escarmiente en mi dolor.

»¶ Escarmiente en mi dolor
que antes tuve en acordarme
conozco que fui en error
pues no alcance a lo mejor
del penar que es vida darme
quando crece mi passion
esta puesta en mas olvido
de gozo del corazon
si doy olvido aficion
sepan que vivo perdido.

»¶ Sepan que vivo perdido
si dexo morir la pena
pues es plazer mas subido
y dolor mas abatido
haziendo mi gloria agena
rescribe tanto consuelo
mi passion que en ella mora
un dulzor lleno de celo
que me ha subido hasta el cielo
de amores de una señora.

»¶ De amores de una señora
crece mi pena en extremo
solo en pensar cada hora
que es ella remediadora
remedia á todo mi daño
es tan dulce mi passion
que dentro el alma adora
no se harta el corazon
de ser preso en tal prision
y quiere que muera agora.

»¶ Y quiere que muera agora
por hartarse de plazer
mas no es bien que assi adesora
muera porque cada hora
crezca mas el padecer
porque creciendo el tormento
es me el plazer mas crecido
que siendo tanto sin cuento
me hace mas que contento
sin avello merescido.

»¶ Sin avello merescido
fue mi vitoria tan buena
del tormento tan crecido
que á tal gloria me ha traydo
que aun tengo envidia á mi pena
y por ende mi memoria
á tal estado ha subido

quel tormento con gran gloria
recibe inmensa vitoria
por avella yo servido.

»¶ Por avella yo servido
mi mente alcanza tal vida
bienaventurado he sido
que dolor tan abatido
me dio gloria tan subida
y por esto mi tormento
se inflama tanto en ardor
por darme gloria sin cuento
y por mas contentamiento,
da tan cruda muerte amor.

»¶ Da tan cruda muerte amor
por me hazer con mas vitoria
yo viendome en tal dulzor
con codicia del sabor
muero por tener mas gloria
mi corazon siendo osado
me dice que es muy mejor
no morir de todo estado
y aun dice el enamorado
tome exemplo en mi dolor.

»¶ Tome exemplo en mi dolor
ques gloria de gran espanto
y por ende aquel herbor
de la muerte es muy peor
por no poder penar tanto
assi que pues mas penar
es assi acrescentamiento
de mayor gloria gozar
pues fui dichoso en amar
sepan todos mi tormento.

»¶ OTRA GLOSA.

»¶ O vosotros que seguis
los actos cupidinales
volved que perdidos ys
de mi vida que sentis
llevan remedio mis males
los por nacer y nacidos
miren mi gran perdimiento
los que son de amor vencidos
despreciados y abatidos
ayan todos mi tormento,

»¶ O terrestres criaturas
quered atentos estar
a oir mis desventuras
mis congoxas y amarguras

que no me quieren dexar
pues por amar me perdí
pensando ser vencedor
yo os requiero desde aquí,
exemplo tomeis de mi
y quien libre esta de amor.

»¶ Si mirasedes a los daños
que por su causa padezco
sintiriades los engaños
que en mi cuenta ni en cien años
recontarlos no me ofrezco
y pues veis como me abraso
en vivas llamas de amor
de todas mis fuerzas lasso
quien no cree el mal que passo
escarmiente en mi dolor.

»¶ Y mirad muy bien que muero
sin razon y sin porque
quien establecio tal fuero
que no me quieran do quiero
teniendo pressa mi fe
los que mis quejas oyeren
enviadas a cupido
si las entender quisieren
como en tal caso requieren
sepan que vivo perdido.

»¶ Perdido por sojuzgarme
a quien mal por bien me ha dado
y por mayor muerte darme
no quiere triste acabarme
porque viva mas penado
cuytado no se do me yr
que descansa solo una hora
imposible es ya vivir
veome triste morir
de amores de una señora.

»¶ Que aunque en no vella perdiera
la gloria que fue miralla
bien librara si muriera
porque muriendo pudiera
ser libre de desealla
assi questa por quien pena
mi alma y contino llora
siendo de congoxas llena
tieneme preso en cadena
y quiere que muera agora.

»¶ O mi señora y mi vida
no se triste que os he hecho
siendo de mi tan querida
y en tanto grado tenida

me poneis en tanto estrecho,
no negueis el aficion
a quien tanto os ha servido
sojuzgaos á la razon
no querais mi perdicion
sin habello merescido.

»¶ Siempre os tuve lealtad
siempre os amo mas que a mi
y aun hablando la verdad
con mucha animosidad
á mi mismo me venci.

»¶ Y pues amor me despidió
y dexó tan mal herido
a quien me quexaré yo
pues tan mal pago me dio
habiendole yo servido.

»¶ O cruel falso engañoso
no quiero que me perdoneis
sin dejar roso y velloso
nunca dandonos reposo
nos cevas los corazones
alegrome siempre en vello
y doblaseme el dolor
en solo pensar en ello
pues á mi sin merecello
da tan cruda muerte amor.

»¶ Y pues claramente veis
y conoceis mi passion
yo os ruego que os acordeis
deste amor y no espereis
su no cierto galardón
corremos tras su seguida
caminemos sin temor
no miramos la caída
quien quiere guardar su vida
escarmiente en mi dolor.

MOTE.

»¶ *Sequere me.*

»¶ Envidia de mi penar
crece con sobra de gloria
en veros que sois sin par
que no me atrevo á pensar
como alcance tal victoria
alcanzo mi corazon
a pensar lo que no fue
posible segun razon

saque gloria de passion
quando oí *seguere me*.

»¶ Fue aqueste mote el poder
del remedio de mis daños
hay tanto en el que saber
que aunque peno a le entender
no me atrevo en dos mil años
mas aunque el entendimiento
no fallezca en la memoria
no fallece el sentimiento
que apenas la pena siento
con el penar de la gloria.

»¶ Seguire pues que mortal
me dais vida por mas vida
me dais mayor mayor mal
que no hallo bien igual
a mi pena tan crecida
es por vos mi gran tormento
quanto mas sobra es mas manso
tanto me hace mas contento
el penar porque mas siento
la gloria con mas descanso.

»¶ Ansi que pues me es forzado
morir por vida alargar
soy tan bien aventurado
en ver que nadie es hallado
a mi poderse igualar,
y pues tan firme es mi fe
que penar fuerza a dar gloria
el mote bien dicho fue
non tantum sequere me
mas morir por tal victoria.

»CANCION.

»¶ Tengo puesto el pensamiento
por la mayor aventura
qual nunca se vio en tormento
quel mismo mal es la cura
del mismo dolor que siento.

»¶ Y tengo tanta victoria
desta mi passion tan buena
que siempre esta en mi memoria
que me ha de matar la gloria
de sufrir tan dulce pena,
por donde vivo contento
de ver pues que tanto dura
mi vida con su tormenteo,
que soy de tanta ventura
como de gran pensamiento.

»GLOSA.

»¶ Que ventura fue alcanzar
mal que tanto bien me ordena
quien puede agora pensar
bien que se pueda igualar
con la gloria de mi pena
en riquezas de tormento
no tengo par ni segundo
rico vivo y muy contento
pues que en la mejor del mundo
tengo puesto el pensamiento.

»¶ Tengo puesto el pensamiento
a donde no ha sido poco
la soberbia del tormento
de tan gran atrevimiento
no me haber tornado loco
pero lo que me sostiene
que esté mi vida segura
es tener como ella tiene
el mayor mal que me viene
por la mayor aventura.

»¶ Por la mayor aventura
tengo y mas desigual
es mi mal pues no asegura
que me cabrá la holgura
de tan magnifico mal
o yllustrissima passion
que me da conocimiento
que se vea mi corazon
con el mayor galardón
que nunca se vio en tormento.

»¶ Que nunca se vio en tormento
tan alto bien consentir
pues que tanta gloria siento
que á mi me falta sentimiento
para podella sentir,
mas pues mi passion mortal
con ella mesma se cura
por ser quien la cura tal
bienaventurado mal
que el mismo mal es la cura.

»¶ El mismo mal es la cura
pues son de tal ser mis daños
pues sobra con su ventura
las fuerzas de la natura
para que viva mil años
y viviendo assi cautivo
dire yo de mi contento
bien aventurado ha sido

pues tanta gloria rescibo
de aquesta passion que siento.

»¶ Del mismo dolor que siento
viene esfuerzo al corazon
para viuir largo tiempo
pues todo el mantenimiento
de mi vida es mi passion
y de ver que acá en el suelo
ha subido mi memoria
hasta poner en el cielo
vivo con tanto consuelo
y tengo tanta victoria.

»¶ Y tengo tanta victoria
de ser mis passiones tales
que no se halla en historia
gloria que pueda ser gloria
con la gloria de mis males
y pues con tanta grandeza
me ha hecho subir mi pena
a tanto estado y alteza
no quiero mayor riqueza
desta mi passion tan buena.

»¶ Desta mi passion tan buena
quedo yo tan satisfecho
que aun quedo en deuda á mi pena
pues en ella se me ordena
juntamente honra y provecho
provecho pues cada hora
de mis penas saco gloria
honra pues me muero agora
por aquella gran señora
questá siempre en mi memoria

»¶ En mi memoria esta fué
la mejor y la mayor
de quantas yo agora se
aunque nunca á su merce
le plugo de mi dolor
mas aunque nunca cuydado
tenga de mi en su memoria
vivo bien aventurado
pues es mi mal tanpreciado
que me ha de matar la gloria.

»¶ De gloria de verme ser
muerto de mano de aquella
que dios estremó en hazella
por darnosla á conocer
ques vida morir por ella
mas es tan dulce el penar
que en su excelencia se ordena
que á nadie puede matar

ni yo me puedo hartar
de sufrir tan dulce pena.

»¶ Y pues con sola esta pena
tengo tanta vana gloria
y tengo vida tan buena,
que ternia si quien la ordena
me diesse un poco de gloria
y ser tan gran presuncion
passarme por pensamiento
poner caso en tal quistion
da razon de la razon
por donde vivo contento.

»¶ Contento vivo y ufano
del mal que mi vida siente
pues que viene de tal mano
que era si algo viesse sano
desonrra de lo doliente
ansi que a mi parecer
mi mal pues con el se cura
gran bien debe de tener
y aun cierto debe de ser
de ver pues que tanto dura.

»¶ Siempre durara mi vida
pues me la da mi passion
por ser de mano venida
de la mas esclarecida
dada de quantas oy son
y quanto mas mas preciada
es ella entre las que quento
tanto está mas descansada
y mas bien aventurada
mi vida con su tormento.

»¶ Con su tormento yo esté
subido al mas alto grado
que nunca nadie subió
bien aventurado yo
pues mi mal no ha hecho estado
que pues alcanza á penar
en lugar de tanta altura
que pone miedo al pensar
qué no podré yo alcanzar
pues soy de tanta ventura.

»¶ Y de tanta que otra alguna
nunca tal se vió jamas
pues me subió la fortuna
á donde fuerza ninguna
tiene de subirme mas
ansi que pues veis notoria
la pompa del mal que siento
no perdeis de la memoria

nto
loria.»

Biblioteca Colom-
do, se indica esta

on su glosa y
ed. 1535. □

(Bib. Nacional.)

aman oncen de
ampo, 1535.

Biblioteca Colom-
do, se indica esta

Parte 2.^a que
lis 15069. med.

edición separada
r lo tanto llaman
: *Rogel de Grecia*.

ic) la memoria
Magestad em-
uestra | señora
armada, reseña,
en Barcelona
presente año
y Treynta y

presso en Me-
ral de Bueyes.

-ni fol. ni sign.

de Mayo: su Ma-

la gente y galeras
ad es la siguiente.»

(Fol. 4.^o): «La orden con q su magestad
entro en Barcelona es la siguiente.»

(*Acaba el texto*): «¶ Anse traydo aqui que
su Magestad a comprado en Milan .iiij. mil
arneses; de los quales se a armado toda la
Corte q venia desarmada: danlos por el precio
q costará ẽ milã a cuẽta de sus gajes. ¶ A
dios gr̃as.»

(Bib. del Escorial.)

18.—*Rogel de Grecia*.

Parte tercera de la choronica del
muy excelente principe don Florisel
de Niquea, en la qual trata de las gran-
des hazañas de los excellentissimos
principes don Rogel de Grecia, y el
segundo Agesilao, hijos de los exce-
llentissimos principes don Florisel de
Niquea, y don Falanges de Astra.....
Medina del Campo, 1535.

Fol.

(Catálogo de la Bib. de D. Fernando Colón.)

1536

19.—*Gómez (GASPAR)*.

Tercera parte de la tragicomedia de
Celestina....., agora nuevamente com-
puesta por Gaspar Gomez.

(*Al fin*.) Acabose la presente obra
en la muy noble villa de Medina del
Campo. A seys dias del mes de Julio.
Año de mil y quinientos y treynta y
seys.

4.^o—letra gótica.

(Brunet.)

20.—*Villalón (CRISTÓBAL DE)*.

¶ Siguese la tragedia | de Mirrha:
en la qual se recuentan | los infelices
amores q ouo cõ | el rey Ziniras su pa-
dre. Cõ | puesta por el Bachiller | Vi-

llalon: dirigida al | licenciado Diego |
Martinez su | muy gran | de ami | go.
M. D. xxxvj.

(*Al fin.*) C Fue impressa en Medina | del campo por Pe | dro Touans.

4.º—letra gótica—14 hs. sin foliar—signatura A-B—la 1.ª de 8 y la 2.ª de 6 hs.—á 2 columnas.

Port. con una orla de figuras igual á la que este impresor puso en la *Segunda Celestina*.—Al v.º: «*Carta del auctor dirigida al licenciado Diego martinez su muy grã señor y amigo.*»—Texto, que acaba en el v.º de la sexta h. de la sign. B con este final: «*C Fenesce la Tragedia de Mirrha: en la qual se recuentan los infelices amores que ouo con el Sey (sic) Ziniras su padre.*»—Colofón.

(Salvá.)

Primera edición. Es una novela dialogada, tomada del libro x de las *Metamorfosis de Ovidio*.

Del mismo autor debe ser la obra siguiente:

Ingeniosa cōparaciō entre lo antiguo y lo presente. Hecha por el Bachiller Villalō..... Año. M. D. XXXIX..... E impressa por maestre Nicholas Tyerri impressor ē la muy noble villa de Valladolid. Acabose a q'nze de Enero.

1537

21.—Castillo (LUIS DEL).

Cancion por Luys del Castillo, con su Glosa, y otras muchas Canciones glosadas, y Villancicos, y Motes. Medina del Campo, 1537.

4.º

(*Catalogue of the Library of the late Richard Heber, part. VI, núm. 2818.*)

1541

22.—Diaz de Montalvo (ALFONSO).

Por mandado de los muy altos z

muy poderosos serenissimos y christianissimos principes rey don Fernando y reyna doña Isabel nuestros señores, Compuso este libro de leyes el doctor Alfonso Diaz de Montalvo, oydor de su audiencia y su referendario et de su consejo.

(*Al fin.*) Fue impresso el presente libro de las ordenanças Reales de Castilla. En la muy noble villa de Medina del Campo: en casa de Pedro de Castro impressor de libros. A costa de Iuan Pedro museti: mercader de libros. Acabose a tres dias del mes de Nouiembre. Año de mil y quinientos y quarenta y vno. años.

Fol.—letra gótica—109 hs.—á 2 columnas.

Á continuación del título empieza el texto.

(Bib. Colombina.)

23.—Lucena (JUAN DE).

De Vita beata (en dialogo entre D. Alvaro de Cartagena, Obispo de Burgos, é Iñigo Lopez de Mendoza, en que se trata en qué consiste la bienaventuranza del hombre). Impresa en Medina del Campo por Pedro de Castro, 1541.

4.º

(Tamayo de Vargas. *Jupta mayor de libros.*)

La primera edición, Zamora, 1483, lleva este título:

Aqui comienza vn tratado en estilo breue, en sentencia no solo largo, mas hondo z prolixo, el qual ha nombre Vita beata, hecho z compuesto por el honrado z muy discreto Juan de Lucena, embajador z del consejo del Rey, intitulado al serenissimo principe z glorioso rey don Juan el II. en nombre de Castilla de inmortal memoria.

Los interlocutores en esta obra son: don Alonso de Cartagena, Obispo de Burgos; don Ínigo López de Mendoza, Marqués de Santillana, y Juan de Mena. El autor relata esta conversación, y al fin del libro toma también parte en el diálogo.

Ediciones anteriores: Zamora, Centenera, 1483; Burgos, Juan de Burgos, 1499; Burgos, Juan de Burgos, 1502.

24.—Relación.

¶ Relació del espā | table terremoto
que agora nueuamē | te ha aconte-
cido en las yn | días ē vna ciudad llama
da Guatemala, es cosa | de grāde
admi | racion, y | de grāde | exēplo |
para que Todos nos emende | mos de
nuestros peccados, y | estemos apres-
ciuidos | para quādo dios fue | re ser-
uido de | nos lla | mar. | †

4.º—letra gótica—4 hs. sin fol. ni sign.

Port.: (en la parte superior, y en la inferior de este frontis se ve el escudete del impresor Pedro de Castro).

Empieza el texto al v.º de la portada:

MEMORIA DE LO ACAESCIDO EN GUATIMALA

«Sabbado á diez de Setiembre de mil y quinientos y cuarenta y un años á dos oras de la noche aviendo llovido jueves viernes no mucho ni mucha agua el dicho Sabbado se aseguro como dicho es: y dos oras de la noche hubo muy gran tormenta de agua de lo alto del vulcan que esta encima de guatemala y fué tan supita que no hubo lugar de remediar las muertes y daños que se recrecieron fué tanta la tormenta de la tierra que traxo por delante del agua y piedras y arboles que los que los vimos quedamos admirados y entró por la casa del adelantado don pedro de alvarado que aya gloria y llevó todas las paredes é tejados como estava mas de un tiro de vallestá y á la sazón estava en la recámara un comendador capellan del adelantado é otro capellan de doña beatriz de la cueva su muger é queriendo se acostar

entró el golpe del agua que aun no era venida la piedra y levanto los en alto é fué con tanta fuerça que estava una ventanica pequeña abierta un estado del suelo e casi muertos los arrojó grande trecho en la plaça é quiso dios que como estava la casa del obispo cerca fueron remediados aunque con gran trabajo en la dicha casa no avia hombre ninguno porque ya la tormenta los avia echado muertos é la desdichada de doña beatriz que estava con sus doncellas y dueñas é como oyo el ruydo y turbillino fuele dicho como el agua llegaua a la recámara donde dormia y levantose en camisa con una colcha y llamó sus donzellas que se metiessen en una capilla que ella hazia y ellas hizieron lo assí y ella se subió encima de una altar é encomendandose con mucha devocion á dios y abraçosse con una ymagen y con una hija del adelantado niña y la gran tormenta que vino de piedra á dar derecho en la misma capilla é del primer golpe cayo la pared y todas las tomo debaxo donde dieron las ánimas á su criador; á caso doña beatriz de alvarado hija del adelantado y juan de alvarado y doña francisca hija de jorge de alvarado y otra su hermana menor y francisca de molina y otras donzellas que estavan fuera del aposento de la señora doña beatriz fueron alborotadas y viniendo tomolas la tormenta en el camino con las paredes del hüerto y como las tomo el hilo del agua como fué tan fuerte llevo las mas de quatro tiros de vallestá fuera de la ciudad fué dios servido que como la tormenta se avia derramado por toda la ciudad fuera en el campo no llevaba tanta furia tuvo la señora doña leonor lugar de hacer pié en unas yervas y madeiros, y halló un muchacho á la sazón en un remanso cerca de allí y como conosció aver llegado allí entendió por lo que le dixo ser hija del adelantado y el muchacho fué tan comedido que acuestas la saco parece agora á los que lo vimos segun el muchacho era pequeño no ser posible por que la llevó á cuevas más de medio-tiro de vallestá hasta una casa donde la dexo y de las damas que salieron escaparon quatro porque unas entravan en las casas con el golpe del agua donde se salvavan otras con cordeles é de la casa del adelantado fué mucho el número de los indios é indias que murieron y de las mugeres que murieron fue-

ron: la señora doña beatriz: y otras onze las cuales juntas como se hallaron á la mañana fueron enterradas en una sepultura salvo la desdichada de doña beatriz que fué enterrada como convenia junto al altar mayor assi mismo faltó otra muger que no pareció la casa del dicho adelantado estaua en medio de la plaça en lo alto como dizen á la parte del vur de la dicha casa toda la casa y toda la ciudad que es las dos partes della todas las casas ó las mas dellas fueron caydas y anegadas acolmadas de tierra y arena y algunas casas fueron llevadas gran trecho y aunque parece imposible la muerte de los indios passan de seys cientos: muchas casas quedaron sin herederos: muertos padres y hijos y mugeres muertos sin quedar persona conocido: fueron demas destos anton de morales escriuano que como vió la tormenta tan grande tomó á su muger y hijos y echolos por una ventana y el tras ellos fué dios servido que la muger se salvasse é que aque acaesció un misterio grande que un niño de seys semanas y otro de cinco años á cada uno lleuó el hilo del agua que fueron los mas chiquitos: y no saben de que manera fueron á parar gran trecho: y en la mañana los hallaron vivos, y el mayor de cinco años se halló en casa de espinar en un corredor. Parece grande milagro aver por donde llegar: y estuvo hasta que amanesció é acaso entró un español y lo halló é con una cuerda lo subieron en casa de juan de chaves: y acavado de subir el niño cayó toda la casa donde estava. Murió alonso de velasco é su muger é hijos é toda su casa sin quedar nadie ni mas se an hallados muertos ni bivos Murió su muger de bozarraez con todas las niñas que tenia de hespañoles y toda la casa sin dexar cimiento: é murieron en ella cien personas, que solo escapo el con un español. Llevó toda la casa de bartolomé sanchez: murieron su yerno é pedro de puente y su muger y hernand alvarez el prieto é su muger y francisco flores el manco: y el mismo bartolomé sanchez con quantas personas havia en su casa sin escapar ninguno: ni se an hallado muertos ni vivos. Murió blas fernandez el ciego e su muger é atiença é toda la casa sin escapar persona ninguna. Murió robles el sastre é su muger é toda su casa. Murió la muger de francisco lopez el regidor con toda su casa y hijos

y dos hermanas de su muger, que nó escapo mas del con gran trabajo: é jura y firma que teniendo una viga atravesados á el é á su muger, que segun le pareció llegó á el un negro muy alto é le preguntó si era morales y el le rogó que le quitasse aquella viga que tenia atrevessada en que llegó el negro con una palanca é muy livianamente la levantó é la dexó caer encima de su muger de lo qual murió y el dize que vió yr al dicho negro por la calle adelante por enxuto: lo cual es imposible: por que avia por la calle mas de dos estados en alto el cieno. Murió la muger de alonso martin granado é sus nietas é hijos de juan paez; é assimismo una hija suya que vivia en columna, con quatro hijos abraçada fué hallada muerta; é assi fueron enterrados en una sepultura. E assi mismo murieron mas de otras quarenta personas. Don francisco de la cueva como sintió la tribulacion penso que era algun ruydo e queriendose acostar tornosse a calçar las calças tomó una lança é salió á la sala y halló el patio lleno de agua y casi tapada la puerta de la sala é acordandose de la desdichada de doña beatriz corrió á la ventana de la calle e vió como el agua llegava á la ventana é no se atrevió á salir: por que cierto muriera: y creyendo que la casa caería sobre el saltó á los corredores. é saltando hallose todo metido en el cieno hasta mas de la cinta que no podia yr atras ni a delante: y con mucho trabajo fué un poco a delante é vió un vulto é quiso pasar á delante é vió otro vulto e llegado vido que era un caballo que estava allí ahogado: e subió sobre el e de allí vió unos palos atravesados en una pared e con gran trabajo se subió allí hasta la mañana que se creyó que era muerto. Peresció toda la gente de su casa y dos caballos é un español que los curava. La tempestad vino tan presto que no hubo lugar de socorrerse unos á otros. casi al tiempo que venia la tormenta Juan perez de ardon fué en casa del señor obispo é le dixo que no saliesse de allí; porque la casa era muy alta y grande, y respondiolo que no era tiempo sino de yr á socorrer á doña beatriz é su casa: y mando a ciertas personas que estavan allí que fuessen alla: y el señor obispo é juan perez de ardon como llevavan pantuflos pidio unos çapatos: é mientra fueron por ellos detuvose y el dicho juan perez de ardon pares-

on de yr á adelante con
or é socorrer á la desdi-
z; é con muy grande tra-
entrada cayose la casa: y
nde hallaron á las muge-
que las llevaba el agua: é
llas: y esforçandolas vino
á cada uno echo por su
sta el río: donde el dicho
an tormenta y trabajo: é
i la mañana lo traxeron
n por muerto. Todos los
bres y mugeres escaparon
é muchos quebrados bra-
algunos despues aca han
edó tan destruyda é mal
tan atemorizada la gente
exarla y despoblarla que
dido: y esto es lo que se
infinitas gracias á dios
Green que al primer tem-
quedaron se hundiran y
yra de mano de dios lo
porque fué una cosa tan
a tal se a vido: ni se ha
tanta tierra é cieno por
on tanta fuerza la piedra
dales: é las piedras como
iva como corcho sobre el
a cantidad que la ciudad
lisa de una lança en alto.
que es imposible passar
no llega casi á las mas al-
cosa tan temerosa: y con
ento é agüas que los unos
los otros: é cada uno que
el solo habia escapado: é
o hundido: hasta que vie-
ne esta misma noche con
ña beatriz. Salió al ruido
vario de paz y un español
orfiaron con gran trabajo
ocorrerla: y en llegando
is: la gran tenpestad que
gua e tierra: los arrebató:
ande trecho. De arte que
ran trabajo: y pensaron
cisco cava acometió mu-
ballo é no pudo é apeose:
xassó hasta el aposento de

doña beatriz: e hallo la cama caliente en la
cual si estuviera ella: e su gente se salvara
porque solo aquello de toda la casa se salvó y
a la entrada que entró halló en la misma casa
una vaca: é dize que tenia medio cuerno y en
el otro una sogá: y que arremetió á él y le
tuvo debaxo del cieno dos vezes que pensó
morir, y es de creer que era el diablo: porque
en los corredores andava tan gran ruydo que
ponia temor y espanto á los que lo vian y esta
misma vaca se puso en la plaza y no dexaba
passar hombre ninguno á socorrer á nadie.
Otras muchas vacas y ganados con temor de
la tormenta se venian con grandes bramidos á
la ciudad. Esta misma noche á la parte de le-
vante de la ciudad casi tres tiros de vallesta
fuera de la ciudad. Salió de hazia el mismo
Vulcan otra tempestad tan grande que traya
tanta piedra é madera que asoló todo lo que
tomó por delante: y fué tan grande cantidad
de ganados la que mató: y algunos indios que
tomó por delante: creese que si juntamente
vinieran ambas tormentas por una parte que
no quedara hombre vivo en toda la ciudad.
Hemoslo atribuydo á nuestros peccados, por-
que tan gran tempestad no podemos saber
como ni de donde nos vino. E para aplacar la yra
de nuestro Señor otro día por la mañana el
señor obispo hizo una procesión: y se dixerón
las letanias delante del altar mayor con mucha
devoción: y les hizo un razonamiento animan-
dolos y esforçandolos. Que á los buenos avia
llevado dios á su gloria y con los que avia de-
xado avia usado de misericordia y que fuesse-
mos tales que temiessemos la muerte en todo
tiempo. A la coyuntura que esta tormenta
vino tuvose por misterio lo acaescido en casa
de aquella señora, dios sabe porque. El senti-
miento que aquella señora hizo por su marido
fué extremo, que ni comia ni bebia; é corrigien-
dola de algunas cosas que con la pasión dezia,
dixo muchas vezes que ya dios no le podia hazer
mas mal de lo que la avia hecho. Su bondad
de castidad la salva: possible es que la quissiese
dios martyriar en el cuerpo: en exemplo de los
que da dios; encomendó el obispo que ayunas-
semos miercoles é viernes y sabbado. En todos
tres dias hizo el obispo procesión solenne con
su letania. Estaba á la sazón la yglesia é todo
el pueblo cargado de luto que se hazian las

honrras del adelantado. E. como fueron tantos los muertos: é los lloros: encomendó el obispo que no era tiempo de llorar por los muertos sino de dar gracias a dios: é así se ha hecho; y que quitasen los lutos de la yglesia. E hizolo tambien; porque los naturales no pensasen que estaban desconsolados todos los del pueblo: e no tomassen alas; é algunos malos pensamientos. E por aver sido tan grande la perdida aunque no de españoles velasen la ciudad porque no pensassen que estamos descuydados: y hasta agora no sea sentido ningun rumor sino que los señores de toda la tierra han venido aqui pesandoles de lo sucedido. Entienden agora en hazer una grangería muy grande en el campo ado todos vivamos juntos hasta tanto que se comience á hazer el pueblo, que no hay hombre que quiera bolver á su casa, aunque quedan pocas. Es lastima de ver tantas y tan buenas casas como se han perdido: y se dexa la yglesia mayor, é las casas del señor obispo que despues de las de mexico no avia otras mejores en estas partes, ni de tanta costa.—Juan rodríguez, escrivano.»

La última página está en blanco.

(Bib. del Escorial.)

1542

25.—Boecio (SEVERINO).

Libro de | Boecio seuerino: intitulado de | la consolaciō de la philosophia | agora nueuamente traduzi- | do de latin en castellano: | por estilo nunca ante vi | sto en España. Va el | Metro en coplas: | y la prosa por medida. Año, d' | mil 2 quiniē | tos y q̄rēta | y dos. | †

(Al fin.) ¶ Fue impresso el presente libro de Boecio se- | uerino. Intitulado de la consolacion: en la | muy noble villa de Medina del Cam- | po por Pedro de Castro impressor | de libros. A costa de Juan de Es- | pinoza mercader de libros. Aca- | bose a doze dias del Mes de | Diziembre. Año de nue- | stro Redemptor Jesu |

Christo de mil 2 | quinientos renta y | dos. A- | nos. †

4.º—letra gótica—64 hs. foliadas (1 por equivocación lviii)—sign. a-h—1 hojas.

Port. orlada (en el centro el título parte inferior de la orla el escudete del autor).—Al v.º, Pról. (del traductor) miento en todo el libro.—Texto.—Ca

El prólogo empieza así:

«¶ Comiença el libro de boecio se uallero y senador romano: intitula consolacion natural: traduzido de latellano por fray Alberto de aguayo lo orden de los predicadores. Diregid tre y muy magnifico señor el señor telez giron conde de ureña: señor fiel. 2c. «(Ofrece este libro, y hace ción entre la vida de Boecio y la del l

Argumento en todo el libro (es de berto Aguayo):

«.....Boecio Severino..... escribió estando en el destierro, fingiendose n y muy apasionado de la injusticia q Quexase á la philosophia ó razon nat le satisface 2 consuela. Escribio en prosa..... Helo vuelto de latin en c no palabra de palabra: mas sentenciencia, no tirando alguna suya ni cosa mia. Porque en trasladar los lib han de dar las palabras por cuentas sentencias por peso. Y aunque este li sido otras veces trasladado en castellan quiera que cotejare mi traduccion con vera que no soy superfluo el trabajo q Porque no fue tan maltratado Boec enemigos quanto su libro de sus tes. E si alguno juzgare por liviandad cosa trobada, porque muchos reprehe cosas que menos saben: sepa que en nera escribio y hablo Moysen, Dav mon y muchos de los prophetas.....»

Al fin del texto se halla la siguiente

«¶ Fin del quinto 2 ultimo libro d Seuerino cauallero y senador roma consolación natural. Deo gracia. A mini vniversalis redemptoris. M. d. xl

Esta nota parece debia tener el m: entregado por el traductor, y por cons

era edición; pero como en la se encuentra esta misma nota, te modo: «Anno domini unitoris M. D. XVI. XX. iulij ætatis» hemos creer que esta fecha se io en la edición de Medina- ara que coincidiera con la fe- que sigue á continuación.

in, por lo general, coplas cas- as de pie quebrado.

medida quiere decir que el arece prosa seguida, se puede s octoslabos; v. gr.:

esta congoja—pensando de es-

cribir—mis tristes quejas llorando—vi que es- taba una muger—encima de mi cabeza—de muy reverendo gesto—los ojos muy encendi- dos—y en mirar tan virtuosos—que veia mu- cho mas—que comunmente ninguno—de quantos viven alcancé.....»

Hemos visto algunos libros de esta época, de los cuales unos en su totalidad y en buena parte otros están escritos en esta prosa, divisi- ble en versos, generalmente de ocho sílabas.

(Bib. Nacional.)

Pedro de Castro puso su escudete en la parte inferior de la orla de la portada en esta forma

exemplos de Caton nue- resos. Año de mil y qui- y ij.

ue impresso el presente la muy noble villa de Campo fecho por Pedro mpressor. Acabose, año

Library of the late Richard Heber, 10.)

a edición de *Alcald de Hena- Sebastian Martinez que sea en la puerta de los sanctos Mar- LXXXVj. Consta de 12 hojas,*

hombre que llamaron Caton, a muy gran devocion, da en muy buena intencion umbres y de buena razon.

.....

«Si tus siervos te erraren sey dellos pagado, y no quieras contra ellos ser fuertemente airado, da lugar á tu ira; sey mucho mesurado que no nació en el mundo ninguno sin pecado.

.....

«Si las labores de la tierra quisieres aprender el libro de Virgilio te esfuerza á leer; ca ay puedes aprender como has de hacer: y el te las mostrará: si lo quieres saber.

«Si por aventura hubieres tal cuidado: que de la virtud de las yerbas quieras saber de grado pregunta por don Macer, y lee su ditado: guareceras al doliente, y al sano habras pagrado (sic).

«Si quieres saber las batallas Romanas que fueron mucho grandes, otrosí las Africanas: leeras á don Lucano, que las dice muy llanas estas y otras muchas te contará muy lozanas.

«Si por aventura quisieres saber amar Ovidio en su arte lo suele demostrar, como deben los hombres con las mugeres hablar y como tu debes con ellas razonar.»

.....

Acaba:

«Hijo todo te lo he dicho quanto decirte quería: entiende tu en mis palabras y siguelas toda tu vida: y en el corazon habran gran mejoría hijo á Dios te encomiendo y á la virgen Maria.»

27.—*Clarián de Landanis.*

Don clarian de Landanis. (*Caballero armado blandiendo una espada.*) Libro primero del inuencible cauallero Don Clariā de landanis en q̄ se tractan sus altos hechos en armas y aplacibles cauallerias: y la muy espantosa entrada en la gruta de Hercules: que fue un hecho marauilloso que parece exceder a todas fuerças humanas. Va dirigido a los muy prudentes lectores. M. D. xliij.

(*Al fin*) la presente hystoria de... fue impressa en la muy noble ciudad de Medina del Campo. En casa de Pedro de Castro, impressor de libros. Año de mil e quiniētos e quarēta e dos años. A costa d'l hōrrado varō Juā tomas fabario milanes.

Fol.—letra gótica—201 hs., á 2 columnas.—(Bib. Imp. de París, según Brunet.)

(Gall.)

28.—*Córdoba (MARTÍN DE).*

¶ Jardin de las nobles donzellas.

(*Al fin.*) ¶ A loor y gloria de nuestro señor Jesu xpo: e de su bendita madre. Aca | bōse la presente obra a. xx. | dias del mes de Julio: | a costa de Juā de es | pinosa: merca | der de li- | bros. | Año del nascimiēto de nro saluador | Jesu xpo de. M. e. D. y xliij. años. | ¶ | Laus deo.

4.º—letra gótica—48 hs. sin foliar—sig. A-F—todas de 8 hojas.

Port. (La orla está formada de cuatro pedazos: á los lados dos columnas, y en la parte superior é inferior trozos de orlas, en cuyos centros se ve la marca del impresor Pedro de Castro: en el centro el título, y sobre él dos viñetas: una dama oliendo un ramo, y un jarrón estilo del Renacimiento).—Fol. Aiiij: *Prólogo*, que es la dedicatoria á la Reina Católica.—Fol. Aiiij:

Texto, que acaba en el blanco de la última hoja, al pie de la cual está el colofón, y en el verso el siguiente escudo del impresor.

Este tratado se divide en tres partes: 1.ª, de la generación de la mujer; 2.ª, habla de las condiciones de la mujer, y 3.ª, cómo se han de promover las dueñas al bien por ejemplos de las pasadas.

Fol. Aiiij:

«Tratado q̄ se intitula Jardin de nobles donzellas Copilado por fray Martin de Cordoua de la orden de santo agustin, maestro en sancta theologia. Dirigido a la yllustrissima y muy poderosa Señora la reyna doña Isabel señora nuestra hija legitima e progenita del clementissimo, e d'respaldiciente memoria: el Rey don Juā, postrimero deste nombre.

¶ Comiença el prohemio.

La muy clara, e serenissima señora doña Isabel de real simiente procreada, ynfanta legitima heredera d'los reynos de Castilla e leon. El su humilde seruidor fray Martin de cordoua de la orden de sant agustin: Maestro en sancta theologia: con toda reuerencia se inclina a los pies de su imperiosa magestad, besando aquellas manos dignas de regir las riendas deste reyno, y sobre mis hinojos cayendo con toda supplicante deuocion. Algunos señores menos entendidos y por ventura no sabientes

las causas naturales e morales, ni reuolviendo las cronicas de los pasados tiempos auian a mal quando algun reyno, o otra policia viene a regimiento de mugeres. Pero yo como abaxo dixe, soy de contraria opinion. Ca del comienço del mundo fasta agora, vemos que dios siempre puso la salud en mano de la fembra, porque donde nació la muerte d'allí se leuantasse la vida. Assi como leemos del libro de donde vino la dapnacion: que del mismo vino la salud, es a saber d'l arbol de la cruz. E muchos pueblos e reynos fueron librados por muger e bien regidos. Como si plaze a dios pareciera en el processo deste tratado. Por lo qual aunque nos deuamos doler del illustrissimo varon hermano vuestro: por quanto lo perdimos. Pero d'otra parte el dolor se amansa quando vemos la noble infancia vuestra: que en la edad (sic) q es tiene tal olor d'florescientes virtudes. Las quales muestran q quando el fruto sera maduro: terna perfecto dulzor de graues costumbres..... Los judios solian escoger por ley al que veyan mas sabio e de mejores costumbres e tal que a los suyos fuesse clemente e piadoso: contra los enemigos osado porque no solamente rigiesse la republica en tiempo de paz con justicia, mas en tiempo de guerra por armas la defençasse y aun dilatase mas tierras conquistando: como hizieron vñs antecessores que conquistaron las españas: e oxearon las moscas suzias de macometo e los persiguieron con espada fasta el reyno de granada donde agora estan por la negligencia de los modernos principes en estas presentes razones y en las que porne despues como en jardin de donzellas: mire vuestro vivo entendimiento e tome deleyte: porque pues q la sucession natural vos da el regimiento q no fallerca por defecto de sabiduria moral. Antes la vña aprobada sabiduria vos haga digna de regir: como vos haze digna la real e pñmogenita sangre. Donde señora quise tomar este trabajo de hazer una breue escriptura: q hable de la generacion e cōdiciō e cōpusiciō de las nobles dueñas. En especial de aquellas q son o esperan ser reynas: esperando por este trabajo de solo dios galardón. Por el qual los reyes reynan: e los siervos son dignos d' ser reyes. Allegose a esto la gran beneuolencia q oue a mi señor de gloriosa memoria el rey dō Alfōso vño hermano: e la gran deu-

cion q el en mi tenia: por su dulce e real clemencia.»

Primera parte.—Cap. I: «.....Esto (*la formación de la primera mujer*) se fizo por mostrar que en esto no sintió pena e porque se manifestasse el milagro de la diuinal potencia, que abrio el lado del hombre dormiente: e no lo despertó de su dulce sueño como hazen los fisicos quando quieren hazer alguna incision de gran dolor dan al paciente opio e papauer que son dormideras: porque no sientan dolor en la llaga.»

Cap. III: «....La qual (*devoción a la Virgen*) aunque todos los fieles en ella deben haber: empero en especial: la señora princesa: porque es de linaje real: como la virgen que fue hija de reyes: e porque es donzella: como hera la virgen: quando concibió al hijo de dios: e porque espera de ser reyna, como la virgen que es reyna de los cielos: señora de los angeles; madre de los pecadores e manto de todos los fieles.»

Segunda parte.—Cap. VI: «..... Pues dios que en el vientre de la madre dió e predestinó a esta para reyna de tan noble reyno como españa, mas obligada es a lo amar que otra ninguna; ca con los beneficios crecientes crece el amor. Assi que todas las mugeres son tenidas de amar a dios, e mucho mas las reynas e princesas, entre las quales resplandesce la nuestra: a la qual esta aparejado tan bienaventurado reyno como españa. Dizen que el mundo tiene dos partes principales: oriente y occidente. En oriente puso dios su silla haciendo allí el parayso eternal (sic). En el occidente puso la silla del rey de españa. Donde paresce que dios partió el reyno de la tierra con el nuestro rey.»

Cap. VIII: «Erramos con la lengua quando nuestro hablar e callar causa discordia; cómo hazen los *sasurrones* en el pueblo: que repór tan palabras de uno á otro para los enredar que se quieran mal.»

Tercera parte.—Cap. VIII: «..... Valerio en el segundo pone quatro estatutos que los romanos hizieron cerca de sus dueñas. El primero ha respeto a la honra que la mujer debe á su marido. Donde dice que las hembras ceuauan á sus maridos en tal guisa: que ellos estaban echados, ellas no, mas assentadas, casi

prestar para servir al marido. Los maridos estar acostados, no se ha de entender en la cama; pero ponían un guadamecir y sus almodraquejas. Oy día lo hazen los moros, y aun los xpianos en el andaluzia, assi cenán a las tardes echados de cuesta y las mugeres assentadas..... Si en la ley vieja se permitio libello de repudio; esto se hizo por la dureza de los judios; porque no las matassen. E permitia la ley el menos mal que era divorcio: por reuir peor que era omicidio. Donde este instituto agora se guarda entre nos los catholicos: aunque mal peccado hartos matrimonios distortos en castilla se hazen.»

Cap. x: «.... La muger que se pinta en todo es contraria al crucifixo. El qual primeramente tiene la cabeza espinada: y esta lleva la cabeza con grandes tocas volantes: y los cabellos muy rutilantes: Nuestro señor tiene toda la cara ensangrentada: esta la lleva bien arrebolada.

El tiene los ojos llorantes: ella los tiene con alcohol cintillantes. El siente hedores del lugar do estaba crucificado: que era calvarie locus. Esta ni le queda almizque, ni algalia ni otros olores provocativos. El tiene la boca llena de fiel y vinagre: esta busca mil golosinas para satisfacer á su gula. Nuestro señor tiene las manos enclavadas: esta las lleva alheñadas y de guantes bien dotadas. Nuestro señor tiene los pies con clavos atados, esta grandes chapines calçados. El tiene saya de açotes, tu tienes cortapisas y pellotes.»

(Bib. de D. Francisco R. Uhagón.)

En la parte inferior del frontis de esta obra se puso el grabado que reproduciremos al describir la *Suma de confesion*, impresa en 1550, y en la superior la siguiente orla, en cuyo centro campea el escudo de Pedro de Castro.

29.—Díaz de Montalvo.

Ordenanças reales de Castilla. | Por las quales, &.

Á dos tintas, con escudo de armas, sobre el qual hay esta sentencia de la sabiduría: «*Initium sapientie timor Domini*»; y en un ático que forma el escudo, esta otra leyenda:

«Fortuna, dejame la vida,
pues que muerte me convida.»

Al pie de dicha portada está el año M.D.XLII, en que debió acabarse de grabar.

Comienza en el folio I, signatura a, con el texto, así:

«Por mandado de los muy altos e muy poderosos serenissimos y christianissimos principes rey Don Fernando y reyna Doña Ysabel nues-

tros señores. Compuso este libro de leyes el doctor Alfonso Díaz de Montalvo oidor de su audiencia y su refrendario et de su consejo.»

Forma un tomo en folio con 112 hojas de regular papel, letra gótica, bella impresion, con iniciales historiadas de diablos tentadores y otros dibujos caprichosos.

(*Al fin.*) Fue impreso el presente libro de las Ordenanzas Reales de Castilla. En la muy noble villa de Medina del Campo: en casa de Pedro de Castro impressor de libros. A costa de Juan Pedro musetti: mercader de libros. Acabose a tres dias del mes de Noviembre.

(Catálogo de la Bib. Colombina.)

30.—Laredo (BERNARDINO DE).

Subida|del monte sion nueuamente
|renouada: como en la |buelta des-
ta ho- |ja se verá. | ¶ Contiene el co-
noscimiento|nuestro: y el seguimiento
de christo: y el reue |renciar a dios |
en la cõtē|pla-|cion quieta. | M. D. xlij.

(*Al fin.*) ¶ Emprimio se el presente
li |bro intitulado Subida del monte
sion: en la muy no- |ble villa de Me-
dina del campo: en casa de Pe |dro
de Castro. a costa de Juan despino |
sa. Mercader d'libros Acabose | a. xlij.
dias del mes de Nouiē |bre. Año.
M. d. xlij. | ¶ Registro de los qua-
dernos deste libro. | ¶ a. b. c. d. e. f.
g. h. i. k. l. m. n. o. p. q. r. s. t. v. x. y.
z. z. c. ¶ A.A. | Todos son quadernos
saluo. la ¶. que tiene un pligo (sic).

4.º—letra gótica—ccxxiiij hs. foliadas, más 4
de prels., de las cuales sólo están numeradas las
dos últimas, iij y iiij—sig. ¶, a-z, z, c, ¶, A-B (aunque en el registro dice A.A.)—todas
de 8 hs., menos la primera, que es de 4
—apostillado—con grabados en madera—los
titulillos ofrecen la particularidad de que en
la plana de la izquierda se indica el libro, y el
asunto de que trata, y en la de la derecha el
capítulo correspondiente y la materia sobre
que versa.

Port. (frontis grab. en mad., y en el centro el
título, todo de rojo, y la fecha en negro).—Al
verso: «En esta segunda impression van mas
declaradas muchas cosas que sufrē declaraciō,
lasquales se indican á continuacion.»—Fol. xii:
Dedicatoria á D. Alonso Manrique, Cardenal-
Arzobispo de Sevilla.—Fol. 3.º de prels: «*Notu-
ble declaratorio del título.*»—Ordinario de las
ebdomadas.—Sumario y recolicion de la sus-
tancia de todo el libro.—Presupuesto primero.
—Presupuesto segundo.—Presupuesto tercero.
—Prologo, responsorio a la obediencia por la
ual el libro se començo: «intitulacion al pie
de la cruz de Christo.»—Texto (fol. aijj vuelto).
—Tabla de los capítulos de toda la obra.—Co-
món.—Registro.—E. del i. (Grabado de la pá-
gina 18.)

La obra consta de tres partes: la primera
dividida en tres libros que tratan respecti-
vamente de los tres puntos indicados en la
portada.

La segunda parte empieza en el folio clxxvij
vuelto, y es una *Extravagante en'l qual se cõ-
tienē ciertas epístolas escriptas à particulares
personas por piadosos afectos.*

La tercera, que empieza en el folio ccj, es un
tratadito intitulado *Josephina*, escrito en loor
y reverencia del patriarca San José.

Las tres últimas hojas del texto explican la
devoción de las misas de la corona de Cristo.

Dedicatoria: «..... y se dezir que estuve pre-
sente muy de espacio al fallestimiento del ar-
cobispo de buena memoria su antecesor; y lo
vi assaz cercado de criados y parientes; entendi
que apenas habia alguno que no fuesse mas
solicito sobre sus maravedis que sobre haber
espirado el que ayer quasi adoraba: y estuve a
su sepultura: y vi que se conmovio quasi toda
la ciudad: e vi que antes d'ocho dias ya no se
hablaba en el sino venia sobre habla.»

Fol. aj: «..... quien no conoció al autor, po-
derle ha considerar con algun buen funda-
mento: porque lo qual se ha de saber á grande
gloria de dios que le ordeno y le compuso un
frayle lego de pequeño entendimiento: todo
tosco: todo ydiota e ignorante sin fundamento
de letras: al qual la divina providencia por su
infinita bondad lo quiso de valde comunicar
en esta provincia de los angeles, mostrando
la infinita libertad con la qual puede todas las
veces que el quiere poner en vaso de despre-
ciado valor thesoros de gran largueza.»

El tratado llamado *Josephina* acaba con un
himno latino á San José, de cuya composición
dice nuestro autor: «..... y este no le hize yo ni
supiera hazer: mas busqué quien lo hiciesse».

Las misas de la corona de Cristo son 33, «á
reverencia de los xxxiiij años que su divina
bondad estuvo en este nuestro destierro». Des-
pués de indicar el orden y modo con que se han
de decir, afirma ser segura la consecución de lo
pedido, comprobándolo con algunos casos par-
ticulares, «que despues que aquesta sancta
recepta vino a mis manos, yo he visto y han
sido publicos»

»Yo dí aquesta devocion á la señora doña Ma-
ria de Velasco, camarera mayor de la serenis-

sima reyna de Portugal, y dixeronse las misas por intencion que hoviesen los reyes hijo varon, que no tenía sino hijas, de que estaban grandemente congoxados: tuvo nuestro señor por bien que la reyna concibió en Ehora e pario en Albito al principe que aora tienen, el qual la divina bondad a su servicio conserve.

»Ytem yo embie esta memoria á la Cesarea Emperatriz quando el Emperador estaba contra el Turco: el qual se le retiró y huyo de su potencia invictissima: e la serenissima Emperatriz me dixo alabando esta recepta: que habia hecho dezir las misas algunas vezes e la tenia guardada para las grandes necessidades.»

Así continúa citando algunos casos más, deduciéndose por el contexto del último de todos que el autor vivía en la ciudad de Sevilla.

La epistola .xii es una *«Respuesta del autor á una obediencia que presencialmente el reverendísimo nro padre general de los reynos cismotands: conviene á saber frater Nicolaus herbenius: en la qual obediencia le mando que en escrito respondiese á cierta pregunta.»*

Folio clxiii: «Capítulo. xl. de la declaracion de los versos del amor que fueron puestos en en el capitulo. xxj. de aquesta tercera parte en la primera impressiõ: porque esta declaracion me ha sido muy demandada: en el nombre de Jesús.

«El que con amor trabaja:
holgando gana ventaja.

»Si quiere siempre holgar:
nunca dexa de ganar.

»El gusto del vero amor:
en todo toma sabor.

»El que es bien enamorado:
nunca halla rio sin vado.

»Quanto topa tanto traça:
e assi nada le embaraça.

»El amor va donde quiere:
sin que nadie se lo viede.

»Si el amor mucho se trata:
todos los males reniata.

»Si cessa de se tratar:
otro nombre ha de tomar.

»El amor si mucho dura:
el solo en si se asegura.

»E no sabe assegurar:
sino en un solo lugar.

»Es como un cordero manso:
y en Dios solo es su descanso.

»En el inmenso secreto:
solo está su propio objecto.

»El que es mas enamorado:
es de si mas descuydado.

»La mansedumbre mas quieta:
es en amor mas perfeta.

»E muy gran señal de amor:
es padecer con fervor.

»Quien no cessa de dessear:
no puede cessar de amar.

»La aficion con el deseo:
da indulgencia y jubileo.

»E conosece el amor:
en macilencia y rigor.

»El anima enamorada:
siempre esta necessitada.

»Donde mas vezes pensamos:
es señal que mas amamos.

»Donde quadra el pensamiento:
tiene el amor mas assiento.

»E si asienta la memoria:
es señal de mas victoria.

»E donde está mas estable:
es el amor mas durable.

»Nunca el amor tiepe fin:
sin alas de cherubin.»

(Bib. del Sr. Marqués de Xerez.)

31.—Mingo Revulgo.

Las coplas de Mingo Reulgo glosadas por Hernando de Pulgar.

(*Al fin.*) Fue impressa la presente obra en Medina d'l campo por Pe-

dro de Castro. A costa de Juan de Espinosa mercader de libros. Año mil. d. xliij.

4.º—letra gótica—20 hs. sin foliar—sign. a.
(Salvá.)

1543

32.—Apuleyo (LUCIO).

Lucio Apuleyo del Asno de oro, corregido y añadido. En el qual se tractan muchas hy | storias y fabulas alegres y de como vna moça su amiga | por lo tornar aue como se auia tornado su señora que era | gran hechicera erro la buxeta y tornolo de hombre | en asno: y andando hecho asno vido y oyo las | maldades y trayciones que las malas mu | jeres hacen a sus maridos. Y así | anduuo hasta que a cabo de vn | año comio de vnas rosas | y tornose hombre: | Segun q̄ el largamente lo recueta en este libro. | 1543.

(Al fin.) C Fue impressa la presente obra en la muy noble villa de Medina | del campo por Pedro de castro impressor a costa de Juan | de espinosa mercader de libros acabose a seys dias | del mes de Abril año de M. D. XLiij.

Fol.—letra gótica—4 2 columnas—LXXV hojas foliadas y una al fin en blanco—sign. a-k.—todas de 8 hs., menos las dos últimas, que son de 6.

Por. (frontis en cuya parte superior hay esta leyenda grabada SIT · NOMEN · DONI BENEDICTV, y en el centro el título de rojo y negro, y sobre él una viñeta en la qual se representa una dama, un asno, un hombre con cabeza de asno y una mujer desnuda).—Al verso «Prohemium: Kal. Februarii M.D.XLiij.»—Fol. ij: Prohemio (es el anterior, traducido al castellano).—Prefacio del traductor á la

Vida del autor.—Vida de Lucio Apuleyo.—Argumento del primer libro.—Joannis de Tovar P. L. tetrastichon ad lectores.—Ejusdem distichon.—Ejusdem distichon.—Texto (11 libros, y al frente de cada uno el argumento del mismo).—Advertencia del traductor.—Tetrastichon ad lectorem.—Hexastichon ad eundem.—Disticum in fine (estas tres composiciones son del traductor).—Colofón.—Registro.—E. del i.—Hoja en bl.

La traducción fué hecha por Diego López de Cortegana, Arcediano de Sevilla, segun se desprende de estas composiciones de Juan de Tovar, y del mismo traductor.

«Joanni de Tovar distichon:

«Quem domuisse asinum urbs homini tarpeya nequivit,
Hispalis ecce facit gratiam iure Lupo.»

Hexastichon (tradectoris) ad lectorem:

«Transcriptionem aliquis nimium si nosse laboret.
Hispalis urbis enim sum archidiaconus ego.
Littera cognomen triplex dat fronte jacobus.
A reliquis binas suscipe queso tribus
Apulei igitur nostro sermonē lepores
Connexos lector perlege docte precor.»

Vida de L. Apuleyo:

«Lucio Apuleyo de noble linaje y en su secta platónico fue natural de Africa de una ciudad que se llama Oran..... Escribió algunos tractados y libros no menos doctos que eloquentes, de los cuales por negligencia de los tiempos algunos son deseados y otros han desaparecido: así como quatro libros que se llaman floridos..... así mismo la oracion copiosísima por la qual se defiende contra sus adversarios que le imponian crimen de magica, con tanta fuerza y vehemencia de dotrina que parece que á si mismo se vence. Escribió tambien un libro del Demonio de Socrates; cuya auctoridad y testimonio alega el bienaventurado san Agustin en la definicion de los demonios y en la descripcion de los hombres. Así mismo escribió dos libros del decreto y enseñanza de Platon, donde lo que Platon escribió en diversos libros Apuleyo recolegió breve y maravillosamente en aquellos dos tractados. Escribió de Cosmographia un libro, á donde no pocas cosas se contienen de los Meteoros de Aristoteles; y el Dialogo de Trimegisto; y estos once

libros del Asno de oro con tanta hermosura y tanta elegancia « diversidad de la narracion que no hay cosa que se pueda decir mas hermosa ni elegante ni mas florida ni mas amable. En tal manera que con mucha razon se puede llamar Asno de oro por el estilo cubierto de oro « limpia hermosura de su decir. Como quier que algunos le llaman transfiguracion ó transformacion tomando argumento de la misma materia. Y porque se acostumbra querer saber la intencion del que escribió, es de saber que Apuleyo imitó y siguió en el argumento desta su obra á Luciano philosopho griego; pero en este envolvimiento y escuridad de transformacion parece que quiso como de paso notar y señalar la natura de los mortales « costumbres humanas porque seamos amonestados que nos tornamos de hombres en Asno quando como brutos animales seguimos los deleites « vicios carnales con una asnal necesidad, y que no reluze en nosotros una centella de razon ni virtud.....»

El escudo, que Pedro de Castro puso al fin de esta impresion, es el siguiente.

primera; y en cuanto á lo añadida, sólo se advierte la novedad de haber dividido los libros en capítulos y puéstoles sus respectivos epígrafes.»

Segunda edicion. La primera es de Sevilla, 1513.

(Bib. Nacional.)

33.—Boccaccio (JUAN).

las cientno (sic) | vellas de micer Iuan Bocacio Florentino | poeta eloquente. En las quales se hallaran no | tables exemplos y muy elegante. Agora nueva | mente impressas: corregidas y enmendadas. | Año. M. D. xliii.

(Al fin.) Aqui se acabā las cient nouellas | de Micer Iuan Bocacio poeta eloquente. Fueron impressas | en la muy noble villa de Medina del campo: por Pedro | de Castro impressor: a costa de Iuā de espinosa merca | der de libros. A onze dias del mes de agosto | de. M y D. xliij. Años.

Fol.—letra gótica — 188 hs. — sig. A, a-2 — á 2 columnas.

Port. (frontis de encarnado y negro). — Al v.º la tabla.—Texto.—Nota final.—Escudete del impresor.—Pág. en bl.

(Gall.)

34.—Isla (ALONSO DE LA).

¶ Con priuilegio imperial (E. de a. de los Pessoaes). ¶ Libro llamado The-soro de virtu | des muy vtil z copioso. Copilado por vn religioso portuguez de | la hordē d'l serafico padre sāt frā-cisco. Dirigido al muy magnifico | señor Frācisco pessoa: tesorero d'l muy esclarecido z inuictissimo | prīcipe nro señor. Visto y examinado por el cōsejo de su magestad.

(Al fin.) ¶ A gloria: y alabança de | dios todopoderoso y de su Bendita madre | la virgen sancta Maria. Fue

D. J. Ant. Pellicer, en su *Ensayo de una Biblioteca de traductores españoles*, dice hablando de esta edición:

«Dícese corregida y añadida; pero en cuanto á lo corregida, se nota que es idéntica con la

impresa la | presente obra, llamada Tesoro de virtu | des, en la villa de Medina del cā | po, por Pedro de Castro, im | pressor de libros. Acabose a | veynte dias d'Otubre | Año. M. D. xliij.

4.º—cxxxv hs. foliadas, más una al fin, y 12 más, para el *Martirio de Fr. Andrés de Espoleto*, sin numerar.

Port. con el título de rojo y negro.—Al v.º: «A gloria y loor de Dios y de su bendita madre, y para prouecho de las animas fieles. Siguese el Thesoro de virtudes, copilado por vn religioso portugues, llamado Fray Alonso de la Ysla, de la orden del serafico padre sant Francisco. Dirigido al muy magnifico señor, el señor Francisco Pessoa, tesorero que fue de la serenissima ⁊ muy catholica Emperatriz, ⁊ agora es del muy esclarecido Principe nro señor que Dios guarde.»—Prólogo.—Tabla.—Invocación (en verso).—Texto.—Colofón.—E. del impresor. (Grabado de la página anterior).—P. en bl.—Fol. 1.º de la sig. A: «¶ A gloria y loor de dios: y para dechado y exēplo de los fieles. Siguese el glorioso martyrio del bienauenturado padre fray Andres de espoleto: frayle de los menores de la orden del serafico padre nuestro sant Francisco. El qual martyrio recibio en la ciudad de Fez por la verdad de nuestra sagrada fe. A nueue dias del mes de Enero del Año de M. D. xxxij.»—Prólogo del autor (*Isla*).—Fol. Aiiij v.º: Prólogo (del verdadero autor, Fr. *Antonio de Olave*).—Fol. Aiiij: «¶ Siguese la passion del bienauenturado fray Andres de espoleto. La qual sufrio por amor de Jesuchristo, ⁊ por la verdad de la sancta fe catholica, en la ciudad de Fez. Feria sexta a nueue dias de Enero del año de mil ⁊ quinientos ⁊ treinta ⁊ dos; la cual acaba así: «Yo la firme de mi mano con la firma acostumbra da á diez dias de Abril. Ano d'l señor de. M. D. xxxij. En el nro cōuento de setual de la prouincia de portuga^a sic).—Á continuación, fol. 7 de la sig. A: ¶ Siguese vna epistola: dada a los reuerendos padres del capitulo general, celebrado en a ciudad de Tolosa en la fiesta de pēthecostes del año de mil ⁊ quinientos ⁊ treynta ⁊ dos.

Embiada por el reuerendo padre ⁊ señor el obispo de aquella gran ciudad llamada Timastitan, o Mexico en Hurretan ⁊ por los otros padres ay mcradores.»—Fol. 9 de dicha sig.: «Carta del venerable padre fray Martin de Valencia, custodio de la custodia del sancto euangelio: que es en la sobre dicha tierra, embiada al muy reuerendo padre fray Mathias vuēsen comissario general de los frayles cismontanos.» Su fecha es la siguiente: «¶ Del nuestro conuento de Talmanaco acerca de la gran ciudad de Mexico de la custodia del sancto euangelio a doze dias del mes de Junio. Año d'l señor de. M. D. xxxj.»—Fol. 10 de la sig. A: Ultílogo de Fr. Alonso de Isla, que empieza: «Estas son las animas ⁊ ricos thesoros que los pobres frayles van a buscar a las yndias. s. destruyr los vicios ⁊ plantar virtudes.....»—Hoja en blanco.

La invocación empieza así:

«¶ O alteza de ciencia
Lumbre de sabiduria
Pues q eres la sapiencia
Sobre toda inteligencia,
Se tu guia.
»De mi flaco entendimiento
Porque señor me ayudes
Y me des enseñamiento
Para sumo ensalzamiento
Del tratado de virtudes.
»Y porque con perfeccion
Yo escriba sin defecto
A ti hago invocacion
Y te tomo por guion
Muy perfecto.»

Si consultamos las obras de Bibliografía, encontraremos gran confusión al tratar de esta obra, y mayor todavía al dar cuenta del opúsculo adjunto, que contiene el martirio de Fr. Andrés de Espoleto y las cartas de Nueva España.

John Russell Bartlett (*Bibliotheca Americana*. A Catalogue of Books relating to North and South America in the Library of John Carter Brown of Providence. Providence, 1866) atribuye á Martín de Valencia toda la obra, cuando solamente es autor de la última carta. H. HARRISSE (*Bibliotheca Americana Vetustissima*, *Additions*) pone como autor del *Martirio*

al mismo Fr. Martín de Valencia, núm. 97; y en el número siguiente describe la traducción francesa y la encabeza con otro nuevo autor, *Jehan de Bernal*.

Otros bibliógrafos han tenido como anónimo el tratado principal, y otros han confundido lastimosamente al autor del *Martirio* con los de las cartas, y viceversa. Procuraremos aclarar este asunto aun á trueque de aparecer enojosos detalladores.

1.º El *Martirio de Fr. Andrés de Espoleto* fué escrito por Fr. Antonio de Olave, en vista de las cartas de D. Fernando de Meneses, cautivo también en la ciudad de Fez y testigo presencial de dicho martirio, el cual las envió al Capitán del Rey de Portugal, residente en Tánger; éste las mandó al Rey, y el Rey á Fr. Antonio de Olave para que las viese. Con ellas ordenó la historia de este martirio. Por consiguiente, la primitiva edición latina, *Passio gloriosi martyris beati patris fratris Andree de Spoleto..... Tolose expensis..... Johannis Barril*, debe indicarse por *Olave (Antonius de)*, no como lo hace Harrisse, *Valencia (Martín de)*, ni como lo hacen otros, *Isla (Alfonsus de)*.

2.º En la edición latina precede al *Martirio* un prólogo de Fr. Antonio de Olave, en que da cuenta de cómo hizo este pequeño trabajo en vista de las cartas de Meneses.

3.º En la edición latina pone al fin de dicho *Martirio* una nota de remisión del mismo al Capítulo general de frailes Menores que se había de celebrar en la fiesta de Pentecostés del año 1532. Está fechada «a diez de Abril. Año del señor de M. D. xxxij. En el nro convento de setuual de la prouincia de portuga».

4.º En la edición castellana se copian el dicho prólogo y la nota final; pero va precedido el prólogo de Olave de otro de Fr. Alonso de Isla, en el cual da razon de haber encontrado la edición latina de este opúsculo, cuando escribía sobre la virtud de la fe, y que lo tradujo al castellano para añadirlo al *Tesoro de virtudes*.

5.º La primera carta es del Obispo de Temixtitan (Fr. Juan de Zumárraga) al Capítulo general de Tolosa, dando cuenta de los progresos del catolicismo en Nueva España por medio de los frailes de su Orden. No tiene fecha.

6.º La segunda carta es de Fr. Martín de Va-

lencia (1), custodio de los Menores en Nueva España, enviada á Fr. Matías Weynssen, comisario general de los frailes cismontanos. Está fechada en Talmanaco, cerca de Méjico, á 12 de Junio de 1531.

Estas dos cartas se encuentran también en la edición latina de Tolosa, á continuación del *Martirio de Fr. Martín de Espoleto*.

7.º En la edición castellana se encuentra, al fin de las dichas cartas, una especie de *Ultimato* de Fr. Alonso de Isla, en el que se congratula del aumento de la fe en aquellas regiones del Nuevo Mundo.

El opúsculo que sobre el martirio de fray Andrés de Espoleto vió Fr. Alonso de Isla, y tomó como original para su versión castellana, es el siguiente:

☪ Passio gloriosi maty | ris beati patris fratris Andree de | Spoleto ordinis minorū regula | ris obseruatie | catholice fidei ve | ritate passi in Affrica civitate Fez. | Anno Dñi M. D. xxxij.

(Al fin.) ☪ Impressum Tholose expensis honesti viri Johannis | barril mercatoris Tholose. | ☪ Laus deo.

4.º—4 hs. sin foliar—sig. Aij en la segunda hoja—á 35 líneas cada página.

Las cartas referentes al incremento de la religión católica en Nueva España se habían publicado en esta obra:

(1) «Valencia (Martín).—Religioso del orden de San Francisco: Nació en la villa de Don Juan, de Castilla la Vieja, fué uno de los primeros religiosos que pasaron á la Nueva España el año de 1524, con zelo apostólico de la salvacion de los Indios, y de los que mas fruto cogieron: era de tan consumada virtud que murió en opinion de santidad en el pueblo de Tlamanalco, donde por tradicion dicen que ha obrado Dios muchos milagros por su intercesion; y se mantuvo su cuerpo entero treinta años despues de su muerte, con veneracion de aquellos Naturales, hasta que con el discurso del tiempo se ha ocultado su sepultura apesar de la diligencia que han hecho los Religiosos de su orden para encontrarla: escribió:

»*Cartas sobre diferentes cosas de los Indios*: 1532, fol.

»*El Lutero de las almas de Kuketan* (sic) y *Nueva España*: 1532, fol.»

(Alcedo, *Bibliographia Americana*.—Manuscrito en la librería de M. Carten Brown.)

De Insolis no | per inventis Ferdinandi Cortesii | ad Carolum V. Rom. Imperatorem Narrationes, cum alio | quodam Petri Martyris ad Clementem VII. Pon | tificem Maximum consimilis argumenti | libello. ¶ His accesserunt Epistolæ duæ. de felicissimo apud Indos | Euangelij incremento, quas superioribus hisce diebus qui | dam fratres Mino. ab India in Hispaniam transmisserunt. | ¶ Item Epitome de inuentis nuper Indiæ populis idolatris | ad fidem Christi, atqz adeo ad Ecclesiam Catholicam conuer | tendis, Autore P. P. F. Nicolao Herborn, regularis obseruantia ordinis Minorum Generali Commissario Cismontano. | ¶ Venundantur, in pingui Gallina. | Anno M.D.XXXII.

(Al fin del texto.) ¶ Coloniae ex officina Melchioris Nouesiani, Anno M | DXXXII. Decimo Kalendas mensis Septembris.

(Al fin del libro.) ¶ Coloniae, Impensis honesti ciuis Ar | noldi Birkman. Anno Domini | M.D.XXXII. Mense | Septembri.

Folio 1.º de la sign. A:

«¶ Siguese la passion del biẽ auenturado fray Andres de espoletto. La qual sufrio por amor de Jesu christo, ⁊ por la verdad de la sancta fe catholica, en la ciudad de Fez. Feria sexta a nueue dias de Enero del año de mil ⁊ quinientos ⁊ treynta ⁊ dos.

«Este bendito frayle de la orden de los menores de la regular obseruancia como quiera que cõ grandissimo ardor estuuiesse feruiente ⁊ desseoso d recibir ⁊ sufrir martyrio por Christo, cumpliendo ya los cinquenta años ⁊ mas de su hedad: vino a Africa a la ciudad de Fez, en la qual dios le cumplio sus desseos en la orden ⁊ manera que se sigue. Luego el otro dia despues que llego a la dicha ciudad, assi como embriagado de vino dl diuino amor hablaua siempre y exprimia palabras muy diuinas. Pues como a las orejas del Rey por sus Satelites fuesse denunciada la su venida. Assi el Rey como otro varon que entre los Moros es muy poderoso. El qual se llama Muley habrahen, mãdaron que el dicho frayle fuesse presentado delante dellos. El qual como les fuesse presentado comenzaronle a preguntar, a que fue aqui tu venida. A los quales el respondio, a ninguna otra cosa ṽgo aqui, sino a manifestaros la verdad

de nuestra fe: ⁊ la falsedad de la vuestra: debaxo de la qual vosotros ciegos militays, para que de todo cõ la ayuda diuina os la quite de los coraçones. Al qual muley abrahen dixo. Que testigos o señales nos daras tu para que te creamos: ⁊ para prouança ⁊ certeza dessas cosas que asi tan osadamẽte hablaste. Al ql el siervo de dios respondio. Si la verdad que con mis dichos os propongo no creays (La qual es de creer) yo hare que tu padre resuscite de los muertos ⁊ te diga con su propia boca, que no puedes alcançar tu, ni otro ninguno la bienauenturança sino os baptizays. Y si aquesta señal no basta para q a todos vosotros, aparte de la carrera del error: y os conuierta a la verdad de la fe, yo rogare a mi señor Jesu christo, que alumbre delante todos vosotros a vn ciego. O si quereys para que mas la dureza de vuestros coraçones se molefique y ablande yo solo entrare en vn pozo con vn brauo ⁊ feroz leõ y delante de mi se hara muy manso. Y si mas quisieredes, yo entrare en vna hoguera de leña encendida: yo lo hare por la salud de vuestras animas y por la muy gran gloria y honra de mi señor dios. Mas porque segun la confederacion, y avn las pazes que entre el serenissimo señor Rey de Portugal, ⁊ aquel Rey moro, estauan entõces assentadas ⁊ firmadas, no podia el dicho rey moro en los xpianos exercitar ningun genero de tormẽtos, y por tanto respondio Muley abrahẽ al dicho padre ⁊ le dixo ninguna dessas cosas a q te ofreces consentimos q hagas, mas antes queremos q te bueluas a tu casa. Despues de passados algunos dias: viendo el rey y su gẽte correr vn leon: mãdaron llamar al dicho frayle y dixerõle. Quieres por ventura entrar cõ aquel leon en vn pozo para que lo amanses. A lo qual el respondio diziendo, de muy buena voluntad hare yo esso. Empero pensando ellos que mudasse el su proposito si algun espacio le detuuiessẽ la entrada: dexaron passar algunos dias para ver su mutabilidad o constancia. Como el viesse q se deteniã, començo cõstantemẽte a insistir q lo lleuasen al pozo cõ el leon, mas el rey como vio su grã cõstãcia: mandole q se boluiesse a su posada. El otro dia luego siguiẽte mandole el rey llevar a la sinagoga, a do todos los judios de aqlla ciudad se ayuntauã, para q cõ ellos publica- mẽte disputase de la verdad de la fe. Como

quiera q cō los rabies disputase grā espacio de tiēpo, ⁊ muy sabiamēte les abriesse ⁊ declarase la verdad de nra sagrada fe: y assi los cōfundiesse en la ceguera y error que tenian con muchas quistiones verdaderas q les propuso y con todo no pudiēdo ablandar la dureza de sus coraçones para los atraer a algun biē, viēdo pues q alli ningūa cosa aprouechaua, determino entrar en la ciudad, y a manera de pregonero con altas bozes, publicamente dclarar la verdad de la santa fe. Al qual los captiuos xpianos q en la ciudad estauan con toda reuerencia cōtradeziā: ⁊ assi le suplicauan q lo tal no hiziesse, diziēdole q d aq̃llo no se podria seguir ningun fruto, porq̃ los moros no lo podriā entēder y que lo matariā sin hazer fruto ninguno. Empero a su grā feruor, ni los afetuosos ruegos ni las muchas persuaciones y amonestaciones, nunca lo pudieron resfriar, ni avn entibiar. ¶ Assi q saliendo todo feruiente de la casa do posaua: con admirable magnanimidad y fortaleza: se fue al palacio d Muley abrahē, y suplicole que mandasse ayuntar vn gran monton de leña en la plaça, porq̃ el queria entrar en el despues q estuuiesse encendido con muy validissimo y gran fuego. Empero Muley abrahē temiēdo de quebrātār las pazes q tenia assentadas cō el serenissimo rey de portugal, no le quiso cōceder lo q demādaua: si primero no le diesse vna cedula. hecha y firmada, por mano de algunos captiuos xpianos q ay estauā. En la q̃l cōfessassen que aq̃l frayle xpiano, no fuera apremiado: mas que de su propia voluntad entraua en el fuego. La qual cedula a ruego del dicho padre hizirō y firmarō: el señor don Pedro arias, y el señor don Fernādo de menses q ay catiuos estauā. Esto hecho luego ayūtaron mucha leña en grā cātidad: porq̃ seriā quarēta cargas della, toda cōpuesta a manera de vn cerco espherico o redondo, derecho de dētro y de fuera, todo en leuado en altura d vn hōbre. Empero Muley abrahē no quiso q entrasse luego, pareciēdole q se le resfriaria el feruor y que mudaria el proposito si le dilatasse la entrada por algunos dias. Como quier q por dias le dilatasse el martyrio, el se angustiaua cō tan grā congoxa q era cosa increyble: porq̃ temia q le impidiriā su martyrio. Assi q auida licencia y cōsentimiēto de Muley abrahē para que entrasse en la hoguera, llamo a

todos los xpianos y rogoles que rogasen a la gloriosa virgen por el. Pues viēdo muley abrahē el determinado proposito del dicho padre: llamolo delante de todos los grandes del reyno, y de otra grā multitud del pueblo q ay estaua presente, y delante todos le pregunto si ternia firmeza ⁊ perseuerācia en las cosas que dicho hauia: y como el dixesse q si, luego le concedio libremēte licēcia para que entrasse en la hoguera. Mas el bienauēturado padre fray Andres: antes q entrasse en el fuego hablo a muley habrahē diziēdole assi. ¶ Oyeme yo te ruego, a ti y a todos los circunstātes suplico q rescibays mis palabras d la parte del todo poderoso dios, el q̃l por vosotros y por todo el genero humano se hizo hombre ⁊ sufrio muy horrible muerte. Por amor: del q̃l os amonesto q os cōuertays a la verdad de su santa fe: porq̃ yo os hago muy cierto, q si no creyerdess en la sanctissima trinidad: y no fuerdes limpios en la fuente del sagrado baptismo, q no podreys ser saluos: porq̃ todos vosotros estays pdidos en el estado q teneys, y mas os hago saber: q de todos quātos estan en el infierno: el mas mal auenturado es, aq̃l maldito Mahoma a quiē vosotros ciegos seguis. Oyendo esto los infieles fue el bramido y clamor tan grande sobre el: que sin ninguna dilacion lo arrebataron ⁊ lo lleuaron al monton de leña q estaua aparejado para lo quemar. Como quiera q el glorioso martir se vio puesto junto a la leña, desnudose hasta quedar en los paños menores. E hincadas las rodillas en tierra, oro deuotissimamente. Acabada la oracion, entro en el monton de la leña y puestas las rodillas en medio: hizo otra vez muy deuota oraciō. Luego comēçaron los ministros de maldad allegar el fuego a la leña, mas como gelo pusiessen vna ⁊ dos y tres vezes, ⁊ la leña no se quisiesse encēder: echarōle encima fuego de piedra sufre: ⁊ sembrarō entre la leña grā cantidad de poluora: y echarōle por cima mucha tremētina: de suerte q encendido el fuego: fue tan grāde el estrepito y estruendo q hizo: como si juntamēte tiraran vna dozena de lōbardas. Y despues de buē espacio q passo aq̃l gran impetu y la fuerça del humo, vieron al glorioso martyr en medio de las llamas del fuego sin ninguna lision: ⁊ sin se quemar ninguna cosa dī: ⁊ andaua de vna parte a otra riendose y amostrandose a todos sin mal

ninguno: e su carne estaua tan blāca como antes q̄ entrasse en el fuego. ¶ Como quier que los xp̄ianos lo viessen entre las llamas del fuego andar alegre e loando a dios: fue en ellos vn inmēso gozo e alegría, cō el q̄l de sus ojos destilauā muy grā abundācia de dulces lagrimas e con sus bocas loauā e benediziā a dios por querer mostrar tan grā milagro e marauilla: para confirmaciō de su santa fe. De los quales xp̄ianos muchos fueron assi encendidos en el fuego del diuino amor q̄ corrian con increíble encēdimiento, e ardor de la fe a entrar y echarse en el fuego material. Empero satanas por las manos de los infieles los impediā, porq̄ para contar quāto vn catiuo entre todos los otros, mas resistio y se esforço para cō el bienauēturado padre fray ādres ofrecer en sacrificio su vida a dios, auriamos menester hazer muy largo sermō. ¶ Como quiera que los incredulos paganos viesan al bienauēturado padre andar en medio de tā grādissimo fuego sin lisiō ni mal ninguno y q̄ se estaua riēdo, fuerō llenos de muy grā ira e furor, e arremetierō cōtra el cada vno como podia para lo herir porq̄ vnos le tirauā saetas: otros lanças e dardos: otros le tirauā cō piedras, e vno de aq̄llos q̄ tirauan piedras hirio aq̄lla santicissima cabeça de vna tan cruel pedrada q̄ le abrio todo el cerebro, y lo derribo en tierra: y estuuō asi el bienauēturado padre sin hazer mouimiēto de ningū miēbro saluo los labrios q̄ le veyan mouer. Dōde es de creer, q̄ oraua fuertemēte, como hazia el bienauenturado sant Esteuā, suplicādo a dios q̄ no les demandase aquel pecado. E assi el bienauēturado padre fray andres dormio en el señor. Los captiuos xp̄ianos tomarō vn pie, el q̄l tienen en grāde reuerēcia e veneraciō: el qual esta hasta el dia de oy sin hedor, e assi permanece como estaua el dia de su martyrio. Los captiuos xp̄ianos cō los quales el cōuerso dā fiel testimonio de la austeridad y aspereza de su vida, empero de su glorioso martyrio, assi los infieles, como los fieles, a loor y gloria de nuestro señor Jesu christo. El qual con el padre y spiritu sancto biue e reyna en el siglo le los siglos un dios. Amen.

¶ Yo fray Antonio de olaue de las letras ue la magestad real me embio, cogi todas e da vna destas cosas ya dichas, y a vuestra reuerendissima paternidad con la deuida reue-

rencia e humildad las embio, para q̄ en el triumpho de tan glorioso martyr se alegren los cielos, e se goze la tierra, e juntamente se glorie toda la redōdez del mundo e los coraçones de los frayles menores se animen, e cō gozo se esfuerçē a por xp̄o sufrir semejātes cōbates: en cuyo testimonio e fe. Yo lo firme de mi mano con la firma acostūbrada a diez dias de Abril. Año dī señor de. M. D. xxxij. En el n̄ro cōuento de setuual de la prouincia de portuga. Laus deo. »

¶ Siguese vna epistola: dada a los reuerendos padres del capitulo general, celebrado en la ciudad de Tolosa en la fiesta de pēthecostes del año de mil e q̄nientos e treinta e dos, Embiada por el reuerendo padre e señor el obispo de aquella gran ciudad llamada Timastitā, o Mexico en Hurretan e por los otros padres ay moradores.

» Muy reuerendos padres, hazemos saber a vuestras reuerencias: e notificamosles, que nosotros estamos puestos e ocupados en grādissimos e continuos trabajos, acerca de la conuersion de aq̄estos infieles. ¶ De los quales proueyēdolo la gracia de nuestro señor Jesu Christo: por las manos de los frayles de nuestra orden de nuestro seraphico padre sant Francisco de la regular obseruācia, Baptizados mas de dozientos e cinquenta mil. E son destruydos bien quinientos templos de ydolos, e mas de veynte mil figuras de demonios. Las quales ellos adorauan, son hechas pedaços e quemadas. Y en muchos lugares son ya hedicados muchos oratorios e capillas y en muchos mas están leuantadas y ensalçadas aquellas muy hermosas e muy resplandecientes armas de la sanctissima Cruz. La qual es de los yndios con muy grā reuerencia adorada. ¶ Item mas es priuada vna costumbre, que se acostumbraua en los tiempos pasados. La qual es muy horrenda y espantosa de dezir, y es, que en aquella gran ciudad de Timastitan se sacrificauan cada vn año a sus dioses, o por mejor dezir a los demonios, mas de veynte mil coraçones de moços e de moças. Los quales coraçones humanos, Ya no se ofrescen a los demonios, mas ofrecense aquel altissimo e muy poderoso nuestro señor Jesu Christo. Porque con el buen exemplo e doctrina que de nuestros

frayles resciben: ofrescen muy ynnumerables sacrificios de alabaças a nuestro señor dios, de lo qual a el solo sea la hõrra ⁊ gloria, pues q de los hijos d los yndios q a nuestro cargo tenemos es el con gran reuerēcia adorado ⁊ acatado, por muchos ayunos: disciplinas. E por mucha multiplicacion de coraçones. ⁊ de sospiros y de lagrimas que derraman. Muchos destos moços sabē bien leer, y escreuir, cātar ⁊ apuntar: confiesansse a menudo, ⁊ con muy gran deuociō resciben elsantissimo sacramento. A sus padres predicán la palabra de dios muy facunda ⁊ copiosamēte. segun que de los frayles lo deprenenden, leuantanse a las horas de los maytines y a la virgē madre de dios, a la qual ellos tienē especial deuocion, rezā su oficio todo entero. Los ydodlos de sus padres hurtan con muy gran agudeza ⁊ solitud, ⁊ a los nros frayles fielmente los traen, por la qual causa algunos dellos son muertos por manos de sus propios padres. Empero bien laureados con christo. Cada vna de las casas de los frayles de sant francisco: tiene otra casa conjunta assi para en que los frayles enseñen a los moços. las quales son hechas por manos de los judios (*sic*) con su dormitorio ⁊ refitorio: ⁊ vna deuota capilla, dōde ellos rezan el oficio de nra señora. Ellos son muy humildes ⁊ a los frayles tienen gran reuerencia ⁊ obidiēcia, amanlos mas que a sus padres, son castos, y cō los frayles verdaderos. son muy ingeniosos: principalmente en la arte de la pintura. É sobre todo alcançaron buena anima con dios: el sea bendito para todo siēpre. amē. ¶ Entre los frayles que estan bien enseñados en la lengua yndica es vno que se llama fray Pedro d gante y es lego, el qual habla aquella lengua facūdissima ⁊ copiosamente, ⁊ tiene solcito ⁊ diligentissimo cuydado de seyscientos moços o mas, el q l frayle es el principal casamentero. Porque en los dias de fiestas con muy gran solenidad casa aqstos moços con otras moças christianas que estan muy bien enseñadas. Para tener cargo destas moças: y para las enseñar en toda buena doctrina ⁊ costumbres: embio la muy serenissima ⁊ catholica Emperatriz seys muy honradas ⁊ doctas mugeres de españa, ⁊ mando por vna carta suya que les hiziesen vna casa tan grāde ⁊ acabada en todo, donde ellas pudiesen biuir recogidamente debaxo de la obediencia ⁊ fauor

del summo pontifice ⁊ alli pudiesen tener y enseñar mil moças de las que mas honestamente biuieren.

»De la ganancia ⁊ prouecho que es hecho en las animas por los frayles menores de la regular obseruancia en Hurretan o nueva españa, segun se manifesta por esta carta del venerable padre fray Martin de valencia, custodio de la custodia del sancto euāgelio, que es en la sobre dicha tierra, embiada al muy reuerendo padre fray Mathias vuēsen comissario general de los frayles cismontanos.

»Muy reuerendo ⁊ muy dignissimo padre fray Martin de valencia, custodio de la custodia del sancto euangelio, ⁊ todos los otros frayles de la orden de los menores de la regular obseruancia en esta nueva españa moradores, hijos ⁊ subditos de vuestra reuerendissima paternidad le besan las manos con fiel obediencia. Y le hazemos saber que estauamos aca puestos en las extremas partes del mundo acerca de los yndios en la gran asia: adonde el euangelio de Christo se començo primeramēte a predicar por los hijos ⁊ subditos de vuestra paternidad: ⁊ la nueva simiente de la fe primeramēte por ellos sembrada: comēço a hazer ⁊ hazer fruto, porque los sulcos que antes estauan secos fueron regados: con los rios de la gracia del saluador: ⁊ assi multiplicaron la simiente de tal suerte. que hablādo verdad ⁊ no yperbolicamēte: digo que son baptizados mas de vn cuēto de Yndios por las manos de vuestros hijos. Porque de aquellos doze frayles que juntamente comigo fueron aca embiados por el reuerendissimo señor Cardenal de santa Cruz el padre nuestro fray Francisco de los angeles quādo era ministro general, cada vno dellos baptizo mas de cient mil ⁊ todos ellos: sacando yo. deprenrieron: no solo la lengua de los yndios, mas avn diuersos lenguajes dellos, y en ellos predicán y enseñan innumerable multitud de gente, ⁊ entre todos principalmente dan larga esperança de bien. Los niños y moços hijos de los grandes naturales de aca: porque son enseñados de nuestros frayles ⁊ son criados con costumbres ⁊ vida religiosa: porq en los monesterios que aca tenemos: que son ya veynte, ⁊ cada dia se multiplican; porque los

mismos yndios los hedifican con feruiente deuocion: e en cada vno destos monesterios en otras casas q está juntas a ellos. Tenemos quinientos moços en algunas poco mas o menos, en otras muchō mas, los quales en la dotrina xpiana estan ya biē enseñados. E los hijos predicā a los padres: e tābiē en los lugares publicos predicā con marauilloso modo. Muchos dellos enseñan a otros moços: los quales cantan ya las horas de nuestra señora cada dia, e se leuantā a dezir los maytines en su yglesia a las mesmas horas q los frayles nos leuantamos: e cātā solemēte su misa: son en grāde manera buenos de enseñar: e lo que les enseñan retienenlo mucho en la memoria, e son muy biuos de ingenio: son muy pacificos, entrellos no ay diferēcias ni riñen vnos cō otros: hablā submissa e baxa boz, e los ojos baxos. Las mugeres resplādecē con increyble honestidad e la vergēça feminil naturalmēte esta en ellas, las cōfessiones de todos: principalmēte d las mugeres son de incōparable pureza e de vna claridad inaudita, el sacro santo sacramento de la eucaristia recibē cō abundātissimo derrammiēto de lagrimas. A lōs religiosos principalmēte a los menores tienē en mucho: porq fuerō los primeros q conocieron, e por la gracia e bondad de dios reciben dellos siēpre buen exēplo, en muy gran manera les obedecē: e los ayunos e otros exercicios penitenciales q pōr ellos les son impuestos, con muy grā deuocion los recibē e cūplē: en la dotrina xpiana aprouechā mucho: e se aficionā en grā manera a aqllas cosas q son de nuestra catholica fe, e quāto mejor e mas ayna la deprendē q los moços españoles es de espātar. Todo a loor de dios, al qual es honra e gloria, en el siglo de los siglos. Amen.

» ¶ Del nuestro conuento de Talmanaco acerca de la gran ciudad de Mexico de la custodia del sancto euangelio a doze dias del mes de Junio. Año del señor de. M. D. xxxj »

(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

1544.


35.—Boscán (JUAN).

Las Obras | del Boscán y algvnas |

de Garcilaso de la Vega: repartidas en qva | tro libros, | ¶ Cō preuilegio imperial.

(Al fin.) ¶ Fuerō impressas las | obras de Boscan: y de Garcilasso de la vega: en | Medina del cāpo: por Pedro de castro im- | pressor, A costa de Iuā Pedro museti | mercader de libros vezino de medi | na del campo. Acabaronse a sie | te dias de agosto. Año | de. M. D. xliiij.

4.^o—CCXXXVII hs. foliadas (en realidad son 242), más 4 de prels. sin numerar—sig. A-Z, Aa-Ii—todas de 8 hs., menos A y L, que son de 4, y la últ., que tiene 6.

Port. (frontis grab. en mad., y en el centro un E. de a. i. y á los lados esta leyenda impresa: « Año de mil y qui | nientos y xliiij.» El título á dos tintas).—Al v.^o: «A los lectores.»—«Tabla de las obras que son en el presente libro.»—Priv. de Castilla á la mujer y herederos de Juan Boscán por diez años: Madrid, 9 Febrero 1543.—Texto.—Colofón.—E. del i.

A los lectores:

«Este libro consintió Boscan que se imprimiese, forzado de los ruegos de muchos que tenian con el autoridad para persuadirselo, y parece que era razon que sus amigos le rogassen esto por el grande bien que se sigue de que sea comunicado á todos tal libro; y por el peligro que habia en que sin su voluntad no se adelantasse otro á imprimirlo: y tambien porque se acabassen los yerros que en los tratados, que le hurtaban, habia, que eran infinitos. Despues quel ya se dexó vencer, y se determinó á la impression, y andaba juntando sus papeles, y examinandolos para que con concierto saliesen á donde todo el mundo los viese, que era cosa que el nunca pensó en el principio que lo comenzó á escribir sabemos que los tenia repartidos en quatro libros. En el primero las primeras cosas que compuso que son coplas españolas; y en el II canciones y sonetos á manera de los italianos; y en el III epistolas y capitulos y otras obras, tambien á la italiana: en el quarto queria poner las obras de Garcilasso de la Vega, de las quales se encargó Bos.

can por el amistad grande que entrambos mucho tiempo tuvieron; y porque despues de la muerte de Garcilasso le entregaron á él sus obras para que las dexasse como debian destar. Ya que ponía la mano en aderezar todo esto: y querria despues de muy bien limado y polido, como el sin falta lo supiera hacer, dar este libro á la señora duquesa de Soma, y le tenia escrita ya la carta que va en el principio del segundo libro, plugo á Dios de llevarselo al cielo, y ansi hubo de parar todo con tan gran causa: despues ha parecido passar adelante lo que el dexaba empezado, digo la impression, que en la enmienda de sus obras y de las de Garcilasso, no es cosa que nadie le habia de osar emprender: y si algun yerro ó falta se hallare en estos libros, dudase el que los leyere de la muerte de Boscan, pues que si el viviera hasta dexallos enmendados, bien se sabe que tenia intencion de mudar muchas cosas: y es de creer que no dexara ninguna, ó pocas que ofendieran á los buenos juicios, que con estos se ha de tener cuenta: y assí se a tenido por menor inconveniente que se imprimiessen como estaban, y que gozasedes todos dellas, aunque no esten en la perfeccion en que estuvieran, como Boscan las pusiera, que no, que por no haber quedado acabadas de su mano, tenellas guardadas y escondidas donde nunca paresciessen, sino tan mal concertadas y escritas como suelen andar por ay de mano, de modo que la culpa de lo que en este libro no estuviere bien, no la tiene Boscan, sino los que fueron causa desta impression: y á estos háseles de perdonar qualquier cosa por el buen celo que han tenido con todos los buenos ingenios, y con el autor deste libro, en que fuesse comunicado á todos.»

El privilegio empieza así:

«Por quanto por parte de vos la muger y herederos de Iuan Boscan defunto, vezino que fue de la ciudad de Barcelona nos ha sido hecha relacion que el compuso las obras del dicho Garcilasso de la Vega, y suyas querriades imprimir, y nos suplicastes y pedistes por merced que acatando el trabajo que en lo susodicho passo el dicho Juan Boscan, os hiziesse merced, y mandasse que vosotros, ó las personas que vuestro poder tuviessen, y no otros algunos, pudiesen imprimir, y vender los sobredichos

tratados en los nuestros reynos de la corona de Castilla, por el tiempo que fuessemos servido.....»

Á la cabeza del libro II (fol. XIX) se pone la siguiente carta-dedicatoria de Boscán á la Duquesa de Soma:

«He miedo de importunar á vuestra señoría con tantos libros. Pero ya que la importunidad no se excusa, pienso que habrá sido menos mal dalla repartida en partes, porque si la una acabare de cansar, será muy facil remedio dexar las otras. Aunque tras esto me acuerdo agora que el quarto libro ha de ser de las obras de Garcilasso; y este no solamente espero yo que no cansará á nadie, mas aun dará muy gran alivio al cansancio de los otros. En el primero habrá vuestra señoría visto essas coplas (quiero dezillo así) hechas á la castellana: solía holgarse con ellas un hombre muy avisado, y á quien vuestra señoría debe de conocer muy bien, que es Don Diego de Mendoza. Mas pareceme que se holgara con ellas como con niños: y assi las llamaba las redondillas.

»Este segundo libro terná otras cosas hechas al modo italiano, las quales serán sonetos y canciones: que las trobas desta arte assi han sido llamadas siempre. La manera destas es mas grave y de mas artificio. E si yo no me engaño, mucho mejor que la de las otras. Mas todavia, no embargante esto, quando quise probar á hazellas, no dexé de entender, que tuviera en ello muchos reprehensores. Porque la cosa era nueva en nuestra España: y los hombres tambien nuevos, á lo menos muchos dellos; y en tanta novedad era imposible no temer con causa, y aun sin ella. Quanto mas que luego en poniendo las manos en esto, topé con hombres que me cansaron. Y en cosa que toda ella consiste en ingenio y en juicio, no teniendo estas dos cosas mas vida, de quanto tienen gusto. Pues cansandome, habia de desgustarme, despues de desgustado, no habia donde passar mas adelante. Los unos se quexaban, que en las trobas desta arte los consonantes no andaban tan descubiertos, ni sonaban tanto como en las castellanas. Otros decian, que no sabian si era verso, ó si era prosa. Otros arguián diciendo que esto principalmente habia de ser para mugeres, y que ellas no curaban

de cosas de sustancia, sino del son de las palabras y de la dulzura del consonante. Estos hombres con estas sus opiniones me movieron á que me pusiese á entender mejor la cosa; porque entendiendola, viesse mas claro sus sinrazones. Y assi quanto mas he querido llegar esto al cabo, descutiendolo conmigo mismo, y platicando con otros, tanto mas he visto el poco fundamento que ellos tuvieron en ponerme estos miedos, y hanme parecido tan livianos sus argumentos, que de solo haber parado en ellos poco ó mucho, me corro; y assi me correria agora, si quisiesse responder á sus escrúpulos. Que quien ha de responder á hombres que no se mueven sino al son de los consonantes, y quien se ha de deponer en platicas con gente que no sabe que cosa es verso, sino aquel que calzado y vestido con el consonante os entra de un golpe por el un oido, y os sale por el otro. Pues á los otros que dicen que estas cosas no siendo sino para mugeres no han de ser muy fundadas, ¿quien ha de gastar tiempo en respondelles? Tengo yo á las mugeres por tan sustanciales, las que aciertan á sello, y aciertan muchas, que en este caso quien se pusiese á defendellas, las ofenderia; assi que estos hombres y todos los de su arte licencia ternan de decir lo que mandaren, que yo no pretiendo tanta amistad con ellos, que si hablaren mal, me ponga en trabajo de hablar, bien para atajallos. Si á estos mis obras les parecieren duras, y tuvieran soledad de la multitud de los consonantes, allí tienen un cancionero, que acordó de llamarse general, para que todos ellos vivan, y descansan con él generalmente: y si quisieren chistes, tambien los hallarán á poca costa.

»Lo que agora á mí me queda por hazer saber á los que quisieren leer este mi libro es que no querria que me tuviessen por tan amigo de cosas nuevas, que pensassen de mí que por hacerme inventor destas trobas, las cuales hasta agora no las hemos visto usar en España, haya querido probar á hacellas: antes quiero que sepan, que ni yo jamas he hecho profesion de escribir esto ni otra cosa, ni aunque la hiciera, me pusiera en trabajo de provar nuevas invenciones. Yo se muy bien quan gran peligro es escribir, y entiendo que muchos de los que han escrito, aunque lo hayan hecho mas

que medianamente bien, si cuerdos son, se deben de haber arrepentido hartas veces. De manera que si de escribir, por facil cosa que fuera la que hubiera de escribirse, he tenido siempre miedo, mucho mas le tuviera de probar mi pluma en lo que fasta agora nadie en nuestra España ha probado la suya. Pues si tras esto escribo, y hago imprimir lo que he escrito, y he querido ser el primero que ha juntado la lengua castellana con el modo de escribir italiano, esto parece que es contradecir con las obras á las palabras. A esto digo que quanto al escribir, ya di de ello razon bastante en el prologo del primer libro. Quanto al tentar el estilo destos sonetos, y canciones y otras cosas deste genero, respondo, que assi como en lo que he escrito nunca tuve fin á escribir, sino á andarme descansando con mi espíritu, si alguno tengo, y esto para passar menos pesadamente algunos ratos pessados de la vida. Assi tambien en este modo de invencion, si assi quieren llamalla, nunca pensasse que inventaba ni hacia cosa que hubiesse de quedar en el mundo; sino que entré en ello descuidadamente, como en cosa que iba tan poco en hacella, y que no habia para que dexalla de hacer, habiendo la gana: quanto más que vino sobre habla; porque estando un dia en Granada con el Navagero, al cual por haber sido varon tan celebrado en nuestros dias, he querido aquí nombrar á vuestra señoría, tratando con él en cosas de ingenio y de letras, y especialmente en las variedades de muchas lenguas, me dixo porqué no probaba en lengua castellana sonetos y otras artes de trovas usadas por los buenos autores de Italia; y no solamente me lo dixo assi livianamente, mas aun me rogó que lo hiciesse: partime pocos dias despues para mi casa, y con la largueza y soledad del camino discurriendo por muy diversas cosas, fui á dar muchas veces en lo que el Navagero me habia dicho. Y assi comencé á tentar este genero de verso: en el qual al principio hallé algunas dificultades, por ser assi muy artificioso y tener muchas particularidades diferentes del nuestro. Pero despues pareciendome, quizá con el amor de las cosas propias, que esto comenzaba á sucederme bien, fui poco á poco metiendome con calor en ello. Mas esto no bastaba á hacer passar muy

adelante, si Garcilasso con su juicio, el qual no solamente en mi opinion, mas en la de todo el mundo, ha sido tenido por regla cierta, no me confirmara en esta mi demanda. Y assi alabandome muchas veces este mi propósito, y acabandome de aprobar con su exemplo, porque quiso el tambien llevar este camino, al cabo me hizo ocupar mis ratos ociosos en esto mas fundadamente. Y despues, ya que con su persuasion, tuve mas abierto el juicio, ocurrieronme cada día razones para hacerme llevar adelante lo comenzado. Vi que este verso, que usan los Castellanos, si un poco assentadamente queremos mirar en ello, no hay quien sepa de donde tuvo principio. Y si el fuesse tan bueno que se pudiesse aprobar de suyo como los otros que hay buenos, no habria necesidad de escudriñar quienes fueron los inventores del: porque el se traeria su autoridad consigo, y no seria menester darsela de aquellos que le inventaron. Pero el agora ni trae en si cosa por donde haya de alcanzar mas honra de la que alcanza, que es ser admitido del vulgo; ni nos muestra su principio, con la autoridad del qual seamos obligados á hacelle honra. Todo esto se halla muy al revés en estotro verso de nuestro segundo libro; porque en el vemos donde quiera que se nos muestra, una disposicion muy capaz para rescebir qualquiera materia, ó grave, ó sutil; ó dificultosa, ó facil; y assi mismo para ayuntarse con qualquier estilo de los que hallamos entre los auctores antiguos aprobados. Demas desto ha dexado con su buena opinion tan gran rastro de sí, por donde quiera que haya passado, que si queremos tomalle dende aquí, donde se nos ha venido á las manos, y volver con el atrás por el camino por donde vino, podremos muy facilmente llegar hasta muy cerca de donde fue su comienzo. Y assi le vemos agora en nuestros dias andar bien tractado en Italia, la qual es una tierra muy florecente de ingenios, de letras, de juicios y de grandes escriptores. Petrarcha fue el primero que en aquella provincia le acabó de poner en su punto: y en este se ha quedado, y quedará, creo yo, para siempre. Dante fue más: el qual usó muy bien del; pero diferentemente de Petrarcha. En tiempo de Dante y un poco antes florecieron los Proenzales, cuyas obras por culpa de los tiempos andan

en pocas manos. Destos Proenzales salieron muchos auctores excelentes Catalanes; de los quales el mas excelente es Osias March: en loor del qual, si yo agora me metiesse un poco, no podría tan presto volver á lo que agora traigo entre las manos. Mas basta para esto el testimonio del señor Almirante, que despues que vió una vez sus obras, las hizo luego escribir con mucha diligencia, y tiene el libro dellas por tan familiar, como dicen que tenia Alexandre el de Homero. Mas tornando á nuestro propósito digo, que aun volviendo mas atras de los Proenzales, hallaremos todavia el camino hecho deste nuestro verso; porque los endecasílabos, de los quales tanta fiesta han hecho los latinos, llevaban casi la misma arte, y son los mismos en quanto la diferencia de las lenguas lo sufre. Y porque acabemos de llegar á la fuente, no han sido dellos tampoco inventores los latinos, sino que tomaron de los Griegos, como han tomado muchas otras cosas señaladas en diversas artes. De manera que este género de trovas, y con la auctoridad de su valor propio, y con la reputacion de los antiguos y modernos que le han usado, es digno no solamente de ser rescebido de una lengua tan buena como es la castellana, mas aun de ser en ella preferido á todos los versos vulgares. Y assi pienso yo que lleva camino para sello; porque ya los buenos ingenios de Castilla, que van fuera de la vulgar cuenta, le aman y le siguen, y se exercitan en el tanto, que si los tiempos con sus desasosiegos no lo estorban, podrá ser que antes de mucho se duelan los italianos de ver lo bueno de su poesia transferido en España. Pero esto aun está lexos, y no es bien que nos fundemos en estas esperanzas hasta vellas mas cerca. De lo que agora los que escriben se puede preciar, es que para sus escriptos tengan un juicio de tanta auctoridad como el de vuestra señoría; porque con el queden favorecidos los buenos, y desengañados los malos. Pero tiempo es que el segundo libro comience á dar ya razon de sí, y entienda como le ha de ir con sus sonetos y canciones. Y si la cosa no sucediere tan bien como el desea, piense, que en todas las artes los primeros hacen hartos en empezar, y los otros que despues vienen, quedan obligados á mejorarse.»

Epístola de D. Diego de Men-

villarse hombre de nada.»

53 y siguientes hace el elogio de

Folio 179.—*Elegía al Duque de Alba por la muerte de D. Bernardino de Toledo.*

«Aunque este grave caso haya tocado.»

Folio 185.—Elegía á Boscán.

«Aquí Boscan (donde el buen Troyano Anchises, con eterno nombre queda Conserva la ceniza el Mantuano).»

Folio 188.—Epístola á Boscán.

«Señor Boscan, quien tanto gusto tiene.»

Folio 190.—Égloga al Virrey de Nápoles.

«El dulce lamentar de dos pastores.»

Esta edición no tiene la *Conversión de Boscán*. El escudo que Pedro de Castro puso al fin de este libro es el siguiente.

(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

36.—Ciruelo (PEDRO).

Confessionario compuesto por el muy reuerendo señor maestre Ciruelo doctor en sancta Theologia, canonigo de la Calongia Magistral de Salamanca. Medina del Campo, Pedro de Castro, 1544.

8.*

En el Libro de *Recepciones del Colegio de San Ildefonso* de Alcalá de Henares se lee:

«N.º 27. Recepcion de Pedro Ciruelo, Profesor de Filosofia y Teología, natural de Daroca, diócesis de Zaragoza. Entró colegial de mandato expreso del V. fundador el jueves 17 de Enero 1510 siendo Rector Pedro de Santa Cruz. Fue canónigo de S. Justo y Pastor de Alcalá, despues de Segovia, y por último canónigo Magistral de Salamanca, primer Cateadrático de Teología de lá Universidad de Alcalá, grande escritor, doctisimo en todo género de letras, y sus obras están en la Libreria deste Colegio Mayor de S. Ildefonso. Fue asimismo consultado por dicha Universidad para Maestro de Felipe II en competencia del Cardenal Siliceo.»

(Bib. Provincial de Toledo.)

37.—Fuero Real.

FVero Real de España: Diligente- | mente hecho por el noble Rey dō Alonso. ix. Glosado por el egregio doctor Alōso dīaz | de mōtaluo. Assi mesmo por vn sabio doctor de la vni | uersidad de Salamanca addicionado y concordado con la Siete partidas, y Leyes del Reyno: dando a cada ley la ad | dicion que conuenia. Nueua- mente corregido y emēdado de muchos | vicios y errores que en el auia. | 1544. | Vendense en casa de Guillermo de milles junto a la yglesia cole- | gial de Santantolin en Medina del campo.

(*Al fin.*) Aquí se concluye el fuero Real | que hizo el noble Rey dō Alfonso. ix. Con quanta diligencia | ser pudo: de su mucha con | fusion de vicios alim- | piado. E fue impres | so en la muy no | ble villa de | Medina | del cā- | po: por Pedro de | castro impresor. A costa de | Guillermo d'miles mercader de | libros. Acabose a. xxx. de Enero. | Año. 1544.

Fol. marca — cclxviii hs. foliadas, más 12 de prels y la del colofón sin numerar—sig. 17, á-z, A-K—todas de 8 hs., menos la de prels., que es de 12—á 2 columnas.

Port. (sobre el título, de rojo y negro, el

siguiente escudo, que tiene á los lados esta leyenda impresa en tinta roja: « Justitia enim | perpetua est. Injustitia autem montis adquisi-

tio. Sapi. j. c.» — Al v.º: «Christophorus de

Avila Baccalaureus lectori. S.»—«Tabla de los libros y títulos que en esta obra se contienen.» «Tabula (*matariarum*) hujus libri.»—Prologus—Texto, que va encabezado así: «*Incipit*

comentum famosissimi doctoris Alfonsi de montaluo. Super foro regali.» (4 libros.)—Colofón.—Escudos del editor y del impresor.—Página en blanco.

lonsus de Montalvo
sores minimus, illus-
astellæ auditor, & sui
o, & indoctus eloquio,
none atque scientia,
ita nobilis, sermone
incentius arie doctor
tinus super hoc libro
forus castellanus vul-
d jam opus sub brevi
ed quia aliqua omis-
plicanda, non confido
aggredi..... Huic ma-
dudum laudabili viro
do Ferdinando didaci
ismi Regis Castellæ
rendario atque relato-
ne. Et postea aliquid
de operam dedi laben-
is, tum de confluenti-
m de concertatis cum

sociis industria, tuun de diuturniori studio
necnon et sollicitiori vigilantia, ut non solum
mihi sed cunctis qui mecum in agro juris ci-
vilis ac canonici laborare studuissent, consu-
lere..... Et si aliquid scripsero quæ reprehensio-
ne ut credo, erunt digna, pro non scriptis
pretestor haberi: protestor etiam non aliter sa-
pere quam veritas postulat.»

El texto está en castellano y los comenta-
rios en latín; uno y otros á dos columnas.

No obstante que en la portada de esta im-
presión se había puesto el escudo que acaba-
mos de copiar, aunque reducido un poco el
tamaño para acomodarle al de las *Memorias*
de la Biblioteca Nacional, se pusieron además
al pie del colofón otros dos, uno del editor
Guillermo de Millis, y otro del impresor Pe-
dro de Castro, los cuales reproducimos en la
misma forma que en el original, como ejem-
plo, aunque raro, digno de imitación.

(Bib. Nacional.)

lgunas leyes: que
de las prematicas:
le sus magestades:
ir: este año de.

M. D. xliiij. años. | Con preuilegio im-
perial.

(*Al fin.*) ¶ Fueron impressas estas
Leyes en | la villa de medina del cam-
po: por Pedro de Castro impres | sor
de libros. A costa de Iuan de medina

mercader de | libros estāte en la corte.
Acabose a . xx. dias de agosto | Año
de mil z quinientos y quarēta y qua-
tro. | Fin.

Fol.—letra gótica—14 hs. sin foliar—signa-
tura A-B—la primera de 6 y la segunda de
8 hojas.

Port. (sobre el título el escudo de la portada
del número anterior)—Al v.º, tabla de las le-
yes de este cuaderno.—Texto.—Colofón.

«Las Leyes que se mandan imprimir en este
quaderno son las siguientes:

- »I.—Ley sobre el valor que han de tener las
causas de que se suplican en grado de se-
gunda suplicacion.
- »II.—Que no haya lugar suplicacion quando
los del consejo declaran haber grado que
no le hay en las causas de las mil y qui-
nientas doblas.
- »III.—Que los pleytos que han visto los del
consejo en grado de segunda suplicacion
aunque muera alguno de los cinco que le
tuvieren visto, los quatro que quedan lo
puedan determinar.
- »III.—Para que ningun extrangero pueda tener
pension en los beneficios de estos
reynos.
- »V.—La carta sobre lo que viene de Roma
en derogacion de lo concedido por los su-
mos pontífices a estos reynos.
- »VI.—Ley sobre las personas que son llama-
dos algunos mayorazgos conforme a la ley
de toro la orden que se ha de tener sobre
el dar de la posesion.
- »VII.—La pena que se da a los corregidores
que no residen en los corregimientos el
tiempo que las leyes disponen.
- »VIII.—Que los alcaldes de corte no lleven por
las rebeldias á las personas que son fuera
del lugar donde ellos residen mas de los
derechos que llevan á los del lugar donde
residen.
- »IX.—Que los hijos bastardos aunque sean le-
gitimados no gocen de hidalguías.
- »X.—Que las tarjas no valgan ni corran por
moneda.
- »XI.—Para que los egipcianos no esten en el

reyno: « la pena que se añade á las leyes
sobre esto fechas.

»XII.—Que los pobres pidan en sus tierras y
no en otras partes, y la orden que en ello
se ha de tener.

»XIII.—Para el Obispo de Palencia, sobre la
prouision de los beneficios patrimoniales
de su obispado.»

Las fechas de estas leyes son de 1536 á 1543.

(Acad. de la Historia, 12-9-2, n.º 21.)

39.—Madrigal (ALFONSO DE).

¶ Confessional | del Tostado. | En
el qual despues de auer tra | tado muy
copiosamente de to | dos los pecados:
pone en | fin los casos al obispo y |
sumo pontífice perte- | necientes: con
algu | nas muy necessa- | rias y proue-
cho | sas declaracio | nes acerca | des-
to. | Nueuamen | te impresso | Año.
M. D. xliiij.

(Al fin.) ¶ Este tratado de | confes-
sion hizo don Alfonso de Madrigal |
obispo de Auila, bachiller en Canones,
z mae | stro en Artes, y en santa Theo-
logia: sacado | de los canones, z decre-
tos de la santa escritura. | Impresso
en la muy noble villa de Medina | del
campo: por Pedro de Castro im- |
pressor de libros. A. xx. de Março.

8.º—letra gótica—96 hs. sin foliar.—sig. a-m
—todas de 8 hs.

Port.—en la parte superior el E. de a. i. con
el *Plus ultra*; y en la inferior un escudo cru-
cifero, y á los lados *Carolus | imperator*.—
Al v.º: «¶ Tratado de cōfessio: y otras muy
nobles cosas: hecho por el reuerendo « muy
sabio señor don Alonso de Madrigal: por la
gracia de dios obispo de Auila: y maestro en
santa theologia: que se llama el Tostado.»

En el folio tercero del último pliego acaba
la obra, y empieza la «¶ Confession general:
ordenada por el muy reuerendissimo señor fray
Fernando de Talavera, Arçobispo de Granada.

La qual todo fiel christiano deue dezir cada vez que oyere missa: o en fin del sermon».

En la misma plana: «¶ Adoracion al santo Crucifixo, e hizo las Alfonso de Cordoua.»

Son seis octavillas, de las cuales la primera dice así:

«¶ Jesuchristo redemptor
que de la virgen nasciste
hazme sentir el dolor
de la muerte que sufriste
porque el gusto amargo triste
de tu sagrada passion
pues por mi lo padeciste
que me llague el corazon.»

Contemplación á la cruz (otra octavilla).

Salutación á la cruz (otra octavilla).

(Estas dos últimas composiciones van precedidas de una viñeta cada una.)

Tabla de los capítulos.—Colofón.—E. del i. (grabado del núm. 32).—H. en b.

El frontis de esta edición es el mismo de la *Celestina*, edición de Medina del Campo, s. a.

(Bib. Nacional.)

40.—Osuna (FRANCISCO DE).

Primera parte | del libro llamado |
Abecedario spiri | tual: q̄ trata d'las |
circūstancias d' | la sagrada pa | siō
del hijo | dē dios. | Cōpue | sto por el
padre frāy (sic) | frācisco d'ossuna.

(*Al fin.*) A gloria: y alabança de |
Jesu christo nuestro dios: y de su glo-
riosa madre: haze fin la pri | mera
parte del libro llamado Abecedario
spūal: q̄ trata por | muy deuoto y no
menos elegāte estilo las circūstācias |
d'la sacratissima passiō d'l hijo de dios.
Cuyos al | tissimos misterios podrā en
el dicho libro, cō | tēplar muy particu-
larizadamete las aias | deuotas de los
fieles. Fue ipresso | ē la noble villa
d'medina d'l cāpo | por Pedro d'Cas-
tro. | A costa de Juā | de espinosa: |
mercader | de libros. Acabose a veynte
dias del mes de Setiembre: | Año de

mil e quinientos e quarenta e quatro |
Años.

4.º—letra gótica—clxxx hs. foliadas en todo
—sig. a-z—todas de 8 hs., menos la últ., que
es de 4.

Port. (frontis y el título de rojo y negro).—
Al v.º: «Brevissima resolucion para saber todo
el libro de choro.» — Tabla de la primera
parte del *Abecedario espiritual*.—Aprob. de la
orden (Fr. Bernabé de Ávila.—Fr. Alfonso de
la Puebla).—Dedicatoria al conde de Urueña,
D. Juan Téllez Girón.—Pról. primero, que ha-
bla sobre las tres partes del libro llamado *Abe-
cedario espiritual*.—Texto.—Colofón.—P. en b

(Bib. Nacional.)

41.—San Pedro (DIEGO DE).

Carcel de amor. Medina del Campo,
Pedro de Castro, 1544.

4.º—letra gótica.

(Cat. de la Bib. de Rouen.)

42.—Saravia de la Calle (EL DR.).

¶ Instrucion de mercaderes | muy
prouechosa. En la qual se enseña como
deuen los | mercaderes tractar. Y de
que manera se han de eui- | tar las
vsuras de todos los tractos de ventas e
com | pras. Assi a lo contado como a lo
adelantado: y a lo fia | do. Y de las com-
pras del censo al quitar: y tractos de |
compañia: y otros muchos contratos.
Particular | mente se habla del tracto
de las lanas. Tambien ay | otro trac-
tado de cambios. En el qual se tracta
de los | cambios licitos y reprouados. |
Nueuamente com- | puesto por el doc-
tor Sarauia de la calle Beronēse. |
Año. M.D.xliiij. NIHIL MINVS.

(*Al fin.*) ¶ Fue impressa la pre-
sente | obra llamada Instrucliō de mer-

caderes en la muy | noble villa de medina d'l campo por Pedro de | Castro ipressor. A costa d'Antoño (sic) de vrueña | mercader d'libros. Acabose a treynta dias | del mes de Julio. Año de mil z quiniē | tos z quarenta z quatro años.

4.º—letra gótica—cvij hs. foliadas y una al fin en blanco—sig. a-n—todas de 8 hs., menos la última, que tiene 12.

Port. (sobre el título, de rojo y negro, el escudo del Mecenaz).—V. en b.—«Epistolaal muy yllustre y reuerendissimo señor don Sebastian Ramirez de Fuenleal, Obispo de Cuenca, Presidente de la Chancilleria real de Valladolid.»—«Exortacion a los mercaderes.»—Texto, que empieza en el fol. xxv y acaba en el cvj.—Tabla.—Colofón.—H. en b.

Primera edición.

(Bib. Nacional.)

43.—Villagrada.

Arte de confesar. Medina del Campo, 1544.

(Cat. de la Bib. del Marqués de la Romana.)

1545.

44.—Amadis de Gaula.

Amadis de Gaula. (Grab. en mad.: dentro de una orla un caballero á la derecha con espada, á caballo, y en los ángulos superiores dos escudetes de Pedro de Castro.) Los quatro libros del inuencible caua | llero Amadis de gaula: en que se tratan sus | muy altos hechos d'arma y aplazibles ca- | ualleries: agora nueuamente Impressos. | 1545.

(Al fin.) D Acaban se aqui los quatro libros del esforçado | muy virtuoso cauallero Amadis de gaula hijo del rey

Perion y de la reyna Elisena. El q̄l fue impresso en la not de Medina del cāpo. En | c Ioan de villaquiran, & Pedro c Impressores. Acabose prime del mes de Deziembre. del M. d. xlv.

Fol.—letra gótica—á 2 columnas.

Salvá dice que tiene 108 hojas y tabla, pero en realidad son 308 hoja esto es, clxxxvi para la primera p para la segunda 3 para la tabla y un blanco.

(Catal. di buoni libri provenienti in grile Biblioteche del Principe Don Paolo Bo Conte Giacomo Manzoni.—Roma.—Dario Nov.º 1893.)

Port. orlada, con el título de roj. Texto.—Colofón.—Tabla.

El texto lleva el siguiente encabez.

«Aqui comienza el primero libro çado « virtuoso cauallero Amadis f Perion de Gaula « de la reina H qual fue corregido y emendado pe virtuoso cauallero Garci Ordoñez taluo regidor de la noble villa de A Campo y corrigiolo de los antiguos que estauan corruptos, y mal com antiguo estilo: por falta de los dif malos escriptores. Quitando mucha superfluas, y poniendo otras de ma elegante estilo tocantes á la caualler della.»

Undécima edición. Las anteriores tiene noticia, son las siguientes:

Salamanca, 1510.

Sevilla, 1511, á xx días del mes d Roma, Antonio de Salamanca, 15 Zaragoza, George Coci, 1521.

Toledo, 1524.

Sevilla, 1526.

Sevilla, Juan Cromberger, 1531.

Venecia, Juan Antonio de Sabio,

Sevilla, Juan Cromberger, 1535.

Sevilla, Juan Cromberger, 1539.

(Bib. de la Universidad de Val)

id en estilo de
del Campo, 1545.

(Catal. Heber.)

bitorum jussu Car-
ga, Matriti, 1583,

nēte concedidos
el Emperador y
las cortes que
udad de Toledo:
M. D. z. xxxix. |
ciō de las preg-
qr | tagos. Jun-
los ducedidos en
mo tuuo, y cele-
allado | lid: este
s z xl. ij. Años, |
rial. | C Estan
edis cada pliego.
alabāça de Dios
e la bienauentu-
ria su madre |

Fueron Impressas las presentes pre-
maticas: en la muy | noble villa de
Medina del Campo. Por pedro de Ca-
stro. Acabaronse a veynte z seys dias
del mes | de Febrero: del año de mil
z quinientos y | quarenta y cinco años. |
† | Laus Deo.

Fol.—letra gótica—xiiii hs. foliadas—signa-
tura A-B—de 8 y 6 hs. respectivamente—á
línea tirada.

Port. (sobre el título el escudo reproducido
en la pág. 36).—Al v.º: Priv. por ocho años á
Gaspar Ramírez de Vargas, escribano de Cor-
te: Valladolid, 22 Mayo 1542.—Texto de
k: primeros capítulos (18 peticiones con sus

) Suponemos que será error de imprenta, y que dirá
h.

correspondientes repuestas): Toledo, 30 Marzo
1539.—Pregon: Toledo, 30 Marzo 1539.—De-
claración de la pragmática de las mulas y cuar-
tagos: Toledo, 30 Marzo 1539.—Capítulos de
las Cortes de Valladolid de 1542: (Petición 1.ª
y su contestación: Toledo, 30 Marzo 1539.—
Idem id: Valladolid, 21 Abril 1542.—Peti-
ciones 2.ª á 16: Valladolid, 22 Mayo 1542).—
Pregón: Valladolid, 17 Mayo 1542.—Colofón.
Pág. en blanco.

La petición 3.ª de las Cortes de Valladolid
se refiere á que los que andan en la corte pa-
guen, como en los otros reinos, las posadas en
que se aposentán, y las ropas de cama. Á esto
se respondió que no convenía hacer novedad
en cuanto á lo de las posadas, y que en cuanto
á la ropa y camas, no se pueda exigir de los
labradores y gente pobre este gravamen du-
rante los tres años siguientes.

Se accede á la petición 6.ª, mandando que
los que prestaren ó dieren fiado á los estu-
diantes, no puedan pedir ni tener recurso con-
tra el padre ni la madre de dichos escolares.

Se accede también á la petición 7.ª, facul-
tando á la ciudades y villas para que hagan
ordenanzas señalando premios á los que maten
los lobos, aunque sea con hierba.

(Bib. del Archivo Histórico Nacional.)

47.—Covarrubias (PEDRO).

(Memorial de pecados y aviso de la
vida christiana.)

(Al fin.) C Aquí fenece el tratado
llamado memorial d' | peccados z auiso
de la vida christiana: muy | prouechoso
para los confessores como pa | ra los
penitentes. E las absoluciones de |
qualquier sentencia descomuniō a los |
curas y confessores muy necessa | rias.
Fue impresso en la muy no | ble villa
de Medina del cam | po por Pedro
d'Castro | Acabosse en fin de una | yo.
Año de mil y | quiniētos z qua | renta
z cinco | Años. | †

8.º—letra gótica—40 hs. sin foliar—sig. a-k
—todas de 8 hs.

Port.—Faltan en este ejemplar las 8 primeras hojas, y en la sig. *b*, que empieza en su primera página con la palabra *Negastes*, sigue el texto.—*Instructio sacerdotis ad absolvendum*.—*Frater Alfonsus Venero (Ultilogus)*.—Colofón.—Pág. en bl.

Las preguntas que se hacen á los penitentes de diferentes estados y condiciones, son muchas y muy detalladas y minuciosas, hasta el punto de que Fr. Alonso Venero, al recomendar este libro, advierte que sin una gran necesidad no se deben hacer tantas preguntas, en especial á los jóvenes, en los pecados contra continencia.

El mismo Fr. Alonso Venero habla de una edición anterior que tenía varias erratas de imprenta, las cuales se habían corregido en ésta.

La edición á que se refiere Venero podrá ser la que D. Fernando Colón describe del modo siguiente:

«Petri Covarrubias, Memorial de pecados y aviso de la vida chistiana, en español: Proemium: I. «De lo que muchos dias.» Opus: I. «In nomine patris....» D. «Me absolvais y deis penitencia.» In fine est instructio sacerdotis ad absolvendum: I. «Postquam:» D. «Benedictus....» Est in 8.º Impr. Hispali, año 1521, 2 Agosto.—Costó en Medina del Campo 20 maravedis, á 19 de Noviembre de 1524.»

(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

48.—Madrigal (ALFONSO DE).

Confessional del Tostado. Medina del Campo, Pedro de Castro, 1545.

8.º

(Índice de la Bib. provincial de Toledo.)

49.—Pragmáticas.

Las Pragmáticas y Capítulos que su Magestad del Emperador y Rey

nuestro señor hizo en las cortes de Valladolid, el año de mil e quinientos e treynta y siete. Con la declaracion, que sobre los trajes y sedas hizo. Con privilegio Imperial:

(*Al fin*.) Fue impressa la presente obra en la muy noble villa de Medina del Campo por Pedro de Castro: impressor de libros. A costa de Juan de Medina mercader de libros vezino de Madrid. Acabo se a ocho dias de Mayo. Año de mil y quinientos y quarenta y cinco.

Fol.—letra gótica—xx hs. foliadas—sig. a-d todas de 6 hs., menos la últ., que tiene 2—á línea tirada.

Port. (sobre el título el escudo grabado en la pág. 36).—Al v.º: Priv. por seis años á Gaspar Ramírez de Vargas: Valladolid, 28 Enero 1538.—Texto (151 peticiones con sus respuestas correspondientes): Valladolid, 29 Junio 1537.—Pregón: Valladolid, 29 Junio 1537.—Pragmática sobre los trajes y vestidos: Valladolid, 29 Junio 1537.—Pregón: Valladolid, 29 Junio 1537.—Cédula de la Reina mandando se ejecute la anterior pragmática, aunque no se haya publicado impresa: Valladolid, 5 Noviembre 1537.—Pregón: Valladolid, 9 Noviembre 1537.—Declaración de dicha pragmática: Valladolid, 20 Diciembre 1537.—Colofón.

«Petición 1.ª: Que el Emperador no se ausente de estos reinos.

»15: Que los Prelados residan en sus diócesis.

»17: Que los estrangeros no puedan tener beneficios en estos reinos.

»18: Que se igualen los cursos de la Universidad de Alcalá con los de la de Salamanca, y que los doctores de las Universidades de Toledo, Sevilla y Granada tengan las preheminencias y privilegios que los de Alcalá y Salamanca.

»24: Que los clérigos franceses no entren en estos reinos.

»28: Que se guarde la caza, y que los ayuntamientos puedan hacer ordenanzas sobre esto. (Se concedió, pero añadiendo que

las dichas ordenanzas se manden al Consejo para proveer lo que convenga.)

- »31: Que las medidas del aceite sean iguales en todo el reino, así como se ha hecho con las del pan y del vino en las cortes de Segovia.
- »76: Que se ponga orden en el corte de los montes.
- »77: Que los *moros berberiscos y gazis* no puedan estar dentro de veinte leguas de la costa del mar. (Respuesta.) *Que la ley se entiende a quince leguas.*
- »81: Que se repueblen los montes.
- »82: Que se igualen las provincias segun el número de vecinos.
- »87: Que las medidas de los paños se hagan en tabla y no al aire.
- »92: Que ningun asistente, gobernador ni corregidor sea proveido hasta que sea vista su residencia.
- »93: Que se recopilen las leyes de estos reinos, y se quiten las superfluas, *pues Vuestra Magestad lo tiene cometido al doctor Pero Lopez de Alcocer, lo mande efectuar y que se acabe por la gran necesidad que estos reynos tienen dello.* (R.) *Que se entiende con diligencia en lo que nos suplicais, y brevemente se acabará.*
- »97: Que se provea de artilleria y municion y otras cosas necesarias á las fortalezas de los reinos de Granada, Murcia y Andalucía.
- »103: Que su Magestad mande que no se tome oro alguno á ninguno que trate y venga de las Indias. (R.) *Que tenemos consideracion á lo que nos suplicays, y lo que se ha hecho ha sido por grandes causas y necesidades y sin aquellas no se hará.*
- »104: Que las coronas hechas nuevamente se ensayen y se mande que valgan por la ley que tuvieron y no más.
- »109: Que las mugeres enamoradas no traigan en sus casas ni fuera dellas oro de martillo, ni perlas, ni seda, ni faldas, ni verdugados, ni guantes, ni lleven escuderos ni pajes, ni ropa que llegue hasta el suelo.
- »110: Que las tarjetas de á diez no corran sino por la ley que tuvieron. (R.) Que las

que andan, pasen durante seis mcses, y despues *no valan ni corran por moneda alguna.*

- »123: Que no se traigan al reino de Granada ni á Almeria moreras de Mecina ni de Murcia para la cria del gusano de la seda.
- »125: Que S. M. dé la limosna que hizo á la iglesia de Baza para su reedificacion, cuando se hundi6 por el terremoto.
- »126: Que no se lleve el diezmo á las naos que vienen de las Indias y desembarcan en Portugal.
- »144: Que los correos y mensageros, despachados fuera de la corte, entren y salgan libremente en ella, sin exigirles derecho alguno.»

(Bib. del Archivo Histórico Nacional.)

50.—San Pedro (DIEGO DE).

Question de amor: | Agora nuevamente | impresso: con algu | nas cosas añadidas | Año M. D. xlv.

(*Al fin.*) Fenesce el libro llamado | Question de Amor. Impresso en la muy no | ble villa de Medina del Campo por | Pedro de Castro: impresor de | libros. A costa de Juan de | Espinosa mercader | de libros. Aca | bose a sie | te dias de Mayo. Año de | mil y quinientos y | quarenta y | cinco.

4.º—letra g6tica—LXXVIII hs.

Gallardo dice que al reverso de la portada está el escudo del impresor, y Salvá que en esta misma plana empieza el prólogo. La viñeta de la port. es la de la *Cárcel de amor*, 1547.

1546

51.—Cifuentes (MIGUEL DE).

Quaderno de las leyes y nuevas de | cisiones hechas y ordenadas en la ciudad | de Toro sobre las dudas de derecho q̄ con | tinuamēte solian y suelē

ocurrir en estos | reynos: en q̄ auia mucha diuersidad d'opi | niones entre los letrados destos reynos. | Con la glosa de Miguel de Cifuêtes. | 1546.

(*Al fin.*) Fue impressa en la muy | noble villa de Medina del campo por Pedro | de castro impressor de la (sic) libros. Acabose a | veynte y ocho dias del mes de Mar | ço. Año del nascimiento de' nuestro saluador Jesu | christo d'mil ⁊ qui | niêtos y quarē | ta y seys | Años.

Fol.—letra gótica—50 hs. foliadas—signatura a-f—todas de 8 hs., menos la últ., que es de 10—á línea tirada.

Port. (sobre el título se halla el escudo grabado en la página 36).—Al v.º: Texto.—Colofón.—Pág. en bl.

El texto empieza:

«Doña juana por la gracia d'dios reyna de castilla.»

Prefatio: «..... decrevi igitur Taurinas leges sub brevi verborum compendio appostillare ⁊ certe verebar tantum onus humeris meis imponere. Sed confidendo in domino..... ausus fui certamen hoc arripere.»

Al frente de la ley 1 pone este epígrafe:

«¶ Incipit lectura valde utilis atque preclara super nonnullas tauri leges per doctorem Michaelem de cifuentes in utraque juris sapientia peritum composita.»

Á continuación de cada ley pone la glosa en latín.

La primera edición es de Salamanca, *in ædibus Joannis de Junta bbliopole insignis*, 1536.

(Librería de D. M. Murillo.)

52.—Dueñas (JUAN DE).

Espejo de Consolacion. Medina del Campo, Pedro de Castro, 1546.

Fol.

(Cat. de Juan Rodríguez, año 1885.)

53.—Antonino (SAN), Arzobispo de Florencia.

(Suma de confesion.)

(*Al fin.*) Este presente tractado | de la Restitucion. Fue impressa en Medina del Campo, | en casa de Pedro de Castro Impressor de Li | bros: en el Año de mil ⁊ quinientos | y quarenta y siete.

4.º—letra gótica—cxxxvj hs. foliadas, más 2 al fin para terminar el índice—sig. a-q—todas de 8 hs.—apostillado.

Port. (falta).—ajj: «Comiença vna breve ⁊ muy prouechosa summa de confession: en la qual se trata como se deue auer el confessor con el penitente en la confession. La qual compuso el reuerendo padre en Christo fray Antonino arçobispo de Florencia de la orden de predicadores.....»

Contiene las tres partes, y el tratado de la Restitución al fin.

(Bib. de la Real Academia Española.)

54.—Crónica de Fernando III.

Chronica del sancto rey don Fernando tercero deste nombre, que gano a Seuilla y toda el Andaluzia: cuyo cuerpo esta en la sancta yglesia de Seuilla..... Medina del Campo, 1547.

Folio.

(Apuntes de D. Ramón Fernández de Loaisa.)

55.—Martínez de Burgos (ANDRÉS).

Repertorio de todas las Premati- | cas y capitulos de cortes, hechos por su magestad, desde el año | de mil y quinientos y veynte y tres: hasta el año de mil y | quinientos y quarenta y quatro: hecho por el licen | ciado Andres martinez de Burgos vezino |

de Astorga: dirigido al muy alto y | muy poderoso Principe don | Phelipe nuestro señor. | Cum preuilegio. | Estan tassadas en quatro reales.

(*Al fin.*) Fve impressa la presente | Obra en la noble Villa de Medina del Campo, por | Pedro de Castro, a costa de Guillermo de Mi | les y Ioan Pedro, vezinos de la dicha | Villa. Y acabose a. xix. del Mes de | Nouiembre. Año de Mill y | quiniētos y quarenta y siete.

Fol.—LXXX hs. foliadas, más 4 de prels. y 16 al fin sin numerar—sig. H , A-Q—todas de 6 hs., menos la primera, que es de 4, y la últ., que tiene 8—todo en letra redonda, menos las erratas, que están en caracteres góticos.

Port. (sobre el título hay un escudo de a. i. con las iniciales del grabador, I. D. V. [Juan de Vingles]; debajo de las garras del águila las letras I y P, que corresponden al librero Juan Pedro Musetti; á los lados, y fuera del escudo, esta leyenda impresa: *Leges Regum Regine sunt Idcirco earum servi omnes sumus*).—Al v.º de la port.: Priv. al autor por seis años: Monzón, 12 Septiembre 1547.—Dedicatoria.—Tabla de libros y títulos.—Algunas enmiendas que han parecido en la impresion.—Texto, que empieza en el folio ii.—«Tabla y repertorio decisivo de la presente obra, singular y copioso en toda ella.»—Pág. en bl.—«Copilacion de las prematicas superfluas, que no fueron proveidas en cortes.»—Colofón.—E. del i. (grabado del núm. 32).—Pág. en bl.

Privilegio:

«El Principe. Por quanto por parte de vos el licenciado Andres Martinez de Burgos vezino de la ciudad de Astorga nos fue hecha relacion diciendo que vos haveys hecho un reportorio decisivo de las cortes que se han celebrado en estos nros reynos desde el año assado de mil & quinientos y veynte y tres asta agora, y assi mismo hecho cierta declaracion con que facilmente se pueden fallar las eticiones & leyes de cortes contenidas en el

reportorio de Montaluo, y que en hazer los dichos libros os habiades ocupado mucho tiempo..... vos doy licencia y facultad para que vos..... podais imprimir & vender los dichos libros.....»

Folio iv, ley iv: «Que se copilen en un cuerpo las Prematicas que se han de guardar (año 1523).»

Ibídem, ley v: «Que se copilen las Coronicas de Castilla (año 1523).»

Folio xiii, ley iii del lib. ii: «Que el Rey modere los gastos y reciba en su casa los naturales (1523).»

Folio xiv, ley v: «Que el Rey no haga merced de Indias (1523).»

Folio xxii, ley viii: «Que de lo romanceado de Latino ó interpretado, no se pague vista.»

Folio xxviii, ley i, tít. xii: «Que no se asaetee ningun vivo, sin que primero se le ahogue.»

Folio xlii, ley v, lib. iv: «Que no se den hidalguías por dinero.»

Folio xlix, ley v, tít. vii: «Que los cavalleros armados hagan alarde.»

Ibídem, id., id.: «Que se reparen las fortalezas de Fuenterrabia y San Sebastian.»

Ibídem, id. id.: «Que los lugares y fortalezas de Africa se provean y conserven.»

Folio lii, ley i, tít. iv, lib. v: «Que no se pueda llevar mas de diez por ciento.»

Folio lvii, ley iv: «Que se conserve la espedria é Islas de Maluco.»

Folio lxiii, ley vii, tít. v, lib. vi: «Que haya mojones entre estos reynos y Aragon.»

Folio lxiv: «Que no entre vino de Aragon en estos reynos, y no se adoven.»

Ibídem: «Que no se lleven dineros al Papa en dineros, sino en cambios.»

Ibídem: «Que no se saque moneda del Reyno, ni se de licencia para ello.»

Folio lxvi, ley i, tít. ix: «Que no se carguen navios extrangeros.»

Folio lxxiv, ley ii, tít. x: «Que los Egipcianos salgan destos reynos y no entren en ellos.»

Folio lxxix, ley v, tít. xii: «Que no se traygan mascarás, ni se disfracen.»

Primera edición.

Juan Pedro Museti hizo poner al frente de esta impresion el siguiente escudo, muy parecido al que usaba para esta clase de obras su compañero Guillermo de Millis.

En el Archivo General de Simancas hemos examinado el proceso que se siguió con motivo de la publicación de este libro. Consta de unas 50 hojas, y aun está incompleto, por lo cual hemos preferido reproducir el siguiente extracto que ya dió á conocer

en *La Propiedad* el Excmo. Sr. D. Manuel Danvila.

«*Extracto del proceso instruido en 1547 en la villa de Medina del Campo sobre la Compilación del licenciado D. Andrés Martínez de Burgos.*

»Comienza con la información que hizo Pedro del Mármol, Secretario del Consejo, acerca de las personas que tenían dicho libro.

»Después continúa el interrogatorio que hizo el licenciado Francisco de Montalvo, del Consejo de S. M., á Juan Pedro, Pedro de Castro y á Guillermo de Millis.

»Preguntado el primero si imprimió el libro por mandado y costa del dicho licenciado Andrés Martínez, el cual respondió que el citado Licenciado le había rogado que le ayudase con dineros y papel, porque tenía privilegio para imprimir parte de la dicha obra, y en esta conformidad, según lo que había asentado con el licenciado Andrés Martínez, dió á Pedro de Castro, impresor, vecino de Medina, 50 resmas de papel y 3 á 4.000 maravedises en dinero.

»Fué interrogado sobre el número de volúmenes que imprimió, y dijo que sobre unos 1.300, que estaban en poder de Guillermo de Millis, mercader de libros, vecino de Medina. Interrogado sobre el número de libros que había llevado á la corte, dijo que 20, que 14 ó 15 de éstos había repartido entre los señores del Consejo y amigos suyos, y los restantes estaban en la tienda de Francisco López, librero; habiéndole éste preguntado si se habían de vender, contestó que hasta que fuesen tasados por los señores del Consejo, que no; pero que después, por el criado de Francisco López, le habían sido entregados nueve reales por dos libros que había vendido, que de los demás que había en Medina, no había dado ni vendido ninguno.

»Sigue el interrogatorio de Pedro de Castro, á quien, después de tomarle el juramento acostumbrado, le fué preguntado si conocía el original del libro, y dijo que sí, porque se le había dado el dicho licenciado Andrés Martínez, Guillermo de Millis y Juan Pedro, y que había puesto papel para imprimir 1.500 volúmenes, pero habiendo caído malo en el inter-

medio, Guillermo de Millis le dijo que habían salido 1.406 más ó menos, que éstos los había dado á Guillermo de Millis y no sabía qué había sido de ellos más de que estaban embargados en poder del dicho Millis.

»Preguntado si había visto el privilegio para la impresión, dijo que no, pero que le habían certificado que le tenía el dicho licenciado Andrés Martínez.

»Preguntado si en las demás obras que imprimió ponía el privilegio que tenían, dijo que no; nada más las palabras que estaban en aquella compilación.

»Preguntado cuántos volúmenes había vendido ó dado, dijo que no sabía más que lo que Guillermo de Millis le había dicho, que era que habían enviado algunos á Salamanca y Valladolid.

»Sigue el interrogatorio de Guillermo de Millis, quien, después de haber prestado juramento, dijo que el libro se imprimió á costa de Juan Pedro y la suya, para lo cual habían dado al licenciado Andrés Martínez 250 ducados en dinero, paño, seda, y plata por dicho libro, un Montalbillo y un Celso, y que el impresor había sido Juan Pedro. Que había visto la provisión original en medio del libro, y que se habían impreso 1.400 volúmenes menos seis. Que á él se le entregaron 1.361 volúmenes, y los restantes los había tomado un criado suyo llamado Benito González, natural de Villanueva, tierra de Ávila, y estaban en poder de Alonso de Ocaña, vecino de Medina del Campo, depositados, 1.319. Que presentes tenía 43 en Sevilla, con uno que sobró del Dr. Lebrija, los cuales había recogido de Salamanca y Valladolid, y que Juan Pedro había tomado 20 de los dichos volúmenes para llevarlos á la corte. Que en Salamanca había cinco ó seis en poder de personas particulares, los cuales había enviado á recoger. Que en Valladolid había tres volúmenes, que el librero Salvador Fernández había vendido á personas desconocidas.

»Fianza de Pedro de Castro, de 2.000 ducados, en término de veinte días, á la cual salió fiador Guillermo de Millis; esta fianza tuvo efecto, pero á pesar de la condición de que si no presentaba la dicha fianza en el término señalado, se le prendiese: se llevó á cabo la prisión en 18 de Diciembre de 1547.

»En 10 de Enero de 1548 se mandó dar fianza de otros 2.000 ducados á Guillermo de Millis, y puso por fiadores á Garci-Gutiérrez y á Alonso de Ocaña.

»Por provisión del Consejo de 10 de Enero de 1548 se mandó parecer personalmente en la corte al licenciado Andrés Martínez, cuya presentación tuvo efecto.

»Petición de Juan Pedro, preso en la corte, pidiendo licencia para ir á la villa de Medina, que había feria, para comprar y vender, por los grandes daños que se le seguirían. Le fué negada.

»Otra de Pedro de Castro, impresor, para que, habiéndose presentado en la corte, se le mandase despachar brevemente por estar enfermo. La presentó en 6 de Enero de 1548. Otra del mismo, que se hallaba preso, para que se le diese licencia para irse.

»Otra del licenciado Andrés Martínez, diciendo que no podía presentar cédula original de la impresión, la cual no estaba en su poder porque el secretario Gallo había dicho que la había entregado á Bolaños, solicitador de los impresores.

»Provisión del Consejo dada en Aranda de Duero, á 8 de Febrero de 1548, al Corregidor de Valladolid para que prohibiese pública y secretamente la venta de todo libro que en su principio no estuviese puesto el privilegio que de S. M. tenían, y por cabeza, en la primera hoja de parte afuera, el título del libro, por haberse impreso muchos sin el privilegio, ni tasa, ni tiempo por que se daba facultad para poderlos imprimir.

»Licencia de los señores del Consejo á Guillermo de Millis y á Juan Pedro para que pudiesen ir donde quisieren, dando fianzas de estar á derecho y pagar lo juzgado sobre la impresión y venta del dicho libro. Fué fiador de los dichos, Agustín de Zárate, obligando su persona y bienes: 30 de Enero de 1548.

»Petición de los mismos, presentada á 27 de Febrero de 1548, diciendo que por el gran daño que recibirían y el dinero que habían dado, suplicaban que se mandase volver á ver el libro por uno del Consejo, y le corrigiese á su costa, y después de visto y corregido, hiciese la tasa.

»No resultan más antecedentes en este proceso, ni hay sentencia.»

Con motivo de este proceso se quitó la primitiva portada, la cual debía tener un grande escudo grabado según se ve en el pedazo de hoja que se cortó, y se añadieron las cuatro primeras hojas de preliminares á fin de que no faltara el privilegio.

Si algún día aparece algún ejemplar intacto, podrá variar algo la portada, pero todo lo demás desde el folio segundo será idéntico.

56.—San Pedro (DIEGO DE).

Carcel de Amor | por Hernando (sic) de sant Pe | dro. Con otras obras tuyas | va agora añadido el sermō | que hizo a unas señoras | que dixeron que le de | sseauan oyr predi | car. Nueuamē | te ympresso. | † | M. D. xlvij. Años.

(Al fin.) ¶ Fue impresso el presente trata | do de Carcel de amor en la no | ble villa de Medina del cā | po. por Pedro de castro | impressor d'libros. A | cabose en fin de Fe | brero. Año de | mil y qui | nientos | e qua- renta y | siete.

8.º—letra gótica—72 hs. sin foliar—signatura a-i—todas de 8 hs.

Port. (sobre el título una viñeta que representa á un caballero, acompañado de un escudero, tocando la guitarra á su dama, la cual está asomada á la ventana).—Al v.º empieza la dedicatoria, y la obra al reverso de la hoja segunda.—Colofón.—En la hoja siguiente principia el

¶ Sermō ordenado por diego de sant pedro. Porq̃ le dixeron unas señoras q le desseauan oyr predicar.

Ocupa 10 hojas, y al reverso de la última comienzan las Obras (en verso) de Diego de san pedro: y esta primera es una que hizo a una dama de la reyna doña Ysabel.

La Cárcel de amor y las obras en verso, comprendido el colofón arriba copiado, abrazan las signaturas a-i, todas de 8 hojas El Sermón y las Obras en verso, repetición en gran parte

antes del colofón, tienen 12, á
signatura a, y 4 con la b.
dición y en la de Venecia (1553)
as *Obras en verso*, que son la
sición de Diego de San Pedro
que trae el *Cancionero general*, y principia:

«Dama que mi muerte guía.»

El *Sermón* añadido á esta edición es reim-
presión del tratado que bajo el núm. 3.846 se
describe en el *Registro* de la Biblioteca Colombi-
niana del modo siguiente:

*Sermo de amore: editus por Diego de
Sampedro.*

Prologus: I. «*Porque huuo materia.*» Ser-
mo: I. «*In patientia vestra, etc.*» D. «*De escu-
char, ad quam nos, etc.*» *Et dividitur in tres
partes. Impr. en Alcalá de Henares 3 Maji
anno 1511.—Costó en Alcalá de Henares 3
maravedis año 1511. Es en español y en 4.º*

Duodécima edición.

(Salvá.)

El *Sermón* y las *Obras en verso* son de letra
más gruesa que la de la *Cárcel de amor*, por
cuya razón pudieran corresponder á otra edi-
ción, ó estar impresos aparte; convendría exa-
minar más ejemplares para asentir á lo que
dice Salvá sobre este particular.

57.—Saravia de la Calle (EL DR).

«Instrucion de mercaderes | muy
prouechosa. En la qual se enseña
como deuen los | mercaderes tractar.
Y de que manera se han de euitar | las
vsuras de todos los tractos de ventas
e compras. | Assi a lo çontado como
a lo adelantado: y a lo fiado. Y | de
las compras del censo al quitar: y trac-
tos de compa | ñia: y otros muchos
contractos. Particularmente se | habla
del tracto de las lanas. Tambien ay
ro tracta- | do de cambios. En el qual
se tracta de los cambios lici- | tos y re-
rouados. Nueuamête cõpuesto por el

doctor | Sarauia de la calle Beronense.
Año M. D. xlvij. | Nihil nimis.

(*Al fin.*) Fue impressa la presente |
obra llamada Instrucion de mercade-
res en la | muy noble villa de Medina
del Campo: | por Pedro de Castro
impressor de | Libros. A costa de An-
tonio | de vrueña, mercader de | li-
bros. Acabose a | tres dias del | mes |
de Enero. Año de mil e quinien | tos
e quarenta e sie | te años.

4.º—letra gótica—LXV hs. foliadas, y la últi-
ma sin numerar—sig. a-h—todas de 8 hs., me-
nos la últ., que tiene 10—apostillado.

Port. (sobre el título, de rojo y negro, el
escudo del Mecenaz, y á los lados esta leyenda:
«*Propter. veritatem. et mansuetudinem et
justitiam ei deducet te mirabiliter dextra tua.*»
V. en bl.—Dedicatoria del autor á D. Sebastián
Ramírez de Fuenleal, Obispo de Cuenca.—
Texto.—Tabla.—Colofón.—E. del i.

El texto contiene:

Exhortación á los mercaderes (folios 3-15).

Instrucción de los tratos del comprar y ven-
der, y de las usuras que puede haber en estos
y otros tratos (18 capítulos, folios 15-39).

Compra de las lanas por adelantado (fo-
lios 39-44).

Tratado de los cambios (12 capítulos, fo-
lios 44-65).

Prólogo del Tratado de los cambios:

«Determinado tenia de no escrevir en la
materia de cambios, assi porque los exercitan
particulares personas, e tan determinadas en
el ganar que mas se quieren informar de como
haran sus tractos para acrecentar su dinero
que no como lo exercitaran conforme a buena
conciencia: tengo larga experiencia desto, pues
se lo mucho que en pulpitos he bozeado e en
particulares hablas amonestado: e lo poco o
nada que he aprouechado..... Porque mas pro-
uecho hizo en esto el alcalde Virviesca con una
sentencia que con quantos sermones se han
hecho en la corte..... e si no viera que pocos
dias ha ha salido a luz un tratado de cambios
escrito en nuestro vulgar por un auctor que

se mostro contener mas zelo que doctrina en la materia: e estar mejor informado por el hecho como passa en los cambios, que del derecho como deuen passar. El qual con el odio que con razon tuuo a unos cambios los condenó quasi todos... Quise escribir este tratadillo declarando la malicia que tienen, e que les falta para ser justificados, e como se pueden hazer bien e licitamente, e reprobando los que se llaman cambios e no lo son, que tienen sus mesas e caxas en las ferias e corte e dan dineros de feria á feria, los quales cambios solamente el dicho tractado no reprobó, creo porque son notoriamente malos e no son cambios, como probare en el capitulo sexto.....»

Folio XLVIII: «..... aunque en España passen los escudos del sol de Francia los ducados largos de Genova: los ducados de camara de roma no valen las parpallolas de Francia ni los picholes de Genova ni los quatrines de Roma.»

Folio L vuelto: «El florin vale veynte y ocho sueldos. El cambiador que tiene banco da por el florin veynte y ocho sueldos menos dos dineros, los quales gana por su trabajo e diligencia. También si alguno le pide un florin por dineros recibe veinte y ocho sueldos e dos dineros.»

Folio LIII: «El cambiador que tiene aviso que vale mas la moneda en una parte que no

en otra, busca toda la moneda que se puede haber donde vale mucho menos al precio que alli vale e librala, ó llevála a tierra donde mas vale al precio que alla vale, como en Italia los grossos fuera de la Señoria que los haze valen diez y nueve quatrines, e en su señoria valen veinte; y el ducado e el doblon de España en todo el mundo vale mas que en toda España: e quando abatieron e desterraron de España las tarjas de a ocho que las abatieron a seys maravedis, y en Bearne y Vigorra valian mas de a ocho, el que las cogia aqui al precio que aqui valian, e las llevaba a bearne o bigorra, las daba alli al precio que alla valian, era licito.....»

Folio LIII: «Cambio por letras se haze y es quando al mercader libra el cambiador los dineros que ha menester en otra parte, mediante la police e letras, para esto es menester que realmente haya responsion para donde suena la cedula, y aquella se pague realmente, como si la cedula suena en Flandes, que se pague en Flandes, porque de otra manera sería cambio seco, como se dira en el cap. V, e porque estos generos de cambios por letras los hazen ya casi todos los mercaderes, e aun los que no lo son.....»

Folio LX: «Lo que ordinariamente suelen llevar de feria á feria es a real; ó á quarenta

mrs por el millar: segun que mas ó menos dineros hay en la feria: aunque yo se de personas dignas de fe que en esta feria de agosto de medina de rio seco del año de M. D. XLij en que yo escribo esto desde poco despues de principio de feria hasta pagamentos llevaban a seys por ciento, que salen a este respecto por año a sessenta e dos por ciento.»

Segunda edición. La primera es de 1544.

(Bib. de San Isidro.)

El escudo que Pedro de Castro puso en esta edición, es el de la página 50.

1548

58.—Castillejo (CRISTÓBAL DE).

Dialogo de mu | geres: entre dos sabios el vno llama | do Fileno de los quales el Fileno ha | bla en fauor dellas: y Alethio defien | de vā por el mejor estilo y mayores sē | tencias que hasta oy son vistas. | 1548. (Dos figuritas.)

(*Al fin.*) Acabosse el presente tratado en la noble villa de Medina | del Campo. Por Pedro de Castro Impresor de libros. xxij | de Nouiembre. De. Mil e quiniētos y quarēta y ocho Años.

4.º—28 hs.—signaturas a-C—á 2 columnas.

Port. (frontis). — Texto. — Nota final. — Pág. en b.

Empieza:

Alethio. Bien se conoce, Fileno,
que andais alegre y ufano.»

(Bib. Nacional de Lisboa, según Gallardo.)

La primera edición que de esta composición se cita, es la de Venecia, 1544; la segunda, de Toledo, Juan de Ayala, 1546.

Aunque después se hicieron algunas ediciones de esta obrita por separado, casi siempre vino á publicarse con las demás *Obras* de Castillejo, y aun con las de Juan de Segura.

Mandóse expurgar, y así se hizo para la edi-

ción de Madrid, 1573, quedando prohibidas las primeras ediciones.

Salvó reprodujo el trozo suprimido en este *Didlogo*, que es el relativo á las *Monjas*. (V. Segura [Juan de], *Processo de cartas de amores*.)

59.—Cicerón (MARCO TULIO).

Libro llamado Arte de Amistad, con maravillosos ejemplos, agora nuevamente recopilado, y con mucha diligencia traducido en nuestro vulgar castellano por Fray Angel Cornejo, Monje de la Orden de Cistel. Dirigido al Magnifico y generoso caballero D. Diego de Acevedo, etc.

(*Al fin.*) Aqui se acaba el presente libro, llamado Arte de amistad, agora nuevamente impreso en la noble villa de Medina del Campo, por Pedro de Castro, impresor de libros, Acabose a primero dia del mes de Agosto, año del nascimiento de nuestro Señor y Redentor Jesucristo, de 1548 años.

4.º—letra gótica—frontis—44 hs. sin foliar.

El frontis representa el escudo del Mecenas; al pie, el título del libro, de rojo y negro.

La dedicatoria es del impresor.

«Entre otros muchos originales escriptos de mano, tenia yo (dice) una obrecica de Tulio, cuyo titulo es *De amicitia*, traducida en nuestro vulgar castellano, con otro dialogo de Luciano, por un reverendo y docto monje, y á v. m. dirigida; y visto que se habia ya pasado mucho tiempo que no habia memoria della, determiné sacarla á luz.....», etc.

Síguese el prólogo del traductor.

La obra se encabeza:

«Dialogo de Marco Tulio «De la amistad», enderezado á Pomponio Atico. Interlocutores: Lelio y Cayo Famio y Quinto Mucio Scévola.» (Folios 3-23.)

«Dialogo de Luciano, «De la amistad.» Interlocutores: Mnscipo, griego, y Toxaris, scita...»

(Gall.)

El escudo que Pedro de Castro puso en esta obra, es el grabado en el núm. 57.

60.—Ciruelo (PEDRO).

Confessio | nario compuesto por el
muy re | uerēdo señor maestro Cirue-
lo | doctor en sancta Theologia: ca |
nonigo de la calōgia magistral | de Sa-
lamanca. Es Arte de | bien confessar:
muy prouecho- | sa al confessor y al
penitente. | En el qual estan agora
nueva | mente añadidos muchos apun-
tamientos en muchos lugares: | los qua-
les hallaran dentro d'l | libro. Exami-
nado y aprouado | por los señores del
consejo de | la sancta inquisicion. | Año.
de M. D. xlviii.

(Al fin.) ¶ Impresso en medina del
Campo por Pedro | de Castro, impres-
sor de libros, acauose | a veynte del
mes de Nouiembre | Año de mil y qui-
nientos | y quarenta y ocho. | Fin.

8.º—letra gótica—lxvj hs. foliadas (en reali-
dad son 64)—sig. A-H—todas de 8 hs.

Port. orlada (en la parte inferior de la orla
el escudete del impresor).—Al v.º: Prólogo del
autor á los curas y confesores de las siete igle-
sias de la muy escogida ciudad de Daroca, pa-
tria suya.—Texto.—Colofón.

(Bib. Nacional.)

61.—Díaz de Valdepeñas (HERNANDO).

Summa de notas copiosas, muy sus-
tanciales z compendiosas: segun el vso
y estilo que agora se vsa en estos rey-
nos: las quales fueron examinadas por
los señores del consejo de su mages-
tad y mandadas imprimir: y fueron or-
denadas por Hernando Díaz de Val-
depeñas siendo escriuano del audien-
cia real de sus magestades que reside
en Granada. Medina del Campo, Pe-
dro de Castro, 1548.

Fol.—letra gótica.

(Bib. provincial de Toledo.)

62.—Horas.

Horas Romanas, en R
dina del Campo, por P
tro, 1548.

En el *Index librorum prohi-*
gulis confectis per Patres a T
delectos, Antuerpia, Ex offic
Plantini, MDLXX, se prohiben

«Horas Romanas en Rom.
del campo por Pedro de castr
y. 1553.»

63.—Quixada de Reayo (J).

¶ Doctrina del arte
lleria, ordenado por Ju
reayo vezino de la vi- | l
hombre de armas de la
muy ll | lustrissimo seño
Albuquerque a fin d'dar
hijo suyo como mas vie
das de los reyes | passad
memoria. So correction
ua | lleros que lo saben
dezir.

(Al fin.) ☉ Fue in-
sente | obra llamada do
de la caualleria en la |
Medina del campo, por
castro Impressor de libr
de Salinas. Acabose a v
dias del mes de Octu- | b
sente año de | mil z quin
renta y o- | cho años. |

4.º—letra gótica—8 hs. si

Port. (sobre el título un cab
una espada, y con un escud
león: en segundo término u
en bl.—Texto.—Colofón.—E
número 32)—Pág. en bl.

El texto empieza así:

«Comiença la obra. Capit
el nombre de dios y de la sa

Maria sin el ayuda de los quales no puele cosa alguna auer prospero fin. Hijo primeramente conuiene que si has de usar el habito militar de la caualleria, tener buen cauallo que corra clarò y que la silla sea de barras y contra barras.....

»Capitulo segundo de como se ha de enseñar el hombre de armas.

»Capitulo tercero de como se ha de hazer un arnes.

»Capitulo quarto que trata de la justa.

»Capitulo quinto que trata de la guerra.

»Capitulo sexto para enfrenar caualllos desbocados.»

Capítulo III: «Estos arneses encampronados son muy galanes, mas nengun bien he visto quien ha justado con ellos, porque en mi tiempo he visto muchos muertos por la vista de reencuentro, el primero el hijo del conde de Oñate en la casa de la reyna, don Luys osorio en Tafalla de Nauarra, y en çaragoça don Gaspar hijo del conde de Sastago y geronimo dāsa: todos estos he visto morir de reencuentro y mas que no escribo: yo nunca juste encampronado porque siempre me halle bien con lo castellano, cada uno puede justar como mejor le parezçera.»

(Bib. de S. M. el Rey.)

64.—Rodriguez de Pisa (JOANNES).

Curia' Pisana. Methimnæ Campi, 1548.

4°

(Nicolás Antonio.)

65.—Salustio (CAYO CRISPO).

Salustio Ca- | thilinario z Jugur | gurta. Cō glosa en | romance: Nueva- | mente impresso. | 1548.

(Al fin.) ¶ Aquí se acaba el pre- | te | Tractado, llamado Salustio | thilinario | z Jugurta. Nueuamente | regido y | emēdado: con mucha di- | encia | Impresso en Medina del cā- | por Pedro de Castro | Impressor: a

costa | de Juan de Espinosa mercader de libros. | Acabose a treynta z vn dias del mes de | Agosto Año del nascimiento d' | nuestro Redemptor y sal | uador Jesu Christo. | de. Mil z. D. | xlvij. años.

4.º—letra gótica—88 hs. sin foliar—sig. a-1—todas de 8 hs.—sin reclamos—apostillado.

Port. orlada, y en el centro el título, de rojo y negro.—Al v.º: «¶ Aquí Comiença el libro | llamado Salustio cathilinario. El q̄l fue traduzido | de latin en romance castellano por maestre Franci | sco Vidal de Noya en estilo assaz alto z muy elegāte segun se sigue.»

Este primer tratado acaba en el verso del folio, signatura diiij. En la hoja siguiente empieza el segundo.

Don Francisco Pérez Bayer, en el prólogo á la traducción de Salustio por el infante don Gabriel, dice que esta versión de Vidal de Noya no es más que una copia de la de Vasco de Guzmán (á quien no nombra), la cual se halla manuscrita en la Biblioteca del Escorial.

Primera edición.

(Bib. del Ministerio de Fomento.)

1549

66.—Cifuentes (MIGUEL DE).

Glosa sobre las leyes de Toro, Medina del Campo, 1549.

Folio.

(Índice antiguo de la Bib. de la Universidad Central.)

67.—Losa (DIEGO).

Arte de pelear contra los Turcos. Medina del Campo 1549.

(Nicolás Antonio.)

68.—Pérez (DIEGO).

Iesvs | Pragmaticas y Leyes he- | chas y recopiladas por mandado de

los muy altos, Catholicos | y poderosos Principes, y señores el Rey dō Fernādo, y la Reyna do- | ña Ysabel, Con algunas bulas concedidas por el Summo Pontí | fice, en fauor de la jurisdiciō Real para la buena gouernacion | y guarda de la justicia. Con addicion de muchas pragmáticas | q̄ fasta aqui no fueron impressas. En especial estan nueva | mente añadidas las Leyes de Madrid, y de los Arā- | zeles, y de los paños y lanas, y Capítulos de Corregidores, y leyes de Toro, y leyes de Her- | mandad. Con mas el nuevo Reportorio | de todas las leyes y Pragmáticas | y Bulas en este libro contenido | das, concordado con | otras leyes destos | Reynos, y con | las leyes | y pragmáticas que su magestad del Emperador | don Carlos a fecho y promulgado en estos | sus Reynos, cōpuesto y añadido por | el Licenciado Diego perez na | tural y vezino de Salaman | ca: impressas en Medi- | na del cāpo por Pe | dro de Castro | Año. de. M.D. (E. del i.—grabado del número 32.) XL. IX. años.

Fol.—letra gótica—180 hs. foliadas (la última dice lxxx), más 8 al principio sin numerar—sig. 14, A-Z—todas de 8 hs., menos la últ. que tiene 4—á 2 columnas.—apostillado.

Port.—Al v.º: «Prologo al Ilustre señor don Andres de la cueua y de Bouadilla, &c. El licenciado Diego perez. S.—Reportorio Alphabetico de todas las leyes y pragmáticas, y Bulas, y prouisiones en este libro contenidas.» Texto.

Prólogo:

«..... Tanto es mayor el bien quanto es mas general y comun á los de la republica: como lo es el escribir y corregir los libros, y darles nuevas invenciones para que con poco trabajo se tenga noticia de lo contenido en el tal libro, como lo hize estos dias passados en las obras del doctor Segura, las quales salieron debaxo del titulo y amparo del illustrissimo y reve-

rendissimo señor Cardenal Don Bartholome de la Cueva, tio de vuestra merced, el qual animo teniendo al presente hize lo mismo en las Pragmáticas Reales hechas por sus Altezas.....»

Ley 3.ª, fol. 2.º: «La pena que se ha de dar á los que usan hechizerías, adivinanzas y agüeros.»

Ley 12, fol. 6: «Que no puedan traer armas los nuevamente convertidos del reino de Granada.»

Ley 104, fol. 76: «Qué armas ha de tener cada uno en el reino, y conforme á esta ley se dió á todas las provincias.»

Ley 102, fol. 74: «Que los delincuentes que se hubieren de desterrar *in methallum*, se destierren para las Indias por la mitad del tiempo.»

Leyes 90, 120 á 125 y 137: «Sobre casas de moneda, y sus ordenanzas.»

Ley 5, fol. 2: «Que todos los judios salgan del reino y no tornen á él.»

Ley 10, fol. 5: «Que los moros del reino de Granada den legitima á sus hijos cristianos.»

Ley 13, fol. 6: «Que los moros salgan del reino.»

Ley 11, fol. 5: «Que los moros, que no fueren cautivos, no entren en el reino de Granada.»

Ley 71, fol. 57: «Que se conserven los montes.»

Ley 179, fol. 127: «Las diligencias que se han de hazer en los libros de molde antes que se impriman y vendan.»

«Don Fernando ⁊ doña Isabel por la gracia de Dios rey ⁊ reyna de Castilla, de leon, de Aragon, ⁊ c. A los del nuestro consejo ⁊ oydores de las nuestras audiencias alcaldes de la nuestra casa y corte y chancillería: ⁊ a todos los corregidores, asistentes alcaldes ⁊ otras justicias ⁊ juezes qualesquier de todas las ciudades y villas ⁊ lugares de los nuestros reynos ⁊ señorios: y a todos los libreros y encuadernadores ⁊ imprimidores de moldes, ⁊ mercaderes de los dichos libros ⁊ a sus factores vezinos de estos nuestros rreynos; y estantes en ellos: y a otros qualesquier personas de qualquier estado, preheminencia y dignidad que sean e a cada uno ⁊ qualquier de vos a

quien esta nuestra carta fuere mostrada, o de ella supieredes en qualquier manera salud y gracia. Sepades que porque nos avemos seydo informados que vos los dichos libreros e imprimidores de los dichos moldes e mercaderes e factores habeys acostumbrado y acostumbrays de imprimir e traer a vender a estos nuestros reynos muchos libros de molde de muchas materias, assi en latin como en romance, e que muchos dellos vienen faltos en las lecturas de que tratan: e otros viciosos e otros apocrifos e reprobados e otros nuevamente hechos de cosas vanas e supersticiosas e que a causa dello han nacido algunos daños, e inconvenientes en nuestros reynos. E porque a vos en lo tal pertenesce proveer e remediar, mandamos platicar sobre ello con los del nuestro consejo, por ellos visto e consultado, fue acordado que debiamos mandar dar esta nuestra carta en la dicha razon. Por la qual mandamos e defendemos a vos los dichos libreros e imprimidores de los dichos moldes e mercaderes e factores e a cada uno de vos que de aqui adelante por via directa ni indirecta no seays osados de hazer ni imprimir de molde ningun libro de ninguna facultad o lectura, o obra que sea pequena o grande en latin ni en romance: sin que primeramente hayais para ello nuestra licencia y especial mandado, o de las personas que para ello nuestro poder ovieren. Las quales por estas nuestras cartas declaramos que son las personas siguientes. En Valladolid e ciudad real los presidentes que residen o residieren en las nuestras audiencias que alli residen: y en la ciudad de Toledo el arçobispo de Toledo: y en la ciudad de Sevilla, el arçobispo de Sevilla, y en la ciudad de Granada el arçobispo de Granada, y en Burgos el obispo de Burgos, y en las ciudades de Salamanca e Çamora el obispo de Salamanca. Ni mas ni menos seays osados de vender en estos nuestros reynos ningunos libros de molde que truxeredes de fuera dellos de ninguna facultad ni materia que sean, ni otra obra alguna pequena ni grande en latin ni en romance: sin que primeramente todos los dichos libros y obras que assi truxeredes o tuvieredes para vender sean vistos y examinados por las dichas personas, o por las personas a quien ellos lo cometieren

para que los vean y examinen: y hayays dellos su especial licencia para ello: so pena que si imprimieredes, o hizieredes imprimir o vender los dichos libros e obras pequenas o grandes, de qualquier facultad o lectura que sean, pequena ó grande en latin o en romance sin nuestra licencia ó de una de las personas en esta nuestra carta declaradas: que por este mesmo hecho hayais perdido e perdais todos los dichos libros e obras que assi ovieredes imprimido o vendido, o traydo a estos nuestros reynos para vender, e sean quemados publicamente en la plaça de la ciudad o villa o lugar donde los ovieredes hecho e imprimido, o donde los vendieredes o ovieredes vendido: e mas perdays todos los marauedis que ovieredes recebido o cobrado, o se vos debieren por los libros e obras pequenas o grandes que ovieredes vendido, e pagueis en pena otros tantos marauedis como valieren los libros que assi vos fueren quemados. La qual dicha pena mandamos que sea repartida en tres partes, e que la una parte sea para la persona que lo acusare o denunciare: e la otra tercia parte para el juez que lo sentenciare: e la otra tercia parte para la nuestra camara e fisco. E mas que por ese mesmo hecho dende en adelante no podays usar ni useys del dicho officio. Y encargamos y mandamos a los dichos perlados que con toda diligencia vean y examinen y hagan ver y examinar los dichos libros e obras de qualquier facultad ó lectura, que sean, pequeno ó grande, en latin ó en romance, que assi se ovieren de imprimir y vender por vosotros: y las otras que se ovieren de imprimir vean de que facultades son: e las que fueren de lecturas apocrifas y supersticiosas, ó reprobadas e cosas vanas e sin provecho: defiendan que no se impriman. E si las tales se ovieren traydo imprimidas de fuera de estos nuestros reynos defiendan que no vendan: y las otras que no fueren autenticas y de cosas aprovechadas o que sean tales que permitan leer, ó en que no haya duda, estas tales agora se hayan de imprimir, agora se hayan de vender, hagan tomar un volumen de ellos y examinarlo por algun letrado muy fiel e de buena consciencia de la facultad que fueren los tales libros y lectura. El qual sobre juramento que primeramente haga, que lo hara

bien e fielmente mire si la tal obra esta verdadera, y si es lectura autentica ó aprobada; e que se permita leer, o en que no haya duda: e seyendo tal, dé licencia para lo imprimir e vender: conque despues de imprimido primero lo recorra para ver si esta qual debe, y assi haga recorrer los otros volumines para ver si estan concertados; e al dicho letrado hagan dar por su trabajo el salario que justo sea, con tanto que sea muy moderado e de manera que los libreros e imprimeadores e mercaderes e factores de los dichos libros que lo han de pagar no reciban en ello mucho daño. Y esto mesmo mandamos que se haga en todos los libros de qualquier facultad que sean que hasta hoy son traydos e imprimidos en estos nuestros reynos. E mandamos que de aqui adelante no sea ninguno osado de vender libro alguno ni otra lectura pequena ó grande de ninguna de las dichas facultades: agora sea traydo de fuera de nuestros reynos: agora imprimido en ellos sin que primero sea examinado, o de la persona ó personas que por ellos ó por qualquier dellos fueren nombrados para ello e tuvieren su licencia especial para lo hazer: e con que la tal licencia la entreguen al tal librero ó imprimeador; o su traslado signado de escribano publico. Y encargamos a los dichos perlados que pongan en ello mucha diligencia: e que por esto a los dichos libreros e imprimeadores e mercaderes e factores de los dichos libros no se les ponga embarazo alguno en despacharlos: ante con mucha diligencia y lo mas breve que ser pueda los fagan despachar, e tengan mucha vigilancia, e que por ser mas brevemente o mejor despachados que no consientan que les sea llevada cosa alguna de presente, ni otra cosa, ni libro por razon del dicho despacho, ni que les vendan los dichos libros por menos precio de lo que valieren, e que solamente fagan que paguen el salario que como dicho es les fuere tassado por el ver y examinar los dichos libros.

«E mandamos a las personas que en ello ovieren de entender que no lleven otra cosa alguna, so pena que el que lo contrario fiziere pague lo que assi llevare con las setenas para la nuestra camara e mas quede a nos de le dar otra mayor pena segun vieremos que el caso lo meresce.

»E mandamos a los dichos libreros e imprimeadores y mercaderes e factores que fagan y traygan los dichos libros bien fechos e perfectos y enteros e bien corregidos y emendados y escritos de buena letra e tinta e buenas margenes y en buen papel: y no con titulos menguados: por manera que toda la obra sea perfecta: y que en ella no pueda haber ni haya falta alguna so las dichas penas.

»E mandamos a vos las dichas nuestras justicias e a cada uno de vos en vuestros lugares e jurisdicciones que guardedes e cumplades y exsecutedes e fagades guardar e cumplir y exsecutar con mucha diligencia todo lo en esta nuestra carta contenido: e que contra el tenor e forma della no vayades ni passedes ni consintades yr ni passar en tiempo alguno ni por alguna manera. E porque lo susodicho sea publico e notorio a todos: e ninguno dello pueda pretender ignorancia: mandamos que esta nuestra carta sea pregonada publicamente en nuestra corte y en las dichas ciudades villas e lugares de los nuestros reynos e señorios. E los unos ni los otros no fagades ni fagan ende al por alguna manera so pena de la nuestra merced e de diez mil maravedis para la nuestra camara a cada uno que lo contrario fiziere. E demas mandamos al ome que vos esta nuestra carta mostrare que vos emplaze que parezcade ante nos en la nuestra corte: do quier que nos seamos del dia que vos emplazare fasta quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena. So la qual mandamos a qualquier escribano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo, porque nos sepamos en como se cumple nuestro mandado. Dada en la muy noble ciudad de Toledo a ocho dias del mes de julio: año del nascimiento de nuestro salvador Jesu christo de mil e quinientos e dos años. Yo el rey. Yo la reyna. Yo Gaspar de grizo secretario del Rey y de la Reyna nuestros señores la fize escriuir por su mandado. Don Alvaro. Joannes Episcopus Cartagenensis. Joannes doctor. Franciscus licentiatus. Petrus doctor. Licentiatus capata. Fernandus tello licentiatus. Registrada. Licentiatus Polanco. Francisco diaz chanciller.»

69.—Relación.

Relacion muy verdade- | ra de las grandes fiestas que la Serenissima | Reyna doña Maria ha hecho al Prin- | cipe nuestro señor en Flandes en vn | lugar que se dize Uince, desde | xxij. de Agosto hasta el | postrero dia del mes. | ¶ Embiada por el señor don Hieronymo Cabanillas.

(*Al fin.*) Hecha imprimir por | Juan Rodriguez librero de Medina del campo | a diez y ocho de Nouiem- bre | Año. M.D. xlix.

4.^o—letra gótica—8 hs. sin foliar—sig. A.

«COMIENZA LA RELACIÓN.

»Llegaron su Magestad y el Príncipe nues- tro señor a Uince, ques vn aldea de dozientos vezinos: a donde la reyna María por ser el sitio muy bueno y aparejado para caças a comen- çado a labrar vna casa, tal y tan grande, que con no estar acabado mas de vn quarto, posa- ron en ella su Magestad e el Príncipe, y las dos reynas, la de Francia y Ungría con todas sus damas e el duque Dalua e vltra delos muchos jaspes, marmoles e alabastros que hay, son ta- les y tantas las pinturas antiguas y modernas, que a no auer otra cosa, solo esto bastaua para nunca acabar de loarlo. Hay vna galería en su- biendo el escalera tan larga como todo el quarto, la qual esta hecha con muchas colun- nas de marmoles que dan sobrel patin: y dela otra parte todas las paredes estan pintadas ma- rauillosamente de muchas casas, florestas y ge- neros de caças, personages e otras pinturas. En esta galería junto al escalera aguardauan las dos reynas con todas sus damas y otras muchas que de todo Flandes eran venidas a ver las fiestas al Emperador e al Príncipe, que non fue mala vista ver tantas e tan hermosas jun- tas. Todas las puertas desta galería y todas las delas camaras y salas principales y las ventan- as son de jaspes y alabastros muy hermosos / bien labrados. Desta pieça entraron en vna sala tan grande que se han hecho en ella todos os banquetes e saraos que no han sido pocos: y con hauer toda la corte y la flor desta tierra hauia lugar para todo.

»DESCRIBE EL APOSENTO DE SU MAGESTAD.

»Esta sala que era la del quarto de su Ma- gestad estaua colgada de muy hermosa tapice- ría de oro y seda: la hystoria era los siete pec- cados mortales: y donde no podía hauer tapicería, quera entre las ventanas y otras par- tes auia muy hermosas pinturas hechas en la pared. En cada cabo de la sala hay vna chimí- nea muy grande de jaspe bien labrado: enci- ma la guarnicion de la qual estaua en la vna la medalla de Julio Cesar, y en la otra la del Em- perador Adriano traydas de Roma por muy antiguas. Y la reyna las tiene en tanto que le oy dezir algunas vezes quella de Julio Cesar le auia costado seys mil florines y la otra tres mil: verdad es que son de piedra. En el vn cabo de la sala estaua vn estrado muy grande, en el qual cenauan algunas vezes sus Magesta- des, y mirauan los saraos. Por el vn lado de la sala hauia otro estrado a la larga mas baxo donde se assentauan las damas. En el estrado de su Magestad estaua püesto un dossel de la hystoria de Faeton: las figuras eran de tela de plata dadas con agua fuerte para hazer las co- lores y sombras necessarias. Las goteras y ça- nefas eran de terciopelo carmesi brosladas con hilo de oro, era el mas lindo que podía ser de su manera. El anticamara, ques tan grande como vna buena sala de nuestra tierra adonde su Magestad comía ordinariamente: estaua col- gada de vna tapicería toda de oro y de plata, con la seda necessaria para deferenciar la la- bor y armas: era la mas rica y de mas nueua invencion que podría ser. El arrequibe destos paños era vna labor tan graciosa que se podría traer por cabeçones de camisas: dize que costo a xx ducados el alua: y ha dicho de los que la han visto y del mismo emperador no se ha visto otra tal. Y cierto yo vi la del rey de Francia en Paris, y la del rey de Inglaterra en Londres, pero ninguna le yguala con mucho. Hauia vn dossel de la misma mano y labor quel de la sala grande: la hystoria era el juizio de Paris. Tambien hauia vna chiminea de jaspe. Desta saleta se entraua a la camara donde su Magestad dormía: estaua colgada de tela de plata toda cubierta de otra cortadura gruessa de la misma tela de plata embutida, y dada en ella agua fuerte para las sombras: y esta corta-

dura perfilada de torzal de oro y otra red encima labrada de telar de seda de colores y oro que hazían en ella razimos y otras frutas y diferencias de yeruas y flores. Y estas cortaduras estauan hechas de manera que la tela de plata se parecía. Y los entornos destas cortinas eran vnas faxas de terciopelo carmesi labradas de hilo de oro e plata releuado. Estas cortinas hizieron la reyna y sus damas de sus manos: y cierto es la cosa mas rica y bella que se puede pensar hauia vna cama de campo y dossel de vna misma labor, eran de tela de oro negra, y entre las costuras faxas de tela de plata: e la tela negra estaua cubierta de red de oro: y las faxas de tela de plata cubiertas de red de oro muy releuada. La cama tenía desta labor solamente cielo, goteras, cabecera, y cubertor y redropie. Las corredizas eran de tela de oro azul de labores por ambas partes cubiertas de la red y franjas ya dichas. Los pilares de la cama estauan cubiertos de tela de oro negra bordados de tela de oro y tela de plata perfilados de oro. Al rededor de la cama estaua una rexa de plata como la que tiene la señora Duquesa de Calabria: hauia vna mesa de plata muy bien labrada para los candeleros: y sin los candeleros de plata hauia dos candelillos de oro muy esmaltados con muchos pebetes, y debaxo de la mesa estaua una caçoleta con tan suaue olor que no hazía falta a alguna camara de parida que yo he visto. Las alhonbras eran de las que traen de Turquía todas de sedas de colores tan ricas que era lastima pisarlas. Hauia dos sillas despaldas de plata labradas ricamente: los assientos y espaldares eran como la cama. Hauia en esta camara otra chiminea como las ya dichas. Desta camara sentraua a vn retrete o oratorio muy gracioso, estaua colgado de cortinas de red de seda carmesi muy espessa, bordada de vnas flores muy grandes de oro y plata, con vna silla y sobre mesa delo mismo. Deste retrete entrauan a otro donde tenía su Magestad el seruicio para lo que no se puede escusar, el qual estaua colgado de vnos paños de terciopelo carmesi y tela de oro a telas: y entremedias vnas tiras anchas de tela de plata labradas con agua fuerte: y a vn rincon deste retrete estaua colgado vn paueilloncete de tela de oro azul: y dentro dei estaua el dicho seruicio.

»EL APOSENTO DELA REYNA DE FRANCIA.

»El aposento de la reyna de Francia estaua de la otra parte de la gran sala. Estaua colgado de terciopelo negro y tela de oro a labores: la cama era de lo mesmo: las alhombras eran muy hermosas: estaua muy rico, honesto, y galano.

»EL APOSENTO DEL PRINCIPE.

»El aposento del Principe era debaxo del de su padre: y la sala y anticamara estaua colgada de vna tapicería de oro y seda muy rica era la historia della, la presa del Rey de Francia en Pauia muy al natural con vn dossel de brocado pelo el campo de oro e arcarchofas de oro y plata muy rico.

»La camara donde su Alteza dormia estaua colgada de paños de terciopelo carmesi y tela de oro a telas: y en medio de las costuras vnas tiras de tela de plata dada con agua fuerte. La cama de campo era de tela de oro negra e encima vna cortadura tan ancha como la misma tela, de tela de plata bien abierta y perfilada con torzales gruesos de oro con otra red encima del oro, broslada de muchas labores de plata y otras de carmesi, y el carmesi estaua perfilado con oro: y en la plata auia los mesmos perfiles de carmesi. Esto era, cielo, cobertor goteras y cabeceras y redropie; las corredizas eran de tela de oro encarnada de labores menudas a dos hazes. Auia vn dossel de lo mismo que eran el cielo, y cubierta de la cama e goteras e cenefa eran de raso carmesi broslado de hilo de plata. A vn rincon de la camara estaua arrollada la cama del Sumillier de corres (*sic*) de su Alteza que siempre duerme delante de su cama, cubierta con vn paño de raso carmesi con vna bordadura de torçal de oro muy grueso: encima de la cama de su Alteza junto al techo estaua un cielo de brocado pelo poco mayor que la cama, como guarda poluo. Estaua vna mesa con sobre mesa de red de seda carmesi labrada toda de flores de sedas de colores y plata y oro con dos candeleros pequeños de oro con sus pebetes y su caçoleta debaxo la mesa, y vna silla despaldas como las ya dichas. La recamara y retrete estauan colgadas de tela de oro, plata, e carmesi a telas con los complimientos ya dichos en el

aposeno del padre. Y por abreuia digo que eran tan ricos y lindos estos adereços, que vistos los vnos parecia impossible poder hauer otros mejores: y aueriguadamente se cree que no hay Principe en el mundo que tenga tales y tantos Adereços: y esto quanto a la casa y aparatos della.

»TORNEO DE A PIE.

»Su Magestad y sus Altezas llegaron aqui jueues a la tarde: y aquella noche y el otro dia no huuo otra fiesta sino saraos y banquetes en la sala grande. El sabado siguiente se hizo vn torneo a pie en el patio del palacio questaua para ello adreçado. fue muy bueno porque vuo muchas quadrillas y muy bien adreçadas e bien atauiaadas: mantuuiéronle seys caualleros desta tierra: los quales entre todos sacaron seys pifaros y seys atambores e doze padrinos y seys pajes que les lleuauan los murriones, e rodela todos vestidos de carmesi y blanco con fexas de tela de oro. A vna parte del patio junto al tablado de los juezes estaua vn arco con seys escudos, y en cada vno pintada la arma con que podian combatir. Las armas eran Pica, y espada, lança arrojadiza, espada de dos manos Lança de armas y acha: de la pica eran tres golpes, de espada siete, vna lança arrojadiza, siete golpes de espada de dos manos, tres golpes de lança darmas y despues cada quatro golpes con lo mas grueso de dichas lanças, e siete golpes de achas. El auenturero que entraua a combatir tocava primero en aquel escudo, las armas con que quería combatir y sus padrinos selas trayan de muchos montones dellas que alli auia.

»Luego vino la quadrilla del principe de Piamonte que era de ocho, y otros tantos padrinos, y seys pifaros, e atambores, todos de terciopelo negro: y aun que no salieron ricos a causa de no poder mas el principe, tornearon todos muy bien.

»Luego vino otra del comendador mayor de Alcantara que era de seys, y otros tantos padrinos vestidos de terciopelo encarnado aforrado en telilla de oro de lo mesmo, con muchas trenças de oro encima. Salieron muy ricos e parecieron tambien que no huuo otra que pareciese mejor: tambien con seys pifaros e atambores, salio otra del principe de Ascoli

de seys con otros tantos pifaros y padrinos, e atambores, vestidos de blanco y negro, muy hermosa quadrilla. Salio el duque de Holstan hermano del rey de Dinamarca y otros dos vestidos a la Tudesca con seys padrinos y otros tantos pifaros e atambores, de terciopelo negro, y brocado pelo, el campo de oro, y las alcarchofas de plata parecieron muy bien. Salieron otros quatro caualleros desta tierra como romeros alemanes, y por padrinos, sus mujeres detras con todo el fardaje, quellas suelen lleuar, y por atambores y pifaros, quatro mochachos y un hombre, muy buenos cantores pidiendo pordios cantando, yuan vestidos de terciopelo pardo con vnas conchas de tela de oro morada y sus sombreros, y bordones, parecieron muy bien por yr diferentes de los otros. Salieron dos como caçadores con sendos padrinos tañendo sus cornetas e muchos perros de muchas maneras delante, y sendos pajes detras con sus mochillas que venian llenas de liebres, conejos: y perdizes biuas: y otros generos de caças: y soltaron los perros que no fue poco regozijo que mouio dicha monteria de ver correr y bolar tanta manera de caça y los perros tras ella, venian vestidos de verde. Vino otra quadrilla del conde de Belbes, hera de otros seys con otros padrinos y pifaros y atambores, vestidos de calças e jubones blancos e cueras de terciopelo azul con muchas trepas de tela de oro y plata: entre vna sierpe echando fuego por la boca que trayan delante quatro mochachos como saluajes e salieron dalli otros dos saluajes que parecieron muy mal e tornearon peor.

»Salió el Principe nuestro señor con otros cinco y doze padrinos e otros tantos pifaros e atambores yuan vestidos los caualleros con calças amarillas las medias de seda de aguja y muslos de terciopelo amarillo aforrados en raso delo mismo: el terciopelo cubierto de vna cortadura de terciopelo morado cubierta de vna red de franjas e torçales de oro que no se parecia si no las pestañas delo morado los jubones eran de raso amarillo con las mesmas tiras delos muslos: y encima cueras de terciopelo morado cubiertas dela misma red y franjas e torçales acuchillados a la larga: era el vestido muy rico aunque no muy luzido. Otros muchos salieron que por no ser tan curioso no los

escriuo. Combatieron todos por su orden como entraron: anduuieron despues a la folia que fue muy reñida e la mejor que se ha visto. Acabose la fiesta con el sol e a la noche se dieron los precios: dieron al Principe nuestro señor el de la folia e con mucha razon porque rompió tres picas y echo en el suelo el palenque que hauian hecho para la folia: e anduuo tan metido y rebuelto con todos, que sin lisonja lo hizo mejor que todos. Los precios eran braçales y cancelines muy lindos: y su alteza dio el suyo a la princesa de Pinos, ques muy gentil dama: y danço con ella y con la condesa de Mansselli. Huuo gran banquete: y así se acabo la fiesta del Sabado.

»El Domingo se començo la fiesta delas auenturas, que no la ternia yo por pequeña saber contar el ser y succeso de tan nueva soberuia fiesta.

»EL AUENTURA DEL ESPADA.

»Sabra vuestra merced quel Domingo siguiente se començo vna estraña fiesta: y fue, que imitando libros de Amadis: hauia vna espada atrauassada en vn padron de piedra, que no se parescia sino sola la empuñadura della: encantada de tal arte que no podia ser sacada sino por el mejor cauallero del mundo. Este padron estaua dentro de vna isleta, hecha á posta que parescia natural: y no podian passar al padron sino por una barca muy dorada questaua dela otra parte con dos marineros que la guardauan e para la guarda desta auentura hauia en vnos prados muy lindos que alli se hazen, dos arcos de madera muy bien labrada e pintada: hauia del vn arco al otro, quanto vna buena carrera de cauallo. Las puertas destos arcos guardauan cada quatro hombres vestidos a la antigua como villanos de terciopelo carmesi armados de hachas y capellinas. En el medio dela carrera del primer arco estaua vn padron con vn escudo de armas del cauallero que defendia aquel passo, y vnas letras muy bien entalladas, que contauan el auentura, auisando que nadi passasse de alli adelante, sino queria passar por las condiciones del auentura.

»Las condiciones eran: quel cauallero que queria passar, hauia de correr tres lanças con el cauallero que guardaua aquel arco, e si el

mantenedor zes questaua salian los que gusta que all fortaleza que los juezes er nete mayord Lopez mayor turero venci: entrando da mera, donde de armas del vn cuerno q salian dos es e dos espadas uian de com voluntad, sa arco armado auia de corre pada: y si el marques de otro cauallero arco por juez le lleuauan p mino que all el auenturer puerta, e pass y tañia otro padron donde tercera guard con dos espac en esto de un cauallero mu tian a toda vlt o desalentasse quebrasse ma a los juezes l vencia lleuau castillo: y si vezes vn cuer dron ala orill que passasse parte y venid de armas qu taua el espac vnas gradas misma peña: sacar el espac pomo y empu por de mas:

tras estaua guardada para el mejor e mas venturoso cauallero del mundo. Y de vna casilla questaua cabe el padron salia vn viejo, el qual no podia ser desencatado hasta que se acabase el auentura dela espada: y al cauallero que alli llegaua en pago de su trabajo y en señal de ser su bondad estremada le daua vn muy rico cancelin todo de oro y con tanto se boluia muy glorioso tornando a passar por los mismos arcos donde hauia entrado con vn rey de armas que le acompañaua, y luego enel padron dela espada se parecia su nombre escrito, estas eran las condiciones desta auentura, el suceso della se dira á su tiempo.

»Los mantenedores destos passos el primero era Harbanson, conde de Aramberge, y el segundo Mussiur de ostrat cauallero del Tuson: y el tercero el conde de Agamont. Verdad sea que huieron de tomar quien les ayudasse, porque todos quedaron heridos, al conde de Aramberge le quebraron vn dedo de vn encuentro de lança; y al segundo se le desconcertó la mano: y al tercero le hizieron tambien en la mano, pero poco. Sus Magestades mirauan la fiesta desde las ventanas dela casa, y todas las damas, porquel sitio donde se hacia la fiesta era tan a proposito que de vn mesmo lugar podian ver lo que passaba en los tres arcos.

»Cabe el padron de la primera carrera hauia vna puerta que la cerrauan y junto a ella vna torre pequena de donde quando el cauallero andante que llegaua. Hauia tañido el cuerno questaba colgado del padron, se paraua un henano muy feo vestido de carmesi, y le preguntaua, que queria, y el cauallero andante le dezia que queria passaje y el henano cerraua la ventana e yuase a vna tienda questaba poco mas atras del arco donde estaua el mantenedor y contauale lo que passaba: salia luego muy bien armado e el cauallero encubertado, e mandaua a los villanos que abriessen la puerta e abierta corrian tres carreras.

»Esta fiesta se empeço el domingo a la tarde, no huuo aquel dia mas de tres auentureros ada vno con su inuencion e con los nombres de los caualleros de aquel tiempo: los dos fueron vencidos enel primer passo e de alli lleuados al castillo, el tercero llego hasta combatir con el tercero mantenedor pero desde alli fue

lleuado preso porquel mantenedor lo desarmo. Aquella noche huuo banquete general e despues sarao muy grande.

»El lunes se empeço luego la fiesta, e luego ala vna huuo cerca de quarenta auentureros con algunas inuenciones delas que se leen en esos libros que por no ser prolixo no las cuento: pero no dexare de contar vna que dio harto regozijo: salio un cauallero Español quel llaman don Garcia de Ayala hermano del Conde de Fuensalida quela noche antes se hauia desauenido con su dama: salio con muchos cantores delante cubiertos de luto cantando responsos, y el y su cauallero yuan muy llenos de muertes: y alli peleó como muerto porque desde el primer arco lo lleuaron a enterrar a el y a sus cantores al Castillo, que no dio poco plazer, pero no fue solo el que no passo del primer arco que otros ocho ó diez no passaron de alli y entre ellos fue el comendador mayor de Alcantara de que no quedo poco corrido e corajoso aunque a la verdad peleó bien que quebro dos lanzas: pero el mantenedor quebro tres. En este primer arco dieron vn encuentro al conde Manffelt cauallero Aleman que le abollaron la vista de la celada que ayna lo mataran, hizole la misma celada vna buena cuchillada pero ya esta fuera de peligro, a don Juan de Sayauedra hijo del conde del Castellar le dieron otro encuentro enla mano que se le quebraron.

»Otros muchos passaron hasta el segundo arco pero desde alli fueron lleuados y entre ellos fue el principe de Asculi, que cierto sino le siguiera de herille en la mano passara el tercer arco, segun lo hazia bien, pero houo de ser lleuado por esta desgracia: aunque la merecia bien pues para cosa tan señalada saco por padrino a Luyset el loco del principe. Otros passaron hasta el padron dela plaça pero desde alli los lleuaban presos: porquel mantenedor es persona muy rezia, moço y de gran cuerpo: e assi era lo mas peligroso, porque como el estaua holgado y ellos venian trabajados delos otros combates facilmente se lleuaua la mejoría e assi los juezes mandauan cessar el combate e que los lleuasen presos: pero con todo esto ouo algunos: que llegaron á prouar el espada, el primero fue Juan quixada hijo de Gutierre quixada de que no recibieron

poco pesar los Flamencos por ser Español e ser el primero, e otros siete o ocho los mas españoles, y entre ellos don Luys çapata e don Hernando dela Cerda. Ala postre vino su Alteza con otros IIII de compañía, que eran el principe de Piamonte: y el marques de Pescara, e Musiur de Reoquermes y Obremon gentiles hombres dela Camara de su padre. Venian muy gentiles hombres vestidos de terciopelo carmesi e tela de plata con sendos escuderos detras. El principe de Piamonte y el marques lo hizieron tan bien que llegaron a prouar el auentura del espada, pero auinolos como a los otros: a los dos flamencos lleuaron presos del primer arco. El Principe nuestro señor passo el postrero de todos e como a dicho de todos el sea el mejor y mas venturoso cauallero de nuestros tiempos ningun estorbo se le puso delante, aunque por cierto el combatio tambien que sin ser Principe de España mereçia bien acabar esta auentura: porque en el primer passo rompio dos muy buenas lanças, e en el segundo pelea muy bien del espada, y enel III no le hizo ninguna ventaja el mantenedor: verdad sea, que no era el conde, que delos otros combates hauia quedado herido en la mano, y passado la varca prouo a sacar el espada y sacola sin ninguna premia, de donde hauia mas de noucientos años que estaua metida, que no dio poco contentamiento y alegria a los circunstantes. Acabada de sacar vino el viejo encantado que alli estaua con la vayna y correas tan rica, que segun dize vale el espada diez mil ducados porque ay muchas e muy buenas piedras en ella: e dixole que para acabar de dar fin al auentura y sacar los presos era menester yr al castillo, que estaua cubierto de vna nuue y combatir con las guardas de la puerta de dicho castillo: e assi tornando a passar con el varco fue por el mismo camino que lleuauan los presos, y en llegando ala nuue, como la espada tenia tal virtud que ningun encantamiento donde ella tocasse tenia fuerça luego se deshizo e parecio el castillo muy hermoso y echando vna puente leuadiza passo dela otra parte del fosso y ala puerta del castillo pelea con tres caualleros que guardauan la puerta e los vencio y dentro dela puerta dela casa estaua colgada vna redoma donde estaua toda la fuerça delos encantamientos de

aquel castillo e no podia ser quebrada sino con aquella espada, e quebrola y entonces los presos quedaron libres y en todo su juyzio. Hecho esto se hauia de quemar el castillo e padron con mucho fuego artificial que para este efecto estaua aparejado, pero vino tanta agua que houro de cessar por entonces basta despues de cenar. Y assi se acabo esta fiesta con el sol que cierto fue la mejor que jamas se ha visto porque duro muchas horas y con tanta priessa, que casi siempre combatieron los tres mantenedores juntos e de vn mesmo lugar se via combatir en tres partes.

»A la noche ouo gran vanquete por el alegria de hauer acabado su Alteza con tanta honrra vna tan peligrosa auentura e los principes se passaron de su mesa a la de los otros caualleros y despues huuo gran sarao.

»Martes y Miercoles hasta en la noche no huuo fiesta que de contar sea porque los caualleros estauan cansados y tambien por dar lugar á que se adreçassen las armas que delas fiestas passadas quedauan muy mal paradas y estos dos dias sus Magestades fueron a çaça.

»COMBATE DEL CASTILLO.

»El Jueues se combatio vn castillo que se hauia hecho aposta para este effecto a vna legua de Uince, fue tan buena fiesta que ninguna de las passadas le ygualo con mucho, y el porque se combatio este castillo: fue quel Miercoles en la noche estando sus magestades en gran sarao entraron por la vna parte de la sala quatro caualleros armados con ropas largas de brocado encima las armas, labradas con tela de plata, y mas grandes capillas como las que traen los canonigos de Valencia en las capas de coro aforradas de felpa blanca que parescian armiños y sus espadas ceñidas sobre la ropa: trayan puestas sus celadas, leuantadas sus vistas e puestas sus maxcaras con sus penachos muy lindos traya cada vno de ellos vna dama tambien con maxcara y vnos tocados altos de puntas como los suele hauer en paños muy antiguos, y de las puntas dellos colgauan vnos velos grandes. Estas vestian vnas cotas largas de terciopelo encarnado con vnas cortaduras de tela de plata perfilada de oro: y encima otras ropas largas plegadas de brocado pelo, las mangas muy angostas hasta el codo:

y desde allí muy anchas a la francesa: aforradas dela misma felpa ya dicha.

»Tras estos caualleros y damas venian dos hombres ancianos muy grandes con ropas largas e sombreros de tela de oro azul: e dos mujeres con ellos vestidas ni mas ni menos: estos parecian criados ó padres de los otros: y estos caualleros armados començaron a dançar y estando ellos dançando, por otra parte de la sala entraron dos atambores e pifaros, tocando su orden: y tras ellos venian quatro caualleros armados cubiertas las armas con cueras de tela de oro: y sobre estas cueras vnas esclauinas cortas redondas dela misma tela de oro, trayan puestas sus celadas e penachos e las vistas altas, y hecha su mesura a los principes se fueron para los caualleros que andauan dançando y quisieronles quitar las damas para dançar con ellas; e los otros no se las quisieron dar, y sobre esto se reboliuio entre ellos vn brauo torneo. Estando ellos combatiendo entraron por otra parte de la sala otros dos atambores e tras ellos ocho caualleros armados vestidos como saluajes cubiertas las armas de vnas hojas de tela de oro verde: e como vieron la rebuelta delos que combatian: sin hazer reuerencia sus magestades ni detenerse en ninguna cosa echando mano á sus espadas dieron en las que estauan combatiendo: de manera que los ocho primeros caualleros dexaron su question y todos juntos reboliuieron contra los saluajes que los herian por todas partes y la rebuelta fue tan grande: que ciertos criados de los saluajes que hauian entrado con ellos entretanto que ellos combatian tomaron las damas e escuderos de los quatro caualleros e las lleuaron á esta fortaleza que dicho tengo que estaba a vna legua de Uince. Y hecho esto e despartido el torneo antes que los caualleros echassen de ver el robo que les hauian hecho: se salieron los saluajes: e se fueron tras su presa: y quando los ocho caualleros fueron por sus damas e no las hallaron sabida la verdad delo que hauia passado: tan enojados y afrentados como tales casos requieren: se fueron a quejar a sus Magestades del desacato e fuerza que en su palacio y delante sus ojos los caualleros verdes les auian hecho, e les suplicaron les diesse licencia para podellas cobrar de donde quiera que estuuiesen e por qualquier via que

pudiessen, que ellos eran tales caualleros e tenían tales y tantos parientes e amigos que las podrian muy bien sacar de su poder e vengarse de la injuria: e dada esta licencia por sus Magestades ellos fueron a prouer lo que para en tal caso conuenia, y sus magestades a dormir concertada la yda para el Jueves de mañana a ver este assalto e bateria: e assi se acabo la fiesta de aquella noche. Las damas que fueron tomadas eran casadas e las mas principales desta tierra: los caualleros que las robaron eran maridos e hermanos suyos: e lleuaronlas aquella noche como dicho tengo a dormir a vna casa de plazer de la reyna Maria que se llamaua Marimon: e a la mañana las passaron al castillo donde se hauia de dar la bateria que estava enfrente quanto un tiro de piedra. El castillo donde estauan presas estas damas era un lienzo grande de cinquenta passas hecho de ladrillo no muy grueso, y en cada esquina vn valuarte tan grande e tan fuerte como los que ay se hizieron para la venida de Barbarossa. Tras deste lienço estava hecho vn terrapleno de tierra mouediza que podian caber en el e en los valuartes hasta cient hombres. Tenia su artilleria de dentro lo que la obra podia sufrir: tenia su fosso con todas las adherencias que ha menester vna plaça fuerte. Estauan fuera puestas en sus tricheas bien xx pieças de bateria sin otra mucha artilleria de campo en sus traueses como si ouieran de combatir el castillo de milan. Estauan puestas muchas tiendas como las suele hauer sobre alguna tierra cercada: e la gente de guerra delos de fuera serian hasta cc arcabuzeros e mucha otra infanteria: e la gente de cauallo serian hasta cc y estos hauian de dar el assalto los que defendian la fortaleza era otro gran número de arcabuzeros y gente de pie y hasta cl. de a cauallo, la cosa estava en estos terminos y aguardauan la venida de sus Magestades.

»Sus Magestades vinieron a la casa donde las damas robadas hauian dormido la noche passada a las x oras e luego se assentaron a comer en vna galeria de madera que para aquel efecto para mirar la fiesta se hauia hecho, fue la comida sump:uosa y la estrañeza del seruicio y delos que la seruian la hizieron mucho mas: porque fue desta manera: que luego que fueron sentados a la mesa entraron iiii con vi-

huelas de arco vestidos como satiros de tela de plata e sus guirnaldas de laurel en la cabeza: e tras ellos dos mayordomos dela reyna vestidos con ropas de tela de plata azul hasta media pierna e vnos mantos encima de telilla de oro azul con sus guirnaldas de laurel en la cabeza, y tras ellos entraron viii damas muy hermosas vestidas como ninfas con vnas sotanas de tela de plata listadas de azul, y encima vnos sayos ala antigua de tela de plata todo cubierto de vnos fullages de tela de oro morada: e tocadas de vnas redes de sus mismos cabellos: e en cada nudo muchas piedras y perlas: e tambien muchas piedras y perlas sembradas por los cuerpos los sayetes: y calzadas con çapatos de terciopelo blanco bordado de tela de plata. Trayan iiii cestas grandes doradas e plateadas, cada cesta trayan dos Ninfas y dentro de ellas platos de todas las maneras de frutas que se pudieron hauer: e otros muchos principios: e sacandolas de las cestas las pusieron delante sus magestades. Y acabado este seruicio e salidas ellas entraron quatro gaytas a modo pastoril con sayos de damasco verde y amarillo y jubones de terciopelo verde con trenzas de oro y verde y encima vnas camisillas de telilla de seda rexada de verde y oro y sombreros de telilla de oro amarillo con trenças de oro e verde venian dos mayordomos dela reyna de Francia como los dioses antiguos delos pastores, y con ellos ocho pastoras no menos hermosas que las primeras: aunque eran algo morenas, porque ansi las buscaron, vestidas de vnas sotanas largas de tela de oro verde y encima sus sayuelos cortos sin mangas de tela de oro con muchas cortaduras y follages de tela de plata y raso carmesi con sus çurriones echados a las espaldas: trayan los sombrerillos de la misma telilla de oro y verde hechos como los que traen ay de genoua para enruuiar si no que no son tan grandes, y son enteros y debaxo sus escofrones de oro: y los cabellos hechos crisnejas por detras delas orejas: e çapatos de terciopelo verde bordados de hilo de oro. Trayan otras quatro cestas y en ellas puesto en sus platos todo genero de bolateria. Acabado este seruicio entraron quatro monteros vestidos de terciopelo verde y vnas camisillas encima de telilla de plata, venian tocando sus cornetas muy acor-

dadamente: tras estos venian Luys quixada y don Juan Manrique mayordomos de su Magestad vestidos con sus sayos de monte de tela de oro verde y sombreros dela misma manera con sus cornetas y cuchillos de monte. Venian luego otras ocho damas vestidas como Dianas: o caçadoras de tela de oro azul: las sotanas hasta en pies y redondas y las mangas muy angostas: y encima desto vnas camisas largas de tela de plata abiertas por los lados, guarnecidas de torçales de oro, y por abaxo unos franjones anchos de oro: y en los braços yzquierdos trayan metidos vnos arcos colorados y dorados, e las cuerdas de hilo de oro hechos a la turquesca, e a las espaldas vnas aljauas de madera doradas y coloradas con seys flechas cada vna: los tocados eran hechos a manera de muchas guirnaldas vnas sobre otras de tela de oro encarnada, con una punta delante releuada en alto de tela de plata, y otra punta a cada lado: estos y todos los delas otras damas estauan cubiertos de tantas piedras y perlas sin otros muchos joyeles e collares que todas llevauan: que se precian en mas de vn millon de oro: y puede se creer porque para esto se han juntado quantas joyas tiene el Emperador: y el principe, e las dos reynas, e quanto bueno auia en Ambers e todo Flandes. Estas trayan otras quatro cestas dela misma manera y todo el seruicio era de carne saluagina como venados corços: puercos monteses etc. Acabado este seruicio tornaron a entrar todas xxiiii damas juntas con las frutas de postre, que fue en extremo buena vista. Con esto se acabo la comida y se alçaron los manteles y vna niña hija dela condessa de Andremon heredera de nuestro don Diego Pacheco: que ha sido dama de la reina de Francia: vestida como nimpha: traxo tres ramilletes vn ventral en lugar de paillos: los ramilletes eran de clauellinas y el pie de cada vno de oro de martillo con muchas perlas: El ventral era para la reyna de Francia: y el pie de oro de martillo y piedras y perlas y puesto en el vn espejo como lo suelen traer: era tan rico y lindo que no podia ser mas.

»Acabada la comida y puestas sus magestades a las ventanas dela galeria se empeçó la primer bateria que aun siendo cosa de burlas como era, ponía harto espanto, derribo alguna parte del muro: aunque poco. Y entre tanto que ba-

que dentro estaua se
que estaua hecha a
illo: de donde no po-
ninguno: y entre
zar la artilleria dela
uera del castillo bol-
zer sus reparos como
uerian boluer y tirar

ateria salio gente de
con algunos soldados
po desmandados, y
s ligeros para soco-
dados: salieron tam-
del castillo que esta-
ras vnos arboles y
ça tan trauada que
mpo como muertos:
s al parescer: aunque
urrio vn caualllo de
do e algunos queda-
artes. Desde a media
castillo como a hora
s pieças de artilleria
hazia gran daño: y
efender los soldados
las, al fin las encla-
gente: y aun les aca-
llo, sino que los so-
os por ser pocos se
rtaleza.

tra bateria mas rezia
so por tierra mucha
ies y acabada fueron
res caualleros a pie
os que serian hasta
para dar el assalto y
que quedaua estaua
hazelles espaldas y
en toda la infanteria
s. Llegados los tres

caualleros y reconocida la bateria hizieron
señal que estaua buena, y assi arremetio el
esquadron de los caualleros a la bateria, y sus
mangas de arcabuzeros por los lados para qui-
ar los traucses y defensas a los de la fortale-
za y arremetieron tan denodadamente que
todos pensamos que de aquella vez la ganarian:
pero los de dentro hauian ya reparado lo mejor
que pudieron y puestos en lo mas flaco dela

bateria se defendieron tan bien que forçada-
mente se huieron de retirar con harta perdida
porque quedaron tendidos algunos y otros he-
ridos: Tuuieron gran culpa deste daño los re-
conoscedores: porque ala verdad aun no estaua
la bateria de arte que se pudiesse emprender, y
no fue menor el daño que los arcabuzeros e in-
fanteria recibio en esta retirada porque salieron
los del castillo y sus caualllos siguiendo la vic-
toria hasta casi encerrillos en sus fuerças. Pas-
sado este assalto desde a vna hora salieron cier-
tos caualllos y soldados atajar vnos carros de
prouision que venian por las espaldas del casti-
llo para los de dentro, y sobre defendellos la
gente que con ellos venia, y mas que salio del
castillo, se trauo vna escaramuça muy peli-
grosa pero todavia los del castillo se lleuaron
los carros y la prouision aunque con harto daño
suyo. Ya cerca de la tarde se dio otra bateria
muy mayor que las passadas, y el principe de
Piamonte quera capitán general de los de
fuera, no fiando de otra persona, escarmentado
de lo passado, fue el mismo a reconocer la ba-
teria y ya los esquadrones estauan apunto y
con muchas escalas para poder mejor subir: y
visto que estaua buena, hizo señal y arreme-
tieron muy determinadamente. Duro el assalto
mas de media hora: porque los vnos con temor
de la vida, y los otros por recobrar la honrra
que el primer assalto hauian perdido y vengar
el daño y afrenta rescebida peleaban muy de-
terminadamente. Echaronlos dos vezes de las
escalas abaxo que no dauan pequeñas caydas: y
aunque esto era de burlas, todavia quedaron
lastimados quatro o cinco: algunos delas cay-
das e otros dos heridos en el rostro de muy
buenos picazos que se dauan y otros quedaron
chamuscados, cabellos, barbas y piernas y ma-
nos de ciertas minas de fuego que les tenian
hechas para quando arremetiessen: y de otros
fuegos artificiales que desde arriba les tirauan:
pero al cabo les entraron muy valerosamente
y pussieron fuego al castillo porque no que-
dase memoria. Fue todo esto hecho con tanto
concierto y tiento: por otra parte tan parecido
a las veras que aun sabiendo ser todo de bur-
las ponía espanto y los caualleros cobraron sus
damas las quales hallaron vestidas y tocadas
como quando las robaron de la Sala: y ansi las
pusieron en un carro triumphal y las truxeron

con gran pompa viniendo todos ellos a pie al derredor del carro a donde estauan el Emperador y Reynas y el Principe echando por el suelo las vanderas que de sus enemigos habian ganado para que passassen sobrellas: y sus Magestades los salieron a recibir dandoles la no-rabuena de la libertad, e a ellos muchos loores de hauer sabido tambien vengar se, y con tanto porque era ya tarde nos boluimos a Uince a do houro muy gran vanquete y serao aquella noche por honrrar las damas libertadas y a los caualleros que tan bien lo hauian hecho: su Magestad y quantos han visto esta fiesta, y aun leydo de otras semejantes, afirman no hauer visto otra semejante.

»TORNEO DE A CAUALLO.

»Despues de passado esto luego el Viernes hauer un torneo de a cauallo en la plaça del lugar de sessenta caualleros, treynta a treynta repartidos en seys quadrillas de a cinco. Estaua la plaça atajada de madera: y a la vna parte dela plaça estauan hechos tres tablados a manera de galeria: el de medio mas alto que los otros donde miraua el emperador y sus hermanas: y en los otros y por todas las ventanas de la plaça las damas y caualleros. Dela vna parte era su alteza con otras cinco quadrillas, destas colores. La del Principe nuestro señor era de tela de oro encarnada y encima vna cortadura de terciopelo blanco muy releuada perfilada de franja de oro. Era adreço muy rico y lindo y sus penachos blancos. La otra era de terciopelo verde. La otra de azul. La otra de amarillo. La otra de pardo. La otra de leonado. »Dela otra parte era el Principe de Piamonte y su quadrilla de blanco e negro: la otra de carmesí. Otra blanca. Otra azul turquesado. Otra naranjada. Otra morada. Todas estas quadrillas yuan con caualllos encubertados, y los sayos y sobre cubiertas destas colores, en cada parte de la plaça hauia dos puertas grandes. Entraron las seys quadrillas juntas por el vn cabo de la plaça: e las otras seys por el otro con muchas trompas e atabales delante: y hecho su acatamiento a sus magestades se tornaron a salir cada vna de las partes por la puerta donde los otros hauian entrado: y luego boluieron entrar las dos quadrillas de los Principes, y puesto cada vno en sus padrones en-

frente de contra quien hauia de arremeter al son de dos trompetillas arremetieron todos juntos, y acabada la carrera salieron cada quadrilla por vna de dos puertas que hauia a cada parte: y por la otra entrauan otras dos quadrillas. Desta manera corrieron cada seys lanças, aunque houo dos o tres desastres que a don Juan Manrique le mataron el cauallo de vna lança que le metieron por el oxo y cayo luego muerto, pero el no se hizo mal ninguno: y a mossiur de Arues gentil hombre dela camara de otro encuentro le quebraron un brazo: y a otro flamenco le passaron un muslo de otro encuentro: no huuo mas desastres que no fue poco segun la plaça era angosta; su alteza quebró dos lanças y no houo dos que mejor lo hiziesen luego anduuieron en la folla que fue muy ruyn e desconcertada a causa del poco lugar y mucha agua que les caya encima: porque a la sexta carrera començo rezió a llouer. Solo don Hernando dela Cerda gentil hombre dela camara se señalo mucho en la folla: porque dos vezes entro y salio de entre todos y lo puso todo a barato sin que nadie se le pudiesse estoruar, aunque cargauan muchos sobre él: y assi se acabo esta fiesta.

»LA COLACION Y FIN DE LAS FIESTAS.

»Desde alli se fueron estos Principes a palacio a donde huuo vanquete general y gran Sarao: y despues del Sarao que serian mas de las diez de la noche lleuo la reyna Maria a su Magestad y al Principe y a todos los caualleros y demas que pudieron caber en vna quadra baxa adonde tenia aparejada vna gran colacion, que fue cosa mucho de ver el artificio y orden como se dió.

El cielo de esta quadra estaua todo cubierto de lienço: y en las dos partes del estauan pintados signos e planetas: y en la otra parte estauan pintadas nuues y vientos que las sopla-uan. En la parte que estaua el cielo raso se mostrauan muchas estrellas: y eran vnas lamparitas que ardian con aceyte muy oloroso. Las paredes desta sala parte estauan pintadas de pinturas muy extrañas, e parte con tapiceria muy rica. A la vna parte dela quadra estaua en la pared hecha vna roca de madera que parecia de piedra: y en ella estauan hechas cosas muy diferentes y al natural: como eran brancas de coral muy grandes, y lagarti-

es y otras cosas desta mala salian quatro bocas de quatro maneras de singuina, Francia, Rin, e tinto. adra quatro columnas las dos a otra: estauan aparico pies y entrellas hauias. Estas columnas subian. Pues venido que fue su las damas y caualleros

baxaua del cielo una mesa encaxada en estas columnas tan larga como xxv. pies y paraua en el altar ordinario que se suele poner vna mesa: la qual traya todas las frutas y ensaladas que se pueden ymaginar de ynuerno y de verano, todo hecho de açucar y los platos en

y las frutas en los propios arboles las linda cosa del mundo e de mas legados a la mesa para celebrar la tomauan de todas frutas. Y aca-servicio luego se hundio la mesa mas ver: y por las mesmas columnas del cielo otra mesa hasta poner se o lugar: la qual traya puesto en ucar dorados y plateadas todas las rnes y caças, aues y pescados que nagingar: todo hecho de açucar con turales de cada cosa que en mirallo l juyzio. Acabado este seruicio se

mesa segunda tras la primera sin ver, y abaxaua luego otra de donde vino por el mesmo lugar hasta poner las otras se ponian, traya frutas conseruas las mas delicadas delas primas e baxaron tambien cinco pies grandes de açucar, y ellos de de vanderas de sedas de colores y de medio venia vna ardilla atada lena larga que regozijo mucho las as, y ellos comieron e beuieron del

vino de la fuente. Estando en esta colacion se leuanto vna borrasca y tempestad del cielo que estaua en la quadra con muchos truenos y relampagos muy al propio y començo a llover agua de Azaar e de otras olores: e tras ello començo a granizar grajea, e confitura engrosandose mas el granizo que fue cosa de harta admiracion e regocijo.

»Y ansi esta noche se acabaron las fiestas de Uince que la Magestad de la reyna de Ungria hizo al principe nuestro señor su sobrino en nueue días que estuuó en su lugar de vince desde xxii de Agosto hasta el postrero del mes que salieron su Magestad e su Alteza para mons de Henao

(Bib. del Escorial.)

1550

70.—Antonino (SAN).

Summa | de confession lla | mada
Defecerūt | Compuesta por | Fray An-
tonio | Arçobispo de | Florencia.

Año de | 1550.

(Al fin.) Este presente tractado | de la Restitucion. Fue impressa en Medina del Campo, | en casa de Pedro de Castro Impressor de Li- | bros, en en el Año de mill e quinientos | e Cin-cuenta Años.

4.º—letra gótica—cxxxvi hs. foliadas, mas 2 al fin sin numerar—sig. a-q—todas de 8 hs.

Port. orlada y en la parte inferior el escudete del impresor: el título de rojo y negro.—V. en bl.—Texto (tres partes, y al fin el tratado de la Restitución).—Tabla.—Colofón.

(Bib. de San Isidro.)

El escudete de Pedro de Castro ocupa el centro de la parte inferior de la orla de la portada en esta forma:

71.—Carranza (BARTHOLOMÆUS).

Contro- | versia de neces- | saria re-
sidentia per- | sonali Episcoporum, &
aliorum infe- | riorum Pastorum, Tri-
denti explicata | per fratrem Bartho-
lomæum Carran- | zam de Miranda
instituti beati Domi- | nici, Et regen-
tem in collegio sancti | Gregorii, eius-
dem ordinis in valle | Oletana. | Lucæ
Decimo. | Messis quidem multa, ope-
rarij autem pauci: roga- | te ergo domi-
num messis, ut mittat operarios in | me-
ssem suam (E. de Adrian Ghemart.)
Metinae | Apud Adrianum. | Ghemar-
tium. | M D L.

(*Al fin, y debajo de un escudete como el de la portada.*) 1550.

16.º—189 págs. y 3 al fin sin numerar—
signatura A-M—todas de 8 hs—apostillado.

Port.—V. en bl.—Dedic. del autor al Obispo de Badajoz, D. Francisco de Navarra: «Tridenti in festis Mathiæ Apostoli Anni. M.D.XLVII.—Argumenta omnium capitulorum.»—Texto.—Dedic. del segundo tratado al dicho Obispo de Badajoz: «Tridenti .II. Calendas Maji MDXLVII.»

Concio R. P. Fratris Bartholomæi Carranzæ de Mirãda Hispani, ordinis Prædicatorum, habita ad Synodum Tridentinam, prima Dominica Quadragesimæ: Anni M. D. XL VI.

Texto.—Escudete de Ghemart.—H. en bl.
El sermón trata *de regno temporali et spiri-
tuali Ecclesiæ.*

En ambas dedicatorias hace el autor una pintura del estado de la Iglesia, en latín elegantísimo, y da algunas noticias acerca del Mecenaz.

El escudo que Adrián Ghemart puso en esta obrita, es el siguiente:



72.—Díaz de Luco (JUAN BERNAL)

Aviso de curas vtil | para todos los que se en |
officio de ser Curas. Com |
el muy Illustre y reueren |
dō Juan Bernal diaz de Lu |
de Calahorra: del consejo |
gestad. Agora de nuevo |
(sic) y emendado.

(*Al fin.*) Aqui haze fin el
Libro: llamado Aviso de
impresso en | Medina del
Pedro de Castro im- | pre-
bros: a costa de Guillermo
vezino de la dicha villa, Ac-
veynte y ocho dias del mes
Año de mil y quiniē | tos y
años. | †

4.º—letra gótica—xc hs. foliad.
sig. A-M—todas de 8 hs., meno-
es de 2, y A, que es de 4, aun-
nuación sigue el texto, empez
folio ix.

Port. (frontis en cuya parte in-
escudete del impresor [grabado
na 70], y en el centro el escu-
del autor).—Al v.º Priv. al autor
Valladolid, 16 Junio 1543.—«Pi-
tor.»—«Sumario de los capítulos
nen en este libro.»—Texto.—Col.

El texto se divide en dos part-
capítulos respectivamente.

Folio 28: «Comiença la segun-
aviso de curas nueuamente añaz-
mera impression. Prohemio.... Po-
justo deseo de algunos amigos q-
mera impression de esta obra mia
que tambien les advirtiese de l-
hazer los que todavia, como era
acceptassen, acorde de añadir
parte, y en ella los capitulos q-
los quales se declara lo que debe
primeramente quanto a su perso-
quanto a su yglesia: y finalmer
sus parrochianos.»

Folio 31: «Y porque alguno querrá mi parecer de los libros que para este propósito yo tengo por buenos, son los siguientes: En latín el *Rationale divinatorum officiorum*; y un tractado que se llama de cultu vineæ domini, y el *baculus pastoralis*: y el sacramental que hizo el arcediano de Valderas: el defecerunt de aquel sancto varon arzobispo de Florencia: el tractado sacerdotal que hizo Nicolao de Plove, la *summa Angelica* nuevamente añadida, y la *Silvestrina* y *Cayetana*, y todas las *summas*: un libro que llaman *Manipulus curatorum*, y otro *Speculum curatorum*, y otro que se dice *opus aureum de veritate contritionis*, un confessional *Hieronymi Savonarola*, un *Enchiridion confessorum* de Alexandro de Ariostis, y un tractado de Gullielmo parisiense de *septem sacramentis*; algunas obras hay entre las de Juan Gerson, conviene á saber, *opus tripartitum de preceptis decalogi*, de *confessione et arte bene moriendi*, y otro tractado de *cognitione peccatorum venialium et mortalium*: y estos tractados de Gerson vienen con el tractado sacerdotal de quarto de pliego, que se imprimió en zaragoza año de quarenta. Y para los que no estan instructos en la latinidad hay en estos tiempos muchos libros buenos en romance (por donde es hoy mas culpable y peligrosa la ignorancia) especialmente el sacramental y defecerunt, que estan ya romanizados: tambien hay un libro que llaman espejo de conciencia que hizo un religioso de la orden de sant Francisco; y muchos confessionarios en romance, los quales tengo por provechosos.»

(Bib. de D. Antonio Peña.)

73.—Monte Rotherio (GUIDO DE).

Tractado | llamado, *Manipulus curatorum*, | en el qual se tracta de los siete sa- | cramentos de la sancta ma- | d e y- | glesia. Obra muy complida, vtil | muy necesaria para todo fiel | chris- | tiano. Especialmente | para los curas | clerigos | que tienen cargo de | ani-

mas. Fue nue- | uamente corri- | do añadido : | impresso. | † | 1550.

8.º—letra gótica—CCXXXIII hs. foliadas, más 8 de prels. y una al fin, que probablemente contendría el colofón—sig. a, a-z, A-F—todas de 8 hs., menos la últ., que tiene 12—los folios 87 y 88 están repetidos; por lo tanto, el número de hs. de texto son 135.

Port. (frontis grab. en mad., y en el centro el título á dos tintas, roja y negra. En la parte inferior de la orla se ve el escudete de Pedro de Castro).—V. en bl.—«Epistola del auctor. Al muy reverendo en Christo padre y señor el Señor Raymondo por la gracia de Dios Obispo de la sancta yglesia de Valencia Guido de mote Roten el menor de los deuotos con deuota y humilde recomendacion y con la debida obediencia que deue totalmente a su señoría se encomienda: Escripta en Trabel. Año del señor de mil y trezientos y treynta y tres.»—Prólogo.—«Division deste libro.»—«Tabla de la presente obra.»—Texto.

Prólogo:

«..... He delibera-to escribir algunas cosas para instruccion ⁊ doctrina de los sacerdotes nuevos, principalmente de los que han y se ofrescen á tomar cura de animas, por donde puedan enderessar la cuenta de su officio y como en el deuen servir á Dios..... Es intitulado *Manipulus curatorum*, porque los sacerdotes especialmente los curas de animas lo deuen traer en las manos, para que vean las cosas que cerca de su officio deuan hazer.»

Esta obra se divide en tres partes: la primera trata de los sacramentos, la segunda de la confession, y la tercera de los artículos de la fe y mandamientos de la ley de Dios.

Las primicias de la imprenta de Zaragoza corresponden al *Manipulus curatorum*, que fué impreso *in urbe cesarangustana*, *Matheus Flaudrus*, 1474.

Poco después, en 1479, lo reimprimió en Barcelona Nicolas Spindeler.

En el *Index librorum prohibitorum mandato Illustris. ac Reverendiss. D. D. Gasparis d Quiroga, Cardinalis Archiepiscopi Toletani in regnis Hispaniarum Generalis Inquisitoris*,

denno editus. Matriti, apud Alphonsum Gomerium, anno M.DLXXXIII, se prohibe el libro intitulado *Manipulus curatorum*.

En la parte inferior de la orla de la portada se pone el escudete de Pedro de Castro en esta forma:



(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

74.—Suarez (RODERICUS).

Cum privilegio imperiali. (Escudo del Mecenas.) Lectvra legvm | aliquarum hujus regni: vtilem et practicabilem materiam | continentium. Consilia etiam et Allegationes notāda val- | de praestantissimi iuriconsulti famosissimiq̃ aduocati Ba- | chalarij Roderici Suares: olim Catholicorum Regum | Ferdinandi et Elisabethae auctoris benemeriti. | Anno de, M,D,L,

(Al fin.) S. Explicit liber Allegationum Baccha- | laurij Roderici Suares acutissimi Juriscōsulti. Impresum Metine | del Campo in edibus Didaci Fernandez de Corduba artis | impressorie peritissimi. Anno a Christo nato. | M.D.L. (E. del i.)

Fol.—letra gótica—ccvi hs. foliadas, más 12 de prels. sin numerar—sig. S. , A-Z, r, a, k—todas de 8 hs., menos la primera, que tiene 10, y la últ., que es de 6—las dos primeras hs. no tienen sig.—á línea tirada—fileteadas todas las planas.

Port. orlada; en el centro el título, y las líneas primera y la última están fuera de la orla.—V. en bl.—«Priv. al lic. Hernan Suarez, hijo del autor, por 10 años, prórroga de los 10 primeros que se le concedieron en Madrid á 2 de Marzo de 1535, y de los 6 que después se le volvieron á conceder por cédula fecha en Monzón á 7 de Julio de 1542, para imprimir esta obra que compuso su padre: Va-

lladolid, 2 Marzo 1549.—Tasa á 4 maravedís cada pliego: Valladolid, 30 Septiembre 1536. (Yo la Reyna. Por mandado de su Magestad, Juan Vazquez.)—Summariū eorum quae in hoc libro continentur.—Tabula.—Illustrissimo ac reverendissimo praesuli D. Joanni de Tolēto Presbitero Cardinali Episcopo Burgensi Ferdinandus Suarius in jure civili Licenciatus et in Pinciana Cancellaria causarum patronus.—Incipit Repertorium compilatum per Licentiatum Fernandum Suares auctoris filium ad inveniendum facili ordine sigillatim omnes casus: nec non alia principaliter et incidenter contenta et decisa in hoc opere.—(Monitum

auctoris.)—Prohemium hujus libri qui vulgarter forus nuncupatur.—Texto (las Allegaciones empiezan en el fol. cxi).—Colofón.—

E. del i., el mismo de la portada, dentro de una orla.—P. en bl.

Diego Fernández de Córdova puso en esta impresión el escudo grabado en la página anterior.

(Bib. de la Universidad Central.)

1551.

75.—Álvarez (VICENTE).

Relacion del camino y buē viaje que hizo el Principe de España Don Felipe nuestro señor, año del nascimiēto de nuestro Saluador, y Redemptor Iesv Christo de 1548 años: que passo de España en Italia, y fue por Alemania hasta Flandres dōde su padre el Emperador y Rey don Carlos nuestro señor estaua en la villa de Bruselas, 1551.

8.º—124 hs. sin foliar—sig. A-Q—todas de 8 hs., menos la últ., que sólo tiene 4.

En la penúltima hoja se copia el privilegio, que dice así:

«Por quanto por parte de vos Vicente Álvarez, criado del Serenissimo Principe Don Felipe, nuestro hijo, nos ha sido hecha relacion que vos fuistes en su servicio la jornada que hizo fuera destos reynos el año passado de 1548, y procurastes de ver y escribir todas las fiestas, recibimientos y otras cosas que en la dicha jornada sucedieron, hasta que el dicho Serenissimo Principe llegó á la ciudad de Augusta, y que de todo ello habeis hecho y recopilado un libro..... os damos licencia para..... imprimir..... la dicha obra..... por tiempo de diez años:.... Cigales, 20 Abril 1551.»

Al pie de dicho privilegio se pone esta nota:

«Compuso esta relacion Vicente Álvarez, sumiller de la Paneteria del Principe Don Felipe, nuestro señor, que todo lo que en ella refiere, vió y con la diligencia posible notó y dirigiola á la muy illustre Señora Doña Maria de Aragon.»

En el folio 116 el autor se dice portugués, y añade que para desempalagar al lector de la

relación en prosa, pone las 35 coplas, que se hallan en estas últimas hojas del libro:

Aunque esta obra carece de lugar y nombre de impresor, no dudamos que fué hecha en Medina por Guillermo de Millis, pues además de imprimir en esta villa el año 1551, puso en la portada de este libro el mismo escudo que en la obrita de Luis Vives, *Introductio ad sapientiam*, Methymnæ Campi, 1551, y en los años siguientes en otras más.

No sabemos en qué se fundará el Sr. García Pérez para poner á dicha obra este pie de imprenta: «Bruselas, E. del Imp. Guillermo Millis, 1551.»

Primera edición.

(Gall.)

76.—Ciruelo (PEDRO).

Reprobacion de las supersticiones y hechizarias. Libro muy util y necesario a todos los buenos Christianos. El qual compuso el Reverendo Maestro Ciruelo, Canonigo que fue en la Sancta iglesia Catedral de Salamanca..... Medina del Campo, por Guillermo de Millis, 1551.

4.º

(*Apuntes para una Biblioteca científica española del siglo XVI*....., por D. Felipe Picatoste.)

77.—Datus (AUGUSTINUS).

Avgvstini | Dati Senensis. Isago- | gicvs libellvs in elo- | quentiae præ- | cepta, nunc denuo | summa cum vigi- | lantia ab | innumeris mendis | expur- | gatus. | Cum copiosissimo Indice, & mar- | ginalibus Annotationibus. (Es- | cudo de Adrián Ghemart.) Metinae Apud Adrianum Ghemartium. | 1551. (*Al fin.*) Metinae | Ex Typographia Guillelmi de Milis, | Expensis Adriani Ghemartij. | 1551.

8.º—122 págs., más 8 hs. de prels. y 3 al fin sin numerar.—sig. a, A-H—todas de 8 hs., 16

Port.—V. en bl.—«Pharnosius Alcagnicensis studiosæ juventuti Methymnensi, Discipulis S. P.—Ad Lectorem exhortatio» (versos latinos).—P. en bl.—«Elegantiarum; quæ ab Autore in hoc opusculo notantur, Index»—P. en bl.—Texto.—«Operis Feroratio.—Pharnosius Lectori S.—Epistola M. T. Ciceronis ad Curionem.»—Escudo del editor (el mismo de la portada).—Colofón.

El maestro *Pharnosius* dice que faltando ejemplares de esta obrita, la corrigió y publicó para uso de sus discípulos de Medina del Campo.

El escudo que Adrian Ghemart puso al principio y al fin de esta impresión es el siguiente

(Bib. de San Isidro.)

78.—Martínez de Burgos (ANDRÉS).

Reportorio de | todas las premati- |
cas, y capitulos de cortes, hechos | por
su magestad, desde el año de mil y
quinien | tos y veynte y tres, hasta el
año de mil | y quinientos y cincuenta
y v- | no. hecho por el licē | ciado
Andres | de Bur- | gos vezino de | la
ciudad de Astorga. | Dirigido al muy |
alto, y | muy poderoso prin- | cipe don
Phelippe nuestro señor. | Con preui-
legio. | Venden se en Medina del
campo, en casa de | Guillermo de Mi-
llis. | Estan tassadas en quatro reales. |
1551.

(Al fin.) Fue impressa la presente
obra en la | noble villa de Medina del

Campo, en casa de | Guillermo de
Millis. Acabo se a veyn- | te dias del
mes de Julio. Año de | Mil y quinien-
tos y cin | cuenta y vn años.

Fol.—XLV hs. foliadas, más 4 de principios
y 11 al fin sin numerar—sig. $\frac{1}{4}$, A-I—todas
de 6 hs., menos $\frac{1}{4}$, que tiene 4, y la última,
que es de 8—á 2 columnas.

Port. (sobre el título un E. de a. i. grab. en
madera y con esta leyenda impresa: «Leges Re-
gvm Reginae synt: | Idcirco earvm servi | om-
nes symvs.»)—V. en bl.—Priv. por seis años á
Andrés Martínez de Burgos: Monzón de Ara-
gón, 12 Septiembre 1547.—Dedic. del autor
al príncipe D. Felipe.—Tabla.—Texto.—
Tabla y Reportorio decisivo de la presente
obra, singular y copioso en toda ella.—Colo-
fón.—P. en bl.—E. del I.—P. en bl.

Segunda edición, aumentada. La primera es
de 1547.

El escudo que Guillermo de Millis puso en
esta edición es el siguiente.

(Bib. de la R. Acad. de la Historia.)

79.—Petrarca (FRANCISCO).

Tractado del clarissimo Orador y poeta Francisco Petrarcha que trata de la excelencia de la vida solitaria. Donde se tratan muy altas y excelentes doctrinas y vidas de muchos sanctos que amaron la soledad. Medina del Campo, 1551, Guillermo de Millis.

8.º

(Nicolás Antonio.)

Debe ser la traducción del licenciado Peña.

80.—Pizarro (DIEGO).

Sobre los Censos. Medina del Campo, 1551.

Folio.

(Nicolás Antonio.)

De esta obra hemos visto la edición de *Puebla de Guadalupe*, 1548.

81.—Salazar (FERNANDO).

Iglesias é Indulgencias de Roma. Medina del Campo, 1551.

(Nicolás Antonio.)

82.—Sedeño (JUAN).

Con priuilegio Imperial. | Svmma de | varones illustres: en la qual se cõtienen mu | chos dichos, sentencias y grandes hazañas | y cosas memorables, De Doziētos y veynte | y quatro famosos. Ansi Emperadores, co- | mo Reyes, y Capitanes, que ha auído de todas las | naciones, desde el principio del mundo hasta quasi en | nōs tiēpos: por el ordē del A. B. C. y las undacio- | nes de muchos Reynos, y Prouincias. Dirigida al | muy alto y muy poderoso dō Philippe nro señor |

Principe de España, ꝛc. La qual recopiló | Johan Sedeño vezino de la villa de | Areualo. Año. De. 1551.

(*Al fin.*) Aqui se acaba | la summa de varones yllustres: re | copilada por Johan Sedeño ve | zino de la villa de Areualo: fue | impressa en la muy noble villa | de Medina del Cāpo: por Die | go Fernandez de Cordoua: a co | sta de Johan despinosa, a tres | dias del mes de Henero del año | de mill y quinientos y cinquēta | y vn Año.

Fol.—letra gótica—ccccxxiiij hs. foliadas (en realidad son 435), más 6 de prels., y 3 al fin sin numerar—sign. ̄, A-Z, ̄, ̄ A-̄ Z, AA-HH—todas de 8 hs., menos la primera y últ., que son de 6—á 2 columnas—con filetes en todas las planas y columnas.

Port. (orla grab. en mad., y en el centro el título, de rojo y negro, y sobre él un E. de a. i., con esta leyenda á los lados: *Spes mea Deus.*.) Priv. al autor por diez años para imprimir *un libro intitulado Alfabeto de famosos varones*: Madrid, 18 Junio 1546.—Tasa de este libro, en 12 1/2 reales: Valladolid, 3 Diciembre 1550. Prólogo del autor (dedicatoria).—Epístola prefatoria al lector.—Joannes Sedenius Gabrieli á Toro medicinæ professori.—Gabriel á Toro medicinæ professor Joanni suo.—Tabla—Gabrielis á Toro medicinæ professoris Decastichon, totius operis argumentum complectens, ad lectorem.—Texto.—Tabla de los autores.—Colofón—E. del i. (grabado del núm. 74).—P. y h. en bl.

Entre los varones ilustres incluye los siguientes:

Alarico, Rey de los Godos.
Alfonso I de Castilla.
Alfonso II.
Alfonso III.
Alfonso VI.
Alfonso VIII.
Alfonso IX.
Alfonso X.
Alfonso XI.
Bamba.

Bernardo del Carpio.
 Carlos, Rey de los Franceses.
 Cindassundo, Rey de los Godos.
 Cintila.
 Diego Ordóñez de Lara.
 Diego Pérez de Vargas.
 Don Diego Hurtado de Mendoza.
 Egas Núñez.
 Enrique II, Rey de España.
 Enrique III.
 Enrique de Guzmán.
 Enrique Enríquez, Conde de Alba de Liste.
 Fernán González.
 Fernando I de Castilla.
 Fernando III.
 Fernando IV.
 Fernando, Infante de Castilla.
 Fernán Alvarez de Toledo.
 Fernando V, Rey de Castilla.
 Garci Fernández.
 Garci Pérez de Vargas.
 Garci Gómez Carrillo.
 Gonzalo Fernández de Córdoba.
 Juan, Rey de Castilla.
 Lorenzo Xuárez de Figueroa.
 Marco Gutiérrez.
 Nuño, Conde de Lara.
 Nuño Láynez.
 Ordoño, Rey de León.
 Ordoño II.
 Pedro Fajardo.
 Pelayo, Rey de España.
 Ramiro, Rey de Castilla.
 Recaredo, Rey de los Godos.
 Rodrigo de Vivar.
 Rodrigo de Villandrando.
 Sancho, Rey de Castilla.
 Sancho IV.
 Trajano.
 Viriato.
 Íñigo Arista.
 Íñigo López de Mendoza.
 Primera edición.

(Bib. de San Isidro.)

83.—Vives (JOANNES LUDOVICUS).

Io. Lodo. Vivis | Valentini, | Intro-
 duct. ad sapientiā. | Satellitium siue.

Symbola. | Epistolæ duæ de ratione
 studij puerilis. (E. del i.) Methynae
 Campi, | Ex typographia Guillelmi de
 Millis. | 1551.

8.º—102 hs. (¿la últ. sin foliar?)—signatura
 A-N—todas de 8 hs., menos la últ., que tiene 4.

Port.—Al v.º: «Christophorus Sacramœnia...
 Petro Morejon» (epístola dedicatoria).—Fo-
 lio 2: «Ad Sapientiam Introductio.»—Fol. 45
 vuelto: «Io. Lodo. Vives D. Mariæ Principi
 Cambriæ Henrici Octavi Anglæ Regis filiæ.
 S.: Brugis ad Cal. Quintiles. M.D.xxiiij.»—
 Texto de este segundo tratado.—Fol. 75: «Io.
 Lodo. Vives D. Catarinæ Reginæ Angliæ Pa-
 tronæ unicæ S.: Oxoniæ Non. Octob. 1523.»—
 Texto correspondiente á esta primera carta.—
 Fol. 87 v.º: «Io. Lodo. Vives Carolo Monti-
 vio Gulielmi filio. S. D.: Londini. 1523.»—
 Texto correspondiente á esta segunda carta.—
 Folio 97: «Vives Rufialdo suo S.: Lovanij.
 1521.»—«Addita Suetonio in vita C. Iulii Cæs.
 per Vivem.»—Martini Petreii Monasterii in
 percelebri Burgensi Sarmentario hypodidascali
 carmen.—Ejusdem tetrastichon.—(¿H. en bl.?)

El primer tratado, *Introductio ad Sapientiam*,
 consta de 604 sentencias sobre los asuntos si-
 guientes:

Seipsum nosse.—*Rerum natura ac præcia.*—
De corpore.—*De animo.*—*De virtute et affec-*
tibus.—*De religione.*—*De Christo.*—*De sum-*
p-tione cibi.—*De somno.*—*De charitate.*—*De*
convictu hominum.—*De sermone et colloquiis.*
De jurejurando.—*Quomodo hominibus*
utendum.—*Quomodo se quisque gerere erga*
seipsum.

El segundo tratado, *Satellitium*, consta de
 239 símbolos ó lemas, que el autor explica bre-
 vemente á continuación de cada uno de ellos.

La carta primera contiene un breve com-
 pendio de lo que acerca de la Gramática había
 de explicar más extensamente el preceptor que
 la Reina de Inglaterra D.ª Catalina, había dado
 á su hija la princesa D.ª María. Luis Vives
 trata en él de los puntos siguientes:

Lectio.—*Partes orationis.*—*Scriptio.*—*Me-*
moriam.—*Inflexio nominum.*—*De verbis.*—*Syn-*
taxis.—*Participia.*—*Verbalia.*—*Anomala.*—
Vocabula.—*Exercitatio latine scribendi.*—*Re-*

ditas ad priora exactius. — Sermo. — Accentus. — Autores.

En la carta segunda trata de los asuntos siguientes:

Religio. — Opera. — Memoria. — Præceptor. — Condiscipuli. — Certatio. — Annotationes. — Diligentia scribendi. — Lectio. — Interrogatio. — Emendatio. — Sermo. — Stylus. — Autores. — Historiæ. — Scriptores agricolationum. — Poetæ. — Grammatici. — Interpretes. — Græcæ litteræ. — Prolatio sonorum. — Inflexiones. — Prima exercitatio lectionis authorum. — Syntaxis. — Lectio. — Interpretationes. — Fructus græcitatatis.

En la última carta incluye tres capítulos que supone faltan en la *Vida de C. Julio César* por Suetonio, y son éstos:

«De Gente Iulia.

»Caesarum familia.

»Ortus Cæsaris et educatio.»

La carta-dedicatoria de esta edición, dice así:

«Christophorus Sacramœnia Petro Morejon Illustriss. viro ordinis Divi Iacobi commendatario, Methymniensi senatori. S. D. Cum Guilielmus de Millis vir ornatissimus et in typographiæ arte æquè diligentissimus suis typis adornandum curasset elegantissimum libellum illum nostri Ludovici Vivis, cui Introductionis ad Sapientiam fecit titulum, petiit à me ut Epistolam operi præfigerem, tuo præsertim nomini dicatam, quò commendatior in vulgus prodiret liber. Cui equidem tam justæ petitioni non potui non satisfacere. Quim, ut et pleniore obsequio demererer hominem mei amantem, errata quædam, quæ librarium incuria circumferebantur, in integrum restitui. Hoc igitur opus vir clariss. ad munificentiam tuam affero, ut qui patriæ pater es cui semper consulisti, Methymnensi juveni tuti, & evolvendum & ediscendum præcipias. Vale.»

Entre los lemas del *Satellitium* hay dos (1.º y 14) que utilizaron respectivamente Sebastián Martínez, impresor en Valladolid y Alcalá, y Andrés de Portonariis, impresor de Salamanca.

Luis Vives explica estos dos lemas diciendo:

1.º «*Scopus vitæ Christus. Sit hoc primum symbolum tanquam felix auspicium cætero, rum, quo monemur omnia referenda in Chris-*

tum & in eum dirigenda, ut jaculantium sagittas in scopulum.»

14.º «*In virtute oculi et manus. Inspicienda enim virtus & agenda.*»

Guillermo de Millis puso en la portada de este libro el escudo siguiente.

(Bib. de San Isidro.)

1552

84.—Crónica del Cid.

Don Rodrigo de Viuar. (Lámina grabada en mad. representando un caballero precedido de un escudero.) Cronica del famoso & inuencible ca- uallero Cid Ruy Diaz campeador. | Agora nueuamente corre- | gida y emendada | † | ¶ En Medina del Campo, por Juan Maria da | Terranova, y Jacome de Liarcari. | M. D. LII.

(Al fin.) ¶ Fenesce la Cronica del muy famoso, esforçado & in | uencible vencedor y nunca vécido cauallero Cid | ruy dïaz campeador. Que fue impressa en la | muy noble villa de Medina del câpo en la emprêta de Francisco del câto | impressor de libros. Acabose | a veynte y quatro dias del | mes d'Octubre. Año | de M. D. liij.

Fol.—letra gótica—14 hs. de prel. sin foliar

ciiij hs. foliadas para el texto, una hoja blanca, xiiij foliadas para la *Genealogía del Cid*, y una al fin en bl.—sign. $\text{H} - \text{H} \text{H}$, A-N, AA-BB—todas de 8 hs., menos $\text{H} \text{H}$, N y BB, que son de 6—á 2 columnas.

Port. orlada y con el título á dos tintas.—V. en bl.—Pról.—Tabla de capítulos.—Tabla de la *Genealogía del Cid*.—P. en bl.—Texto.—H. en bl.—*Genealogía del Cid* (segunda foliación).—Colofón.—H. en bl.

Prólogo:

«..... E considerando esto el illustrissimo y muy esclarecido señor infante don Fernando hijo de los muy altos y muy poderosos señores el rey don Felipe y la reyna doña Juana, reyes destos reynos de Castilla, nieto de los invictissimos τ catolicos τ muy poderosos señores el rey don Fernando quarto (*sic*) deste nombre τ doña Ysabel rey τ reyna destos reynos de las españas; τ de Aragon τ de las dos Secilias τ de Granada τ c. Nieto assi mesmo del invictissimo Maximiliano Cesar Rey de Romanos, que al presente es Emperador de Alemaña y de madama Maria condesa de Flandes y duquesa de Borgoña, su primera muger. Y como su alteza allende que su crianza es maravillosa, y en tan tierna edad que las cosas que agora en el se muestran parescen mas divinas que humanas, τ su inclinacion y deseo es dado á todo genero de virtud y grandeza pareciendo á sus passados. Estando en el monasterio τ casa de sant Pedro de Cardena a donde está enterrado el cuerpo del muy noble τ muy valiente cauallero vencedor de batallas el Cid ruy diez de Biuar: τ otros muchos caualleros que al tiempo con el se hallaron vista alli su cronica original que en el tiempo de su vida se hizo τ ordeno, τ los muy señalados hechos que en su tiempo hizo τ los muchos miraglos (*sic*) que en acrescentamiento de nuestra sancta fe catholica en aquellos tiempos sucedieron que de no se haber publicado ni trasladado la dicha cronica, estaban ya tan olvidados que si en ello no se pusiesse remedio segun la cronica estaba caduca muy presto no se pudiera remediar y en breve se perdiera. Considerando ansi mesmo que de se imprimir τ publicar segun las obras muy virtuosas τ grandes hechos de cauallerias que en el di-

cho tiempo sucedieron se seguirá el fruto que arriba está dicho Y aun de alli se podria sacar dechado τ dar auisos para muchas cosas de las guerras muy provechosos τ necessarios. Y aun seria causa que las cosas maravillosas que en el dicho tiempo se hicieron, la verdad dellas se sepa enteramente τ no á pedazos como en diversas escripturas hasta aqui han andado Mandó á mi don fray Juan de Velorado, abbad desta casa de Sant Pedro de Cardena de la orden τ congregacion de Sant Benito, que la hiciesse imprimir y aun suplico al rey don Fernando nuestro señor su aguelo que ansi mesmo lo mandasse y aun con preuillejo al impressor, y consultado con su alteza y con los del su muy alto consejo se hizo assi y se imprimió.»

La Crónica acaba de este modo:

«¶ Aqui se acaba la cronica del muy famoso caballero vencedor de batallas Cid ruy diez campeador. En la qual van entremezcladas las cronicas de algunos reyes, en cuyo tiempo el fue; porque no se podia escrebir de otra manera, τ son estas. La cronica del rey don Fernando de Castilla y de Leon primero deste nombre: que fue hijo del rey don Sancho el mayor de Navarra, y de la reyna doña Elvira hija del conde don Sancho de Castilla τ nieta del conde Garci-Fernandez y viznieta del conde Fernan Gonzalez. Assi mesmo van aqui insertas las cronicas de los reyes don Sancho, el que murio sobre Zamora τ d'don Alonso su hermano el que ganó á Toledo, τ de don Garcia su hermano que murio en el castillo de Luna. Que fueron todos tres hijos del dicho rey don Fernando, τ de la reyna doña Sancha que fue hermana del rey don Bermudo de Leon, τ hija del rey don Alonso de Leon quinto deste nombre.»

La tabla de esta edición está copiada de la primera, sin tener en cuenta las modificaciones en ésta introducidas: así sucede que, constando la *Genealogía* de 13 hojas numeradas separadamente de las del texto, sus capítulos se hayan de buscar, según la tabla, en folios superiores al núm. 100. Además, los dos últimos capítulos, que tratan del privilegio de S. A. al abad y monjes de San Pedro de Cardena para imprimir este libro, y del auto que del dicho privilegio se hizo en la ciudad de Burgos, se

suprimieron en esta segunda edición, y sin embargo se anotan en la dicha tabla.

En la primera edición, *Burgos, Fadrique Aléman de Basilea*, 1512, en ésta y en la de *Burgos, Felipe Junta y Juan Baptista Varesio*, 1593, se llama al editor *Juan de Velorado*. No acertamos á comprender por qué el Sr. Salvá censura á Nicolás Antonio por llamarle así y no *Pedro*.

Velorado dice en el proemio que esta Crónica se hizo y ordenó en tiempo de la vida del Cid, con lo cual le da una antigüedad que no tiene, puesto que es posterior á la Crónica general de España.

Por lo que dice el prólogo se ve claramente que Fr. Juan de Velorado no es el autor de este libro, como supone Nicolás Antonio. Creemos nosotros no padecer equivocación suponiendo que Velorado es autor de la *Genealogía del Cid* y de los últimos capítulos, donde se trata de los enterramientos de San Pedro de Cardena, y del epitafio y versos del sepulcro del Cid: por lo cual, con buen acuerdo, en la presente edición se puso dicha *Genealogía* con foliación aparte.

(Librería de D. Gabriel Sánchez).

85.—Crónica del Cid.

Don Rodrigo de Viuar. (Grab. en madera que representa un guerrero á caballo, lanza en ristre, seguido de un escudero.) Cronica del famoso e inuencible ca- uallero Cid Ruy Diaz campeador. | Agora nueuamente corre- | gida y emendada. | En Medina del Campo, por Alexo de Her- | rera mercader de libros. | M. D. LII.

(*Al fin.*) ¶ Fenesce la Cronica del muy famoso, esforçado e in | uencible vencedor, y nunca vécido cauallero Cid | ruy dīaz campeador. Que fue impressa en la | muy noble villa de Medina del cāpo, | en la emprēta de Francisco del cāto | impressor de libros. Acabose a veynte y quatro dias del | mes d'Octubre. Año. | de M. D. lij.

Fol.—letra gótica—14 hs. de prels. sin fo-

liar, ciiij hs de texto, h. en bl., xiiij hs. de la *Genealogía del Cid*, y una en bl.—sign. ¶+ ¶+ ¶+, A-N, AA-BB—todas de 8 hs., menos ¶+ ¶+ y la últ., que son de 6—á 2 columnas.

Port. orlada y con el título á dos tintas, roja y negra.—V. en bl.—Prólogo.—Tabla.—Página en bl.—Texto de la Crónica.—H. en bl.—Genealogía del Cid.—Colofón.—H. en bl.

Indudablemente es la misma edición del número anterior, sin otra variante que la indicada en la portada, lo cual se haría probablemente por haber costado esta edición por mitad Alejo de Herrera de una parte, y de otra los compañeros Juan María de Terranova y Jacome de Liarcari.

(Bib. Nacional.)

86.—Espejo de la conciencia.

Espejo de la consciencia | que trata de todos los estados: como | cada vno en el suyo deue auerse | para viuir con limpia y pu- | ra consciencia. Ago- | ra de nuevo cor- | regido. (Escudo de armas {del Mecenaz?}) En Medina del Campo. | Por Alexo de Herrera, | M. D. LII.

(*Al fin.*) ¶ A gloria de Jesu Christo nuestro redemptor y | de su sacratissima madre: e a vtilidad de los fieles Christia- | nos, haze fin el presente libro intitulado Espejo de la | consciencia, y con gran razon. Porque assi co- | mo en el espejo material se veen las manzi | llas del rostro, assi en este espiritual | cada vno de qualquier estado | y condicion que sea po- | dra ver clara e di- | stinctamente | las mā- | zi- | llas de su consciencia: porque muy copiosamente tracta de | todos los estados. Y jūto cō ver aqui cada vno las māzi- | llas de su cōsciēcia: vera assi mismo los remedios pa- | ra los quitar e limpiar, si los quisiere tomar. Ha si- | do agora en esta impression con mucha diligen- | cia corregido e illucidado en muchos pas-

sos | que tenia oscuros ⁊ intrincados,
o por me- | jor dezir deprauados de
las impressio- | nes passadas. Fue im-
presso en Me | dina del campo, en la
imprenta | de Francisco del Canto,
im | pressor de libros, Año | del nro
redemptor | Jesu Chro de | 1552.

Fol.—letra. gótica (la port. en redonda y á dos colores)—ccviii hojas foliadas, más 4 al fin sin numerar—sig. A-Z, Aa-Dd—todas de 8 hs., menos la últ. que es de 4—á 2 columnas—con filetes.

Port. grab. en mad.—V. en bl.—Carta que envío un Fraile menor, morador y subdito de la custodia de los Angeles al Arzobispo de Sevilla D. Alonso Manrique sobre este libro.—Carta del mismo fraile, morador en el monasterio de la piedad en la villa de Guadalcanal á *Dña Juana de Cardenas sobre un libro que para salud de su anima le embio: el qual su señoria le rogo ⁊ mando lo escribiesse.*—Prólogo.—Al lector.—Texto.—Tabla. Registro.—Colofón.—P. en bl.

El texto comprende:

Tratado primero: Trata de los deberes del hombre en varios estados.

Tratado segundo: De las guerras justas é injustas y de varias restituciones.

Tratado tercero: De los confesores.

Casos de excomuni6n.

Ediciones anteriores: Logroño, 23 Abril 1507; Sevilla, Juan Varela, 1512; Toledo, Juan Varela, 1513; Toledo, Gaspar de Ávila, 1525.

(Bib. de la Universidad Centarl.)

87.—Francisco de Borja (SAN).

Segvnda | Parte de las | Obras del
Illv- | strissimo Señor Don | Francisco
de Borja, Duque | de Gandia, y Mar-
ques | de Lombay. (Escudete del im-
presor.—Grabado del núm. 83.) En
Medina del Campo en casa | de Gui-
llermo de Millis. | 1552.

(*Al fin.*) Fue impressa la presente

obra en Medina del | Campo en casa
de Guillermo de Millis.

Tomo 2.º—8.º—144 hs. foliadas—sign. A-S—todas de 8 hs.

Port.—Al v.º: «Tabla de lo que se contiene en el presente libro.»—Texto.—Colofón.

Contiene:

«Un tratado de la confusion, que compuso el Illustrissimo señor don Francisco de Borja, Duque de Gandia y Marques de Lombay. (Fols. 2 á 12.)

»Un tractado llamado *Vita Christi*. (Fols. 12 á 46.)

»Un libro llamado *Escalera del Parayso*, que trata de los cuatro novissimos. (Fols. 46 á 65.)

»Un coloquio espiritual entre nuestra señora la virgen Maria, y un discipulo de nuestro Redentor Jesu Christo, en el qual se trata de cosas maravillosas. Con una oracion al cabo, que dicen que hizo la reyna catholica. (Fols. 65 á 112.)

»Un tractado llamado *Relicario del alma*, con un soliloquio para despues de la comunion, con las oraciones de Fray Ambrosio Montesino. (Fols. 113 á 141.)

»Un espejo de bien vivir, breve y muy provechoso para todo fiel Christiano. (Fols. 142 á 144.)

En el folio 46, después de terminar el tratado *Vita Christi*, dice: «Los que dixerén las palabras que se siguen ganan por cada vez tres annos de indulgencia, tantas quantas veces las dixerén», y pone á continuación una oración de las que por entonces se publicaban con frecuencia, y eran inmediatamente prohibidas por el Santo Oficio, á causa de las gracias especiales que á tales palabras se decía iban anejas.

En el prólogo de la *Escalera del Parayso* (en los titulillos *Escalera del Cielo*) se indica que en dicho tratado «*algunas cosas se dirán que las tienen los doctores probablemente, y las creen con fe piadosa como pueden ver los que mas saben*».

Prólogo del *Coloquio espiritual*:

«..... Leyendo yo algunos libros, los quales

aunque no muy modernos: empero jamas habian venido á mi noticia. Ocurriome uno, no tan grande como compendioso..... intitulado viola anima (*sic*) en forma de dialogos. Y como entre todos el ultimo, y septimo me agradasse... alabandolo un día á ciertos amigos mios, assaz devotos y zelosos del bien comun, assi espiritual como temporal, fui por ellos importunado lo sacasse á nuestra lengua vulgar, y puesto que hubiera otros muchos que con mas justo titulo tomaran esta empresa: empero ya que estaba en mis manos, antes que se sufriesse un poquillo de fervor que Dios habia dado con el contentamiento de la obra, quisele effectuar entre otras ocupaciones.»

Terminada la traducción de este coloquio, se añade en esta edición lo siguiente:

«Esta oración que se sigue se dize que la compuso la reyna catholica, otros dizen que el Principe don Juan. El Papa concedió á petición suya, á quien la rezare, indulgencia plenaria.

»ORACION Á NUESTRA SEÑORA.

»Ave virgen graciosa, estrella mas clara que el sol. Madre de Dios gloriosa, panal mas dulce que miel, colorada mas la rosa (*sic*), mas blanca que la azucena, toda virtud te hermosea, todo sancto te da honra. Iesu Christo te corona encima de todos los cielos. Amen.»

El *Relicario del Alma* principia con una «Oración que se halla al tiempo de su muerte al doctor Iuan de Medina, Cathedratico de Theologia en la universidad de Alcalá».

Apuntes del tratado *Vita Christi*:

Folio 36 v.º: «Contempla el pregon con que le llevaban á crucificar. Esta es la justicia que manda hazer el señor Poncio Pilato adelantado de Iudea por los Romanos, á este hombre por hechizero, y escandalizador de pueblos, quien tal haze que tal pague.»

Folio 45 v.º: «..... quanto se vió desnudo bañado en sangre crucificado en vista de todo el mundo, que á no nada habria quinientas mil almas puestas á mirarle en el campo, y á las ventanas de la ciudad.....»

Folio 49 v.º: «Puso Dios el infierno en el centro de la tierra. Porque assi como de la culpa á la gracia hay grande distancia: assi del

parayso al infierno hay distancia grande.»

Folio 50 v.º: «La primera pena corporal que hay en el infierno es fuego..... La segunda pena corporal es humo continuo porque allí no hay ventanas, ni chimeneas por donde salga..... La tercera pena del infierno es frio muy grande.»

En el Índice del cardenal Quiroga se prohiben las *Obras del Christian, compuestas por Don Francisco de Borja, Duque de Gandía, en romance ó en otra lengua vulgar solamente.*

Las latinas corrieron sin obstáculo, y entre ellas hemos visto las siguientes:

Præcipuæ ac maxime necessariæ divi Thomæ Aquinatis materiæ in Litaniarum rationem redactæ per Illustrissimum Dominum D. Franciscum a Borgia Gandiæ Ducem. & Marchionem de Lombay & cætera. Valentia Apud Joannem Mey. 1550. 8.º

Opuscula quædam pia Illustrissimi viri Francisci Borgia Gandiæ ducis, nunc primum de hispanico sermone in Latinum conversa. Cum consensu R. A. Arch. Pragensis. (Al fin.) Tupis Georgij Melantrichi de Abentino. (1577.)

La licencia se concedió á D. Juan de Borja, hijo de San Francisco, en Madrid, á 6 de Febrero de 1577.

Contiene los siguientes opúsculos:

I. Sermo de verbis Lucæ. 19. *Ut appropinquavit Iesus, videns civitatem, &*

II. Operum Christiani Speculum.

III. Colyrium spirituale.

IV. Tractatus de præparatione ad sacram communionem.

V. Exercitatio spiritualis ad sui cujusque cognitionem.

VI. Tractatus de cantico trium puerorum.

La dedic. es de un Padre de la Comp. de Jesús, residente en Alcalá, al cardenal Quiroga, y en ella se advierte que habían corrido como de San Francisco varias obritas escritas en castellano, y que en esta edición se publicaban las que eran verdaderamente piadosas y efectivamente suyas.

El año de 1579 se reprodujo esta edición latina en Salamanca, *Apud hæredes Mathiæ Gastii.*

(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

88.—Fumus (BARTHOLOMÆUS).

Bartholomaei | Fumi Placentini ordinis præ- | dica. ac hæreticæ prauitatis | Inquisitoris Summa: | quæ Aurea Armil- | la inscribitur. | Breviter strictimque om- | nia continens, quæ in iure Canonico, apud | Theologos & omnes Summas, circa | animarum curam | diffusè di- | spersèque tractantur. (E. del i.—Grabado del núm. 83.) Apud Guillelmum de Millis. | 1552.

(*Al fin.*) Methymnae Campi. | Apud Gvilelmvm | de Millis. | 1552.

4.º—266 hs. foliadas, más 4 de prels. sin numerar—sign. a, A-Z, Aa-Ll—todas de 8 hojas, menos la primera, que tiene 4, y la últ., que es de 2—á 2 columnas.

Port.—Al v.º: «Reverendissimo D. D. Castellano Trivultio, Episcopo Placentino, Comitiue. Frater Bartholomæus Fumus, Vilaurensis, Placentinus, ordinis Prædicatorum, ac hæreticæ prauitates Inquisitor. S. P. D.—Index titulorum.—Texto.—Colofón.

Dedicatoria:

«..... Jam pridem, solertissime animarum pastor, Philotheam, laborum meorum veluti primitias Reverendissimæ D. tuæ obtuleram, quæ immortalis animi dignitatem continebat, nunc vero ipsius (si forsán ægrotaverit) salubrem medelam & opportuna exhibeo remedia.....»

En este tratado se estudian los casos de conciencia por orden alfabético de materias.

(Bib. de la Universidad Central.)

89.—Hernández de Villalumbrales (PEDRO).

Libro intitulado Peregrinacion de la vida del hōbre puesta en batalla debaxo d'los trabajos q̄ sufrio el Cauallero d'l Sol, en defensa d'la Razō..... Compuesto por Pedro Hernandez de Villalumbrales.

(*Al fin.*) ☞ Impresso en Medina del

Campo en casa de Guillermo de Millis detras de la yglesia mayor, a quinze dias del mes de Febrero de mil y quinientos y cinquenta y dos años.

Fol.—letra gótica—Cxij hs. foliadas.

Port. orlada, y dentro de la orla un grab. en madera, que representa un caballero precedido de un escudero, y debajo el título.—V. en bl.—(Fol. aij): Pról.—Dedicatoria.—(Fol. iij): Argumento.—(Fol. 4): Tabla.—(Fol. 6, signatura A): Texto.—Colofón (Fol. Cxij. v.º).

Hayejemplares que tienen el Privilegio Real al verso del frontis.

Primera edición.

(Salva.)

90.—Isla (ALONSO DE LA).

Lengva de | vida, copilada | por vn Religioso | Portvgves de la Or- | den del Serafico padre nue | stro, sant Francisco. | Dirigido al mvy ma- | gnifico señor, el señor Frācisco Pes | soa: Thesorero del inuictissimo | Principe nuestro señor. (E. del i.—Grabado de la pág. 75.) Con privilegio. | Esta tassado en marauedis.

(*Al fin.*) A gloria y alabanza de Dios nuestro | señor y de su bendita madre, fenesce el | presente libro llamado lengua de vida | copilado por vn religioso Portugues de | la orden de Sant Francisco, fue impresso | en la villa de Medina del campo en casa | de Guillermo de Millis. Año de. | 1552.

8.º—88 hs. foliadas., más 8 al fin sin numerar—sign. A-M—todas de 8 hs.—apostillado.

Port.—Al v.º, privilegio por cinco años á «Fray Alonso de la Isla, frayle de la orden de sant Francisco que habia hecho un libro y tratado llamado, Lengua de vida contra el pecado de la murmuracion: y otras cosas muy provechosas, en que os auiaades ocupado mucho tiempo y le queriades imprimir»: Valladolid, 5 Junio

ctavas (21) á la Anun-
ciación.—Tabla de capítu-
los.—Aprob. de
—Colofón.

en 10 capítulos de la

LÁS).

guarda de la lengua, y en la segunda, dividida
en 32 capítulos, trata de los diez y siete pecados
*que nos acarrea y trae el desfrenamiento
della.*

Primera edición.

(Librería de D. Gabriel Sánchez.)

lao | Machiaueli.
o y poderoso |
Príncipe de Es-
. M. D. LII.

foliadas para los li-
264)—sign. (L, A-Z,
fuera de la foliación,
)—todas de 8 hojas,

al traductor Juan
ez años: Valladolid,
ria de Juan Lorenzo

Otevantí, traductor de esta obra, al príncipe
D. Felipe.—Prefación que escribió Nicolao Ma-
chiaveli de sus discursos, sobre la primera De-
cada de Tito Livio, á Zenobio Buen del Monte
y Cosme Ruxelay.—Tabla de capítulos.—Texto
del lib. I.—Prefación del II (que no lleva por-
tada especial).—Texto.—Port. del

«Libro tercero. | *De los discursos de Nico-
las Maquiaveli Flo- | rentino, sobre la pri-
mera Decada | de Tito Livio.* (E. del I.—Gra-
bado del núm. 78.) *En Medina del Campo |
Por Guillermo de Millis.*»

V. en bl.—Texto—Hoj. en bl. (?)

Privilegio:

«Por quanto por parte de vos Juan Lorenzo Otavanti, vezino de la villa de Valladolid, me fué hecha relacion que sabiendo que nos para nuestra recreacion leamos algunas vezes en un libro intitulado los discursos de Nicolao Machiaveli que está escripto en lengua Toscana, y por ser muy util y provechoso para qualquier principe, le habiades tradúzido en lengua Castellana, y le queriades enviar al Serenissimo Principe don Phelippe nuestro muy caro y muy amado hijo, y porque en la traduccion habiades passado mucho trabajo, y de la impresion se habia de recrecer gran cosa.....»

En el Índice del cardenal Quiroga se prohiben los *Discursos de Maquiavelo*.

(Bib. de D. José S. Rayón.)

92.—Pragmáticas.

Las Prematicas y Ordenanças que sus Magestades | ordenaron sobre los trajes, Brocados, Oro y Sedas | en este año de Mil y Quinientos y Cincuenta y vno.

(*Al fin.*) ¶ Fueron impressas las Pramaticas Reales en | la muy noble villa de Medina del Campo, por Fran- | cisco del Canto, a costa de Juan de Medina | mercader de libros, vezino de Ma- | drid, acabaronse a tres dias | del mes de Febrero | Año de. | 1552.

Fol.—letra gótica—4 hs. sin foliar—signatura A.

Port. (sobre el título un gran E. de a. i. grabado para uso del librero Juan Pedro Museti, y que aquí se reprodujo en la pág. 46.)—V. en bl.—Texto: «Dada en la ciudad de Toro a veynte y nueue dias del mes de Deziembre de Mil y Quinientos y Cincuenta y vn años Yo el Principe.»—Pregón: Madrid, 2 Enero 1552. —Colofón.

(Bib. de la Real Academia de la Historia.)

93.—Séneca (LUCIO ANNEO).

Introduction a los | Prouerbios de Seneca: Por el | doctor Pero Diaz: dirigido al muy alto | y muy illustre y virtuoso señor, su sobe- | rano señor, el rey don Joan segūdo | que este nombre vuo de Castilla, | de Leon. ꝛc. Agora de nuevo | con gran diligencia corre- | gido y emendado. (Escudo del editor.—Grabado de la pág. 72.) En Medina del Campo | Vendense en casa de Adrian Ghemart. | M. D. LII.

(*Al fin.*) Fue impressa la presente obra en Medina del Campo, | en casa de Guillermo de Millis. | Año. M. D. LII.

Fol.—letra gótica—LXXVIII hs. foliadas, más 8 de principios, sin numerar—sign. a, A-K—todas de 8 hs., menos la últ., que tiene 6—á 2 columnas.

Port. (frontis grabado en madera, y en el centro el título á dos tintas).—V. en bl.—Prólogo (es la dedicatoria de Pero Díaz al Rey).—«Tabla de los Proverbios en este libro contenidos: con su glosa.—Prologo del interprete en los Proverbios de Seneca: dirigido al muy alto Principe, y muy poderoso Rey ꝛ señor nuestro el rey don Juan segundo de Castilla y Leon. ꝛc.»—Texto.—Colofón.

Prólogo:

«..... De comun costumbre de los sabios es hablar breve ꝛ compendioso: porque se exerciten los ingenios de los que deprenden. Seneca puso aqui algunas sentencias breues y compendiosas: las quales porque mas se entiendan, ó verdaderamente hablando, porque hayan causa de pensar los que mas querran: ponné alguna explanacion ꝛ declaracion á ellas, segun mi pobre iuizio sentirá. Muy poderoso rey y señor: á mi humilde siervo vuestro la preclara magestad rogó que traduxesse en nuestro language los Proverbios de Seneca; y el libro que compuso que intitula de las costumbres y hechos: y assi mismo ciertas autori-

ilosophia moral de
icadas de la transla-
orque en estos tres
reglas y doctrina de
vir de los hombres:
icio y discreto saber
su especial gracia á
lenotar: no entienda
alcance el profundo
cosas que en el lee.
cerca de vuestra al-
acio y corte, y si se
vuestro reyno, que
en, no lo entienden
siliares aquestos tra-
ino, y aprendan bien
ios, porque en algo
a señoría sabe pru-
ellos saber hazer....
prolongaré mi habla
ion. E vuestra alta
nuy poderoso señor,
mos prudentemente

latinos, que traduce
xplica y amplía con
ados de la Sagrada
clásicos.

l. Méndez se lee la
res acerca de este

libro:

«Contra la vulgaridad de llamar *Proverbios de Séneca* los 363 de esta colección glosada por el Dr. Pedro Díaz de Toledo, de orden del rey D. Juan II, á quien la dedica, con grandes elogios por su buen gusto y celo literario (aunque en toda ella no dice su nombre, pero el mismo se descubre en la glosa que hizo á los del Marqués de Santillana), se ha de advertir que no son de Séneca, sino de S. Martín Bracarense, sacados por cualquiera que haya sido el colector, de su *Formula vite honeste* ó *Differentia quatuor virtutum*, como será manifesto á quien emprenda un cotejo entre los dos. Lo mejor es que lo advirtió ya el Petrarca en la Epíst. iv, lib. II de las *Senil.*, y sin embargo, no lo tuvieron presente en una observación tan apreciable D. Nicolás Antonio y el M. Flórez, éste en el tomo XIII de la *España Sagrada*, páginas 125 á 129, y después 383

449, quienes hubieran visto de paso haber sido también el Petrarca el primero que restituyó estos tratados, antes desconocidos, ó mal aplicados á otros, á su verdadero autor, nuestro S. Martín de Braga, de quien es no menos el libro de *Moribus ó de las costumbres é fechos*, que D. Pedro Díaz y otros atribuyeron á Séneca.»

(Bib. provincial de Toledo.)

94.—Terentius (PUBLIUS).

Pvb. | Terentii | Aphri Comoe |
diae sex | Post omnes omnium editio-
nes sum- | ma denno vigilantia | re-
cognitæ. (E. del i.) Ex typographia
Guillelmi | de Millis. | 1552.

8.º—176 hs. foliadas y 4 al principio sin nu-
merar (la foliación empieza en la hoja quinta,
sign. Av)—sign. A, a, B-Y—todas de 8 hs.,
menos a, que es de 4—apostillado—el texto
impreso en letra cursiva.

Port.—Al v.º: «Volcatii Sedigiti de co-
micis latinis iambi.—Terentii vita ex Aelio
Donato.—Ex Donato de Tragædia et Co-
mædia.

»Aelii Donati in Andriam Terentii præ-
fatio.

»Caji Sulpitii Apollinaris Periocha.

»Andria. (V. Actus.)

»Argumentum Eunuchi.

»L. Sulpitii Apollinaris Periocha.

»Eunuchus. (V. Actus.)

»Argumentum in Heautontimorumenon.

»C. Sulpitii Apollinaris Periocha.

»Heautontimorumenon (V. Actus.)

»Argumentum Adelphorum.

»Caji Sulpitii Apollinaris Periocha.

»Adelphi (V. Actus.)

»Argumentum Hecyræ.

»C. Sulpitii Apollinaris Periocha.

»Hecyra (V. Actus.)

»Argumentum Phormionis.

»C. Sulpitii Apollinaris Periocha.

»Phormio. (V. Actus.)»

Página en blanco.

Guillermo de Millis puso en la portada de esta obrita el siguiente escudo.

(Bib. de San Isidro.)

1553

95.—Agustín (SAN).

Las Meditaciones, Soliloquios y Manual del bienaueturado sant Augustin Obispo de Hypponia.

(Al fin.) Fue impresso el presente tractado en la muy noble villa de Medina del Campo: en la imprenta de Francisco del Canto: acabose a diez y siete de Junio: d'mil e quinientos y cincuenta y tres años.

8.º—8 hs. prels. y 144 foliadas.

(Boletín de la librería de D. M. Murillo.)

96.—Castellus (DIDACUS).

Las leyes de Toro glosadas. (E. de armas reales grab. en mad.) Utilis et avrea glo- | sa domini Didaci Castelli doctoris, iuris Cæsa- | ræi, & Romani interpretis optimi, super leges Tauri. Nuper ab | eodem recognita. Additis

insuper diuersis in locis, doctis- | simis ac necessariis additionibus & glosis, vbi desy- | derari videbantur. quæ fœli- | citer incipit. | Methymnæ Campi, | Ex typographia Guillelmi de Millis, M. D. LIII.

(Al fin.) Methymnæ Campi. | Excudebat Gulielmus de Millis Typographus in sua | officina. Anno domini. M. D. LIII.

Fol.—266 hs. foliadas y 30 al fin sin numerar—sign. A-Z, Aa-Oo—todos de 8 hojas, menos el Kk, que tiene 10, y el últ., que es de 6.

Port.—Al v.º: «Prologus.—Ad Iuris sapientie studiosos in commendationem operis et authoris Proemium.»—Texto.—Colofón.—P. en bl.—«Repertorium præsentium legum Tauri, locupletius, & castigatius multi quam antea.»—E. del i. (Grabado del número 94.)—Página en bl.

Prologus:

«..... Ego Didacus Castelli..... accessi ad urbem Tauri, & ingressus in eam, leges reperi ejusdem nominis: sed quia magnæ in substantia & altæ erant, non potui colligere fructum, nisi de minimis arboribus, & quos collegi fructus, trado silvestres, non eis qui impleti sunt sapientia, qui divites sunt: sed indoctis, qui pauperes dicuntur.»

El *Repertorium* está efectivamente aumentado y corregido, y el *Proemium*, aunque en esta edición no lleva nombre de autor, es de Luis Pardo, que corrigió la edición siguiente:

Las leyes de Toro glosadas. (E. de a. i.) Utilis y aurea glosa dñi | Didaci Castillo doctoris iuris cesarei et | Romani interpretis optimi super leges | Tauri feliciter incipit | ¶ Estan tassadas por sus. C. C. M. En. CCLXX. marauedis. | Cum priuilegio imperiali.

(Al fin.) Exactum est hoc præclarum opus legum Tauri: Burgis: in officina eximij viui Joānis junctæ chalco- | graphi insignis: nomis Junij: anno virginæ partus. Millesimo quingentesimo vigesimo septimo.

Al v.º de la port.: Prologus (auctoris); sigue el *Repertorium*, y va precedido el texto de u.º *Premium ad juris sapientiam studiosos*: 11

beris & auctoris; licentiati
rectoris (quū codex prælo

e halla la firma del autor,

ad nomen, Castella, dicitur
strum (sic) quia regno isto
sive castra.»

t hoc extremas ubi sol se
atque ibi perspicuos ipse
ina vocitant quoddam con-
ida dum cœlo colligat astra
muri circumstant marmore
tempus machina nulla po-
tem exceperunt sidera pri-
genitrix ubera tensa dedit.
venæ, quibus ipsa metalla
fera in arma virum. Lani-
arum tractibus errant: et
rima turba tenet. Non tam
velantur amictu: nec sunt
sa cuncta premant. Ex his
umulat et aurum ceruere
tenere potest. Sunt aliæ
p transeo, quasque scribere
i longa forent. Hæc fundit
lla probatos: Hæc solita est
epe viros. Gignit et hæc
virtutis amantes: et qui a
eque petunt. Principis hæc
tabria nostri: scribitur im-
na decus. Horrida frigori:
Iberis: quos bello semper
it. Nec mireris si de urbe
propria, ut supra, & nobilis
ioc opusculum in ea feci, et
obili propria redundat ad

.....
tem istarum legum aliqui-
regnante christianissimo
ratore ac rege nostro, acci-
Turcorum anno domini.
te magna tentavit ingredi
m & subvertere maxima
um statum ecclesiæ: quod
pariæ, in quo multa mala &
i ob rem Clemens summus
cripsit xpianissimo impera-

tori nostro Carolo magno, ut tantum damnum
obiaret quod evenire operabatur in universo
populo christiano, & in subsidium pro expen-
sis exercitus sui præcipit clericis ut medietatem
fructuum beneficiorum suorum eidem
redderent imperatori, a qua exactione & solu-
tione quampluribus fundamentis tota Hispaniarum
ecclesia cum omni reverentia atque fidelitate
supplicavit ad ipsum papam, ut dictam
concessionem revocaret: qua supplicatione mihi
perlecta, nullatenus potui obtinere copiam ut
prudenter possem excludere fundamenta in dicta
supplicatione contenta, quia me in hoc suspectum
habuerunt (quibus fundamentis non visis) licet
per contenta in glossa ista videtur quodam modo
satisfactum, ad iustificandum dictam concessio-
nem, saltem ad instructionem juniorum teneo
dictam concessionem justissimam fuisse imo &
necessariam, & quod ad eam tenentur omnes
christi fideles tam clerici quam laici.»

(Bib. de San Isidro.)

97.—Celso (HUGO DE).

Reportorio vniversal | de todas las
leyes destos Reynos de Ca | stilla,
abreviadas y reduzidas en forma de
reportorio decisiuo, por | el doctor
Hugo de Celso: en el q̃l, allende de las
addiciones he | chas por los doctores
Aguilera, y Victoria, y por el licē-
ciado Hernando Diaz fiscal del con-
sejo real. | Agora nueuamente van
añadidas mas de mil y trezientas leyes,
y todas las prematicas y | nueuas cor-
tes de su Magestad, diferenciadas por
esta señal, S. Y corregido de mu-
chos | vicios que antes tenia, por el
licenciado Andres Martinez de Bur-
gos, vezino de | Astorga. Dirigido al
muy alto y muy poderoso señor don
Felippe | Principe de España, &c.
Nuestro señor, | En Medina del Campo,
por Iuan Maria da | Terranoua, y Ia-
come de Liarcari. | 1553. | Con preui-
legio. | Esta tassado en. cccc. Mara-
uedis.

(Al fin.) ¶ A loor de dios todopoderoso, y de la bienauenturada virgen sancta Maria nuestra señora, y madre suya: im-primiose la presente obra, intitulada repertorio decisiuo de todas las leyes del reyno: compuestas y sacadas por el Egregio doctor in utroq̃ iure Hugo de celso. Fue im-presso en la muy noble villa de Medina del campo, en la imprenta de Francisco del canto: acabo se a siete dias del mes de Marzo, de mil e quiniētos y cinquēta y tres años.

Fol. mayor— letra gótica—ccccxxxix hojas foliadas, más 8 de prels. y una al fin sin numerar—sign. ¶, A-Z, AA-VV—todas de 8 hs. menos las dos últimas, que tienen a 6—á linea tirada—todas las planas con filetes.

Port. (sobre el título, de rojo y negro, un grabado en mad. con las armas reales entre dos columnas surmontadas de coronas).—V. en bl.—Priv. del Príncipe por diez años á Claudio Tupín, librero de Salamanca: Madrid, 8 Abril 1546.—Prólogo dirigido al muy alto y muy poderoso señor don Felipe, Príncipe de España y señor nuestro, por el Licenciado Hernando Diaz, Fiscal de su Magestad.—Illustrissimo..... domino Joanni de Tavera..... Hispaniarum primati..... Celsus Hugo dissutus, Cabilonensis Burgundus.—Pról.—«Tabla del repertorio de todas las diciones, por las quales se comienza cada capítulo.»—Texto.—Registro.—Colofón.—P. en bl.—Escudo de los editores.

Privilegio:

«Por quanto por parte de vos Claudio Tupin librero, vezino de la ciudad de Salamaca, me fue hecha relacion que vos haveys entendido en la correccion de un libro que el doctor Celso, y por nuestro mandado imprimió e hizo, que contiene las leyes destos nuestros reynos, abreuñadas y reduzidas en forma de repertorio decisiuo por orden del a. b. c. y habeys añadido algunas cosas, y emendado otras muy necessarias y prouechosas: con mucho trabajo y gasto de vuestra persona y hacienda, me suplicastes vos diesse licencia y

facultad para que lo pudiessedes tornar a imprimir con las addiciones y emiendas que teniades hechas en el.....»

Dedicatoria del licenciado Hernando Diaz:

«..... Y assi, muy poderoso señor, no es de tachar que en la grande recopilacion de las leyes de estos reynos haya habido muchas cosas que emendar y añadir: en lo qual agora concurrieron el doctor Aguilera, cathedratico de decreto en la Universidad de Salamanca: y el doctor Victoria abogado e colegial en el collegio del Cardenal de Valladolid, e por mandado del muy alto consejo de su magestad yo lo añadí, corregí e puse por la orden que me parescio que mejor convenia: e por ser obra de reyes de gloriosa memoria me atreví á intitular á vuestra Alteza esta ultima emendacion aprovada, por acrescentar en autoridad lo que faltasse en curiosidad.....»

La dedicatoria de Celso al cardenal Tavera está escrita en latín.

Juan María de Terranova y Jacome de Liarcari pusieron en esta obra el siguiente escudo.

(Bib. de la R. Academia de la Historia.)

98.—Cruz de Cristo.

Cruz de Christo. (Estampeta de la cruz, y á los lados impresa esta leyenda: IN HOC SIGNO VINCES.) Tractado llama- do Cruz de Christo,

con otro tractado | de mistica theologia de sant Buena- | uetura, llamado Viæ Syon lugēt, | con otra obra dicha, Præ- | paratio mortis. Com | puesto por vn | frayle de la or | den de los | meno- | res. | ¶ En Medina del Campo, por | Guillermo de Millis. | 1553.

(Al fin.) ¶ Fue impresso este tractado en Medina del | Campo en casa de Guillermo de Millis, | año de mil y quinientos y cinco | enta y tres.

8.—letra gótica—152 hs. sin foliar—signatura A-T—todas de 8 hs.

Port.—Al v.º: «Tabla de los libros siguientes llamados Cruz de Christo; y viæ Syon lugēt, y preparatio mortis, y de lo q en ellos se contiene.»

Fol. Aiiij: «¶ Comiença vn exercicio muy prouechoso, deuoto y cõtēplatiuo llamado cruz de Christo, que copilo un religioso menor de la ordē de sant Francisco.»

Foli J: «¶ Comiença el segundo libro que habla de vna breue copilacion de vn tractado de sant Buenauentura; que ès llamado, Viæ Syon Lugent, o mystica Theologia. El qual contiene tres vias, purgatiua, illuminatiua, y vnitiua.»

Folio 8 de la sign. O: «¶ Tratado muy deuoto y prouechoso llama | do Pr. paratio mortis, en el qual se contiene | todo lo que el buen christiano deve dezir y ha | zer en el articulo de la muerte. El qual copi- | lo vn religioso de la orden del glorioso | padre sant Francisco para con- | solacion del alma puesta en aquel vltimo passo, y | necesidad. (Grabado en mad.: dos ángeles sostienen un escudo de forma gótica, en cuyo centro hay una cruz de doble cruceta, circuida de cabezas de santos, llevando en la parte superior el Espíritu Santo, y alrededor esta leyenda: GRA SANTI SPIRITVS ASSIT NOBIS. Á los lados esta leyenda, impresa en sentido vertical: IN HOC SI | GNO VINCES.)

Al v.º: «¶ La intencion del que compuso este tratado fue desta manera.»

Colofón.—P. y h. en bl.

Los tratados primero y tercero parecen ser

de un mismo autor, tanto por el estilo como por los atrevimientos dignos de censura en que una y otra obrita abundan. Entre las cosas que copiamos á continuación se hallan algunas de las que darian motivo á su prohibición en absoluto, según consta por los Índices de los Cardenales Valdés, y Quiroga.

Folio 10: «Y ruegue..... por el estado secular: especialmente por todos los reyes y principes christianos: y por la paz y union entre ellos: y en especial por el Emperador y emperatriz: y sus hijos que les de la su gracia y a el de victoria contra los enemigos de la fe.»

Folio 16: «Sentencia de Pilato.

»Yo Poncio Pilato presidente y juez de Hierusalem: por el poderoso Emperador y monarcha Tiberio Cesar: desseo salud á todos. Estando yo assentado en el tribunal y silla de la judicatura me fue presentado de parte de la sinoga (sic) del pueblo de los judios: por zelo de justicia Jesu Nazareno.....

»E nos examinando estas cosas: y palpando las con nuestras manos, lo condenamos a que muera crucificado en un madero juntamente con los ladrones.»

Al folio 17 se inserta el pregón siguiente:

«Esta es la justicia que manda hazer el señor Poncio Pilato adelantando de Judea por los Romanos, a este hombre por hechizero y escandalizador de pueblos: por lo qual mandan que muera crucificado entre los ladrones.»

Folio 21: «..... como Longinos fuesse medio ciego, no devisando bien el rostro del señor, si estaba muerto ó vivo, y sospechando que se fingia muerto, para certificarse, llegó medio á tiento y con toda su fuerza por cima de la cabeza de la madre, dio al Señor a manteniendo una gran lanzada por el costado diestro hacia la parte del corazon. Y luego tras el hierro salio sangre y agua..... como corria la sangre por la lanza abaxo, hasta la mano de Longinos y como la aplicasse á los ojos, luego le fue restituyda la vista.»

Folio 27: «De nuestra Señora se lee que quando estaba en el templo, que venia el angel a hora de nona: y ponía la mesa: y lo que ponía en ella no era mas que pan y agua. Y en tanto que comia nuestra señora, el angel leía: y del pan siempre dexaba lo medio para los pobres.»

Folio 39: «Capitu. xxij. de una colacion que hizo Fray Enrique frayle menor a vnos religiosos de su orden.»

Folio 55: «Cap. xxviii. de un testimonio que embio el duque de Andria al gran capitan don Gonçalo Fernandez de Cordoua: de como esta el cuerpo del bienaventurado nuestro padre sant Francisco, confessado por un clerigo que se dezia el abad Jacobo.

»Yo el abad Jacobo: teniendo grandissimo desseo de saber donde y como estaba el cuerpo del bienaventurado sant Francisco: pregunte a un señor cardenal: el qual se dezia haber ydo con el señor papa Nicolao a verlo: el qual dicho señor cardenal estaba enfermo gravemente: de tal manera que luego otro día despues dio el anima á Dios: al qual con mucho ahinco suplique que por cumplir con mi devocion y desseo me dicesse lo que en esto sabia, el qual me dixo. Abad Jacobo hijo mio, ya sabes quanto amor y voluntad te tengo: por el qual no puedo ni debo dexar de condescender a tu peticion, pero ten por cierto que si esto que tu me demandas, alguna otra persona me lo pidiesse; por ninguna cosa desta vida yo no lo diria: pero como he dicho, forzado del amor y voluntad que te tengo, yo lo diré. Sepas que el sancto papa Nicolao, teniendo mucho desseo de ver el cuerpo del bienaventurado sant Francisco, determinó de yr á Asis por esta causa, e yendo yo con el en llegando a la ciudad embio a dezir al guardian del monesterio de los frayles menores donde el cuerpo sancto estaba, como el con esta intencion habia venido allí: que le rogaba y mandaba que diesse orden como el viesse el cuerpo sancto que deseaba: lo qual embio á dezir con micer Pedro de Nozedo su secretario, lo qual oydo por el guardian, como viesse cosa tan nueva, y que otros summos pontífices no habian intentado de hazer esto, temió que fuesse la voluntad del papa desposseer a la orden y casa de tan gran tesoro, y llevarlo á Roma ó á otro lugar, y por esta razon el diho guardian ponía escusa y embarazo. Y sintiendo esto el dicho señor papa, tornó á embiar al dicho su secretario al guardian, haziendole cierto que tal no era su intencion, y que de todo en todo no temiese. Y assi certificado el guardian embió á suplicar a su sanctidad que el solo con otros tres de los

mas privados suyos, y no más, viniessen. Y assi el señor papa lo hizo: porque no tomó sino á mí y a un obispo Frances y al dicho su secretario micer Pedro. Y á tres horas andadas de la noche, el guardian fue á la posada del señor papa á llamarlo, que todas las cosas estaban aparejadas. Y assi el papa y nosotros los que he dicho tengo (*sic*) con el llegados al lugar vimos primeramente cierta parte de un muro bien grueso derribada, y hecha una puerta, porque el guardian lo habia hecho derribar á causa que el señor papa no se detuviese. Y entrando por el entramos en una boveda que estaba sotierra. Y al cabo della estaba una puerta de marmol muy bien labrado: y estaban unas puertas de metal en aquel arco o puertas: las quales tenian tres cadenas con tres candados, y diversas llaves: las quales el dicho guardian abrió: y abierta salió tanta suavidad de olor: que apenas podiamos sufrir su fragancia. Y entonces el guardian hincadas las rodillas en tierra, dixo al papa que su sanctidad podia entrar. Y el señor papa tomó una hacha encendida en la mano, y entró dentro solo: y dende a un prolixo intervalo comenzó á llorar y sollozar tan ahincadamente, y tan alto que los que estabamos fuera acordamos de entrar dentro: y entrando vimoslo estar derribado en tierra con el mismo sollozo y lagrimas que de fuera habiamos oido. Y levantandolo de allí miramos todos á una parte y á otra, e vimos todo el lugar que estaba á manera de boveda, y tenia cierto apartamiento de marmoles en medio de la dicha boveda, y una puerta en medio á manera de choro que no subia mas de hasta la cinta, en el qual apartamiento estaba el cuerpo del bienaventurado sant Francisco. Y era cosa de admiracion que en un cuerpo humano muerto de tanto tiempo estuviese de la manera que el estaba: ca estaba en pie enhiesto no llegado, ni arrimado á parte alguna, ni de marmol, ni de pared, ni de otra cosa. Tenia los ojos abiertos como de persona viva: y alzados contra el cielo: modificadamente. Estaba el cuerpo sin ninguna corrupcion de ninguna parte del, con color blanca y colorada: como si vivo estuviera. Tenia la manos cubiertas con las mangas del habit delante los pechos segun lo acostumbran los frayles menores: y viendolo assi el papa hincó

las rodillas en tierra con gran reverencia y devocion: y alzó el habito del un pie: y vió el y los que alli estabamos que en aquel sancto pie tenia la llaga con la sangre tan fresca y reziente, como si en la hõra se hiciera con algun hierro en algun cuerpo vivo: lo qual todos vimos: y comenzamos de derramar copiosas lagrimas, viendo en aquel cuerpo admirable las llagas que nuestro maestro y redemptor Jesu Christo por nuestra reparacion sufrio en el arbol de la sancta cruz. El otro pie no lo vimos: porque estaba el cabo del habito debaxo el pie. Y el señor Papa descubrió las manos y vimos que en ellas tenia las llagas como las tenia en los pies. Y assi le bessamos las manos y el pie: ⁊ miro su sanctidad en el lado derecho: y vido que tenia el habito abierto: y la llaga tan fresca y reziente como las de los pies y de las manos. Y el solo y nosotros se las beso y la boca: y sintio tanta devocion y sanctidad en el hombre de dentro que fue cosa admirable: segun lo mostraba por los efectos exteriores. Y finalmente tanta consolacion y suavidad todos sentimos en el anima y en el cuerpo, que no mirabamos que era ya pasada toda la noche. Y por esto el guardian dixo al señor papa que era ya muy cerca del dia: y assi salimos fuera de aquella capilla ó apartamiento de los marmoles. Y miramos á una parte y á otra: ⁊ vimos mas sepulturas cubiertas de alambre dentro de las cuales estaban los compañeros del bienaventurado padre enterrados: las quales abiertas, vimos que estaban todos enteros, y que salia dellos gran suavidad de olor, no tanto como de sant Francisco. Y junto con la puerta estaba el cuerpo del sancto fray Gil: que estando en este mundo, mereció ver á Jesu Christo. Y assi el señor papa se partió de alli para su posada: y el guardian quedó á cerrar la puerta y muro, como antes estaba. Y esto es hermano abad Jacobo lo que yo vi por mis ojos: por lo qual debes alabar y magnificar á Dios que tanta honra y gloria corona á sus sanctos en la gloria del cielo y acá en la tierra.

¶ Yo don Francisco de Balso: duque de andria que esto embio a vuestra señoria: doy e y testimonio de haber oydo lo sobredicho l dicho abad Jacobo: el qual es agora obispo e Ariano que lo oyó á la boca del dicho car-

denal: el qual cardenal aquella noche dió el anima á Dios nuestro señor. Y por esto es de creer que hombre de tanta autoridad y vida y fama y estado en fin de la vida, y tan cercano á la muerte, no diria cosa que no fuesse verdadera.»

Folio 66: «Capitu. xxix. de una epistola de nuestro glorioso padre sant Francisco. Esta epistola tiene virtud para las tentaciones: segun paresce por un miraglo (*sic*) que esta en las chronicas del glorioso nuestro padre sant Francisco.

¶ EPISTOLA BEATI FRANCISCI.

»Benedicat tibi dominus, custodiatte: ostendat faciem suam: ⁊ misereatur tui: convertat vultum suum ad te: det tibi pacem: dominus benedicat tibi fili mi. Franciscus.»

Al fin del primer tratado se pone el *Officium sanctæ crucis*, cuyos himnos copiamos á continuacion, pues no los hemos visto en ningún Breviario de los que hemos registrado:

»*Ad matutinum. Hymnus.*

»Patris sapientia veritas divina
Deus homo captus est hora matutina,
A suis discipulis cito derelictus:
A Judeis traditus venditus afflictus.

»*Ad Primam. Hymnus.*

»Hora prima ductus est Jesus ad Pilatum,
falsis testimoniis, multum accusatum,
colaphis percutiunt, manibus ligatum,
vultum Dei conspuunt, lumen cæli gratum.

»*Ad Tertiam. Hymnus.*

»Crucifixe clamitant hora tertiarum,
illus induitur, veste purpurarum,
caput ejus pungitur, corona spinarum,
crucem portat humeris, ad locum penarum.

»*Ad Sextam. Hymnus.*

»Hora sexta dominus Jesus est cruci concla-
[vatus.
et cum latronibus pendens deputatus,
precor mentis sitiens, felle saturatus,
agnus crimen diluit, sic ludificatus.

»*Ad Nonam. Hymnus.*

»Hora nona dominus Jesus expiravit.

Hely clamans: animam patri commendavit
latus ejus miles lancea perforavit:
terra tunc contremuit: et sol obscuravit.

»*Ad Vesperas. Hymnus.*

»De cruce deponitum hora vespertina:
fortitudo latuit in mente divina:
talem mortem subiit vitæ medicina:
heu corona gloriæ jacuit supina.

»*Ad Completorium. Hymnus.*

»Hora completorii datur sepulturæ
corpus Christi nobile: spes vitæ futuræ:
conditur aromate: complentur scripturæ:
iugis sit memoria: mortis tuæ duræ.

»*Recommendatio.*

»Has horas canonicas: cum devotione
tibi Christi recolo: pia ratione,
ut qui pro me passus est amoris ardore:
sis mihi solatium mortis in agone.»

Folio 131: «Siguiense tres pater noster de mucha virtud.»

«Estos demando un padre sancto a un capellan suyo que se los dicesse por la manera y orden que aqui adelante van: por los quales mereció ser librado de purgatorio: porque el mesmo le apareció y le hizo gracias por ello. Es aqui de notar que se pueden dezir: assi antes como despues que el anima salga: porque tambien valen assi como assi. Item aprovechan para qualquier angustia, tribulacion y tentacion, assi á vivos como á defunctos. El primero en memoria de aquella charidad como vino á encarnar. El segundo en memoria de la agonia y sudor del huerto. El tercero en memoria de los dolores de la † .»

El tratado segundo tiene ocho capítulos, y empieza el 1.º: «Antes que entremos á la declaracion del tratado, es de notar que todo el es llamado camino ó vía.....»

La mayor parte del tratado tercero está en latín.

Debe haber ediciones más antiguas, y según se deduce del párrafo siguiente, la primera debió hacerse en tiempo del Emperador, y viviendo todavía la emperatriz Isabel, que murió en 1539.

(Bib. de D. Manuel Pérez de Guzmán, Marqués de Xerez de los Caballeros.)

99.—Horas.

Horas Romanas, en Romance. Medina del Campo, por Pedro de Castro. 1553.

En el *Index librorum prohibitorum*..... Antuerpiæ, Ex Officina Christophori Plantini, M. D. LXX, se prohiben las

Horas Romanas en Romance, en Medina del campo por Pedro de castro, año de. 1548. y. 1553.

Es posible que haya equivocación en la fecha segunda ó en el impresor, pues en 1553 debió haber muerto Pedro de Castro.

99.—Horas.

Horas Romanas en Romance. Medina del Campo por Matheo y Francisco del Canto hermanos, 1553.

En el *Index librorum prohibitorum*..... Antuerpiæ, Ex Officina Christophori Plautini, M. D. LXX, se prohiben las

Horas Romanas en Romance, en Medina del Campo por Matheo y Francisco del canto hermanos, año de 1553.

100.—López de Gómara (FRANCISCO).

Hispania Victrix: (E. de a. r.) Primera y Segvnda Par | te de la historia general de las Indias cō todo el descu- | brimiento, y cosas notables que han acaescido dende que se ganaron hasta el año | de 1551. Con la conquista de Mexico, y de la nueva España. | En Medina del Campo, por Guillermo de Millis. 1553.

(*Al fin.*) Fue impressa la presente historia de Indias | y conquista de Mexico en Medina del Campo, en casa de Gui- | llermo de Millis. Acabose a veynte dias del mes de Ago- | sto. Año de mil y quinientos y cinquenta y tres.

Fol.—letra gótica—iij-cxxij, ij-cxxxix hojas foliadas, más 2 al principio sin foliación ni sig-

natura y la últ. también sin foliar—signatura a-p, A-S—todas de 8 hs., menos la últ. que es de 4—á 2 columnas—con un grabado en el fol. cxvii.

Port. con el título á dos tintas y en letra redonda—Al v.º: «Advertencia del autor sobre esta obra.—Los Historiadores de Indias.—Á los leyentes.—Á los trasladadores.—Á Don Carlos Emperador de Romanos, Rey de España, señor de las Indias, y nuevo Mundo, Francisco Lopez de Gomara Clerigo.»—Texto de la *Historia de las Indias*.—Port. de la

Conquista de Mexico. (E. de a. r. entre dos columnas coronadas y con el PLVS VLTRA.) *Segunda parte de la | Chronica general de las Indias, que trata de | la conquista de Mexico. Nueuamen- | te y con licencia impressa, | Año de. 1553.*

Al v.º: «Al muy illustre señor don Martin Cortes Marques del Valle, Francisco Lopez de Gomara.»—Texto.—Colofón.

«*Los historiadores de Indias.*

»Pedro Martyr de Angloria clerigo Milanes escribio en Latin la historia de Indias en decadas, que llama Oceanos, hasta el año de mil y quinientos y veynte y seis.

»Fernando Cortes escribio al Emperador sus cosas en cartas.

»Gonzalo Fernandez Ouiedo y Valdes escribio el año de mil y quinientos y treynta y cinco la primera parte de la general y natural historia de las Indias.

»Francisco Lopez de Gomara clerigo escribe la presente historia de las Indias e conquista de Mexico, en este año de mil y quinientos y cinquenta y dos.

»Estos autores han escrito mucho de Indias e impresso sus obras que son de substancia.

»Todos los demas que andan impressos, escriben lo suyo y poco. Por lo qual no entran en el numero de historiadores. Que si tal fuesse, todos los capitanes y pilotos que dan relacion de sus entradas y navegaciones los quales son muchos, se dirian historiadores.

»Leyo y aprobo esta historia el señor archobispo de Çaragoça don Hernando de Aragon, y dio licencia para la imprimir.»

Á los leyentes:

«..... He tenido en esta mi obra dos estylos:

caso y breve en la historia y prolixo en la conquista de Mexico. Quanto á las entradas y conquistas que muchos han hecho á grandes gastos, y yo no trato dellas, digo que dexo algunas por ser de poca importancia porque las mas dellas son de una misma manera, y algunas por no las saber, que sabiendolas, no las dexaria.....»

Á los trasladadores:

«Algunos por ventura querran trasladar esta historia en otra lengua para que los de su nacion entiendan las marauillas, y grandezas de las yndias. Y conozcan que las obras ygualan y aun sobrepujan la fama q dellas anda por todo el mundo. Yo ruego mucho a los tales que por el amor que tienen a las historias, que guarden mucho la sentencia, mirando bien la propiedad de nuestro romance, que muchas vezes ataja grandes razones con pocas palabras. Y que no quiten ni añadan ninguna letra a los nombres propios de Indios. Ni a los sobrenombres de Españoles, si quieren hacer officio de fieles traduzidores. Que de otra manera es certissimo que se corromperan los apellidos de los linajes. Tambien los aviso como compongo estas historias en Latin, para que no tomen trabajo en ello.»

Carta-dedicatoria al Emperador:

«..... Por lo qual e yo escrito la historia, obra, ya lo conozco, para mejor ingenio y lengua que la mia. Pero quise ver para quanto era. Publicola tan presto, porque no tratando del rei, no hay que aguardar. Intitulola á vuestra magestad, no porque no sabe las cosas de Indias mejor que yo, sino porque las vea juntas con algunas particularidades tan apazibles como nuevas y verdaderas. Y aun porque vaya mas segura y autorizada so el amparo de vuestro real nombre. Que la gracia y perpetuidad, la mesma historia se la dará ó quitará. Hagola de presente en castellano, porque gozen della luego todos nuestros Españoles. Quedo haziendola en latin de mas espacio. Y acabarela presto Dios mediante, si vuestra magestad lo manda y favorece. Y allí diré muchas cosas que aqui se callan, pues el language lo sufre y lo requiere, que assí hago en las guerras de mar de nuestro tiempo, que compongo. Donde vuestra magestad, á quien Dios nuestro señor dé mucha vida y victoria contra sus enemigos tiene gran parte.»

Dedicatoria de la segunda parte á D. Martín Cortés:

«A ninguno debo intitular (muy illustre señor) la conquista de Mexico, sino á vuestra señoria, que es hijo del que lo conquistó. Para que assi como heredó el mayorazgo, herede tambien la historia. En lo uno consiste la riqueza, y en lo otro la fama. De manera que andarán juntos honra y provecho..... La conquista de Mexico y conversion de los de la nueva España justamente se puede y debe poner entre las historias del mundo, assi porque fue bien hecha, como porque fue muy grande. Por ser buena la escribo aparte de las otras para muestra de todas. Ca se conquistaron muchos y grandes reynos con poco daño y sangre de los naturales..... Solamente digo que vuestra señoria, cuya vida y estado nuestro señor prospere, se puede preciar tanto de los hechos de su padre como de los bienes, pues tan christiana y honradamente los ganó.»

La Historia de las Indias acaba así:

«Yo escribo sola y brevemente la conquista de Indias. Quien quisiere ver la justificacion della, lea al doctor Sepúlveda, cronista del Emperador que la escribió en latin doctissimamente, y assi quedará satisfecho del todo.»

La Conquista de Mexico termina del modo siguiente:

«Tal fue como habeis oido, Cortes conquistador de la nueva España. Y por haber yo comenzado la conquista de Mexico en su nacimiento, la fenezco en su muerte.»

Folio xxiiii (Conquista de Mexico):

«El presente que Cortes envió al Emperador por su quinto.

»..... Y porque lo quel tenia ojo á enviar al rey valia mas que lo que le venia del quinto, rogoles no se lo tuvieran á mal, pues era lo primero que enviaban, y cosas que no sufrían partir ni fundir, si excediese de lo acostumbrado, no curando de quintar á peso, ni suertes. Y como halló en todos ellos buena voluntad, apartó del monton lo siguiente:

»¶ Las dos ruedas de oro y plata que dió Tendilli de parte de Motecçuma.

»Un collar de oro de ocho piezas, en que habia ciento y ochenta y tres esmeraldas, pequeñas engastadas, y dozientas treynta y dos pedrezuelas, como rubies de no mucho

valor. Colgaban del veynte y siete como campanillas de oro, y unas cabezas de perlas ó berruecos.

»Otro collar de quatro trozos torcidos con ciento y dos rubinejos, y con ciento setenta y dos esmeraldejas. Diez perlas buenas no mal engastadas, y por orla veynte y seys campanillas de oro. Entrambos collares eran de ver, y tenían otras cosas primas sin las dichas.

»Muchos granos de oro, ninguno mayor que garbanzo, assi como se hallan en el suelo.

»Un casquete de granos de oro sin fundir, sino assi groseros, llano y no cargado.

»Un morrion de madera chapado de oro, y por defuera mucha pedreria; y por bebederos veynte y cinco campanillas de oro; y por cimera una ave verde, con los ojos, pico y pies de oro.

»Un capacete de planchuelas de oro, y campanillas alrededor, y por la cubierta piedras.

»Un brazalete de oro muy delgado.

»Una vara, como sceptro real, con dos anillos de oro por remates, y guarnecidos de perlas.

»Quatro arrexagues de tres ganchos, cubiertos de pluma de muchos colores, y las puntas de berrueco atado con hilo de oro.

»Muchos zapatos, como espartañas de venado cosidas con hilo de oro, que tenían la suela de cierta piedra blanca y azul, y muy delgada y trasparente.

»Otros seys pares de zapatos de cuero de diverso color, guarnescidos de oro ó plata, ó perlas.

»Una rodela de palo y cuero, y á la redonda campanillas de laton morisco; y la copa de una plancha de oro, esculpida en ella Vitcilopuchtli, Dios de las batallas, y en aspa quatro cabezas con su pluma, ó pelo, al vivo, y desollado, que eran de leon, de tigre, de aguilá y de un buarro.

»Muchos cueros de aves y animales, adovados con su mesma pluma y pelo.

»Veynte y quatro rodela de oro y pluma y aljofar, vistosas y de mucho primor.

»Cinco rodela de pluma y plata.

»Quatro peces de oro, dos anades, y otras aves huecas, y vaciadas de oro.

»Dos grandes caracoles de oro, que acá no los hay, y un espantoso crocodillo, con muchos hilos de oro gordo alrededor.

de laton, y de lo mesmo ciertas como azadas.

grande guarnescido de oro, y

tras y coronas, de pluma y oro n mil colores y perlas y piedras. umas muy gentiles, y de todos tidas, sino naturales.

umajes y penachos, grandes, lin- n argenteria de oro y aljofar ntalles y moscadorez de oro y olo pluma, chicos y grandes, y ; pero todos muy hermosos.

i, como capa, de algodón texido ores, y de pluma, con una rueda o con sus rayos, y por de dentro

brepellicos y vestimentas de sa- is, frontales, y ornamentos de res.

ras destas mantas de algodón, ó mte, ó blancas y negras escaca- as, verdes, amarillas, azules y loresasí; mas del enves sin pelo uera vellosas como felpa.

misetas, jaquetas, tocadores de de hombre.

iantas de cama, paramentos y lgodon.

cosas mas lindas que ricas, aun- s cosa rica era: y valia mas la iesmas cosas, porque las colores algodón eran finisimas, y las de es. Las obras de vaciadero exce- o de nuestros plateros, de los :mos despues en conveniente lu- tambien en estas cosas algunos as por letras, que usan los Me- os como paños, escritos de todas eran de algodón y engrudo, y de meti, que sirven de papel, ver. Pero como no los entendie- maron.»

: «*De las letras de Mexico.*

i hallado letras hasta hoy en las es pequeña consideracion. Sola- i la Nueva España unas ciertas irven por letras, con las quales nden toda qualquier cosa, y con- moria y antigüedades. Semejan

mucho á los Geraglyphos de Egipto, mas no encubren tanto el sentido, á lo que oyo (*sic*). Aunque ni debe ni puede ser menos. Estas figuras, que usan Mexicanos por letras, son grandes, y assi ocupan mucho. Entallanlas en piedra y madera; pintanlas en paredes, en papel que hacen de algodón y hojas de mete. Los libros son grandes, cogidos como pieza de paño, y escritos por ambas hazes; haylos tambien arrollados como pieza de xerga. No pronuncian b, g, r, s; y assi usan mcho de p, c, l, x. Esto es la lengua Mexicana y Nahuatl, que es la mas copiosa y mas extendida que hay en la Nueva España, y que usa por figuras. Tambien se hablan y entienden algunos de Mexico por silvos, especialmente ladrones y enamorados; cosa que no alcanzan los nuestros y que es muy notable.» (Á continuación pone los nombres de los números, de los días, meses y años, en castellano y en mejicano.)

Segunda edición. La primera es de Zaragoza, Agustín Millan, 1552, y tiene entre los preliminares un mapa toscamente grabado en madera que no se reprodujo en la segunda impresión.

(Bib. de la Real Academia Española.)

En el Archivo de Indias se custodian los siguientes

«*Autos sobre el libro fecho por Francisco Lopez de Gomara clerigo.*

»Antel señor alcalde Villagomez.

»Escribano Vasurto.

»En la cibdad de Sevilla a ocho dias del mes de Enero de myll e quinientos e cinquenta y quatro años antel muy magnifico señor licenciado Villagomez del consejo de su magestat oydor en su real audiencia e chancilleria que rreside en Valladolid alcalde que por su magestat preside en el juzgado de la quadra de esta cibdad estando en su posada por ante mi Luys de Vasurto escribano de sus magestades e de provincia parecio Don (1)

e presentó una cedula del principe nuestro señor firmada de su rrea-

(1) Este y los demas blancos del documento se hallan así en el original.

nombre y rrefrendada de juan de samano secretario del consejo de yndias y señalada á las espaldas della de los señores del dicho consejo segun por ella parecia, su tenor de la qual el este que se sigue.

»CEDULA RREAL.

»E presentada pidió y rrequirió al dicho señor alcalde la obedezca y cumpla como en ella se contiene e lo pidió por testimonio, testigos pero alvarez y diego de vega escribanos estantes en sevilla.

»E por el dicho señor alcalde vista la dicha cedula rreal la tomó en sus manos y la besó y obedeció con la mayor reberencia y acatamiento devido y que está presto de hazer e cumplir lo que por ella le es mandado.

«Luis de Vasurto.»

«Este es un traslado bien e fielmente sacado de una zedula rreal del principe nuestro señor firmada de su rreal nombre rrefrehendada de juan de samano secretario del consejo de yndias señalada á las espaldas de los señores del dicho consejo escrita en papel segun por ella parecia su thenor de la qual es esta que se sigue.

»EL PRINCIPE.

»Corregidores asistente gobernadores alcaides e otros juezes e justicias cualesquier de todas las cibdades villas e lugares destos rreynos e señorios e a cada uno y qualquier de vos a quien esta mi cedula fuere mostrada ó su traslado signado de escribano público. Sabed que francisco lopez de gomara clerigo a hecho un libro yntitulado la ystoria de las yndias y conquista de mexico el qual se a ympresso, y porque no conviene que el dicho libro se venda ny lea ny se ympriman mas libros del syno que los que estan ympressos se rrecojan y traygan al Consejo rreal de las yndias de su magestat vos mando a todos e a cada uno de vos segun dicho es que luego que esta beays os informeys y sepays que libros de los susodichos ay ympressos en esas cibdades villas y lugares e todos aquellos que hallaredes los rrecojais y embieis con brevedad al dicho consejo de las yndias, e no consintais ni deis lugar que

ningun libro de los susodichos se ymprima ni venda en ninguna manera ni por ninguna via so pena que el que lo imprimiere o vendiere por el mismo caso incurra en pena de dozientas mill maravedis para la Camara e fisco de su magestad y ansi mismo hareis a pregonar lo susodicho por las dichas cibdades villas y lugares y que nadie sea osado a lo tener en su casa ni a lo leher so pena de diez mil mrs para la dicha Camara, y hecho el dicho pregon si alguna ó algunas personas fueren o pasaren contra lo en esta Nuestra cedula conthenido executareis en ellos y en sus bienes las dichas penas de lo qual terneys mucho cuydado como cosa que importa al servicio de su magestat. E los unos ni los otros non fagades ni fagan ende al por alguna manera so pena de la nuestra merced e de diez mill maravedis para la nuestra Camara a cada uno que lo contrario ficiere. Fecha en la villa de Valladolid a diez y siete dias del mes de nobiembre de mill e quinientos e cinquenta e tres años. yo el principe por mandado de su alteça Joan de Samano.

»Fecho y sacado fue este traslado corregido y concertado con el original en sevilla ocho dias del mes de enero de mill e quinientos e cinquenta e quatro años estando presentes por testigos Francisco moreno y diego de vega escribanos e gaspar perez estantes en Sevilla. E yo luys de vasurto escribano de su magestat la firme e fize mi signo a tal. En testimonio de verdad.

»Luis de Vasurto.»

«En Sevilla a ocho dias del mes de henero de mil e quinientos e cinquenta y quatro años el muy magnifico señor licenciado Villagomez del consejo de su magestat oydor en su rreal audiencia e chancilleria que rreside en Valladolid Alcalde que por su magestat preside en el juzgado de la quadra desta cibdad por ante mi luis de basurto escribano de su magestat e de provincia de pedimento de

por virtud de una zedula rreal firmada del principe Don Felipe nuestro señor firmada de su rreal nombre rrefrehendada de juan de samano secretario del consejo de yndias señalada a las espaldas de los señores del dicho consejo mando notificar a los libreros y mercaderes de libros e ympresiones

(sic) que vengan y parezcan personalmente antel a jurar y declarar que obras e impresiones tienen en su poder de un libro intitulado ystoria de yndias y conquista de mexico echo por Francisco Lopez de Gomara clerigo y de quien las han habido y a quien las han vendido y a que precio por que asi conviene al servicio de su magestat, lo qual cumplan sopena de docientos mill marauedis y mas que se procederá contra ellos o las personas que las dichas impresiones tuvieren e leyeren y las vendieren por todo rigor de justicia. Testigos Juan de Alaraz y Pero Alvarez escribanos estantes en esta cibdad.

»Luis de Vasurto.»

Los libreros.

«JUAN TELLO.

»Este dia Juan Tello aviendole seido notificado el mandamiento y auto desta otra parte contenido ante el dicho Señor Alcalde Villagomez con juramento que hizo en forma de derecho le fue preguntado conforme al dicho auto siendole mostrada la dicha cedula de su Alteza dixo que ha visto la dicha obra en poder de Juan Senate mercader de libros a la calle de Genova desta ciudad e que no la ha tenido en su poder ni vendido la ni sabe quien la tiene ni mas deste caso para el juramento que hizo. Fuele mandado que de aqui adelante no tenga la dicha impreson ni la venda en manera alguna y si alguna tiene ó tuviere la traiga y exhiba ante su merced so pena de duzientas mil mrs para la camara e fisco de su magestad. El qual dixo que lo cumplirá ansi.

»JUAN DE MEDINA, LIBRERO.

»Este dia Juan de Medina habiendole seydo notificado el dicho auto con juramento que hizo en forma de derecho dixo siendo preguntado conforme a lo susodicho que ha vendido dos obras de las que hizo el dicho Francisco lopez de Gomara clerigo, la una a fray pedro de Sant Luys flaire del monasterio de Sant Francisco desta ciudad en doze rreales y la otra a un caballero que no sabe su nombre ni donde vive, mas de que pasaba por la calle quando se la vendio en otros doze reales. Fuele preguntado si tiene otras algunas en su

poder e dixo que no. Fuele mandado por el dicho señor alcalde que de aqui adelante no las tenga en su poder ni venda ni lea so pena de las dichas duzientas mill mrs para la camara de su magestad y las otras penas contenidas en la dicha cedula. El qual dixo que ansi lo cumplirá.

»MELCHIOR MARCOS, LIBRERO.

»Este dia Melchior Marcos librero habiendole seydo notificado el dicho auto y mandamiento con juramento que hizo en forma de derecho preguntado por el dicho señor Alcalde en forma de lo susodicho dixo que ha vendido una dozena de libros de la dicha obra a treze reales una obra y libro a un ginoves que vive á la borceguineria y otro á otro ginoves cerca de Santa Maria la Blanca cerca de casa de un executor y no tiene ninguna en su poder ni se acuerda a que personas los vendió. Fuele apercebido y mandado que si alguna tiene en su poder la trayga luego ante su merced y que no compre ni venda el dicho libro de aqui adelante ni le lea so la dicha pena y penas contenidas en la dicha cedula de su alteza que le fue mostrada. El qual dixo que lo cumplirá ansi.

»LUIS LASO, LIBRERO.

»Este dia luis laso librero que tiene cargo de la tienda de Vitoria Ruyz abiendole seydo notificado el auto y mandamiento susodicho dixo ante el dicho señor Alcalde con juramento que hizo en forma de derecho que ha vendido dos libros de la dicha obra á doze reales, el uno a un forastero de caliz y el otro a otro que no sabe sus nombres y tiene dos en su poder, fuele mandado de aqui adelante no venda tenga ni lea ni compre el dicho libro y exhiba dos libros que confeso que tiene en su poder de la dicha obra el qual dixo que lo cumplira y luego in continenti exebió los dichos libros.

»ALONSO MONTERO, LIBRERO.

»Este dia Alonso Montero librero habiendole seido notificado el dicho auto con juramento fue preguntado por el dicho señor alcalde por lo suso dicho e dixo que tiene dos libros de la dicha obra en su poder e ha vendido otro a un

ginoves que no sabe su nombre ni le conoce, qué los compró de Juan Senate mercader de libros en cal de bayona. Fuele mandado que los trayga y mas fue apercebido segund de suso siendole notificada la dicha cedula de su alteza el qual dixo que lo cumplira y luego traxo ante el dicho señor alcalde los dichos dos libros de la dicha obra.

»PERO DE SANZORES, LIBRERO.

»Este dia Pero de Sanzores librero habiendole seido notificado el dicho auto con juramento siendo preguntado por lo suso dicho dixo que no ha tenido ninguna de las dichas obras y fue apercebido segund de suso y notificadole la dicha cedula y dixo que la cumplirá.

»DIEGO XIMENEZ, LIBRERO.

»Este dia Diego ximenez librero habiendole seido notificado el dicho auto con juramento preguntado por lo susodicho dixo que tiene un libro en su poder de la dicha obra y ha vendido otro en doze reales a un cavallero que se llama Lorenzo Tellez que no sabe en donde vive y que se la vendió á este que depone Juan Senate. Fue apercebido conforme a lo susodicho y notificado de la dicha cedula Real el qual dixo que lo cumplirá y luego truxo el dicho libro que tenia en su poder.

»ALONSO GOMEZ, LIBRERO.

»Este dia Alonso Gomez librero habiendole seido notificado el dicho auto con juramento siendo preguntado por el dicho señor Alcalde por lo suso dicho dixo que tiene en su poder que le vendió Juan despinosa librero de Medina del Campo siete libros de la dicha obra e que ha vendido uno á Don Pedro Puerto carrero. Fue apercebido segund de suso y notificadole la dicha cedula el qual dixo que lo cumplirá y luego truxo siete libros de la dicha obra ante el dicho señor alcalde.

»JUAN ALEMAN, LIBRERO.

»Este dia Juan Aleman librero habiendole seido notificado el dicho auto con juramento que hizo en forma de derecho siendo preguntado por el dicho señor alcalde dixo que el

ha vendido tres o quatro libros de la dicha obra e que vera en sus memorias si tiene alguno por vender e que no se acuerda a quien los ha vendido mas de que ha vendido uno a un flaire de santo ysidro que es prior del dicho monasterio e otro a un hombre de murcia que se le truxo a su casa Juan de Espinosa. Fue apercebido conforme a lo suso dicho, e notificadole la dicha cedula Real el qual dixo que lo cumplirá.

»JUAN GUTIERREZ, LIBRERO.

»Este dia Juan Gutierrez librero habiendole seido notificado el dicho auto dixo que tiene un libro de la dicha obra que se lo vendió Juan Senate mercader de libros e que no ha vendido ninguno ni tiene otro en su poder, fuele mandado que le trayga y exhiba e fue apercebido segund de suso e notificadole la dicha cedula Real el qual dixo que lo cumplirá e luego truxo el dicho libro.

»FRANCISCO DIAZ, LIBRERO.

»Este dia Francisco Diaz librero habiendole seido notificado el dicho auto dixo con juramento siendo preguntado por el dicho señor Alcalde al thenor de lo susodicho dixo que ha tenido en su poder dos libros de la dicha obra e los ha vendido el uno a un clérigo y el otro a otro de a caballo que no sabe sus nombres ni a donde viven e que no tiene en su poder otros ningunos. Fue apercebido segund de suso e notificadole la dicha cedula real de su alteza el qual dixo que lo cumplirá.

»Por el Señor Alcalde vistas las dichas declaraciones mando pregonar lo contenido en la dicha cedula de su alteza y fue pregonado segund se contiene en el pregon que adelante se sigue.

»DIEGO DE AYON, LIBRERO.

»En Sevilla nueve dias del mes de hebrero del dicho año

Diego de ayon fue preguntado conforme al dicho auto el qual dixo que ha tenido en su poder dos obras y libros de la dicha obra que el uno entrego y el otro ha vendido a un mozo que anda vendiendo libros que este le vendió a un freyle, y el las

«En el año de mill y quinientos y quarenta y nueve se publicó por estos Reynos un libro escrito en lengua Castellana, cuyo titulo es *Libro de grandexas y cosas memorables de España*, impresso en Sevilla en casa de Dominico de Robertis, a ocho dias de Agosto del

dicho año, y dirigido al Principe nuestro señor. Sepan los que lo leyeren que todo va sacado de los quatro libros primeros deste volumen, que por aquel tiempo andauan impressos, sin mudar palabra ni sentencia: mas de que las cosas que aqui se tratan derramadas por la historia segun acontecian en el discurso de los tiempos, las imitó el autor de aquel libro en un lugar y las vendió por suyas, sin hazer mencion desta Cronica donde las huuo tomado. Es bien verdad que a la rebuelta desto añadió de su casa algunos errorcillos notorios, como fue dezir que Iaën era la que solian dezir Ilturge: y otros desta calidad. Quisimos aqui hazer memoria desto, mucho contra nuestra voluntad, pero importunado por algunos amigos, para que los letores queden avisados de todo, y sean gradescidos a quien lo deuen, y no a los que toman haciendas ajenas, y las dan como suyas propias, por parescer liberales no lo siendo.»

Empieza el prólogo, que es una dedicatoria al emperador Carlos V, por cuyo mandado el autor recopiló esta Crónica, dando cuenta de las dificultades que ofrece la composicion de esta obra, que irá dividida en tres partes: la primera, desde la fundacion de España hasta el nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo; la segunda hasta la invasion de los árabes, y la tercera hasta su tiempo. Cita muchos autores griegos y latinos, de que se valió para escribir esta obra, y añade que para las partes segunda y tercera ha utilizado las noticias de los autores españoles: Víctor, obispo de Túnez; Fray Juan, abad de Valclara; San Isidoro; Juliano; Juliano, diácono de Toledo; D. Sebastián, obispo electo de Salamanca; Zafirio, obispo de Astorga, á quien otros llaman Sampyro; D. Pelayo, obispo de Oviedo; Isidoro el menor, obispo de Badajoz; D. Lucas, obispo de Tuy; D. Rodrigo Ximénez, arzobispo de Toledo; D. Alonso de Cartagena; Juan Gil de Zamora; *«no curando de la escriptura del obispo de Girona, que llaman Paralipomenon de España, ni de la de fray Ioan de Rihuerga, ni de las otras algunas de su calidad, por el peligro que correriamos en seguir las.»*

Lib. I, cap. VII: «Acuerdome yo que habiendo aportado con tempestad de la mar a vna villa de la tal isla (Irlanda) que se nom-

bra Catafurda: los moradores della y otros que de fuera venian mostraban mucho plazer con los Españoles que alli estabamos, y nos tomaban por las manos en señal de amistad: diciendonos descender ellos de linaje español.»

En el libro II, cap. xxx, dice haber sido discipulo de Nebrija.

Segunda edición. La primera es de Zamora, Juan Picardo, 1544, y solo comprende los quatro primeros libros.

(Bib. del Senado.)

El ejemplar de la Bib. Nacional lleva en la portada esta nota: «Está expurgado conforme al Indice Expurgatorio de 1632 por comission del Santo Officio. Adviertase que fuera de 2 partes que señala el Indice que se borre San Eusebio, se borre la palabra San donde quiera que la hubiere. Hernando Iuáñez.»

Florián de Campo no publicó más que esta primera parte, que acaba unos doscientos años antes de la Era cristiana. Continuó esta obra Ambrosio de Morales, el cual en el prólogo de su Crónica, Alcalá, 1574, dice lo siguiente:

«Y assi comunicando á Florian de Ocampo aqui en Alcalá de Henares, y afirmandome el, que tenia escrito todo lo antiguo de España hasta los Godos, con las antigüedades que á esto tocaban: le dixe, como me habia ahorrado de todo mi trabajo: y luego dexé todo mi cuidado, sin pensar mas en escribir cosa desto. Despues de el muerto, se aueriguó, que no tenia escrito, mas de lo que habia publicado, y algun poco del sexto libro. Y en sus papeles y borradores, que yo huve, se parece bien claro que no habia passado adelante. Entonces ya visto esto, volvi de nuevo á mi primera requesta.....»

Lo que se indica en algunos de los documentos, que publicamos á continuación, no se conforma con esta afirmación de Ambrosio de Morales.

CARTA DE FLORIÁN DE OCAMPO Á JERÓNIMO ZURITA.

«..... Dízenme por aca que la corte viene á Valladolid ó a Segouia lo qual seria gran bien para mí por ver á vña merced y darle cuenta de mi vida bien ó mal gastada porque ay cosas

«ir al- re- za re- de to se No las ies ro los es- rer xio on le- mi en ij. na or ra- as es- da ra do ue ra ra de te ni lo es el te n- os ca a a-»

cado. Perdone vuestra merced la mala letra que por estar el mensajero de priesa y aun segun me dizen va por la posta, no lo escreui mas pulido.»

(Acad. de la Historia.)

«CARTA DE ZURITA AL COMENDADOR MAYOR DE ALCÁNTARA.

»LVDOVICO, Avilae Caes. ex intimo cubic. Hiero. Svrita. S. P.

»Etsi mirificus tuus ergo Florianum amor satis cognitus sit, nec mihi solum qui hominem diligo familiariter sed etiam studiosis omnibus quibus studium tuum in eo ornando jamdiu innotuit, ego tamen illi aliquo modo prodesse cum cupio tum etiam debeo, cui meas partes ultro obtuli proficiscenti quin immo eo mihi homini, ut creditur, ignoto minus erit erubescendum dum his fungor partibus, quod tu non solum videris Floriano velle favere, quod libenter facis; sed studiosorum ac studiorum ipsorum gravem curam suscepisse. Quare cum hoc mihi perspectum sit, et tua virtute atque animi magnitudine nihil sit nobilius non desinam etiam atque etiam orare ut Floriani ita meminisse velis ut a te ejus dignitatem quam maxime defensam et auctam et boni prædicent, et si qui oderunt inviti fateantur. Quamquam neminem unum inveniri posse existimo qui tam sit impudens ut non agnoscat quam bene studium tuum sis positurus apud eum hominem qui haud dubio totius Hispaniæ laudi atque ornamento futurus sit, ego certe si quid mea sponsio valeret recipere auderem quidquid beneficii honoris in Florianum contuleris, id in te literatos omneis atque in ipsas quidem literas contulisse. Vale.»

(Carta de Jerónimo Zurita á D. Luis de Ávila y Zúñiga, gentilhomme de la Cámara del Emperador, Comendador mayor de Alcántara, autor de los *Comentarios de la guerra de Alemania*, primer Marqués de Mirabel. (Academia de la Historia.)

Abundando en estas mismas ideas, debió escribir Zurita al comendador Hernán Núñez, recomendándole la obra de Florian, á lo cual éste le contesta diciendo:

«Muy magnifico señor.

»Recebi la carta de vuestra merced con arca de noe llena de mill variedades de tr»

mas de Valencia, por las quales beso mill vezes las manos del Señor Honorato Joan de tenerme por dino de tantas mercedes: aora no escribo a su merced porque el señor licenciado Horozco que me dio su carta me vedó diessela respuesta a otro sino á el. El Quintiliano que v. m. pide y es para el le embio: los otros he menester y habré todo el tiempo que durare lo que escriuo sobre Plinio que como v. m. sabe hab'a en tan diuersas materias que todos los libros que tengo y que no tengo son menester cada hora.

»En lo de Florian que v. m. estotros dias me escribió, lo que respondo es que lo que una vez vi y me plugo, eso me place aora, que es el ambitu de España y todo lo de la Cosmographia della me contenta, pero decir que Noe vino á España, y que Tubal assi mismo y que del se dixo la villa de Setubal, y que los españoles fundaron á Roma, y otras cosas semejantes, cujus, rogo, ludibrii sunt? No embargante esto, pues á v. m. la obra le agrada, yo debo ser el engañado y de aqui adelante yo tomare el patrocinio de la obra como si yo la hubiera compuesto y la defenderé á capa y espada.

»Este recuero se olvido estotro camino aca la carta que le habia dado en que suplicaba á v. m. se diessen esos .xij. libros a un librero ay que los venda dandole por cada libro una tarja, ó lo que á v. m. le pareciere; y suplico á v. m. me escriua si ay desde esa villa recuero a çaragoça para embiar á quien v. m. endereçare otra dozena. Heme oluidado muchas vezes de escreuir á v. m. que me dizen que en ese collegio del cardenal está un collegial cuyo nombre no me supieron dezir mas de que es el caso mas nueuo collegial de todos y que tiene muchos reflanes computados querria suplicar de v. m. le rogase, que es hombre muy humano y luego lo hará, le diese copia dellos por los tresladar que yo embiare lo que costare el treslado y hazerme ya v. m. muy señalada merced en ello. Lo de sacar mi librança suplico á v. m. no se olvide, y me embie el canamazo en que fueron embueltos los libros porque tengo de embiar otros á otras partes.

»beso pies y manos

»de v. merced.

»EL COM^{do}r.»

(Acad. de la Historia.)

En otra de 20 de Diciembre dice el Comendador á Zurita:

«Señor. Dios de á V. M. muchas buenas pascuas y con mucha prosperidad. Esta le tengo grande embidia por la conversacion del señor Juan Paez y Señor Maestro Florian, que me dicen que la ha de tener con V. M., que es unicum specimen virtutis & litteraturæ, si no toviessse una tacha que anubla todas sus virtudes, y es lo que el dicho Sr. Juan Paez prohibet de illo, aunque yo he experimentado tambien algo dello, y es que sacado de la historia, jamas dize verdad, lo qual nos ha enagenado syendo antes mas conjunctas personas que pylades y orestes. Dize que tiene unos xx libros de Plinio de letra gotica antiquissima. Roguele que siendo mi huesped que me los prestasse para verlos: juravit per sancte que lo haria; jamas pude sacar del que cumpliesse su palabra, & hinc prima mali labes..... El dicho señor Juan Paez me dixo que sabia de v. m. que estaua imprimido dion de vitis imperatorum græcè et latinè. Suplico a v. m. me avise si por allá supiere del, y yo haré al tanto que ya he embiado a medina a saber si lo ay alli. Sal.^{ca} xx de diciembre.»

(Acad. de la Historia.)

En Mayo siguiente le escribe otra, en la cual le dice, entre otras cosas, lo siguiente:

«..... Quanto a lo que v. m. me manda que cessen las enemistades del Maestro Florian, yo no pensé que v. m. le tenia por tan familiar, alias non hubiera dicho ni de burla cosa del mundo del, que de veras por cierto yo nunca fui su enemigo que si he tocado en el mentir, non lo tenia por cosa tan criminosa pues es tan usado, astipulante etiam italico adagio, de bugia et de engano se vive tuto el ano, yo pues que sirvo á v. m. en ello ni de una manera ni de otra yo no hablaré mas cosa de su perjuicio, sed erit apud me posthac perpetua auruçia et amnestia illa atheniensium. No embargante que ad aures nostras pervenit que el me llama geniçaro y otros nombres no menos criminosos, los quales yo le condono, pues v. m. lo manda et jubebo æolios irrita ferre votos. Quanto á lo del Tito Livio acá no tenemos mas nueua de lo que de alla reçuma que se lo han escrito al emperador y que su alteza da

priesa en la impression y que ha mandado le trayan siete ó ocho dellos; pero si su magestad me creyera mas mandara que le traxeran el original viejo que se halló, digo, despues de haverle imprimido. En lo que toca al señor Juan Paez pareceme que mas me debria v. m. encomendar a mi en su merced que en contrario, pero utcumque res habeat, el sabe que en todo lo que yo he podido servirle lo he hecho fideliter et bona fide, y lo haré siempre de mejor voluntad por mandarmelo v. m. cuya muy noble y muy manifica persona y estado guarde y prospere nuestro señor como v. m. lo desea y merece. De Salamanca. v. de mayo. De mi libramiento y licencia para poseer suplico á v. m. áya memoria. Menor criado y servidor de v. m. que sus manos besa, el com.^{dor}»

(Academia de la Historia.)

En otra le dice lo siguiente:

«Muy manifico señor. Con el señor licenciado Horozco recibí una carta de vuestra merced cuyas manos beso toties quoties por lo que dize de mi librança y el cuydado que tiene de continuar las mercedes que me suele cada año hazer. No se á quien me quexe de las injurias de marsias desollado y dignissimo qui exprimi penderet floriam su servidor y cliente como lo vera por esta su carta que aqui le embio en la qual vera tres cosas que reprehende.....

»..... Mañana se comiençan a imprimir las castigationes de plinio usque ad undecimum librum dicatas episcopo cauriensi suppeditante expensas impressionis: en acabandose le embio vnas á v. m. para le suplicar me gane privilegio para que otro no las imprima ni impresas alibi las pueda vender aca. Nuestros Señor la muy magnifica persona de vuestra merced guarde y acreciente su estado como vuestra merced dessea y merece. de Salamanca catorce de noviembre. Criado de v. m. cuyas manos besa. El Comendador.»

(Acad. de la Historia.)

ARTA DE FLORIÁN DE OCAMPO Á JUAN GALARZA.

«Muy magnifico Señor. Beso las manos á V. M. por la voluntad que agora y siempre uestra de me aprovechar y hacer mercedes

y playera á Dios que sintiera yo en mi que merescia esta que agora se me ofresce de parte de V. M. en recompensa de los trabajos pasados y padescidos en mis historias que verdaderamente la aceptara al pie de la letra como V. M. en su Carta me lo manda; pero se cierto que cualquier dadiva que por esta vía yo rescibiese, seria obligado á restituirla á causa que desde el año de mil y quinientos y cuarenta y siete inclusivamente estoy tan distraido de lo que solia en mis buenas ocupaciones, que casi no he hecho nada en las Crónicas, ni en otra cosa de semejante provecho; porque aquel año un pariente mio considerada mi pobreza y doliendose de mis necesidades, me dio una Calongia en esta Ciudad cuya residencia continua y necesaria para mi mantenimiento no da lugar á poder entender en otro negocio. Por este respeto desde aquel año no he osado suplicar se me hiciese alguna merced en mi salario ni desde entonces acá que son nueve años casi pasados he rescebido del un solo maravedi y pues en lo de todo este tiempo que se pudiera montar mas interese de lo que me darian los Señores Procuradores, yo no he osado suplicar ni pedir lo que no he merecido, no seria bien mirado pedirlo al presente. Juntese con esto no tener yo salud en esta sazón para me poner en el camino que V. M. me aconseja, ni estar las historias tan á punto para se poder publicar quanto á V. M. le habran informado, porque faltan muchos entervalos y lagunas de cumplir y muchas partes de pulir y limar y poner en perfeccion: lo qual espero yo en nuestro Señor Dios que muy poco a poco podré hacer en algunas horas de las que solia tener limitadas cada dia para recreacion y alivio de mis cuidados y escrituras cuando solia yo ser hombre de bien. Esto es el mayor deseo que tengo en esta vida tanto que he vuscado alguna manera para promutar esta Calongia, dado que fuese con perdida mia de ciento y aun mas ducados de renta y no lo hallo en esta tierra sino es en Beneficios Curados los quales yo no tomare aunque me los diesen gratiosos. Como quiera que sea quedo tan obligado al servicio de V. M. por la voluntad que siempre le conosci en hacerme merced y por el deseo que muestra de ver estas Coronicas puestas en buen estado, que seran cerca de

mi harto mayor motivo para me dar prisa en ellas que no el interese de dinero que por ninguna parte se me pueda recrescer. Y nuestro Señor la muy magnifica Persona de V. M. guarde y conserve muchos años en su servicio con el acrescentamiento que desea y yo le deseo. De Zamora III de Julio MDLV. = Besa las manos de V. M. su servidor = Florian do Campo.»

(Bib. del Escorial.)

PETICIÓN DEL REINO Á LA CIUDAD DE ZAMORA.

«Muy magnificos Señores.—El Reyno habiendose juntado por mandado de S. M. en esta Villa de Valladolid a las Cortes que de presente en ella se celebran entre otras cosas generales de que ha tratado, teniendo entendido lo mucho que a su auctoridad y a las notables hazañas de sus naturales que por falta de Escriptores estan escondidos, importa salgan a luz y tengan memoria perpetua, y considerando el daño que de no haber desto la memoria y razon que conviene se sigue: e informado de lo mucho que en esto tiene, he dicho, hecho y trabajado el Señor Florian de Ocampo Canonigo en esa Sancta Iglesia y Coronista de S. M. ha acordado de le embiar a encargar y pedir por merced continúe la escriptura que tiene comenzada hasta la acabar y poner en perfeccion, y porque de algunos años a esta parte diz que ha sido impedimento y ocasion de faltar en la continuacion della la ocupacion ordinaria que tiene en el servicio de la Sancta Iglesia: viendo lo mucho que esto importa al bien destos Reynos y la eminencia de su persona y letras, ha acordado de pedir por merced a vuestras mercedes, que pues esta es cosa tan general y necesaria para el bien destos Reynos, y en esa Sancta Iglesia hay tanto número de vuestras mercedes, que sin hacer falta la persona del dicho Señor Florian de Ocampo, se podrá buenamente cumplir el servicio della, tengan por bien de hacer al Reyno en general este beneficio y de haberle por residido en su Calongía durante el tiempo que esto entendiere, encargandole debajo de obligacion de conciencia, que con toda la mas brevedad posible de fin y resolucion a ello; tenemos por cierto que por ser vmds tan principales perso-

nas en estos Reynos, y tocarles tanto esto como los que mas en ellos holgarán de hacer esta buena obra al Reyno; y ansi se lo pide por merced, la qual en particular tenemos por grande; y para que de nuestra parte lo pida a vmds, embia el Reyno de su Ayuntamiento al Señor Cisneros de Sotelo, al qual pedimos a vmds manden dar cerca desto entero credito. Nuestro Señor las mui magnificas personas de vmds guarde con el acrescentamiento que merecen. De Valladolid a xviii de agosto de MDLV.»

;(Bib. Nacional.)

El Reino hizo otra petición á Felipe II en favor de Florian, en estas mismas Cortes, la cual se publicó en el prólogo á las obras de Ocampo y Morales.

CARTA DE FLORIÁN DE OCAMPO AL DR. VERGARA.

«Señor. Asi Dios me guarde como ha muchos tiempos que no recibí tanto contentamiento de cosa, como quando recibí la carta de Vm. escrita de su mano porque segun las nuevas acá me dió el Señor Doctor Balbas de su poca salud, tenia gran deseo de saber las que Vm. me escribe: plega a nuestro Señor Dios que pues ha comenzado la mejoría la lleve adelante como Vm. desea y si dijere como yo deseo no seria menos lo vno que lo otro.

»La carta de Vm. se me dió por via del Señor Obispo de Pamplona digo que me la embio vn page suyo llamado Don Francisco de la Cerda, y poco despues yo le respondi, y segun parece dos veces que le llevaron mi despacho tantas no le hallaron en toro y me lo tornaron: esto visto yo no curé mas de lo embiar por aquella via de toro, ni dar pesadumbre con ello al Señor Obispo, porque segun parece está su s.^a tan divinal que no se consiente tocar hasta que suba al Padre y yo tengo este estilo de gentes por cosa tan vil que donde quiera que lo hallo le doy del pie. Soy cierto que proviene de falta de letras en todo cabo; agora ase ofrecido este mensajero que va a Madrid y prometeme que de alli se dara manera como esta carta vaya a Vm. pero dame tanta prisa que no me deja resolgar segun Vm. lo podrá bien conjeturar de la mala letra,

Le embio lo que yo tenia escrito de la vida del buen Cardenal que haya gloria hasta donde llegué quando me dieron el Oficio de Coronista con el qual no he podido pasar adelante fatigado con escrebir las cosas de nuestros tiempos y con dar aparejo a los Impresores para publicar esta Cronica que tantos me piden en lo qual estoy al presente muy ocupado y creo que presto me concertaré con vn impresor de Salamanca para la sacar a luz toda junta, sin alzar mano della que será hasta la muerte del Rey Catholico: la resta no se manifestará hasta despues de mis dias, iran enmendadas y mejoradas muchas cosas de las que contienen esos quatro libros primeros que me sacaron por fuerza unos impresores que hacian entonces unos brebiarios de esta Iglesia, y esto hecho, si mox obdormierit opifex, mors acerba non erit; la dificultad está entre el y mi que no querria venir el a la imprimir en este pueblo, y yo para asistir a la correction no puedo salir del a causa de la residencia de mi Canongia, la qual totalmente destruye todos mis estudios y mis musas, y no se que manera me tenga para lo remediar segun soy pobre, que si esto no fuera Vm. me tenga por tan hombre de bien que la hubiera dejado y de permutas no es esta tierra tan abundosa que se puedan hacer sin tornar a la laceria pasada.

»Yo habia comenzado a hacer una adicion a los claros varones de Hernando de Pulgar, poniendo las personas notables de nuestros tiempos, y juntandolos todos con los de Hernan Perez de Guzman y como quiera que todo lo en ellos contenido vaya puesto en mis Coronicas; pero va derramado por sus anales y no todo junto lo de cada qual como aqui: ya Vm. sabe quan diuersa cosa es escriuir anales que escriuir vidas: la minuta de las personas que se han tentado embio tambien a Vm. para que me escriua su parecer si son dignas o no porque lo tendré yo por regla y precepto de lo que haya de hacer adelante si tuuiere tiempo.

»En lo que me escriue de oña (*sic*) yo me acuerdo de haber sido el amanuense de Maestre Gonzalo quando escriuió todo el negocio como pasó a Carlo Bobilo, y me acuerdo mas que comenzaua por vnos versos de Virgilio que dicen Turne, et.^a impresa la carta en vn volumen de las Epistolas de Carlo Bobilo yo no la tengo que

si las tubiera embiaralas a Vm. podrase aver en Alcalá entre estudiantes y libreros o sino en la libreria del Colegio donde yo se cierto que está. En lo de la gouernacion del Reyno post Philippi regis obitum, nunca el Cardenal se llamó gouernador; sino que viendo las discordias que entre caualleros del Reyno se comenzauan señaladamente entre el Condestable y el Duque de Najara trabajó de los aplacar y los hizo amigos y el pagó luego la gente de las guardas de todo lo que se les deuia al punto, y de otras pagas atrasadas y los tuuo cerca de si marauillosamente contentos y obedientes a todo quanto con ellos quisiese obrar, dando a sentir que si no querian concordia por bien, lo harian por mal y assi tuuo luego manera como traer al Rey Catholico desde Napoles, y publico luego su venida y entre tanto estuuó aquella semejanza de triumvirato entre el Cardenal y aquellos dos caualleros pero siempre premitiendo el negocio de la Justicia y gouernacion ordinaria a los del Consejo. Este mensagero me dá tanta priesa que no puedo mas alargarme si Dios me dá para otro mas reposado escriuiria a Vm. largo, y todo quanto yo pueda recoger de memorias y bondades competentes al Señor Cardenal las embiaré a Vm. de mui buena voluntad con todo lo demás en que yo le pueda servir como persona mas aficionada de quantas Vm. ha tenido en este Reyno, cuya muy Reverenda y magnifica persona guarde Nuestro Señor muchos años para su Seruicio con la salud y acrecentamiento que desea. de Camora iij de Mayo mdlxx Servidor de Vm. Florian docampo.»

(Bib. Nacional.)

102.—Petrarca (FRANCISCO).

Tratado del cl | rissimo Orador y poeta Fran | cisco Petrarcha q̄ trata de la excelencia de | la vida solitaria. Donde se tratan muy | altas y excelentes doctrinas y vi- | das de muchos Sanctos q̄ ama | ron la soledad. (Escudo del i.=grab. del núm. 83.) ¶ En Medina del campo por Guillermo | de Millis. Año. 1553.

(*Al fin.*) Fue impressa en Medina del Campo, | por Guillermo de Millis.

8.º—letra gótica—117 hs. foliadas (en realidad son 115, pues salta la foliación de la cxj á la cxliij), más una al fin en blanco—sign. A-P—todas de 8 hs., menos la últ. que es de 4.

Port.—V. en bl.—«Prologo y carta dedicatoria del Licenciado Peña traductor desta presente obra. Dirigida a vn su amigo, q le pidio esta traduccion de Latin en Romance: Del mes primero del año del Señor de mill y quinientos y cincuenta y vn años.»—Fol. vij: «Libro primero de la vida solitaria, que dirige Francisco Petrarcha al Señor don Phelipe, Obispo Caulicēse, natural de su patria y grande amigo suyo. Epistola y Prologo del autor.»—Folio x v.º: Texto (dos libros).—«Utilologo comendatorio en elogio de esta traducción, compuesto por un amigo del intérprete» (cuatro octavas).—«Contra los envidiosos y detractores» (dos octavas).—Colofón.—H. en bl.

Prólogo del traductor:

«..... Yo he tenido no mediano cuidado en traduzir esta breve obra de Latin en nuestro Castellano: y puesto que en algunos lugares no conforme en la traduccion con el original, no soy digno de reprehension, pues sigo á buenos maestros.»

La 4.ª octava del Utilflogo declara al traductor diciendo:

«Quien ver al Petrarcha hablar Castellano
muy familiar muy hecho de cera
por una galana y dulce manera
que mata de amores de muy cortesano.
Quien esto dessea aquí se le enseña
si es quien cobdicia gozar de sabello
muy candido y simple incline su cuello
entre y vera que tiene esta *peña*.»

(Bib. Nacional.)

163.—Thamara (FRANCISCO).

Suma y compendio | de todas las
Chro. | nicas del mundo, desde su prin-
cipio | hasta el año presente, tradu-
zi | da por el bachiller Frãci- | sco

Thamara, Cathe- | dratico en Cadiz. |
Es la Chronica de Iuan Carion, con
diligencia del | Traductor quitado todo
lo superfluo, y añadidas mu | chas co-
sas notables de España. (E. del i,
grabado del núm. 94.) En Medina del
Campo por Guillermo de Millis. |
M. D. LIII.

8.º—de letra gótica el primitivo tratado, y de redonda todo lo demás compuesto por el bachiller Thamara—244 hs. foliadas y 12 al fin sin numerar—sign. A-Z, a-k—todas de 8 hojas—apostillado.

Port.—Al v.º: «Prohemio del Bachiller Francisco Thamara al Marques de Gíbraleon Don Alonso de Zúñiga y Sotomayor.»—Dedicatoria del traductor.—Al discreto y curioso lector (prólogo del autor).—Suma general.—Texto (cuatro libros, llamados 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª Monarchia).—P. en bl.

Folio 185: «Tabla y | Repertorio de todas |
las personas y cosas memo | rables, q hã sido,
desde | el principio del mū | do, hasta el año |
presente | de. M. D. LIII.



En Medina del Campo. | Por Guillermo de
Millis.

Al v.º: «Proemio.»—Texto.

Folio 218: «Somma | muy breue y succin-
tissima de los reyes y señores | que han sido en
España hasta | nuestros tiempos, y de o- | tras
cosas memora | bles. Por el Ba | chiller Tha-
mara. | 1553.»

Al v.º: «Proemio al benigno lector.—Suma de

Texto.—«Tabla y re-
cipes y señores que
y gouernado, y de
alogo de los summos
a la sancta yglesia de
ctissimo padre Iulio
to pontificado.—Ta-
las personas y cosas
a obra por la orden
tercero en esta obra»)

movió mi voluntad,
se esta breue histo-
o, sacada y tomada
r, historiador loable
que no es justo que
ude su loor bien me-

M. D. xlv. nascio el
pañá, hijo del prin-
lladolid a ocho dias

laria su Madre mu-
Domingo a doze de
la tarde, y aquella
del sancto officio en
os herejes.

despues murio en la
tera cardenal de To-

1540. 1 despues murio el cardenal de Santiago
on Gaspar de Aualos. Tambien murio el conde
Osorno presidente del consejo de las orde-
15. Murio este año Don Alvaro de Cordoua
tallerizo mayor del principe de España.

¶ Murio el Vicecanciller micer Miguel May.

»¶ Murio este año don Garcia de Loaysa
cardenal de Seuilla, y el obispo de Badajoz,
presidente del consejo de la sancta Inquisicion,
y otros perlados de España, el obispo de Mon-
doñedo don Antonio de Gueuara, y el obispo
de Cuenca presidente del Audiencia real de
Valladolid.

»¶ Murio el conde de Cifuentes mayordomo
mayor de las infantas, y don Iuan de Zúñiga,
comendador mayor de Castilla, y ayo, y ma-
yordomo mayor del principe de España.»

Folio 176: «¶ Este año (1546) murio en Se-
uilla doña Isabel Puerto Carrero madre del
marques de Tarifa, illustre, y excelente muger
digna de perpetua memoria, por sus grandes
virtudes a los doze de Julio.»

Folio 177: «¶ Este año (1547) murio en Ubeda
don Francisco de los Cobos, Comendador ma-
yor de Leon, y supremo Secretario del Empe-
rador.

»¶ El principe de España don Philippe tuvo
este año cortes en Monçon a los estados de
aquellos tres reynos de Aragon, de Valencia,
y de Cataluña, y fueron las primeras que tuvo.»

Folio 178: « (1548) ¶ El principe de España
tuvo cortes de los reynos de Castilla este año
en Valladolid.

»Este año partio de Augusta el principe
Maximiliano hijo del Rey de Romanos, y
passó en España en la cruzada del emperador,
cuyo capitan general es el principe Andrea
Doria, y casó en Valladolid con la infanta
doña Maria hija del Emperador.

»¶ Este año el principe de España dexando
por gouernadores della a los principes Maxi-
miliano y doña Maria sus hermanos, partió de
Valladolid y se embarcó en Rosas, villa y
puerto de Cataluña para Italia: y quien qui-
siere ver su viaje, lea el libro que del hizo Joan
Christoual Caluete de Strella.

»¶ Este año apaziguo el licenciado de la
Gasca las rebueltas del Peru, que auia mouido
Piçarro, venciendolo en batalla, y cortandole
la cabeza como a traydor, y haziendo justicia
de los que auian seguido la parte de Piçarro, y
trayendo a obediencia del Emperador á todos
los demas.»

Folio 179: «Este año (1549) el rey Moro de
Velez fue desposeido por el Xarife de su reyno,

auiendo mas de ochocientos años que estaua el y sus antepassados en la possession del. Por esta causa passo en España y vino a Flañdes a Bruselas estando en ella el Emperador á pedirle socorro, y el Emperador le mando dar entretenimiento hasta despacharle.»

Fol. 180: «(1550) A diez de Setiembre fue ganada la villa de Africa en Berberia por los Españoles: y quien quisiere ver esta jornada lea al comentario de Estrella: que compuso sobre ella.

»Este año volvio el de la Gasca del Peru y traxo grande cantidad de oro y plata para el emperador de alla.»

Folio 181: «(1552) Este año el Principe don Philippe partio con su casa y corte para España de Augusta veynte y cinco de Mayo, y desembarco en Barcelona sano y saluo a los doze de Julio, y el Rey de Boemia su cuñado passo con el para traer a la reyna su muger.

»Este año el principe vino a Nauarra y fue jurado por Principe della.»

Folio 217: «..... no dexaré de hazer mencion de nuestro buen maestro Antonio de Lebrixa, el qual podemos dezir que en nuestra España fue padre de la lengua Latina, y estirpo y desterro la barbaria que tantos tiempos en esta se auia enseñoreado, el qual passo deste mundo año de mil y quinientos y veynte y tres.»

En el *Índice de los libros prohibidos*, Madrid, Antonio de Sancha, 1790, se incluye esta obra del modo siguiente:

Tamara (Francisco). — *Suma y Compendio de todas las Chronicas del Mundo, ó de las costumbres de todas las gentes*. Traduc. de la Chronica de Juan Carion, *Autor Condenado*.

Especies que pudieron motivar esta prohibición:

Folio 122: «A Sergio succedio Leon quarto Papa. cvj. Este fabrico el castillo que se dize de sant Angel en Roma, y cercó el Vaticano. Despues de Leon fue Papa Ioã octauo, este dizen que fue muger, y nació en Maguncia.»

Folio 166. «A catorze de Agosto deste año (1540) murio Guilliélmo Budeo natural de Paris, que fue varon doctissimo sin duda ninguna en letras Griegas y latinas, siendo de treynta y siete años de su edad y dexando onze hijos. Enterraronlo en el templo de Sant Ni-

colas del campo de noche (como el lo dexo ordenado por su testamento un año antes que muriesse) sin pompa ninguna de enterramiento, con sola una hacha que iba delante. Y acompañaron a su cuerpo muy muchos hombres doctos de aquella universidad.»

Folio 182. «Prophecias y prognosticos. Antes que Constantinopla fuesse tomada por los Turcos se lee de un frayle persona muy religiosa, el qual dixo que los Turcos tomarian a Constantinopla, y destruyrian el imperio de los Griegos, mas que luego despues passando ochenta años, se tornaria á ganar, y los Turcos serian destruydos en Europa. Tambien un excellent Astrologo Napolitano llamado Lorenzo Miniate maestro de Joviano Pontano dexó excripto en el tercero libro de sus metros hablando de la conjunction de Jupiter y Saturno en el signo de Cancer, la qual fue el año de M.Diiij. que en aquel tiempo nascería un rey bien aventurado manso y pacifico, el qual quitaria todos los males del mundo, y tendria las gentes con mucha justicia y en todo el mundo seria amado y temido. Deste tambien dixo otro grande varon llamado Lithebergio. Un principe muy honesto y de grande autoridad reynara en toda parte. En la ciudad de Magdeburgo hay ciertas Chronicas escriptas en Latin mas ha de cien años, en las quales se hallan estas palabras á la letra. De la sangre del Emperador Carlos procederá un emperador llamado tambien Carlos. El qual será señor en toda Europa, y por este se reformara el estado Ecclesiastico, y la gloria antigua del imperio será restituyda, porque vendrá un pueblo, el qual se llamará pueblo sin cabeza, y entonces guay de los sacerdotes, la nauesita de sant Pedro se verá en grandes trabajos, mas al fin las ondas y las tormentas se amansaran. La bestia de Occidente y el Leon de Oriente seran señores en todo el mundo: quinze años andaran los christianos con toda seguridad por la Asia, y despues cosas espantables se diran del Antichristo.

»El Abad Joachim dize en fin de las prophecias de Hieremias. Vendra el Aguila grande, la qual vencerá á todos sacando á uno que finalmente sera menospreciado y desamparado. Otra prophecia se halla, la qual habla sobre esta cosa muy á la clara diziendo. Levantarse

o hombre que recuerda del dulce
rá tenido de todos como muerto,
el mar grande, y acometerá á
vencerlos ha, y captivará á sus
es. Grande temor y espanto ven-
turcos, sus mugeres y hijos ha-
antos y querellas. Toda la tierra
será puesta en las manos del
omano. Otro grande Astrologo
n Fernando el Catholico, abuelo
perador, que el imperio de los
le ser sojuzgado y destruydo por
aña, y el rey Catholico respon-
a propheta no se entendia por
alguno de sus herederos y suc-

En este mismo tiempo como la
inieblas se ha demostrado y se-
odos Desiderio Erasmo Roter-
con muchos trabajos y vigilias
o del otro mundo las buenas le-
ó en el señor siendo de ochenta
Julio año de mil y quinientos y
ción.

sino año se hizo la segunda en
sa de Martín Nucio.

2º de Salvá se cita esta edición,
se le asigna la fecha de 1552;
do el ejemplar de dicha Biblio-
sto que es de un año después y
nte posterior á la de Medina del

Bib. de D. Francisco de Zabalburu.)

1554

meta (MARTIN DE).

e Confes- | sores, y Peni-
cla | ra y brevemente con-
universal, y particvlar deci-
- | si todas las dybdas, que
fes | siones suelen ocurrir
idos, absoluciones, restitu-
uras, & jirregularidades. |
antes por vn religioso de
sant Francisco de la pro-
a piedad, y despues visto
passos declarado por el

muy antiguo | y muy famoso doctor
Martin de Azpilcueta Nauarro, Cath-
dratico jubilado | de prima en canones
en la vniuersidad de Coimbra. Y agora
con summo cuy- | dado, diligēcia, y
estudio tan reformado y acrecentado
por el mesmo doctor en | materias,
sentencias, allegaciones, y stylo, que
puede parecer otro. | Con repertorio
copioso de todas las materias al cabo. |
Y con el de los capitulos al comienço.
(Escudete de los editores=grab. de
la pág. 86.) Vendese en Medina del
Campo en casa de Ioan Maria | de Te-
rranoua, y Iacobo de Liarcari. | Año
de 1554.

(Al fin.) Fue impressa la presente
obra en | Medina del Campo, en | casa
de Guillermo de Millis, tras la igle-
sia | mayor. Año de 1554.

4.º—564 págs., más 4 hs. de prels. y 12 al
fin sin numerar—sign. 1, A-Z, A-O—todas
de 8 hs., menos la primera, que es de 4, y la
última, que tiene 6—apostillado.

Port.—Al v.º: «Tabla de capitulos.—A la al-
tissima princesa N. S. doña Joana la primera
deste nombre, el doctor Martin de Azpilcueta
Navarro.—Al pio lector el Doctor Martin de
Azpilcueta Navarro, Salud.—Frater Martinus
Ledesmius..... Lectori salutem: Couimbricæ
die 11 Decembris, anni 1552.—Prologo intro-
ductorio.—Texto.—Tabla ó repertorio.—Co-
lofón.—Escudete de los editores.

El Dr. Azpilcueta dice en el prólogo al lector, que en menos de dos años se gastaron 2.000 ejemplares que se habían impreso de esta obra; que en la segunda edición añadió varias declaraciones al texto del primer autor; que hacía dos años que trabajaba para aumentar esta tercera edición, y que, hechas estas adiciones, se determinó que no aparecieran como de diferentes autores, para lo cual el autor comunicó al Dr. Azpilcueta sus trabajos de primera composición, y el doctor á él los que hacía en reformar dicha obra. Por último, suplica que se le avise de todas aquellas cosas que merezcan corrección, para hacer las enmiendas necesarias en las ediciones siguientes.

(Bib. de San Isidro.)

105.—Decreta.

Decreta et Acta | sacrosancti oecumeni- | ci et generalis Concilii | Tridentini, sub Papa Paulo tertio, Anno | domini millessimo quingentessimo qua | dragessimo quinto, & xlvj. & xlvij. Et | sub Papa Iulio tertio, Anno, milles- | simo quingentessimo primo, & LII. (Escudo del editor.) Metinae. | Apud Stephanum Palatiolum. | Cvm privilegio.

(*Al fin.*) Vallisoleti. | Apud Franciscum Cordubensem. | M. D. LIIII.

4.º—131 hs. foliadas, más una al fin en blanco, —sign. A-R—todas de 8 hs., menos la últ., que es de 4.

El ejemplar que tenemos á la vista lleva al verso de la portada la Suma de la tasa, en el folio 2 el privilegio por ocho años al escribano de Cámara Francisco del Castillo, concedido por el Príncipe en Valladolid á 8 de Noviembre de 1553, y á la vuelta de la tercera hoja las erratas. Después empieza el texto en el folio 9, signatura B.

Los primitivos ejemplares, impresos en Valladolid, deben tener 8 hojas de preliminares foliadas, ó por lo menos contadas para la foliación.

En estos otros se quitaron las dichas 8 hojas de preliminares y se sustituyeron por 3, que contienen lo arriba indicado, las cuales debieron imprimirse en Medina por cuenta de Esteban Palazuelos, cuyo escudo puso en la portada, y es el siguiente.

(Bib. de San Isidro.)

106.—Gnaras (ANTONIO DE).

Relacion muy verdadera de Antonio d'Gnaras: criado de la Serenissima y Catholica reyna de Inglaterra al Illustre S. Duque de Alburquerque: Vissorey y Capitan General d'l Reyno de Nauarra, etc. En la qual se trata en q miserias y calamidades, y muertes d'grādes, ha estado el reyno tātos años ha. Como doña Maria fue proclamada Reyna: y de todos obedescida: y de su coronacion, etc.

(*Al fin.*) Fue impressa la presente obra en la muy noble villa de Medina del Campo, en la imprenta de Matheo y Francisco del Canto hermanos. Aca-

tres dias del mes de
554.

-16 hs.

(Bib. del Museo Británico.)

ior.

vuestra Señoría Illustrisimas que se han offrescido de las ha hauido muchas y spues que V. S. de aqui r cierto que seria auisado as. Y tambien lo he dexado iria ser que de presente ni por otra tuiesse tan parde las grandes nouedades por esta mi carta: me ha recibiria V. S. seruicio con

a informacion el rey Henos xvj. de los grandes deste testamento: para que tornassen: y que ninguna a determinassen sin cons. Y luego que el rey faspardone: de parescer y odos: y contra la orden y o dicho: nombraron por o y de la persona del rey de la corona, al conde de onoscio, tio del dicho rey e madre: el qual despues e Sumerset: y el que era el dicho de Sumerset: era que era Almirante en el ria se hallo aca: y despues umberland.

ques antes que el rey Henestar sin esperança de su r cerrado vna fuente que: que el duque de Norfolc y rel tan amigo y conocido r a la mano en el gouerno: trataron de les levantar echo pintar cierto escudo ales estauan algunas del umento evidente que se: y por ello fue degollado: inocente: y al padre con-

denaron a carcel perpetua: diziendo que lo hauia sabido, y que no lo hauia descubierto: y assi ha estado presso el dicho duque mas de siete años. El dicho duque de Sumerset tuuo vn hermano que fue gran Almirante deste reyno, assi mesmo tio del rey, y fueron todas las passiones entre los dichos hermanos: con induzimiento del dicho de Northumberland: que fauorescia y aconsejaua en todo al de Sumerset: que hizo prender al dicho Almirante, y sin ser oydo en justicia lo sacaron de la prision al cadahalso: adonde le cortaron la cabeza con grande murmuracion del pueblo, de que su hermano vsasse con el de tanta inhumanidad. Despues paresciendoles a los dichos duques confederados, que en las cosas del gouerno ninguno les yra a la mano: acordaron de desuergonçarse en permitir que se predicasse al pueblo la secta en que despues han estado, assi por ser ellos dessa opinion como por ver el pueblo inclinado a ella: permitiendo que todos los hereges de otras tierras se acogiesen aqui. Y han venido tantos, & han predicado tan confusamente: assi en las ceremonias como en todo lo demas, que en cada parrochia administrauan differentemente, aunque la mayor parte de los ingleses eran de contrario parescer, por ser catholicos. Pero por no incurrir en grandes penas que hauian ordenado, disimulauan & murmurauan que estos desordenes serian causa de su perdicion de los dichos Duques y predicadores, y de los demas. Y assi se offrecio que el de Sumerset sobre passiones que despues se engendraron sobre el gouernar: quiso echar mano de la persona del de Northumberland: pero como el de Northumberland era persona valerosissima: y que conocia que el de Sumerset era de poco ser (como cierto lo era) y de poco estomago: trato de que se le allegassen muchos de los grandes a el: informandoles de trayciones que hauia hecho el de Sumerset como el dezia, assi en la reddicion de Bolonia & otros fuertes en poder de Franceses, como en que la persona del rey no hauia de estar en mano de gouernador tan sospechoso. Y el de Sumerset entendiendo esto se retruxo al castillo de Vinsor: con mano armada: lleuando consigo al rey: y declarando al dicho de Northumberland por traydor: y a los demas sus confederados. Pero fue tanto el

numero de los grandes que acudieron a la parte del de Northumberland, y los muchos que desampararon al de Somerset, que a la fin los pocos que quedaron con el de Somerset le prendieron en el mismo castillo: y con esto le sacaron al Rey de su poder: y a el le traxeron por esta ciudad con tres, o quatro mill hombres de guerra: con algunos mas de su compañía: gritando mueran traydores.

»Despues trataron los dichos dos Duques que por quitarse de passiones: que el rey perdonaria al dicho de Somerset, y que casaria el hijo heredero mayor del de Northumberland, que es el condé de Barwic: con la hija mayor del duque de Somerset: como se hizo: y fue puesto en libertad el dicho de Somerset, y se celebraron grandes fiestas: & viuieron en gouierno los dos consuegros, mostrandose mucho amor exterior. Despues no faltaron malignos que remostrassen al de Somerset los trabajos en que el dicho Duque de Northumberland le hauia puesto y que se deuia vengar del. E assi por ello como por las nuevas passiones que concebía en el nueuo gouierno, determino el duque de Somerset de tratar de matar en un combite que hauia de aparejar en su casa al dicho duque de Northumberland. Y vn cauallero de sus confederados desta conjuracion que se dize don Thomas palmer: reuelo el negocio al dicho de Northumberland, el qual con dissimulacion embio en nombre de todo el consejo a llamar al de Somerset, y luego fue preso y embiado a la torre y prendieron a muchos grandes por ello. Despues fue lleuado a la audiencia publica el de Somerset, adonde fue acusado de traycion: de la qual fue dado por libre: pero siendo acusado porque quiso matar al de Northumberland fue condenado.

»Y sabra V. S. que el dicho de Somerset siendo Protector: y temiendo que algunos no tratassen conjuraciones contra el: ordeno con autoridad del parlamento que qualquier que contra algun noble del reyno tratasse por palabras, o por otra manera de la muerte del tal: que aunque no la huuiesse puesto en execucion que mereciesse por ello la muerte: y los que lo supiesen por oyda: sino la descubrian luego al consejo: o a la justicia mas cercana Y por esta ley fue el dicho de Somerset condenado: por lo hauer comunicado: aunque no

lo habia puesto por obra. Y aunque fue dado por libre por el caso de traycion: procuro el de Northumberland de dar fin con el de Somerset, por lo deinas. Y por ser el caso tan ligero: tenia por seguro en la opinion de todos: que el rey le daria su perdon: y quando el pueblo estaua como satisfecho desto, vna noche antes que el Duque de Somerset padeciesse, embio el de Northumberland a mandar secretamente a los vezinos mas principales, que en la mañana siguiente no permitiessen a sus criados yr a la plaça, donde se hazia justicia: & aquella mañana tres o quatro horas antes de la hora acostumbrada: le sacaron desde la torre al cadahalso: y le cortaron la cabeça, aunque muchos del pueblo que auian venido a verlo: no obstante el dicho mandamiento: hizieron vn gran rumor, como que iuan a saluarle. Pero los halabarderos: de los quales hauia muchos: estuuieron quedos, y el mesmo de Somerset dixo al pueblo. Amigos tened paciencia y contentaros con lo que el rey manda, y aqui mostro su poco ser, que si el quisiera echarse de el cadahalso, o ponerse en fuerças con el verdugo, cierto no muriera alli: porque no tenia ningunas prisiones ni ataduras: por ser costumbre de llevar a los nobles quando van a padecer sin ellas: y la guarda de los halabarderos y los demas dissimularon con el fauor del pueblo. Pero la sangre de su hermano el Almirante daua bozes ante Dios: y lo que peor es: el encomendo al pueblo que se abraçassen con la secta que tenian: remostrandole que era la verdadera religion: y esta es la causa principal porque el pueblo le queria mucho: y porque veyan que el de Northumberland hauia de gouernar con tyranía. Y dentro de quinze dias despues degollaron dos caualleros: y ahorcaron otros dos que eran de los principales deste reyno y eran de los conjurados con el de Somerset.

»Como el Duque de Northumberland gouernaua solo: y se apodero de todo el thesoro deste reyno: y como hizo proclamar por reyna a doña joanna su nuera & a la reyna doña Maria publicamente declarar bastarda.

»De todo esto he hecho mencion en esta carta, para que V. S. vea por la orden que el

de Northumberland se hizo grande, el qual ha gouernado hasta agora con tanta quietud: que todos los otros grandes del reyno le han sido tan obedientes: como si el huuiera sido el verdadero rey. Y considerando que el principal instrumento de que el dicho conde Sorel fuesse degollado, y su dicho padre el duque de Norfolc perpetuo preso: y el dicho Almirante y el dicho de Sumerset tios del rey degollados: y tambien que hauia hecho poner presos al obispo de Londres al de Muchestre al de Duran, al de Viseter, y al de Chichester, y les hauia hecho priuar de sus beneficios: & assi mesmo a otros muchos doctos y catholicos, por no hauer querido jurar ni consentir en las ordenanças de la secta, determino de dar orden como pudiesse librarse de muchos trabajos: que era de parescer que le podian suceder a causa dello: luego que el rey viniesse en edad de gouernar. Y para conseguir este effecto: hizo juntar parlamento, & ordenaron en el lo que era a su proposito, y especialmente procuro en nombre del rey de recoger todo el thesoro que pudo: que estaua en poder de thesoreros, y en mas de veynte meses hizo que el rey no pagasse a sus criados ni sus deudas: por tener el en su poder el thesoro, y que todos los del reyno estuuiesen pobres. Ordenaron que toda la plata que estaua en las yglesias de cruces y calices, de que hauia hecho hazer inuentario antes: por mas seguridad que se entregasse a vso del rey como se hizo. Y puede Vuestra Señoria considerar que en todo el Reyno monto mucho. Hizo que Londres & otros pueblos pusiessen en mano del Rey toda la municion & artilleria. Compro en todas las partes que se pudieron hauer las armas manuales que hallo: mas por desarmar al pueblo que no por falta que tuuiesse dellas para los suyos. Desarmo todos los fuertes deste reyno. En el dicho Parlamento echo grandes pechos y subsidios. Y despues de hauer hecho esto & otras cosas semejantes para su proposito: acordo de matar al rey segun ha seydo publico con darle veneno: el qual pobre innocente ha estado enfermo: 7 meses. Dizen hizo estrechas ligas con el rey de Francia: y grandes promessas de le entregar a Cales & a Gunies: porque le fuesse buen amigo. Hizo que el rey ordenasse que dexaua por sus heredéras las hijas

del duque de Solfolc: el qual duque fue casado con doña Francisca hija de la segunda hermana del rey Henrrico la qual fue antes casada con el rey Luis de Francia: y despues con el otro duque de Solfolc que V. S. conosco: de quien tuuo a esta doña Francisca. E hizo tanto el dicho de Northumberland con el rey y con los grandes: que se desuergonçaron a declarar

Su Alteza (es la Reyna doña Maria, hija del rey Henrico) y de la reyna doña catalina: hermana de la reyna doña Joanna: madre del Emperador don Carlos nuestro señor. publicamente que su alteza era bastarda. E assi por esto como porque era (como ellos dezian) papista el qual nombre han puesto a los catho-

licos: porque se queria casar con Principe extranjero: que era cosa razonable que fuesse desheredada. Y como estaua cierto de la muerte del rey, hizo que casasse doña Joanna hija mayor del dicho duque de Solfolc y de la dicha doña Francisca: con el tercer hijo suyo del dicho de Northumberland: para efecto que por parte de la muger viniesse su hijo que se dize Milord Guilbert a ser rey. Y a los vnos por temor, y a los otros por promessa, y a los otros por dones embaucó por tal manera, que todos los grandes deste reyno sellaron & firmaron la dicha ordenança, con testamento del rey: estando viuó el dicho rey. Y esto passo en veynte y vno de Junio y lo mismo hizo el Mayre de Londres, y los regidores & letrados. Y despues se sirvió nuestro señor que a los seys de Julio siguiente murio el rey, plegue a el tenerle en su gloria. Y visto esto: y que le parecia que tenia el rey de Francia por amigo, y a los grandes del reyno prendados y que todos hauian consentido en esta traycion, determino publicar que el rey era muerto: y a los diez del dicho mes proclamaron en esta ciudad y en otras partes del reyno a la dicha doña Joanna por reyna, con grande autoridad de arantes y halabarderos: & tiraron mucha artilleria de la torre. Y el pueblo marauillado desta tan gran nouedad sin dezir palabra se mirauan como atonnitos los unos a los otros: & a vno que dixo que porque no hauia de ser doña Maria reyna le cortaron las orejas cercen, haciendo grandes autos de arantes por temozizar al pueblo. A todas estas cosas proueyó con mucha astucia y sagacidad el dicho duque de Northumberland, y en lo mas importante le cego nuestro señor, y era lo que el en menos

tenia, y el penso que hecho lo que hizo: que a todo tiempo ternia en su poder a doña Maria, que es agora reyna, la qual estaba con cinquenta o sesenta criados a veynte y cinco millas de aqui: y penso embiar por su alteza para que viniesse aqui a Londres a visitar a la dicha doña Joanna que proclamaron reyna, & a que la conociesse por tal. Y porque sabia que su alteza no lo hubiera hecho, tenia prestos quinientos cauillos de guerra para que los truxessen: y por desobediente echarla presa, y despues hazer della lo que del rey.

» Como su alteza despues que supo que el rey su hermano era muerto se hizo en su casa proclamar por reyna: y como se puso con los suyos en el campo animandolos para la batalla.

» Como la reyna estaua auisada mas hauia de un año que este hombre y los suyos andauan con mal, como discretissima que es, dissimulo el negocio con el de Northumberland, el qual casi cada día escreuia a su alteza cartas de mucho respeto, haziendole saber que el rey estaua tan malo: pero que si otro que bien ordenasse dios del que el mostraria por obra su deseo & fidelidad que dezia le tenia a su alteza. Pero la magestad de la reyna temporizando con el y respondiendole que le tenia por fidelissimo, en su tiempo conveniente hizo cierto lo que el espiritu sancto le alumbro. Y fue que dos días antes que el rey muriesse que era a los quatro de Julio: de noche con gran diligencia se fue de donde estaua de estancia hasta obra de sesenta millas de aqui: con solamente sus criados: fingiendo que hauia dos o tres dolientes en su casa, y que se mudaua por ello. Y luego que el dicho de Northumberland y los demas supieron su ausencia: proueyeron a todo el reyno que so grandes penas todos estuuiesen aparejados con sus armas para todo tiempo que el rey les mandasse seruir, haziendo a todos sauer que su alteza se hauia ydo hazia las prouincias de Norfolc y Sofolc, que estan hacia las partes maritimas de la vanda de Flandes, con intencion de poner el reyno en trabajos y guerras, y hazer venir a estrangeras naciones a defender lo que ella pretende contra la co-

rona, especialmente estando el rey viuo y no fалlescido como ella se persuade. Y con este mandamiento todos se pusieron en aparejarse. Despues dentro de tres días tuuo su alteza auiso cierto de que fuesse fалlescido el rey. Y luego se hizo proclamar reyna en su casa, y en todos los lugares comarcanos. Y en algunos otros lugares no quissieron los habitantes recibir su proclamacion por no saber la certinidad de la muerte del rey, & tambien porque veyan que todos los grandes del reyno se hauian conjurado de viuir & morir en la causa de la dicha doña Joanna. Y considerando esto los que hauian recebido a su alteza por reyna estauan tan perplexos que del todo pensauan ser perdidos por ella. Su alteza escreuió luego a todos los grandes del reyno particularmente, que luego so pena de traydores viniessen todos a hazer su deuído: & a conocerla por su soberana reyna y señora. Y como casi todos los grandes estuuiesen con el duque de Northumberland en la corte que llamauan de la dicha doña Joanna en recibiendo alguna carta de su alteza de la reyna Maria, la presentauan en consejo: & a los mensajeros echauan en prision, con amenazas de ahorcarlos. Despues de los .x. de la proclamacion de la dicha Joanna hasta los catorze o quinze siguientes acudieron a su alteza obra de cinco o seys Señores de salua: aunque eran de los menores del reyno, que como a tales el de Northumberland no les dio parte de su empresa. Y tambien le vinieron a su alteza obra de xv. o veynte caualleros cada uno con la gente que pudo y con los villanos de aquellas dos prouincias formaron un campo de mas de hasta veynte mil hombres. Y en muchas partes del Reyno fue la dicha doña Joanna proclamada por Reyna dos o tres vezes: a causa que en los mesmos lugares venian con mano armada los amigos de su alteza y la proclamaron Reyna: y despues que ellos eran partidos, por temor de los del consejo, los habitantes destos lugares proclamaron a la dicha Joanna de nuevo, y todos puestos en armas estauan en la mayor confusion del mundo. Luego que el de Northumberland y los demas del consejo supieron que su alteza se hauia hecho proclamar reyna y que los dichos Señores de salua & Caualleros & aquellas prouincias se hauian declarad

za, determinaron los del nazer gente: y con toda la en su mano: que era la mas x ser mas de tres mil de en orden, y con obra de tilleria y municiones. Parthumberland la buelta de nillas de aqui: & assento onsigo casi toda la guarda en un lugar que se dize aua treynta millas de la el castillo de Fremingan. fortaleza de esta ciudad a llamada: y con ella a mas cer al duque de Sofolc su as del consejo conjurados. de Sofolc tenia de los del ausencia del de Northum- n alguna nouedad: no les alir de la corte: aun hasta dicho duque de Northum- io recaudo que le parecia a Joanna: y con la gran uado consigo, embio a de- que dentro de pocos dias

traeria a su alteza presa o muerta: como a rebelde que era, segun dezia: y cierto todos eran desta opinion: aunque los que se declararon de parte de la reyna estauan todos determinados de morir y vivir con su alteza. Y por animar a su gente, dos o tres dias antes que se presumian que vernian a las manos los dos campos, mando su alteza que todo su campo se pusiese en orden de batalla: y vino su alteza al campo a donde todos mostraron con vozés & alaridos, arrojando hazia arriba las almetes & otras armas: & haziendo otras muestras de plazer y mucho amor que a su alteza tenian, diziendo. Viua nuestra buena reyna Maria: y mueran traydores. Y a causa del mucho ruydo de la gente y de la mucha salua del artilleria y arcabuzeria le fue forçado a la reyna apearse para ver el campo: porque se espantaua & açoraua mucho la caualgadura en que venia, & a pie con los grandes de su corte y sus damas, pàsseo todo el campo que duraua ora de vna milla, dando las gracias de su buena voluntad.

»Como el Duque mando guardar el passo de Flandes por algunas naos, y como la gente dellas se alçaron contra sus Capitanes, y se sometieron al seruicio de la reyna Maria.

»Sabra V. S. que el dicho Duque de Northumberland hauia encomendado a sus mas fieles amigos las naos del rey, que son muchas y muy poderosas, y las mando aparejar antes de la muerte del rey: como cosa en que estaua la mayor fuerça de este reyno y para effecto de aprouecharse de su amigo el Frances como esta dicho, si le fuera necessario: y para defenderse del Emperador si por alguna via le quisesse yr a la mano: en fauor de su prima la reyna. Hase dicho, y es cosa muy cierta que el dicho de Northumberland no ouiera imaginado de emprender esto, por respecto del Emperador: sino que como le parecia que su Magestad hauia tenido tantos trabajos en Alemania: & que estaua assegurado de su amigo el Frances: que pornia al presente en todos los que mas pudiesse a su Magestad hizo cuenta que era tiempo para poner en execucion sus desseos, y que ni de parte de su Magestad, ni de otra ninguna le podia venir fauor a la reyna, y que saldria con su intencion. Pero temiendo de presente, segun las cosas estauan que su alteza no passasse en algun barco a Flandes: proueyo que las naos que se hauian aparejado fuessen seis, o siete dellas hazia los puertos donde la reyna estaua: y era la que tnenos, de docientos toneles: & otras eran de .cccc. o de quinientos. Y hauia en ellas hasta dos mil hombres, todos muy buena gente, & con esta diligencia le parescio que estaua assegurado de hauer a las manos la persona de la Magestad de la reyna, teniendola cercada por mar & por tierra: pero quiso nuestro señor que los marineros de las seys o siete naos, estando cerca de donde estaua su alteza, por el amor natural que con su alteza tenian, se alçaron contra los capitanes dellas, en fauor de la reyna, & aportaron a vn puerto que estaua cerca de allí a deuocion de su alteza, con grande salua & alaridos, diziendo: Viua viua nuestra reyna Maria. Y luego que su alteza lo supo, proueyo que la gente la fuesse a servir: y que lleuassen al campo la artilleria que era mucha y buena. Y reforçado el campo

de su alteza desta gente & artilleria: estauan animados de en breue yrse a ver con los del duque de Northumberland: y con buena esperanza segun la justa causa que lleuauan, de correrlo por el reyno hasta prenderle a el & a los suyos.

»*Como su alteza fue proclamada por reyna de los del consejo, en la ciudad de Londres: & de la alegria et contentamiento de todo el pueblo: y como el duque de Northumberland y todos sus confederados fueron presos.*

»En este tiempo el de Northumberland engrosso su campo tambien, presumiendo que con su caualleria desharia a los villanos: porque no estauan muy armados. Los del consejo de Londres que estauan como detenidos en poder de la Joanna y del duque de Sofolc: como esta dicho, tuuieron auiso de que estas naos dichas se huuiessen passado al seruicio de su alteza, y como quasi todos hauian sido forçados de consentir en esta traycion: y considerando que si acaso su alteza ouiesse vitoria: aunque les parecia cosa dudosa, segun lo que se podia juzgar, que serian dignos de muchos trabajos en sus personas & bienes, acordaron visto que el de Northumberland estaua en el campo, sin que el de Sofolc, o la Joanna lo pudiesen estoruar, de descubrir los vnos a los otros sus coraçones: y que era cosa conueniente, que no obstante lo passado, que declarassen y proclamassen a la buena madama Maria por reyna. Y puede V. S. considerar en los muchos trabajos que este reyno se hallaua pocos dias, y en condicion de destruyrse todos y matarse cincuenta o sesenta mil hombres. Y assi todo conformes lo declararon a la dicha Joanna y su padre. Y como contra todos juntos no pudieron resistir, tuuieron paciencia. Y a los ·xix· siguientes de Julio, entre las tres y las quatro, fue proclamada su alteza. Dezir a V. S. la alegria que el pueblo mostro desta nouedad, sobre las informaciones que auia que seria muerta o presa, no lo podria yo ni ninguno por escripto ni de palabra dezir. Y como este acuerdo passo entre los del consejo: y como sin saberlo ninguno vinieron ellos mesmos con los mazeros a hazer en la plaça publica esta proclamacion. Fue tanto el contentamiento & ale-

gria de todos: que arrojauan quasi todos los bonetes al ayre perdidos: y todos los que tenían dineros en sus bolsas, los arrojauan al pueblo. Otros siendo hombres de autoridad y viejos, no se podian contener echando de si sus ropas saltando y baylando como si estuuieran fuera de seso. Otros yuan corriendo por las calles en donde no hauia hauido noticia desta tan gran nouedad, gritando. Viua la reyna Maria. Y los que lo oyan quedauan atonitos, que no osauan alegrarse: porque era peligro de muerte hablar en fauor della. Y luego que por todo se supo, se hizieron tantos fuegos, que era de uer: y uuo aquella noche la gente en las calles, con grande alegria & musicas. Y eran tantos los gritos & alaridos quando se beuián por amor a la reyna, como aca lo acostumbran, que parecia que hauian salido todos deste mal mundo, y que hauian aportado a la gloria. Y luego fueron tantas postas por todo el reyno, que en breue se supo por todo. Y como V. S. puede considerar: todos los otros pueblos & villanos hizieron lo mesmo. Es de marauillar el amor que este pueblo tiene a esta señora, que cierto offendien a nuestro señor en ello, porque la dexan de querer y la adoran. Pero como esta V. S. informado, en sus muchos & largos trabajos, ha sido tan paciente, tomándolos todos como embiados de la mano de Dios: y su vida de tal exemplo y tan catholica, quel natural amor deste su pueblo, y estas consideraciones son causa dello. Luego que su alteza entendio tan buena nueua, hizo poner en la capilla vn Ecce homo. Que fue la primera que publico se hauia puesto algunos años hauia, y cantaron el Te Deum laudamus, y todos los de su corte dando gracias a Dios se pusieron en oracion, y dieron de nuevo voces, Dios guarde nuestra buena reyna Maria.

»Al duque de Northumberland estando apañado para poner en execucion el yr a cercar a la reyna: con tan poderoso campo como hauia llegado, despues de hauerse pregonado Capitan general por la Joanna: & huiendola proclamado reyna, y a la Magestad de la reyna bastarda y rebelde: vinieron éstas miserables nueuas para el y para todos los suyos: & hallose tan confuso, que luego mando pregonar a su alteza por reyna: y quito y rasgo con su proprias manos la otra proclamacion de la

Joanna, que tan pocos dias hauia que la hizo proclamar y enclauar en los cantones de las calles publicas del pueblo donde estaua, y quebrando con sus miserables y traydoras manos vna vara que el traya blanca, que era su insignia de capitan general dixo. Viua la Reyna Maria: Y echo de si las armas manuales que traya: & mando que hiziesen lo mesmo los suyos, sometiendo todos a la misericordia de la reyna. Y el dia siguiente se presentaron en el dicho castillo donde estaua su alteza muchos grandes & caualleros, entre ellos vino el Marques de Nortantona, que en el tiempo que V. S. estuuó se dezia Milorpar, hermano de la reyna vltima muger del rey Henrico. Y assi mesmo se presentaron el grande Almirante que se dize Milorchuton, & Milorgree, & con ellos passados de .cxl. caualleros, y fueron tomados presos. De los del consejo de Londres que estauan en la torre con la Joanna vinieron a la corte de su Alteza. Con esta nueua de la proclamacion el conde de Arandel que es vn señor de mucha estima, & de quien creo V. S. se acordara, & de los buenos deste reyno, & con el de Milorpajet, a quien tambien conoce V. S. A estos dos señores tuuo el de Northumberland presos mucho tiempo, so color que hauian sido de los conjurados con el de Sumerset, y si ouiera hallado el menor indicio del mundo, los ouiera puesto en el estremo: & despues se reconcilio con ellos, por tener quien hiziesse mas cuerpo en sus trayciones, los quales con los demas aunque por fuerza e por remonstraciones como de amenazas: firmaron & sellaron la dicha conjuracion contra la reyna. Despues dio su Alteza cargo al dicho de Arandel que fuesse con mano armada a dar orden de que el de Northumberland, & los mas principales fuessen tomados presos, & que estuuiesen a buen recaudo, lo qual el hizo, & los dexo como conuenia: en el dicho lugar de Cambrich. Y despues a los [] del mes de julio los mandaron venir presos a esta fortaleza, con obra de tres mil hombres de guerra. Traxeron con el dicho de Northumberland al conde de Baruic su hijo mayor, & a otros dos hijos suyos, que tambien estauan con el en el campo, & a vn hermano suyo del dicho Duque & al capitan de la guarda, & a otro que se dize Milor Astings, & al conde de Vntinton, & a otros: hasta en numero

de onze personas. Y segun estaua con ellos mal el pueblo, fue necessario que la reyna mandasse pregonar que so pena de ser castigados, que dexassen passar pacificamente los presos, sin les dezir palabras injuriosas: y no ouo remedio, que todo el pueblo gritaua. Mueran traydores, y viua la reyna verdadera, y les tirauan algunas pedradas. Y si no fuera por la mucha guarda de armados, no fuera possible llevarlo viuo hasta la prision. Despues dentro de dos dias traxeron preso al Marques de Nortantona, con otros presos, y en. xxxj. de Julio hizo su entrada la Magestad de la reyna, con tanta alegria del pueblo quanta se puede pensar. Traya consigo hasta cinco mil hombres de guerra a cauallo: y passados de mil & quinientos cortesanos, con sus sayos de terciopelo y cadena: el que menos, y otros ricamente ataviados.

»Y vino a aposentarse, con obra de cient damas a la torre donde estauan todos sus presos. Huuo tal salua de artilleria, que no se ha oydo de muchos años aca.

»De la orden que su Alteza mando dar en el enterramiento del rey su hermano.

»No se si V. S. haura entendido que el de Northumberland so color que era la voluntad del rey, persiguia con mucha instancia a su alteza, porque tenia Missa publica en su casa, como la tuuo todo el tiempo que pudo: y en la capilla ymagine, y en todo lo demas, como lo tiene la yglesia catholica: y como su alteza daua legitimas excusas, no se pudieron en mucho tiempo desuergonçar con ella. Pero a la fin no supieron remediarlo, sino con embiar en nombre del rey por sus capellanes, y les echaron en prision, y amenazaron que los ahorcarian: porque dezian que quebrantauan los estatutos, y assi ha estado su alteza obra de dos años sin Missa publica. Pero no obstante esto, como es tan catholica, como siempre lo han mostrado las obras: especialmente de presente, como aqui dire, siempre la ha tenido secreto: sin que lo supiesen tres personas de las mas priuadas a lo mas, con ocasion del mucho peligro que dello le podia venir. Agora como nuestro señor la ha traydo á tiempo de mostrar por obra lo que tocava al seruicio

suyo, & haviendo mandado dar orden en el enterramiento del rey su hermano a quien Dios perdone, hizo dezir la noche antes en su Capilla las horas de defunctos en latin, como se acostumbra en Roma. Y el dia siguiente se canto la Missa de Requiem: lo qual fue tanta admiracion para el pueblo como las nouedades passadas: porque los catholicos mostrauan vn nuevo gozo y los de la secta vna gran tristeza. Despues dentro de pocos dias se fue su alteza al castillo de Richamont, a donde de presente esta, con gran corte de grandes y damas deste reyno, que han venido a hazer su deuvido, & a besar las manos de su alteza.

» Como el duque y su hijo con otros grahdes fueron condenados a morir.

» Despues en .xviij. deste mes de Agosto pasado lleuaron a juyzio al Duque de Northumberland, & como V. S. sabe, estos autos se hazen con grande autoridad hizieron un cadahalso en la gran sala del Osmestier, ricamente entapizada, de gran magestad, y en el medio un dosel rico, y debaxo un asiento con ricas almohadas, con sus alhombros a los pies: y venidos con sus maças oficiales: los comissarios de la causa se assentaron como partes por la reyna. Y primeramente en el dicho assiento del dosel: se assento el duque de Norfolc sobre dicho, el qual presidia por aquel dia por la persona de la reyna: y tenia en la mano una vara larga blanca: que es insignia de gran marichal, y este officio de antiguos tiempos han reservado los Reyes para sí: y de la una parte y de la otra estauan assentados los grandes del reyno, que estauan nombrados para ser juezes entre el delinquente y los comissarios conforme a la ley. Y estos dichos juezes eran los que el de Northumberland habia dexado en la torre con la Joanna, o la mayor parte dellos. Y luego fue mandado que fuesse presentado el preso: e assi truxeron al dicho duque de Northumberland, el qual haziendo tres reuerencias hasta el suelo antes de llegar al lugar donde hauia de estar, vino con buen semblante y denuedo lleno de humildad y gravedad. El dicho duque de Norfolc: a quien como esta dicho el hauia tenido preso tantos años: & todos los demas grandes que asistian

al juyzio, a quien hauia pocos dias que el mandaua a su voluntad: estuvieron con mucha serueridad. Y el que mas cortesia le hizo, fue tocar un poco el bonete. Luego le fueron puestas tres acusaciones como traydor. La primera, si era verdad que en .xviij. de Julio y despues se hallo en campo con mano armada contra la Magestad de la reyna, haviendo sido su alteza proclamada el mesmo dia en Londres, y en el reyno por reyna. La segunda, si se hizo pregonar el mesmo capitan general del. La tercera, si proclamo a la Joanna reyna en el campo & a la Magestad de la reyna bastarda y rebelde. Y por si negasse, estauan como dicho es, doze de aquellos nobles nombrados conforme a la ley deste reyno: para que le juzgassen despues que fuesse convencido por los testigos: que serian presentados. A lo qual todo respondió el dicho de Northumberland que era verdad y que lo confessaba: y que se hallaua conforme a la ley condenado: y de compasion de ver en la miseria que se habia puesto por ambicion de reynar & doliendose todos de si mesmos de la macula que tenian, por la offensa que hauian cometido contra la reyna, por hauer consentido en la traycion: aunque por fuerça como esta dicho: hartos dellos no se pudierõ contener de no llorar. Y como conosco su peccado, no passo el juyzio de los dichos doze nobles, conforme a la ley. Suplico a todos rogassen a la Magestad de la Reyna, que no se acordasse de sus maldades, sino de su mucha clemencia: aunque dezia que conocia el caso tan grau: que no merescia misericordia.

» Pidio que dos o tres del consejo viniessen a comunicar con el en la prision sobre cosas secretas importantes: que conuenia mucho al seruicio de su Alteza. Suplico a su Alteza le diesse quatro o cinco dias de tiempo para lo que tocaba a su anima como se hizo. Fue por la ley condenado a ser arrastrado & ahorcado & antes de acabar morir, ser descolgado y desquartizado, echando el coraçon & entrañas en el fuego. El mesmo dia fue condenado por los mismos terminos el marques de Nortanton: y el conde de Baruic su hijo heredero del Northumberland. Y al otro dia siguiente truxeron a juyzio al dicho su hermano del Northumberland & al capitan de la guardia del rey, & vicecamarero mayor: que se de

don Juan Gats, & a don Thomas Palmer, & a don Harri Gats hermano del dicho camarero, los quales confessaron assi mesmo ser condenados como los demas.

»Como en la yglesia mayor se predico vn sermon, y del grande alboroto que cause y como sacaron al Duque & otros dos a justiciar.

»Luego el domingo siguiente predico en sant Pablo principal yglesia desta ciudad, vn catholico y dócto predicador, & porque en todos los años passados no les era permitido a los buenos el predicar: fue el pueblo a oyrllo: los buenos para su consolacion, y los desta secta por curiosidad. Y cómo començaua a dezir el predicador, que el obispo desta ciudad hauia estado preso .4. años por predicar la verdad sobre el sancto sacramento del altar y sobre otras cosas de la religion luego començaron los hereges escandalizados de la missa que se hauia celebrado en la torre: de alborotarse: tirando o arrojando puñales al predicador: diziendo a grandes voces y gritos, mentis, que no fueron sino cosas de ydolatria las que predico y vos loays. E aunque estauan alli la Justicia y regidores del pueblo no lo pudieron remediar: & tuuieron que hazer en que no matassen al predicador. Despues el primer día que se offrecio alli predicar: vinieron alli los del consejo como con mano armada de trezientos o quatrozientos alabarderos: y predico sin ningun rumor tan clara & catholicamente como lo pudieran hazer ay. Y este mal pueblo a vn clerigo que dezia missa en su parrochia siguiendo el exemplo de la reyna: le apedrearon: y le desnudaron los vestimentos: y dello se escandalizaron mucho los buenos: algunos estan presos dellos. Despues en los .xxij. deste mes de Agosto dicho: sacaron al duque de Northumberland & los dichos Capitan y Palmer: a que les fuessen cortadas las cabeças: vino tanta gente de cauallo y de pie que era bien de ver: y con mucha curiosidad de oyr lo que dirian: especialmente en las cosas de religion. Sacaronlos de la torre con gran guarda, por los rumores passados. Y puesto el duque sobre el cadahalso, que fue el primero que padescio, allegandose a vna varanda con mucha humildad & gran ser, a hablar al pue-

blo, como es costumbre. Y auiendo mucho silencio, dixo la substancia destas palabras las quales yo oy por estar bien cerca del.

»Razonamiento que hizo el Duque al pueblo, antes de morir.

»Señores y amigos, yo he venido aqui a morir como vey: por hauer sido condenado por la ley, y os declaro y confieso que he graueamente offendido a Dios & os encomiendo mucho que rogueys a Dios por mi anima, & si a alguno en la compañía o ausente, a quien yo aya offendido les pido perdon. Y a esto respondió todo el pueblo. Dios os perdone. Y despues de hauer silencio, dixo. Por la ley he sido condenado a ser arrastrado, ahorcado et desquartizado: pero la Magestad de la reyna, hauiendola yo tan graueamente offendido, ha vsado de esta clemencia que sea degollado: de lo qual le hago gracias: & haziendo vna reuerencia hasta poner la rodilla en el suelo, dixo. Y la suplico que me quiera perdonar porque Dios perdone mi anima. Y dixo, que aunque era verdad que el hauia sido el principal en poner en effecto las cosas; por las quales hauia sido condenado, que era cosa cierta que lo hauia hecho por induzimiento de muchos: a los quales no queria nombrar, y que los perdonaua como queria de Dios ser perdonado. Y rogo al pueblo que los tales de ninguno fuessen notados. Y prosiguiendo en su platica, dixo. Hermanos no ignorays en los trabajos que este reyno ha estado y esta, assi en algunos tiempos del rey Henrico, como despues hasta agora, todos los quales es cosa muy notoria: y soy cierto que ninguno de vosotros lo ignora, que han sucedido por haber creydo a falsos Prophetas, & a falsos predicadores: los quales nos han persuadido sus falsas doctrinas, & a mi como a principal offendedor en esto, y en lo demas: me han traydo estas cosas en el extremo punto que vey: como han hecho a otros muchos como sabeys: por lo qual pido a Dios perdon: & os declaro que yo muero como verdadero & catholico christiano: & confieso y creo todo lo que la yglesia catholica cree: & digo os amigos y hermanos que no se le de nadie a entender que esta tan gran nouedad de nueva consciencia, que lo cause hauerse en-

comendado de parte de alguno: y esto dixo como de parte de la reyna, o que aya sido induzido de alguno amigo: o que este señor obispo con el qual estaua por confessor Urster: me haya en esto persuadido, sino que os lo digo como lo siento en lo íntimo de mi corazón, y como veys no estoy en tiempo sino de dezir verdad. Y assi os encargo mucho y os encomiendo que no deys credito a los que os han predicado tan falsa doctrina. E mirad hermanos lo que os digo: & no lo oluideys que os encomiendo que no tengays empacho ni verguença de tornar a Dios, como veys que yo no la tengo, y que considereys lo que esta escripto en el Symbolo de los Apostoles. Creo en el Espiritu Sancto et la sancta yglesia catholica: la comunión de los sanctos. Y aunque soy ignorante os podria dezir mas sobre esto: pero vosotros lo podeys pensar y considerar con espíritu desapasionado. E si esto no os satisfaze: considerad en las miserias que han viuido et muerto tanta multitud en Alemania: los vnos contra los otros: y que han sido supeditados por auer dexado la catholica fe. Y assi Dios los ha olvidado, como ha hecho a nosotros. Y si esto no os mueue a sentirlo como yo os lo declaro: tomese cada vno cuenta particular & considere lo que ha passado cada vno en su estado. Y si no esta de todo punto ciego, estoy seguro que verna en este mi verdadero conocimiento: y assi os torno a encargar que os abraceys con lo que cree la yglesia catholica, que es lo que el Espiritu sancto ha reuelado de mano en mano desde el tiempo de los Apostoles hasta nuestros días, y sera hasta la fin. Y viuid con quietud: y sed obedientes a la Magestad de la reyna y a sus leyes: & hazed lo que yo no he hecho.

»De que manera murio el duque, y los otros.

»Hauiendo dicho esto, quasi palabra por palabra como esta dicho: quitado de cabe la dicha varanda: se puso de rodillas en medio del cadahalso: & leyo vna oracion en vn libro que el dicho su confessor Obispo le presento: y dixo el Credo en latin con mucha deuocion, y luego le quitaron los vestidos: y se puso vn paño en los ojos el mesmo, & al tiempo que se habia de echar sobre el madero, donde le hauian de

cortar la cabeça con vna hacha, hizo la señal de la cruz: lo qual fue muy odioso con lo que mas dixo. Y porque el paño no estaua bien quando se yba a tender sobre el dicho madero, se torno a poner de rodillas: y cierto se le representaua terrible temor de la muerte. En el momento que se habia de tornar a tender, cono quien se esforçaua y queria consentir con paciencia sin dezir nada: assi como se yua a tender perezosamente con el temor, dio con las dos manos vna palmada, como quien dixera: esto se ha de hacer: se arrojó sobre el dicho madero, en donde en vn golpe le corto el verdugo la cabeça: al qual plegue a nuestro señor tener en su sancta gloria. Y aunque fueron notoriamente muchas sus trayciones, su fin fue como verdadero y catholico christiano, & recibio la muerte con mucha paciencia. Y dos dias antes que le executassen, oyo Missa en la torre, y se confesso y comulgo, y con muchas lagrimas declaro al pueblo lo que he dicho, que dixo en el cadahalso. Y sea V. S. cierto, que ha edificado al pueblo la confession del dicho Duque, mas que si todos los Catholicos de la tierra ouieran predicado diez años.

»Luego aquel mesmo dia degollaron al dicho Capitan de la guarda: y al dicho don Palmer: estos dos murieron assi mesmo confessando la yglesia catholica: los quales remostraron al pueblo lo que el Duque: aunque no con tanto feruor ni con tan larga platica. A los otros quatro que digo que estan condenados hasta agora no los han executado, ni a muchos que han traydo a juyzio: creese que algunos padesceran: y que otros hauran su perdon. La Joanna esta presa y su marido.

»Como la reyna mando proclamar que los Catholicos y hereges no se dixessen injurias los vnos a los otros y como mando a muchas perdidos y grandes poner en libertad.

»En .xxij. deste mes se dixeron las visperas publicas en la yglesia mayor desta ciudad, y en .xxiiij. dia de S. Bartholome dixo missa cantada el obispo della: en pontifical con su organo: y lo mesmo se comiença en sus parrochias, que verlo es estar en nuevo mundo. Y como la magestad de la reyna siempre ha continuado sus oras: missa y visperas en corte.

plo hazen lo mesmo. lo de los otros dias, hecho vna proclamacion que todos viuan con castigados: y que seran que viuan en caridad los otros y que no se ian los hereges a los os catholicos a ellos guno que dessea ser e de buena voluntad ongregacion que dios as doctos deste reyno, mo de la otra, & que sera recibido, & sino, su opinion & con la alli acordaran los di al parecer de los docteros, que tomaran la cto alumbrara. Y que entes, porque no inley. Ha puesto tanto que ni osan murmu- estan como atonitos passa: & que veen lo buenos que son muy alegres que no saben o señor guarde a la qual esta todo el bien teza puso en libertad a los dichos obispos la muger del Duque estava presa y como Norfolc y el mas cer- de los nombrados en rrico. El qual le hauia e edad de seys años, que es de veynte & l Marques de Exeter el conde de Montz- el cardenal, por hijos y la mesma tia fueron mes y enojos que con que a dios los tener en Al obispo de Unches- eza mando luego po- eado su Magestad de que es el mas supremo ay: como V. S. bien Inquisidor mayor en

las cosas tocantes a la religion. Es el hombre mas docto del Reyno: y digno de estar en tal cargo segun el juicio de todos: por la mucha experiencia y saber de las cosas del Reyno. Tenemos mucha esperanza en nuestro señor, que lo espiritual & temporal se reformara poco a poco. Y puede V. S. creer esto, que lo se yo de buena parte: que plaziendo a dios sera aqui como alla, assi en la obediencia del Papa, como en lo demas. Y aunque en esto del Pontifice esten los hereges muy obstinados, es la Reyna tan Catholica que se tiene por cierto, que no terna su alteza respecto a vellacos hereges: sino a su consciencia que es la verdad. Pero como estas cosas se han de hazer como V. S. vee con discrecion & tiempo, su Alteza espero en Dios que dara tal orden que sera dello seruido. La reyna se coronara Dios mediante el primero de Octubre, aparejandose grandes fiestas. Despues solo restara que nuestro Señor la haga dichosa con algun bueno & Catholico marido. Bien se dize aca es muy lexos el Principe nuestro señor de ser tan bienaventurado, assi porque se dize que se ha tratado casamiento con aquella señora de Portugal, o que se fenesce- ria: como porque no se dize que de parte del Emperador, ni de otro ninguno: que se haya mouido esto. Bien ay algunos que dicen que podra ser que se comunice de parte del Principe de Piamonte, pero yo no lo creo. Paresce que no lo cyrraran el Emperador & su hijo si se aprouechan desta tan grande comodidad, pueses de creer que atrauesando tanto deudo, & siendo a dios gracias tan conformes en la religion y no muy desiguales en la potencia, que mouiendolo alguno que podria venir en efecto si el negocio de Portugal no esta concluydo. E si este dia de tanta gloria nos dexasse nuestro señor dios ver, que beneficio tan grande sucederia a nuestra España en detener al Frances, con estar estos reynos y los de su Magestad vnos, & aunque no fuesse por mas de por conseruar los estados de Flandes, lo hauian mas de dessear su Magestad y su hijo porque como V. S. mejor sabe: el dia que nuestro señor lleue a la gloria a su Magestad esta muy en condicion de que, o el Frances le coja vn dia, o que Alemanes se entren por el, por estar el socorro de España tan lexos, & aun no esta la tierra sin sospecha de hazer algun desorden,

por lo de las cosas de la religion o porque no son muy deuotos de nuestra nacion: segun ellos dicen. Tambien para esta tierra vernia mas que a proposito, porque en caso que muriesse el hijo del Principe: a quien dios guarde: seria el hijo nacido aqui señor de todo: & a la verdad a los Ingleses estaria commodissimo. Y aunque ellos naturalmente dessean que sea su rey nascido aqui: consideradas todas estas cosas & otras, & que el Frances se les ha de entrar algun dia por Escocia, a ellos les es oro todo: y especialmente hauiendo de venir a viuir aqui el Principe & en Flandes: y dexando alla vn hijo seria bien a proposito. Y de vna cosa este V. S. certificado, que todos los catholicos alçarian las manos a dios: porque assi naturalmente quieren bien a su reyno, & naturalmente tienen amor a su Magestad & a España especialmente por el amor que tuuieron a la buena Reyna Catholica: & son tantos los buenos: que para quatro hereges ay cien catholicos. Y estoy por dezir: el pueblo de aqui tiene mas amor con esta casa que los de Portugal, y en edad se diferenciaban estas dos señoras de vn año, o año y medio de tiempo. Pues en la virtud & Christiandad a todo el mundo es notorio que yguala con la mas acabada: y en lo de la cantidad tan diferenciadas como V. S. bien sabe. Y aunque a mi no es dado tratar de Principes, yo espero que V. S. lo tomara a la buena parte: por causarmelo el natural amor a mi soberano Señor & Principe: y el mucho que yo tengo a esta señora, por hauerme criado aqui muchos años: y por hauer siempre entendido particularmente por informacion de su mucha christiandad & virtudes. Nuestro señor que lo puede todo hazer, el lo gouierne a su seruicio. Bien espero que V. S. no se desairara con tanta prolixidad, por hauer sido la materia de tal qualidad, que ha sido necessario hazer mencion de las cosas que escriuo. Y por no offrescerse otra cosa: cesso humilmente &c. De Londres el primero de Setiembre de M.D.Liij.

»*Coronacion de la Inclita y Serenissima reyna Maria de Inglaterra.*

»El postrimero dia de Setiembre deste presente año de mil & quinientos & cinquenta y

tres partio la Serenissima reyna Maria de Inglaterra, de torre para yr al palacio de Vesmes-ter, porque otro dia siguiente se hauia de hazer su coronacion, como se hizo, & la orden con que su Magestad salio, es la siguiente.

»Primeramente yuan delante muchos gentiles hombres cortesanos y del reyno, vestidos todos de ropas de seda con hermosos aforros caualgando en muy hermosos & bien adreçados caualllos que la mayor parte dellos yuan encubertados de terciopelo hasta en tierra: despues de los quales yuán todos los varones y todos los Principes riquissima & superbamente adereçados, vnos de oro otros de plata y muchos dellos adereçados los caualllos con cubiertas de lo mismo de sus personas, parte de oro y parte de recamado: que demas de la mucha riqueza que en si tenian dauan grande admiracion por las nueuas y gentiles inuenciones que sacauan. Entre otros yuan Micer Jacobo Foscarino; Micer Marco Antonio Ferizo; Micer Marco Bernardo; Micer Jacobo Ragazoni, no menos adereçados que los otros, & otros quatro mercadantes, los quales yuan superbamente adereçados: los quales lleuauan ropas de terciopelo negro aforradas con muy hermosos aforros con muchas puntas de oro & por guarnicion vn recamado todo a la redonda de mas de un palmo de ancho. Y lleuauan assi mismo sayos de terciopelo negro recamados de la misma manera como las ropas, y en la guarnicion de lo recamado tanto era lo lleno como lo vazio: lleuauan ansi mismo encubertados los caualllos del mismo terciopelo negro hasta en tierra con vn palmo de guarnicion de oro, & todas las demas guarniciones de los caualllos yuan de esta manera, lleuauan cada vno dellos dos lacayos vestidos del mismo terciopelo con cordoncillos de oro. Yuan detras destos quatro Caualleros Españoles vestidos con capas de terciopelo morado aforradas en tela de plata con vna muy excelente guarnicion de oro a la redonda, y en calças & jubon y coletos a la Española, y gualdrapas en los caualllos, que parescian muy bien: ansi por su riqueza como por su gentil inuencion: & cada vno dellos lleuaua dos lacayos en cuerpo vestidos de la misma manera. Yuan luego tras destos otros señores principales. Quatro embaxadôres, vno del Emperador, otro del rey de Francia, otro

del rey de Polonia, & otro de la señoría de Venecia. Yua luego con dos vestiduras Ducales, que representauan los dos ducados de Normandia & Gascuña ya posseydos desta corona. Luego venia su Magestad en vna litera descubierta de todos los lados, saluo del Palio: y toda ella cubierta de oro: juntamente con las guarniciones de los cauallos que la lleuauan que era de la mesma manera: a la redonda de la litera a cauallo, la duquesa de Denorfolc, la marquesa de Vincestre, & la condessa de Arondelo vestidas de terciopelo cármesi con las cubiertas de los cauallos de lo mismo. Su Magestad yua marauillosamente adereçada: y el manto era de plata y el tocado de oro con muchas & muy preciadas piedras de gran valor. Es su Magestad de treynta & ocho años, y hermosa sin par. Yua luego un carro triumphal cubierto de plata, en el qual yua la dama Ysabel hermana de su Magestad: & madama Ana de cleues: muger que fue del rey Henrrico, y despues repudiada del, vestidas de plata; yua luego otros dos Carros triumphales cubiertos de tela de oro, y en cada vno dellos quatro Princesas, & tras ellos sesenta señoras, & Damas a cauallo vestidas de terciopelo cármesi ricamente adereçadas, & las eubiertas de los cauallos de lo mesmo, todo a costa de la Reyna. Y con aquesta orden caminaron por vna calle ancha & larga mas de milla y media, en la qual estauan muchos arcos Triumphales ricos y con gentiles inuenciones. El primero de los quales era hecho por la nacion Ginouesa: el qual era el mas hermoso y bien hecho y mas espacioso de todos, por la nueua y gentil inuencion con que a los otros excedia, y sobre vn cerco del estaua vna Epigramma en latin, desta manera. Marie Anglorum regine inclite, constanti, pie coronam Imperij Britannici, palmam virtutis accipienti: Genuenses publicam salutem in primis letantes, cultum tribuunt.

»En otro cerco estaua otro Epigramma tal. Virtus superauit, iustitia dominatur, virtus triumphat, pietas coronatur: respublica restituitur.

»Mas adelante estaua otro arco de la nacion orentina: pero no tan espacioso como el de Ginouesa: el qual sobre el mas alto cerco nia: Feliciter viuat. Pie Auguste Florentini orie insignia erexerunt.

»Hauia otros muchos arcos Triumphales hechos por los Ingleses demas de otro de la nacion Alemana, de las tierras maritimas: de los quales no se haze aqui mencion. La gente que estaua presente era infinita. Y su Magestad con esta orden, lleo a palacio el primero dia de Octubre, a las onze horas del dia, a donde hauian salido a recebir a su Magestad onze Obispos con todos los Canonigos & Clerezia: y assi vinieron a la yglesia de Vestmester adonde por su orden estauan los Embaxadores. Venia su Magestad acompañada de todos los Principes, y señores del Reyno, cada vno en su hauido, conuiene a saber, el Duque con vestidura Ducal, el Marques de Marques, el Conde de Conde: y sus mugeres de la misma manera, y con la misma diferencia, adonde estaua un cadahalso, que subian por el veinte gradas, y en lo alto del otro mas alto que subian a el por diez gradas donde estaua vna silla adonde subio su Magestad y se assento en ella. Y luego leuantandose la lleuo del braço el obispo de Vincestre gran Chanciller por todas quatro partes del cadahalso para que todo el pueblo la viesse, el qual Obispo dezia en alta voz que se pudiesse oyr. Es esta la verdadera heredera desta Reyno? y todo el pueblo respondio a bozes, & con alegria. Si, si. Replicaua. Soys contentos de recibilla por reyna y señora? Respondieron. Si, si. Lo qual acabado su Magestad se fue al altar a oyr el sermon: el qual acabado tendida en tierra le echaron las bendiciones con muchas oraciones, & luego entro en un lugar apartado, y se desnudo el manto que tenia de terciopelo cármesi aforrado en armiños & torno al altar en cuerpo & otra vez se tendio en tierra. Y estando assi le cantaron las letanias huiendole echado la bendicion a la ropa que hauia de llevar: y luego se començo la vncion y fue vngida en el pecho y en las espaldas y frente y en las sienes: y despues le vistieron un Roquete de tafetan blanco, y le calçaron vnas espuelas y le ciñeron vna Espada como los que arman Caualleros, & la pusieron en la mano vn Ceptro real de Rey, & luego otro que se acostumbra a dar a las Reynas que tenia en lo mas alto del vna Paloma & finalmente la dieron vn pomo de Oro grande & la coronaron con tres Coronas. Vna del reyno de Inglaterra, & otra del reyno de Francia, & otra del

reyno de Irlanda. Y luego la vistieron otro manto de carmesi diferente del primero; aunque era del mesmo terciopelo carmesi & aferrado en armiños. E assi vestida se torno a sentar en la silla arriba dicho: a donde vinieron por orden todos los grandes del Reyno a hazella homenaje teniendo siempre su Magestad en la mano los dos Ceptros reales arriba dichos. Y entonces su Magestad mando dar libertad a todos los presos, excepto aquellos que estauan en Torre, y perdono generalmente a todos aquellos que la houiesen offendido. Y luego dixo Missa el Obispo de Vincestre, con mucha solemnidad, estando siempre su Magestad de rodillas, con grande deuccion y grandes señales de religion: la qual acabada, se entro en el sobredicho lugar apartado, & tornó presto a salir con el mundo en la mano y con el ceptro Real, vestida de vn manto de terciopelo pauonado, aferrado de armiños con la capilla redonda, como suelen traer los reyes. Desta manera salio de la yglesia acompañada de los Principes y Embaxadores, y fue a pie cerca de alli a vna gran sala a donde estauan las mesas esplendidamente y realmente aparejadas, con forme a la magnificencia y grandeza de tan gran Reyna. Estaua en la dicha sala, quando su Magestad llevo a ella el Conde de Arabi; con la maça en la mano, como Condestable del reyno, elegido para aquel officio, solamente por aquel dia, y el Duque de Narpholes como gran Senescal: entrambos a dos a cauallo, con cubiertas de brocado: los quales anduuiéron siempre a la redonda de la sala, como se acostumbra en aquel Reyno en la coronacion de los Reyes: y en medio de la comida vino vn cauallero todo armado de armas blancas, con vn sayo de armas, y las cubiertas del cauallo todo de oro & carmesi, y hizo leer vn cartel de desafio, que dezia. Qualquiera que fuesse osado de contradizeir que aquella no fuesse la verdadera reyna de aquel reyno le haria conocer lo contrario, o lo mataria: y echado el guante dio buelta a toda la sala, y boluio delante la Reyna, y dixo con voz alta: Que atento que no hauia persona que ossasse contradizeirle, ni aceptar su desafio, el la saludaua como a verdadera y heredera Reyna de aquel Reyno. Su Magestad agradesciendole que el ouiesse sido su Cauallero y deffensor, le

dio vna copa de oro en que su Magestad beuía llena de vino para que beuiesse y se la lleuasse. Acabada esta cerimonia acostumbrada en el reyno de Inglaterra en la coronacion de qualquier Rey, vinieron los Embaxadores & fueron todos a besar las manos de su magestad & a dalle parabien de su coronacion. La qual por su magnificencia & grandes virtudes que della se conoce merece ser yguallada a las mayores y mas excelentes reynas que hasta oy a hauido: & sabese por cierto que se gastaron en la dicha coronacion a costa de su Magestad mas de cient mil ducados. Y no es tanto de ponderar la summa del gasto, quanto la orden, el tiempo & las cerimonias bien hechas, todo ordenado, y reglado con gran prudencia & consejo: en manera que este reyno y esta magnanima reyna han dado amplissima materia a los escriptores que quisieren escriuir.»

En la Biblioteca del Escorial se conserva esta misma Relación, aunque la *Coronación* está impresa en diferentes caracteres que la *Carta de nuevas*, siendo además ésta en 8.º y aquélla en 4.º; por consiguiente es de creer que ésta sea la primitiva edicion, ó que corresponden á otras dos anteriores á la de Medina del Campo. Su descripción es como sigue:

*Carta de nuevas | de Antonio de Guaras:
criado de la | Serenissima y Catholica
Reyna de | Inglaterra: al illustre S. Duque
de | Alburquerque: Visorrey y Capitan |
general del Reyno de Nauarra. 1c.....*

8.º—16 hs.—sign. A.

Empieza: «Illustrissimo Señor: No he escripto a vuestra Señoria.....»

Acaba: «De Londres el primero de Setiembre. M. D. LIII.»

*La coronacion de la incl | ita y se | renissi-
ma reyna doña Maria de Inglaterra que
oy rey | na buenauenturadamente en aquel
reyno con todos los | autos solenidades y ce-
rimonias que se hizieron en el | dia de su
coronacion, y la manera como fue jura | da
y alçada por reyna en primero de Octu | bre:
Año de mil y quinientos y cin | quenta y tres.
| Años. | Con licencia impresa. .*

4.º—letra gótica—4 hs. sin foliar—sign. A.

día de setiembre.»

«escriptores que quisieren

ha reproducido esta Relación en su *The Accession* London, Lawrence and Buda de una *Introducción* en s principales noticias que se

ramentorum. Methim-
4.

la Bib. provincial de Toledo.)

cundum vsum sanctæ |
antinae. | Methymnæ
debant Matthæus &

Franciscus à Canto, fratres. |
M.D.LIII.

4.º mayor—cxxxvi y xxxviii hs. foliadas, más 4 de prels. y 4 al fin sin numerar—signatura H, A-Q, A-F—todas de 8 hs., menos H, que tiene 4, Q, que es de 6, y la últ. de dos—las rúbricas en tinta roja.

Port. orlada (en el centro el escudo del Obispo con esta leyenda: «*Petrus. Gasca. Dei. et. Aposto. Sed. gra. Episcopus. Palen. et. Comes.*» En el centro de la parte inferior de la orla un escudete con la cifra de los impresores).—V. en bl.—«*Petrus Gasca, Episcopus Pallantinus et Comes, cunctis curionibus, ceterisque sacerdotibus et clericis suæ diocesis.*—*Tabula contentorum in hoc manuali.*»—Texto del Manual.—P. en bl.—Fol. cxxi: «*Si-guese la Plegaria que se acostumbra dezir en la missa mayor los dias de domingo despues del offertorio.*»

En el centro de la parte superior del frontis del segundo tratado, y de la inferior del primero se ven las cifras de los impresores en esta forma:

undo tratado:
is et valde | utilis pro novis
ntiquis, qui negli | gūt ha-

bere libros: in qua | reperiet quomodo pro |
cedendum sit in sa- | cramento pæni- | ten-
tiæ. | Methymnæ Campi. | Excudebāt Mat-

thaus et *Francis. d. Cato fratres.* [M. D. liiij.]» (En la parte superior de la orla de la portada se encuentra la cifra de los impresores.) Al verso empieza el texto.—«*Tabula contentorum in ista breui instructione pœnitentiæ.*»—H. en bl.—«*Errata grauiora quæ per incuriam irrepsere hæc sunt.*—*Errata instructionis pœnitentiæ.*»—P. en bl.

Admonitio ad clerum: «..... Accipite igitur fratres charissimi lubentibus animis manuale hoc novum, summa cura ac diligentia visum et emendatum et insuper in multis additum..... Ponitur etiam in fine huius manualis quidam instructio circa sacramentum pœnitentiæ verbis admodum clarissimis, ut confessores novi et minus docti eam intelligerent, et in ea inueniant quomodo se habere debeant cum pœnitentibus a principio confessionis usque ad beneficium absolutionis.»

(Bib. de la Universidad Central.)

Para la impresión de este *Manual* se hizo el siguiente concierto entre el Sr. Obispo de Palencia y los impresores:

«Sepan cuantos esta Carta de obligacion vieren como nos Mateo, et Francisco del Canto, impresores, vecinos de la villa de Medina del Campo, ambos á dos juntamente de mancomun et insolidum et cada uno por si et por el todo, renunciando las Leyes de la mancomunidad en todo e por todó segun et como en ella se contiene, otorgamos et conocemos que nos obligamos con nuestras personas e bienes muebles e raices avidos e por aver de imprimir et imprimiremos unos manuales para este Obispado de Palencia, los quales oy dia nos an sido rematados et dados á imprimir por el muy Iltre y reverendisimo Ss. D. Pedro Gasca por la Gracia de Dios y Santa Yglesia de Roma, Obispo de Palencia, Conde de Pernia del Consejo de S. M. & ante Tomas Paz, Secretario de la Yglesia de Palencia, las quales segun dicho es se nos dieron á imprimir et nos tomamos et nos obligamos con las condiciones sig.^{tes}

»Primeram.^{te} que nos los dichos Mateo y Francisco del Canto seamos obligados á imprimir los dichos manuales de la letra y papel que para ello dimos y señalamos por muestra y esta

señalado de mano del dicho Sr. Obispo mado de mi el dicho Mateo del Canto queda en poder del dicho Sr. Obispo conferirla con los dichos libros et porq pueda poner mezcla de otro papel, ni en principio de cada uno de los dichos les ponemos las armas et insignias et que se nos pidiere et todas las letras de principios de Capítulos e materia dichos manuales, an de ser buenas, per grandes que ocupen mucho.

»Item que los dichos manuales an muy bien correxidos y enmendados y gan todo lo rubio y negro conforme al et trasunto que para ello se nos dieron et tra costa avemos de poner el corretor de toda la costa que para ello sea necesario ha de aver en cada uno de los dichos manuales de veinte enmiendas arriba, la se an de notar al fin del Libro.

»Item que los dichos manuales an llevar la mesma margen de blanco que el manual nuevo de Salamanca y que no haya muchas abreviaturas.

»Item que nos los susodichos im avemos de imprimir asta 750 de los dichos manuales, diez ó doce mas ó menos, et nos mos imprimir mas scopena de cincuenta dos para la obra et Fabrica de la Santa de Palencia, en los quales desde agora mos por condenados probandose en con ansi lo juramos en forma debida de ante el presente Escribano.

»Item que nos los dichos impresores obligados á dar los dichos manuales en papel et bien hechos et acabados et perficcion á contento del dicho Sr. O puestos á nuestra costa en esta Ciudad lencia en poder de la persona que S. S brare para ello dentro de cinco meses p siguiente despues que se nos diere y en el original y trasunto de la suerte que de imprimir.

»Item que por cada cosa de las sus en estas condiciones contenidas que dichos impresores faltaremos et no curmos en tal caso el dicho Sr. Obispo pu xar de tomar los dichos libros et nos q mos con ellos, et non los podamos ver seamos obligados á tornar luego todo

o uvieremos recibido
nos entregue mrs al-
a, seamos obligados á
anzas, sin perjuicio de
or firmeza suya, llanas
el dicho Sr. Obispo ó
para ello nombrare,
y daremos en la villa

emos y cumplieremos
usado el dicho tiempo
stros fiadores, el dicho
imprimir los dichos
o quisiere á nuestra
e nuestros fiadores y
cien ducados para la
yglesia de Palencia,
gora nos damos por

os manuales no a de
de letra, una grande
la dicha muestra de
ncion, que para ello
del dicho Sr. Obispo y
Canto, y de cada una
icho libro todo lo ru-
ñalado en el original
y.

que se nos diere el
ha obra, para comen-
ta de lo que ella se
aga se nos den junta-
ginal ciento sesenta
le Palencia en dineros

e mentare en la dicha
los, se nos dé y pague
primeros siguientes
do y entregado los li-
pague en esta ciudad
ontados.

dichos manuales se
o mrs. cada un pliego
enes, en el cual precio
ados por el dicho se-
os á imprimir segun

que dicho es e cada
en estas condiciones

contenido así acer tener y mantener e guar-
dar y cumplir y pagar nos los dichos Ma-
teo e Francisco del Canto e cada uno de nos
segun dicho es, nos obligamos con las dichas
nuestras personas e bienes, muebles e raíces,
avidos e por aver y de mas de esto que dicho
es por esta carta y con ella pedimos e rogamos
e damos todo nuestro poder cumplido á to-
dos y cualesquier jueces e justicias que sean
de S. M. para que por todo rigor de derecho
e via mas executiva nos compelan y apremien
á lo así cumplir y mantener á la letra sin le-
dar otro ningun entendimiento, bien así y á
tan cumplidamente como si así lo uviésemos
llebado y rescivido por su juicio y sentencia
definitiva, y la tal sentencia por nos fuese
consentida e pasada en cosa juzgada, y sobre
esto que dicho es renunciemos nuestro propio
fuero (*siguen las seguridades ordinarias*). Que
fue fecha y otorgada en la dicha ciudad de
Palencia á veinte de Octubre de mil y quinien-
tos cincuenta y tres.»

(Protocolo de Diego de Espinosa [Medina del Campo],
1554—Folio 110.)

Para seguridad de lo concertado se otorgó
escritura de fianza hecha por Francisco Lo-
bato el Viejo y García Lobato y Diego Alva-
rez, vecinos de Medina del Campo, en favor de
Mateo y Francisco del Canto, para la impre-
sión de los Manuales que éstos han de hacer
para el Sr. Obispo de Palencia.—Medina del
campo, 16 de Enero de 1554.

(Protocolo de Diego Espinosa, Año 1554.—Folio 108.)

Los hermanos Canto cumplieron lo que en
este asiento prometieron, pues dicho Manual
nada deja que desear en cuanto al papel, tin-
tas, caracteres, letras de adorno y márgenes.

109.—Ossuna (FRANCISCO DE).

¶ Sexta parte del Abece- | dario
espiritual cōpuesto por el padre Fray |
Francisco de Ossuna: q trata sobre las
llagas | de Jesu Christo para exercicio
de todas las | personas deuotas. Aña-
didas las tablas de | las otras cinco
partes con la del Cōbite del | Sacra-

mento: que el mismo autor compuso. | Nunca antes impressa. | 1554.

(*Al fin del texto.*) ☐ A honor y gloria de nuestro señor | Jesuchristo y de su gloriosa madre nuestra señora. Haze | fin la sexta parte del Abece-dario espiritual: q̄ fue | impressa en Medina del cāpo en la imprēta | de Matheo y Frāncisco del Canto her- | manos. Acabose en fin de Mar- | ço: Año del señor de Mil r̄ Quiniētos y cincue | ta y quatro. | †

4.º—letra gótica—107 hs. foliadas, más 14 de prels. y 51 al fin sin numerar—signatura †-† †, A-O, A-F—todas de 8 hs., menos †-† que tiene 6, O, que es de 4, y la última, que tiene 10.

Port. (frontis grab. en mad., y en el centro un escudete con las llagas, y el título de rojo y negro).—V. en bl.—Mandato del Gobernador del Obispado de Burgos, D. Fernando de Mendoza, para que Fr. Pedro Ruiz vea este libro y declare si se puede imprimir: Burgos, 5 Septiembre 1552.—Aprob. de Fr. Pedro Ruiz (convento de San Pablo de Burgos), 6 Septiembre 1552.—Argumento y traza de este libro (en verso).—«Tabula sextæ partis Sacræ Scripturæ.»—Tabla de materias de esta sexta parte.—P. en bl.—Prólogo de la presente obra, dirigida á la Ilma. Sra. D.^a Teresa de Zúñiga y de Guzmán, Duquesa de Béjar.—Texto.—Colofón.—P. en bl.—Tablas de las cinco primeras partes del *Abece-dario espiritual* (cinco de las autoridades de la Sagrada Escritura; en latín, y otras cinco de materias, en castellano).—«Tabula gratiosi convivii sacre Scripturæ.»

Primera edición de la sexta parte del *Abece-dario espiritual*, hecha después de la muerte del autor, según se desprende de la dedicatoria de la quinta parte, hecha por Juan de Espinosa, librero de Medina, á D. Antonio de Guevara, Obispo de Mondoñedo, cuya fecha es de último de Marzo de 1542.

Las demás partes se imprimieron varias veces, y siempre cada una de por sí.

En el Índice de 1747 se mandan expurgar

la primera parte, 1537, y la segunda parte, Burgos, 1545 y 1555; pero debió además haber algún decreto de prohibición para el *Con-vite del Sacramento*, porque en los ejemplares de la sexta parte se encuentran cortadas las cinco últimas hojas de las Tablas de este tratado, y tachada completamente la página primera de las mismas, que no se pudo cortar porque en el blanco lleva la terminación de la tabla de la quinta parte.

En esta forma se hallan cuatro ó cinco ejemplares de la Biblioteca Nacional, el de la Universidad Central, el de la Real Academia Española y el de la Biblioteca de los PP. Escolapios del Colegio de San Fernando de Madrid.

110.—Osuna (FR. FRANCISCUS DE).

Pars Meridionalis in accomodas hisce temporibus allegorias hermeniasque mirabiles Evangeliorum Dominicalium totius anni. Methimnæ Campi, 1554.

(Nicolás Antonio.)

Añade Nicolás Antonio que dedicó esta parte primera de la serie de sermones á D. Alfonso Manrique, Arzobispo de Sevilla, desde el convento de San Francisco de París, donde residía el autor, el año de 1533.

111.—Osuna (FR. FRANCISCUS DE).

Pars Occidentalis in accomodas hisce temporibus Evangeliorum Quadragesimalium expositiones á Dominica Septuagesimæ usque ad Feriam secundam Resurrectionis. Methimnæ Campi, 1554.

(Nicolás Antonio.)

El autor quiso completar esta serie, y preparaba la Parte Oriental y Septentrional, dedicadas respectivamente á los Sermones de Adviento y á los de las fiestas de los Santos; pero ni el autor las dió á luz, ni después se han publicado.

ANTONIANAM OPERA | GUILLIAMI, OPERIS NEMPE
Phy-|sicis. Medicis, ac Theologis | non
minvs vtile, qvam necessa- | rivm.
Per Gometivm Pereiram, me- | dicvm
Methinae Dvelli, qvae | Hispanorum
lingua Medina de el cam- | po appe-
llatur, nunc primum | in lucem edi-
tum. | Anno M.D.LIIII. decima quar-
ta | die Mensis Augusti.

(Al fin.) Methymnæ Cam- | pi ex-
cusum est hoc opus in | officina Cal-
chographica | Guilliemi de Millis. |
1554.

Fol.—208 hs. de texto, numeradas por co-
lumnas (832), más 16 de prels. sig. foliar—sig-
natura .i., .ii., f, A-Z, Aa-Cc—todas de 8 hs.,
menos las dos primeras de prels., que son de 6,
y la tercera, de 4—á dos columnas—apostillado.

Port. (frontis grab. en mad., y en el centro
el titulo de rojo y negro. En la parte superior
el E. de a. del cardenal Siliceo. En la inferior
se ven un águila y un lince.)—Al v.º: «*Elen-
chus operis.*»—Ofrecimiento de esta obra á
N. S. Jesucristo.—Dedicatoria al cardenal Si-
liceo: «*Ex Methina Campi.*»—«*De ratione
inscriptionis operis hujus.*»—Ad Lectorem sco-
pus authoris in conficiendo opere.»—P. en bl.—
Cautio lectoribus observanda antequam opus
hoc legere agrediantur.—Erratula quæ in hoc
opere reperiuntur.—Index, seu tabula eorum
quæ in hoc opere continentur.»—Texto.—Co-
lofón.

En la dedicatoria dice el autor que había
entrado en el año 54 de su edad, y que en su
juventud había tenido como preceptor *in phy-
sico negotio*, al que después fué cardenal Si-
liceo.

«De ratione inscriptionis hujus operis:

»..... Quas ut fugerem ambiguetatis ex pa-
terno ac materno nominibus operis titulum
conficere decrevi. Cumque meus pater Anto-
nius et Margarita mater, dum viverent, appella-
rentur, Antonianam Margaritam Commentaria
nostra nominari, ut decreveram, executus sum.

Veraque fateri volo, non displicuisse mihi fu-
gienti insolentem nomenclaturam, dum piam
quæro, simul extollentem operis conditionem
præter propositum invenisse.....»

»Ad lectorem:

»..... Porro vos omnes conscios facere volo,
nihil præter veritatem impulsisse me, ut præ-
sens opus conficerem, & multa alia nondum
in lucem edita, & mox (si Deus concesserit)
edenda, tam speculationi attinentia, quam
Medicæ praxi adeo utilia, ut novitate quoque
extranea.»

Indica que se le ofrecían muchas dudas al
leer los libros de Medicina, y que estudiando
más y más sobre ellas, vió que eran falsas teo-
rias, contra las cuales iba principalmente di-
rigido el trabajo que ahora daba á luz.

El primer punto del *Elenchus* dice así:

«Bruta sensu carere ostenditur fol. i. et se-
quentibus, ac per universum hoc opus et in
commenticulis ultimis super paraphrasim 3.
de anima.»

Primera edición.—La segunda, según Ni-
colás Antonio, es *Francofurti*, 1610.—La ter-
cera *Matriti*, Ex Typographia Antonii Marin,
1749.

(Bib. de la Facultad de Medicina.)

113.—Petrarca (FRANCISCO).

Los Trivm- | phos de Franci- | sco
Petrarcha, ahora nueuamèn- | te tra-
duzidos en lengua Ca- | stellana, en la
medida, y | numero de versos, | que
tienē en el | Toscano, | y con | nueva
glosa. (E. del i.) Vendese en Medina
del Campo, en casa | de Guillermo de
Millis. | Con Priuilegio Imperial. |
Esta tassado en

(Al fin.) Impresso en Medina | del
Campo en casa | de Guillermo de
Millis | detras de Sant Antolin. Año.
M.D.LIIII.

4.º—189 hs. foliadas, más 10 de prels. y 3 al
fin sin numerar—sign. *, ¶, A-Z, a --todas de
8 hs., menos ¶, que es de 2.

Port.—Al v.º Priv. al traductor por diez
años para imprimir esta obra; Madrid, 25 Ene-

ro 1553.—Dedicatoria del traductor al Duque de Medina celi.—Vida de Petrarca.—Argumento de los *Triunfos*.—Al lector.—Erratas.—Texto.—«Vió este libro por mandado del Príncipe el maestro Alexio Venegas.»—Tabla.—Colofón.—Escudo del i. (Grab. del número 78).

El privilegio empieza así:

«Por quanto por parte de vos Hernando de Hozes, criado del Duque de Medinaceli, nos ha sido hecha relacion que vos teneis una traduccion nuevamente fecha de los Triunfos de Petrarca, de lengua toscana en romance castellano.....»

Dedicatoria:

«Despues que Garcilaso de la Vega y Juan Boscan truxeron á nuestra lengua la medida del verso Toscano, han perdido con muchos tanto credito las cosas hechas, ó traducidas en qualquier genero de verso de los que antes en España se usaban, que ya casi ninguno las quiere ver, siendo algunas (como es notorio) de mucho precio. Y como una dellas, y aun a mi parecer de las mejores, fuesse la Traduccion de los Triunfos de Petrarca, hecha por Antonio de Obregon; porque algunos amigos mios que no entendian el Toscano, no dejassen por esta causa de ver una cossa de tanto valor, como los dichos Triunfos son, en algunos ratos del verano passado, que para ello tuve desocupados, hice otra nueva Traduccion en la misma medida y numero de versos que el Toscano tiene. Y assi mismo le puse nuevo comento, no tan breve como el de Alejandro Velutello, ni tan largo en muchas cosas, como el de Bernardo Illicinio, sino tomado á pedazos de entrambos, quitando algo de lo que parecia superfluo, y añadiendo lo que en mi juicio era muy necesario....»

Al lector:

«..... Pero en fin me pareció que era mejor aventurarme a este inconveniente, que no á contradecir la opinion de tantos, como los que el dia de hoy son de voto, que al pie de la letra se imite tambien en esto la manera del verso italiano, como en todas las otras cosas: puesto caso que no es justo que ninguno condene malo aquello que Don Diego de Mendoza, y el secretario Gonçalo Perez, y don

Juan de Coloma, y Garci Lasso de la Vega, y Juan Boscan, y otras muchas personas doctas tienen aprobado por bueno.»

Este prólogo al lector acaba con la protesta de fe del traductor, y advertencia de que él mismo había revisto dos veces este libro, y una el maestro Venegas, por si encontraban alguna palabra que no tuviera buen sentido.

Las erratas van encabezadas con una advertencia *Al lector*, en la cual hace saber el traductor que corrigió las erratas antes de entregar el original en la imprenta, y que, sin embargo, todavía ha encontrado en el impreso las que anota á continuación.

La traduccion en verso está en letra cursiva, y la glosa en redonda.

Salvá dice que hay ejemplares que llevan la fecha en la portada, y en la descripción que hace Gallardo, también se notan algunas diferencias con el ejemplar que acabamos de describir; pero como no hemos visto más que le que existe en la Biblioteca Nacional, no podemos fijar estas diferencias, que suponemos estarán en alguna hoja de los preliminares que haya sido reimpresa.

Primera edición de esta traduccion.

El escudo que Guillermo de Millis puso en la portada de este libro es el siguiente:

(Bib. Nacional.)

114.—Rodriguez Florián (JUAN).

Comedia llamada | Florinea: que

tracta de los amo- | res del buen duque
Floriano, cō la linda y | muy casta y
 generosa *Belisea*, nueuamēte | hecha:
 muy graciosa y sentida, y muy pro- |
 uechosa para auiso de muchos necios. |
 Vista y examinada, y con licencia im-
 pressa. (E. del i.) Vendense en *Me-
 dina del Campo* | en casa de *Adrian
 Ghemart*. | 1554.

(*Al fin.*) ¶ Acaba la comedia no
 menos vtil | que graciosa y compen-
 diosa: llamada *Flori- | nea*: nueua-
 mente compuesta. Impres- | sa en
 Medina del campo en ca | sa de Gui-
 llermo de Millis, | tras la iglesia ma |
 yor. Año de | 1554.

4.º—clvj hs. foliadas, más 4 de principios
 sin numerar—sign. A, a-r, v—todas de 8 hs.,
 menos la primera y últ., que son de 4—im-
 presa en letra gótica, á excepción del título,
 en la portada, la lista de los personajes de
 dicha comedia y las notas marginales del
 proemio.

Port. (dentro de un frontis grab. en mad.,
 el título, impreso en tinta roja, excepto las
 palabras subrayadas, que lo están en negro).—
 V. en blanco.—«El bachiller Ioan Rodri-
 guez endereçando la comedia llamada *Flori-
 nea* a un especial amigo suyo, confamiliar en
 el estudio, absente.—«Comiença un proemio
 del autor de la comedia *Florinea*: dando en ella
 avisos por el Proemio al lector.»—P. en bl.—
 «Introduzense en la presente comedia las per-
 sonas siguientes.»—Texto.—Colofón.

El *Proemio al lector* consta de 10 octavas,
 de las cuales la última acaba de esta manera:

«Las bodas del buen Floriano esperando
 para otro año de mas vacacion
 adonde la historia tendrá conclusion
 á Dios dando gracias allá nos llegando.»

Al margen se aclara esto mismo con la si-
 guiente acotación: «*Promete para otro año con-
 tinuar la comedia.*»

Sin embargo, no llegó á publicarse esta con-
 tinuación.

La comedia *Florinea* se divide en 43 *scenas*

ó *actos*, escritos en prosa, con algunos versos
 intercalados. En el texto se acumulan tantos
 refranes y proverbios antiguos, que hacen pe-
 sada y fatigosa su lectura.

Folio XVIII: «Lo que del amor yo te puedo
 declarar, por tu contentamiento, y mi deleyte
 en tractar en él, es, que aquesto que en nos-
 otros los amantes llamamos amor, no es otra
 cosa que un familiar y secreto enemigo. Es
 una rabia, de la qual todo humano entendi-
 miento tocado se trastroca y desencasa de su
 proprio ser y querer y libertad. Por cuya ra-
 zon, siendo el hombre el mesmo, dexa de ser
 el que era antes herido de tal poder. Es una
 conmixtura de males contrarios, que para mas
 presto fenescer la vida, guian contra el cora-
 zon, y alli parando, tiene fin la tal muerte. Es
 un poder que fuerza las potencias del alma, y
 captiva la voluntad, y desarrayga la libertad
 del libre albedrio. Es un sello de muerte im-
 presso en el anima: una muerte que sin qui-
 tarnos el vivir, hace nuestra vida un contino
 desfallecimiento: un tan enricado enreda-
 miento, quel mas sabio no se sabe del desen-
 redar. Es un cossario robador de todo plazer: un
 amigo cuya amistad es muy deseada y muy
 prejudicial: un confaccionado veneno de cosas
 delectables: una suave delectacion á la vista,
 y un sobrado trabajo al entendimiento: un em-
 baydor que nos muestra las cosas al contrario
 de lo que son: un astuto tahir, con quien
 mientras mas jugamos, mas desseamos y mas
 perdemos: un ladron casero: un amado ene-
 migo: una voluntariosa subjection; que sin que-
 rerle nosotros dexar, nos subjecta: un flechero
 acertado, que tiene por blanco nuestro cora-
 zon, y hiriendole, lo dexa hecho ceniza: un tan
 poderoso, que quiere y puede juntamente.....
 es un sagaz negociante, que se sabe á su salvo
 hacer toco con los toscos: con los encerrados
 habita: á los solitarios no olvida: á los fuertes
 se muestra poderoso: y con los abatidos se
 acompaña. Finalmente, es tan universal para
 todo lo que quiere, que se sabe hacer todo con
 todos, para todo lo tener. A nadie desdenea,
 desde el pastor en su aprisquero y cabaña, que
 se acompaña con solo su hato y caramillo, al
 tal caza, y dél passa al emperador. Ansí que
 todo lo tiene, y todo lo comunica, y todo lo
 precede, y á nadie perdona, y á ninguno con-

cede ventaja..... ¿Quien te podrá contar los diferentes estilos que tiene en hacer sus hechos? qué airado se muestra con los humildes? quan halaguero, quan soportador de injurias con quien le resiste? qué ligero quando quiere? qué grave quando es menester? qué fuerte quando siente que le temen? qué franco prometedor hasta haber prendado, y qué avariento despues quando le piden? Unos le hallan piadoso, otros cruel; unos manso, otros severo; unos muy comunicable, otros muy zahareño. ¿Qué rethórico, qué sabio, qué embaydor? y con todo esto es querido y seguido, y reverenciado, y estimado y loado de todos, y desseado del universo?»

Cítanse en varios pasajes la Puerta del Campo, la Calle Nueva, San Benito, San Pablo, Nuestra Señora de Prado, y otros varios sitios que corresponden á Valladolid, donde se debe suponer pasa la escena.

Primera edición?

El escudo que Adrián Ghémant hizo poner en la portada de este libro es el siguiente.

(Bib. Nacional)

115.—Rodríguez Florián (JUAN).

Comedia llamada | Florinea: que tracta de los amo- | res del buen duque *Floriano*, cō la linda y | muy casta y generosa *Belisea*, nueuamēte | hecha: muy graciosa y sentida, y muy pro- | uechosa para auiso de muchos necios. *Compuesta por el bachiller Ioan Rodriguez Florian*. Vista y examinada, y con licēcia impressa. (Escudo del editor.) Vendense en *Medina*

del Campo | en casa de *Adrian Ghe-
mart*. | 1554.

Es la misma edición descrita en el número anterior, sin más diferencia que haber añadido con cajetín, é impreso con tinta negra, lo siguiente: «*Compuesta por el bachiller Ioan Rodriguez Florian*.» La palabra *compuesta* esta impresa sobre la *necios*, no viéndose de ésta sino algunos trazos rojos.

(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

116.—Serrano (FR. JUAN).

Información para las viudas christianas. (Dirigida á doña Inés Manrique, condesa de Paredes.) Medina del Campo, 1554, por Francisco del Canto.

8.º

(Nicolás Antonio)

Don Tomás Tamayo de Vargas, en su *Junta mayor de libros*, anota éste del modo siguiente:

«*Informacion para las viudas xpianas y exemplo de las que ay en la sagrada scriptura*.»

1555

117.—Cifuentes (MIGUEL DE).

¶ Glosa de Miguel de | Cifuentes, sobre las | leyes de Toro. | ¶ Quaderno de las leyes y | nuevas decisiones, hechas | y ordenadas en la ciudad de | Toro, sobre las dudas de de | recho que continuamente so | lian y suelē ocurrir en estos | reynos: en que auia mu- | cha diversidad de opi- | niones entre los le- | trados destos | reynos. | En Medina del Campo. | por Matheo y Francisco del Canto, hermanos. | M.D.LV.

(*Al fin*.) Impresso en Medina del Campo, por Mattheo y Francisco del Cato. | A costa de Juan Moreno mercader de libros. | M.D.LV.

Fol.—letra gótica. —1. hs. foliadas—signa-

tura A-F—todas de 8 hs., menos la últ., que tiene 10—á 2 columnas.

Port. grabada y en el centro el título impreso (el pie de imprenta de letra redonda).—Al v.º empieza el Texto: Toro, 7 Marzo 1505.—Colofón.—Pág. en bl.

La edición de Salamanca, de 1546, dice:

«Glosa de Cifuentes. (E. de a. i.) Noua lectura siue declaratio legum | Taurinarum edicta à Michaele de Ci- | fuentes ciui Ouetensi: et naturali ra | tione originis ville de Gijon.»

(Al fin.) «Commentaria super leges Tauri ab eruditissi | mo utriusq̃ censure interprete doctore Michaele de Cifuentes (sic) in | geniose cõdita: per licentiatum Ludouicum pardo iure in utro- | q̃ peritũ adamusim castigata: explicata fuerunt in ciuitate | Salmãtice. in edibus Joannis de Junta bibliopole | insignis: anno salutis Millessimo | quingentesimo quadragésimo sexto. | decimo quinto Kalendas | Februarij.»

Lleva al verso de la portada el *Præfatio* del autor y la licencia del Obispo de Salamanca á Juan de Junta y Alejandro Canova, para hacer imprimir esta obra: Huelgas de Burgos, 8 Octubre 1535.

(Bib. de la Universidad Central.)

118.—Cifuentes (MIGUEL DE).

Ordenamiento Real de Castilla. Medina del Campo, 1555.

Folio.

(Nicolás Antonio.)

En la *Biblioteca Asturiana*, manuscrito de la Biblioteca Campomanes, se indica esta obra del modo siguiente:

»Nota al ordenamiento real: folio, Medina del Campo 1555.»

19.—Ferdinandus de Sancta Ella (RODERICUS).

Vocabularium Ecclesiasticum. Editum à Roderico Ferdinando de

sancta Ella artium ac sacræ Theologiæ magistro. | Nunc denuo summa cura, & diligentia præter omnes editiones quotquot hacten- | nus fuere, emendatum, & suæ prorsus integritati restitutum. Accessit præter- | rea computandi ars, quam vulgus Computum vocat, non solum ec | clesiasticis, sed & aliis omnibus apprimè necessaria. | Quæ omnia sic sunt suis numeris reddi- | ta, vt nihil reliquũ sit quod dili | gēs lector desidera | ri queat. (Escudo de los editores: grab. de la pág. 86.) Veneunt Metinæ Campi apud Iohannem Mariam de Terra Noua, & Iacobum Liarcharium. Anno dñi. M.D.LV.

(Al fin.) Methymnae Campi. | Excudebat Guillelmus de Millis typographus prope ecclesiam | principalem | 1555.

4.º—203 hs. foliadas, más 4 de prels. y una al fin sin numerar—sign. †, A-Z, Aa-Cc—todas de 8 hs., menos la primera y últ., que son de 4—á 2 columnas.

Port.—V. en bl.—Dedic. del autor á la reina D.ª Isabel la Católica.—«Instruction para saber leer y entender las abreuviaciones deste libro.»—P. en bl.—Joannis á Trigueros ad clerum (versos latinos).—«Arte del computo: nueuamente compuesta por el bachiller Hieronymo de Valencia.....»—Colofón.—Tabla de las fiestas movibles.—P. en bl.

(Bib. de la Real Academia de la Historia.)

Algunos han incluido entre los impresos de Medina la siguiente edición, sin duda por no fijarse más que en la portada:

Vocabula | rium ecclesiasticum, editum à | Rhoderico Ferdinando de san | cta Ella: artium et sacræ | theologiæ magistro. | Nunc de integro | correctum & | emendatũ. | Methymnae | Apud Sebastianum Martinez. | Anno. M.D.LV.

(Al fin) ¶ Excussum Stellæ, impensis Sebastiani Martinez Bibliopolæ Vallisoletani, |

*opera ac industria Adriani de Anueres · X ·
Calend. Martij. | Anno M.DLV.*

4.º—letra gótica—178 hs. sin foliar—signatura A-Y—todas de 8 hs., menos la última que tiene 10—á 2 columnas.

Port. grab. en mad. y en el centro el título, de rojo y negro.—Al v.º: Dedic. del autor á la reina D.ª Isabel la Católica.—«Instruccion para saber leer y entender las abreviaturas deste libro.»—Texto.—«Joannis Trigueros ad clerum» (versos latinos).—«Arte del Cómputo; nuevamente compuesto por el bachiller Hieronymo de Valencia.»—Typographus studioso lectori S.—Colofón.—P. en bl.

Dedicatoria:

«Pensé llamar á este libro Peregrino, y embiarlo en romeraje á vos Reyna esclarecida. A vos por quien vuestros reynos han sido restaurados y reformados en todos los estados á la integridad de la fe y de la religion, y sanctas costumbres; por quien España ha recobrado la corona, fama y gloria entre todas las naciones, cuya prudencia modera y rige con tan selecta providencia tan diversas naciones, que muestra sin debate sea con vuestra alteza la mano de Dios. A vos dotada de excelso ingenio, enseñada y guarnescida de profundo saber. Pura en fe. Entera en castidad. Profunda en consejo. Fuerte en constancia. Constante en justicia. Llena de tal clemencia, humildad y gracia. Gloria de nuestros siglos. Reyna de las Reynas que vimos y leimos.»

En el prólogo del impresor se indica que se han reformado y restituido varias cosas que en ediciones anteriores de esta obra se habían mutilado, y hablando de las impresiones poco castigadas que entonces se hacían, dice:

«Nihil certe est, quod opus quantumvis elaboratum æque deturpet, ac in castigatio. Quæ pestis adeo grassatur inter quosdam Hispanos typographos, quod, nisi animadvertatur, futurum est, ut scripta omnia brevi pereant, atque obliterentur.»

120.—Maquiavelo (NICOLÁS).

Los Discursos de Nicola Maquiaveli florentino sobre la primera decada de

Tito Livio, ahora nuevamente traducidos de lengua toscana en lengua castellana: muy utiles y provechosos para qualquier Principe ó gobernador. Dirigidos á la Magestad del Serenissimo D. Felipe, Rey de Inglaterra, Nápoles, y Principe de España, nuestro señor. (E. del i. con su cifra G. M.) En Medina del Campo, por Guillermo de Millis, 1555.

4.º—394 págs.

Dedicatoria:

«¶ A la Magestad del Serenissimo Don Felipe, Rey de Inglaterra, Nápoles y Principe de España, humilde Siervo *Juan Lorenzo Ottevantí*. Habiendo conocido, muy alto y muy poderoso Principe, por un libro que se llama *Los Discursos de Nicolao Maquiaveli* en lengua toscana, la grandeza de los hechos de los antiguos romanos y de otros, y de las antiguas Repúblicas, me ha parecido tomar el trabajo de *le traducir en esta lengua castellana*, para que mejor se pueda entender.»

No aparece licencia, aprobaciones, etc., ni más principios que el prólogo de Maquiaveli y la tabla de capítulos.

Consta de tres libros.

(Bib. de El Escorial, según Gallardo.)

De tres maneras diferentes hemos visto impreso el apellido del traductor de esta obra; por cuya razón no creemos fuera de propósito consignar cómo firmaba en los documentos que hemos visto suscritos de su puño y letra. En el Archivo de Protocolos de Medina del Campo hemos visto algunas letras que cobró en los cambios de dicha villa por los años 1554 y 1555, y en todos firma así: *Juan Lorenzo Ottevante*.

121.—Ordenanzas.

Qvaderno | de las leyes y ordenanças de la hermandad de Alaua. | En Medina del Campo, | Por Matheo & Francisco del Canto, hermanos. | Año. M.D.LV.

Fol.—letra gótica.—(De este cuaderno sola-

mente hemos visto las 6 primeras hojas, que llevan la sign. A, y están sin foliar).

Port. orlada, y en el centro el título, de rojo y negro: sobre el título hay un grabado, que es el escudo del número 91, con la diferencia de haber borrado el nombre del impresor, GVILIEVM DE MILLIS, habiendo tenido el poco acierto de dejar la palabra APVD.

Al v.º, dentro de una orla, y grabado en madera el escudo de Álava con estas leyendas: en el campo: «Ivsticia», y en la orla: «En avmento de la jvsticia contra malfechores». —Á continuación el testimonio de estar conformes los traslados con el original de la provisión y leyes de dicha Hermandad, dado por Juan de Montoya, escribano de S. M., á petición de Juan de Álava: Valladolid, 20 Julio 1555.—Texto, que empieza:

«Don Carlos por la divina clemencia emperador de los Romanos augusto.....»

Al v.º del fol. 4.º empieza la primera ordenanza, y antes se copian: 1.º Una cédula del Emperador mandando que se saque en pergamino una copia de dichas leyes y ordenanzas, «con pie y cabeza de como nos se mandabamos confirmar y guardar». 2.º Cédula real mandando guardar estas ordenanzas, hechas por mandado del rey Enrique IV, así como las hermandades de Álava con la ciudad de Victoria se habían hecho por mandado del rey Don Juan II, y encargando á los doctores Hernán González de Toledo y Diego Gómez de Zamora y Licenciado Pero Alonso de Valdivielso que informasen sobre los delitos cometidos en las tres provincias: Fuenterrabia, 4 Mayo 1463. 3.º Cedula del Rey encargando al Dr. Hernán González de Toledo y licenciado Valdivielso que hagan y ordenen lo necesario en lo concerniente á la Hermandad de Álava: Santo Domingo, 5 Septiembre 1463. 4.º Escritura del D.º González de Toledo, por la cual, excusándose de hacer este trabajo, da poder á Pero Alonso de Valdivielso para que éste sólo se encargue de la reformacion de dichas ordenanzas: Miranda de Ebro, 17 Septiembre 1463.

Folio 4.º: «Estando ayuntados con algunos sonrados hombres, procuradores y diputados e las dichas hermandades especialmente con

Juan Lopez de letona, escribano fiel de las dichas hermandades, y Gonzalo Ibañez de Landa, y Pero Sanchez de Gopegui, y Juan de Mendoza, y Juan Fernandez de Mendizabal, y Martin Sanchez de Hechavarria, y Juan Sanchez de Ariniz, y Fortuño de Hechaburu, y Ruy Diaz de Zurbano, Pero Hernandez de Hechaburu, y Pasqual de Apellanes, y Pedro de Ulibarri, y Sancho Martinez, y Juan de Urbina, y Rodrigo de Villazun, y Pero Saez, y Pero Garcia de Baylar procuradores de las dichas hermandades, que estaban ayuntados en Ribavellosa, aldea de la ribera. E otrosi que los dichos capitulos y ordenanzas, algunas son de declarar y algunas son de añadir, y otras de menguar..... acordé de fazer y fize las léyes y ordenanzas siguientes.... las quales fize y ordene con acuerdo y consejo del dicho doctor Fernan Gonzalez de Toledo.

»Primeramente Ordenamos y mandamos que las hermandades de Alava con la ciudad de Victoria y las villas de Salvatierra y miranda y Pancorvo, y Saja y los otros lugares y tierras sus aderentes y los vezinos y moradores dellas sean á servicio de nuestro señor Dios y de nuestra señora sancta Maria su madre y la tengan por su abogada en todos sus fechos. E otrosi que sean á servicio de nuestro señor el rey don Henrrique quarto que Dios guarde y prospere, y dexe vivir y reynar muchos y largos tiempos y despues del los Reyes de Castilla sus sucesores, que le amen y le teman, y le obedezcan sus cartas y cumplan sus mandamientos, segun debieren, y que executen y cumplan y fagan su justicia en las dichas tierras en los malhechores.....

»(II) Otrosi, ordenamos y mandamos que las dichas hermandades de Alaba y ciudad de Victoria, y villas y lugares, y tierras y comarcas, que hasta aqui eran y son en la dicha hermandad, y los vezinos y moradores dellas; que sean agora y de aqui adelante en ella, conviene á saber: las hermandades de la dicha ciudad de Vitoria, y de la villa de Salvatierra, y de la villa de Miranda, y de la villa de Pancorbo, y de la villa de Saja, y las hermandades de villa real, y de Villalva, y de Balderejo, y de Valdegovia, y de la Cozmonte, y de la ribera, y Ariniz, y de Hueto, y de Quartango, y de Urcabostayz, y de Zuya, y del valle de

Orduña, y de Ayala, y de Arciniega, y de Cigoytia, y de Badajoz, y de Arrazua, y de Ubarandia, y de la jurisdicción de los escuderos de la ciudad de Vitoria, y de Gamboa, y de Barrundia y de Eguiluz, y junta de sant Millan, y de Eguiluz, junta de Araya, y de Arana, y de Arraya, con la minoria, y de Yrurayz, y de las losas de suso, y de todas otras tierras que agora eran en la hermandad, y que todas las dichas hermandades, y ciudad y villas y lugares y tierras que sean una hermandad y un cuerpo.....»

»(III) (Que no haya ligas ni parcialidades.)

»(IV) (Casos en que deba entender la hermandad.)

»(V) (Que cada jurisdicción tenga un alcalde de la hermandad.)

»(VI) (Que en toda la hermandad haya dos comisarios.)

»(VII) (Que el alcalde y los comisarios sean elegidos cada año en la junta del día de San Martin.)

»(VIII) (Como han de proceder los alcaldes contra los malhechores.)

»(IX) (Que haya dos juntas generales cada año: una en Vitoria, el 1.º de Mayo, y otra en el lugar donde acordare la junta el día de S. Martin, de Noviembre.)»

(Bib. del Senado.)

122.—Ordenanzas.

Ordenanças | cerca de lo que han de hazer y guar- | dar los alcaldes, & juezes de residencia de los tres adelantamientos de Burgos, y Leon, y Palencia, y los escriuānos, | y abogados, y otros oficiales, que siguen sus audiencias. En Medina del Campo por | Guillermo de Millis. | M.D.LV.

(Al fin.) En Medina del Campo | por Guillermo de Millis. | Año. 1555.

Fol.—letra gótica—14 hs. foliadas—signatura A-C—de 6 hs. la primera, y las otras dos de 4—á línea tirada—con apostillas.

Port. (sobre el título un gran E. de a. i., grabado por I. D. V. [Juan de Vingles]).—Al

verso empieza el texto: Alcalá, 3 Marzo 1543—Colofón—E. del i. (grab. de la pág. 127).

La primera edición es de Alcalá, Juan Brocar, 14 Abril 1543.

(Bib. Nacional.—Colección de pragmáticas.)

123.—Palacios (MICHAEL A.).

Obiectiones Licenciati | Michaelis a Palacios, | Cathedrarij sacræ Theologiæ in Salmantina | Uniuersitate aduersus nōnulla ex multi- | plicibus Paradoxis Antonianæ | Margaritæ, & Apologia | eorundem.

(Al fin.) Excusum est Methynæ Campi in officina | chalcographica Guilielmi de Millis | vigesima die Martij | Anni. 1555.

Fol.—18 hs. foliadas—sign. a-b—la primera de 8, y la segunda de 10 hs.

Empieza á continuación del título una «Ad Lectores Epistola: 15 die Martij. Anni 1555.»—Al v.º: «Domino Gometio Pereira Michael Palacios.»—Texto (cinco objeciones).—Fol. 5: «Apologia Gometii | Pereiræ ad quasdam | obiectiones aduersus nonnulla | ex multiplicibus paradoxis An | tonianæ Margaritæ. | Domino Licentiato Michaeli a Palacios | cathedrario Theologiæ in Salmanticensi Uniuersitate Gometins Pereira S.»—Á la vuelta de esta hoja empieza el texto de la *Apologia*.—Colofón.

Dice Gómez Pereira en la *Epistola ad Lectores*, que habiendo recibido del Licenciado Miguel Palacios unas objeciones que había hecho á su *Antoniana Margarita*, determinó darlas á luz juntamente con una apología de las que dicho Licenciado llamó paradojas, contenidas en la *Antoniana Margarita*.

Las paradojas son, según Palacios, las siguientes:

»I. Bruta carere sensu.

»II. Actum sentiendi non esse accidens diuersum re à potentia, sed potentiam esse suā sessionem,

»III. Impossibile esse ab accidentibus visibilibus gigni visionem.

»IV. Sensum communem non esse potentiam organicam, neque potentiam particularem, sed ipsam animam esse sensum communem.

»V. Materiam esse abolendam.»

A los pocos meses de publicada la *Antoniana Margarita*, Gómez Pereira sacó á luz esta réplica y contrarréplica, con objeto, sin duda, de que se encuadernaran con el tratado principal, como lo hemos visto en algunos casos, por lo cual no tiene portada propiamente dicha, poniendo además la foliación desde la primera plana.

Primera edición.

(Bib. Nacional.)

124.—Séneca (LUCIO ANNEO).

Proverbios de Seneca. | Introduccion a los Prouerbios y sentencias del famoso philosopho | Lucio Anneo Seneca. | Por el doctor Pero Diaz de Toledo. | Dirigido al muy alto y muy illustre y virtuoso señor, su | soberano señor, el rey don Joan segundo que este | nombre vuo de Castilla, de Leon, &c. | Va de nuevo añadido el libro de las amonestaciones y Doctrinas del mesmo author. | Agora nueuamēte | con gran diligēcia corregido y emendado. (Escudo de Adrián Ghemart.: grab. de la pág. 130). En Medina del Campo por Adrian Ghemart. | M.DLV.

(*Al fin.*) Fue impressa la presente obra en Medina del Campo | en casa de Guillermo de Millis. | Año. M.D.LII.

Fol.—LXXXII hs. foliadas, más 8 de prels. sin numerar—sign. a, A-L—todas de 8 hs., menos las dos últimas, que son de 6 y 4 respectivamente.

Port. orlada y á dos tntas.—V. en bl.—Prólogo (Dedic. de Pero Díaz al rey don

Juan II).—Tabla de los proverbios en este libro contenidos (con su glosa).—«Prologo del interprete en los Proverbios de Seneca, dirigido al muy alto Principe y muy poderoso Rey e señor nuestro el rey don Juan segundo de Castilla, y Leon, &c.»—P. en bl.—Texto.—Colofón.—Amonestaciones y doctrinas de Séneca.—P. en bl.

Es la misma edición de 1552, en la cual se han hecho las siguientes alteraciones: 1.ª Se ha sustituido el pliego de la portada (primera y octava hojas), alterando el título, fecha y escudo del frontis, y suprimiendo en el prólogo desde donde dice: «... *assi como el rey Salomon que compuso el libro de los Proverbios*», hasta donde dice: «... *segun mi pobre juycio sentirá*»; por cuya supresión resulta en esta edición la última página de los preliminares en blanco. 2.ª Se han añadido al fin, continuando la primitiva foliación, cuatro hojas que contienen las *Amonestaciones y Doctrinas de Séneca*, formadas de 145 dichos sentenciosos, de los cuales llevan glosa solamente 19.

Empiezan las Amonestaciones:

«No hay cosa tan mortal á los ingenios humanos, como la luxuria.»

Acaban:

«Harás mas de lo que dizes.»

(Bib. de D. José S. Rayón.)

125.—Suárez (RODERICUS).

Allegationes. Methimnæ Campi. 1555.

Folio.

(Nicolás Antonio.)

126.—Urrea (JERÓNIMO DE).

Discvrsos | de la vida humana, y | Aventvras del | Cauallero determinado, | traducido de Frances | por don Ieronymo | de Urrea. (E. del i.: grabado del núm. 113). En Medina del Campo por Gui- | llermo de Millis, | 1555.

(*Al fin.*) Fue Impresso en la noble

villa | de Medina del Campo, | tras la
yglesia mayor | en casa de Guiller | mo
de Millis. | 1555.

8.º—88 hs foliadas—sign. A-L—todas de 8
hojas.

Port.—Al v.º: «Soneto de Juan Martin Cor-
dero, en loor de la nueva traducion y tra-
ductor del Cauallero determinado.»—Prologo
al benigno lector.—Genealogía.—Texto.—
Exhortación al lector hecha por Juan Martín
Cordero (tercetos).—Colofón.

Prólogo al lector (de Jerónimo de Urrea):

«Micer Olivier de la Marcha, Cauallero
Borgoñon fue criado de Philippe el Bueno,
duque de Borgoña, padre del duque Charles
el ardid, y bisnieto de Juan de Valoes, Rey de
Francia. Este caballero llamado comunmente
Marcha, se halló en todas las guerras y traba-
jos que tuvo la casa de Borgoña desde el tiempo
deste duque Philippe hasta el de la Archidu-
quesa María hija del duque Charles, sintió
tanto la muerte destes sus señores, quanto en
su tratado muestra. Y assi la principal inten-
cion suya fué mostrar el sentimiento que des-
tos principes tuvo, á quien como buen criado
tanto amó..... Y por tratar el libro materia
grave lo he traducido en verso grave, assi
como tal historia requiere. Pongo cinco bata-
llas que despues que Micer Oliver hizo su li-
bro passaron. Declaro solamente el linaje y
succession de los ocho combatientes, que en el
passo de Atropos donde pelearon sus passados,
vereis combatir..... Y porque la malicia del
tiempo suele disfrazar las cosas, diré algunas
calidades de los antiguos caballeros deste alto
linaje, para que por la noticia que ay dellas,
sean ellos sin confusion conocidos.»

La *Genealogia* consta de dos series: una
desde Ferramundo, Duque de Franconia, hasta
el emperador Carlos V, y otra desde Ataulfo
hasta D. Fernando el Católico.

El texto comprende xx cantos escritos en
tercetos.

Algunos bibliógrafos le atribuyen la obra
que titulan *Discurso histórico de los reyes de
España y Francia*; pero ésta no se publicó
aparte, sino con el libro que acabamos de des-
cribir, y es lo que él llama *Genealogia*, la cual

está escrita en prosa, es original de Urrea, y
precede á los *Discursos de la vida humana*.

Segunda edición. La primera es de Anvers,
Martín Nucio, 1555.

(Bib. Nacional.)

1556

127.—Horas.

Horas de Nuestra Señora. Medina
del Campo, por Mateo del Canto, 1556.

En el *Index librorum prohibitorum jussu
Cardinalis Gasparis Quiroga, Matriti*, 1583,
se incluye un «*Manual de doctrina christiana*,
el qual está impreso en principio de unas *Ho-
ras de Nuestra Señora* en Romance, impres-
sas en Medina del Campo por Matheo del
Canto, año de 1556, ó de otra qualquiera im-
pression.»

Con las mismas palabras se cita entre los
prohibidos en el *Index librorum prohibito-
rum*..... Antuerpiæ, Ex Offic. Christophori
Plantini, MDLXX.

128.—Meneses (FELIPE DE).

Lvz del alma | christiana contra la |
ceguedad y ignorancia, en lo que per-
te- | nesce a la fe y ley de Dios, y de
la yglesia, y los reme- | dios y ayuda
que el nos dio para guardar su ley. |
En el qual tractado se da tãbien luz
assi a los | confessores, como a los
penitentes, para | administrar deuida-
mẽte el sacramen- | to tan necessario
de la Penitencia. | Por fray Phelippe
de Mene- | ses, regẽte en el Collegio |
de sant Gregorio de | Valladolid, de
la | ordẽ de los pre | dicadores. | † |
Deuteronomij. Cap. iiii. | HAEc est
vestra sapientia & intellectus coram
populis, vt audientes | vniuersi præ-
cepta hæc dicant. En populus sa-
piens & intelligens, | gens magna. |
Esta es vuestra sabiduria y entendi-
miẽto delante de todas | las naciones,

para que oyendo ellos esta vuestra ley, di- | gan, Veys aqui vn pueblo sabio y auisado, gente valerosa y | grande. | En Medina del Campo por Gui- | llermo de Millis. | M.D.LV.

(*Al fin.*) Fve impressa la | presente obra llamada Luz del al | ma Christiana, en la muy noble villa de Me | dina del Campo, por Guillermo de Millis. La qual | va corregida y emendada de muchos vicios | y errores que antes en las otras impres- | siones tenía, por el mismo author, | y añadidas muchas cosas, que | faltauan. Año de. 1556. | postrero día de | Febrero.

4.º—CXLVII hs. foliadas y la del colofón—signatura A-T—todas de 8 hs., menos la últ., que es de 4—el texto de letra gótica—las apostillas, colofón, parte de la port. y algunos encabezamientos de títulos, en letra redonda.

Port.—Al v.º: Summa de lo que contiene este tractado—Prólogo al muy illustre y reverendissimo Señor Don Pedro de Lagasca, Obispo de Palencia &c. Fray Phelippe de Meneses.—Division del Tractado.—Texto—Colofón.—E. del i. (grab. del núm. 78).

Contiene cuatro libros, que tratan:

El primero, de la ignorancia y ceguedad que hay en las almas, y los males y daños que acarrea.

Segunda, en que se declara lo que pertenece á la Fe, y protestación de ella.

Tercero, en que se declara lo que pertenece á la ley de Dios y de la Iglesia.

Cuarto, en que se declaran los remedios que dió Dios al hombre para cumplir su ley.

En el *Prólogo* indica el autor que tenía determinado hacer al Obispo Lagasca una ligera relación de la ignorancia de los fieles en cuanto á la doctrina cristiana, al poco tiempo de haberse encargado de la diócesis de Palencia; pero que, hablando después con dicho señor obispo, éste le pidió «una declaracion de los titulos de la fe y mandamientos de la ley, para mandar á los curas de su obispado que la yesen á media missa quando todo el pueblo está junto, porque no es razon que se haga con

solos los niños la diligencia que es á los viejos tan necessaria, como la experiencia nos ha demostrado, y abaxo se dirá por extenso, y mucho mas necessaria les es que á los niños, quanto mayor obligacion tienen á saber lo que ellos, y mayor daño les hace la ignorancia dello, y menos tiempo les queda para lo deprender». En conformidad de este mandato del Obispo de Palencia añadió el autor el primer libro.

La edición de Medina del Campo, año 1555, que se cita en algunos Catálogos, debe ser esta misma, tomando por fecha definitiva la de la portada.

(Bib. de San Isidro.)

129.—Nieva (BERNARDO DE).

Svulario Ma- | nval de informacion | de la Christiana consciēcia. Compuesto, y cor- | regido por el presentado fray Bernar- | do de Nieua, de la ordē de | los predicadores. | Dirigido á la muy | Ilustre Señora Marquesa de | las Nauas, &c. (E. de a. de dicha señora) En Medina del Campo impresso | por Francisco del Canto. Año. 1556. | Con Preuilegio. | Esta tassado por los Señores del consejo Real, en quatro | Reales, como parece a la buelta de la hoja.

(*Al fin.*) A gloria de Dios todo poderoso- | so, y de la bienauenturada virgen nuestra Señora: fue acabada esta obra | por vn frayle de la orden de los predicadores en el año del Señor de mil | y quinientos y quarenta y siete. Fue impresso en la muy no- | ble villa de Medina del Campo en la emprenta de | Francisco del Canto impressor de libros, | y acabose a treinta dias de | Março. Año de | 1556.

4.º—CCLII hs., más 6 de prels. sin numerar—signatura I, a-z, A-I—todas de 8 hs. menos I que es de 6, y la últ. de 2.

Port.—V. en bl. —Tasa (4 reales): Vallado-

lid, 17 Junio 1556 — Priv. al autor por diez años: Valladolid, 14 Febrero 1555 — Epístola del autor á D.^a María de Córdova, Marquesa de las Navas.—Pról. del autor.—Tabla de los títulos de la obra presente.—P. en bl.—Texto.—Colofón.

Primera edición.

En el Archivo de Protocolos de Medina del Campo hemos encontrado el siguiente concierto sobre la impresión de esta obra :

«Sepan quantos esta publica Escritura viesen como yo Mateo del Canto, y yo Francisco del Canto impresores, vecinos de la villa de Medina del Campo, decimos: que por cuanto Fray Bernardo de Nieva, Frayle Profeso de la Orden de los Predicadores á fecho un libro intitulado sumario manual de informacion de la Cristiana Conciencia y tiene privilegio de S. M. por diez años para que se pueda imprimir por que todos los fieles cristianos se aprovechen de las doctrinas en el declaradas: por ende otorgamos e conocemos por esta carta que nos obligamos é ponemos con vos Alonso Vazquez, mercader, vecino de la Ciudad de Segobia, en nombre de Fray Bernardo de Nieva, y con quien vuestro poder uviere de imprimir y que imprimiremos el dicho libro y cumpliremos lo siguiente.

»Primeramente nos obligamos de imprimir, y que imprimiremos mill é quinientos cuerpos del dicho libro de a cuarto de pliego cada oja con que ha de tener cada plana cuarenta y tres renglones y sesenta letras cada un renglon del molde de letras de una foja que vos entregamos a vos el dicho Alonso Vazquez, firmada del nombre de mi el dicho Francisco del Canto.

»Otrosi nos obligamos que comenzando á imprimir el dicho libro lo continuaremos y no alzaremos la mano de ellos, asta acavar de imprimir todos los dichos mil é quinientos cuerpos de libros, lo cual comenzaremos á imprimir á dos dias andados del mes de Enero primero que verna de quinientos y cincuenta y seis años y no alzaremos la mano de ello asta acavar de imprimir los dichos mil y quinientos cuerpos de libros.

»Otrosi nos obligamos que cada un dia que icieremos la prova llebaremos estas provas que ansi icieremos en cada un dia al Reverendo Padre Fray Juan Gutierrez presentado en el

Monesterio de Santandrés de esta dicha villa, ó á quien el nombrare, para que el lo vea y corrixa, y si ansi no lo icieremos y alguna falta oviere que no lo icieremos conforme al original que abremos, nos lo volveremos á imprimir y ponemos todo lo necesario de impresion y papel.

»Otrosi confesamos aver recibido de vos el dicho Alonso Vazquez el dicho libro original escripto de mano y escripto en trescientas diez fojas escriptas para lo imprimir, ciento y setenta y ocho rezmas de papel de número dos, de lo qual todo somos contentos á nuestra voluntad y en razon de las entregas, y por que de presente no paresce, renunciarnos las Leyes de la non munerata pecunia..... Y por razon de la dicha impresion nos aveis de dar por cada rezma que son quinientos pliegos impresos y escritos de la forma é manera susodicha seis reales por cada una rezma pagados los mrs que en ellos montan en esta manera: La tercia parte luego que se empieza a acer la dicha obra y la otra tercia parte quando se acabe de acer la mitad de la dicha obra y la otra tercia parte restante en acavando de acer toda la dicha obra. E si sobrare papel de las dichas ciento y setenta y ocho rezmas que nos aveis dado para imprimir los dichos mil y quinientos cuerpos de libros, lo recibiremos y por la presente lo recibimos á diez reales rezma, que lo descontaremos, y lo descontaremos en la postrera paga que vos nos aveis de acer de los dichos mrs, los quales dichos mil y quinientos cuerpos de libros impresos y puestos en perfeccion de la forma y manera que va dicho y declarado sin falta alguna á vista del dicho Fray Juan Gutierrez, ó de quien él nombre, para de aqui en fin del mes de Abril primero que verna de quinientos y cincuenta y seis años, y si ansi no lo icieremos y cumplieremos, que por el mismo caso seamos obligados y nos obligamos á dar y pagar cincuenta ducados, la mitad para la Camara de S. M. y la otra mitad para los pobres del Hospital de las Bubas de la dicha villa de Medina del Campo (1), lo qual ponemos y asentamos por razon de nombre propio y interese convencional, y de mas de lo

(1) Estaba situado junto al monasterio de Nuestra Señora de Gracia, á la entrada de Barrio Nuevo.

susodicho vos daremos y pagaremos todas las costas e daños, intereses y menoscavos que sobre ello se vos siguieren e recrescieren, en lo qual aveís de ser e seyes creído por vuestro juramento sin otra provanza ni declaracion ninguna, por lo qual podamos ser e seamos executados como por deuda liquida e avriguada, e lo cumpliremos llanamente sopena del doblo, e la dicha pena pagado ó no (Siguen las seguridades ordinarias) Fue fecha otorgada en la villa de Medina del Campo á veinte e un dias del mes de Diciembre de mil e quinientos e cincuenta y cinco—Mateo del Canto—Francisco del Canto—Alonso Vazquez—Antemi: Juan Losa.

(Protocolo de Juan Losa, 1555, fol. 1057.)

(Bib. de San Isidro.)

130.—Sosa (FRANCISCO DE).

Endecálogo, (*sic*) contra | Antonia-
na Margarita, en el qual se | tratan mu-
chas, y muy delica- | das razones, y au-
toridades: | con que se prueua, que los |
brutos sienten, y por sí | se mueuen.
Tratanse | ansi mismo algũas | sabro-
sas histo- | rias dignas | de ser ley- |
das. | Dirigido al muy magni- | fico
cauallero, Die- | go de Ribera. | Con
licencia impresso. | ¶ En Medina del
Campo, por | Matheo del Canto. | Año
1556.

(*Al fin*). Fue impresso en Medina
del Campo. | Por Matheo del Canto.
Año. 1556.

8.º—letra gótica—50 hs. sin foliar—signa-
tura A-F—todas de 8 hs., menos la últ., que
tiene 10.

Port.—V. en bl.—«Al muy magnifico señor
Diego de Ribera, de la orden equestre, de
Medina del Campo, El doctor Sosa, Salud».—
Texto.—Colofón.—P. en bl.

Llámase *Endecálogo* por que los interlocu-
tores son los *once* siguientes: Ximio, Murcie-
galo (*sic*), Cocodrilo, León, Águila, Ballena,

Lobo, Elefante, Júpiter, Mercurio y Momo.

Supone el autor que, reunidos todos los ani-
males del universo en general asamblea, comi-
sionaron al Cocodrilo para que presentara ante
Júpiter querella contra Gómez Pereira, porque
en su *Antoniana Margarita* defendía que los
animales no sienten ni por sí se mueven. Júpi-
ter, para informarse, mandó á Mercurio á la
Tierra. Mercurio intenta buscar á Momo pri-
meramente en el monte Olimpo de Tesalia,
donde piensa encontrarle entre la gente que
acude á los juegos olímpicos; y no hallándole,
va al Parnaso, donde tampoco le encuentra, de-
terminando entonces pasar á Medina del Cam-
po, donde por fin le halló, y de él fué informado
completamente; de todo lo cual dando Motno
entera relación á Júpiter, éste sentenció: «Que
el libro de Pereira sea sepultado en los infier-
nos, de donde salió. Que los brutos tienen áni-
ma viviente y que son mas que plantas y ar-
boles. Que los brutos tienen memoria y apren-
den. Que Gómez Pereira no dispute mas con-
tra el docto varon Miguel de Palacios, ca-
thedratico de Salamanca..... Le mandamos que
dexe de estar la logica y philosophia, y medi-
cina y teologia y los derechos civiles, sin poner
en ellos dubbdas ni alteraciones..... y no le con-
denamos en costas, usando de nuestra clemen-
cia, porque bastan las que hizo en imprimir
las dichas vanidades, sin que sirvan para
mas los papeles que imprimió de para que los
especieros echen en ellos las especias que ven-
dieren, que pues de especies tratan, justo es que
para especias sirvan.»

La única indicación del nombre del autor está
en la dedicatoria, suscrita así: *Doctor Sosa.*

Folio Aiiii: «Dice (*Pereira*) y osa afirmar
que ningun animal vee, aunque el no mirando
lo que habia de tratar en su libro, porque no
le puso título, incurriendo por ello en gran
defecto, pintó un Águila y un Lince en la pri-
mera foja, diciendo y significando por estos
animales, que el que su libro hubiese de en-
tender habia de tener tan subido ingenio como
la Águila el vuelo, y tan agudo el entendi-
miento como el Lince la vista, que dicen los
naturales que vee gran cantidad debaxo de
tierra.»

Folio 6: «*Cocodrilo*..... Y aun con la postura

de mis huevos y con la prudencia de que naturalmente soy dotado sobre todos los animales del mundo, cada año mido las grandes crecientes del rio Nilo, no sin gran provecho de los moradores de sus riberas.»

Folio 15: «*Mercurio*. Quiero ir á Medina del Campo, donde siendo, como es, el emporio del mundo, despues que la gran Corintha lo dexó de ser, se allegan y juntan dos vezes en el año de todas las naciones de gentes infinitos hombres por el sol. Ya soy llegado á la puerta de Salamanca, desde donde veo estar á los cambios gran concurso de gente.»

Folio 21: «*Momo*. Entré otra vez en la ciudad (Nápoles) y contemplé su maravilloso asento y excelente puerto y sus tres fortísimos castillos. En uno de los cuales vi de bulto al gran capitán Gonzalo Hernandez, y en la sala todas las batallas que venció en la conquista del reyno. *Mercurio*. Por Saturno me di si es verdad que viste á este tan illustre varón que su fama resuena hasta el cielo de Júpiter. *Momo*. Mira si le vi, vile, y aun se muy bien todo lo que en la conquista hizo, y se su liberalidad y prudencia que tenía, y vi en el otro Marte en las batallas y otro Augusto en la ventura, y otro Alexandro en la potencia, y á Julio Cesar en la presteza..... Sabras, Mercurio, que el era de nacion Español, de las illustres casas de Aguilar y Cordova..... passando en el reyno de Nápoles, le conquistó con muy pocos soldados Españoles, y menos cavalleros. Venció á los muy sabios y valientes capitanes del Rey Luis de Francia, mosieur de Nemos, y mosieur de Aubeni, y al marques de Mantua, y al marques de Saluzes, matolos muchas gentes. Tuvo tanta prudencia que traxo debaxo de las banderas españolas á Coloneses y Ursinos, bandos contrarios de Roma y de toda Italia. Fue liberalissimo en hacer mercedes de villas, y castillos y ciudades. Hizo conde al valiente conde Pedro Navarro; igualose en sacar de sus soldados valentísimos capitanes, con el grande Alexandro: porque si el otro dexó doze principes, aquellos los mas dellos habian sido criados con su padre, el rey Phelippe de Macedonia, que los habia traído en la conquista de toda la Grecia; mas este tomó los tirones, del número destos fué el maravilloso Prospero Colona, y don Hernando de Avalos, marques

de Pescara, tío del marques del Gasto passado, y el señor Alarcon, aquel que dió el sano consejo á la Magestad de Carlos quinto, quando estando sobre la Goleta, privó que los cavalleros escaramuzassen con los moros, y el valiente Juan de Urbina, y el muy prudente y esforzado Bartholome Siniano, á quien algunos llaman, corrompiendo el vocablo, Bartholome de Albiano, que despues fue milagroso capitán de Venecianos, el qual sostuvo la guerra por ellos ocho años contra el Papa y Emperador Maximiliano, y contra el Rey de Francia, y algunas veces contra España. Y entrando pobre de gente y dineros, los dexó ricos, y en paz, y con mas tierras que quando la guerra comenzó: aunque entró desdichadamente en su capitania, porque el Prospero y el marques de Pescara le vencieron en la gran batalla de Viencia.

»Fue su discipulo el señor Antonio de Leyva, maravilloso Español que en la conquista del ducado de Milan, y en el cerco de Pavia, y en otras muchas batallas hizo maravillas. Crió assi mismo á Marco Antonio Colona, sobrino del Prospero, que hizo mas en la defensa de Novara, que cercada de Franceses y Venecianos con dos poderosos campos gran tiempo estuvo, que el fuerte y discreto Asarraez, sobrino de Dragut en la defensa de Africa..... Fue su soldado y despues capitán famoso, Diego de Vera, y Andres de Olivera y Gutierre Quixada, y el vallientísimo Diego Garcia de Paredes, varón en quien nunca entró temor, todos de nacion españoles,

»Finalmente fue su capitán el gran conde Pedro Navarro, aquel que dió el saludable consejo, en la batalla de Ravena, de poner ciertos soldados con espadas y rodela entre los cavalleros, para que jarretassen los cavallos de los enemigos, y ayudassen á cavalgar á sus cavalleros, si de los cavallos fuessen derrivados. Este en la memorable batalla que el Rey Francisco dió á los Suizos, ingenió de hacer un repecho de tierra, y empavesarle, para que desde allí á su salvo tirassen los ballesteros Gascones sus saetas: este ganó de los moros de Africa, en espacio de un año, á Oran, y á Tripol y á Bugia, y dió el sano consejo á Don Garcia de Toledo, que no desembarcasse en los Gelbes, conociendo quanto peligro era echar los solda-

dos, muertos de sed, en tierra á ojo de los enemigos: y dió estando assi mismo en servicio del rey de Francia, el maravilloso consejo en la batalla de la bicoca al grande almirante de Francia, y á mosieur de la Tramulla, contra la nacion Española: en el qual si no erraran, fueran vencedores.

»Otros muchos discipulos tuvo este soberano capitan, que cada uno podia ser general de un poderoso.....

»Despues vi á este rey Francisco de Angulema, inquietando á toda Italia, tener en el parco de Pavía un poderoso exercito, con que al señor Antonio de Leyva, que dentro estaba, tenia cercado; mas mosieur de Borbon y el Marques de Pescara generales de la cesarea Magestad de Carlos quinto, yendo á socorrer los cercados, le dieron la batalla, la qual fue vencida por esfuerzo, saber y valentia de los generales, y principalmente por la fortaleza y sabiduria del marques del Gasto, que aquel dia capitaneaba cinco mil arcabuzeros Españoles, con los quales ganó la ciudadela, y habiéndole su tio el marques mandado que la robasse, y fixasse alli sus banderas, él, oyendo los tiros que por todas partes resonaban, y la arcabuzeria que oia, considerando que él tenia la mejor gente, y que no se mezclando en la batalla podria su parte ser vencida, desamparó el puesto y socorriendo luego á un esquadron de Alemanes con ochocientos arcabuceros, rompió un esquadron de catorze mil Suizos, gente ferocissima, en quien el Rey de Francia tenia toda la esperanza de su vitoria, por llevar como llevaba del otro catorze piezas de artilleria, y del otro quatrocientos hombres d'armas. Y despues socorriendo á los cavallos ligeros Italianos, que rompian con el esquadron real del rey, fué causa de su vencimiento y prision, y de que le truxessen preso á España. Dexando á este principe de los capitanes del mundo, y á los que despues le sucedieron, volé á Roma, donde hallé los campos llenos de soldados, y genté de armas, que la Iglesia habia puesto en orden, para contra Carlos quinto Emperador de Alemania, patron y defensor de la Iglesia.

(Mercurio) Mas á tí, Momo, que se te da, pues estas aquí en Medina comiendo buenos pasteles y ojaldres del mejor pastelero del mundo, bebiendo muy buen vino blanco y tinto.

(Momo) Por toda la Italia vi los poderosos exercitos de los Españoles y Franceses, despedazarse á veces unos á otros miserablemente, más, por la divina clemencia, en breve los vi concertados en tranquilidad y sosiego..... Te quiero contar la memoratissima conquista de Africa, que fue la mas peligrosa que jamas se vió, assi por ser la ciudad fortissima, como por estar en su defensa aquel Asarraez, no menos valentissimo que muy discreto capitan, con tantos turcos y muy valientes moros, como eran los Españoles que fuera estaban: mas Juan de Vega visorey de Napoles, y Don Garcia de Toledo, y Luis Perez de Vargas, general de la Goleta, y el capitan Hernan Lobo, y Don Hernando de Toledo, y otros muchos y muy sabios capitanes por tierra, y Andrea Doria por la mar, juntando dos galeras, y haciendo un tabado (*sic*) en ambas puentes, donde assentaron ocho culebrinas y cañones, los combatieron tan animosamente por dos baterias que les habian hecho, que los entraron la inexpugnable ciudad, aunque era tanta la multitud de la artilleria que el Asarraez sobre los muros tenia puesta, y tanta la arcabuzeria y botafuegos, y granadas de alquitran, y buzanos y otra suerte de tiros, que, comenzando á disparar, estaba el aire tan oscuro por algun tiempo, que parecia ser noche muy oscura: mas todo esto no pudo quitar que la ciudad no fuese entrada, aunque con muerte de muchos y muy señalados cavalleros, y valientes soldados. Y lo que te contaré de tus mancebos hermanos, es para poner admiracion, assi en los presentes como en los venideros varones: es el caso que andando como andaban los españoles peleando por todas las calles con los Turcos, y renegados y moros, que valentissimamente los defendían las plazas y casa y calles, assi los que en ellas se hallaban, como desde los torreones y rebelines, que todos volvieron sus tiros y flechas contra los que dentro andaban. Uno de los tres hermanos, que te dixe, llevando una bandera, fue herido mortalmente con un arcabuz: luego tomó la bandera, que en el suelo estaba, el segundo hermano, y fué assi mismo herido y muerto: y tomando el tercer hermano la bandera, le sucedió la misma ventura que á los otros dos, la qual levantada por un valiente soldado la tuvo hasta el fin

desta famosa vitoria. *Mercurio*. Sabes otra cosa alguna digna de memoria, que ay hubiese acaescido, assi en el cerco, como en la entrada dessa ciudad, porque he sabor de oir algo dessa historia. *Momo*. Si se, y aun mas de una. *Mercurio*. Pues mentamela por tu vida. *Momo*. Plazeme, sabrás que durante el cerco se determinaron cinquenta turcos de salir una noche á dar una vista al real, y partieronse en dos partes, y fue un moro descalzo por el arenal muy pasito, y hallando la centinela durmiendo entre dos pipas, lo volvió á decir á sus compañeros: ellos seguramente llegaron al que roncando á su sabor estaba, donde le cortaron la cabeza antes de que recordasse, y acometieron con grande impetu á la guardia del real, y, matando algunos, hubo una recia escaramuza por la otra parte, siendo sentidos por la centinela, no dexaron de pelear animosamente, tanto que si á esta hora todos los de la ciudad hubieran salido, se tiene por cierto que el real de los Españoles corriera último peligro. Assi mismo viniendo Dragut Arraez á socorrer al sobrino Asarraez, que la ciudad por él tenia, con dos mil y quinientos Turcos, y renegados, gente fortissima que consigo traia; y con el concierto que con los cercados tenia fecho, que quando él llegasse, ellos saliesen, y assi acometiessen á los Españoles por dos partes, para mas facilmente los vencer, él acometió, saliendo de una celada con sus arcabuzeros y flecheros, á los que aquel dia hacian la escolta de yerba y leña, poniendolos en súbito espanto y alteracion y casi en huida; mas siendo del real socorridos por el general y por otros muy valientes capitanes, no solamente traxeron por lo que habian ido, mas aun muy vergonzosamente hicieron huir á Dragut para los Gelbes á pedir socorro á su Xequé, estando todos los del real puestos muy en orden, esperando quando saldrian los de la ciudad en favor de Dragut; mas ellos hicieron á mi parecer mejor, que se estuvieron dentro de sus fuertes muros sin osar cometer su negocio, á aquel solo recuento, mayormente habiendolo de haber con Españoles, gente casi invencible. Otra cosa te quiero, *Mercurio*, contar de gran tristeza, mezclada con heroyco esfuerzo, y fue ver mortalmente herido á Don Hernando de Toledo, tendido en el suelo, y

queriendose parar á llevarle al real algunos capitanes y otros soldados, los dixo: Ea, señores, seguid vuestra vitoria, que yo un hombre solo soy; y assi le dexaron y fueron á dar en los Turcos y Moros; que muy animosamente se defendian.

»Despues vi á dos mil ochocientos soldados Españoles estar con su capitan Don Alvaro de Sande defendiendose animosamente de mas de trejnta mil de caballo, todos alarabes muy escogidos en un campo raso quatro leguas de Monasterio ciudad de la Africa, donde, á pesar suyo, llegaron sin perder diez soldados, habiendo fecho en los alarabes gran daño..... Vi la miserable y calamitosa entrega de Bugia fecha á Salarraez rey de Argel, cosa maravillosa de oir, y muy lamentosa de ver; porque aliende de ser cosa fortissima por su natural asiento, tenia dos antiguos castillos muy fuertes, sin el imperial, que parecia inespugnable: al qual si los varones y valientes soldados, que dentro estaban, se acojeran, aun agora estuviera Bugia en su primero estado; mas con mal consejo le procuraron bolar con la pólvora, que para se defender habian menester, y le desampararon perdiendo luego todo su esfuerzo, porque desde el mismo castillo que los Turcos le señorearon, hacian gran daño con su artilleria por las casas y calles de la ciudad, y faltando á los Españoles municion, se rindieron con miserable partido al rey que sobre ellos traxo cinco mil Turcos, 1 renegados arcabuzeros 1 flecheros, 1 doze ó quinze mil Moros con lanzas 1 hondas, y catorce galeras y algunos Alarabes 1 renegados, 1 moros á cavallo. Antes desto vi á los franceses batir á una plaza fuerte, la qual defendia en Italia un capitan Español, que se decia Diego Diaz, maravillosamente con una guarnicion de trezientos Españoles; mas teniendole ya dos lienzos llanos y queriendole dar el salto, el general de Francia le requirió se diesse con honroso partido: el lo hizo y salió con sus soldados y artilleria, 1 preseas, 1 armas, 1 con sus banderas tendidas, tocando sus atambores. Con tal aparato se presentó ante el Duque de Alba, general de la Magestad de Carlos quinto, teniendo entendido que le habia de remunerar por llevarle, como le llevaba, aquellos valientes soldados en salva, con tanta honra: mas no fue bien lle-

gado, quando le mandó cortar la cabeza. *Mercurio*. Justamente pagó ese capitán; mas según sospecho debía ser nuevo en el mandar, aunque podía haber sido valiente soldado.

Momo. Assi es, que por su esfuerzo y valentia habia venido á alcanzar la capitania. *Mercurio*.

Estas cosas aparte, por tu vida, Momo, pues tocaste en Africa, me digas que te paresce á tí, pues se eres hombre ingenioso, de esta conquista que agora se suena en España, que se quiere hacer de Bugia, ó de Argel: á donde será mejor ir primero. *Momo*. Bien se, o *Mercurio*, que tu lo sabes mejor que yo; mas por te hazer placer, porque creo quieres passar tiempo conmigo, según la flaqueza de mi saber en cosas de guerra, mayormente en cosa tan importante como esta, te diré lo que siento. Sepas, como te he dicho, que Bugia es cosa fortissima, y no tiene cien passos de combate su muralla, y los tres castillos son guarda desta muralla, especialmente el imperial, y assi los castillos como la ciudad son agora guardados por Turcos, gente acostumbrada á sufrir cercos, y sed, y hambre, y tienen muy buena artillería, y no echaran su polvora en valde: estos, siendo cerrados, la defenderan muy bien, porque apenas hay por donde la combatir, y el rey de Argel los irá luego á socorrer con todo su poder de Turcos y renegados, y convocará los Moros y Alarabes de toda la tierra, que vayan contra los Españoles sus mortales enemigos, lo qual ellos haran de buena voluntad, porque los tienen grande enemistad. Mas si van sobre Argel, es la ciudad menos fuerte, y podrase con mas facilidad combatir y entrar, y estando el rey cerrado, no habrá quien campea acaudillando los Moros y Alarabes contra los Españoles, y los de Bugia, y de Fez, y de Velez de la Gomera no irán á meterse en Argel, ni osarán ponerse en campo: y tomada Argel, luego es entregado el resto de la potencia de su Rey, y aun todo lo mas de Berbería; mas aunque Bugia se conquiste, no se rendirá otra fuerza alguna. *Mercurio*. Satisfecho me has. *Momo*. Como he podido, mas si otra cosa paresciere á otros que sepan mas que yo, hagase tomando primero maduro y sano consejo. *Mercurio*. Bien estoy en eso, mas resta saber, pues has andado todas esas tierras, me digas yendo sobre Argel, pues es cierto que los Turcos han

hecho en la montañuela una casamata bien fuerte, y en la playa un castillo pequeño, para ocupar el puerto, con mucha artilleria, adonde será bien que vaya la armada de España á desembarcar, que sea seguro puerto, y que desde allí en poco tiempo se ponga el sitio en oportuno lugar sobre la ciudad de Argel. *Momo*. Eso no te lo osaré decir por miedo de los Españoles; porque si yo lo descubriesse, y los Africanos Argelistas pusiesen defensas en aquella parte, por ventura me costaria caro, mayormente ahora que es feria, y rescibe gran sabor el juez en hacer una justicia, especialmente en un hombre tan famoso como yo. *Mercurio*. Pues qué remedio tendrán los Españoles para lo saber. *Momo*. Porque por su esfuerzo y valentia los quiero mucho, y assi mismo por ir un caballero mancebo de aquí de Medina, cuyos antepasados dieron gran lustre de sí en España, por capitán, á quien yo soy aficionado por las buenas artes de caballeria que en el he visto, te daré mi parecer. Aquí en esta villa estan dos hidalgos bien entendidos, que algun tiempo estuvieron cautivos en Argel, y saben los puertos comarcanos demas de diez leguas del poniente y otras tantas á levante: destos y de otros Españoles sabios y entendidos, agora que hayan sido presos en Argel, agora no, te podrás tu, y quien saberlo desseare, enteramente informar; porque yo muy acertadamente los he oido hablar en ello, y aun te digo que desseo dar este aviso á los Españoles, que procuren lo mas pronto que fuere possible rematar la potencia de Argel: porque si allí se encabalgan treinta mil Turcos, que son gente ferocissima, facil cosa les será convocar á los moros y alarabes, que otra cosa no dessean, para que passen á España: porque estos pretenden que es suya de derecho, desde que la ganaron al Rey Don Rodrigo, y podria se ver España en trabajo, pues los de Argel solos hacen al presente harta guerra, y hase de considerar que desta manera han conquistado todo el imperio que tienen. Por tanto yo te digo que conviene á los Españoles velar y no dormir para su seguridad, porque tienen muchos enemigos dentro en su casa, y yo entiendo, en dexando de ser Raposo avisarlos.....

»Otras muchas cosas que me dan placer y

contentamiento te dexo de contar por te decir como tambien me hize Raposo, por ver por experiencia si era verdad lo que ol leer á un philosopho en Italia en un libro que me parece se intitula Antoniana Margarita, y no sé á qué propósito tiene este título, pues en el no se trata de Antonio, ni de Margarita, antes se trata en dezir que los brutos no sienten, ni por si se mueven. *Mercurio*. O Jupiter, es verdad, que has visto esse libro, y que en el se trata essa cosa? *Momo*. Mira si es verdad, y aun de aqui de Medina dezia el libro que es el autor, y por eso vine aqui, y andando en su rastro muchas veces le he oido disputar con otro philosopho sobre esta razón, y no solamente ha la cosa venido en disputa, mas con juramentos afirmar lo que de los brutos dice, ser mas verdad que el sol alumbrar la tierra, quando mas claro al medio dia sobre nuestro hemisferio se nos muestra

»Me parece que veo aquel philosopho, de quien agora tratabamos, venir hacia los cambios por la rua arriba, y aun viene con el otro varon bien sabio, que muchas veces le hace cruxir los dientes, y de la otra parte viene el famoso albeytar Vasquin, muy alterado, haciendo juramentos de le probar por Ipocras, y por experiencia, que los brutos sienten, y no assi como quiera, mas muy mas perfectamente que los hombres. Acechemos un poco, que no será mucho que venga á puñadas el negocio, segun se va encendiendo: por la otra azera se van, dexemoslos ir que ya parece que van algo mas callando, y creo que es porque Vasquin le debe haber persuadido con algunos fuertes y verdaderos experimentos, y mira que es lo que mas mandas en que te sirva.»

(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

En el Archivo de Protocolos de Medina del Campo hemos encontrado los siguientes documentos, que además de darnos á conocer el nombre del autor, nos ofrecen algunos datos para su biografía:

1.º Escritura de venta de unas casas en Medina del Campo, en la Plazuela del Mesón de Sardón, otorgada por Pedro Azcona al Doctor Francisco de Sosa, médico de la dicha villa.

Medina del Campo 16 de Octubre de 1556.
La firma autógrafa dice así:

*el doctor
fran.º de sosa.*

(Protocolo de Gregorio de Santillana, 1551, folio 106.)

2.º «Memoria de lo que yo el Doctor Francisco de Sosa he dado á Pero Ruiz párrago de dozientos ducados que quedé de la de oro, y vestidos y axuar para su muger hija Doña Catalina de Sosa.»

3.º Carta de pago y recibo de dote d contenido en la Memoria anterior, otor por Pero Ruiz en favor de su suegro el Dr Francisco de Sosa.

Medina del Campo 9 de Diciembre de 1556.

(Protocolo de Juan Lasa, 1556, folio 1096.)

4.º Partición de los bienes que quedaron fin y muerte de Doña María del Río, m que fué del Doctor Francisco de Sosa.

Medina del Campo, Diciembre 1571.

(Protocolo de Baltasar de Soto, 1572 á 76, folio 16.)

Á pedimento de García de Zaballos, ma de doña Ana de Sosa, hija del Doctor, se i este expediente de partición, en el cual ntervino nuestro autor sino por medio d procurador; pero habiéndosele exigido diese cuenta de lo que había gastado con hijos varones, tuvo que comparecer ant Justicia y hacer la siguiente

DECLARACIÓN DEL DOCTOR FRANCISCO DE S

«En Med. del campo á quinze dias del de diziembre de mil y quinientos y seten un años el dicho dotor Francisco de Sosa clarando al dicho pedimento fecho por chor de Villa en nombre de García de Zab como marido y conjunta persona de doña de Sosa, en el dicho dia habiendo jurado forma de derecho dixo que confiesa que lo se le dio al dicho Juan Bautista de Sosa ir á la dicha ciudad de Roma se lo dio M del Rio difunta, muger deste que declara que no sabe ni tiene memoria de que din se le dio para lo susodicho. Y que así mi no sabe ni se acuerda de que dineros haya gado por el en la dicha razon, porque com

tenia voluntad de se lo contar, nunca lo asentó ni contó. Y en quanto á lo que se le pide declare que ha gastado con el dicho Juan de Sosa y Quintino de Sosa en el tiempo que les tuvo en el estudio de Salamanca dixo que nunca en esta razon gastó con ellos cosa alguna, porque si algun tiempo estuvo en el estudio de Salamanca el dicho Quintino de Sosa, le daba lo que avia menester se lo daba pero muñoz de guzman y que al tiempo que el dicho pero muñoz de guzman se metió frayle, mando dar al dicho quintino de sosa por el servicio que le habia fecho doscientos y quarenta reales, los quales recibio este que declara y dellos es debdor al dicho su hijo. Y en quanto á lo q piden q declare que mrs quedaron en dinero al tiempo q fallecio la dicha doña Maria del Rio su muger, dixo que lo que quedó está puesto en el inventario que hizo y que por alli parecerá y que al presente no se acuerda qué tanto es, y que esta es la verdad para el juramento que hizo y lo que responde á las dichas pusiones. y lo firmo de su nombre. El doctor Sosa. Ante mí Baltasar de Soto.»

Resulta de esta partición que cuando el Dr. Francisco de Sosa se casó y veló con doña María del Río, prometió en arras 1.570 maravedis, que cabían en la décima parte de sus bienes; que doña María llevó de dote 16.000 maravedis, que después heredó otros 16.000, y que al morir dicha señora el cuerpo de hacienda alcanzaba á 526.047 maravedis, los cuales se habían de repartir entre el cónyuge superviviente y los hijos, que eran:

Doña Catalina de Sosa, casada con Pero Ruiz.

Doña Ana de Sosa, mujer de García de Zaballós.

Juan Bautista de Sosa, mayor de 20 años y menor de 25, debajo del dominio paterno.

Doña Leonor de Sosa, menor de 25 años.

Quintino de Sosa, menor de 25 años.

Entre los bienes inventariados se encuentran «las casas de la Plazuela del Meson de Sardon, en que vive el dicho doctor Sosa, tasadas en 700 ducados», otra «casa al Peso del Comendador», ambas en Medina del Campo.

Además se tasaron tierras de pan llevar, viñas, casa y lagares en Villanueva de las Torres, que debieron ser de la legítima de doña María del Río.

Nicolás Antonio, que al tratar de la *Antoniana Margarita* cita el *Endecálogo* como de autor anónimo, dice, en el artículo correspondiente, que el Dr. Francisco de Sosa, médico de Medina del Campo, ofreció al Príncipe de Éboli, Ruy Gómez de Silva, para que éste lo presentara á Felipe II, un libro manuscrito intitulado: *Del Arte como se ha de pelear contra los Turcos; y como defendiéndose dellos se ha de rematar su potencia*.

Añade que en esta obra hace constar el autor que la terminó en Medina el año 1549, y que tenía también concluido otro trabajo, cuyo título era: *De las ilustres Mujeres que en el mundo ha habido*.

Las repetidas alusiones que en el *Endecálogo* se hacen á españoles que pelearon en Italia y en África, las relaciones de estas campañas llenas de detalles propios de un testigo ocular, y el escribir un médico el *Arte como se ha de pelear contra los Turcos*, nos afirman en la opinión de que nuestro autor debió en su juventud servir en aquellos ejércitos, que hicieron reverdecer los laureles de las armas españolas.

Por esta razón, decidido el Dr. Sosa á escribir algo contra la *Antoniana Margarita*, y no siendo filósofo, sino satírico, compuso este diálogo burlesco, en el cual, á falta de razones filosóficas, hizo uso de la sátira, y no dándole ésta materia bastante para un pequeño volumen, acudió á sus recuerdos militares, intercalando varias digresiones, muy curiosas por lo que tengan de autobiográficas y por la luz que dan sobre algunos hechos de aquellas campañas, pero nada pertinentes en una obra de polémica filosófica.

1557

131.—Arevalensis (BERNARDINUS).

Tractatos | de Correctione | fraterna,
opus sane | non vulgaris eruditionis,
ex sacrorum | Doctorum sententiis
collectum & | omnibus Christi fidelibus
per | utile ac necessarium. | Authore
F. Bernardino Areualense. | Minorita

prouinciæ Concepcionis. | Fuit exami-
natum atq̄ approbatum | per multos
viros doctos. (Escudete con la cruz, y
á los lados esta leyenda, impresa en
cuatro líneas verticales: «¶ Si peccaue-
rit in | te frater tuus, | Corripe eum in-
ter te | & ipsum solum &c.) Methym-
nae Campi | Excudebat Franciscus á
Canto Typogra- | phus. Anno. 1557. |
Cum Priuilegio. | Esta tassado en (67)
marauedis. (y m.º).

(Al fin.) Methymnae Campi. | Ex-
cudebat Franciscus a Canto, Ty- | po-
graphus. Anno. | M.D.LVII.

8.º—207 hs. foliadas, mas 8 de prels. y la del
colofón, sin numerar—sign. ¶, A-Z, Aa-Cc—
todas de 8 hs.—apostillado.

Port.—V. en bl.—Priv. por diez años «*al
guardian, frayles & conuento del monesterio
desta villa de Valladolid para imprimir este
libro que fray Bernardino de Areualo de la
dicha orden (ya defunto) hizo en lengua La-
tina: Valladolid, 16 Marzo 1554.—Illustri ac
Reuerendissimo D. D. Didaco Tavera Episcopo
Cienensi, F. Garsias de Castillo Minorita et
Conuentus del Abrojo Guardianus: Calendis
Februariis, 1557.—Clarissimi viri F. Bernar-
dini de Areualo, Theologi & Concionatoris
insignis Epitaphium, per Iacobum Gratianum,
Cæsaræum Secretarium.—Aliud (amici dolen-
tis).—Prologus Authoris ad lectorem.—Tex-
to.—Colofón.—P. en bl.*

Dedicatoria:

«Tanta es hujus temporis apud multos etiam
imperitos, scribendi passim atque imprimendi
libros cupiditas..... Cumque excudendi artifi-
cium usque adeo pervium ac frequens ha-
beat, ut nullum fere sit oppidum quod prælo
careat, nec possit citra magnum dispendium
Typographorum aliquandiu vacare, non secus
quam cum mola aquaria a molendo cessaverit:
nimirum opus fuerit Typographos ne lucr-
i jacturam faciant, in excudendis quibuscumque
libris sese perpetuo occupare.»

(Bib. de la Universidad Central.)

132.—Avilés (FRANCISCUS DE).

Nova diligens ac per- | utilis expo-
sitio capitum seu legum præ- | torum,
ac iudicum syndicatus regni totius
Hispa- | niæ. Cuius est author doctor
Franciscus de | Auiles, oppidi de
Mombeltran. Et qui | nunc, & iamdiu
á consilio est illu- | strissimi Ducis de
Albur- | querque, totius regni | Na-
uarræ pro- | regis. | Cum priuilegio. |
Methymnae Campi excudebat Mathæus
á Canto. | 1557. | Esta tassado en (de
mano: cinco blancas el pliego).

(Al fin.) Escussum Methinæ Campi,
apud | Mathæum á Canto. | 15. die
Aprilis | 1557.

Fol.—291 hs. foliadas, más 2 de prels., y 39
al fin sin numerar—sign. ¶, A-Z, Aa-Oo, a-d—
todos de 8 hs., menos el primero que es de 2,
hay además otro cuaderno de 2 hs. de erratas,
que carece de fol. y de sign.—á 2 columnas.

Port. (sobre el título el escudo del Mecenaz).
—Al v.º Priv. al autor por diez años, para impri-
mir «una obra, que es lectura y glossa de los
capítulos de Corregidores y juezes de resi-
dencia, destes mis reynos de Castilla»: Valla-
dolid, 2 Agosto 1555.—Dedic. á D. Beltrán de
la Cueva, Duque de Alburquerque.—Texto.—
Colofón.—Prætorum provisio seu electio.—
Judicum syndicatus provisio seu mandatum.—
Errata, quæ in hoc opere continentur.—Ta-
sación, á cinco blancas cada pliego entero: Valla-
dolid, 10 Mayo 1557.—P. en bl.—Index
seu repertorium hujus opusculi elaboratus quo-
que a me Doctore Francisco Auiles, quanta
feri potuit industria ac diligentia.

Al fin de la glosa, fol. 291, dice así:

«Et sic totum opus ad laudem Dei finitur,
in dicto arce del Adrada docti illustris Anto-
nij de la Cueva, tempore supradicto Laus Deo,
Finis.»

Primera edición. En las siguientes se añ-
dieron algunas fórmulas de provisión.

En la última hoja tiene el ejemplar visto la
firma autógrafa del autor: *Doctor auiles*.

(Bib. de San Isidro.)

En el Archivo de Protocolos de Medina del Campo se encuentra el siguiente documento:

«Sepan quantos esta carta de poder vieren como yo Mateo del Canto, empresor de libros vecino de la villa de Medina del Campo, otorgo e conozco por esta presente carta que doy e otorgo todo mi poder..... á vos Hernando de Frias, mercader, vecino de la dicha villa..... para que podais pedir, demandar e cobrar del Doctor Avilés, Alcalde maior en la villa de Quellar por el Ilustre Sr. Duque de Alba, diez y ocho mil ochocientos setenta mrs. y dos mil y trescientos veinticinco mrs. que me debe por virtud de una cedula firmada de su nombre y para seguridad de la misma, me dió trecentos cuerpos de libros intitulados la Glosa, sobre los capitulos de los corregidores para que los tuviese en mi poder e los vendiese para me acer pago, la cual dicha cedula vos doi y entrego y vos cedo. ... (Siguen las seguridades ordinarias.) Medina del Campo veinte y ocho de Junio de mil quinientos cuarenta y siete.»

(Protocolo de Juan Losa.—Año de 1557.)

133.—Cáceres Patiecus (ANTONIUS).

Libellvs de | Prætura Urbana. | Per Antonivm | Cacerem Patiecum. | Methimnae Campi | Excudebat Franciscus á Canto, Typo- | graphus. Anno | 1557. | Cum gratia, & Priuilegio. | Esta tassado en (*un Real*, de mano).

8.º—74 hs. foliadas, más 11 al principio sin numerar—sign. H, A-K—todas de 8 hs., menos la primera que es de 6.

Port.—Al v.º Priv. por diez años al autor, Antonio de Cáceres Pacheco, vecino de Ciudad-Rodrigo: Valladolid, 22 Mayo 1557.—«Alphonsus Oretanus Antonio Caceri Patieco. S.: xij. al. Juni. M.D.LVII Pintiaæ Vacceorum.—onorato Ianio Caroli Principis meritissimo agistro, Antonius Caceres Patiecus. S.—oemium.»—Texto.—Errata.—P. en bl. Primera edición.

El autor indica que daba á luz esta obrita en sus últimos años de vida.

(Bib. de la Universidad Central.)

134.—Horas.

Horas Romanas en Romance, en Medina del campo, por Jacobo de Millis, año de 1557.

En el *Index librorum prohibitorum cum regulis confectis per Patres á Tridentina Synodo delectos*. Antuerpiæ, Ex Officina Christophori Plantini, MDLXX, se incluye entre los prohibidos las *Horas Romanas en Romance*, en Medina del Campo, por Jacobo de Millis, año de 1557.

1558

135.—Pereira (GOMETIUS).

Novae veraeqve | Medicinae, experimentis et evi- | dentibus rationibvs comprobatae, | Prima pars: Per Gometium Pereiram, medicum | Methymnae Duelli (quæ Hispanorū nomi- | ne, Medina del Campo nominatur) | Nunc primum in lu- | cem edita. | Quæ in hoc volumine tra- | ctantur, Elenchus versæ paginæ docebit. (E. de a. r.) Methymnae Dvelli. | Excudebat Franciscus á Canto. | Anno. 1558. Mense Octobris.

(*Al fin.*) Methymnae Dvelli. | Excudebat Franciscus á Canto. | Anno. 1558. Mense Octobris.

Fol.—228 hs. á 2 columnas (éstas son las numeradas, alcanzando hasta la columna 916, en cuya numeración hay alguna equivocación), más 4 hs. de prels. sin numerar—sign. ¶, A-Z Aa-Pp—todas de 6 hs., menos ¶, que tiene 4—apostillado.

Port.—Al v.º: «Elenchus.»—Ofrecimiento de esta obra á N. S. Jesucristo.—Dedic. al

principe D. Carlos.—Ad lectorem.—P. en bl.—
Operis prohemium.—Texto.—Colofón.—Pá-
gina en bl.

La dedicatoria al Principe dice así:

«Cum nuper coram celsitudine tua, Serenissime Princeps, exemplo ostenderem, inventum illud nostrum, quo fluminum & fontium aqua, ad quantumvis distantia loca sine cuniculis, ac pontibus posset deduci, & si inter media montosa, & multo origine fluminis, aut fontis altiora, aut flumine, fonte ipso profundiora fuissent, firmum ac perpetuum esse. Memoror causam ascensus aquæ illius Celsitudinem tuam à me petiisse: tibi que amplissimo Principi respondi. Dilucide ipsam tibi posse me ostendere putare si edoctus (hactenus enim per ætatem non licuit) in physica facultate fuisses. Utque investigare rerum causas, cum velles, posses, Celsitudinem tuam hortabar physicæ facultatei incumberes. Quod eventum naturalium inquisitio dulcissima & honestissima sit, & quæ perennem laudem Principes & quosvis alios assequi efficiat, & a mortalitate vindicare valeat. Cumque liventer & æquo animo Celsitudo tua illud accepisset, spem non exiguam sumpsi, non irrita consilia nostra apud te futura, maxime cum talem Præceptorem adeptus sis, ut magno Alexandro, qui Aristotelem magistrum habuit, fortunatior sis habendus, a quo quotidie doctus & institutus idem ut facias admoneris. Mihique præterea persuasi coacturum te ut præsens hoc opus humano generi adeo proficuum totius orbis medici complectantur (concius enim sum te universo orbi imperaturum) simulque jussurum, ut in medendo nostras methodos exequantur. Tuam ergo Celsitudinem obsecro ne me insolentem, & superbum putes, cum talia te facturum sperem, quod examini doctissimorum in physica & medica facultate virorum, librum hunc, me præsentem subijci jubeas. Spero enim cum aliquos peritissimos medicos curam tuæ valetudinis habentes, atque Hispaniæ physicæ, medicæ ac theologicæ facultatis professores ad hunc examinandum, in unum convenire præceperis, vera nostra dogmata esse veritate ipsa compulsos affirmaturos. Vale.»

El Prólogo Ad lectorem empieza:

«Etsi intelligam, candide lector, quam ardua

et difficilia sint, quæ molior et intrepide aggredior, non tantum condendo opera, in quibus Aristotelis et Galeni adeo probatorum à tot seculis auctorum decreta refringuntur, confutantur ac dedocentur: verum contemnendo, et posthabendo doctrinas quæ nunc sunt in pretio, & quarum præcipuam curam omnes, qui nunc discunt, habent, ut eas, quæ veræ sunt scientiæ, legentium lucubrationes nostras mentibus inferam: non tamen ob has difficultates moror, tardor, aut ab inceptis desisto. Sum enim adeo captus efræno quodam amore docendæ veritatis, et hujus superstitionis extirpandæ ab universæ Europæ scholis, jam annos ferme retro quinquaginta in professores scientiarum subrepentis, et jam nunc publice grasantis, ut de me vere dici illud Ovidianum valeat: Nec capiunt inclusas pectora flammæ. Neque est cur quis hos nostros conatus miretur, maxime hunc, de quo postremo agebam, quinpotius majori admiratione digni sunt illi, qui profitentes ut voce iniquiunt Dialecticam, Physicam, & Theologicam, & Medicam facultatem harum quarum se professores esse falso affirmant curam nullam habent, ut tantum vocolæ cujusdam Latinæ, Græcæ, aut Hebraicæ significatum, originem, accentum orthographiam ad ungnem calleant, idque præcipue sit eis cordi, ut loquendo, scribendo, orando, summam laudem quod latinissimi, græcissimi, aut hebraicissimi sint, obtineant aliis jam Chaldæissimos & Arabicissimos esse insuadentibus: scientias, quas dixi, nec labiis degustando, quasi futuri sint ipsi aliquorum qui orbem peragraturi sunt, & in relatas barbaras gentes transgressuri interpretes, & quod Hispanè dicitur Farautes. Porro Erasmus ille horum sectæ primus ac maximus hæresiarcha.....»

Duélese de la perniciosa influencia de Erasmo en la enseñanza de las ciencias, y añade:

«Certe si ego tantus apud Christianos Principes forem, ut meis consiliis de hoc negotio acquiescerent, nemo in theologica & medica facultatibus laurea potiretur, quam qui per annorum duorum spatium summulis insudasset, & per tot Physicæ, Logicæque per unum.»

Prohemium:

«Non levi angustia cruciabar toto eo tempore, quo opus præsens & alia post excudenda

jam dudum mente concepta in lucem edere distuli. Neque immerito, quod sæpius mecum ipse meditabat, si quæ á nobis referenda sunt, adeo hominum saluti conducent, ut nulla plus, eorundemque ignorantia millies in mature infantiam & juventutem, cæterasque hominum ætates deleri fuerit ac sit occasio, quæ fieri poterit, quin differre promulgari adeo præclaras veritates, cum tacentis labe ac ignominia fiat. Quod ut vitem, generique humano (quoad possim) opem feram, omnia, quæ á medicis sine controversia recepta sunt, & aliter secundum meam sententiam habent, in hoc & sequentibus voluminibus congeram. Exordio sumpto ab universaliori morbo, & totum hominem occupante, á febre scilicet: cujus essentiam causas, ac species esse usque in hæc tempora ignotas, ni fallor, dilucide monstrabo, Galenumque, non dolo, sed ignorantia excæcatum potissimum suis de hac re scriptis medicis posteris imposuisse evidenter docebo.....»

Empieza refutando las opiniones de los antiguos, y especialmente de Galeno, sobre la esencia, pronósticos y diagnósticos de las diferentes fiebres, y despues expone su doctrina empezando por la definición de la fiebre, diciendo (col. 109.):

«Sciendum est febris essentiam nihil aliud esse, quam quemdam calorem immodicum sensibilibiter operationes hominis lædentem, productum in toto corpore á natura hunc gignere moliente, tam per impulsum velocissimum & frequentissimum sanguinis & spirituum á corde in arterias universi corporis, quam superincalcescentiam ejusdem cordis ex velocissimo & frequentissimo motu expansionis & constrictionis suæ, quam etiam ob calorem allectum ex celeri motu arteriarum se comprimentium & expendantium.»

Lástima es que el autor no continuara publicando los trabajos que tenía preparados acerca de las demás enfermedades, así como también sería de desear que se encontrase el proyecto que para la elevación de las aguas había presentado el príncipe D. Carlos.

En el Archivo de Protocolos de Medina del Campo hemos encontrado los siguientes documentos referentes á Gómez Pereira:

1.º Testamento de Pedro Sadornyu, vecino

de Pozal de Gallinas. Medina del Campo, 5 Abril 1554. Fué testigo *el licenciado Pereira*.

(Protocolo de Diego de Espinosa, 1554.)

2.º Escritura otorgada por el Licenciado Gomez Pereira, Medico de la villa de Medina, para sacar á paz y á salvo á Juan Perez y á Luis Alvarez de Escobar, vecinos de dicha villa, en la escritura de censo que avian fundado y vendido á Diego de Medina Beneficiado en la Iglesia de San Antolin. Medina del Campo veinte y cuatro de Abril de mil quinientos cincuenta y cuatro.

(Protocolo de Juan Losa, 1554, folio 292.)

3.º Poder del Licenciado Gomez Pereira, Medico, vecino de la villa de Medina del Campo, á Garcia de Sampedro, para obligarle hasta en cuantia de sesenta ducados, ó dende abaxo en la suma que quisiere. Medina del Campo veinte y dos de Agosto de mil quinientos cincuenta y cinco.

(Protocolo de Juan Losa, 1555, folio 716.)

4.º Concierto entre el Licenciado Gomez Pereira y Juan Perez, con Geronimo Ruiz, sobre la hacienda de Gonzalo Ruiz, padre de este último, que habian comprado los primeros. Medina del Campo doce de Febrero de 1556.

(Protocolo de Juan Losa, 1556, folio 222.)

Acerca del nombre del autor, dice el Sr. Menéndez y Pelayo en el tomo II de *La Ciencia española*:

«Llámanle casi todos los que de él escriben *Antonio*: algunos extranjeros, mal informados y de poca autoridad, y á su frente el abate Ladvocat, compendiador de Moreri, le apellidan *Jorge*. La verdad es que su nombre no fué *Antonio* ni *Jorge*, que fué *Gómez*, y su apellido *Pereira*, de la misma manera que se llamó *Gómez Arias* aquel mal caballero cuyas fechorías pusieron en las tablas Luis Vélez de Guevara y Calderón, y de la misma suerte que conocemos por *Gómez Manrique* al autor del *Regimiento de príncipes*, no siendo en ninguno de estos casos patronímico el *Gómez*, como no lo es en el caso de Pereira. Así lo indica la misma forma de latinización de su nombre: *Gometius Pereira*. Nicolás Antonio debió pen-

sar como yo en esta parte, y por eso colocó á nuestro filósofo en la letra G de su Diccionario y no en la lista de los autores *nominis ignoti*.»

Los documentos han venido á confirmar esta opinión. En el texto de todos los que hemos visto se le llama siempre *el licenciado Gómez Pereira* (nombre y apellido), y cuando éste ha de firmar, lo hace invariablemente de este modo: *el licenciado Pereira* (sólo el apellido).

Primera edición.

(Bib. de la Facultad de Medicina.)

1562

136.—Palmerín de Oliva.

Libro del famoso cauallero Palmerin de Oliva y sus grandes hechos. Medina del Campo, 1562.

Fol.—letra gótica—á 2 columnas.

(Cat. Heber.)

137.—Sepúlveda (LORENZO DE).

Romances sacados de la Historia del Rey Don Alonso. Medina del Campo, Francisco del Canto, 1562.

8.º

(Nicolás Antonio.)

1563

138.—Crónica de Alonso XI.

Cronica del es | clarecido Rey Don Alonso | oneno deste nōbre | Padre que fue del Rey don Pedro. (E. de a. i. y en las basas de las columnas: STABILE | ET ÆQWM.) Fue impressa en la muy noble villa de Medina | del Campo, en este año de | M.D.LXij.

(*Al fin.*) Fue impressa la presente chronica en la insigne y muy | nōbrada villa de Valladolid a costa de Pedro de Espi | nosa mercader de libros

vezino de la villa de | Medina del Campo, y de Antonio de | Zamora vezino de la di- | cha villa de Va- | lladolid. | Acabose a quatro dias del mes de Enero | año del nascimiento de nuestro Señor Jesu | Christo de mil y quinientos y cinquenta y | vn años, en casa de Sebastian Martinez a | la perrochia de Sant Andres.

Fol.—letra gótica—clxxxvj hs. foliadas—signatura A-Z—todas de 8 hs., menos la última que tiene 10—á 2 columnas.

Port. orlada.—V.º en bl.—Tabla—Texto—Colofón.

Es la edición de Valladolid, en la cual no se ha hecho otra cosa que sustituir la hoja de la portada.

Nicolás Antonio cita una edición de esta *Crónica, Medina del Campo* 1514, que creemos no haya existido.

(Bib. Nacional.)

139.—Primaleón.

Primaleon. (Grab. en mad.: caballero precedido de un escudero.) Libro del inuencible Cauallero | Primaleon, hijo de Palmerin de Oliva: donde se tra- | ctan los sus altos hechos en armas, y los de Polendos su | hermano, y los de don Duardos principe de Inglaterra, y de otros preciados caualleros de la corte | del emperador Palmerin. | ¶ En Medina del Campo impresso con licencia, por Francisco | del Canto. Año de M. D. Lxij. | A cósta de Benito Boyer.

(Al fin se repiten las señas de la impresión.)

Fol.—235 hs. foliadas, inclusa la port., y una blanca al fin.

Al final de esta edición se encuentran seis octavas, una de las cuales dice:

«En este esmaltado hai muy rico dechado:
Van esculpidas muy bellas labores
De paz y de guerra y de castos amores,
Por mano de dueña prudente labrado.
Es por ejemplo de todos notado
Que lo verisimil veamos en flor:
Es de Angustobrica aquesta labor
Que en Medina se ha agora estampado.»

De aquí se deduce que el *Primaleón* está escrito por una señora de Ciudad-Rodrigo, ó de Burgos; sin embargo, Clemencín trata de probar que Augustóbica es más bien algún pueblo de Portugal, siguiendo su empeño de dar á nuestros más celebrados libros caballesc un origen lusitano.

(Salvá.)

140.—Timoneda (JUAN DE).

Alivio De. caminantes compuesto por Iuan de Timoneda. En esta ultima impression van quitadas muchas cosas superfluas, deshonestas, y mal sonantes, que en las otras impressiones estauan. Con licencia. En Medina del Campo impresso, por Francisco del Canto. Año de 1563.

En la hoja siguiente se halla la *Epístola al lector*, y en la hoja tercera, sign. A₁: «*Siguense los cuentos, los quales son de otro autor llamado Ioã Aragonés, que sancta gloria aya.*» En el fol. XIII: «*Comienca la segunda parte de los cuētos de Iuan Timoneda.*» Al fol. lxiij vuelto principia la *Memoria hispānea*, y acaba el volumen por el fol. lxxij, en cuyo blanco se repite la fecha.—12.º

(Salvá.)

1564

141.—Amadis de Grecia.

Amadis de Grecia. (Lámina grabada en madera, que representa á un caballero precedido de un escudero.) El noueno libro de Amadis de Gaula, que es la Chronica del muy valiente esfor- | çado Principe y cauallero

de la ardiēte espada Ama | dis de Grecia, hijo de Lisuarte de Grecia, empera | dor de Constantinopla y de Trapisonda: y rey de Rhodas. Que tracta de los sus grandes hechos en ar | mas y de los sus altos; y estraños amores. | ¶ En Medina del Campo con licēcia por Francisco del Can | to, a costa de Benito Boyer, mercader de libros.

(*Al fin.*) Aquí haze fin el noueno libro de Amadis de Gaula, que es la Chronica del muy valiente y esforçado Principe y cauallero de la ardiente | espada Amadis de Grecia, hijo de Lisuarte de Grecia, emperador de Constantinopla y Tra | pisonda, y Rey de Rhodas. Fue impressa con licencia en la noble villa de Medina del | Campo por Francisco del Canto, a costa del honrrado varon Beni | to Boyer, mercader de libros. Acabose a doze | dias del mes de Abril. Año | de 1564.

Fol.—232 hs. foliadas, y 4 de tabla al fin sin numerar.

(Bib. de D. J. Escanciano.)

142.—Rodríguez de Almela (DIEGO).

Valerio de las Historias escolasticas de la Sagrada Escritura y de los hechos de España. Medina del Campo, 1564.

(*Historia de la Literatura española*, por D. José Amador de los Ríos, tomo VII, pág. 311.)

143.—Sante (I) (A. DE).

Repertorio de los tiempos. Medina, 1564.

(*Catalogue of the Library of the late Richard Heber*, part. III, pág. 21.)

(I) No hemos encontrado noticia alguna de este autor, cuyo apellido es probable que esté equivocado.)

1565

144.—Villegas (ANTONIO DE).

Inventario. | De Antonio de Villegas, Dirigi | do a la Magestad Real del Rey Don | Phelippe, nuestro señor. (E. de a. r.) En Medina del Campo impresso, por Francisco del | Canto. Año de M. D. LXV. | Con Preuilegio. | ¶ Venden se en Medina del Campo, en casa de Matheo del Canto.

(*Al fin.*) Fin del Inuentario de Antonio de Villegas. Impresso en la noble | villa de Medina del Campo, | por Francisco del | Canto. | Año. M. D. LXV.

4.º—cxxxij hs. foliadas, más 4 de principios sin numerar—sign. f. A-Q—todas de 8 hs., menos la últ., que es de 12 y el cuaderno de prels., que tiene 4.

Port.—V.º en bl.—Instancia del autor para que se le conceda licencia para imprimir, pues no había hecho uso dela que se le dió en 1551.—Mandato para que vea este libro Fr. Francisco de Villalva.—Aprob. de Fr. Francisco de Villalva: Madrid, 13 Junio 1565—Priv. al autor por diez años: Madrid, 15 Junio 1565—Dedicatoria suscrita por el autor—Pról.—Texto—Colofón.

En esta primera edición acaba el texto con el cuento de *El Abencerraje*, cuya novelita, en prosa, va seguida de algunas composiciones poéticas en la segunda edición, las cuales faltan en esta primera, así como también la *Disputa entre Ajax y Ulises, sobre las armas de Aquiles*.

(Bib. Nacional.)

1566

45.—Crónica de Fernando III.

Ⓒ Chronica del sancto rey don Fer | nando tercero deste nombre: que | gano a Seuilla y a toda el An | daluzia: Cuyo cuerpo esta | en la Sancta yglesia | de Sevilla. | Con licencia de

los del Consejo Real. | En Medina del Campo impressa, Por Francisco del Canto, | Anno. M.D.LXVI.

(*Al fin.*) Aqui fenesce la Chronica del Sancto Rey don | Fernando tercero deste nombre. En la qual se cuentan sus nobles | y esclarecidos hechos, y como conquisto y gano a Seuilla | y a toda la Andaluzia: la qual estaua ocupada de los | moros dende q̄ la perdió el rey don Rodrigo | postrimero rey d'los Godos. Impressa | en la muy noble villa d'Medina | del cāpo, En casa de Francisco del Canto. Año | ā M. D. lxxvj.

Fol.—letra gótica—xxxvj hs. foliadas—sign. A-D—todas de 8 hs., menos la últ., que tiene 12—ā 2 columnas.

Port. orlada, y dentro de la orla un escudo de armas reales, y el título, de rojo y negro.—Al v.º: Lic. á Francisco del Canto, impresor de libros, vecino de Medina del Campo, para imprimir esta *Crónica*: Madrid, 6 Octubre 1565.—«Prologo del Illustrissimo y Reuerendissimo señor don Rodrigo Arçobispo de Toledo al magnifico y muy noble señor don Fernando Enriquez.»—Texto (78 capítulos).—Colofón.—P. en bl.

Prólogo:

«Entre otras escripturas, magnifico y noble señor, que en la libreria desta sancta yglesia de Seuilla se guardan: halle la historia del sancto rey don Fernando que ganó esta insigne ciudad. Y como quier que algunos sumarios de su choronica se hayan impresso, pareciome que era bien publicar esta por ser mas copiosa, y en ella largamente se cuentan sus notables hazañas dignas de perpetua memoria, y que no esté encerrada una historia que tanto es por todos desseada. Y porque para mejor contar su chronica hay neccesidad de comenzar un poco mas al principio de donde descende, comienza la enarrativa dende el rey don Alonso su abuelo hijo del rey don Sancho el desseado. Y cómo á vuestra merced como principal cauallero desta ciudad y del nombre deste sancto rey pertenesce favorecer sus grandes y nobles

hechos, me pareció que justamente le debía dirigir esta chronica, para que con su auctoridad y favor se publique por todos los que la quisieren leer. Quanto mas que vuestra merced sacando la espada deste sancto rey bienaventurado el día de sant Clemente deste año del nascimiento de nuestro salvador Jesuchristo de mil e quinientos e quinze años, quando se hace una solemne procession, en memoria que en tal día el ganó esta gran ciudad, estando en la capilla de los reyes mostró desseo de ver su chronica. Por lo qual me movi por servirle á la enmendar, como dixe, y publicar en su nombre, pues en el y en sus nobles costumbres imita á este sancto e bienaventurado rey. Bien creo yo que no faltará quien me reprehenda diciendo que no es justo mudar los vocablos antiguos; porque parece que tienen magestad y mas auctoridad que los modernos. Pero á esto es facil la respuesta: que quando alguna historia latina se torna en nuestra lengua y comun hablar, no usamos de los vocablos latinos aunque son mas resonantes que el romance, sino de la habla cotidiana, la qual sirve segun el tiempo corre. Que ya vemos en espacio de quarenta ó cinquenta años assaz diferencia y mudamiento en muchos vocablos de entonces á los de agora. Pero con el fauor de vuestra merced esto y otras cosas que los maldicientes suelen buscar, me daran poco cuydado, mas de quedar por vuestro servidor, como lo soy: y con esta osadia y esfuerzo invocando el nombre de Dios y de la virgen sancta Maria nuestra señora su madre con sus armas y las vuestras comienza la historia en la manera que se sigue.»

Como se ve, D. Rodrigo no pudo escribir este prólogo, sino Diego López de Cortegana, Arcediano de la santa Iglesia de Sevilla, que fué el editor de esta obra y reformador de su ortografia, el cual la publicó por primera vez el año 1516 en Sevilla, en la imprenta de Jacobo Cromberger, dedicándola á D. Fernando Enríquez.

(Bib. Nacional.)

1567

146.—Meneses (FELIPE DE).

Lvz del Alma | Christiana, contra la

ceguedad & | ygnorancia, en lo que pertenesce a la fe y ley de | Dios, y de la yglesia, y los remedios y ayuda que el nos dio | para guardar su ley. En el qual se da luz assi a los con- | fessores, como a los penitētes para administrar | el Sacramento de la Penitencia. | Compuesto por el Reuerendo padre Fray Phelippe de Mene- | ses de la orden de los Predicadores. (E. del i.) ¶ En Medina del Campo. | 5 Im- presso por Francisco del Canto. | Con licencia de los Señores del consejo Real. | Anno M.D.LXVII. | Esta tasado en marauedis.

(Al fin.) Fue impressa la presente obra | llamada Luz del alma Christiana, en la muy noble villa de | Medina del Campo, por Francisco del Cato. La qual va | corregida y emendada de muchos vicios y errores | que antes en las otras impresiones tenia, por el | mismo author, y añadidas muchas co | sas, que faltauan. Año de. | M.D.LXVII. | Años.

4.º—CLII hs. foliadas, y la de erratas (2.ª), que está tirada aparte—sign. A-T.—todas de 8 hojas—apostillado.

Port.—V.º en bl.—Lic. por esta vez á Francisco del Canto, impresor de libros, vezino de Medina del Campo, para reimprimir este libro. Madrid, 26 Octubre 1566.—Suma deda que contiene este tratado.—Prólogo al muy Illustre y reuerendissimo señor don Pedro de la Gasca, Obispo de Palencia, &c. Fray Phelippe de Meneses.—Divission del tratado.—Texto.—Colofón.—Errata.—P. en bl.—Erratas (El licenciado Luys Hurtado): Madrid, 15 Abril 1567.—P. en bl.

Las *Erratas* que se citan en primer lugar deben corresponder á otra edición anterior; las que se citan en el segundo y hechas por el corrector por S. M. Luis Hurtado, son las que se corresponden con el texto de la presente edición.

Todo el texto está impreso en letra redonda y las apostillas en gótica.

El escudo de Francisco del Canto es el siguiente.

(Bib. de la Universidad Central.)

1568

147.—Alonso de Orozco (EL BEATO).

Obra nueva y muy | prouechosa que tracta de las sie | te palabras que la Virgen sacratis | sima nuestra señora hablo. | Declárase en siete sermones, Hechos por el | muy R. P. fray Alonso de Orozco, | de la orden de S. Augustin, | predicador de su Ma- | gestad, etc, (Viñeta con una cruz sencilla) Con licencia de los Señores del consejo Real im- | presso, en Medina del Campo. Por Francisco del Canto. | Año M. D. LXVIII. | A costa de Alōso Xaramillo, mercader de libros. | Esta tassado en 51 marauedis.

Un tomo en 16.º de dos págs. de pról., y de texto clxviii hojas foliadas solamente—signatura A₁-X_{iiij}.

Al reverso de la portada hay un grabado de la Virgen, y debajo estas palabras: «Dignare me

laudare te vírgo sacra | Da mihi virtutem contra hostes tuos.»—«Dedicatoria a la muy alta y muy poderosa señora D.^a Juana, infanta de Castilla y princesa de Portugal, etc.—Aprobacion de Fr. Rodrigo de Yepes á xxvii de Julio de MDLXVII.—Licencia de D. Felipe por la gracia de Dios Rey de Castilla, de León, de Aragon, etc., dada en Madrid, á 9 dias del mes de Agosto de MDLXVII años.—Prologo al Christiano Lector: «Porque yo, catolico Lector.....», y concláye:«al cual honramos y reverenciamos en su santa madre remediadora »del mundo, y abogada de todos los pecadores »é intercesora entre nosotros y Dios.»

(Bib. del Seminario de Cuenca. Cédula remitida por el Sr. Sanchiz, Archivero de la Delegación de Hacienda de dicha ciudad.)

148.—Breviarium.

Breviarium secundum usum Ecclesie Pallantinæ.

(*Al fin.*) Methimnæ. Escudebant Matheus et Franciscus á Canto fratres. Anno 1568.

(Apuntes tomados por el P. Andres Marcos Burriel, de Misales y Breviarios antiguos para el estudio del Calendario.)

149.—Crónica de Fernando III.

Chronica del sancto rey Fer | nando tercero deste nombre: que | gano a Seuilla y a todo el An- | daluzia: Cuyo cuerpo esta | en la sancta yglesia | de Seuilla. | Con licencia de los Señores del consejo Real. | En Medina del Campo impressa, por Francisco del Canto. | Año de M. D. Lxvij. | A costa de Antonio de Urueña librero.

(*Al fin.*) ¶ Aquí fenesce la Chronica del Sancto Rey don | Fernando tercero deste nombre. En la qual se cuentan sus nobles | y esclarecidos hechos, y como conquisto y gano a Seuilla | y a toda el Andaluzia: la qual estaua ocupada de los | moros dende q̄ la perdio el rey don Rodrigo |

postrimero rey d'los Godos. Imprensa | en la muy noble villa d'Medina | del cāpo, En casa de Fran- | cisco del Canto. Año | d'.M.Dlxvii.

Fol.—letra gótica—xxxvi hs.—sign. A-D—todas de 8 hs., menos la últ., que tiene 12—á 2 columnas.

Port. orlada (sobre el título, de rojo y negro, hay dos viñetas grabadas en madera, la primera de San Fernando y la segunda del Rey Católico).—Al v.º: Licencia á Francisco del Canto, Impresor de libros, vezino de la villa de Medina del Campo, para imprimir la *Chronica del Rey don Fernando el sancto*: Madrid, 6 Octubre 1565.—Prologo del Illustrissimo y Reuerendissimo señor don Rodrigo Arçobispo de Toledo, al manifico y muy noble señor don Fernando Enrriquez.—Texto (78 capítulos).—Colofón.—P. en bl.

Al fin del cap. xxviii se lee la siguiente nota:

«Esta pequeña obra escribi yo don Rodrigo, arçobispo de Toledo e primado de las Españas. Escribila como mejor supe e pude. Acabela en el año de la encarnacion del señor de mil e docientos e quarenta e quatro años: andados veinte e seys años del reynado del muy noble rei don Fernando. Acabela jueues postrero a treinta y tres años de nuestro arçobispado. Vacaba entonces la sede apostolica habia vn año y ocho meses y diez dias, por muerte del papa Gregorio nono.»

Antes de empezar el capítulo xxix hay una advertencia con el título de *Prólogo del que prosigue la historia*, y en el comienzo de dicho capítulo hácese una ligera referencia á esta continuación de la obra comenzada por el arzobispo D. Rodrigo.

El Sr. Muñoz y Romero, en su *Diccionario.... de los antiguos reinos.... de España*, hablando de esta edición y de la del año 1566, dice:

«Hemos confrontado esta edición con la anterior, y se nos figura que es una misma, excepto que han cambiado la portada y el colofón.»

Sin embargo, examinadas con más deten-

ción, se observa que la segunda es una reimpresión completa, en la cual se aprovecharon todos los elementos tipográficos de la anterior, además de haber procurado que la impresión se hiciera á plana y renglón.

(Bib. Nacional.)

150.—Crónica de Fernando III.

(Chronica del sancto rey don Fernando tercero deste nombre....)

(Al fin.) ¶ Aqui fenescce la Chronica del Sancto Rey don | Fernando tercero deste nombre. En la qual se cuentan sus nobles | y esclarecidos hechos, y como conquisto y gano a Seuilla | y a toda el Andaluzia; la qual estaua ocupada de los | moros dende q̄ la perdio el rey don Rodrigo | postrimero rey d'los Godos. Imprensa | en la muy noble villa d'Medina | del cāpo, En casa de Fran- | cisco del Canto. Año | d'. M. D. lxxvii.

Fol.—letra gotica—xxxvi hs. foliadas—signatura A-D—todas de 8 hs., menos la últ., que es de 12—á 2 columnas.

Port. (falta en el ejemplar visto).—Prólogo de D. Rodrigo, Arzobispo de Toledo, á D. Fernando Enríquez.—Texto (78 capítulos).—Colofón.—P. en bl.

Esta edición está impresa á plana y renglón con las de 1566 y 1567-68, hechas por el mismo impresor, y utilizando los mismos caracteres; sin embargo, es completamente distinta de ambas, y como diferencias tipográficas, se nota: primero, que la letra capital E, con que empieza el Prólogo: «*Entre los libros*», etc., ha sido sustituida por una D del mismo tamaño; segundo, que las signaturas A_v y C_v faltan en los respectivos pliegos de esta edición, lo cual no sucede en las dos antedichas.

No debe ser tampoco la que cita Salvá de 1568, porque después del colofón no tiene el florón que dicho bibliógrafo duda si es escudo de impresor.

En esta edición, así como en las de 1566 y

1567 á 68, el folio 33 tiene la numeración equivocada, y dice: xxxv.

(Bib. Nacional.)

151.—Crónica de Fernando III.

Chronica del sancto rey don Fernando tercero deste nombre: que | gano a Seuilla y toda el Andaluzia: Cuyo cuerpo esta | en la sancta yglesia de Seuilla. | ¶ Cuya licencia de los Señores del Consejo Real. | En Medina del Campo, impressa por Francisco del Canto, | Anno. M.D.LXviij.

Va precedida esta leyenda, que está impresa en rojo y negro, de un escudo de armas reales, y todo circuido de orla. Al reverso de la portada está el privilegio del Rey, de 1565, y la aprobación del Consejo de Mayo de 1568; en la hoja siguiente, ij, en el blanco: «Prologo del Illustrissimo y reuerendissimo señor don Rodrigo Arçobispo de Toledo al magnífico y muy noble señor don Fernando Enrriquez», y al reverso: «Comiença la Chronica», que termina en el recto de la hoja xxxvi.—Sigue el colofón y un florón que no creo sea escudo del impresor.

Fol.—letra gótica—á 2 columnas—xxxvi hojas foliadas, inclusa la port.

(Salvá.—Núm. 2.897.—Cat. de M. Ricardo Heredia, número 3.122.)

Algunos detalles de la portada, y el florón ó marca tipográfica, que tiene al fin, hacen suponer que es una nueva edición, diferente de las anteriores.

152.—Pedraza (JUAN DE).

Symma | De casos de Conciencia. Agora nueuamente compuesta, por el | Doctor Fray Iuā de Pedraza, en dos bre | ues Volumines muy necesaria á | Ecclesiasticos, y Seculares, | y a confessores, y penitentes. | (?) (Estampeta de la Cena). Con licencia. |

¶ Impressa en Medina del Campo, por Frā | cisco del Canto. Año. | M.D.LXVIII. | Esta tassado en Real y medio.

(Al fin). Impressa en Medina del Campo, en casa de Francisco del Canto. Año. 1568.

8.º—155 hs. foliadas (la últ. dice por equivocación 153), y una al fin con el E. del i.—signatura A-V—todos de 8 hs., menos la última que es de 4.

Port.—Al v.º Testimonio de la tasa: Madrid, 17 Julio 1568.—Licencia á Francisco del Canto, impresor de libros vezino de Medina del Campo, para imprimir esta obra: Madrid, 11 Hebrero 1568.—Índice de capitulos.—Prologo dirigido al muy Illustre y reuerendissimo señor don Iulian de Alua, Obispo de Miranda. Texto (dos libros).—Colofón—E. del i. (grabado de la página 154).—P. en blanco.

Prólogo:

«.... Pero porque esta confession requiere muchas condiciones, juntóse aquesta familiar doctrina por mandado de vuestra señoria, y en verdad con trabajo de tres años, assi por que se mudó y apuró muchas vezes, porque fuesse sin calumnia, y quedasse tan clara que á ninguno de mediano ingenio se le hiziesse oscura, como porque lo que se ha de escreuir no se ofrece assi luego, sino poco á poco por discurso de tiempo.»

Folio 21: «Si trae nóminas, con abusiones, creyendo que no morirá á hierro, ni en fuego ni en agua, ni de muerte subitanea, ó que le será reuelado su ultimo dia, ó que le aparecerá nuestra señora, es muy graue culpa.... Y llamanse nóminas, porque nómina en Latin quiere dezir nombres, y comunmente tienen muchos nombres de Dios.»

Folio 36: «El tiempo de yantar antiguamente era la hora de nona; pero hoy se acostumbra comer cerca de las doze que es hora de sexta.»

Folio 42: «Lo ageno roba quien guarda lo que le sobra.»

Folio 81: «Si dió á logro. Este nombre fue tomado de lucro, palabra latina que es ganancia, y logro llaman los Theologos lo que gana

uno por prestar á otro. En otras tierras le llaman onzeno, porque comunmente los logreros prestan diez con condicion que les vuelvan onze, y assi los llaman onzeneros.»

Folio 89: «El que juega con engaño, como en el juego de la pelota poniendo juez que juzgue en su favor, o estorbando maliciosamente al compañero que no le dé á la pelota, ó siendo como dizen, tres al mohino, ó en las cartas ordenandolas artificialmente, ó señalándolas, ó teniendo de la parte del contrario quien le avise por señas, ó entendiendose los unos compañeros y no los otros por alguna arte, ha de restituir todo lo que gana.»

(Librería de Juan Vindel.)

1569

153.—Capua (RAIMUNDO DE).

¶ Vida y milagros | de la bienauenturada | sancta Catherina de | Sena trasladada de | Latin en Castellano: | por el Reuerēdo mae | stro fray Antonio de | la Peña: de la orden | d'los Predicadores. | ¶ Y la vida de la bienauentura | da Soror Juana de Or- | bieto, y de Soror Mar | garita de Ca- | stello. | ¶ Con licencia de los Señores del | consejo Real. | ¶ En Medina del Cam- | po impresso por Fran | cisco del Canto. | Año M. D. LXIX.

(Al fin.) Aqui se acaba la copilacion de las vidas de las | bienauenturadas sancta Catherina de Sena, y Soror Juana de Orbieto, y | soror Margarita d'Castello. Fue impressa con licencia de los señores del | consejo Real de su Magestad en la muy noble villa de Medina | del Campo, en la imprenta de Francisco del Canto, im | pressor de libros. Año de M. D. lxi.

Fol.—letra gótica—cxxxviii hs. foliadas (en calidad son 126, pues empieza el texto por el folio ix, indudablemente porque creyeron al imprimir que los preliminares ocuparían 8 folios, y después no se pusieron más que 6 hojas

de principios)—sign. A-Q—todas de 8 hs., menos la primera, que es de 6—á 2 columnas.

Port. (frontis grab. en mad. y á dos tintas: en la cartela superior se lee: «Libros lege. Quod ! legeris, memento»).—Al v.º: «Licencia á Luis Gutierrez, librero vezino de Alcalá para imprimir este libro: Madrid, 12 Febrero 1567.—Tasa y licencia á Francisco del Canto para que pueda vender esta edicion á cuatro reales y medio cada ejemplar: Madrid, 1.º Abril 1569.—Francisco del Canto impresor de libros, salud al Christiano y piadoso Lector.—Prologo de Fray Antonio de la Peña al Arzobispo de Toledo Fr. Francisco Ximenez de Cisneros.»—Estampa que representa la muerte de Santa Catalina de Sena.—«Primer prologo en la leyenda e historia de la muy maravillosa virgen sancta Catherina de Sena..... la qual compuso el reuerendo P. F. Raymundo de Capua, maestro en sancta theologia su confessor y despues de la muerte della, maestro general de toda la orden de predicadores.—Segundo prologo en la misma leyenda, fecho por el sobredicho padre reuerendo maestro fray Raymundo.»—Suma de los capítulos de la primera parte.—Texto (Vida de Santa Catalina de Sena).—Folio 116 vuelto: «Comiença la leyenda de la bienauenturada virgen soror Juana de Orbieto religiosa de la orden de la penitencia de sancto Domingo fundador de la orden de predicadores.»—Fol. 123: «Comiença la leyenda abreuada de la bienauenturada virgen soror Margarita de la ciudad de castello, de la orden de la penitencia de sancto Domingo.»—Colofón.—«Tabla general de los capitulos de la vida de la gloriosa sancta Catherina de Sena.»—E. del i. (grabado de la página 154).

Prólogo del impresor:

«.....Considerando yo esto con toda diligencia & cuydado conmigo mismo (animandome á ello varones religiosos, cobdiciosos de aprouechar las animas) y reconociendo quan util y prouechoso sea el arte del imprimir, que en el espacio de pocos dias puede á tantas gentes, á todos estados, á todas edades excesivamente, ó dañar ó aprouechar, he tenido por mejor dexados los fabulosos y vanos libros de passatiempo, ó por mejor dezir, perdimiento de tiempo, buscar con toda diligencia los mejores,

y que fuessen á la vida y religion Christiana mas conformes. Y entre los otros he hallado la vida y milagros de la bienaventurada sancta Catherina de Sena..... Lee pues y goza de tan inmenso thesoro, amigo lector, y si te sintiere gozoso & aficionado á esta fructa, plantaré de nuevo otros muchos arboles en el jardín de mi emprenta, de cuyos sabrosos frutos te presente á su tiempo, con cuya dulzura harte tu gusto, y con la variedad dellas deleyte tu entendimiento. Vale.»

El cardenal Cisneros mandó á Fr. Antonio de la Peña que tradujese esta Vida de Santa Catalina; hizo bien pronto esta traducción, y se publicó por primera vez en Alcalá el año 1511, impresa por Arnao Guillén de Brocar.

(Librería de D. Eusebio Giraldo. — Medina del Campo.)

154.—Cota (RODRIGO).

Dialogo entre el Amor y un Caballero viejo. Medina del Campo, por Francisco del Canto, 1569.

16.º

(Nicolás Antonio.)

155.—Garay (BLASCO DE).

Cartas en refranes. Medina del Campo, Francisco del Canto, 1569.

16.º

(Nicolás Antonio.)

Aunque Nicolás Antonio cita separadas estas dos obritas, es muy posible que se imprimieran, no solamente juntas, sino además acompañadas de las *Coplas de Jorge Manrique*, glosadas, de *Un caso memorable de la conversión de una dama*, y de una *Glosa de Mingo Revulgo*, según se ve en varias ediciones de la época. Nada podemos afirmar sobre este particular, porque no hemos visto la edición de Medina.

156.—Gutiérrez de la Vega (LUIS).

Nuevo | Tractado y compen- | dio de Re militari, por el ca- | pitán Luys

Gutierrez de la | Vega, vezino de Medi- | na del Campo. | Dirigido al Illustrissimo y Reuerendissimo Señor Cardinal de Sigüenza, y | Presidente de los Consejos | supremos de su M. | I. | Impresso en Medina del cá- | po, por Francisco del | Canto, Año de | M.D.lxix. | Con licencia del Real consejo.

(*Al fin.*) Fue impresso en la muy noble villa de Medina del | Campo por Francis- | co del Canto año | de 1569.

8.º—76 hs., foliadas solamente desde la 33 á la 74—sign. A-K—todas de 8 hs., menos la última, que tiene 4.

Port.—Al v.º, Suma del priv. al autor por diez años: 10 Octubre 1569—Tasa («25 mrs. cada volumen, en papel»): Madrid, 21 Octubre 1569.—Aprob. de Juan Zapata de Cárdenas.—Lic. al autor para imprimir este libro: Madrid, 23 Junio 1569.—Dedic. suscrita por el autor.—«Del Auctor á los lectores.»—Texto.—Tabla de capítulos.—Colofón.

Contiene:

- «Capítulo primero. De la orden que se ha de tener para caminar una compañía.
- 2. De como se han de prevenir para ver los bagajes.
- 3. Como se han de recoger los soldados y á qué parte.
- 4. De la manera que han de salir del pueblo después de recogidos.
- 5. Como han de ir los bagajes cuando la compañía caminare.
- 6. Como han de entrar con la compañía en el alojamiento.
- 7. Como ha de entrar en orden en el pueblo la compañía, siendo de arcabuceros.
- 8. Si la compañía fuere de piqueros, ha de entrar en este orden.
- 9. De la manera que se ha de ir á hacer alojamiento.
- 10. Como ha de ser alojada la compañía.
- 11. Como se ha de hacer la guardia.

- 12. Como se han de dar las posadas, para que no vayan rescatando.
- 13. Como se han de volver los bagajes.
- 14. Como no sean agraviados los labradores.
- 15. Como se ha de echar la guardia, y mudar la centinela.
- 16. De como se ha de sacar la guardia.
- 17. Como se ha de hacer la guardia, y donde se ha de recoger.
- 18. Como se ha de pedir el alojamiento.
- 19. Como se ha de guardar la fructa, las viñas y huertas, por do huvieren de passar los soldados.
- 20. Como se ha de contentar cada uno con la posada que le dieren.
- 21. Como se ha de apaziguar si hubiese alguna revuelta entre los pueblos y las compañías.
- 22. De la orden que se ha de tener para que las compañías esten mas aparejadas para hacer esquadron, y que parte ha de haber de piqueros, y que parte de arcabuceros.

PARTE SEGUNDA.

- 23. De las compañías de arcabuceros que seran menester en cada tercio.
- 24. De las maneras que algunos han escrito para ordenar un esquadron.
- 25. De que manera se puede ordenar tocando al arma.
- 26. De la manera que ordenaban los tudescos en quadra.
- 27. De la dificultad que hay en esta manera de ordenar.
- 28. De la cuenta que ha de tener el sargento mayor, para que sea bien ordenado.
- 29. De como es menester que los tercios sean iguales.
- 30. Como se ha de hacer y ordenar el esquadron, si todos los piqueros tuvieran coseletes.
- 31. De como se han de ordenar los tercios, para hacer esquadron habiendo coseletes y picas secas.
- 32. De la manera que toca la compañía ó compañías vanguardia, ó batalla, ó retaguardia,

- 33. De como no es inconveniente caminar la infanteria en tercios.
- 34. De la manera y orden, y en qué lugar han de ir las banderas.
- 35. De la manera que ha de ser ordenado cada tercio por si.
- 36. De la orden que se ha de tener, si sobren algunos soldados al juntar de las hileras.
- 37. De como ha de salir el arcabuceria de entre los piqueros, antes que se comience á ordenar.
- 38. De como se han de repartir los arcabuceros, si no fueren menester por retaguardia.
- 39. De como han de ir las banderas de los maestros de campo.
- 40. De como han de ir los bagajes en tiempo de enemigos, y como han de ir no los habiendo.
- 41. De como se ha de alargar ó acortar un esquadron, despues de ordenado.
- 42. De como el esquadron, assi ordenado de todas partes, se puede hacer vanguardia y retaguardia.
- 43. De como se han de ordenar los pocos contra los muchos.
- 44. De como se ha de tener vigilancia si se ha de romper si estan los soldados contentos, ó no.
- 45. De la manera que han de salir los arcabuceros del esquadron á la escaramuza.
- 46. De la orden como se ha de deshacer el esquadron que se hubiere de alojar.
- 47. De como es necessario haya cuenta en piqueros y arcabuceros, para hacer el esquadron.
- 50. (Igualmente en el texto.) De como se han de repartir los bastimentos.»

La licencia empieza así:

«Por quanto por parte de vos Luys Gutierrez de la Vega, vezino de la villa de Medina del Campo, nos fue fecha relacion, que vos habiades sido capitan y soldado muchos años en Africa, Italia y otras partes en servicio nuestro, y como hombre de experiencia habiades escrito un libro intitulado, Nuevo tractado y compendio de re militari: y porque era muy util y necessario.....»

Prólogo á los lectores:

«Pareciendome que ya a los sesenta años de mi edad, viendo las cosas que cada día se ofrecen, debía conceder á los justos ruegos de muchos Señores míos. He determinado mostrarles en un breve compendio por escrito, lo que tantas y tan diversas veces me han pedido de palabra. Cosa que les ha parecido á ellos poder yo hacer, por el largo tiempo que en el arte militar mis trabajos me han dado. Lo qual aunque en esta materia algunos hayan escrito aventajadamente, por ser los tiempos en que ellos escribieron muy diferentes de los que agora son, no dexara de aprouecharles mi trabajo (si se puede llamar trabajo) lo que se toma por pasatiempo y gusto. Y tambien porque lo que está agora escrito, es de poco numero y señalado, que habiendo mas, no se puede ordenar por sus reglas y preceptos, sin gran inconveniente: por cierto, cosa que nuestros tiempos serian de gran mengua, sino tuviessen orden y arte para ordenar cualquier numero, chico ó grande que fuesse: lo qual se debe de estimar y tener en algo, que aquello que estaba restringido y apretado debaxo de cierto número, teniendo puesto limite & raya, como cosa que alli tenia su fin, se amplie y ensanche agora á tanta grandeza, quanta el numero llegar puede. Esto puedo dezir que hago yo agora de nuevo, sino dixere alguno, que tambien el lo sabia, para el qual no se ofrece mi rudeza: sino para aquellos que nuevos y no instructos en el arte del ordenar tengan en este compendio alguna luz y noticia de lo que deben hazer. Que para los que son aventajados, no hay orden que no tengan, ni cosa que no hayan visto, ni guerra en que no se hayan hallado, ni sciencia que no entiendan, para los quales se debe dexar el juicio del todo: porque habiendoles fortuna y naturaleza doctado de tanto valor y ventura en un Año, no es mucho se aventajen á los encanecidos de cincuenta, que todo les ha sido contrario: teniendo en poco todo lo ageno, y estimando en mucho sus propios hechos, que, á menos desto, no pueden venir sus cosas. Yo no publico cosas á semejantes personas, antes les suplico me adviertan de lo que en ello hallaren deffectuoso: porque se emiende y corrija. Y les ruego que si algo hubiere de lo que antes ignoraban,

lo reverencien de la manera que quisieren: porque mi intento, solo es escribir á los que muy aficionados á cosas de guerra y al arte del ordenar no quieren aguardar á una larga experiencia de verlo hazer, sin tener orden que les ayude, ni arte que les perfeccione.....»

Primera edición.

(Bib. del Sr. D. José Gutiérrez de la Vega.)

157.—Herrera (GABRIEL ALONSO DE).

Libro | de Agricultura, que tracta de la | labrança criança, y de muchas | otras particularidades y proue- | chos del cāpo. Copilado por Ga | briel Alōso de Herrera. Dirigido | al Illustriss. y Reuerendiss. S. dō | fray Francisco Ximenez, Arçobis | spo de Toledo, y Cardenal de España, su señor. Nueuamente | corregido y añadido por | el mesmo. | ¶ Impresso con licencia de los Señores del | consejo de su Magestad. En Medina del cā- | po. Por Francisco del Canto. 1569.

(*Al fin.*) ¶ A gloria y alabança de nuestro señor Dios, Y de su glorio | sa madre, fenesce el Libro de Agricultura. Fue Impresso en la muy | noble villa de Medina del Campo por Francisco del Cāto | Año de M. D. Lxix. Años.

Fol.—letra gótica — ccxvi hs. en todo — signatura A-Z; AA-DD—todas de 8 hs.—á 2 columnas—apostillado—con grab. en mad. al principio de cada mes, indicando el signo del zodiaco y la operación agrícola propia del mismo mes.

Port. (de rojo y negro: en la cartela superior de la orla: «Libros | lege. Quod legeris, | memento.»)—Al v.º, «Licencia á Francisco del Canto impressor, vezino de la villa de Medina del Campo para reimprimir esta obra: Madrid, 25 Julio 1568.»—Tasa (9 reales): Madrid, 24 Octubre 1569.—Prólogo.—Tabla.—Texto (seis libros).—Colofón.—E. del i. (grabado de la página 154).

Hernando de Herrera, hermano del autor, dice en su *Disputatio adversus Aristotelem Aristotelicosque sequaces* (1617), cuarto entremés:

«Grauiel de Herrera despues de haber peregrinado por estudiar asi en las partidas de Italia como de Francia, parió un especial libro de agricultura de que dias habia andaba preñado, sacado de diversas leyendas de latinos auctores y moriscos. Desque lo ovo desparcido por mano de todos en aldeas villas y lugares á grand sabor de las gentes, recogiosse á los estudios liberales.»

Y en la dedicatoria del mismo libro dice al cardenal Cisneros:

«Vos como buen pastor, habiendo compasion de la gente del campo que cada dia por no saber granjear la tierra hacian mil erradas, distes cargo á mi hermano grauiel que de muchos auctores latinos compussiese en castellano una agricultura: plazer habrá V. S. de oir que fruto se ha sacado della. Buena parte de la gente noble que passaba tiempo en leer habilllas de Amadis, Leonis y otras consejas, agora, desque han topado con mejor materia, de buena gana passan el dia y passan la noche en leerla y releerla y dalla á la memoria, ni se meten ya en juegos ni en otras vanas ocupaciones. Contemplan la naturaleza de las cosas. Agora ya comienzan á vivir y conocer lo que les da la vida. Gentil invencion fue de perlado vigilante para sacarles de entre manos el libro pintado de cuarenta y ocho hojas, que llaman naypes, sacasteles los dados y su linaje, ya no reniegan tanto, ni descreen holgazanes y enamorados y otros males que con la ociosidad se crian, ya se han vuelto en negocio de pro, que no solamente los legos mas aun religiosos allegan á tan santa y inocente ocupacion. Aun las dueñas al espejo deste libro aliñan cada una su hazienda: los labradores, venida á sus manos como del cielo lectura tan deseada y conveniente á sus menesteres, dexan ya las fiestas de hazer las juntas concejiles en las tabernas, aprendiendo en los disantos lo que obren en dias de labor.....»

(Bib. Nacional.)

I 8.—Victoria (FRANCISCO DE).

Confessionario | vtil y pro | uechoso,

Compuesto | por F. Francisco de Victo | ria, Cathedratico de | Theologia, en Salaman | ca. (Estampeta grabada en madera: la Virgen poniendo la casulla á San Ildefonso.) En Medina del Campo impresso, | Por Francisco del Canto. | Año de 1569.

8.º—24 hs. foliadas—sign. A-C—todas de 8 hojas.

Port.—Al v.º: «Fray Francisco de Victoria, Cathedratico de Theologia en Salamanca, á una Señora devota.—Tabla de lo que se contiene en esta Doctrina Christiana.»—Texto.

El texto contiene dos partes: 1.ª, la Doctrina cristiana; 2.ª, una Instrucción para examinar la conciencia por el orden de los Mandamientos, con objeto de hacer una buena confesión.

En la Epístola á una señora devota resume el autor algunas lecciones que había dado en Salamanca sobre los pecados mortales y veniales, y termina diciendo:

«Y haga V. M. cuenta que pasó por Salamanca y oyó un pedazo de nuestras lecciones, que yo no sé otra cosa, ni tengo espiritu para mas. Que en la verdad, entré las personas espirituales no se trata como se ofenda á Dios, sino como mas se sirva. Y donde hay alguna parte de perfeccion, tiene perdido el miedo de ofender, y hay cuidado de servir. Yo como no sé nada desto, hablo, no como con V. M., sino como con otras personas, á quien nuestro señor aun no ha hecho tanta merced. De Salamanca.»

Nota manuscrita al fin, en letra de la época: «costó dos reales.»

En el folio 1.º vuelto del primer «Libro de Juramentos de la Universidad de Salamanca», se encuentra el

«JURAMENTO DEL MAESTRO FRAY FRANCISCO DE VITORIA.

»En Salamanca á veynte dias del mes de Setiembre del dicho año (1526) estando en la posada del dicho señor Don Pedro Manrique maestrescuela estando presentes el dicho señor maestrescuela el bachiller yñigo de arguello

vicerector e los señores doctores e maestros Gonzalo Gomez de Villasandino e Juan de Olarte y Santesidro y Juan de Castro y Luis de Aro y Francisco Gonzalez y Martin de Frias padrino y el Maestro Fray Diego de Vitoria ⁊ benavente ⁊ Francisco Alvarez de Tapia ⁊ Bernardino Vazquez de Oropesa y Benito de Castro ⁊ Alonso de la Parra Martin Vazquez de Oropesa ⁊ Gonzalo Hernandez ⁊ Sancho de Salaya ⁊ Garcia del Castillo ⁊ Fernando de Herrera ⁊ Fray Domingo de San Juan doctores ⁊ maestros deste estudio tomaron ⁊ rescibieron juramento del maestro Fray Francisco de Vitoria el juramento contenido en este libro &. E lo pidieron por testimonio por si e por los absentes. Testigos los unos de los otros ⁊ los otros de los otros. E yo Francisco de Oviedo notario.»

(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

1570

150.—Dueñas (JUAN DE).

Espejo de Consolacion, libro sexto, en el | qual se muestran ser mejores los males desta vida, que los bienes | della, por muy claros exemplos de la sagrada scriptura. Compuesto por Fray Juan | de Dueñas, de la orden del seraphico padre sant Francisco. Dirigido al muy Illu- | stre y Reuerendissimo señor don Francisco Soto de Salazar, del Consejo supremo | de su Magestad, en la general inquisicion, ⁊c. | ¶ Impresso en la muy noble villa de Medina del Campo, por Francisco del Canto. | A costa del honrado varon Alonso Gomez de Udicana. | Anno M. D. LXX.

(*Al fin.*) Fue impresso en la muy noble villa de Medina del | Campo, en casa de Francisco del Canto, | A costa del honrado varon Alonso Gomez de Udicana. | Año de M. D. Lxx.

Fol. — letra gótica — ccxxxii hs. foliadas,

más 4 de prels. sin numerar—sign. ¶I, A-Z, Aa-Ff—todas de 8 hs., menos la de prels., que es de 4 —á 2 columnas fileteadas.

Port. (sobre el título, de rojo y negro, un grabado en madera que representa á la Virtud dominando al Vicio: en una banda esta leyenda: «*Sola virtus potest vitium sub tartara mittere.*» En el centro hay un escudo, que debió tener antes unas insignias ó armas, que para este libro se han sustituido por el escudo del editor).—Aprobacion de los Doctores Frechilla, y Ochoa, de esta sexta parte del *Espejo de Consolacion*, por mandado de los Inquisidores y del Provisor de Valladolid: Colegio de Santa Cruz de Valladolid, 13 Febrero 1561.—Aprobacion de Fr. Alonso de Orozco: 19 Abril 1562.—Erratas.—Tasa (300 maravedis cada volumen) á pedimento de *Alonso Gomez de audicana, vesino de la villa de Medina del Campo*: Madrid, 6 Setiembre 1570.—Dedic. de Alonso Gómez de Udicana, natural de la villa de Madrigal, á D. Francisco Soto de Salazar.—Licencia á Fr. Juan de Dueñas para imprimir esta sexta parte: Madrid, 20 Octubre 1562.—Tabla de capítulos.—Pról. en el lib. vi, llamado *Espejo de Consolación*.—Texto.—Colofón.—P. en bl.

Los ejemplos están tomados del Antiguo Testamento.

El escudo que Alonso Gómez de Udicana hizo poner en la portada de este libro, es el siguiente.

En el *Índice de libros prohibidos*, publicado en Madrid el año 1790, se incluye esta obra,

dicendo: «Dueñas (F. Juan de). Su Lib. *Espejo de Consolacion de Tristes*, ó sin nombre de Autor.»

(Archivo Histórico Nacional.)

El libro del *Espejo de Consolación de tristes*, debió venderse mucho en el siglo xvi, pues los libreros de Medina del Campo después de haber costeadado dos ediciones, todavía intentan otra más en 1587, como consta por el siguiente documento que hemos copiado en el Archivo de Protocolos de dicha villa.

«Conocida cosa sea á los que esta pública Escritura de cesion, renunciacion ⁊ traspaso vieren, como yo Diego Martinez mercader de libros, vecino de Alcalá de Henares, estante al presente en la noble villa de Medina del Campo por mi mesmo y como cesionario que soy del Provincial Frailes ⁊ religiosos de la orden de San Francisco del Reino de Toledo, como parece por la cesion ⁊ recaudos que de ellos tengo que pasaron ante Juan Ramirez, Escribano del número de la dicha villa de Alcalá, los cuales originalmente e de entregar á la persona en cuyo favor ago ⁊ otorgo esta Escritura, e no van aqui insertos, ⁊ de ellos usando digo: Que por quanto dichos Provincial e religiosos de la dicha orden de San Francisco, usando del privilegio e cedula Real que el Rey nro Sr. les dió, para poder é imprimir é vender el libro de *Espejo de Consolacion de Tristes* me dieron poder e licencia para que yo le pudiese imprimir e vender por el tiempo declarado en dichos recaudos de que de yuso va hecha mencion á que me refiero: y es ansi que vos Juan Boyer, mercader de libros e vecino de la dicha villa, os habeis convenido concertado ⁊ igualado conmigo sobre y en razon de la dicha impresion en esta manera, que por que yo os de licencia e ceda el derecho que tengo á la dicha impresion del dicho libro intitulado *Consolacion de Tristes* para poder imprimir y vender seis tomos del dicho libro de la marca que quisiereis por una sola impresion me aveis dado e pagado luego de presente quinientos reales en reales contados, ⁊ mas me aveis de dar cien libros cumplidos acabados de la dicha impresion del libro intitulado *Consolacion de Tristes* que son los que yo estoy obligado á dar á la orden de San Francisco de dicho Reino de To-

ledo, de los quales dichos quinientos reales me doy por contento ⁊ pagado á mi voluntad. (*Síguen las seguridades ordinarias.*) Medina del Campo treinta de Octubre de 1587.—Juan Boyer.—Diego Martinez.—Testigos.—Juan Sedño.—Ambrosio Duport.—Antonio Lobato.»

(Protocolo de Francisco Espinosa, 1587, folio 372.)

160.—Meneses (FELIPE DE).

Luz del alma christiana. Medina del Campo, 1570.

4.º

(Cat. de Juan Rodríguez, año 1880.)

161.—Salazar (PEDRO DE).

Hispania | Victrix: | Historia en | la qual se quentā muchas | guerras succedidas entre Christianos y in- | fieles assi en mar como en tierra desde el | año de mil y quinientos y quarenta y seys | hasta el de sessenta y cinco. Con las guerras | acontecidas en la Berberia entre el Xarife y | los reyes de Marruecos, Fez, y Velez. | Compueta por Pedro de Salazar vezino | de la muy noble villa de Madrid. | Dirigida a la. S. C. R. M. Del Rey Don Phi | lippe segundo Nuestro Señor. Con Priuilegio Real. | Impressa con licencia en Medina del | Campo por Vincente de Millis. | Año de M. D. LXX.

(*Al fin.*) Fue impressa la presente historia en la muy noble vi | lla de Medina del Campo, por Vincente de Millis tras la yglesia mayor. | Año de. 1570.

Fol.—270 hs. foliadas, más 8 de prels., y las 2 últimas, sin numerar—sign. ¶-¶¶, A-Z, Aa-Ll—todas de 8 hs., menos las 2 de preliminares, que tienen 2 y 6 respectivamente—á 2 columnas.

Port. grabada, y en el centro el título impreso.—Al v.º: Licencia al autor para imprimir

las obras del cerco de Oran, y Mazalquivir, y toma del Peñon cerco de Malta: Madrid, 21, Mayo 1567.—Suma del poder dado por el autor á Vicente de Millis *para que pudiesse imprimir Mil Quinientos libros suso declarados en la presente Provision, con ciertas condiciones, como parece en el dicho poder otorgado ante Hieronymo Lopez:* Madrid, 20 Agosto 1569.—Dedicatoria.—Soneto á la villa de Madrid, por el licenciado Eugenio de Salazar. (*hijo del autor*).—Estancia de Juan de la Vega en loor del autor.—Tabla de los capitulos de esta historia.—Dos sonetos del impresor en loor de esta historia y del autor.—P. en bl.—Texto.—«En loor de los famosos caualleros de la Religion y soldados que murieron peleando contra los Turcos, y en el fuerte de Malta llamado Sant Elmo, el defendiendo la fe de Iesu Christo año de 1565. Estancias» (11 octavas).—«Tabla de los titulos desta historia.»—Escudo del i. (Es el de Guillermo de Millis, grabado del n.º 78).—Colofón.

El texto va encabezado con el siguiente epigrafe (fol. 1.º):

«Comiença la Historia del cerco de la ciudad de Oran. Assaltos del castillo de Maçalquivir. Toma de la fuerza del Peñon. La defensa de la nombrada isla de Malta. Y las guerras acaecidas entre el Xarife y el rey de Fez. Y otras muy notables cosas sucedidas en mar entre Christianos y infieles, desde el año de mil y quinientos y quarenta y seys aca.»

Índice de lo contenido en esta obra, tomado de los titulillos:

«Daños que han hecho Infieles contra Christianos.

»Fundacion del Peñon.

»El Peñon tomado por los Turcos.

»Jornada del Marques de Mondejar sobre el Peñon.

»Principio del Estado del Xarife.

»Guerra de los hijos del Xarife.

»Guerra del Xarife y del Rey de Fez.

»Guerra del Xarife y Muley Buhazon.

»Muerte del Xarife y venganza della.

»Descripcion del Peñon y remedio contra los cosarios.

»Pérdida de la armada Española en la Heradura.

»Cerco de la ciudad de Oran y asaltos del castillo de Mazalquivir.

»Jornada de D. Francisco de Mendoza en socorro de Oran.

»Jornada de D. Sancho de Leyva sobre el Peñon de Velez.

»Fortificacion de Velez de la Gomera.

»Fortificacion de Oran y mercedes que hizo el Rey de España.

»Aparejos que hizo el Rey de España contra el armada Turquesca.

»Determinacion del Rey de España sobre ganar el Peñon.

»Determinacion del Rey de España contra el armada Turquesca.

»Cosas sucedidas en mar entre christianos y infieles.

»Toma de la fuerza del Peñon de Velez.

»Vuelta de D. Garcia de Toledo á España.

»Jornada de D. Alvaro de Bazan á cegar el rio de Thituan.

»Guerra de la Señoria de Génova contra San Pedro Corzo.

»Causas que movieron al gran Turco á enviar sobre Malta.

»Aparejos que hizo el Turco para enviar sobre Malta.

»Aparejos que hicieron los Christianos contra el armada del Turco.

»La armada del Turco se puso en orden para ir sobre Malta.

»El gran Maestre se aparejó contra la armada del Turco.

»Viage de la armada Turquesca.

»Descripcion de la Isla de Malta.

»Guerra y defensa de la nombrada Isla de Malta.

»Jornada de D. Garcia de Toledo en socorro de la Isla de Malta.

»Combate entre los Turcos y la gente de don Garcia de Toledo.

»La armada Turquesca se alzó de sobre Malta.

»Don Garcia de Toledo fue en seguimiento de la armada Turquesca.

»Lo sucedido en Malta despues de alzada a armada sobre Malta.

»Lo sucedido en Malta despues de yda la armada Turquesca.

»Mercedes que hizo el Rey de España.»

Dedicatoria:

«..... No fiandome de informaciones que se me dieron de los successos de las guerras que tuvo el Xarife rey de Marruecos, y del Therudante, con los reyes de Fez y Velez, y del cerco de la ciudad de Oran, y assaltos del castillo de Mazalquivir, y la edificacion de la inexpugnable fuerza del Peñon, y la toma y pressa del, y el largo sitio que los Turcos tuvieron á la isla de Malta, y los combates que la dieron, hasta ser socorrida y descercada por la real armada de Vuestra Magestad, procure tambien informarme de personas authenticas y fidedignas que á ellas se hallaron presentes. Lo de las guerras de los reyes Berberiscos entendi de un hijo del rey de Fez, y de otros Moros, que certificaron haberse hallado a los consejos y pelear, y de Christianos que en Berberia entonces trataban. Lo del Peñon, en una pequeña obra que escribió un Moro en su lengua arabiga, y lo demas, de principales Capitanes de V. M. Y assi recogido y recopilado, no teniendo ojo á otro que á decir y narrar simplemente la verdad, prosiguiendo en lo que antes de agora, que es servir (como servi) á V. M. con la historia de la guerra que movio la S. C. R. M. del Emperador Carlos quinto vuestro muy amado y reverenciado padre nuestro Señor, de buena y gloriosa memoria que de Dios goza, a los rebeldes al sacro imperio (1), y de la toma y pressa de Africa (2) (demas del libro intitulado de cuentos) lo puse en historia, la qual demas de ser (como es) verdadera, lleva consigo una muy grata delectacion.»

(1) Historia y primera parte de la Guerra: que don Carlos: Quinto: Emperador de los Romanos: Rey de España: y Alemania: movio: contra los Principes: y Ciudades rebeldes del Reyno de Alemania: y successos que tuvo.....

(Al fin). Impressa en la muy noble y muy leal Ciudad de Napoles: en la emprenta d'Juan Pablo Sukanappo: Año del Señor de mil y quinientos y quarenta y ocho años. A cinco dias del mes de Setiembre.

Contra esta Historia escribió D. Diego Hurtado de Mendoza, una punzante sátira seguida de una supuesta réplica del Capitán Pedro de Salazar.

(2) Historia de la guerra y pressa de Africa: con la de truycion de la villa de Monazler, y ysla del Gozo, y perdida de Tripol de Berberia: con otras muy nuevas cosas.

(Al fin). Fue impressa esta obra en..... Napoles a veynte dias del mes de Henero. Año..... mil y quinientos y cinquenta y dos Años. en casa de Maestre Matia.

«SONETOS DEL IMPRESSOR EN LOOR
DE ESTA HISTORIA Y DE SU AUTHOR.

»Aqui se cuentan guerras succedidas
lector, de grande y mucha variedad,
por muchos que hora viven vistas y sabidas,
por muy sabroso estilo y con verdad,

»No es menos elegante que el de Homero
de Tullio la eloquencia en el no falta,
mas antes es tan cierto y verdadero
que jamas no se vio cosa tan alta.

»Salazar lo escribió el historiador
por muy gran excellencia assi llamado,
es hombre de prudencia y gran valor
que cosas muy notables ha cantado
de guerras que al gran Carlo emperador
y por Philippe su hijo han ya pasado.

»OTRO SONETO.

»Las guerras al Xarife acontecidas
con el gran rey que en Fez mandar solia,
por lo aqui escripto son sabidas,
y como gano gran tierra en Berberia.

»Victorias de Philippe aqui se oyran
con verdadera y cierta relacion,
el cerco aqui vereis de Guaharan,
con toma de la fuerza del Peñon.

»De Malta la defensa valerosa
aqui vereys, y quanto fue batida,
(es obra muy subida y muy preciosa)
gustareys bien de verla socorrida.
Solo Salazar es aquel que osa
poner la mano en cosa tan subida.»

«EN LOOR DE LOS FAMOSOS CAUALLEROS DE LA
RELIGIÖ Y SOLDADOS QUE MURIERON PE-
LEANDO CONTRA LOS TURCOS, Y DEFENDIENDO
LA FE DE IESUCHRISTO EN EL FUERTE DE
MALTA SANT ELMO EL AÑO DE 1565.

»Estancias.

»Lugar remoto de aspereza lleno
del mar por todas partes combatido
de ti ha salido un tan sonoro trueno
siendo tu insigne fuerte acometido.
Que desde el Ethna al Cauaso sereno
desde los Caspios hasta el encendido
Olympo se oye, y oyra sin falta
Sant Elmo el fuerte de la noble Malta.

»Estendieron tu nombre los leones
que estaban de tu muro rodeados
sus fuertes brazos, bravos corazones
con la señal de Christo señalados,
haziendo de sus pechos torreones:
(los tuyos ya batidos y arruynados)
oppuestos a las flechas y a las balas
de crudos Scythas, y otras gêtes malas.

»No desmayaron los varones altos
de ver manos, y alfanges tan crueles,
y los terribles impetus, y assaltos
de los ferozes Turcos infieles:
Ni mas sintieron sus valores faltos,
que si su lid hizieran con imbeles,
muertos quedo por ellos la victoria,
con la perpetuidad de su memoria.

»Faltara el mar, y quanto en sí produce,
la tierra, y altos montes que sustenta,
el alto firmamento que reluze,
y de sus signos la importante cuenta,
Antes q̄ el nombre del valor q̄ induze
a toda lengua, a le pagar tal renta,
q̄ sea acabado el mundo, y sus colores:
y no se acabe el son de sus loores.

»Las cruces blancas quando se adornaron
de esmaltes mas lustrosos y mas finos,
de donde el fino rosieler sacaron,
para se dar matizes dellas dinos:
O gloriosos los que assi pintaron
sus hechos con pinzeles tan sanguinos:
A espada destas, pica, daga, o estoque
orin de tiempo antiguo no le toque.

»Ni Helicon en la florida altura
ni de Pirene junto al agua clara,
el son del dulce apoyo, y la blandura
del canto de las musas, que el aclara:
En suauidad no llega, ni en dulçura
al que la illustre compañía rara
con armas hizo el memorable día,
de su razon sacando melodia.

»Como los esquadrones del Troyano
dexãdo el campo, y puestos en huyda
la furia del exercito Greciano
por el grande Hector era resistida:
Y al puête puesto el defensor Romano

sostuvo bien la Etrusca arremetida,
qualquier de vos cõ una espada, y peto
un Hector, y un Horacio fue en efecto.

»Ay gran dolor, que coman los gusanos
manjares tan preciosos y subidos,
aquellos coraçones soberanos,
que no sin causa fueron tan temidos:
Los fuertes braços belicosas manos
que tenian tantos Turcos encogidos,
No comeran (o illustres) vuestra fama,
que en todo el universo se derrama.

»Los blancos huesos q̄ desnudos quedan
de su carne, y sus neruios sobre el suelo
las comisuras que por tierra ruedan
al agua, al viento, á la calor, y al hielo.
Causan dolor, mas luego el dolor vedan
y dan a toda gente gran consuelo,
trayendo a la memoria a aquellos hechos
q̄ produzieron vuestros fuertes pechos.

»Del Poo al Phison esta ya manifesta
vuestra virtud y rara fortaleza,
y sobre las estrellas esta puesta,
alla en la lumbré de la summa alteza:
Y en el profundo abismo lo que cuesta
se supo luego, que con gran tristeza
las tristes almas Turcas lo dixeron,
que alla vuestras espadas remitieron.

»Por aventura el duro Marte estando
a los assaltos bravos asistiendo
las altas suertes vuestras bien mirando
que cada qual hazia combatiendo:
Las no vistas hazañas embidiando,
quiso extinguir su embidia deshaziendo
vuestras vidas y cuerpos en mil partes
porque no hubiesse en tierra tantos Martes.»

Primera edición. Nicolás Antonio cita una
del año 1550, que no ha podido existir, su-
puesto que en esta obra se tratan sucesos pos-
teriores á dicho año.

(Bib. de la R. Academia de la Historia.)

162.—Sepúlveda (LORENZO DE).

Cancionero de Romances sacados
de las Coronicas antiguas de España

con otros hechos por Sepúlveda. Y algunos sacados de los quarenta cantos que compuso Alonso de Fuentes. Impresa (*sic*) en la noble villa de Medina del Campo, por Francisco del Canto, Año 1570.

16.º—Consta de CCII hs., con letras de registro, pero la foliatura comienza en el fol. v., abrazando las cuatro primeras hojas la portada, las licencias (cuyas fechas son: en Madrid, á 29 de Abril de 1569, y á 27 de Febrero de 1570 años) y la tabla.

Finaliza al fol. CCII, página 1:

«Fue impresso el presente cancionero en Medina del Campo en casa de Francisco del Canto, año de mil y quinientos y setenta.»

La portada está impresa en letra redonda, al paso que todo lo demás lo es en la que llaman gótica.

(Rosa de Romances, ó Romances sacados de las «Rosas» de Juan Timoneda, que pueden servir de suplemento á todos los Romanceros, así antiguos como modernos, y especialmente al publicado por el Sr. D. G. B. Depping, escogidos, ordenados y anotados por D. Fernando José Wolf. Leipsique: F. A. Brockhaus, 1846.)

De esta obra copiamos los dos siguientes romances que pertenecen al *Cancionero* de Sepúlveda.

«ROMANCES DEL CONDE FERNAN GONZALEZ.

» Preso está Fernan Gonzalez
el buen conde castellano
prendióle don Sancho Ordoñez
porque estaba del airado,
en una Torre en Leon
lo tiene a muy buen recaudo
rogaban al rey por él
muchas personas de estado
y tambien por el rogaba
ese monge don Pelayo:
mas el rey con grande enojo
nunca quisiera soltallo.
Sabiendolo la condesa
determina ir a librallo:
cabalgando en una mula
come siempre lo habia usado;
consigo lleva dos dueñas,

dos escuderos ancianos,
y llevaba en su reguarda
los trescientos hijos-dalgo
armados de todas armas,
cada cual en buen caballo:
todos llevan hecho voto
de morir en demandallo
y de no volver á Burgos
hasta morir ó librallo.

Caminan para Leon,
con tino por despoblado:
muy cerca de la ciudad
en un monte se han entrado.
La condesa, como es sabia,
mandó ensillar un caballo,
y mandole a un escudero
que al conde quedé aguardando,
para que en siendo salido
se lo dé y se ponga en salvo.
La condesa con las dueñas
en la ciudad se han entrado
tal como viene de camino
vase derecho al palacio.
Asi como el rey la vido
a ella se ha levantado
¿A donde buena condesa?
Señor, voy a Santiago,
y vineme por aquí
para besaros la mano,
suplicoos, me deys licencia
que pueda al conde hablallo.
Pláceme, dijera el rey
pláceme, de muy buen grado.
Llevanla luego a la torre
do está el conde aprisionado:
por amor de la condesa
las prisiones le han quitado.
Pasada la media noche
la condesa le ha hablado:
levantaos luego, señor,
no es tiempo de estar echado,
vestíos estas mis ropas,
tocaros he mi tocado,
y junto con esas dueñas
os salid acompañando,
y en saliendo que salgais
hallareis vuestro caballo.
Y iros heis para el monte
que yo me quedaré aquí
hasta ver vuestro mandado.

Al conde le pareció
 que era bien aconsejado,
 vistese las ropas della,
 largas tocas se ha tocado.
 Las dueñas son avisadas,
 a las guardas han llamado:
 las guardas estan prestas,
 quitan de presto el candado:
 salen las dueñas y el conde,
 nadie no las ha mirado,
 dijo una dueña á las guardas
 que le andaban rodeando,
 «Por tener larga jornada
 hemos tanto madrugado.»
 Y ansi se partieron dellas
 sin sospecha ni cuidado.
 Luego que fuera salieron
 halló el conde su caballo
 el qual tomó su camino
 para el monte señalado.
 Las dueñas y el escudero
 hasta el dia han aguardado,
 subídose han á la torre
 do la condesa ha quedado.
 Las guardas como las vieron
 mucho se han maravillado
 «Decí, á qué volveis señoras
 hase acá algo olvidado?»
 «Abrí, vereis lo que queda
 porque llevemos recaudo.»
 Como las guardas abrieron
 á la condesa han hallado.
 «Id decidle al señor rey
 que aquí estoy á su mandado
 que haga en mí la injuria
 que el conde ya está librado.»
 Como aquesto supo el rey
 hallóse muy espantado,
 tuvo en mucho á la condesa
 saber hacer tal engaño.
 Luego la mandó sacar,
 y dalle todo recaudo
 enviandosela al conde,
 muchos la han acompañado.
 El conde desque la vido
 holgóse en extremo grado,
 y envió á decir al rey
 que pues tan mal lo ha mirado,
 que le mandase pagar
 lo del azor y el caballo:

si no, que lo pediria
 con el espada en la mano.
 Todo por el rey sabido
 y en su consejo tomado
 sumaba tanto la paga
 que no pudo numerallo.
 Asi que todo bien visto
 fué por el Rey acordado
 de le soltar el tributo
 que el conde le era obligado.
 Lo qual por el conde oido
 con gran placer lo ha otorgado,
 y asi de aquesta manera
 á Castilla ha libertado.»

«DEL REY CHIQUITO DE GRANADA, QUE TRATA
 DE LOS TRES LOBOS.

«El rey moro de Granada
 dentro della estaba un dia
 entraron tres lobos viejos
 por esa puerta de Elvira
 fuéronse hazer parada
 enfrente de la mezquita.
 Gran combate han ordenado
 que entre los tres se movia:
 el uno mató á los dos,
 ferozmente los comia.
 El rey Chico se los mira
 con espanto y maravilla:
 mandó juntar los ancianos
 moros de su moreria:
 y desque los tuvo juntos
 estas palabras decia:
 «¿Cual de vosotros, mis moros,
 es el que adivinaria
 aquesto que aqui ha pasado?
 Mis tesoros le daria.»
 Allí respondiera un moro
 que Alatar por nombre habia:
 «Yo te lo diré, señor,
 si tu me otorgas la vida.»
 «Pues dilo, dilo, Alatar,
 que otorgádate seria.»
 «Sabete que estos tres son
 las tres naciones que habia
 por el mundo repartidas
 de gran lustre y señoria.
 La una es secta de moros,
 la otra ley de juderia,

y la otra de cristianos
que á todas vencido habia:
y en los reynos de Aragon
un Infante residia,
don Hernando ha por nombre,
y esta es su nombradia.
Y este se verná á casar
con la Infanta de Castilla
llamada doña Isabel
de muy gran sabiduria.
Y este ganará tus tierras,
como ya ganado habia:
y conquistará á Granada,
parte de la Andalucia.»
Oyendo esto el rey Chiquito
de esta manera decia:
«Pues venga el rey don Fernando,
y verá como le iria,
que así hizo el rey don Iuan
el que reinaba en Castilla:
matéle tres capitanes
y él se me escapó con vida.»

1571

163.—Arevalensis (BERNARDINUS).

Tractatus de correctione fraterna.
Methimnæ Campi, excudebat Francis-
cus a Canto. 1571.

8.º

(Nicolás Antonio.)

164.—Fontano. (JACOME).

La my la- | mentable Con- | quista
y cruenta batalla de Rho | das, nue-
uamente sacada de latin en lengua
Ca- | stellana por el bachiller Christo-
ual de Arcos cle- | rigo, cura de la
sancta yglesia de Seuilla. Diri- | gida al
"lustrissimo y Reuerēdissimo | S. don
Alonso Manrique | Arcobispo de Se- |
illa. (Grab. en mad.: Campamento,
en primer término los dos ejércitos,
arco y cristiano. A la izquierda la

firma del grabador, indicada por una
L.) En Medina del Campo. | ¶ Im-
presso por Francisco del Canto. |
M.D.LXXI.

8.º—208 hs. foliadas—sign. A-Z, Aa-Cc—
todas de 8 hs.

Port.—V. en bl.—Erratas.—Lic. á Juan Ló-
pez Perete, librero (de Madrid): Madrid, 3 Octu-
bre 1569.—Grab. en mad. que parece represen-
tar al autor escribiendo esta obra.—«Discipuli
cujusdam hujus operis interpretis de expugna-
tione Rhodiensi Elegia.»—Dedic. del traductor
á D. Alonso Manrique, Arzobispo de Sevilla.—
Grab. en mad. (el mismo de la hoja tercera).—
Escudo del impresor: grabado de la página
154.—Texto, que contiene:

Lib. I: Historia de lo sucedido en Rodas
desde la muerte del gran maestre Fabricio
Caretano hasta el cerco de dicha ciudad.

II: Batallas y encuentros durante el asedio.

III: Salida de los caballeros y viaje hasta
Roma.

La patria del traductor se indica en este
verso de la elegía:

«Xpophorus, bethis quem sacer hastus alit.»

La Dedicatoria empieza así:

«Leyendo los passados dias, Illustrissimo y
reuerendissimo señor, esta obra y conquista de
Rhodas: la qual un muy docto y no menos
eloquente varon *Iacome fontano*: juez de ape-
laciones de la sacra religion de la cavalleria de
Ierusalem, y del pueblo de Rhodas, ordeno &
compuso en muy elegante estilo latino, y la
dedico y presento al papa Clemente VII. que
agora el temon y gouernallo de la espiritual
nave de nuestro glorioso sant Pedro rige y
modera. Fue tanta la compasion y lastima que
tome de ver el inmortal trabajo y muy aspe-
ros peligros que los sacros cavalleros comen-
dadores & pueblo de Rhodas passaron por la
defension de la religion christiana & remedio
de sus personas: sin que fauor humano alguno
les pudo socorrer: que determine de la sacar
de el latin y poner en estilo Castellano.... Y
juntamente me dió muy gran desseo de buscar
y descubrir el principio & infernal origen de

estos barbaros que llamamos Turcos, y assi para mi satisfaccion como para su auiso y mayor declaracion de mi proposito, ponerlo aqui en esta prefacion, lo mas breue que yo pudiesse.....» (Efectivamente, se ocupa de esta disquisición en las 10 hojas restantes de esta dedicatoria.)

Particularidades referentes al autor de este libro:

Folio 17: «..... Porque nunca batalla fue tan cruel, ni tan espantosa, ni guerra se vido tan dudosa & incierta. De lo qual, por cierto son fieles testigos los que conmigo se hallaron, y fueron participantes del peligro y trabajo.»

Folio 182: «..... Lo qual como yo vide que acaso passaba por alli, corri presto & saquelo de entre las manos de tantos que ya quasi le tenian en el punto de la muerte, y echelo en prision.»

Folio 188: «..... Lo qual se porque una vez me tomaron a mi entre manos (1), & queriendo con ciertas monedas que en la bolsa traya redimir mi afrenta y hacer con aquellos barbaros que no me maltratassen, diselas muy de presto, & como ellos eran muchos y las monedas no tantas que cumpliesen con su demasiada avaricia & cobdicia mortal: dieronme tantas de bofetadas y remessones & golpes, que quando me dexaron creyerón que quedaba muerto.»

Folio 195. Cap. 1 del lib. III: «Echados por nuestra desdicha de nuestra propia tierra & antiguas moradas: maltratados y afligidos con infinitos trabajos & dolores, metidos y embarcados en los mas rezio y aspero del invierno: en una flota vieja, bromada & muy peligrosa, salimos de nuestro puerto y anduvimos muy perdidos y desbaratados diez dias con tiempo muy contrario, y mar muy alta que nos hazia.»

Folio 198: «..... En Mecina..... las enfermedades..... dieron muy grande pena y trabajo á todos comunmente derribandolos con tanta violencia..... que á muchos a quien los Turcos ni las tempestades del mar no ofendieron, ellas

solas bastaron para los despojar de las vidas.... Entre los quales yo sin duda fuera tambien, pues que no tanto por humana arte ó medicina escape con la vida, quanto por la clemencia y misericordiosa piedad del alto y muy poderoso Dios, que estando ya quasi en el ultimo punto, me libró.»

Folio último: «..... Clemente VII. concedio luego a la sacra religion la ciudad de Viterbo..... para que en ella estuviesse y se recogiesse en tanto que otra parte & lugar se elegia. A la qual quando yo componia y escrivia esta presente obra, el gran maestre embio a fray Carlos Pipa..... para negociar & solicitar qualesquiera muy arduos negocios..... Lo qual vi & conoci muy bien & muy por entero: assi en otras muchas partes, cosas & negocios, como mas principalmente en el sitio & muy cruel conquista de Rhodas.»

Noticias referentes á personajes y caballeros españoles:

Folio 95 vuelto: «..... En el quarto lugar estaban los caualleros de España, rutilantes con sus banderas y escudo de España, lleno de grandezas y reynos, los quales defendian el mas flaco lugar, aunque por esa parte no se temian de ser acometidos, verdad es que en essa parte donde ellos estaban, la fossa era muy angosta & muy baxa: cuyos capitanes no nombro, porque todos muy catholicamente murieron, en defensa de la ciudad, y despues se nombraran, donde de los muertos haremos mencion.» (*En el lugar correspondiente se excusa de dar los nombres.*)

Folio 111: «..... la qual (*fossa*) los contrarios trabajaban de açoluar y henchir de vassura, piedras, tierra, ramas & sarmientos: en lo qual fue muy grande el esfuerzo y enardecida diligencia que puso el noble caballero fray Christoual de Solis farfan Español, natural de aquella muy noble y muy famosa ciudad de Sevilla, el qual de un lugar donde el era alcaide, llamado Arcangel traya quinientos hombres trabajadores: los quales trabajando noches y dias sin reposar, no dexaban en la fossa toda cosa que pudiesse offender, & puestos a infinito peligro, limpiaban luego & sacaban todo lo que los contrarios echaban, con infinito tra-

(1) Los turcos en el día que entraron en la ciudad.

bajo: en lo qual fue tanto el cuydado & muy grande la diligencia que puso, que de quinientos hombres que consigo traya en el trabajo & peligro, le quedaron quasi ciento & aun harto trabajados.»

Folio 113 vuelto: «..... Fue muy grande la ventura y buena dicha del noble cavallero fray Christoual de solis farfan, alcaide de Arçangel que arriba diximos, el qual como anduviesse con treze hombres contraminando para venir á dar en aquella mina, viendo que andaban cansados aquellos, salio a llamar otros de refresco, y él que salia de boca de la contramina, rebentó la mina de los contrarios y aplanó el suelo y tomó debaxo treze hombres que andaban contraminando, y él quedó harto mal tratado del polvo y tierra que le dio encima; pero por vengar la muerte de los suyos que assi habian quedado enterrados en vida, fue tanta la priesa que dio en los contrarios assi como su compañero fray *Nicolas Cervera* alcaide de Catania, valenciano, que despues murió en la batalla, que señalaron muy hermosamente, y vendieron muy bien la muerte de los suyos.»

Folio 117 vuelto: «..... Fray Amerigo ruy aix caullero Aluerniez..... vino con fray *Baltasar Augustino*, caullero español, de la isla de Candia luego como supo que estaba Rhodas cercada.....»

Folios 132, 133 y 134: (Relación de los combates sostenidos en el muro que defendían los españoles, entre los cuales se distinguió *Fray Hugo de Capon*, caullero Español natural de Cataluña, & muy esforzado, uno de los quatro capitanes de la gente.)

Folios 170, 171 y 172: (Discurso de frey Cristóbal de Solís, proponiendo que debían morir antes que entregar la ciudad.)

Folio 180 vuelto: «..... Aliende tambien de lo qual el ultimo de aquellos quatro dias vino de la isla de Candia á la ciudad de Rhodas Alonso de liñamen Español comitre & piloto de nuestras galeras: varon en quien bien se señala la noble sangre donde descende: porque el es muy osado y diligente para todos los peligros & trabajos, assi en la mar como de las armas y guerra: el qual truxo vino, y sin licencia del senado y señoria de Venecia cien hombres muy escogidos de pelea, los quales de

su voluntad & propria gana vinieron á socorrer á los de la ciudad.»

Folios 198 y 199: (Recibimiento que al Gran Maestre y Caballero hizo en Mesina Héctor Pignatello, Conde de Monteleón, Virrey de Sicilia, y de los socorros que estaban preparados para ir á Rodas.)

Folio 200: «..... Fray Miguel de Peralta, cavallero navarro, el qual aprovechó en gran manera y en tiempo de extrema necesidad en la ciudad á los defensores della, assi con mucha arte & gran sutileza que tiene en buscar & parejar las piedras del salitre & refinarlas, como por ser muy diestro en hazer polvora de toda forma y manera, muy ingenioso y vivo en otras muchas sutilezas de municiones de mucha manera.»

Folio 200 vuelto: «..... El Emperador don Carlos quinto..... dio licencia & hizo merced que de sus dos reynos de Napoles & Sicilia se sacassen armas & gente toda la que fuesse menester: & provision en hasta diez mil ducados á costa suya: & que pudiesen sacar é llevar de los puertos de todas las señorias de Italia que con su sacra magestad estaban concordes & confederadas, naos gruesas y otras quales quier que para ello (*para la defensa de Rodas*) fuesse menester.»

Folio 103: «..... Dió Fray Antonio de San Martin, prior de Cataluña, varon ya muy viejo y usado desde niño & quasi criado en el uso y exercicio de las armas, & muy semejante por cierto a aquel muy viejo Nestor, de quien habla Homero: en una armada muy cruda de moros: los quales dieron tanta bateria & combate de tiros en el galeon grueso en que venia que quasi lo echaron á fondo. En el mesmo peligro assi de cossarios se vido la nao muy gruesa del prior de Castilla don Diego de Toledo, hijo del illustrissimo señor Duque de Alba: fijo por cierto muy digno de tal padre, porque allende de las muy excellentes gracias y dotes corporales que tiene & natura le dió es muy perfecto tambien y enteramente acabado en los biñes & virtudes del animo: como son justicia, prudencia, fortaleza: de las quales siempre usa con nobleza & liberalidad juntamente: cuyo favor si á tiempo fortuna le dexara llegar, no poco aprovechara á la misera ciudad de Rhodas:»

Folios 203 y 204: (Recibimiento que hizo en Nápoles á los caballeros de Rodas el virrey D. Carlos de Lanoy.)

Folio 206: «..... El gran Maestre...., partió de Napoles y vino á Civita vieja, la qual esta puesta en la entrada del mar infero, que agora se dice la playa de Roma, desde la qual hasta Roma hay diez leguas. En la qual como el gran Maestre llegó habló al reverendo señor obispo de Cuenca, español, que lo estaba ya esperando por mandado del sumo pontifice, el qual lo recibió con muy gran placer y honra, tal qual á semejante persona convenia.»

Tercera edición de esta traducción castellana. La primera es de Sevilla, Juan Varela de Salamanca, 1526; y la segunda de Valladolid, Juan de Villalquarán, 1549.

(Bib. de la Universidad Central.)

165.—Relación.

Copia y traslado de vna carta venida a la corte de su ma | gestad a los veynte y tres de Nouiembre, en que se cuenta muy en particular la victoria | auida de los Turcos en la batalla naual, con el repartimiento que, se hizo de los | baxeles y artilleria de la armada vencida, y otras cosas muy notables.

(*Al fin.*) Impressa en Medina del Campo, con licencia, por Vincente de Millis. Año de 1571.

Fol.—2 hs., sin foliación ni sign.

Á continuación del titulillo empieza el texto, que dice así:

«A los treynta dias de Septiembre de este año partio la armada de la liga Catholica de la isla de Corfu, y llegó a dar fondo a Liguminica, que es en Albania, vn puerto muy capaz y abundante de agua y leña. Vino luego vna fragata que auia lleuado el comeñdador Gil de Andrada a tomar lengua, con cartas suyas, en que auisaua que el armada del Turco estaua en Lepato, y que auia embiado sessenta nauios de remo y dos naos a Corron con los enfermos y a tomar gente fresca. Lo qual sabido

por el señor Don Iuã embio a auisar a Marco Antonio Colona que quedaua en Corfu que lo dicesse al general de los Venecianos, para que saliesen luego del puerto. ¶ Lunes primero de Octubre, el señor Don Iuan mado poner el armada a punto de combatir, y señalo a cada vno el lugar q auia de tener, y el mismo fue a visitar todas las galeras q pudo. Dos dias antes voluio Gil de Andrada, y no traxo mas lengua de la armada enemiga de la q de antes auia embiado, y luego el señor Dō Iuã mando visitar toda la armada y tomar muestra a todas las galeras. ¶ Miercoles al amanecer a los tres deste salio el armada de Liguminica, y a las nueue del mismo dia llegó a Cabo blanco en la Chafalonia, donde el señor Don Iuan mando poner en batalla toda el armada, y anduuo en persona por vna parte y el comēdador mayor de Castilla por otra, dando orden en ello. Este dia traxeron las guardas vn vergantín que venia de Cãdia con auiso de como Famagusta se auia dado a partido al Turco, y q auia muerto al capitan Hecton Ballon que la tenia a cargo, y q en lugar de cumplir lo concertado con los de adentro los auian degollado a todos. ¶ Luego este dia se partio el armada camino de Lepato, y a la mañana llegó a hazer aguada a vna parte del canal en la isla de la Chafalonia y llegó a las Escorchaleras para el puerto de Petela. La guarda que estaua en la galera real descubrio vna vela Latina de la armada enemiga, y dēde a muy poco voluio a dezir, q descubria toda el armada, y q era un gran numero de baxeles, y el señor Don Iuan mando que subiesen a los escalces personas de recaudo que los viessen, y mirassen que camino haziã. Y assi mesmo vinieron tres guardas que estauan en tierra y confirmaron que auian descubierto el armada, y luego mando disparar vna pieça de artilleria, y hazer las demas señales ordenadas para la batalla, para que todos se pusiessen en orden de pelear, y el se embarco en una fragata con solo Don Luys de Cardenas su cauallerizo mayor y Iuan de Soto su secretario, fue recorriendo el armada, animando los soldados, diziendoles que yuan a pelear por Dios y en su seruicio.

Y conforme al apuntamiento que se hauia tomado para pelear se hizo que seys galeras de los Venecianos se auian de poner delante de las esquadras de la batalla, y del cuerno dere-

galeazas por esquadra, para la mucha artilleria que te- la orden de los contrarios. Don Juan mismo a hazer venir a su escuadra, y dio mu- e pusiessen en su lugar, lo mucha presteza, y embio a Andrea Doria que traya el a Barberigo, general de los a el cuerno siniestro que sa- is galeazas fuera de la orde- sen en batalla y caminassen chando la orden y recogien- ntas todo lo que fuesse pos- rden se voluio a su galera las popas de todas las q en- o a los capitanes dellas q en- leu, y animando los soldados aales todos lo respondieron: obligados, con grandissima contento y alegria. Y lle- a real, pareciendole q los de la armada no caminauã l comendador mayor, para q auia de hazer. Embio assi Marco Antonio Colona, q t vanda de galeras cerca de de su Santidad en q el yua pareciesse se ordenassen, y a poco muy vnidas. ¶ En del Turco caminaua por la yua la nuestra, porq no vino na de media luna, como tie- sino q repartieron sus gale- iras, de la misma forma y armada Catholica (cosa de como si se vuieran hallado traça y orden q se auia dado . ¶ En este medio caminauã a otra en orden de batalla, cierto muy poco a poco, y n lleuaua pena, porque no el marques de Santa Cruz ras de Napoles, q quedaua Don Juan de Cardona q auia rdia cõ ocho galeras q lle- mbio a solicitar q se diessen fã era medio dia quando las n a tiro de cañon, y las qua- o galeras de las seys estauã ya en el lugar q

se les auia señalado, llegando el marques de Santa Cruz y Dõ Juan de Cardona con sus es- quadras a muy buen tiempo, como era menes- ter. ¶ Puestas como esta dicho las armadas, el señor Don Juan mando tocar las trompetas a la batalla, y lo mismo se hizo en la armada ene- miga, y auiendo hablado a la gente de su ga- lera, y animadola, hizo oracion a Dios, y lo mismo hizieron todos los demas de las gale- ras del la armada. ¶ Començaron las galeras de ambas armadas a cañonearse, y llegarse las vnas a las otras cõ admirable denuedo y animo, enuistiendo las vnas contra las otras. ¶ Tra- bada la batalla, luego q se pudo conocer qual era la galera real del Turco por los estandar- tes y banderas q traya, mando el señor Don Iuã, al comitre real, q guiasse su galera de- recha a ella, lo qual se hizo, enuistiendo la vna contra la otra con grandissimo impetu. Veniã con la galera real del Turco otras siete principales, las quales acudieron sobre la real en q yua el señor Don Iuã, el qual tenia en su defensa a la popa de su galera la capitana del comendador mayor de Castilla y otras, con su galera patrona, y en medio las dos capitanas del Papa y Venecianos. ¶ Fue la batalla muy reñida y sangrienta de ambas partes. Duro casi dos horas y media, y al cabo deste tiempo, vinieron de la popa a la proa a dezir al señor Don Juan, que la galera real del Turco estaua rendida y muerto en ella Ali Baxa general de la armada Turquesca, y q en la batalla en la esquadra de su Alteza se yuã venciendo los enemigos. Oydo por el, mandó apellidar: Vic- toria, victoria, en su galera real, y lo mismo se hizo en las demas que estauan cerca, gri- tando todos con gran eficacia: Victoria, victo- ria. ¶ A esta sazón se començaua a conocer la victoria clara en fauor nuestro, y acuada de entrarse la galera real del enemigo, y las gale- ras que estauan cerca del señor Don Juan, q eran las capitanas del Papa y Venecianos con las demas galeras que auia estado cerca, las quales fauorecieron y ayudaron muy valerosa- mente a la real de su Magestad. Luego el señor Don Juan cõ todas las galeras q pudo recojer, se fue al cuerno derecho, donde le parecio auia grã golpe de enemigos, y cañoneando con su artilleria yuan rindiendo todas las galeras que en medio hallauã, que fueron muchas. Quando

llego el señor Don Iuan cerca del cuerno derecho, hallo combatiendo dos galeras de los caualleros de la Religion con Ochali Fartax rey de Argel, el qual conociendo los estandartes se quiso señalar en combatir con ellas con hasta siete de las suyas, y de la vna de las dos galeras estauan muertos casi todos los caualleros comendadores, los quales auian peleado valerosissimamente, y muerto gran cantidad de enemigos, teniendola ya entrada el rey de Argel, no restando de ella sino siete o ocho caualleros q̄ estauan en la popa peleando y deffendiendose con sus montantes, espadas y rodela. Como el rey de Argel vio venir golpe de galeras en contrario, se metio en una suya, mandando apartar las demas q̄ trayā sus estandartes y vanderas y con presteza hizieron vela saliendo de la batalla, y assi se escapo con perdida de muchos muertos. ¶ Llegado el señor Don Iuan al cuerno derecho se comenzaron a esparcir mas galeras de enemigos, las quales yuan tomando con gran facilidad y presteza. Y voluiendo con las galeras que lleuaua al cuerno izquierdo, q̄ estaua a la parte de la tierra vio gran golpe de galeras juntas de los enemigos, las quales como le vieron comenzaron a hazer vela de los trinquetes, caminando hazia Poniente. ¶ Y en este tiempo estaua la batalla y victoria della declarada en nuestro fauor, siguiendo el señor Don Iuan con todas las galeras que con el se juntaron, todos los baxeles que se yuan, los quales haziendo vela y con el beneficio del tiempo se fueron su camino. Viendo esto el señor Don Iuan, con su galera real y las que con el yuan, entre las quales eran Iuan Andrea Doria con su galera capitana, y el marques de Santa Cruz, fue nauegando al remo la buelta de la mar, porque los enemigos no pudiesen doblar vna punta que auia, la qual fue causa que casi todas las galeras que se yuā excepto ocho que se hizieron mas al viento y erā mejores baxeles; enuiestieron en tierra, y se saluo vna gran parte de gente. No se siguieron las galeras que se yuan porque anochezia, y nuestra chusma yua cansada, y las galeras medio desarmadas por la mucha gente de remo que se auia sacado dellas para pelear. Las galeras de nuestra armada que quedaron atras, en este medio fueron rindiendo las galeras y otros baxeles

que hallaron entre ellas sin quedar ninguno. Recogiose el señor Don Iuan a este puerto, por ser ya noche, con todas las galeras que con el venian, y embio orden a las del armada que hiziessen lo mismo.

» ¶ Este felicissimo fin y successo tuuo (con el fauor diuino) la mayor batalla naual q̄ en el mundo ha auido. Porq̄ en el armada de la liga Catholica auia docientas y ocho galeras reales, seys galeaças y quatro galeones, y quarenta naos gruesas, que se dexaron atras, por no les auer hecho tiempo. Demas desto auia algunas fragatas y otros nauios menores de poca importācia. La qual estaua guarnecida de veynte y siete mil infantes, es a saber, ocho mil Españoles, onze mil Italianos y siete mil Tudescos y Alemanes, sin la gente ordinaria de las galeras.

» ¶ De la otra parte la armada contraria se hallaua, como despues se ha visto, con docientas & treynta y cinco galeras reales, y sesenta galeotas y otros baxeles, mahonas y carracas, y con mas de treynta y cinco mil hombres de pelea q̄ estauā acostumbrados a tener continuas victorias de nuestras galeras, y hechos menospreciadores de nuestras fuerças y valor, por los buenos successos q̄ por lo passado auia tenido. Y assi con gran arrogancia y sobervia, pasearon su armada el Septiembre passado por todas las costas de Christianos que estan en la parte y mar de Leuāte, poniendose por menosprecio de los Venecianos en su mar Adriatico, tapādo con su armada la boca de aquel estrecho y mar de Venecia. Lustrādo toda la costa del reyno de Napoles, sin tener temor de quien los pudiesse resistir, trayendo por el mar tanto terror y espanto. Y assi el omnipotente Dios, q̄ de lo alto mira los humildes, y derrueca los soberuios, fue seruido manifestar su gloria en su yglesia, y no desechando ni repeliendo las oraciones de aquellos q̄ claman a el en su tribulacion y affliction, suplicandole en humildad, derroco a estos soberuios, ensalzando los humildes de su yglesia con tan insigne y famosa victoria, digna de ser escripta en las generaciones posteriores que estan por venir, para que toda generacion que despues viuiere no ignore este tan gran beneficio y misericordia no olvidando de le dar siempre infinitas gracias. ¶ Las galeras que

hasta agora se hallan tomadas en esta armada son ciento y ochenta galeras reales y treynta galeotas de doze bancos arriba. Las que se veen quemadas y anegadas en la costa deste mar passan de veynte y cinco, demas de algunas que se han ydo de todo al fondo y no parecen. De las nuestras fueron hundidas seys, que son, vna de su Santidad; y la capitana de Malta, y otra del duque de Saboya, y otras tres Venecianas, de q eran capitanes Marco Antonio de Molin, y Marco Ficogna, Venecianos, y Hieronymo Zorzi de Candia, los quales salieron muy heridos. El numero de muertos de ambas partes ha sido muy grande, de los enemigos se tiene por cierto son mas de quinze mil, y no se sabe auer escapado persona de cuenta sino fue Ochali rey de Argel. Tambien murio el cossario Caracossa, que tan temido era en este mar. De los nuestros passan de seis mil, sin que vuo muchos heridos, y entre ellos el señor Don Iuã de Austria, de vn flechaço en vn pie, y Don Cesar de Aualos lo mismo, a la hora que esta se escriue estan sanos.

»De nuestra parte murieron las personas de cuenta siguientes:

»El excellentissimo señor Augustino Barberigo, general de la armada Veneciana, de vn flechaço que le acerto en vn ojo.

»El Señor Virgilio Ursino, illustrissimo cauallero Romano, de vn arcabuzazo que le passo de parte a parte.

»Don Bernardino de Cardenas, señor del Colmenar de Oreja, cauallero Español.

»Don Iuan de Miranda, natural de Valladolid.

»Benedito Soranzo, veneciano.

»Jacobo Justiniano, y Sebastian Contarino su hijo.

»Vincencio Quirino.

»Marin Contarino, y Dominico de Melin su sobrino.

»Joan Loredan.

»Catarin Malipiere.

»Andrea Barbarigo y Malatesta su hijo.

»Hieronymo Contarini, Estefano, Francisco y Hieronymo Cosnaro primos.

»Francisco Boniforzato.

»Marco Antonio Lando.

»Todaro Baldi.

»Antonio Pasaligo.

»Juan Baptista Benedito.

»Jacobo di Mezo.

»Antonio Monogiani, de Chafalonía.

»Jacobo Bresciano, de Vicencia.

»Girolano Risanti, de Cataro.

»Andrea Calergo, de Candia.

»Todos estos eran capitanes principales de la Señoría de Venecia.

»¶ Domingo a los catorze de Octubre viniendo la armada Catholica de buelta, mando el señor Don Iuan, q Iuan Andrea Doria, Ascanio de la Corna, Gauio Ceruellon y otros con copia de infanteria, saltassen en tierra y reconociesse a Sancta Maura, lo qual se hizo, y entendido por su Alteza q para tomarla seria menester detenerse mas de veynte dias, y q el tiempo empeçaua a leuantarse, y q tenian falta de vituallas, mando proseguir el viaje, dexandola para mejor tiempo y ocasion. A los veynte y cinco se junto toda el armada en Corfu.

»¶ Por letras de Roma se ha sabido como llego a su Sanctidad la nueva desta victoria, la qual regocijo dando muchos loores a Dios, por la merced, q con los suyos auia vsado, y concedio diez años y diez quarentenas de perdon a todos los que se hallauan presentes a la procession y Missa que celebrou en Araceli. ¶ Dízese que a tocado a su Magestad de la parte de los baxeles presos, cinquenta y ocho galeras y medias, seys galeotas y medias fustas, y sessenta y tres cañones de cruxia, y onze cañones pedreros, y ciento y diez y nueue pieças menudas diuersas. Otro tanto toca a su Sanctidad, y Señoria de Venecia.

»La dezima que toca al señor Don Iuan de la parte que toca a su Sanctidad y Señoria de Venecia, son seys galeras, y ciento y setenta y quatro esclauos. ¶ Al presente esta su Alteza en Micina en el qual puerto y en otros se adeçan todos los baxeles de la armada, assi los que de antes tenia como los tomados a los Turcos a costa de toda la liga Catholica, entiendese que con el fauor de Dios, para la primavera del año que viene estara toda en orden y se hara algun buen effecto, plega a su infinita bondad de lo encaminar como mas conuenga a su sancto seruicio.»

(Bib. de la R. Acad. de la Historia, N. 34.)

1572

166.—Ariosto (LUDOVICO).

Orlando fv | rioso de M. | Lvdo-
vico | Ariosto. | Tradvzido en ro-
man- | ce castellano por Don Hiero |
nymo de Urrea, Con nuevos Argu-
mentos y Alegorias | en cada vno de
los Cantos, muy vtils | con su Tabla
alphabetica | muy compen- | diosa.
(E. de a. i.) En Medina del Campo
impresso, | Por Francisco del Canto. |
Con licencia Real. | A costa de Iuan
de Escobedo mercader de Libros. |
Año 1572.

(*Al fin.*) Fue impresso el | Presente
libro en Medina | del Campo, | Por
Francisco del Canto. | 1572.

4.º—215 hs. foliadas, más 4 de prels. y 5 al
fin sin numerar—sign. A-Z, AA-EE—todas
de 8 hs., menos la últ., que es de 4—el cuader-
no de prels. no tiene sign.—á 2 columnas.

Port.—Al v.º: Certificación de la lic. á Juan
López Perete, librero, vecino de Madrid, para
imprimir este libro, y tasa, á 4 1/2 reales: Ma-
drid, 15 Julio 1572.—Erratas.—Lic. á Juan
Lopez Perete: Madrid, 11 Noviembre 1569.—
Dedic. al Príncipe de las Españas (Felipe II),
suscrita por *Don Hieronymo de Urrea*.—So-
neto de D. Juan de Aguilón en loor del tra-
ductor.—Carta al lector.—Texto.—E. del i.—
Soneto de D. Serafin Centellas en loor de
Urrea.—«Tabla general por via de alfabeto de
las cosas mas notables que se contienen en
el presente libro, agora nuevamente amplia-
da.»—Colofón.—P. en bl.

Está todo este poema traducido en octavas
reales, y á la cabeza de cada canto la alegoría
y el argumento en prosa.

En la carta al lector, Jerónimo de Urrea
dice que ha guardado fidelidad en la traduc-
ción, y que ha reducido los 46 cantos á 45, ha-
ciendo del segundo y tercero uno solo, y que
en el canto XIII y en el XXXIII le «pareció mo-
ver dos ó tres estancias, porque aunque son

ingeniosas, no espera que en España serian
tan acceptas». Al fin de esta carta ofrece co-
rregir las faltas de la primera impresión.

(Bib. de la R. Acad. Española.)

167.—Relación.

Relacion muy verdadera de las
pressas de Ca- | stilnouo y Camna:
que la armada Veneciana ha auido
despues q̄ los Turcos | fueron venci-
dos por el señor Don Iuan de Austria.
Y otras cosas no | tables y acontecidas.
Impresso con licencia, en Toledo.
(E. de a. i.) ¶ Lo contenido en esta
relacion se sabe por cartas que vn
correo venido de Venecia | traxo a la
corte de su Magestad: el qual llevo a
los ocho dias del | mes de Febrero
deste año de. 1572.

(*Al fin.*) Fue impressa con licencia
en Medina del Cam | po, por Vicente
de Millis, y por el mismo original en
Toledo en casa | de Miguel Ferrer
que sea en gloria. Año de mil y quien-
tos (*sic*) y setenta y dos.

Fol.—2 hs. sin foliación n.º sign.—á 2 co-
lumnas.

El texto, que empieza á continuación del
título, dice así:

«Despves que nuestro señor Jesu christo fué
servido que para exaltacion de su sancta fee
Catholica, nuestro muy sancto Padre Pio
Quinto, y la Magestad del catholico rey de
España don Philidpe segundo nuestro señor
y la señoría de Venecia, y otros algunos prin-
cipes y potentados de Italia hiziessen y capi-
tulassen entre si la sancta y catholica liga que
capitularon, como ya á todos es notorio, siendo
General de la dicha liga catholica el serenissi-
mo principe y señor don Juan de Austria, her-
mano del dicho rey catholico, y se venció á los
siete dias del mes de octubre del año passado
entre el cabo de Lepanto y Patras á los infie-
les y soberbios Turcos, la tan memorable ba-
talla naval que la christiandad y principal-

mente los señores de la liga catholica cobraron tanta reputacion por tan famosa victoria, el señor Don Juan de Austria se recogió al puerto de la ciudad de Mecina que es en el reyno de Sicilia, y juntamente con el los demas generales con todos sus baxeles y los que á la armada Turquesa en la dicha batalla se habian tomado, y abiendo dado y repartido la pressa á cada uno lo que era suyo y le cabia se concluyo & ordeno, que en el dicho puerto de Mecina y en otros se adereçassen y despalmassen todos los baxeles que de presente en el armada auia para que con el favor de Dios estuviessen prestos y aparejados para la primavera de este año. Con presupuesto que si algun buen effecto en este tiempo se pudiesse aver no se dejasse. Y asi el capitan general de la armada Veneciana se fue con esta resolucion a Venecia y a otros puertos de la dicha señoria y despaldo y adereço los suyos que casi llegan a docientos con los que en la dicha batalla tomaron y otros que de nuevo vararon. Y abiendolo hecho con grandissima diligencia salieron de la dicha ciudad de Venecia ochenta galeras y algunos navios de carga debajo del mando y gouierno de diestros y sabios capitanes que la dicha Señoria siempre tiene y sitiaron por mar y por tierra a Castilnovo que es en la boca de bataro, fuerça importantissima y muy fuerte, la qual auiendo sido batida y combatida valerosamente por los dichos Venecianos y resistida por los Turcos que en ella estaban de guarnicion con no menos animo se vino a tomar y ganar a pura fuerça, siendo muertos y heridos muchos Christianos. De los Turcos murieron en los combates mas de ochocientos y fueron pressos y captivos mil y el dicho Castilnovo quedo y se recobro por los Catholicos a los treze dias del mes de Diziembre de el año passado de mil y quinientos y setenta y uno. Aviendo treynta y tres años questos infieles le tenian vsurpado a los Catholicos. Es este Castilnovo el que los Turcos tomaron el año passado de mil y quinientos y treynta y nueve, con muerte de tantos y tan valerosos soldados vi os Españoles, que en su deffensa y amparo murieron, siendo el famoso corsario Barbarossa General del Gran Turco Soliman y esta lo dentro por General don Francisco Sarmiento con quatro mil Españoles sobre el qual

vino con noventa galeras y tres mahonas y mucha y buena gente.

»En este mismo tiempo el general de los Venecianos salio por otra parte con otras setenta y cinco galeras y algunos navios de carga y fue sobre Canna que es cerca de la Belona y asi mesmo la tomo & rendio con muerte y prision de los Turcos que en ella estauan de guarnicion. La qual es una importantissima fuerça, assi por su gran fortaleza como por el effecto que della se ha seguido en apretar la Belona, sobre la qual el dicho general fue auiendo acabado la dicha empresa. Entiendese que dentro de quinze dias la auia tomado con el favor de Dios y segun el aprieto en que la tiene. Lo qual era de mucho beneficio a toda la Christiandad assi por su fortaleza y disposicion como porque es cabeza de toda la albania en la qual se han levantado contra el Gran Turco hasta treynta mil albaneses, y Griegos y recebido armas de los Venecianos para su deffensa. Es la Belona en la costa frontera de la Pulla, la qual vsurpo y quito del senorio y dominio de los christianos Bayazeto segundo de este nombre noueno emperador y tyranno de los Turcos cerca de el año passado de mil y quinientos.

»Assi mismo la señoria de Venecia ha prometido a todos sus subditos y a otros qualesquier que quisiesen armar Fustas, Galeras Varcos grandes o qualquier otro genero de Baxeles, que les daran toda la xarcia y aparejos que viesen menester para armar como es artilleria, poluora y municiones: salvo vizcocho y gente y que assi mismo les prestaran a cada uno mil escudos en dineros con que den fianças de no hazer daño sino a infieles, y que la mitad de lo que ganaren sera para los dichos Venecianos. Dizese que aprovechara mucho esto para sitiar y restaurar la isla y reyno de Chipre: y para que los enemigos no puedan fauorecer a los Turcos que en ella estan de guarnicion. Es esta isla la que Caraperi, capitan del Turco acabo de tomar a los dichos Venecianos el mes de octubre del año passado con muerte del Señor Hector Ballon, Consul en la dicha isla por ellos, y quebrantando las capitulaciones y concierto que auian echo con la gente de guerra y vezinos de la ciudad de Famagosta, muy principal en la dicha isla, donde como es noto-

rio tan cruelmente y con tanta soberuia executaron su diabolica furia passandolos todos a cuchillo no perdonando aun a los niños ni mugeres que dentro auia.

»De Roma escriuen como el Señor Marco Antonio Colona general de las galeras de la Iglesia: que con ellas como tal general se hallo con el Señor Don Juan de Austria en la dicha batalla donde la armada Turquesca fue rota: entro en la dicha ciudad de Roma con gran triumpho, llevando delante de si quatrocientos Turcos de los que en la dicha batalla fueron pressos, y le fue hecho muy solemne recibimiento por los magistrados de la ciudad: con grande aplauso & concurso del pueblo: los quales le acompañaron hasta la yglesia de señor sant pedro: donde se apeo: y en ella lestaue aguardando su Sanctidad con todo el collessio de los reuerendissimos Cardenales y mucho numero de Patriarchas, Arçobispos, Obispos y Clerecia, donde el dicho Marco Antonio Colona le beso el pie y su Sanctidad le dio su bendicion, y hizo al pueblo una breue y bien ordenada oracion o platica en loor de la sancta liga y del dicho Marco Antonio Colona y dando a Nuestro Señor gracias por la merced & misericordia que a la Christiandad quiso hazer con tan sublimada victoria. Despues desto mando su Sanctidad dar diez mil ducados de ayuda de costa al dicho Señor Marco Antonio Colona, y mas le mando pagar seys mil ducados que auia gastado en cosas necessarias a la dicha armada. Y assi mismo se sabe como su Sanctidad a despachado a Monseñor Biscacho ilustre cauallero Romano para las senorias de Genova y Luca a persuadir a los magistrados y personas que tienen el gouierno dellas con toda instancia que quieran fauorecer y ayudar con todo lo que pudieren a los principes de la sancta & catholica liga.

»El duque de Florencia se ofrece a entrar en la dicha liga catholica y servir con quinze galeras y seys mil infantes y quinientos cauallos a su costa mientras durase la guerra contra los infieles, conque los señores de la dicha liga le dexen gozar pacíficamente el titulo de gran duque.

»Tambien se tiene por cierto que el Emperador de Alemania maximiliano y el Rey de polonia y el Trasilvano entrara en la liga con-

tra el gran Turco lo vno porque se acaba la tregua entre el dicho Emperador y el Turco y tambien porque los señores de la liga catholica se ofrecen a pagarle cincuenta mil infantes y mas darle cien mil escudos en dineros cada mes para que rompa la guerra contra el dicho Turco por la parte del reyno de Hungria.

»Dizese tambien que el duque de Saxonia a embiado a offerer al dicho Emperador su estado vida y hazienda con que entre en esta sancta liga. Y que su Sanctidad a despachado al duque de Ferrara el qual ya esta en Vienna cabeza del archiducado de Austria donde el emperador tiene su corte y assiento para este mismo effecto.

»Por cartas venidas de Constantinopla se ha sabido que el gran Turco haze fortificar con mucha priesa y diligencia los Dardanelos de toda la costa de la Grecia y de otras partes que son castillos o fortalezas y que ha doblado la paga a todos los oficiales de galeras las quales haze labrar con toda diligencia; pero que con todo eso no sacara mas de ciento y setenta galeras por este año.

»Entiendese que el daño que no puede hazer por mar le procurara hazer por la tierra y que con exercito muy poderoso como el suele hazerle otras vezes en tierra por la mucha gente que tiene: vendra a hazer daño hazia la parte del Friuoli y Esclaunonia, tierras que confinan con la Grecia y son subjectas a la dicha Señoria de Venecia, y cercanas a la misma ciudad: lo qual se entiende hara, porque como esta dicho por mar no podra hazer daño, antes recebirle, porque la armada de la liga Catholica es mucho mas poderosa que la que el podra hazer, aunque en ello quiera mostrar su potencia. Y assi entendido esto por los Venecianos ha proueydo de Coroneles: y dado orden en que se hagan treynta mil ynfantes para que se pongan en los presidios del dicho Friuoli: y en las otras partes que pareciese ser necessarias para ressistir la furia deste cruel tyrano y soberuio barbaro. Plega á nuestro Señor que assi como hasta agora las cosas desta sancta y Catholica liga han ydo sucediendo prosperamente y auido buenos principios sea seruido de que adelante lleven buenos medios y fines. Y que en todo su diuina magestad las encamine como mas conuenga a su sancto seruicio, y

que el mismo Dios, que de lo alto mira los humildes y derrueca los soberuios, quiera manifestar su gloria en sus Iglesias no desechando ni repeliendo las oraciones de aquellos que claman a el en su tribulacion y afflicion suplicandole en humildad derrueque a estos soberuios y barbaros Turcos, ensalzando los humildes de su yglesia con insignes y famosas victorias, para que su nombre sea ensalçado con infinitos loores en todas naciones: y le demos gracias sin fin. Amen.»

No hemos podido encontrar la edición original.

(Bib. Nacional, Mss.—Téllez Meneses, tomo XIV.)

168.—Torres (JUAN DE).

Relacion | del nacimiēto y chri |
tianissimo del serenissimo principe |
Don Fernando, hijo del catholico |
Rey de España Don philippe, y de | la
Reyna Doña Anna de Austria | nues-
tros señores. | ¶ Compuesta a modo
de romance | por Iuan de Torres, ve-
zino de Me | dina del campo, y en la
dicha villa | impressa, con licencia, por
Vincente | de Millis, y por el mismo
original en | Toledo, en casa de Miguel
Ferrer | que sea en Gloria. Año de |
mil y quinientos | y setenta y | dos.

4.º—letra gótica (salvo la port., el soneto y «Comiença la obra»).

No hemos encontrado la edición original, por lo cual reproducimos esta obrita según la edición de Toledo, suponiendo que el texto, por ser en verso, se copiaría sin alteración alguna.

«SONETO

AL NACIMIENTO DEL SERENISSIMO PRINCIPE
DE ESPAÑA DON FERNANDO.

»La edad dorada, el siglo desseado,
La gran felicidad pronosticada,
Aquella era dichosa tan amada
Y su glorioso efecto es ya llegado.

»El gran deutorador ya es enfrenado,

Su furia y fortaleza ya es domada
Ya España vió su luz tan estimada
Felice es ya su nombre laureado.

»Nacido es ya del fenix otro rato
La Carolea ceniza ya reuiue,
Y el renouara dignas hazañas
Poniendo de Fernando el nombre claro
Adonde a los heroes el cielo escriue,
Dorando el digno lauro a las Españas.»

Comienza la obra:

«Salga de mi ronco pecho
pues que la causa le auia
la boz que ponga en alerta
a la fama que dormia
Porque duermes, dí parlara,
tu trompa quien la impedia
Despierta despierta muda
y canta con armonia;
suene tu boz por el mundo
y henchirle has de alegria
di las muy felices nuevas
que España goza este día
y diras desta manera
pues tanto bien nos venia,
año de mil y quinientos
setenta y uno corrian
la Reyna nuestra Señora
que Anna de Austria se decia
siendo preñada ya en tiempo
qual Dios ordenado auia
su diuina voluntad,
que pariese determina:
para dar al Rey Philippe
sucessor qual le pedia
para dar a nuestra España
cumplimiento de alegria
para dar a sus abuelos
nieta de tanta valia
para dar en estos reynos
principe qual conuenia;
y mas para que alabemos
tu bondad y gerarchia.
E siendo del mes de Diziembre
allegados los tres días
un martes por la mañana
quando el sol subiendo yua
començo a sentir el parto
la reyna y así dezia:

Valgame Dios poderoso
 valgame Santa Maria
 grandes dolores me acuden
 grandes congoxas venian
 Parto es dizen las comadres
 y en el parto la ponian
 Comiençan las oraciones
 las deuociones se auian
 miercoles por la mañana
 que las tres horas serian
 fué nuestro Señor seruido
 por su bondad infinita
 que parió un niño hermoso
 con grandissima alegria
 assi del rey como della
 y toda su compañía
 Oierades tañer campanas
 disparar artilleria
 cantauan: Te deum Laudamus
 los frayles y Clerezias
 con luminarias y fuegos
 la villa resplandezia
 musicas de todas suertes
 hasta el cielo se tañian
 los caualleros illustres
 con el gozo que sentian
 maltratauan sus cauallos
 con las fiestas que hazian
 juegos danças inuenciones
 por todas partes se vian
 Don Antonio ques de Lugo
 corregidor de la villa
 con todos los regidores
 galanes a marauillas;
 salieron la noche en mascara
 con sus hachas encendidas
 El Cardenal de Siguença
 que por el Rey presidia
 mandó continuar la fiesta
 hasta que llegado auia
 Domingo a los diez y seys
 del mes que yo antes dezia
 baptizaron a su alteza
 y esta orden se tenia
 que desde el real palacio
 una galera venia
 de lo alto de las ventanas
 que son sobre la cozina
 atrauesando la plaça
 que el gran palacio tenia

a dar en Señor San Gil
 donde el bautismo se hazia
 entoldada de brocados
 y rica tapizeria,
 toda la plaça era llena
 de tablas que la hinchian
 adornados y compuestos
 muy ricos a marauilla
 de damas y caualleros
 sus asientos no cabian
 A las tres ya de la tarde
 vino gran caualleria
 de los que en la real Corte
 por entonces residian
 començaron a salir
 por cima la galeria
 esse buen duque de Osuna
 que gran contento ponía
 su presencia y atauios
 muy ricos en demasia
 en sus manos lleua puesta
 una fuente de oro rica
 en ella un gran maçapan
 que la corona traya
 significando por ella
 los reynos y señoria
 que esperaua de heredar
 el que baptizarse auia.
 Va Don Manrique de Lara
 que el gran duque se dezia
 de Najara y de Valencia
 y otra fuente sostenia
 en ella va rico salero
 de fino oro y pedreria
 luego Don Luys Enriquez
 que el buen duque se apellida
 de Medina de Rio Seco
 Modica y su señoria;
 con otra fuente y en ella
 vn agua manil venia
 Luego don Iñigo Lopez
 de Mendoça parecia
 que es Duque del Infantado
 con otra fuente muy rica
 y en ella el Alba o Capillo
 de grande precio y estima
 Va Don Gonzalo Fernandez
 Cordoua es su nombradia
 muy digno duque de Sessa
 Conde de Cabra y su estima

admirable
 encima
 mentel
 : valia
 fuente
 arecia;
 pujante
 ia
 candela
 eria
 celente
 arecia
 ayor
 y estima
 igua Bejar
 decia
 alcazar
 enia
 brocado
 rauilla
 s martas
 no auia
 por ella
 ia
 : blancas
 : serian
 principe
 : traya
 año verde
 uenia
 y de plata
 e via
 tutillo
 eria
 real
 venia
 ipe Arnaldo
 tad salia
 erador
 se via
 na del rey
 se dezia
 n prinzesa
 u estima
 ora
 lla.
 emanés
 ue auia
 labardas
 leria

puestos de una parte y otra
 los quales bien parecian
 con tal orden y concierto
 camina esta compañía.
 Llegados son a Sant Gil
 y a recibirlos salia
 el Cardenal de Sigüenza
 y con el gran prelecia
 de Obispos que acompañaban
 a su illustre señoría
 por honra del bien nacido
 pontifical se vestian
 el buen Obispo Quiroga
 que el Obispado tenia
 de Cuenca y junto allí viene
 otro obispo de valia
 Don Francisco que de Soto
 y Salazar se dezia;
 que es Obispo de Segorbe
 y Albarrazin noble villa
 Comissario general
 que entreambos nacido auian
 en Madrigal chico pueblo
 que es en la vieja Castilla.
 Recibieron a su alteza
 y en la yglesia le metian
 con tanta solennidad
 qual el caso requeria.
 Contar el muy rico adorno
 que en la chica Iglesia auia
 quede para el buen juicio
 que imposible me seria
 allí los ricos brocados
 es lo menos que se via
 allí los paños de Flandes
 y real tapiceria
 allí suaves olores
 allí las ricas pastillas
 allí las musicas dulces
 de bozes y cherimias
 Los trompetas y atabales
 las gentes ensordecian;
 en medio la iglesia estava
 un estrado el qual cubrian
 muy ricas telas de oro
 el qual en medio tenia
 una gran pila de plata
 que mil lauores auia
 es del rey nuestro señor
 que hazer mandado ella auia

un dosel tiene por cielo
de mucho precio y estima
del qual solas las goteras
vn gran thesoro valian.
El Principe Arnaldo era
el padrino y es madrina
la Princesa Doña Juana
que de entrambos era tia.
Baptizole el Cardenal
y por nombre le ponian
Don fernando que su padre
El Rey assi lo queria
ayudando a su baptismo;
los obispos que dezia
tornan al nuevo cristiano
por la orden ante dicha
al grande y real palacio
adonde nacido auia
con gran contento de todos
y soberana alegria
la qual en su padre y madre
le renouó aqueste día
pues su ahincado deseo
tan bien cumplido le vian.
Dios le tenga de su mano
Dios le de muy larga vida
Dios le guarde y sea su amigo
Dios le encamine en su via
Dios guarde al rey Don Philipe
como vee que conuenia:
Dios guarde a la noble reyna
del tan amada y querida
Dios los guarde a todos ellos
y ampare su monarchia
y Dios tenga de su mano
sus reynos y señoria
Dios sea su protector
contra la falsa heregia
y Dios defienda su estado
de turcos y moreria.
Pues tornando a nuestro cuêto
en toda madrid se hazian
tanto regocijo y fiesta
tantas danças y alegrías
que bien se manifestaua
el gran gozo que sentian
llegada que fue la noche
ante el Palacio venian
numero de caualleros
con libreas y deuissas

y a lumbré de muchas haci
lanzas rompen y corrian
y despues de auerlas roto
juegan a las alcancias:
domingo treynta del mes
grandes torneos se hacian
y luego justa real
en las quales mantenian
Don Rodrigo de Mendoza
cauallero de valia
tambien Don Diego de Acu
que en la Camara seruian
a su real magestad
Los quales muy bien lo haz
muchos carros triumphales
vuo que bien parecian
los unos venian mostrando
la victoria muy crecida
que el serenissimo Principe
don Juan de Austria auido
de la gran armada turca
cosa que tanto valia;
y otras muchas inuenciones
que de contar dexaria.
Pues el rey nuestro Señor
tamaño gozo sentia
que mirando que de Dios
tanta merced le venia
mandó soltar muchos presos
y condenados que auia
haziendo grandes limosnas
a los presos que deuian
pagando de sus tesoros
grande numero y quantia
por pobres necesitados
que en las carceles yazian,
lo qual se hizo en todo el re;
sin otros bienes que hazia.
Ve, pues, famosa parlera,
resuena con melodiã
esta nueua en todo el mundo
leuanta nueua alegria;
porque por tamaño bien
alaben a la continua
al señor diziendo acordes
S. magestad una y trina
alaben su santo nombre
en la corte seraphina
Tu nombre sea ensalzado
y tu fee sancta y diuina

guardanos lo que nos diste
y en tus vías lo encamina.»

«Te Deum Laudamus.»

(Bib. Nacional.)

1573

169.—Pinto (HÉCTOR).

Imagen de la vida christiana ordenada por Dialogos. Medina del Campo, 1573.

Aunque ningún bibliógrafo cita esta edición, debió, sin embargo, hacerse, pues en la edición de Medina del Campo de 1579 se copia la tasa de esta obra, «que habian hecho imprimir Benito Boyer y Domingo de Sagaray, vezinos de Medina del Campo», cuya fecha es en Madrid, á 15 de Octubre de 1573.

Esta tasa se dió para la edición de 1573, y sin pedir nueva tasa para la edición de 1579, como mandaba la ley, se reprodujo en esta última edición.

Después de escrito este artículo hemos visto el Inventario de los bienes que se dieron para la dote de D.^a Elvira Dulze, y entre los libros, tasados por Juan Berrillo, librero de Madrid, se incluye el siguiente: *Imagen de la vida christiana, por Fr. Hector Pinto, 1 tomo, 8.^o, Medina del Campo, 1573, 5 reales.*

(Protocolo de J. de la Cotera.—Madrid, 1600, folio 152.)

170.—Sixtus IV.

Motu proprio creationis Collegiatæ Sancti Antolini Methimnæ Campi.

Folio—4 hs. sin foliar.

«Este es vn traslado bien y fielmente sacado, de vnas letras Apostolicas, y Bulla de la Creació y erection del de felice recordacion SIXTO Papa Quarto, concedidas á instancia del Catolico Rey don Fernando, en fauor de la Yglesia mayor y Colegial de señor sant Antolin de la villa de Medina del Campo, diocesis de Salamanca, escripta en pergamino de cuero y en lengua latina plomada, pendiente

1573

183

en filos de seda de colores amarillo y colorado, segun que por ella parece que su tenor de la qual, sacado del original y de verbo ad verbum, es este que se sigue.

»Sixtus Episcopus, seruus seruorum Dei ad perpetuam rei memoriam. Yn supremæ apostolicæ dignitatis specula, meritis licet insufficientibus diuina dispositione cõstituti ad ecclesiarum quarumlibet decus & venustatem: ac illarum statum augendum, & fœliciter dirigendum nostræ sollicitudinis aciem diligenter estendimus: & ad ea manus operarias efficaciter apponimus, per quem illis, ac in eis diuinis laudibus insistentibus personis honor dignitatis accrescat, diuinus cultus floreat, fidelium excitetur deuotio, animarumque desiderata salus proueniat: præcipue dum Catholicorum Regum vota hoc exposcunt, nosque alias id conspiciamus in domino salubriter expedire. Sane pro parte charissimi in christo filii nostri Ferdinãdi Castellæ, Legionis, Aragonum, & Siciliæ Regis illustris: necnõ dilectorum filiorum Rectoris parrochialis ecclesiæ sancti Antolini, & maioris Cleri ac Archipresbyteri Archipræsbyteratus oppidi de Medina del Campo, Salmantin. diocesis: necnon vniuersorum perpetuorum beneficiatorum in dicta parrochiali Ecclesia nobis nuper exhibita petitio continebat: quod olim claræ memoriæ Ferdinandus Aragonum Rex, præfati Ferdinandi avus dictum oppidum pluribus donis decorauit, & in illo præfatam parrochiam Ecclesiam construi, & ædificare fecit, desiderans illam in Cathedralem aut Collegiatam Ecclesiam erigi facere. Tamen morte præuentus suum desiderium huiusmodi adimplere nequiuit. Sed præfatus Ferdinãdus Rex zelo deuotionis accensus, ac etiã pro eiusdẽ oppidi decore, & ornamẽto dictã Ecclesiã in Collegiatã erigi sũmopere desyderat. Quare, pro parte tã Ferdinãdi regis, quã Archipresbyteri, & Rectoris, ac beneficiatorũ predictorũ nobis fuit humiliter supplicatũ: vt Archipræsbyteratũ prædictũ (qui dignitas ruralis existit) illiusquẽ nomen, nec non omnia, & singula beneficia ecclesiastica in eadem parrochiali ecclesia consistentia suppressere: ipsamquẽ ecclesiam in Colegiatam cum Dignitatibus, Canonicatibus, & prebendis, ac integris, & dismidijis portionibus infrascriptis: nec non

archa, sigillo, & alijs Collegialibus insignijs erigere, aliasque in præmis oportune providere de benignitate Apostolica dignemur. Nos igitur, qui dudum inter alia volumus, quod petentes beneficia ecclesiastica alijs vniri, teneretur exprimere verum valorem secundum cõmunen extimationem tam beneficij vniendi, quam illius, cui vniri peteretur: aliquin vnio nõ valeret, & semper in vnionibus fieret cõmissio ad partes vocatis quorum interesset. Et deinde quascunque gratias expectatiuas, & alias, quam super quibus literæ in forma solita expediri consueuerant reservationes, & reseruandi facultates, seu conferendi mandata, de quibuscumque prioratibus, dignitatibus, etiam maioribus, & principalibus, personatibus, administrationibus, officijs, canonicatibus & præbendis, caterisque beneficijs, & locis ecclesiasticis, secularibus, & quorumvis ordinum regularibus, nostræ & sedis prædictæ dispositioni ex quacumque causa generaliter reseruatis: qualiacumque forent, nec non literas apostolicas super illis confectas, cū processibus inde sequitis in quorumcunque fauorem & quibuscumque, etiam specialibus, & expressis personis per nos etiam motu proprio, & ex certa sciētia, ac ad futuram rei memoriam, & cum quibuscumque, etiam derogatoriarum derogatorijs clausulis forsā factas, & concessas, ac sub quibus prioratus, dignitates, personatus, administrationes, officia, canonicatus, & prebendæ: aliaque beneficia, & loca nostræ, & sedis prædictæ dispositioni generaliter reseruata huiusmodi comprehendebantur: seu comprehendēli videbantur, aut quarum vigore Ecclesiæ, Monasteria Prioratus, dignitates, personatus administrationes, officia, canonicatus & prebendæ, aliaque beneficia, & loca ecclesiastica gūraliter reservata huiusmodi, vnita, anexa & incorporata cēserētur, aut acceptari, cōferri & assignari possent; seu de illis prouideri eisdem, vel alijs personis quomodo libet valeret in futurum: quæ suum tunc nõ erant sortitæ effectum motu, & scientia similibus, (quoad reseruata beneficia huiusmodi) dumtaxat reuocauimus, cassauimus, irritauimus, & annullauimus: necnon easdem, & quascunque alias gratias expectatiuas, & reservationes seu mandata de conferendo, ac super illis confectas literas, in quibus certus librarum, & flore-

norum valor vltra taxam per Cācellariam prædictam iusta illius constitutiones, per nos super hoc editas reperiēbatur expressus, cum eorum processibus restringimus, reduximus, & reposuimus ac alias quoad reliquum numerum cassauimus & pro infectis haberi volumus. Ac statuimus & declarauimus, et ordinauimus gratias expectatiuas, & mādāta concessa huiusmodi, & non alia similia per nos forsā in posterum concedenda, ac desuper confectas, & conficiendas literas, etiam si de voluntate, et ordinatione illius huiusmodi, de verbo ad verbum mentio in illis haberetur, & eis derogaretur expresse ad beneficia nostræ, & sedis prædictæ dispositioni minime reseruata, modo premiso dumtaxat extendi ac irritum decreuimus, & inane si secus super his a quoquā, quauis, autoritate scienter vel ignoranter contingeret attēptari: & successiue motu, & sciētia similibus oēs, singulas reservationes speciales, ac facultates de sic reseruatis dignitatibus, personatibus, administrationibus, canonicatibus, & prebendis, monasterijs, prioratibus, præposituris, et alijs quibuscumque secularibus, & regularibus cum cura, et sine cura beneficijs ecclesiasticis: cuiuscumque qualitatis, vel conditionis forent, quomodo libet vacaturis: nec non gratias expectatiuas, speciales reservationes, declarationes, indulta facultates, nominationes, concessiones: nec non nominandi, conferendi; & providendi mandata, in eo dumtaxat, quo ille ad beneficia reseruata huiusmodi se extendebāt, quibuscumque personis, cuiuscumque dignitatis, status, gradus, ordinis, vel conditionis forent: etiam santæ Romanæ ecclesiæ Cardinalibus per nos aut predecessores predictos ex quauis causa, etiam in recompensam, vel ad effectum vnionum earundem, quomodo libet concessas, & factas: ac literas apostolicas sub quacumque forma vel expresse verborum, & cum motus, scientiæ, seu alijs efficacissimis & in solitis, ac reuocatorijs & vrgentibus clausulis, irritantibusque decretis: etiam cum constitutionis, & literarum, prædictarum expressa derogatione: etiam quod illis derogari, aut illa reuocari non possent, nisi sub certis & specificatis modo & forma, aut trina nostrarum literarum, earumque diuersa expeditione, seu insinuatione confectis: quæ effectum sortitæ nõ essent, & quarum omnium tenores habere vo-

luimus pro expressis, ac processus habitos per easdem autoritate præfata per alias nostras literas reuocauimus, cassauimus, irritauimus, & annullauimus. Necnon illa, & quæcunque fors in posterum contra ipsas literas quibusuis personis prædictis, etiam dictis Cardinalibus cōcedi: nec non acceptationes quasquæque, & provisiones, ac assecutiones, & dispositiones de reseruatis beneficijs prædictis: per quosuis, etiã Cardinales fieri contingeret, cassa, irrita & inania, nulliusque roboris vel momenti esse decreuimus, pariter & declarauimus. Ac voluimus, & motu scientia, ac autoritate similibus statuimus, omnes, & singulas literas apostolicas quibuscumque personis (vt præfertur) etiam Cardinalibus faciendas in quibus, postquam earū derogatio, quoquo modo fieri apparet, non solum, quoad reservata beneficia (vt præmittitur) sed ad omnes in illis contentas clausulas vim & effectum reuocatas plenarie & specificè fore, ac pro nullis & infectis haberi, reputari, & sic ab omnibus iudicibus iudicari, prout in eisden literis plenius cōtinetur fructuum, reddituū, & prouentuum dictorum beneficiorum in eadem parrochiali veros annuos valores præsentibus pro expressis habentes: huiusmodi suplicationibus inclinati Archipresbyteratum prædictum, eiusquē nomen: necnon omnia, & singula beneficia supradicta autoritate apostolica tenore præsentium penitus supprimimus, & extinguiamus. Nec non dictam parrochialem ecclesiam ad laudem omnipotentis Dei, & totius Curie triumphantis in Collegiatā cum nomine, & titulō, sigillo, archa communi, alijsque vniuersis Collegiatæ ecclesiæ insignijs: necnō cum Abbatia, quæ inibi principalis pro vno Abbate: qui Capitulo eiusdem ecclesiæ præsit, & illius caput existat: ac Prioratu, Cantoria, Thesauraria, & Scholastia: quæ inibi dignitates existant: nec non Duodecim Canonicatibus, & totidem præbendis: ac duodecim simplicibus perpetuis beneficijs ecclesiasticis, quorū sex integræ, & sex dimidiæ portiones appellētur, pro totidem personis idoneis: quæ videlicet Dignitates, ac Canonicatus, & præbendas huiusmodi obtinentes dumtaxat Capitulum ipsius ecclesiæ faciant, & repræsentent: eisde autoritate, & tenore assignamus creamus & instituimus, Statuentes, nihilominus & etiam ordinantes, quod occurren-

te vacatione Abbatiae prædictæ (præterquam pro ista prima vice) Clerus huiusmodi canonicè congregati eligant personam idoneam ad illam (prout ad dictum Archipresbyteratum de antiqua, & approbata, hactenus quam pacificè obseruata consuetudine elegerunt) præsentandum Consistorio, & consilio iusticie, & Rectoribus dicti oppidi: qui eandem electam personam cum literis testimonialibus Episcopo Salmantin. pro tempore existenti præsentare debeat: & si dictus Episcopus eandem electionem, & presentationem confirmare, ipsamquē personam instituere denegauerit: extunc ipsa præsentata persona pro instituta, et electio huiusmodi pro confirmata habeatur: prout ex eadem consuetudine hactenus obseruatum fuit. Quodque ad alias Dignitates, ac Canonicatus, & præbendas: necnō alia beneficia huiusmodi, etiam, (præterquam pro hac prima vice) dum pro tempore vacaberint, gradatim & per optionem fiat ascensus: videlicet de tenui dignitate ad pinguiorem dignitatem, & de canonicatu & præbenda, ad dignitatem: ac de integra portione ad canonicatum, & prebendam: ac de media portione ad integram portionem. Et quia Parrochiani dictæ Ecclesiæ ad quatuor beneficia in eadem presentare consueuerant quod præfati Parrochiani habeant deinceps perpetuo similiter (præterquam pro ista prima vice) ius presentandi ad tres dimidias portiones, cum vacauerint, simul cum pro tempore existenti Rectore eiusdem ecclesiæ absque licentia Abbatis, & Capituli illius. Dum tamē personæ quas præsentauerint sint idoneæ ætatis, & habiles ad sacros ordines suscipiendos. Ac de reliquo tribus dimidijs portionibus similiter (præterquam pro hac prima vice) Abbas, & Capitulum eiusdem ecclesiæ perpetuo disponere possint. Quodque Episcopus predictus in Abbatem, & Capitulū dictæ ecclesiæ, ac Clerum, & oppidanos dicti oppidi nullam iurisdictionē ac superioritatē, etiã ratione delicti vel cōtractus, seu rei de qua ageretur vbiqūque comitatur delictum, ineat cōtractus, aut res ipsa cōsistat, nisi in sacrilegijs, & causis matrimonialibus, & apellationum, nec non præsentationum institutionibus, seu confrimationibus, prout hactenus de eadem consuetudine non exercuit, exercere non possit: quam consuetudinem harum serie approbamus & con-

firmamus. Et nihilominus supræssa beneficia prædicta: necnon præstimonía, præstimoniales portiones, & simplicia, etiam seruitoria beneficia in Salmantin. Segobien. Zamoren. Palentin. & Abulen. ciuitatibus & diocæsisibus consistentia: quorum fructus, redditus & prouentus mille librarum Turonen. paruorum (secundum communem extimationem) valorem annum nō excedāt: cum omnibus iuribus, & pertinentijs suis, mensæ Capitulari præfatæ ecclesiæ: cuius fructuum, reddituū, & prouentuum verum valorē annum præsentibus haberi volumus pro expresso, autoritate, & tenore prædictis in perpetuum vnimus, anectimus, & incorporamus. Ita quod si vacant ad præsens, alioquin cedētibus, vel decedentibus simul, vel successiue illa ad præsens obtinētibus, aut illa alias quomodo libet dimittentibus (dummodo ex quacunque causa dispositioni apostolicæ specialiter, vel generaliter reseruata nō fuerint) liceat præfatis Capitulo per se vel alium, seu alios corporalem possessionem præstimoniorum, præstimonialium portionum, & simplicium etiam seruitiorum, aliorūque beneficiorum, ac iurium, & pertinentiarū prædictorum propria autoritate liberè apprehendere, & perpetuo retinere: illorumque fructus, redditus, & prouentus huiusmodi in suos, ac dictæ Mensæ vsus & vtilitatē conuertere: diocæsanorum locorum & quorumcunque aliorum licentia super hoc minime requisita. Præterea etiam statuimus, & similiter ordinamus quod nullus cuiuscunque dignitatis, status, gradus, habilitatis vel præminētiae fuerit, Abbatia dignitates, canonicatus, & præbendas, integras, & dimidias portiones præfatæ ecclesiæ (excepta hac prima vice) obtinere possit: nisi sit filius patrimonialis dictæ ecclesiæ aut incolarū dicti oppidi: etiam si vigore gratiæ expectatiuæ vel ex quocunque indulto apostolica autoritate concessio, seu in postèrum concedendo, etiam cū clausulis præsentibus literis derogatorijs, id cōcessum foret. Quodque moderni clerici perpetui bñficiati in dicta ecclesia possint obtinere alia bñficia, & capellanas perpetuas quæ in dicto oppido obtinēt & fructus eorum leuare dum tamen Ecclesiæ, & parrochiani in diuinis, & ecclesiasticis sacramentis nullum patiantur detrimentum, et post eorum obitum maneat ius præsentandi ad illa parrochianis aliarum eccle-

siarum huiusmodi, prout illud hactenus habuerunt. Et quod beneficiati in dicta Collegiata ecclesia teneantur ad residentiam personalem in illa faciendam, & non in alijs suis beneficijs, etiam si curata sint, vbique illa obtineant. Quod omnes fructus, redditus, & prouentus qui deinceps eisdem mēse, & ecclesiæ ex quacunque causa deuenerint & quos nunc dicta Collegiata ecclesia habet, diuidantur hoc modo: videlicet, de viginti partibus fabricæ dictæ Collegiatæ ecclesiæ vnā & de toto residuo de sex partibus Abbas vnā: residuum vero diuidatur inter alias personas dignitates habentes, ita quod quælibet ipsarum duas partes integras, quilibet vero Canonicorum, & integrorum portionariorum vnā integram, quilibet mediorum portionariorum dimidiam percipiant. Abbas insuper, & capitulum prædicti concorditer, & nemine discrepante statuta, & ordinationes pro fœlici regimine, & gubernatione dictæ ecclesiæ, illiusque ac personarum, & beneficiorum huiusmodi decorē, venustate, diuini quoque cultus celebratione, & alijs eiusdem Collegiatæ ecclesiæ necesarijs facere, & edere valeant: quæ vim & effectum habere ac ab omnibus obseruari debere volumus. Et nihilominus Abbate pro tempore existēti dictæ Collegiatæ ecclesiæ, vt mitra, chirotecis, annulo, & pastorali baculo, ac alijs insignijs Pontificalibus perpetuo libere vti: ac in ecclesijs & locis præfatæ Collegiatæ ecclesiæ pro tempore subiectis benedictionē solēnem, post Missarum Vesperorum, & Matutinorum solēnia (dum modo aliquis Antistes aut Apostolicæ sedis legatus ibi præsens nō sit) elargiri valeat, cōcedimus per præsentēs. Et nihilominus singulis & personis infra scriptis quæ (vt asseritur) præfato Ferdinando Regi gratæ, & acceptæ sunt, considerationi ipsius Regis nobis pro illis humiliter super hoc supplicantis, specialē gratiā facere volentes: ipsasque personas, & earum quamlibet à quibuscunque excommunicationis, suspensionis, & interdicti, ac alijs Ecclesiasticis sententijs, censuris, & pœnis a iure, vel ab homine, quauis occasione, vel causa latis, si quibus quomodo libet imo datæ existunt (ad effectum præsentium dumtaxat consequendum) harū serie absoluentes, & absolutas fore censentes: necnon omnia & singula beneficia ecclesiastica cum cura, & sine

cura, quælibet dictarū personarū, etiā ex quibusuis Apostolicis dispensationibus obtinet, expectat; ac in quibus, & ad quæ ius sibi quoquomodo libet cōpetit quoscumque, quotcūque, & qualiacumquē sint, eorūquē fructuū, reddituū & prouentuū veros valores annuos ac huiusmodi dispensationū tenoris præsēntitus pro expressis habētes. Abbatīā quæ (vt præmittitur) dignitas principalis essistit, Alfonso Roderici Manjon, Prioratum vero Iōāni Ruiz de Medina Decretorū Doctori, & Thesaurariā Didaco Rodrici d Boadilla. Singulus autē ex sex canonicatibus, & totidem præbendis singulis ex Iōāne de Toro, Bachalario in Decretis, Iōāne Alfonsi Cuchillero, Ludouico Ferdinādi de sancto Antonio, Petro Roderici de sancta Maria del Castillo, Francisco Fernandi de sancto Antonio, & Fernando Sātij de sancto Petro. Singulas quidem ex tribus integras Alfonso Garsīæ de sancto Toma, Fernando Gundisalui de sancto Antonio, & Didaco Fernandi Morejon. Nec non singulas tribus medijs portionibus Martino Fernandi de sancto Antonio, Petro Fernādi Mathēos, & Aluaro Sātij de Mercado. Qui omnes dextram partē Chori teneant. Cantoriam autem Toriuo Ruiz de las puertas. Et Scholastriam, quæ ac Prioratus & Thesauraria prædicti sine cura sint, & ad quos qui per electionem non assumuntur, Michaeli Santij de pane & vino. Reliquos vero ex Canonicatibus & præbendis huiusmodi singulis ex Cristophoro Gundisalui, Petro Fernandi de sancto Salvatore, & Iōāni Gometij de Alzogue, Alfonso Fernandi Teso, Alfonso Ruiz de la antiqua, & Alfonso Cortes. Et singulas ex reliquis tribus integras singulis, ex Ioanne Garsīæ Roldani, & Joanne Garsīæ de sancto Stephano, ac Didaco Alderete Bachalario in Decretis. Nec nō singulas ex reliquis tribus medijs portionibus: quarum annuū fructuum reddituum & prouentuum veros annuos valores præsēntibus pro expreis habentes, singulis ex Petro Martini de sancta Maria del Castillo, Alfonso Garsīæ del Rincō, Francisco Gundisalui de Ioane grande clericis, dilectijs filijs. Qui sinistram partem chori huiusmodi teneant, ad earundem Abbatīæ, Prioratus, Thesaurariæ, Cantoriæ, Scholastriæ, Canonicatum & prebendarum integrarum, & dimidiarum portionum huiusmodi primeua erectione apud sedem apostolicam vacātia & de quibus

nullus præter nos, pro eo quod nos dudū omnes dignitates, ac canonicatus & præbendas, omniaque alia beneficia ecclesiastica cum cura, & sine cura per eandem sedem tunc vacantia, & in curia vacatura collatiōni, & dispositioni nostræ reserbauimus, decernentes extunc irritum & inane si secus super his a quoquam, quauis autoritate scienter, vel ignoranter cōtingeret attemptari, hac vice disponere potuerit siue possit, reseruatiōne, & decreto obsistentibus supradictis cum plenitudine iuris canonici, ac omnibus iuribus, & pertinentijs suis apostolica autoritate conferimus, & de illis etiam prouidemus. Decernentes, prout est irritum & inane, si secus super his a quoquam quauis auctoritate, scienter vel ignoranter attemptatum forsā est hactenus, vel in posterum contingerit attemptari. Quo circa dilectis filijs sancti Bartholomæi intra & sancti Saturnini extra muros dicti oppidi monasteriorū Abbatibus, ac Priori sæcularis, & Collegiatæ ecclesiæ beatæ Mariæ Valleleti, Palentin. diœcesis per apostolica scripta mandamus, quatenus ipsi vel duo aut vnus eorum per se, vel alium seu alios singulas ex nominatis personis predictis, vel procuratores suos earum nominibus, in corporalem possessionem respectiue singulorum dignitatuū, canonicatuū & præbendarum ac integrarū & dimidiarum portionum iuriumque & pertinentiarum prædictorum inducant, autoritate nostra & defendāt inductos a moris quibuslibet detentoribus ab eisdem, facientes personas ipsas, vel dictos procuratores pro eis prout quemlibet ipsarū concernit ad præbendas huiusmodi in dicta ecclesia in Canonicos recipi & in fratres stallia eis in choro & locis in Capitulo eiusdem ecclesiæ cum dicti iuris plenitudine assignatis, necnon in dignitates integras & dimidias portionis huiusmodi, vt moris est respectiue admitti: ac ipsis de illorum fructibus redditibus prouentibus iuribus & obuentionibus vniuersis integre responderi: Contradictores autoritate nostra appellatione post posita compescendo: Non obstantibus voluntatibus declarationibus, reuocationibus & alijs præmissis ac fœlicis recordationis Alexandri Quarti quæ incipit Abbates, & Clementis Quinti prædecessorum nostrorum Romanorum Pōtificum, circa exemptos cæterisque contrarijs quibusquē, aut si aliqui super

prouisionibus sibi faciendis de præstimonij præstimonialibus portionibus & simplicibus etiam seruitorijs ac alijs beneficijs huiusmodi in alijs partibus speciales, vel gñrales dictæ sedis, vel legatorum eius literas impetrarint: etiam si per eas ad inhibitionē, reservationem & decretum, vel alias quomodolibet sit processum: quas quidem literas & processus habitos per easdē & inde sequuta quæcumque ad præstimonia præstimoniales portiones & simplicia etiam seruitoria beneficia ac alia vnita huiusmodi volumus non extendi sed nullum per hoc eis quoad assecutionem præstimoniorum præstimonialium portionum & simplicium etiam seruitiorum, vel aliorum beneficiorum præiudicium generari. Seu si Episcopo Salmatin. pro tempore existenti, vel quibuscumque alijs cōmuniter, vel diuissim a dicta sit sede indultum quod ad receptionem, vel prouisionem alicuius minime teneatur, & ad id cōpelli aut quod interdicti, suspendi vel excōmunicari nō possint: quodquē dignitatibus ac canonicatibus & præbendis ipsius Collegiatæ ecclesiæ ac huiusmodi, vel alijs beneficijs huiusmodi ecclesiasticis ad eorum collationem, prouisionem, præsentacionem, seu quamuis aliā dispositionem coniunctim, vel separatim spectatibus nulli valeat prouideri per literas apostolicas, non facientes plenam & expressam ac de verbo ad verbum de indulto huiusmodi mētionem, & quibuslibet alijs priuilegijs, indulgētijs & literis apostolicis generalibus, vel specialibus quorumcunque tenorum existant, perque præsentibus nō expressa, vel totaliter nō inserta effectus earum impediri valeat quomodolibet, vel differri, & de quibus quorumcumque totis tenoribus de verbo ad verbum habenda sit in nostris literis mentio specialis. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostræ suppressionis, extinctionis, erectionis, creationis, institutionis, ordinationis, approbationis, confirmationis, vnionis, anexionis, incorporationis, collationis, prouisionis, constitutionis, ac mandati, & voluntatis infringere, vel ei auso temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare præsumpserit indignationem omnipotentis Dei, ac beatorum Petri & Pauli Apostolorum eius se noverit incursurū. Datū Romæ apud sanctum Petrum, Anno incarnationis dominicæ Millesimo Quadringentesimo

octuagesimo, tertio idus] nostri Anno Nono. CCCCL de Salas. A. de Vrbino F. L. Grifus G. de la Fiera. R. tolica I. de Spello.»

«El qual dicho traslado Apostolicas y Bulla de cre nido, yo por la autoridad Apostolic cione, con el dicho origina verdadero y bien fielmente villa de Medina del Campo dias del mes de de estando presentes por testi cultar y collacionar junta dicho notario.»

Es copia del ejemplar de cional. En el Archivo de dina del Campo hay otro e por un escribano de dicha v per cuya razón le hemos e este año.

1574

171.—Pérez (Luis).

Glosa famosa | sob
de don Iorge | Mani
obra muy contemplatiua u | su rreger
nuestra | Señora. | Compvesta por el
Pro- | tonotario Luys Perez. Dirigida
al. Illustrissimo señor | don Antonio
de Toledo, Prior de Sant Iuan, | Ca
uallerizo mayor de la Magestad del |
Rey don Phelippe, y de sus | consejos
de estado y | guerra. | En Medina del
Campo impresso. | Por Francisco del
Canto. | Año. 1574. | Con Real Priui
legio.

8.º—64 hs., numeradas 7 á 64—sign. A-H—todas de 8 hs.

Port.—V. en bl.—P. en bl.—Prórroga del privilegio al autor por seis años: Villamiel, 14 Enero 1570—«*Deiparan alloquitur Virginem filium sacro ubere lactantem Ludovicus Perecius orator & poeta*» (composición poética lati-

na).—«Prologo de la obra, que el Protonotario Luis Perez hizo y compuso, sobre las coplas del esforçado y famoso cauallero don Iorge Manrique, maestre que fue de Santiago. Dirigida al Illustrissimo señor don Antonio de Toledo..... Carta nuncupatoria sobre aquel verso de don Iorge. A quien das vida mas larga le das pena. Dirigida al Illustrissimo señor don Antonio de Toledo, &c.»—E. del impresor (grabado de la pág. 154).—Pág. en bl.—Texto.—«El Glosador en alabanza de don Iorge Manrique y de su obra engrandesciendo mucho estos versos.» —Loores de Nuestra Señora.

El texto de las coplas de Jorge Manrique se pone por cabeza en cada página, y debajo, á dos columnas, en una la glosa de Luis Pérez en coplas como las anteriores, y en la segunda columna las autoridades de la Escritura y de los clásicos, referentes al pasaje de que se trata en dicha glosa.

El autor era vecino de la villa de Portillo y capellán de D. Antonio de Toledo, Prior de la Orden de San Juan.

Tercera edición. Las dos anteriores son de Valladolid, Sebastián Martínez, 1561 y 1564.

(Bib. Nacional.)

172.—Rodríguez de Almela (DIEGO).

Valerio de las historias escolasticas de la Sagrada Escritura. Y de los hechos de España, con las batallas campales, copiladas por Fernan Perez de Guzman. Nueuamente corregido. (Estampeta de un rey en una carroza tirada por dos caballos por el aire.) Impreso con licencia de los Señores del Consejo Real en Medina del Campo, por Francisco del Canto. Año de 1574.

8.º—295 hojas.

Licencia por una vez á Francisco del Canto, impresor de libros, vecino de Medina del Campo: Madrid, 25 Noviembre 1568.

Aunque en la portada se habla de las *Bataas campales*, no se incluyen en las ediciones e esta época.

(Gall.)

1575

173.—Fuero de Vizcaya.

El Fvero, | Privilegios, | Franquezas y Liber | tades de los Cavalleros | hijos dalgo del Señorío de Vizcaya, confirma- | dos por el Rey dō Felipe. II. nuestro Señor. Y por el | Emperador y Reyes sus predecesores. (Escudo del Señorío, grab. en madera.) Con licencia Real. | En Medina del Campo impresso, Por Francisco del Canto. | A costa del Señorío de Vizcaya, Por orden de Antonio de | Zaballa, Vizcaino vezino de Medina del Campo. | M.D.LXXV.

(*Al fin.*) En Medina del Campo | Por Francisco del Canto. | Año de 1575.

Fol.—116 hs. foliadas, más 8 de prels., sin numerar—sign. A-P—todas de 8 hs., menos las 2 últimas, que son de 6—á 2 columnas—apostillado.

Port.—V.º en bl.—Lic. al Señorío de Vizcaya para hacer esta reimpresión: Madrid, 27 Marzo 1574.—Tasa («*á cinco blancas cada pliego escrito en papel*»): Madrid, 15 Febrero 1576.—Lic. al Señorío para imprimir juntamente la confirmación de dicho Fuero hecha por Felipe II: Madrid, 27 Septiembre 1575.—Repertorio ó tabla de los títulos del Fuero de Vizcaya.—Repertorio de las leyes del Fuero de Vizcaya.—Texto.—Colofón.—E. del i. (grabado de la pág. 154).

Empieza:

«So el arbol de Guernica, do se suelen hazer las juntas Generales de este muy noble y leal señorío de Vizcaya, á cinco dias del mes de Abril, año del nacimiento de nuestro salvador Jesu christo de Mil & Quinientos & veynte & seys años.....»

Contiene entre otras cosas:

«Autos de la Junta. (Folios 1-14.)

»Privilegios del Señorío (38 títulos, cada uno con varias leyes). (Folios 15-102.)

»Confirmación y juramento de la Reina Católica. (Folios 103-104.)

»Juramento y confirmación del Rey Católico. (Folios 104-108.)

»Confirmación de los fueros por la Reina D.^a Juana. (Folios 108-109.)

»Confirmación del Emperador. (Folios 109-110.)

»Licencia del Emperador para imprimir el Fuero. Valladolid, 1.^o Junio 1527. (Folio 110.)

»Auto de la Junta sobre dicha impresión. (Folios 111-112.)

»Auto de la Junta de 1575, sobre la confirmación de los Fueros por Felipe II (la cual se copia) y sobre la impresión de los mismos.» (Folios 113-116.)

Título I, ley XI. «Que las cartas y provisiones reales contra las libertades de Vizcaya, *sea obedecida & no cumplida.*»

Segunda edición. La primera es de Burgos, Juan de Junta, 1528.


En el año 1869 se hizo en México una reproducción de esta edición medinense, en la imprenta de T. Escalante y Compañía.


(Bib. del Archivo Histórico Nacional.)

174.—Román (JERÓNIMO).

Republicas | del Myndo | divididas en, xxvii. libros. | Ordenadas por F. Hieronymo | Roman, frayle professo, y Cronista de la orden de S. Augustin. | Natural de la ciudad de Logroño. | Dirigidas a la S. C. R. M. del Rey Don Philippe, | Rey de las Españas, nuestro Señor: | * Lo que en esta Primera Parte se contiene, a la buelta desta hoja se verá.* (E. de a. r. grabado en mad.) Con privilegio | En Medina del Campo, por Francisco del Canto. | M.D.LXXV.

(Al fin.) En Medina del Campo impresso. | Por Francisco del Canto, a la calle de Auila. | Año. M.D.LXXV.

2 volúmenes—fol.—Tomo I: 414 hs. foliadas, más 18 de prels., sin numerar—sign. ♪, ,

A-Z, Aa-Zz, Aaa-Fff—todas de 8 hs., menos , que tiene 10, é Yy, Zz y la última, que son de 6.—Tomo II: 456 hs. foliadas, y 8 de prels., sin numerar—sign. ♪ A-Z, Aa-Zz, Aaa-Lll—todas de 8 hs.—á 2 columnas—apostillado.

Port.—Al v.º: «Republicas que se contienen en esta Primera Parte.»—Lic. del Provincial (Fr. Gabriel Pinello): San Felipe de Madrid, 20 Octubre 1573.—Aprob. de Esteban de Garibay y Zamalloa: Madrid, 13 Enero 1574.—Licencia por una vez al autor: El Pardo, 25 Enero 1574.—Tasa, á cuatro ducados cada volumen: Madrid, 14 Junio 1575.—Prólogo (*Dedicatoria*) suscrito por el autor.—Prólogo á los curiosos lectores. — A la santa Madre Iglesia, y á todos los Catholicos, Fray Hieronymo Roman.—Protestación á la Santa Iglesia Catholica Romana; Convento de Nuestra Señora de Gracia de Medina del Campo, 17 Abril 1575. Fray Hieronymo Roman.—Al lector (*Correcciones*). — Catálogo de autores alegados. — Tabla de todas las sentencias y cosas particulares que contiene esta primera parte. — Página en bl.—Texto de la República Hebrea (dos libros).—E. del i.—P. en bl.—«Republica Christiana» (siete libros).—Colofón: «*En Medina del Campo* por Francisco del Canto, en la calle de Auila. Año de M.D.LXXV.»—Escudo del i.—Hoja en bl.—«Republica Septentrional.»—E. del i.—P. en bl.—Port. de la

Republi- | ca de la Se | ñoria de | Venecia. | Escrita por | F. Hieronymo Ro | man frayle professo y Coro- | nista de la orden de S. | Augustin. | Dirigida al Cla | rissimo Señor Lo | rençio Prioli, Embaxador de la | Inclyta Republica de | Venecia. | En Medina del Campo, impresso en casa de | Francisco del Canto, Año | M.D.LXXV.

Al v.º, la Dedic.: «Deste monasterio de los agustinos de Medina del Campo.»—Texto.—E. del i.—P. en bl.—Port. de la

Republi- | ca de Ge- | nova. | Ordenada | por F. Hierony- | mo Roman, frayle pro | fesso, y Coroni- | sta de | la orden de sant Au- | gustin. | Dirigida al muy | Illustre señor

*Marco Antonio Sauli, | Embaxador de la
excellētis | sima Señoria de Ge- | noua, |
Y Protonotario de su Sanctidad. Y a toda
la | nacion desta Illustrissima Repu- | blica,
habitante en | España. | Año. M.D.LXXV.*

Al v.º, la Dedic.—Texto.—«Republica de
Inglaterra y su gouierno.—Republica de Luca
y de sus Magistrados.—Republica de los Sgui-
zaros ó Elvecios.—Republica Ragugina y de
su manera de gouernarse.—Colofón.—E. del
impresor.—Port. de la

*Segunda Parte | de las Republicas | del Mvn-
do. | Divididas en, xxvii. libros. | Ordena-
das por F. Hieronymo | Roman, frayle pro-
fesso, y Cronista de la orden de S. Augustin.
| Natural de la ciudad de Logroño. | Di-
rigidas a la S. C. R. M. del Rey Don Phi-
lippe, | Rey de las Españas, nuestro Señor. |
* Lo que en esta Segunda Parte se contiene,
a la buelta desta hoja se vera. * (E. de a. r.)
Con privilegio. | En Medina del Campo, por
Francisco del Canto. | M.D.LXXV.*

Al v.º: «Repúblicas que se contienen en
esta Segunda Parte.»—Lic. del Provincial,
(Fr. Gabriel Pinello): «San Felipe de Madrid,
hoy Jueves 20 de Octubre de 1573.»—Apro-
bación de Esteban de Garibay y Zamalloa:
Madrid, 13 Enero 1574.—Priv. al autor por
diez años: El Pardo, 25 Enero, 1574.—Pró-
logo al curioso lector en la República Gen-
tílica, y Parte Segunda.—Tabla de todas las
cosas notables que contiene esta segunda
parte de las Repúblicas.—Texto (10 libros
de la Republica Gentílica).—Pág. en bl.—Es-
cudo del i.—República de las Indias Occiden-
tales (tres libros).—E. del i.—P. en bl.—
Repúblicas de Turcos, Túnez y Fez.—Colo-
fón.—E. del i.

Dedicatoria:

«A los Reales piés de V. M. pongo las Repu-
blicas del mundo que yo he escripto, para que
queden llenas de esplendor y de inmortalidad,
como lo queda la figura de Phidias en la ce-
lada de la Diosa Pallas. Comence en mi juven-
tud esta obra, y acabela en los treinta y nueve
años de mi edad, trabajando continuamente en
ella..... No creo que el haber gastado mucho

tiempo en este genero de lection enflaquecera
la obra, pues si se mirasse atentamente, nin-
guna cosa hay en el mundo que consigo trayga
curiosidad que no este aqui. Solo trances de
armas, caydas de Principes, y reverses de for-
tuna faltan, pero de esse menester bastante-
mente hemos escripto en las Monarchias, como
ya por Memorial lo dixé a V. M. el año pas-
sado.....»

Prólogo:

«..... Dos cosas pudieran ser estorbo para que
no se publicara esta obra, ni otras que andan
en publico, y las demas que saldrán con el fa-
uor de Dios. La primera por la mala inclina-
cion que yo tuve desde mi niñez a seguir las
letras, porque de tal manera las aborrecí, que
ni castigos ni otras penas que hallaron los pa-
dres para los traviesos hijos bastaron a poderme
hazer estudiar, porque quando no me podían
hazer ir a la escuela y estudio, con cormas y
grillos me llevaban por fuerza, y por medio de
las calles iba yo con aquellos premios militares
en premio de mis bellaquerías, y quando ya
esto no basto, echado de la casa de mi padre,
no hallando adonde vivir, ni quien me dicesse
de comer, me hize frayle sin quererlo. Pero
Dios por diuersos caminos sabe llevar a los
hombres. La segunda causa que auia para no
sacar esta obra, ni perseuerar en las letras,
pudiera ser el no auer hallado fauor alguno,
porque siempre he vivido despreciado, y aba-
tido y sin ninguna honra, y viendome trabajar
continuamente, y que la ociosidad converti en
continuo trabajo, el dormir en velar, el calle-
gear en recogimiento, el comer en abstinencia,
y la ambicion en desprecio de honra, y con
todo esso aun agora no vivo: pero cerrando las
orejas como otro Ulixes, he passado todos los
inconuenientes y dificultades, y assi como á
otros suele ser estorbo para la virtud el des-
precio, á mi los malos tratamientos han sido
espuelas para darle algun alcance; pero como
Dios sepa hazer de las piedras hombres, y como
Orfeo convertia los arboles y peñascos en hom-
bres racionales, como dizen los Poetas, yo que
era rudo ó mal inclinado, vine á inclinarme al
saber, y amar tanto la leccion, qual ven bien
aun los que me aborrecen: pero esta mala in-
clinacion curola Dios a su sazón y tiempo por
medio de un Perlado mio en Dueñas, varón de

mucha piedad y letras, porque viendome que por pereza no era yo bueno, queriendo que estudiase, me preguntó si tenia Arte del Antonio, y respondiendole yo que no, dixo: Bien se os vee, que ni aun arte de vivir no teneis. Esta palabra, como un aguijon agudo, hirió la parte donde estaba mi mal, y de tal manera sané, que desde aquel día hasta hoy no me acuerdo haber estado ocioso. Era yo en aquella sazón de diezisiete años y medio, y hoy cumpla treinta y nueve años y siete meses, de manera que en este tiempo he estudiado y escripto las Centurias de mi Religion, que es una historia de mil y ciento y ochenta años, con una moderada brevedad. Y la primera parte de la historia de los Santos de la orden. Y el Defensorio de mi Religion. Y estas Republicas, lo qual está todo impresso. Sin esto tengo memoriales notados, para responder contra todas las heregias que ha habido, desde que Simon Mago comenzó á ser falso christiano hasta nuestros tiempos mostrando todos los lugares de la Tradition de la Iglesia, y probando la verdad por las cartas Decretales de los sanctos summos Pontífices, Concilios Generales y Provinciales, sanctos Doctores, historias graues y vidas de sanctos. Assi mesmo tengo otros memoriales de las Monarchias del mundo, que son el origen, medio y fin de todos los Reynos que hubo en el mundo. Tengo buena parte de las vidas de los santos de la Iglesia escripta, trabajo mio propio y sacado de los mas graues de toda la lection Ecclesiastica. Y otras muchas cosas tengo que he adquirido con gastar el tiempo bien. Y por la gracia de Dios agora al presente estoy corrigiendo el Decreto de Graciano, el qual Dios me dexe sacar á luz.....»

La protestación de fe empieza así:

«Yo Fray Hieronymo Roman frayle professo y Cronista de la orden de los hermitaños de nuestro Padre San Augustin, hijo de Martin Roman, y de Ines de Zamora, nacido en la muy noble y muy leal ciudad de Logroño, baptizado en la parrochia de señor Sanctiago Apostol Patron de las Españas de la mesma ciudad, habiendo recibido el habito y profesion en el monasterio de nuestro padre Sant Augustin de la villa de Haro, en la diocesi de Calahorra, digo.....»

Folio 253: *Del uso de las librerías entre los*

Christianos, traense cosas curiosas al propósito.

Capítulo xv: «Entre las cosas illustres que la iglesia tiene es el uso de las librerías que hay adonde estan recojidos muchos y diversos libros para utilidad y enseñamiento de los Christianos, porque alli se recojen las armas espirituales contra los herejes, y contra los malos y pecadores: pues con los libros y doctrinas de los santos y hombres letrados se haze guerra a los malos y perturbadores desta paz Ecclesiastica, y asi qualquiera que recoge libros y haze librería se haze mas inmortal que con otra cosa alguna que haga en la republica, y nunca acabo de loar a los principes que han gastado sus thesoros en cosa de tanta importancia y provecho. En la republica Gentilica hare mencion larga de las librerías de los antiguos, porque no me parece que verna bien mezclar las doctrinas y letras de los Gentiles con las sagradas y santas, de la manera que divido las universidades de los Gentiles y Christianos asi tambien hare lo mismo en lo tocante a las librerías. Desde la primitiva Iglesia començo a haber librerías de los libros santos y tractados para pro y defensa de la christiana religion: porque como no se habia de defender con armas y poder, mas con sabiduria fue cosa necesaria que huviese doctrina y libros, y porque tambien los principes que perseguian la yglesia entre las penas que daban era mandar que los christianos no leyesen publicamente ni fuesen maestros de las sciencias, convino que quedasen libros por donde aprendiesen los catolicos, de manera que los libros sirvieron a los principios de dos cosas, de armas contra los herejes y falsos Christianos: y de maestros para que por ellos aprendiesen los que no tenian maestros Christianos en las escuelas. Juntaron los santos perlados en los principios todos los libros que escribian los hombres doctos y pios asi los que escribian en defensa de la fe santa, como los que trataban de la exposicion de los libros de la Biblia. Tambien uvo curiosidad de escribir todas las persecuciones que padecio la yglesia. Estos libros siempre se guardaban en las yglesias, porque como de ordinario era aquel lugar muy frequentado, de los fieles, iban a leer la leccion sagrada, asi los ministros del

templo santo como los otros hombres doctos, o por no tener en que leer, o quiza por miedo de la persecucion se ivan alli y aprendian a tener esfuerço para padecer y llevar la adversidad y a confirmarse de nuevo en la fe. El primero que hizo libreria publica y famosa para en comun, segun yo he podido leer fue el Santo martir Alejandro Obispo Ierosolymitano, del qual dice Eusebio en su Ecclesiastica historia que junto infinitos libros de diversos doctores Ecclesiasticos, de los quales se ayudo para escribir su Ecclesiastica historia. Antes del muchos fueron los que tubieron librerias particulares y muy curiosas y grandes.

»La Iglesia romana no començo a tener librerias luego que hubo pontifices: parte porque en Roma no habia cosa segura en tiempo de la persecucion, y tambien que los Pontifices Romanos ocupados en negocios arduos no dieron en esto: pero adelante vuo cuydado que se hiciesen librerias, y el primero que dio en cosa tan importante fué el papa S. Hilario. Este hizo en San Juan de Letran dos suntuosas librerias, y de alli adelante se tuvo cuydado grande de aumentarlas hizieron otras de nuevo. De manera que el hacerse librerias para las yglesias no es cosa nueva, antes muy antigua y asi lo vemos que las principales librerias del mundo se hazian en yglesias Cathedralres, o en monasterios. En dos maneras podemos aqui traer exemplos de librerias famosas, digo Ecclesiasticas, o en comun, o en particular, las que hallamos puestas en comun y fundadas por principes Christianos para utilidad publica, son muchas y de tantas porne algunas que me parecen haver sido mas famosas. El gran Constantino como en todas las cosas de la religion fue diligentissimo siendo informado que muchos de los Emperadores pasados havian hecho quemar los libros sagrados, procuro de restaurar las librerias antiguas de las yglesias, y gastando con mano liberal mucha suma de dinero hizo juntar muchos libros, como lo dice Socrates en su historia Ecclesiastica. En Alexandria desde los sucesores de San Marcos començo a hazerse libreria sagrada, y siempre se aumentandose con diversos Doctores: porque haviendo puesto los libros de Arrio fueron chados de ella como pestilencia: y despues

quemados como lo afirma San Atanasio en el tractado de la persecucion enviada a los Orthodoxos. En Constantinopla dos fueron las librerias sunptuosas y grandes, en la vna vuo ciento veinte mil volumines: y tuvo escripturas tan delicadas que en cosas pequenas cabia un libro grande: y en un pergamino labrado del quero de un dragon, o en una tripa como dizen otros se escribieron subtilissimamente con letras de oro la illada y la Odisea de Homero. Tambien el Emperador Theodosio el Iunior hizo gran ayuntamiento de libros, tanto que fue avido por famoso hombre por ello: y dezian que se avia levantado otro Ptolomeo Philadelpho. El papa Nicolao V. siendo aficionado a todo genero de letras procuro hazer una libreria riquissima en Roma: y congregados infinitos libros con gran diligencia y costa los puso en el Vaticano, de donde vino despues a llamarse la libreria Baticana. Querria que mirassen mucho los que nos alegan los libros de la libreria Baticana que no esta la fe dellos en ser del Baticano mas porque son tan antiguos, porque ya sabemos que aquella obra tan celebre no ha mas que ciento y veynte años que se hizo, de manera que mirando a esto no seran de despreciar los originales de las librerias de San Isidro de Leon Parraces, Guadalupe, y otras, que hay en nuestra España que tienen mucha antigüedad. Vino esta libreria despues a ser estragada y destruyda por el papa Calixto III Español Valenciano, sucesor del dicho Nicolao V. Tambien el Cardenal Besarion Griego varon de muchas letras juntó una gran libreria en Venecia y la puso en San Marcos, de donde vino a ser llamada la libreria Marciana, y porque cosa tan rica se conservase con toda auctoridad dio cargo della al diligentissimo y muy curioso Antonio Sabellico, como lo dice Joan Tritemio en sus claros varones. El Rey Don Alonso el magnanimo de Aragon y Napoles fue tambien gran inquiridor de libros y los hizo buscar con gran diligencia y para esto escojio hombres doctos y curiosos como cosa que engrandecia sobre manera su nombre y de su mucha diligencia y amor en este punto trae varios exemplos Antonio Parnomitano.

»Tambien Mathias Corbino rey de Vngria allego infinidad de libros y hizo una libreria en Buda que es la ciudad real de aquel Reyno,

pero despues siendo por los turcos entrada la ciudad fué destruyda una riqueza tan grande por no ser reconocida de aquellos Barbaros. Despues casi en tiempo nuestro Francisco Balloys rey de Francia hizo dos librerias conforme al animo y grandeza suya que en todo fué real. La primera fué en el excelente monasterio de Sant Victor de Paris que es de canonicos reglares. Y la otra es una fortaleza famosa de su reyno llamada Fontanableo. Estos libros que se recogieron en estas dos librerias, no fueron buscados a caso por Europa, mas embiando diversos hombres curiosos por toda Grecia y Arabia con su mucha diligencia hallaron libros llenos de antigüedad y verdad, que son dos partes con que se haze una libreria famosa y perpetua. En nuestra España la que nuestro señor el rey don Philippe Segundo deste nombre ha comenzado a juntar en Sant Laurencio del Escorial lleva muestra de ser cosa excelente y podra perficionarse cosa que trae tanta gloria a un rey poderoso, si señalare hombres curiosos que por diversas partes de la Christiandad busquen con desseo de aprovechar diversos lugares a donde ay rastro antiguo de aver avido libros. No podemos negar que en España no hay una libreria famosa que es la que parece oy en la sancta yglesia de Sevilla, porque tiene veynte mil volumines. Esta fue ayuntada por diligencia y industria de don Fernando Colon, hijo de aquel Christobal Colon hallador y descubridor de un nuevo mundo, que fue el de nuestras Indias Occidentales. Este no pudo perfeccionarla porque vivio poco, empero sabemos que la diligencia suya fue grande, por quanto por su persona anduvo diversas partes del mundo buscando libros, y ya que no pudo dar fin a cosa que tanto iva, dexo renta señalada para que se conservassen y fuessen bien tratados los libros de ella. Esto es lo que hallo en quanto a las librerias en comun. Pero si quisiera hazer mencion de otras que han hecho personas particulares para su estudio y lección, terniase por cosa milagrosa ver la curiosidad y aficion de saber de muchos, pues siendo personas de menos que mediano estado allegaron muchos libros. Testigo sea de esto Pamphilo, Laodicens Preste, este siendo discipulo de Sant Eusebio Cesariense encendido de la sabi-

duria allego para exercitarla, treynta mil volumines y con ellos edifico despues la libreria de Cesarea, y porque en aquel tiempo las obras de Origenes eran avidas en gran precio, el mismo Pamphilo las traslado de su mano para autorizar su libreria, y no solo tenia infinitos libros pero aun los doblaba porque si ocurriese la necesidad proveyese a otros. Hazen mencion de esta libreria Eusebio en su tercero libro de la Ecclesiastica historia, y Sant Hieronymo en sus claros varones. Esta libreria haviendose extragado con los tiempos acaecio que fue renovada por Esicio discipulo de Gregorio Nazianzeno y ayuntosse a ella la de Origenes que debio de ser muy grande: pues dize Sant Jeronymo que el por si escribio seys mil libros. Sant Agustin tambien tuvo libreria grandissima y asi el la encomienda que se guarde por la riqueza que ay en ella, y Posidonio en su vida da testimonio como en su muerte la dexo como por herencia a la yglesia. En Ynglaterra tambien vuo un gran varon que hizo y tuvo libreria famosa, como lo afirma Beda en su historia ecclesiastica, y este fue Accan obispo Augustaldense: el cual ayunto infinitos libros sagrados y de historia sagrada. Podrianse traer muchos hombres doctos que han tenido ricas librerias aun en nuestros tiempos: pero de los muchos dire dos que yo he conocido, el uno fue el Doctor Juan Paez de Castro choronista de la Majestad del rey don Philippe nuestro señor. Este tuvo libreria grande de mano y libros muy escojidos con que illustro la libreria de Sant Laurencio del Escorial, porque despues de muerto se llevo lo mejor aquel monasterio, sin estos tenia diversos y peregrinos libros impresos. El otro es el maestro fray Alonso de la Vera Cruz, frayle Augustino, varon de vida muy religiosa y adornado de doctrina: este tambien ha llegado a tener siete mil ducados de libros y aun mas si supiera guardarlos. Esta libreria esta oy en Sant Augustin de Mexico porque gobierno en aquel reyno muchos años los monasterios de esta orden.

»Quiero avisar aqui dos cosas para fin deste capitulo, la primera sea que aunque es berdad que todas las librerias de las quales aqui se haze mencion eran sagradas y ecclesiasticas no por eso carecian de libros gentilicos: porque

siempre fueron necesarios para la utilidad de la yglesia y de la manera quel santuario fue labrado y adornado con las riquezas de los Egypcios, asi nuestras escripturas se hermo-sean con los dichos de los antiguos porque un mesmo Dios dio entendimiento a los unos y a los otros y bien se vee quan necesarios son los libros de los Gentiles, pues Augustino, Lactancio Firmiano, Clemente Alexandrino, Eusebio, y otros muchos traen los testimonios suyos para prueba de lo que alli tratan, no porque nuestra ley no este muy bien confirmada, mas para redarguyr a los sabios de aquel tiempo con los testimonios de sus maestros y Doctores.

»Tambien es justo que se mire aqui como para conservar estas librerias siempre vuo varones doctos y enseñados, que tuvieron cargo dellas, asi consta que Alvino o Alcuyno grande doctor fue Bibliothecario de la libreria Eboracense en Inglaterra, el qual despues fué fundador de la universidad de Paris en tiempo de Carlos Magno. La sancta sede Apostolica luego que tuvo librerias proveyo de hombres doctos y diligentes que las guardasen y ampliassen, y aunque de sus principios no tengo exemplos todavia me consta que en los años de mil y quarenta y nueve rigiendo la silla Apostolica Leon Nono, avia Bibliothecarios Apostolicos y eran de tanta auctoridad que eran Cardenales, asi hallamos un Petro diachono Cardenal que era Bibliothecario, y Cancelario Apostolico, y a el sucedio otro Cardenal de Lotoringia llamado Frederico y en tiempo de Pascual Segundo uvo otro monge Benito y Cardenal llamado Joannes Cayetano, y en tiempo de Gelasio Segundo tuvo este officio Chrisostomo Pisano diachono Cardenal del titulo de Sant Nicolas en la carcel Tuliana, y asi uvo otros que llegaron a ser summos Pontifices como Gerardo, Caccianimico Bononiense que de Cardenal Presbytero vino a ser Pontifice y llamose en su coronacion Lucio Segundo, y despues se comunico este officio a los frayles Augustinos por casi docientos años, y en fin sabemos que Baptista Platina varon excelente tuvo cargo de la libreria del Papa por mandado de Sixto IIII y el Cardenal Besarion dio cargo de su libreria que fundo en Venecia a Antonio Sabelico, y assi podria-

mos traer otros muchos exemplos al proposito. Y porque diga en un punto lo que se puede saber en este negocio digo que en los años de ochozientos y sesenta sabemos que tenia particular Bibliothecario la libreria Apostolica, porque consta que Anastasio, por sobrenombre Bibliothecario, lo fue de Nicolao I. Pero quiero avisar que lean con curiosidad este nombre de Bibliothecario, porque parece muy ageno de lo que oy vemos: pero si quisieren saber lo que ay en este punto lean el segundo libro de nuestra historia de la orden, y veran que es propriamente Bibliothecario, guarda de los libros Apostolicos.»

Libro II, capítulo xx: «De la manera de bendecir el estoque y sombrero el dia de Navidad y de la rosa la dominica quarta de quaresma, y como se envian estas cosas presentadas a los Principes Christianos, de la bendicion de las banderas y estandartes en la guerra.»

Libro v, capítulo XIII: «Del antigüedad de las universidades y escuelas despues de venido Christo al mundo, y a donde se començaron a leer las divinas letras.....» (Elogia las de Salamanca, Alcalá, Toledo, Sigüenza, Osuna, Santiago, Oñate, y los colegios de Valladolid [«cuyos graduados parece que preceden a todos los otros maestros destos reynos»], Burgos, Valencia, Barcelona y Lérida.)

Libro VII. Capítulo II: «Del principio y origen de la orden de Santiago, que llaman de la Espada en España.»

— Capítulo III: «Del origen y principio de la orden del Temple, con todos sus sucesos prosperos, hasta que fue destruyda y deshecha por la sede Apostolica.»

— Capítulo IIII: De la orden del hospital de sant Iuan que es dicha de Rodas.»

— Capítulo v: «Del origen de la inclita caualleria de Calatraua.....»

— Capítulo VI: «Del origen y principio de las ordenes de sant Iulian del Pereyro, y de Alcántara.»

— Capítulo VII: «De la antigüedad y principio de la orden de los caualleros de Montessa.»

— Capítulo IX: «De la orden del Tuson, que es orden de caualleria.»

Libro VII. Capítulo XI: «Del origen y principio de la orden de la Vanda, instituyda por el rey don Alonso el Onceno.»

Tomo II, fol. 214: «Y pues tratamos de la impression, es bien que se sepa el autor y principio de cosa tan utilissima á la Republica Christiana. El auctor fue un Aleman llamado Ioan Cuntemburguis, caballero Magunciano, ó de Maguncia, otros lo llaman Ioan Mentlinio, natural de Argentina, y á el le hurtaron la invencion y se traxo á Maguncia; y dicen que en aquella mesma ciudad fue la primera vez que se intentó esta obra tan principal: y fue en el año de Mil y Quatrocientos y quarenta y dos. Que cosas se imprimiessen al principio, y como saliesse la obra, no me acuerdo haberlo leydo. Sabese que las letras iban enhiladas como cuentas, y despues las apretaban, porque no habia ramas ni aquellas regletas, ni lo demas que hay para justificar las páginas. Añaden mas que a diez y seys años despues, que fué año de Mil y Quatrocientos y cinquenta y ocho un hombre llamado Conrado Aleman, comenzó en Italia esta arte. Rafael Volaterrano dice que fueron dos hermanos, y que en los años M.CCCC.lxv. comenzaron á imprimir, y que las primeras obras que salieron fueron, los libros de la Ciudad de Dios de S. Augustin, y las divinas Instituciones de Lactancio Firmiano. Baptista Egnatio parece que despues de estos primeros fue en Italia Nicolao Sanson; y que de alli se extendió por toda Italia y en Flandes.

»A nuestra España algo mas tarde vino esta arte, por no haber tanto exercicio de letras como despues hubo; pero venida fué bien tratada, principalmente del Cardenal F. Francisco Ximenez. Los mas famosos impressores que vinieron á estos Reynos, fueron estos: A Sevilla Iacome Cromberger. A Burgos Maestre Fadrique de Basilea. A Zaragoza Jorge Coci. A Alcalá de Henares Arnao Guillen, la qual se ha conservado hasta nuestros dias en la mesma gente por herencia, y por ella la tiene hoy muy aumentada el virtuoso Andres de Angulo natural de Miranda de Ebro. Despues con el exercicio ha venido á perfeccionarse en España por diversas personas. Asi como en Salamanca por Andrea de Portonariis (sancta gloria haya)

que traxo diversos caracteres y muy curiosos. Pero Mathias Gast, hombre sin duda de excelente habilidad y curiosidad, merece el primer lugar en el conocimiento de esta arte en estos Reynos: porque este exercicio no consiste en tener mucha riqueza, ni caudal, sino en entender sus particularidades, que son muchas y muy subtiles, y destos vemos pocos en España; pero uno dellos es el honrado varon Francisco del Canto, vezino de Medina del Campo en cuya officina se imprime esta obra, y ella puede ser testigo desta verdad.

»Todavia tengo por opinion que la impression es mas antigua, porque en un Mapa de Don Pedro de Castro obispo de Cuenca, vi yo que se hacia mencion de la impression antiguamente en la China, y en las Decadas de Barreyros, Portugues, y hombre de mucha erudicion, hay hecha mencion de ella, y habla como que sea en aquellas partes muy antigua; y aun en tiempo de Moysen creo que la hubo, porque quando dice la escriptura del Deuteronomio, que mandó Dios que se escribiesse este libro en unas piedras aplanadas con cal, no se podia hazer sino con moldes de hierro, porque como fuesen aplanando de cal, las letras pegasen con la blandura, y assi quedase escripto el libro.

»Esto se puede decir licitamente, porque en la officina del maestro Antonio de Lebrija parecen ciertas laminas de metal con todas las letras necesarias, y se imprimieron artes con ellas, y de la manera que alli en aquella plancha estaban figuradas las letras, podian estar en tiempo de Moysen en otras, y figurar todas las letras en aquella cal, ó plancha, como con sello.....»

En el *Index librorum prohibitorum jussu Cardin. Gasparis Quiroga Matriti*, 1583, se incluye esta obra en el artículo siguiente:

Fr. Hieronymo Roman de la orden de San Agustín: su historia de la misma orden. y los libros de Republicas no se emendando y corrigiendo.

Los examinadores nombrados por el Santo Oficio hicieron tantas tachaduras, especialmente en las Repúblicas Hebrea y Cristiana, que si se hubiera hecho una edición expurgada, estos dos primeros tratados habrían quedado reducidos en una tercera parte.

(Bib. de San Isidro.)

1576

175.—Martínez (DIEGO).

Formulario de provisiones de Prelados. Medina del Campo 1576.

8.º

(Nicolás Antonio.)

176.—Salazar (PEDRO DE).

Historia en la qual se cuentan muchas guerras sucedidas entre Christianos y infieles assi en mar como en tierra desde el año de mil y quinientos y quarenta y seis hasta el de sesenta y cinco. Medina del Campo, 1576.

(Cartas de Eugenio de Salazar.—Prólogo de D. Pascual de Gayangos.)

177.—Salon de Pace (DIDACUS).

Prima Pars | Qvaestionvm Civilivm | Avthore Didaco | Burgensi Salon de Pace, Iuriscon- | sulto, & in Pinciana curia | Aduocato. (E. de a. del Mecenas, y á los lados esta leyenda impresa: *Ut in signis & armis interioribus locus pateat.* | *Hæc foras exeunt.* | Cum priuilegio Regis. | Methymnae. | Escudebat Fxanciscus a Canto. | M.D.LXXVI.

(Al fin.) Methymnæ. | Escudebat Franciscus a Canto, | M.D.LXXVI.

8.º—285 hs. foliadas. (en realidad son 293), más 8 al principio sin foliar y 35 para terminar la Tabla—sign. A-Z, Aa-Rr—todas de 8 hojas.

Port.—V. en bl.—Tasa (tres reales): Madrid, 21 Enero 1576.—Licencia al autor para imprimir la *Primera Parte de las Questiones civiles*: Madrid, 6 Julio 1574.—Priv. al autor por seis años: Madrid, 10 Febrero 1576.—Dedicatoria del autor al Obispo de Segovia, don Diego Covarrubias de Leiva: Valladolid, 15 Marzo 1574.—«Ad lectorem.»—Errata: Madrid, 14 Diciembre 1575.—Texto.—(Once

Questiones precedidas cada una de un sumario.)—Tabula alphabetica Civilium Quæstionum.—Colofón.

La dedicatoria empieza así:

«Constitueram, Princeps illustrissime, quæstiones quasdam Iuris Civilis (quas inter literarios labores patris & avi doctissimorum viro- rum repertas propriisque lucubrationibus tantum ornatas, & recentiorum authorum locis comprobatas, ex adversariis in justum codicem congesseram) in lucem edere: cum ecce hinc inde eruditissimorum hominum felicissima ingenia (quibus ætate nostra maxime abundat Hispania) palmam hanc velut falcem e manibus nobis præripuere. Sed non usque adeo eorum scriptis nostra est exhausta supellex, ut non aliquid nobis reliquum fuerit, quod studiosorum manibus aliqua cum laude versari, quodque forenses causas tractantibus alicujus rei esse posse videatur.»

Primera edición.

(Bib. de la Universidad Central.)

178.—Salon de Pace (MARCUS).

Prima Pars Consiliorvm. | Celeberrimi | consvmatissimique | Ivris Consvlti, Do- | ctoris. Burgensis Marci Salon de Pace (Regiæ Pincianæ Can- | cellariæ causarum patroni meritissimi) resolutissima Consilia: apti- | si- | mis Summarijs, & materiarum | Indice illustrata. | Nunc primum ad communem studiosorum vtilitatem in lucem exeunt. (Escudo de armas del Mecenas, y á los lados esta leyenda: *Ut in signis & armis interioribus locus pateat.* | *Hæc foras exeunt.*) Cvm privilegio. | Methymnæ Campi, Excudebat Franciscus a Canto. | M.D.LXXVI.

Fol.—169 hs. foliadas (en realidad son 170), y 26 de índice, con foliación aparte—sign. A-Z, Aa—todas de 8 hs., menos la primera y la últ., que son de 10—á 2 columnas.

Port.—Al v.º: Tasa, á tres maravedís cada pliego: Madrid, 10 Octubre 1576.—Priv. por diez años al *Doctor Burgos de Paz, abogado en la nuestra audiencia y chancilleria que reside en la villa de Valladolid y vezino della para imprimir la primera parte de los consejos compuesta por el Doctor Burgos de Paz, vuestro padre difunto*: Escorial, 4 Octubre 1570.—«Ill^{mo} Pariter ac Reverendissimo Domino D. Didaco Covarrubias á Leiva, Episcopo Segoviensi, supremi Consilii Præsidi maximo Didacus Burgos de Paz Salon.....».—Ad Lectorum.—Texto («Quinquaginta Consilia»).—«Index eorum quæ in hac prima parte consiliorum notatu digna tractantur.»—P. en bl. *Dedicatoria*:

«..... Erat enim ille (verbo absit invidia) qui multis seculis sibi majorem gloria comparare potuisset, nisi præpopera & insperata mors virum illum doctissimum (hoc est patrem meum) e manibus eriperet. Post alium, qui Tauri leges interpretes in manibus cum maximo honore versatur, hic liber plane posthumus in lucem prodit: quo ille non modo in forensibus negotiis versafis, sed etiam jus dicentibus aut edocentibus maximo sit in pretio futurus.....»

Todos los Consejos van suscritos así:
Doctor Burgensis Marcus Salon de Puce.
Primera edición.

(Bib. de la Universidad Central.)

179.—Solis (ANTONIO DE).

Consvelo | de los estados, com- |
puesto por el R. P. F. Antonio de
Solis, | de la orden de los frayles me-
nores | del seraphico P. S. Francisco
y | de la prouincia de San- | tiago
predica- | dor en ellla. | Dirigido a la
Mage- | stad Real del Rey don Phi-
lippe Rey | de las Españas, &c. (Es-
tampeta de la Cena, y á los lados esta
leyenda, impressa en sentido vertical:
*Ego sum panis viuus | qui descendit
de cælo.*) Impresso en Medina del
campo, por Francisco | del Canto.
M. D. LXXVI. | Con privilegio.

(*Al fin.*) En Medina del Campo. | Por
Francisco del Canto. | M.D.LXXVI.

8.º—200 hs., foliadas desde la 9, más 4 al fin
sin numerar—sign. A-Z, Aa-Cc—todas de 8 hs.
menos la últ., que tiene 4.

Port.—V. en bl.—Aprob. del Maestro Ren-
gipho. — Lic. del Provincial, Fr. Alonso
Gutiérrez, para imprimir este libro.—Aproba-
ción de Fr. Diego Hernández.—Priv. al autor
por seis años: San Lorenzo el Real, 17 Junio
1575.—E. de a. r., grab. en mad.—Dedic.—Es-
tampa de San Francisco, grabada en madera.—
Pról. del autor al piadoso lector.—Estampeta
de la Crucifixión.—Texto.—P. en bl.—Tabla
de lo que se contiene en este libro.—Colofón.—
E. del i. (grabado de la página 154).

En la dedicatoria elogia el autor las dotes
de gobierno de Felipe II y su celo por la de-
fensa de la religión, no perdonando gastos ni
sacrificios, para lo cual conviene y es neces-
ario que los reinos y vasallos ayuden á S. M. para
el desempeño de la hacienda real, pidiendo,
sin embargo, que las exacciones sean modera-
das en el siguiente paréntesis: «(aunque yo
torno á suplicar á vuestra Magestad como ya
se lo suplique en el Escorial, que mire con ojos
de misericordia su reyno que está en mucha
necesidad, y se haya con todos como padre,
que todos desean ayudar y servir á vuestra
Magestad)».

Primera edición.

(Bib. de San Isidro.)

1577

180.—Catechismus.

Catechismvs. | ex decreto | Concilii
Tri- | dentini. | Ad Parochos. | Pii
Quinti Pont. Max. iussu editus. (Es-
cudo del editor.) Methymnae Cam-
pi. | Expensis Benedicti Boyerij. |
M. D. LXXVII.

8.º—16 y 646 págs., más 15 hs. de índice sin
foliar—sign. H, A-Z, Aa-Vv—todas de 8 hs.,
menos la últ., que es de 4.

Port.—V. en bl.—«Ad Illustrissimum atque

Reverendissimum D. Didacum Covarrubias a Leyva..... Benedictus Boyerius.»—Lic. para imprimir este libro, concedida á Benito Boyer, mercader de libros, vecino de Medina del Campo: Madrid, 26 Abril 1575.—Priv. del Papa Pio V á Paulo Manucio para imprimir este Catecismo por cinco años: Romæ, apud Sanctum Marcum septimo Kalend. Octobr. anno primo (1566).—Priv. para el reino de Nápoles, concedido á Paulo Manucio por el Virrey don Perafán de Ribera, para imprimir este y otros libros durante quince años: Neapoli, die ultimo mensis Maij M.D.LXVI.—Texto.—«Index eorum que in hoc Tridentinæ synodi Catechismo annotatu digna visa sunt.»

El escudo que Benito Boyer hizo poner en esta edición es el siguiente.

(Bib. Nacional.)

181.—Villegas (ANTONIO DE).

Inventario | de Anto- | nio de Villegas. | Dirigido á la Magestad Real del Rey | Don Phelippe nuestro señor. | Va agora de nuevo | añadido un breue retrato del Excelentissimo | Duque de Alua. Y vna qvestion y disputa | entre Ajax Telamon y Vlixes, sobre las armas de Achilles. (Grab. en mad.) Con Priuilegio. | Impresso en Medina del Câpo por Fran | cisco del Canto de (sic) 1577. | A costa de Hieronymo de Milis mercader de libros.

(Al fin.) En Medina | Por Francisco del Canto | año de 1577.

8.º—144 hs. foliadas, más 8 de prels., sin numerar—sign. X, A-S—todas de 8 hs.

Port.—V. en bl.—Petición de nuevo privilegio para imprimir este libro.—Aprob. de Fr. Francisco de Villalva: Madrid, 13 Junio 1565.—Priv. al autor por ocho años: Madrid, 20 Julio 1574.—Aprob. de la *Disputa entre Ajax y Vlixes* por Juan López de Velasco: Madrid, 20 Octubre 1576.—Priv. para imprimir la *question y disputa entre Ajax y Vlixes sobre las armas de Aquiles* con el Inventario, por el tiempo concedido para esta obra en el privilegio anterior: El Pardo, 25 Octubre 1576.—Tabla de lo que se contiene en este libro—E. de a. r.—Dedic. al rey D. Felipe.—Texto, precedido de un pról. en verso.—Colofón.

»Contiene:

»Prólogo.

»A la muerte del Emperador D. Carlos.

»A la muerte de la Serenissima Princesa de España.

»A la propia muerte.

»Ausencia y soledad de Amor (en prosa y verso).

»Oracion de la Reina Dido á Eneas.

»Retrato á la Serenissima Princesa de España Doña Juana.¹

»A un Hector de oro que traia una Dama en los pechos.

»Coplas á una Dama.

»Fantasia y comparaciones de amor.

»Guerra de amor.

»Una cancion con su glosa.

»Otra cancion y glosa.

»Glosa á una cancion agena.

»Epistola.

»Definicion de lo celos.

»Epigrama.

»Otro á la muerte de Porcia, mujer de Bruto.

»A una partida de su dama.

»A unos caballeros porque reprehendian á un amigo suyo que estaba muy enamorado.

»Coplas á un Villancico viejo.

»Al Señor Duque de Sesá, yendo á gobernar á Italia.

- »Historia de Piramo y Tysbe.
- »Sonetos (once).
- »Cancion.
- »Historia del Abencerraje y la hermosa Xarifa (en prosa).
- »Retrato del Duque de Alba, D. Fernando Alvarez de Toledo.
- »Contienda y diputa entre Ajax Telamon y Ulises.
- »Llanto de Pilades por la muerte de Orestes.
- »A una dama enviandole un espejo.
- »A un ventalle que envió á una Dama.
- »Fantasia de amor.
- »Glosa al mote del Condestable Don Bernardino.

»A la señora Victoria Colona, Marquesa de Pescara.

«A la señora Doña Juana de Castro, hija del Conde de Puñonrostro.»

Petición de privilegio:

«C. R. M. Antonio de Villegas dice, que el compuso un libro de ciertas obras en metro Castellano intitulado, Inventario de Antonio de Villegas. Y habiendo suplicado el año de cinquenta y uno, se le diesse licencia para imprimir, V. M. se la concedió por su cédula. Y porque no ha usado della, suplica á V. M. que, rasgando aquella, se le de otra de nuevo, por ser passado el término que se le dió. (*Decreto*) Que lo vea Fray Francisco de Villalva.»

Privilegio:

«Por quanto por parte de vos Antonio de Villegas, vezino de la villa de Medina del Campo.....»

Dice Ticknor que son las *primeras novelas españolas* las que inserta Villegas en su *Inventario* (*Ausencia y Soledad de Amor*, y *El Abencerraje*), y añade que Montemayor tomó esta última de nuestro autor. Salvá duda de esto por cuanto en la *Diana* de Montemayor, Valladolid, 1561, ya se halla la historieta de *El Abencerraje*, y el *Inventario* no salió á luz hasta el año 1565. Conviene, sin embargo, advertir que el libro de Villegas estaba escrito ya en 1551, en cuyo año ya tuvo licencia para imprimirlo, pudiendo muy bien ser conocido de muchas personas con diez años anticipados á la publicación de la *Diana*.

La misma razón vale para *El Moro Abindarraez* y la *Bella Xarifa*, publicado en To-

ledo el año 1562. La *Parte de la Coronica del inclito infante D. Fernando que ganó á Antequera: en la qual trata como se casaron a hurto el Abendaraxe Abindarraez con la linda Xarifa, hija del Alcayde de Coin, y de la gentilesa y liberalidad que con ellos usó el noble caballero Rodrigo de Narbaez, Alcayde de Antequera y Ahora y ellos con el.* (8.º, letra gótica, s. l. n. a.), pudiera ser anterior al año 1551, ya por los caracteres extrínsecos ligeramente apuntados por Gallardo, ya también porque este distinguido bibliógrafo, que la vió y leyó, dice que el texto de *El Abencerraje* está *modernizado* en la *Diana* de Montemayor.

Siendo *El Inventario* de Villegas libro bastante raro, y muy cortas las dos novelitas que contiene, las reproduciremos en esta monografía juntamente con tres de las poesías de este libro, con objeto de que los lectores conozcan al autor como prosista y como poeta.

»PRÓLOGO.

»Ve con Dios hijo querido
cargado de mis hazañas,
con mil dolores parido,
salido de mis entrañas,
engendrado en mi sentido.

»Por donde quiera que fueres
si te preguntan quien eres,
blando, sin hazer desvio,
dirás, que de (padre) mio:
de madre, de quien quisieres.

»¶ Porque como a mi me nombres
en toda generacion,
queda suelta la question
que saben todos los hombres
la que causó mi passion.

»Eres hijo natural
de mi bien, y de mi mal:
y de aquella mi señora,
primer causa, y causadora
de mi congoxa mortal.

»¶ Ella fué viva centella
del fuego en que me quemé,
no alcançaste conocella,
que mas te preciaras d'ella,
que de mi que te engendré.

»Mientras por alla andarás

preciate de quien querras,
que cuando estes entre buenos,
por quien piensas valer menos,
se yo que has de valer mas.

»¶ A los que en este vergel
leyeren con atencion
si entiendes que gustan del,
abreles el coraçon,
porque se espacien en el.

»Y si alguno se quezó,
diciendo, que se quemó
del mismo fuego en que vienes
di, que das de lo que tienes
que esso mismo te di yo.

»¶ Hallaras mil correctores
de tu ruda poesia;
y otros interpretadores
que arguyan por Theologia
los casos de los amores.

»Y, aun hallaras otros ciento
que te den entendimiento
de cosas que ellos pensaron
que a mi nunca me passaron
por obra ni pensamiento.

»¶ Unos diran que eres largo,
otros breve y muy pequeño:
otros te pondran un ceño
diziendo, que eres amargo
como libro, en fin, sin dueño.

»Tu que vas á ser juzgado
no te muestres injuriado
de los que asi te ofendieren
dexales dar las que dieren.
hasta que hayan acabado,

»¶ Asi que quando sintieres
tales agravios, y penas
no te congoxes, ni alteres,
que vas por tierras ajenas,
y has de sufrir lo que vieres.

»En fin vas á ser terrero
de qualquier hombre grossero
que á costa de mi cuydado
por mostrarte gran letrado,
se muestre, callarlo quiero.

»¶ Mas para tener firmeza
de vencer siempre esta guerra,
vas armado de una pieça
de la mas alta grandeza
que tiene Dios en la tierra.

»Díte á un Rey tan soberano

que con su invencible mano
te defenderá en tu fee,
como otro tiempo lo fué
Virgilio de Octaviano.

»¶ Si te vieres entre damas,
muestrate entre ellas esquivo
no te enrrames en sus ramas:
harto has hecho en salir vivo
de sus encendidas llamas.

»Y, si quieren regalarte,
y leerte y declararte,
diles, que en mi mal sin medio
el regalo y el remedio
le espero ya de otra parte.

»¶ Porque tratando con ellas
toda la vida pasada,
por no saber entendellas
saque la ropa abrasada
del fuego de sus centellas.

»Que sus obras naturales
son siempre tan desiguales
que son, si el seso no yerra,
el mayor mal de los males,
y el mejor bien de la tierra.

»¶ Ellas son vivas pinturas
de yerros y de virtudes,
dan luz, y viven ascuras:
vacian nos las sepulturas,
y hinchén los atahudes:

»Son bastantes para dar
a cualquier bien su lugar,
y para acertar lo errado
y para desconcertar
un seso muy concertado.

»¶ Son de su propia bondad
sus buenas obras causadas,
dales la neutralidad
la mudable calidad,
en que fueron engendradas:

»Son mas firmes que el acero
con quien les guarda su fuero,
y assí se podrá salvar
por bien proprio el acertar,
y el errar por extrangero.

»¶ Y pues por ser tan nobles
tanto bien les haze el cielo,
sus hechos tan admirables,
bien merescen que las hables
las rodillas por el suelo.

»Pero vistas las querellas

que el mundo tiene con ellas,
diles tu (mi embaxador)
que traten bien d'el Amor,
porque Amor trate bien d'ellas.

»¶ Porque la dama extremada
que por ley tal nombre cobra,
su profession tan preciada
no consiste en mucha obra,
sino en poca y bien labrada.

»Y aquellas damas pasadas
en mil libros alegadas
con ser la misma hermosura
por crueldad y blandura
fueron servidas y amadas.

»¶ Diles que los bien venidos
sean siempre bien estados,
que no trastornen sentidos,
que no sean los llamados
mas que son los escogidos.

»Porque no cabe en razon,
ni en natural proporcion,
ni en la ley que Amor pregona,
que en una sola persona
viva mas de un coraçon.

»¶ Si te dieren á entender
que predicas estrechura,
buelveles á responder,
que en su ley, y su escriptura
así deve ello de ser:

»Mas que amar un coraçon
con lealtad y discrecion,
y con fee de amores viva
es obra contemplativa
que quiere gran perfeccion.

»¶ Y, diles, que esto que digo
y otro tanto que aca siento,
lo tomen como de amigo:
no se les da por castigo,
mas por amonestamiento:

»Porque siendo ellas la parte,
do Dios tanto bien reparte,
y el amor puede estudiar,
no se ha de poder pensar
que hieren por ningun arte.

»¶ Si de mis leyes resbalas,
tu daras en simple, ó loco:
pon en tal medio tus galas,
que ni te quemes las alas,
ni te las mojes tampoco.

»Paresce a quien te engendró,

y si buelves do yo estó,
porque no me desconozcas,
buelve tal que me conozcas,
y que te conozca yo.»

«Á LA MUERTE DE EL EMPERADOR D. CARLOS
NUESTRO SEÑOR.

»Trauen los sentidos guerra,
no haya paz, do no hay consuelo:
vistase el mundo de duelo,
rieguen los ojos la tierra,
los gritos rompan el cielo.
Fórmese un llanto cruel,
con tal fuerza y tal concierto,
cual en poblado y desierto
por Josias Israel,
ó Troya sobre Hector muerto.

»¶ Y si el dolor y el quebranto,
no dejan duras en él
sollecen, que monta tanto
se entienda la causa de él.
Tiempo adverso, y aziago
y al mundo mayor estrago,
que Cartago sobre Roma,
ni Roma sobre Cartago.

»¶ Santo, sabio, fuerte, y fiel
César, que jamas cesava,
y en la enfermedad cruel
do con la muerte temblava,
temblavan los vivos de él.
Fué en obediencia Abraham,
Moises en guardar la ley:
lloren que perdido han
los hombres un justo Rey
la iglesia un gran Capitan.

»¶ Al Turco puso en huida,
al Rey de Francia prendió:
tomó á Tunez de corrida,
los Alemanes venció
con fuerça jamas vencida.
No fue vencedor sangriento,
pues quanto vence perdona:
y quando perdió el aliento,
vencio su misma persona
que fue mayor vencimiento.

»¶ Mal estoy contigo, España,
Conmigo, por qual razon?
Por tu duro coraçon,

que de perdida tamaña
muestras tan poca passion.
Donde estan los alaridos
de tales persecuciones,
las lagrimas, y gemidos
que rompan los coraçones
y enternezcan los sentidos?

»¶ Que si Reyes has perdido
dignissimos de alabar,
por este puedes quedar
huerfana de tu marido,
ciega siempre de llorar.
Qual queda el navio abierto
en la mar brava, y esquivá:
o mundo de desconcierto,
porque ha de haber cosa viva
estando tal hombre muerto?

»¶ Este agregador de greyes
buen caudillo y buen pastor,
fundador de justas leyes,
descendiente y successor
de setenta y tantos reyes.
Tenemos solo un consuelo
de este daño sin segundo,
que por orden deste suelo
no pudo ganalle el cielo,
sin que lo perdiésse el mundo.

»¶ Y porque en tal paroxismo
la misma muerte se assombre,
no hable hombre con hombre
cada qual piense en si mismo
sus hechos, su fama, y nombre.
Con raçon se solemniza
tal muerte por tal nivel:
y aun fuera muy mas cruel
sino que de su ceniza
quedo otro Fenix como el.»

«COPLAS Á UN VILLANCICO VIEJO.

»En la peña, sobre la peña
duerme la niña, y sueña.

»¶ La niña que amor habia,
de amores se trasportaba,
con su amigo se soñaba,
soñaba, mas no dormia,
que la dama enamorada
y en la peña
no duerme, si amores sueña.

»El corazon se le altera
con el sueño en que se vió:
si no vió lo que soñó,
soñó lo que ver quisiera:
hace representación
en la peña
de todo el sueño que sueña.

»Sueños son que amor envias
á los que traes desvelados,
pagas despiertos cuidados
con fingidas alegrías:
quien muere de hambre los dias,
las noches manjares sueña.
suso en la peña.»

«AVSENCIA Y SOLEDAD DE AMOR.

»Arrojado de la vida, y despedido del im-
pervio amor y de todos los deleytes de los dos
me fui por el camino de la soledad y perdicion.
Caminé tanto, sin mudarme, que perdí de vista
el mundo y la hermosura del: los hombres y
las mugeres, los sobervios Pueblos y Ciudades,
los soberanos edificios, los artificiosos jardines,
los impetuosos rios. Estas se pueden llamar
pérdidas mayores que perder la vida: pues la
que me quedará sin ellas será peor que la
muerte, vine á dar en un profundísimo valle
comencé á descender por el con un movi-
miento natural. Paresciame que á cada passo
se recreava el cuerpo porque los miembros se
movian de suyo: mas el alma lo parecia todo
(porque siempre el baxar es trabajoso). Vine á
dar en una hermosa fuente perenal que miraba
al Sol: y a las espaldas tenia un oloroso arbol de
parayso y a los lados muchas hermosas yervas
y flores, cultivadas de la misma naturaleza y
á poco trecho se mostrava un pequeño edificio
á manera de monumento, casi todo cubierto
de un triste sauco. Paresciame que me dezia
el amor al oido, esfuerza, no te turbe esta vi-
sion. No pudiendo mas tenerme en mis pies,
me sentí caer á los de la fuente. Mírela todo
con la flaqueza de mi vista: y convirtiendo los
ojos en la fuente, víme en ella tan flaco y tan
disfigurado, que no me conocí sino en la tris-
teza de mis figuras, y en el agua de mis ojos.
Dí un suspiro, que no fué salido de mis entra-
ñas, cuando se halló todo aquel valle herido,
y asombrado de mis males. Y alzando la voz,

por tener la segura dixe, Ea tristeza, ausencia y soledad, (tres enemigos de mi alma y carne) artaos de mí que si tanto me persiguiertes, á lugar me aveys traydo, do podré vengarme de vosotras y de mí: aqui tengo fuente en que ahogarme, arbol en que ahorcarme, y monumento en que enterrarme. No fueron dichas estas palabras, quando con estremecimiento y lagrymas mostré el arrepentimiento de aveillas dicho, temiendo que aun estas enemigas mias, me quitassen este duro remedio de mis males. Claro está que me oyeron, porque de mi lengua á mis entrañas no ay mucha distancia. Dichas estas palabras volví sobre mí, torné a considerar las frescas aguas de la fuente, las resplandecientes guijas que en ellas moravan, el deleytoso prado, la hermosura del cielo, la consonancia de los ayres, la armonia de los paxaros. Y entonado de todas estas cosas comence conmigo solo á cantar.

» Sobre las aguas de amor,
donde amor suele anegar
cansado de mi dolor,
me senté, no a descansar,
mas para llorar mejor.

» Las lágrimas que salian,
con la fuerça que llevavan,
las entrañas derretian,
las aguas acrecentaban
las piedras enternecian.

» ¶ Esta música infelice,
entonada de mis males,
dicha con palabras tales,
bien sacara á Euridice,
de las penas infernales.

» Mas si tu ves tus querellas,
tus llagas y tu gemido
que son mas que las estrellas,
no saques otro perdido
sacate á ti mismo dellas.

» ¶ Yo ando con mi cadena,
añadiendo yerro á yerro,
todo me aflige y condena,
que estando en vuestro destierro
ningun lugar ay sin pena.

» Y entendiendo la razon,
que aun era mi pasion poca
hame puesto en tal prision,
que me da el agua á la boca,

y el fuego en el coraçon.

» ¶ Aquel que rompiendo el pecho
se haze mortal herida,
en medio de aquel despecho
si á sus hijos da la vida
no saca poco provecho.

» Mas yo de mi sacrificio,
tres provechos he sacado,
yo muero sin beneficio
el amor queda agraviado
vos no recebis servicio.

» Con todo esto, por mostrar la odediencia que siempre les tuve, aun aora quando aborrezco la vida, procedí, y dixe esta cancion.

» CACION.

» Hecho ha el tiempo su mudança,
descubrió Amor sus engaños
del mal quedaron los daños,
del bien sola la esperanza.

» ¶ Mis amargas desventuras,
y mis ojos de agua llenos:
trocaron mis dias buenos
en noches tristes y obscuras:

» De mi mudable privança,
y de mis males extraños,
que vivos estan los daños,
y que muerta la esperança.

» ¶ Quanto en mi Dios ha criado
todo se aflige y se siente.
el cuerpo del mal presente
y el alma del bien pasado:

» Como fiebre que se alcança
por sus humores extraños
juntó amor en mi dos daños
de mi mal y mi esperança.

» Estandome yo a mi mismo quexando y contando mis tristezas, vi venir á la fuente donde yo estava un pastor y una pastora, sus trages á lo pastoril eran extraños, y sus disposiciones no se hallarian donde quiera, aunque la del, en la flaqueza y desmayo traya señales de mala vida. Llegados á mi y á la fuente supe quien eran: porque ella le dixo á él Tembloso, sentemonos junto á esta clara y fresca fuente refrescaremos los cuerpos, y tambien veremos de que murió este muerto que tan buen lugar escogió para morir. El respondió: Florela, el

que escogiera yo, si quien me mata no me quisiese tener siempre vivo, para matarme. (Flo.) Sin duda el era Chistiano: porque tiene los braços cruzados y la cara buelta al cielo. Lastima tengo de velle muerto. (Temb.) Yo invidia, si con esta muerte se escapó de otra mayor: antes aun no es muerto, que espiritus vitales y pulsos de vivo tiene. Y, aun mas digo, que como tu conociste que era christiano, conozco yo que era enamorado. (Flo.) ¿Como se puede asi entender un cuerpo ageno? (Temb.) Por el mio, que asi como dos instrumentos bien templados, tocando las cuerdas del uno se tocan y suenan las del otro ellas mismas: asi yo en viendo este triste, me assone con el y su espiritu se estremeció en el mio: allende desto, veole, flaco, triste y desfigurado, consumido en vida, y de quando en quando tiene unos temblores y estremecimientos, que le vienen del coraçon, de manera que visto aquel traslado de este original, quien no dirá que es el muerto y que soy yo vivo. Pues los temblores á mi no me faltan, que por ellos me llaman Temblosos. (Flo.) Mas temoso. (Temb.) Que dices que no te oy, que dices señora, no respondes? no hay peor sordo que el que no quiere responder. (Flo.) En poca agua se ahoga este hombre. (Temb.) Desso sabemos aqui poco: porque si toda la que aqui parece le salió de los ojos como á mi haze cada dia, bastante agua es para ahogar. (Flo.) Valame Dios de que murió? Yo respondi, Mataronme. (Flo.) Ay que habla el muerto. (Temb.) Desso te espantas. y hazme oydo á mi hablar mil vezes. (Flo.) Porque te mataron? Yo respondi, porque quise mucho. (Temb.) O que cruel galardón. (Flo.) Antes justo: porque el amor ha de venir en los coraçones por voluntad y fuerte, pues es libre, &, por election y no por fuerça y violencia que me quieran á mi: porque yo quiero, que es casi pedirlo por justicia. (Temb.) O riguroso juez, brava sentencia: no basta hazer la crueldad, sino darla por ley? En esto llegaron á la fuente, Julian y Juliana, dos zagales bien conocidos, y estimados en aquella tierra. Y, como venian cansados, saludando á Temblosos y Florela, se sentaron: Y Julian dixo: Sed traygo, hermosa fuente es esta para matarla. (Julia.) Toma pues Julian para beber, vees aqui este mi baso donde nunca nadie bebió sino yo, sola

una vez, por aliviar un mal de coraçon que tu me causaste, veesle aqui verde y hermoso, todo texido de juncos, mezclado con matas de Pinpínela y flores y yervas de todo el monte de Array, cogidas la mañana de Sant Juan en tu imaginacion: todo el compuesto por mi ingenio y fabricado por estas blancas manos: beue con el y dame lo que te sobrare. (Julian.) Sombrero tengo yo aqui en que beber, hecho sin tanta invencion, ó mis manos, aunque no son tan blancas como las tuyas. (Julia.) Pues espera, ya que no quieres beuer con este mi baso, toma estas dos bellotas grandes, dulces y hermosas, cogidas para ti solo: que me hubiera de despeñar de la enzina do subí por ellas: aqui las traygo junto al coraçon. (Julian.) Esse peligro ofresce tu á quien mejor le entienda, que yo no beuo agua tan cara. (Julia.) O sino toma esta rayz de Escorçonera, que la come el rey, que es dulce y confortadora del coraçon. (Julian.) Yo sano tengo el coraçon, y no tan muerto el gusto, que tenga necesidad de tantos regalos para beuer. (Julia.) Ahora pues cruel pues no has querido beuer con mi vaso, ni comer de mis frutas: vees aqui mi arpa con la que suelo consolar mis males, y alguna vez encenderlos mas, quiero contarte unas estancias que yo saqué de mi ingenio: bien creeras que nunca se cantaron, pues tu no las oystes: estame atento. Y vosotros los que aqui estays abrid bien los oydos: y otro tanto querria que hiziessen los arboles y plantas deste valle, y cuantas aves moran en el.

« ¶ Con solo el tiempo pierden su braveza los Tigres, las Serpientes, los Leones, con bien servir, de ínfima baxeja, se ilustran y engrandescen los varones. Fortuna, sube, baxa, y endereça los fuertes estandartes y pendones, con Julian no pueden cosa alguna, ni servicios, ni tiempo, ni fortuna.

» ¶ El Unicornio de esquivo condicion, se rinde á qualquier dama y se captiva, haze de piedras hombres Deucalion, y la piedra con fuerça sube arriba. Con sus ruegos y alagos Pigmaleon la muger de Alabastro torna viva, con Julian no pueden cosa alguna, ni servicios, ni tiempo, ni fortuna.

»¶ Nohay fuerça que por maña ó por concierto
el hombre no la vença y la derribe,
y lo que pare la Leona muerto,
á fuerça de bramidos lo revive.
Y quien mata que muera, es justo, cierto
quien hace bien á otro, bien rescibe:
con Julian no pueden cosa alguna,
ni servicios, ni tiempo, ni fortuna.

»¶ Dichoso el que halla alivio en su cuydado,
pues no puede el que nasce estar sin el:
buela la abeja en montes y por prado,
y halla deleyte en su panal de miel.
Los tristes sus remedios han hallado,
Penelope en su tela goza del,
con Julian no pueden cosa alguna,
ni servicios, ni tiempo, ni fortuna.

»¶ Todo se alivia, cnanto cubre el cielo
sola yo soy la triste y afligida
hallome tal, que de mi recelo,
sirvo sin galardón, peno sin vida.
Si cojo Berros, como el Amapelo,
mis tristes ojos llueven mi beuida,
con Julian no pueden cosa alguna,
ni servicios, ni tiempo, ni fortuna.

»¶ Mira á Eneas con la reyna Dido,
mira á Anaxarte, de que Dios te guarde,
el uno por cruel fué fementido,
la otra por lo mismo en fuego arde:
En fin cuantos ingratos han nascido
lo vienen á pagar temprano ó tarde:
con Julian no pueden cosa alguna,
ni servicios, ni tiempo, ni fortuna.

»¶ Fortuna en sus lugares la he buscado
y nunca pude hallarla (desdichada)
en servirte quinze años he gastado,
mira si salgo d'ellos bien medrada:
El tiempo d'el vivir ya va contado,
que en esto fuy nascida, y engendrada,
con Julian no pueden cosa alguna,
ni servicios, ni tiempo, ni fortuna.

»Estas flechas que de aquí
van á dar en Julian:
las plumas á él se van
los yerros vuelven á mí.

»El amor haze la guerra,
yo labro mi sepultura:

que donde falta ventura
quien mejor tira, mas yerra.

»¶ Las letras d'esta cancion
son las congoxas que siento:
las cuerdas del instrumenton
son cuerdas del coraçon.
Rompo la voz con despecho,
dolores quanto se canta:
los passos de la garganta
salen ardiendo del pecho.

»¶ Tu vuelves en paz mi guerra
cuando estas donde yo estoy:
y cuando te vas me voy
mil estados so la tierra.
Y, assi vivo en un tormento
sin entrada y sin salida
que lo que acaba la vida
es vida del pensamiento.

»¶ Traxome el amor cruel,
a un estado tan penoso
q'el mismo no es poderoso,
de poder librarme del:
Ni tu puedes libertarme
desta terrible porfia,
que ya yo me moveria,
como rueda sin tocarme.

»¶ Esta cancion que escuchaste,
hija, tuya es y de mí,
mía es pues la parí,
tuya porque la engendraste
Y, si por ser cuya era,
con pena una vez la escuchas
deves escuchalla muchas,
por quien la engendró siquiera.

»¶ Yo de quinze años nascida,
y en ellos vengo á morir,
que no comence á vivir,
quando se acabó la vida:
El amor vino á rendirme,
tu con el te conjuraste,
mira que gloria ganaste
tu, y amor, en destruyrme.

»¶ El amor y sus passiones,
aquel rabioso cuydado
es cáncer disimulado
que come los coraçones.

Los que en sus libros se escriben
por vassallos de solar,
tristes se pueden llamar
quando mas gozo reciben.

» ¶ Mira este triste que muere,
quiereme, pues que te adoro
que un Leon, un Tigre, un Toro,
quiere bien á quien le quiere:
Ablanda esse duro pecho,
que te afrenta y te deshonra,
mas lo hago por tu honra,
que por mi bien y provecho.

» ¶ Pues ufanate Julian,
que en medio de tu alegría,
quien mata lo que Dios cria,
con dolor come su pan:
Porque apartados los dos
d'este mi dolor profundo,
que quenta darás al mundo,
sino piensas darla á Dios?

» ¶ Para lo que he de vivir
traygo un currón de cuydado,
y este cayado doblado
de no poderme sufrir.
Sin toca porque tu herida
haga el golpe mas seguro,
vestida de verde escuro
qu'es esperança perdida.

» ¶ La camara donde duermo
tu sabes muy bien cual es,
de un palmo y de siete piés
donde esta este cuerpo enfermo
Y amañera de atahud
es angosta, y prolongada,
por parescer enterrada
en vida do no hay salud.

» ¶ Allí estaré con quebranto,
hasta el fin deste tormento,
con arto arrepentimiento
de averte querido tanto.
Quando la muerte viniere
hallarame apercebida:
porque es refran de la vida,
que quien bien vive, bien muere.

» Juliana acabó sus estancias, que fueron ta-

nidas con tanta suavidad, y cantadas con tan dulce congoxa, que los presentes estavamos pasmados y levantados de el suelo: y la fuente en su murmullo y curso, parescia que se entonaba con Juliana. Y ella quedo con rostro demudado y descolorido, como quien buelve de un profundo desmayo, y Julian quedó tan entero como antes. Yo no pudiendo sufrir tan admirable espectáculo, y tan digno de reprehension, movido de una yra y saña de ver la vida que á mi me davan, y la que dava Julian á Juliana, me senté lo mejor que pude, y sacando una consumida voz de mi flaqueza, dixé, Julian, en que ley cabe que un pastor como tu, quieras tu solo triumphar del amor, que tiene rendido todo el linaje de los hombres. Vees aqui á Tembloso muerto de amores de Florela (y con justa razon), y desdeñado della injustamente, mírale delante della todo temblando, levantado en sus pensamientos, caydo á sus pies: Mírame tras esto á mi, que aunque hablo, me llamays todos muerto, y os asombrays de verme, por la crueldad y desvio de otra señora, mas cruel que Florela con Tembloso. Pues como, Que quieras tu solo pervertir el orden del amor, y que sea el hombre el libre y la muger la cap-tiva, y te precies dello? Ni el amor lo debe sufrir ni sus soldados lo debemos consentir. Mira pues la hermosura de Juliana, aquellas figuras proporcionadas á la imaginacion del hombre, aquellos cabellos de oro, aquel color de sangre y leche, que acedan los ojos, aquella disposicion, y aquel ayre, que emponzoña los coraçones. Pues bien oyste su voz con que rompía el cielo, y aquellas manos de nieve con que tocaba las cuerdas. Cada cosa destas bastante á rendir todos los coraçones de los hombres, y que todas juntas endurezcan el tuyo. Dí culpado que puedes tu responder á esto? (Julian.) Muerto, remediante á ti mismo y no harás poco. Y, tu Juliana deja tus quejas, tus llantos, tus canciones y tus vanos instrumentos y no quieras por fundar tu derecho condenar el mio. Yo, conozco de ti todo lo que ha dicho el muerto, que lo que tu vales y lo que tu eres, pues lo veen los muertos, no es mucho que lo entienda el vivo: porque no hazerlo seria pobreza y falta de entendimiento. Mas mira si yo soy libre y nascí libre por inclinacion, no es bien que lo atrivuyas tu á condi-

cion y crueldad: yo te pongo de aqui adelante un perpetuo silencio. Y porque este se comience á executar luego, me parto y me voy, quedad con Dios, pastores. Y con esto el se fué con la misma furia que sale una vira de la vallesta. Juliana se levantó, y dijo, Pastores, y tu muerto, que en valde abogaste por mí, sabe Dios cuanto se recreava mi cuerpo con vosotros: mas aquel cruel Julian que se me va, me lleva el alma: tras los dos me voy. Tembloroso dijo á Florela, que te parece Florela? cuan diferentes suertes son las de aquellos pastores y la nuestra: mira cual tiene Julian á Juliana, y mira cual tiene Florela á Tembloroso, no es posible sino que el Amor quiso vengar á Tembloroso de Florela en Juliana: no plega á Dios que te vea yo á ti como á Juliana: porque no quiero sanar con tanto daño tuyo: pero á lo menos hagase un medio de estos extremos, toma un poco de aquel fuego de Juliana, y dame á mí un poco de el descuydo de Julian para templar mis cuydados. Ella se levantó con la misma prisa que Julian, y se fué. Tembloroso despidiendose de mí, me dijo que si le esperaba algunos dias estava tal que nos iriamos juntos. Yo, le dixé, vete con Dios Tembloroso, y pierde ese cuydado, que no podras durar conmigo, que mueres de espacio. Y con esto, bolvíme á mí, y á mi pasada vida, sin acordarme de los favores y difavores de aquellos zagales y de aquella variable y enamorada confusion que apenas se dexava entender. Y dixé, lugar era este que le vuscaran muchos tristes para consolar sus tristezas y muchos perdidos para disminuir sus pérdidas. Mas el captivo que le tiene por cárcel y prision perpetua que vida hará en él? Triste yo, ha de ser todo ver esta fuente que vierte lagrimas? Mirar el cielo, que representa muerte y la tierra que amenaza infierno. Por ventura entendereme con estos paxaros como con mi señora? Esta fuente, yervas, flores, troncos y arboles, tienen sentido para repartir con todos ellos mi mal: Y yo solo lo he de aver con mis enemigas y con mi señora que es mas dura que ellas: aqui los truenos y los relampagos de la noche me estremeceran la vida, y nunca venirá un rayo que me la quite. Aqui las armonias y musicas de los paxaros me alteraran los accidentes de mi mal, y me representaran los deleytes y bie-

nes pasados. Aqui el ardor del cielo, y dad de la tierra me consumiran los la carne, y dexaran el espiritu mas sutgado, para sentir mis males: la sombra cuerpo me espantará de dia y el eco suspiros me asombrará las noches: aqui yervas emponzoñadas de las arpías y agua de mis ojos. Pues si quiero con algun amigo, do esta Pilades? Si leer algun libro de consuelo do esta P la inmortalidad del ánima? O amor, tides han sido mis delitos, para tan rigunitencia. Pequé yo esto o peccaronlo dres, que para este castigo, solo Di jurisdicion y lo hace con justicia, pe justisimo. Mas tu infido, ingrato que como niño, ó caducas como viejo, como ciego. Que poder tendrias sobi no te le da esa mi señora? Desta solidria yo quejar con razon, si osase. Dñora cruel, para que escoxiste tanta para vivir sin ella? Para que quieres hermosura ese valdio coraçon, esas grasman los hombres: esa disposicion que penetra las almas? A quien le pítregar, pues á mí lo negaste? Tu no nunca te ofendí sino en amarte much conoces mis pensamientos, pues vives plega á Dios que todo lo que he di consume en mis dias, por ver si pe sobervia que con ello cobraste: pleg que tan enamorada te vea yo de quierrezca, como lo estoy yo de ti que mces. Como y pensavas saltar los hrobarles los coraçones y quedar tu lino, que muerte ay en la tierra y jicielo que juzga las obras, y las remunfiga. Estando diciendo estas atrevidas (no se si en castigo dellas) se me pasngua y desmayó el coraçon: y vine una apoplegia, ó adormescimiento e estuve, hasta que recordando me hugar do avia partido.

» FIN. »

NOVELA SEGUNDA.

«Este es un vivo retrato de virtud, liberalidad, esfuerço, gentileza y lealtad, cumpuesto de Rodrigo de Narvaez, y el Abencerraje, y Xarifa, su padre, y el rey de Granada, del cual, aunque los dos formaron y dibuxaron todo el cuerpo, los demas no dexaron de ilustrar la tabla, y dar algunos rasguños en ella. Y como el precioso diamante engastado en oro, ó en plata, ó en plomo, siempre tiene su justo y cierto valor, por los quilates de su oriente: assi la virtud en qualquier dañado subjecto que asiente, resplandesce y muestra sus accidentes: bien que la esencia y effecto de ella es como el grano que cayendo en buena tierra se acrecienta y en la mala se perdio.

EL ABENCERRAJE.

»Dice el cuento, que en tiempo del infante Don Fernando, que gano á Antequera, fué un caballero que se llamo Rodrigo de Narvaez, notable en virtud, y hechos de armas. Este peleando contra moros hizo cosas de mucho esfuerço: y particularmente en aquella empresa, y guerra de Antequera hizo hechos dignos de perpetua memoria, sino que esta nuestra España tiene en tan poco el esfuerço (por serle tan natural y ordinario) que le paresce, que cuanto se puede hazer es poco: no como aquellos Romanos, y Griegos, que al hombre que se aventurava á morir una vez en toda la vida, le hazian en sus escriptos inmortal, y le trasladavan en las estrellas: Hizo pues este caballero tanto en servicio de su ley y de su Rey, que despues de ganada la villa, le hizo alcayde d'ella: para que pues avia sido tanta parte en ganalla lo fuese en defendella. Hizole tambien alcayde de Alora, de suerte que tenia a cargo ambas fuerças, repartiendo el tiempo en ambas partes, y acudiendo siempre á la mayor necessidad. Lo mas ordinario residia en Alora, y alli tenia cinquenta escuderos, hijos dalgo á los gajes del Rey, para la defensa y seguridad de la fuerça: y este numero nunca fallava, como los inmortales del Rey Dario, que muriendo uno, ponian otro en su lugar. Tavian todos ellos tanta fee y fuerça en la virtud de su capitan, que ninguna empresa se les ha-

zia difícil: y assi no dexavan de ofender á sus enemigos, y defenderse dellos, y en todas las escaramuças que entravan salian vencedores, en lo cual ganavan honra y provecho, de que andavan siempre ricos. Pues una noche acabando de cenar, que hacia el tiempo muy sossegado, el alcayde dixo á todos ellos estas palabras. Paresceme, hijos dalgo (señores y hermanos mios) que ninguna cosa despierta tanto los coraçones de los hombres, como el continuo exercicio de las armas: porque con el se cobra experiencia en las pprias, y se pierde miedo á las ajenas. Y desto no ay para que yo traya testigos de fuera: porque vosotros soys verdaderos testimonios. Digo esto porque han pasado muchos dias que no hemos hecho cosa que nuestros nombres acrecienta, y seria dar yo mala cuenta de mi y de mi officio, si teniendo a cargo tan virtuosa gente y valiente compaña dexasse pasar el tiempo en balde. Paresceme (si os paresce) pues la claridad y seguridad de la noche nos convida, que sera bien dar a entender a nuestros enemigos, que los valedores de Alora no duermen. Yo os he dicho mi voluntad, hagase lo que os paresciere. Ellos respondieron, que ordenase, que todos le seguirian. Y nombrando nueve dellos, los hizo armar: y siendo armados, salieron por una puerta falsa que la fortaleza tenia, por no ser sentidos: porque la fortaleza quedase á buen recado. Y yendo por su camino adelante, hallaron otro que se dividia en dos. El alcayde les dixo, ya podria ser, que yendo todos por este camino, se nos fuese la caça por este otro. Vosotros cinco os yd por el uno, yo con estos cuatro me yre por el otro: y si acaso los unos toparen enemigos que no basten a vencer, toque uno su cuerno, y a la señal acudiran los otros en su ayuda. Yendo los cinco escuderos por su camino adelante, hablando en diversas cosas, el uno dellos dixo. Teneos compañeros, que o yo me engaño, o viene gente. Y metiendose entre una arboleda, que junto al camino se hazia, oyeron ruydo y mirando con mas atencion, vieron venir por donde ellos yvan un gentil moro en un caballo ruano: el era grande de cuerpo, y hermoso de rostro, y parecia muy bien a caballo. Traya vestida una marlota de carmesí, y un albornoz de damasco del mismo color, todo bordado de oro y plata.

Traya el braço derecho regaçado y labrada en el una hermosa dama, y en la mano una gruesa y hermosa lança de dos hierros. Traya una darga y cimitarra, y en la cabeça una toca tunezi, que dandole muchas bueltas por ella le servia de hermosura y defensa de su persona. En este habito venia el moro, mostrando gentil continente: y cantando un cantar que el compuso en la dulce menbrança de sus amores que dezia.

»Nascido en Granada,
criado en Cartama:
enamorado en Coyn,
frontero de Alora.

»Aunque á la música faltava el arte, no faltava al moro contentamiento: y como traya el coraçon enamorado, a todo lo que dezia dava buena gracia. Los escuderos trasportados en verle, erraron poco de dexarle pasar, hasta que dieron sobre el. El viendose salteado, con animo gentil bolvio por si y estuvo por ver lo que haria. Luego de los cinco escuderos los cuatro se apartaron, y el uno le acometio: mas como el moro sabia mas de aquel menester de una lançada dio con el y con su caballo en el suelo. Visto esto de los cuatro que quedaban, los tres le acometieron, pareciendoles muy fuerte: de manera que ya contra el moro eran tres christianos, que cada uno bastava para diez moros, y todos juntos no podian con este solo. Allí se vió en gran peligro: porque se le quebró la lança, y los escuderos le davan mucha priessa: mas fingiendo que huya, puso las piernas á su caballo, y arremetió al escudero que derribara y como una ave se colgo de la silla, y le tomó su lança con la cual bolvio a hazer rostro á sus enemigos, que le yvan siguiendo (pensando que huya) y dióse tan buena maña que á poco rato tenia de los tres los dos en el suelo. El otro que quedava, viendo la necesidad de sus compañeros, toco el cuerno y fué a ayudarlos. Aquí se travó fuertemente la escaramuça: porque ellos estaban afrentados de ver que un caballero les durava tanto, y a el le yva mas que la vida en defenderse dellos. A esta hora le dio uno de los dos escuderos una lançada en un muslo, que a no ser el golpe en soslayo se le passara todo. El con rabia de verse herido, bolvio por si: y dióle una lan-

çada, que dio con el y con su caballo muy mal herido en tierra.

Rodrigo de Narvaez, barruntando la necesidad en que sus compañeros estaban, atravesó el camino, y como traya mejor caballo se adelantó: y viendo la valentia del moro quedó espantado porque de los cinco escuderos tenia los cuatro en el suelo y el otro casi al mismo punto. El le dixo. Moro vente á mi y si tu me vences yo te aseguro de los demas. Y comenzaron á trabar brava escaramuça: mas como el alcayde venia de refresco, y el moro y su caballo estaban heridos, davale tanta priessa que no podia mantenerse: mas viendo que en sola esta batalla le yva la vida y contentamiento, dio una lançada á Rodrigo de Narvaez, que á no tomar el golpe en su adarga, le hubiera muerto. El en recibiendo el golpe, arremetió a el y dióle una herida en el braço derecho, y cerrando luego con el, le travó á braços: y sacandole de la silla, dio con el en el suelo. Y yendo sobre el, le dixo. Caballero, date por vencido, sino matarte he. Matarme bien podras, dixo el moro, que en tu poder me tienes: mas no podra vencerme, sino quien una vez me venció. El alcayde no paro en el misterio con que se dezian estas palabras, y usando en aquel asunto de su acostumbrada virtud, le ayudó á levantar porque de la herida que le dio el escudero en el muslo, y de la del braço, aunque no heran grandes, y del gran cansancio y cayda, quedó quebrantado: y tomando de los escuderos aparejo, le ligo las heridas. Y hecho esto, le hizo subir en un caballo de un escudero, porque el suyo estava herido: y bolvieron el camino de Alora y yendo por el adelante hablando en la buena disposicion y valentia del moro, el dio un grande y profundo suspiro: y hablo algunas palabras en Algaravia, que ninguno entendio. Rodrigo de Narvaez iba mirando su buen talle y dispusicion, acordavasele de lo que le vio hazer: y parecia que tan gran tristeza en animo tan fuerte no podia proceder de sola la causa que allí parecia. Y por informarse del, le dixo. Caballero, mirad que el prisionero que en la prision pierde el animo, aventura el derecho de la libertad. Mirad que en la guerra los caballeros han de ganar y perder: porque los mas de sus trances estan sujetos á la fortuna: y paresce flaqueza

que quien hasta aqui ha dado tan buena muestra de su esfuerço, la de agora tan mala. Si sospirays del dolor de las llagas, a lugar vays do sereys bien curado. Si os duele la prision, jornadas son de guerra á que estan subjectos quantos la siguen. Y si teneys otro dolor secreto, fialde de mi, que yo os prometo como hijo dalgo de hacer por remediarle lo que en mi fuere. El moro levantando el rostro, que en el suelo tenia, le dixo. Como os llamays caballero que tanto sentimiento mostrays de mi mal? El le dixo. A mi llaman Rodrigo de Narvaez, soy Alcayde de Antequera y Alora. El moro tornando el semblante algo alegre le dixo. Por cierto ahora pierdo parte de mi quexa: pues ya que mi fortuna me fue adversa, me puso en vuestras manos, que aunque nunca os vi, sino agora, gran noticia tengo de vuestra virtud y experiencia de vuestro esfuerço: y por que no os parezca que el dolor de las heridas me haze sospirar, y tambien porque me parece que en vos cabe cualquier secreto, mandad apartad vuestros escuderos, y hablaros he dos palabras. El Alcayde los hizo apartar, y quedando solos, el moro arrancando un gran suspiro, le dixo. Rodrigo de Narvaez, Alcayde tan nombrado de Alora, esta atento á lo que te dixere, y beras si bastan los casos de mi fortuna a derribar un coraçon de un hombre captivo. A mi llaman Abindarraez el moço, a diferencia de un tio mio hermano de mi padre, que tiene el mismo nombre. Soy de los Abencerrajes de Granada, de los quales muchas vezes avras oydo dezir: y aunque me bastava la lastima presente, sin acordar las pasadas, todavia te quiero contar esto.

»Hubo en Granada un linage de caballeros, que llamavan los Abencerrajes, que eran flor de todo aquel reino: porque en gentileza de sus personas, buena gracia, disposicion y gran esfuerço, hazian ventaja a todos los demas, eran muy estimados del Rey y de todos los caballeros, y muy amados y quistos de la gente comun. En todas las escaramuças que entravan, salian vencedores: y en todos los regozijos de caballeria se señalavan. Ellos inventavan las galas y los trages. De manera que se podia bien decir, que en exercicio de paz y de guerra, eran regla y ley de todo el reino. Dizese: que nunca hubo Abencerraje escaso, ni cobarde, ni

de mala disposicion. No se tenia por Abencerraje el que no servia dama, ni se tenia por dama la que no tenia Abencerraje por servidor. Quiso la fortuna enemiga de su bien, que de esta excelencia cayessen de la manera que oyras. El Rey de Granada hizo á dos de estos Caballeros, los que mas valian, un notable & injusto agravio, movido de falsa informacion, que contra ellos tuvo. Y quisose dezir (aunque yo no lo creo) que estos dos y a su instancia otros diez, se conjuraron de matar al Rey: y dividir el reyno entre si, vengando su injuria. Esta conjuracion, siendo verdadera, ó falsa, fué descubierta: y por no escandalizar el Rey el reyno, que tanto los amava, los hizo á todos una noche degollar: por que a dilatar la injusticia, no fuera poderoso de hazella. Offrescieronse al Rey grandes rescates por sus vidas: mas el aun escuchallo no quiso. Quando la gente se vio sin esperanza de sus vidas, començó de nuevo á llorarlos. Llorabanlos los padres que los engendraron, y las madres que los parieron, llorabanlos las damas a quien servian, y los caballeros con quien se acompañaban. Y toda la gente comun alçava un tan grande y continuo alarido, como si la ciudad se entrara de enemigos: de manera que si a precio de lágrimas se huvieran de comprar sus vidas, no murieran los Abencerrajes tan miserablemente. Veas aqui en lo que acabo tan esclarecido linage, tan principales Caballeros como en el havia: considera quanto tarda la fortuna en subir un hombre y quan presto le derriba. Quanto tarda en crescer un arbol y quan presto va al fuego. Con quanta dificultad se edifica una casa y con quanta brevedad se quema. Quantos podrian escarmentar en las cabeças destos desdichados: pues tan sin culpa padecieron con público pregon, siendo tantos y tales y estando en el favor del mismo Rey, sus casas fueron derribadas, sus heredades enagenadas: y su nombre dado en el reyno por traydor. Resulto deste infelice caso, que ningun Abencerraje pudiesse vivir en Granada salvo mi padre y un tio mio que hallaron innocentes deste delito: á condicion que los hijos que les nasciese embiasen á criar fuera de la ciudad: para que no bolviesen á ella, y las hijas cassasen fuera del reyno.

»Rodrigo de Narvaez que estava mirando con quanta passion le contava su desdicha le

dixo. Por cierto, caballero, vuestro quento es extraño, y la sin razon que a los Abencerrajes se hizo fue grande, porque no es de creer que siendo ellos tales cometiessen traycion. Es como yo lo digo, dixo el. Y aguardad mas y vereys como desde alli todos los Abencerrajes deprendimos a ser desdichados. Yo sali al mundo del vientre de mi madre, y por cumplir mi padre el mandamiento del Rey, embiome a Cartama al Alcayde que en ella estava, con quien tenia estrecha amistad. Este tenia una hija, casi de mi edad, a quien amava mas que a si: porque allende de ser sola y hermosísima, le costo la muger que murio de su parto. Esta y yo, en nuestra niñez, siempre nos tuvimos por hermanos (porque asi nos oyamos llamar) nunca me acuerdo haber passado hora que no estuviésemos juntos. Juntos nos criaron, juntos andavamos, juntos comiamos y beviámos. Nacionos desta conformidad un natural amor que fué siempre creciendo con nuestras hedades. Acuerdome que entrando una siesta en la huerta, que dizen de los jazmines, la halle sentada junto á la fuente, componiendo su hermosa cabeça. Mirela vencido de su hermosura y paresciome a Salmacis: y dixe entre mí. O quien fuera Trocho para parescer ante esta hermosa diosa. No se como me peso de que fuese mi hermana; y no aguardando mas fuime a ella: y quando me vio, con los braços abiertos me salio a recebir, y sentandome junto a sí me dixo. Hermano, como me dexaste tanto tiempo sola? Yo la respondí, Señora mia: porque ha gran rato que os vusco, y nunca halle quien me dixese do estavades, hasta que mi coraçon me lo dixo. Mas dezidme aora que certinidad teneys vos de que seamos hermanos? Yo, dixo ella, no otra, mas del gran amor que te tengo, y ver que todos nos llaman hermanos. Y si no lo fuéramos, dixe yo, quisierasme tanto. No ves, dixo ella, que á no serlo no nos dexara mi padre andar siempre juntos y solos? Pues si ese bien me havian de quitar, dixe yo, mas quiero el mal que tengo. Entonces ella encendiendo su hermoso rostro en color, me dixo. Y que pierdes tu en que seamos hermanos? Pierdo a mi y á vos, dixe yo. Yo no te entiendo, dixo ella, mas a mi me parece que solo serlo, nos obliga á amarnos naturalmente. A mi, sola vuestra her-

mosura me obliga, que antes essa hermandad parece que me resfria algunas vezes. Y, con esto baxando mis ojos, de empacho de lo que le dixe, vila en las aguas de la fuente al proprio como ella era: de suerte que donde quiera que volvía la cabeça hallava su imagen, y en mis entrañas la mas verdadera. Y deziame yo a mi mismo (y pesaramé que alguno me lo oyera). Si yo me anegase agora en esta fuente, donde veo á mi señora, quanto mas disculpado moriria yo que Narciso. Y si ella me amase como yo la amo, que dichoso seria yo. Y si la fortuna nos permitiese vivir siempre juntos, que sabrosa vida seria la mia. Diciendo esto levanteme, y bolviendo las manos á unos jazmines, de que la fuente estava rodeada, mezclandolos con arrayan hize una hermosa guirnalda, y poniendola sobre mi cabeça me bolvi a ella coronado y vencido. Ella puso los ojos en mi (a mi parescer) mas dulcemente que solia, y quitandomela, la puso sobre su cabeça. Paresciome en aquel punto mas hermosa que Venus, quando salió al juyzio de la manzana, y bolviendo el rostro a mi, me dixo. Que te parece agora de mi, Abindarraez? Yo la dixe. Paresceme que acabays de vencer el mundo y que os coronan por reyna y señora del. Levantandose me tomo por la mano y me dixo. Si esso fuera, hermano, no perdierades vos nada. Yo sin la responder la seguí hasta que salimos de la huerta. Esta engañosa vida traximos mucho tiempo, hasta que ya el amor por vengarse de nosotros nos descubrio la cautela, que como fuimos creciendo en edad ambos acabamos de entender que no eramos hermanos. Ella no se lo que sintio al principio de saberlo: mas yo nunca mayor contentamiento recebi, aunque despues aca lo he pagado bien. En el mismo punto que fuimos certificados desto, aquel amor limpio y sano que nos teniamos se començo a dañar y se convertio en una rabiosa enfermedad, que nos durará hasta la muerte. Aqui no hubo primeros movimientos que escusar, porque el principio de estos amores fué un gusto y deleite fundado sobre bien mas despues no vino el mal por principios, sino de golpe y todo junto, ya yo tenia mi contentamiento puesto en ella y mi alma hecha á medida de la suya. Todo lo que no veia en ella me parecia feo, escusado y sin provecho en el

mundo. Todo mi pensamiento era en ella. Ya en este tiempo nuestros pasatiempos eran diferentes, ya yo la miraba con recelo de ser sentido, ya tenia invidia del sol que la tocaba. Su presencia me lastimava la vida, y su ausencia me enflaquecia el corazon. Y de todo esto creo que no me devia nada: porque me pagaba en la misma moneda. Quiso la fortuna, embidiosa de nuestra dulce vida, quitarnos este contentamiento, en la manera que oiras.

»El Rey de Granada, por mejorar en cargo al Alcaide de Cartama, envióle á mandar que luego dejase aquella fuerza, y se fuese á Coin (que es aquel lugar frontero del vuestro) y que me dejase á mi en Cartama en poder del alcaide que á ella viniese. Sabida esta desastrada nueva por mi señora y por mi juzgad vos (si algun tiempo fuistes enamorado) lo que podriamos sentir. Juntamonos en un lugar secreto á llorar nuestro apartamiento: Yo la llamaba señora mia, alma mia, solo bien mio (y otros dulces nombres que el amor me enseñaba). Apartándose vuestra hermosura de mi, terneis alguna vez memoria de este vuestro captivo. Aqui las lágrimas y suspiros atajaban las palabras. Yo esforçandome para decir mas, malparia algunas razones turbadas de que no me acuerdo, porque mi señora llevo mi memoria consigo. Pues quien os contase las lástimas que ella hacia (aún que á mi siempre me parecian pocas). Decíame mil dulces palabras que hasta ahora me suenan en las orejas: y al fin porque no nos sintiesen, despedimonos con muchas lagrimas y sollozos dejando cada uno al otro por prenda un abrazo, con un suspiro arrancado de las entrañas. Y porque ella me vió en tanta necesidad y con señales de muerto, me dixo. Abindarraez á mi se me sale el alma en apartarme de ti: y porque siento de ti lo mismo yo quiero ser tuya hasta la muerte, tuyo es mi corazon, tuya es mi vida, mi honra y mi hazienda, y en testimonio de esto, llegada a Coyn, donde agora boy con mi padre, en teniendo lugar de hablarte, ó por ausencia, ó indisposicion suya (que ya deseo) yo te avisare. Iras donde yo stuviere, y alli yo te dare lo que solamente llevo conmigo, debajo de nombre de esposo, ue de otra suerte ni tu lealtad, ni mi ser lo onsentirian, que todo lo demas muchos dias a que es tuyo. Con esta promesa mi coraçon

se sossego algo y besela las manos por la merced que me prometia. Ellos se partieron otro dia, yo quede como quien caminando por unas fragosas y ásperas montañas, se le eclypsa el sol. Començe á sentir su ausencia asperamente, buscando falsos remedios contra ella. Miraba las ventanas do se solia poner, las aguas do se bañava, la camara en que dormia, el jardin do reposava la siesta. Andava todas sus estaciones y en todas ellas hallava representacion de mi fatiga. Verdad es que la esperança que me dió de llamarme, me sostenia: y con ella engañava parte de mis trabajos aunque algunas vezes de verla alargar tanto me causava mayor pena, y holgara que me dexara del todo desesperado: porque la desesperacion fatiga hasta que se tiene por cierta, y la esperança hasta que se cumple el deseo. Quiso mi ventura que esta mañana mi señora me cumplio su palabra, embiandome á llamar con una criada suya, de quien se fiaba: porque su padre era partido para Granada, llamado del Rey para bolver luego. Yo, resuscitado con esta buena nueva apercebime: y dexando venir la noche por salir mas secreto puseme en el hábito que me encontraste, por mostrar a mi señora el alegría de mi coraçon: y por cierto no creyera yo que bastaran cien caballeros juntos a tenerme campo, porque traya mi señora conmigo, y si tu me venciste, no fué por esfuerço (que no es possible) sino porque mi corta suerte, o la determinacion del cielo, quisieron atajarme tanto bien. Assi, que considera tu aora, en el fin de mis palabras, el bien que perdí, y el mal que tengo. Yo yva de Cartama a Coin, breve jornada (aunque el deseo la alargava mucho) el mas hufano Abencerraje que nunca se vio, yva llamado de mi señora, a ver a mi señora, a gozar de mi señora, y a casarme con mi señora. Veome aora herido, captivo, y vencido: y lo que mas siento que el termino y conyuntura de mi bien se acaba esta noche. Dexame pues chistiano consolar entre mis suspiros, y no los juzgues a flaqueza: pues lo fuera muy mayor tener ánimo para sufrir tan riguroso trance.

»Rodrigo de Narvaez quedo espantado y apiadado del estraño acontecimiento del moro: y paresciendole que para su negocio ninguna cosa le podria dañar mas que la dilacion, le dixo. Abindarraez, quiero que veas que puede

mas mi virtud que tu ruyn fortuna. Si tu me prometes como caballero de bolver á mi prision dentro de tercero dia yo te dare libertad para que sigas tu camino: porque me pesaria de atajarte tan buena empresa. El moro quando lo oyo, se quiso de contento echar á sus pies, y le dixo. Rodrigo de Narvaez si vos esso hazeys, avreys hecho la mayor gentileza de coraçon, que nunca hombre hizo, y á mi me dareys la vida. Y para lo que pedis, tomad de mi la seguridad que quisieredes, que yo lo cumplire. El Alcayde llamó a sus escuderos, y les dixo. Señores, fiad de mi este prisionero que yo salgo fiador de su rescate. Ellos dixerón que ordenasse a su voluntad. Y tomando la mano derecha entre las dos suyas al moro le dixo. Vos prometeyme como caballero de bolver á mi Castillo de Alora á ser mi prisionero dentro de tercero dia? El le dixo. Si prometo. Pues yd con la buena ventura, y si para vuestro negocio teneys necesidad de mi persona, o de otra cosa alguna, tambien se hara. Y diziendo que se lo agradescia, se fué camino de Coyn a mucha priessa. Rodrigo de Narvaez y sus escuderos se bolvieron á Alora, hablando en la valentia y buena manera del moro. Y con la priessa que el Abencerraje llevaba, no tardo mucho en llegar a Coyn, yendose derecho a la fortaleza, como le hera mandado, no paro hasta que halló una puerta que en ella avia: y deteniendose allí començo a reconocer el campo por ver si avia algo de que guardarse, y viendo que estava todo seguro toco en ella con el cuento de la lança, que esta era la señal que le avia dado la dueña. Luego ella misma le abrio, y le dixo. En que os aveys detenido señor mio? que vuestra tardança nos ha puesto en gran confusion. Mi señora ha rato que os espera: apeaos y subireys donde está. El se apeó y pusso su caballo en un lugar secreto, que alli halló. Y dexando lança con su darga y cimitarra, llevandole la dueña por la mano, lo mas passo que pudo, por no ser sentido de la gente del castillo, subio por una escalera, hasta llegar al aposento de la hermosa Xarifa (que asi se llamaba la dama). Ella que ya avia sentido su venida, con los braços abiertos le salio a rescebir. Ambos se abraçaron, sin ablar palabra del sobrado contentamiento. Y la dama le dixo. En que os aveys detenido,

señor mio? que vuestra tardança n en gran congoxa y sobresalto. Mi señora vos saveys bien que por mi negligencia sido: mas no siempre suceden las cosas segun los hombres dessean. Ella le tomó y le metio en una camara secreta. Y sobre una cama que en ella avia, querido, Abindarraez, que veays a ver. Y en la noche cumplen las captivas de amor las captivas de amor; porque desde el dia que os prendi de mi coraçon, he vuscado para quitarosla. Yo os mandé ver el castillo a ser mi prisionero, como me prometisteis, y hazeros señor de mi parte, y la hacienda de mi padre, debaxo de mi esposo, aunque esto, segun entiendo, es contra su voluntad, que como no conozco de vuestro valor y de vuestra virtud como yo, quisiera daros mas rico: mas yo, vuestra personificación tengo por la mayor del mundo. Y diziendo esto baxó la cama, trayendo un cierto empacho de averse desposado. El moro la tomó entre sus brazos, y besandola muchas vezes las manos por el amor que le hazia, la dixo. Señora mía, tanto bien como me habies ofrescido, que daros que no sea vuestro, sino de mi, en señal que os rescibo por esposa. Y llamando a la dueña, se fue. Y siendo desposados se acostaron en una cama, donde con la nueva experiencia de amor, mas el fuego de sus coraçones. Ellos quista pasaron muy amorosas obras que son mas para contemplacion que para criptura. Tras esto al moro vino un pensamiento, y dexando llevarse del suspiro. La dama no pudiendo sufrir la ofensa de su hermosura y voluntad, fuerza de amor le bolvió á sí y le dixo. Abindarraez? parece que te has desposado con mi alegría: yo te oyo sospirar por el cuerpo á todas partes: pues si yo te doy tu bien y contentamiento, como me has oido quien sospiras? y si no lo soy, por qué gañaste? si has hallado alguna falta en mi persona, pon los ojos en mi voluntad para encubrir muchas: y si no hallas, dama, dime quien es para que la si tienes otro dolor secreto de que

ofendida, dimelo que ó yo morire ó te librare del. El Abencerraje corrido de lo que habia hecho, y pareciendole que no declararse, era ocasion de gran sospecha, con un apasionado suspiro la dixo. Señora mia, si yo no-os quisiera mas que a mí no huviera hecho este sentimiento: porque el pesar que conmigo traya, sufriale con buen animo cuando iba por mi solo: mas aora que me obliga á apartarme de vos, no tengo fuerças para sufrirle, y assi entendereys que mis suspiros se causan mas de sobra de lealtad que de falta della. Y porque no esteys mas suspensa sin saber de que, quiero deziros lo que pasa. Luego le conto todo lo que habia sucedido: y al cabo la dixo. De suerte señora que vuestro captivo lo es tambien del Alcayde de Alora, y no siento la pena de la prision, que vos enseñastes mi coraçon a sufrir: mas vivir sin vos tendria por la misma muerte. La dama con buen semblante le dixo: No te congoxes, Abindarraez, que yo tomo el remedio de tu rescate a mi cargo: porque a mí me cumple mas. Yo digo asi, que cualquier caballero que diere la palabra de bolver a la prision, cumplira con embiar el rescate que se le puede pedir: para esto ponedle vos mismo el nombre que quisierdes, que yo tengo las llaves de las riquezas de mi padre, yo os las porne en vuestro poder, embiad de todo ello lo que os paresciere. Rodrigo de Narvaez es buen caballero y os dio una vez libertad, y le fiastes este negocio, que le obliga aora a usar de mayor virtud. Yo creo que se contentara con esto, pues teniendo os en su poder ha de hazer lo mismo. El Abencerraje la respondio: bien parece señora mia que lo mucho que me quereys no os dexa que me aconsejeys bien: por cierto no cayre yo en tan gran yerro porque si quãdo venia a uerme con vos, que yua por mi solo, estaua obligado a cumplir mi palabra, aora que soy vuestro se me a doblado la obligacion. Yo boluere a Alora y me porne en las manos del Alcayde della y tras hazer yo lo q deuo, haga el lo q quisiere. Pues nũca Dios quiera, dixo Xarifa, que yẽdo vos a ser preso quede yo libre, pues no lo soy, yo quiero acompañaros en esta jornada, que ni el amor que os tengo, ni el miedo que he cobrado a mi padre de auerle offendido me consentirã hazer otra cosa. El moro llorando de contẽtamiento la abraço y

le dixo, siempre vays señora mia acresentandome las mercedes, hagase lo que vos quisierdes que assi lo quiero yo: y con este acuerdo aparejando lo necessario, otro dia de mañana se partieron lleuando la Dama el rostro cubierto por no ser conocida. Pnes yendo por su camino adelante hablando en diuersas cosas, toparon vn hombre viejo: la dama le pregunto donde yua. El la dixo. Voy a Alora a negõcios q tengo con el alcayde della, q es el mas honrado y virtuoso cauallero que yo jamas vi. Xarifa se holgo mucho de oyr esto, pareciendo le que pues todos hallauan tanta virtud en este cauallero, que tambiẽ la hallarian ellos que tan necessitados estauan della. Y boluiendo al caminãte, le dixo. Dezid hermano, sabeys vos d'essecauallero alguna cosa q aya hecho notable? Muchas sé, dixo el, mas contaros he vna por donde entẽdereys todas las demas. Este cauallero fue primero alcayde de Antequera, y alli anduuo mucho tiempo enamorado de una dama muy hermosa, en cuyo seruicio hizo mil gentilezas, que son largas de contar: y aunque ella conoscia el valor deste cauallero amaua a su marido tanto, que hazia poco caso del. Acontescio assi, que un dia de verano acabando de cenar, ella y su marido se baxaron a vna huerta que tenia dentro de casa: y el lleuaua vn gauilan en la mano, y lançandole a vnos paxaros, ellos huyeron, y fueronse a socorrer a una çarça, y el gauilan como astuto, tirando el cuerpo a fuera, metio la mano, y saco y mato muchos dellos. El cauallero le cebó, y boluió a la dama, y la dixo. Que os parece señora del astucia cõ que el gauilan encerró los paxaros, y los mató? pues hago os saber, que quãdo el alcayde de Alora escaramuça con los moros, assi los sigue, y assi los mata. Ella fingiendo no le conocer, le pregunto quien era. Es el mas valiente y virtuoso cauallero, que yo hasta oy vi. Y començo a hablar del muy altamente, tanto que a la dama le vino vn cierto arrepentimiento, y dixo. Pues como! los hombres estan enamorados de este Cauallero, y que no lo esté yo de el, estandolo el de mí! Por cierto yo estare bien disculpada de lo que por el hiziere, pues mi marido me ha informado de su derecho, otro dia adelante se ofrescio que el marido fue fuera de la ciudad y no pudiendo la dama sufrirse en si embiole a llamar con una criada suya. Ro-

drigo de Naruaez estuu en poco de tornarse loco de plazer aūque no dio credito a ello acordando se le de la aspereza que siempre le auia mostrado. Mas con todo esso a la hora concertada muy á recado fue a ver la Dama que le estava esperādo en un lugar secreto, y alli ella echo de ver el yerro que auia hecho y la verguença que pasaua en requerir aql de quien tantō tiempo auia sido requerida, pensaua tambien en la fama que descubre todas las cosas, temia la inconstācia de los hombres y la offensa del marido, y todos estos inconuenientes (como suelen) aprouecharō de vencerla mas, y pasando por todos ellos le rescibio dulcemente y le metio en su camara donde passarō muy dulzes palabras, y en fin dellas le dixo. Señor Rodrigo de Naruaez, yo soy vuestra de aqui adelante, sin que en mi poder quede cosa que no lo sea, y esto no lo agradezcays a mi que todas vuestras passiones y diligencias, falsas, o verdaderas, os aprouecharā poco conmigo, mas agradezcelo a mi marido que tales cosas me dixo d' vos que me han puesto en el estado que aora estoy. Tras esto le cōto quāto con su marido auia passado y al cabo le dixo: y cierto señor vos deueys a mi marido mas que el a vos: Pudieron tanto estas palabras con Rodrigo de Naruaez que le causaron confusion y arrepentimiento del mal que hazia á quien del dezia tantos bienes, y apartādose a fuera, dixo. Por cierto señora yo os quiero mucho y os qrrre de aqui adelāte, mas nūca Dios quiera que a hombre que tan afficionadamente ha hablado en mi haga yo tā cruel daño. Antes de oy mas he de procurar la honra de vuestro marido como la mia ppria, pues en ninguna cosa le puedo pagar mejor el bien que de mi dixo. Y sin aguardar mas, se boluio por dōde auia venido. La dama deuio de quedar burlada: y cierto (señores) el cauallero, a mi parescer vso de grā virtud y valētia, pues vencio su misma voluntad. El Abēcerrahe y su dama qdarō admirados del cuēto: y alabādole mucho, el dixo, q nūca mayor virtud auia visto d'hōbre. Ella respōdio, Por dios señor yo no quisiera seruidor tā virtuoso: mas el deuia estar poco enamorado, pues tā presto se salio a fuera: y pudo mas cō el la hōra del marido q la hermosura d'la muger. Y sobre esto dixo otras muy graciosas palabras. Luego llegarō a la fortaleza: y

llamādo a la puerta, fue abierta por las guardas, q ya teniā noticia d'lo passado. Y yendo vn hōbre corriēdo a llamar al alcayde le dixo. Señor en el castillo esta el moro q vēciste, y trae cōsigo vna gentil dama. Al alcayde le dio el coraçō lo q podia ser: y baxo abaxo. El Abencerrahe tomādo su esposa de la mano, se fue a el, y le dixo. Rodrigo d'Naruaez, mira si te cūplo bien mi palabra, pues te prometi de traer un preso, y te trayo dos, que el vno basta para vencer otros muchos. Ves aqui mi señora, juzga si he padescido cō justa causa. Rescibenos por tuyos, q yo fio mi señora y mi honra de ti. Rodrigo de Naruaez holgo mucho de verlos, y dixo a la dama. Yo no se qual de vosotros deue mas al otro: mas yo deuo mucho a los dos. Entrad y reposareys en esta vña casa: y tenelda de aqui adelāte por tal, pues lo es su dueño. Y cō esto se fuerō a vn aposento q les estava aparejado y de ay a poco comierō porq veniā cāsados del camino. Y el alcayde pregūto al Abēcerrahe. Señor q tal venis de las heridas? Paresceme señor que con el camino las trayo enconadas, y con algū dolor. La hermosa Xarifa muy alterada, dixo. Que es esto señor, heridas teneys vos de q yo no sepa? Señora, quiē escapo de las vuestras, en poco terna otras: verdad es que de la escaramuça de la otra noche saque dos peqñas heridas, y el camino y no auerme curado me auran hecho algū daño, Biē sera dixo el Alcayde, q os acostey y verna vn çurujano que hay en el castillo, Luego la hermosa Xarifa le començo a desnudar con grande alteracion, y viniēdo el maestro y viēdole, dixo que no hera nada, y con vn vnguento q le puso le quito el dolor y de ay a tres dias estuu sano. Vn dia acaescio que acabādo de comer el Auencerrahe dixo estas palabras. Rodrigo de Naruaez, segū eres discreto en la manera de nuestra venida entenderas lo demas, yo tengo esperança que este negocio q esta tā dañado se ha de remediar por tus manos: esta dueña es la hermosa Xarifa de quiē te huue dicho es mi señora y mi esposa, no quiso quedar en coyn, de miedo d'auer offendido a su padre, todavia se teme deste caso, biē se q por tu virtud te ama el Rey, aunque eres Christiano, suplicote alcances del q nos perdone su padre, por auer hecho esto sin que el lo supiesse pues la fortuna lo traxo por este camino. El Alcayde les

dixo, Consolaos, que yo os prometo de hazer en ello quanto pudiere. Y tomando tinta y papel, escriuió vna carta al Rey, que dezia assi.»

«CARTA DE RODRIGO DE NARUAEZ

ALCAYDE DE ALORA, PARA EL REY DE GRANADA.

»Muy alto y muy poderoso rey de Granada, Rodrigo de Naruaez alcayde de Alora tu seruidor, beso tus reales manos y digo assi: Que el Abencerraje Abindarraez el moço, q nascio en Granada, y se crio en Cartama en poder de el Alcayde de ella, se enamoro de la hermosa Xarifa su hija. Despues tu por hazer merced al alcayde, le passaste a coyn. Los enamorados por asegurarse, se desposarõ entre si. Y llamado el por ausencia del padre, que cõtigo tienes, yendo a su fortaleza, yo le encuentre en el camino, y en cierta escaramuça que cõ el tuue, en que se mostro muy valiẽte, le gane por mi prisionero. Y contãdo me su caso apiadãdome del le hize libre por dos dias: el se fue a ver con su esposa, de suerte q en la jornada perdiõ la libertad, y gano el amiga. Viẽdo ella q el Abẽcerraje boluia a mi prisiõ se vino cõ el: y assi estã aora los dos en mi poder. Suplico te que no te ofenda el nõbre de Abẽcerraje, q yo se q este y su padre fuerõ sin culpa en la cõjuraciõ q cõtra tu real psona se hizo: y en testimonio dello viuẽ. Suplico a tu real alteza, q el remedio destos tristes se reparta entre ti y mi. Yo les pdonare el rescate, les soltare graciosamẽte: solo haras tu q el padre della los pdone y resciba en su gracia. Y en esto cõpliras cõ tu grãdeza, y haras lo q de ella siẽpre esperarẽ.»

»Escripta la carta, despacho un escudero con ella, que llegado ante el rey, se la dio: el qual sabiendo cuya era, se holgo mucho, que a este Christiano amaua por su virtud y buenas maneras. Y como la leyo, boluiõ el rostro al alcayde de Coyn, q alli estaua y llamandole aparte, le dixo. Lee esta carta, que es del alcayde de Alora. Y leyendo la recibio grãde alteracion. El rey le dixo. No te cõgoxes, aunque tengas por que, sabe te que ninguna cosa me pedira el alcayde de Alora que yo no lo haga. Y assi te mãdo que vayas luego a Alora y te veas cõ el, y perdones tus hijos, y los lleues a tu casa, q en pago deste seruicio a ellos y a ti hare siempre

merced. El moro lo sintio en el alma: mas viendo que no podia passar el mandamiento de el Rey, boluiõ de buen cõtinentes, y dixo, que assi lo haria como su alteza lo mãdaua. Y luego se partio a Alora donde ya sabian del escudero todo lo que auia passado, y fue de todos rescibido con mucho regozijo y alegria. El Abencerraje y su hija parecieron ante el cõharta verguença, y le besaron las manos. El los rescibio muy bien, y les dixo. No se trate aqui de cosa passada, yo os perdono aueros casado sin mi volũtad, que en lo demas, vos hija escogistes mejor marido, que yo os pudiera dar. El alcayde todos aquellos dias les hazia muchas fiestas: y una noche acabando de cenar en un jardin, les dixo. Yo tengo en tanto auer sido parte para que este negocio aya venido a tan buen estado, que ninguna cosa me pudiera hazer mas contẽto: y assi digo que sola la honra de aueros tenido por mis prisioneros quiero por rescate de la prision. De oy mas vos señor Abindarraez soys libre de mi para hazer de vos lo que quisierdes. Ellos le besaron las manos por la merced y bien que les hazia: y otro dia por la mañana partieron de la fortaleza, acompañandolos el Alcayde parte del camino. Estando ya en Coyn gozando sossegada y seguramente el bien que tanto auia desseado. El padre les dixo: Hijos aora que con mi voluntad soys señores de mi hazienda, es justo que mostreis al agradescimiento que a Rodrigo de Naruaez se deue, por la buena obra que os hizo: que no por auer usado con vosotros de tanta gẽtileza ha de perder su rescate, antes le merescẽ muy mayor. Yo os quiero dar seys mil doblas zaenes, embiad se las, y tenelde de aqui adelãte por amigo, aunque las leyes sean diferentes. Abindarraez le beso las manos y tomando las con quatro muy hermosos cauallos y quatro lanças con los hierros y cuentos de oro, y otras quatro dargas, las embio al alcayde de Alora, y le escriuiõ assi.

»CARTA DEL ABENCERRAJE ABINDARRAEZ,
AL ALCAYDE DE ALORA.

»Si piensas Rodrigo de Naruaez, que con darme libertad en tu castillo, para venir me al mio, me dexaste libre; engañas te, que quando libertaste mi cuerpo, prẽdiste mi coraçõ

(las buenas obras, prisiones son de los nobles coraçones.) Y si tu por alcançar honra y fama acostumbras hazer bien a los que podrias destruyr: yo por parescer a aquellos donde vengo y no degenerar de la alta sangre de los Abencerrajes, antes coger y meter en mis venas toda la q dellos se vertio, estoy obligado a agradecerlo, y seruirlo. Rescibiras de esse breue presente la volûtad de quiẽ le embia, que es muy grande y de mi Xarifa: otra tan limpia y leal, que me contento yo de ella.»

El alcaide tuuo en mucho la grandeza y curiosidad del presente: y rescibiendo dellos cauallos, y lanças, y dargas, escriuió a Xarifa assi.

«CARTA DE EL ALCAIDE DE ALORA,
A LA HERMOSA XARIFA.

»Hermosa Xarifa. No ha querido Abindarraez dexarme gozar de el verdadero triumpho de su prision, que consiste en perdonar y hazer bien: y como a mi en esta tierra nunca se me ofrecio empresa tan generosa, ni tan digna de Capitan Español, quisiera gozarla toda y labrar della vna estatua para mi posteridad y descendencia. Los cauallos y armas rescibo yo para ayudarle a defender de sus enemigos. Y si en embiarme el oro se mostro cauallero generoso, en rescibirlo yo pareciera cobdicioso mercader: yo os siruo con ello en pago de la merced que me hezistes en seruiros de mi en mi castillo. Y tambien señora yo no acostumbró robar damas, sino seruir las, y hōrar las (1).

»Y con esto les boluio a embiar las doblas. Xarifa las rescibio, y dixo. Quien pensare vencer a Rodrigo de Naruaez, de armas, y cortesia, pensara mal.»

»De esta manera quedaron los vnos de los otros muy satisfechos y contentos, y trauados con tan estrecha amistad, que les duro toda la vida.»

En casi todas las poesías amatorias del *Inventario*, se muestra el autor muy apasionado por su dama, y muy reservado con respecto al

(1) Nota de mano de D. Bartolomé José Gallardo en el ejemplar que fué de su propiedad:

Esto pareçe qe está escrito con pluma del ala de algun angel,

nombre y calidades de la misma. La causa de tal reserva pudiera encontrarse en estas quintillas, si es que las podemos tomar como verdaderos escapes de válvula.

Fol. 31:

«Conozco que soy tocado
de culpa de atreuimiento
que vuestro merescimiento
no puede ser desseado
sin traspasar mandamientos.»

Fol. 37:

«Y aunque en parte se destempla
mi estado de vuestro estado,
mi ser al vuestro contempla,
como instrumento templado
al otro con quien se templa.»

Fol. 56:

«Aunque hay mucha diferencia
de mi ser á vuestro estado,
por privilegio extremado
tiene cierta conuenencia
la causa con lo causado.»

Segunda edición. La primera es de Medina del Campo, 1565.

(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

1578

182.—Granada (FR. LUIS DE).

Gvia de Peccadores | en la qual se
trata copiosamen | te de las grandes
riquezas y hermosura de la | Virtud
y del camino que se ha de lle- | uar
para alcançar | la. | Compuesto por
Fray Luis de Granada de la orden
de | Sancto Domingo. | ¶ Este libro
Christiano Lector, sale agora nueua-
men- | te añadido y emendado, y quasi
hecho otro nuevo, | por el mismo Au-
thor, con aprobacion y licencia, | y
priuilegio Real de su Magestad, como
por el pare | sce, y assi agora puede
correr y ser leydos de todos. (Viñeta

de la cruz.) En Medina del Campo. | Por Francisco del Canto. | A costa de Benito Boyer, mercader de libros. | M.D.LXXVIII. | Con priuilegio de Castilla, y de Aragon.

(Al fin.) En Medina del Campo Im- | presso, en casa de Francis- | co del Canto. | Año. de. M.D.LXXVIII.

8.º—409 hs. foliadas (la últ. dice por equivocacion 411), más 12 de prels., y 7 al fin sin numerar—sign. ¶-¶¶, A-Z, Aa-Zz, Aaa-Fff—todas de 8. hs.

Port.—Al v.º: Lic. á Joan de Terzi, mercader de libros, residente en la ciudad de Salamanca, para imprimir los libros de *Oracion y Meditacion*, y *Guia de Peccadores*, por tener poder de Fray Luis de Granada para ello: Madrid, 12 Octubre 1577.—Aprob. de Fray Rodriguez (sic) de Yepes: Monasterio de S. Hieronymo el Real de Madrid, 4 Mayo 1577.—Priv. al autor por diez años para imprimir los tres libros que tratan de la *Oracion*, *Devocion* y *Ayuno* y *Limosna*, y otro que se intitula *Guia de Peccadores*: Madrid, 12 Enero 1566.—Priv. de Aragón por el mismo tiempo y para los mismos libros: En Nuestra Señora de Esperanza, 6 Enero 1565.—«A la muy magnifica Señora Doña Elvira de Mendoza, en Montemayor el nuevo. Carta del autor.»—Prólogo.—«Argumento de este primero libro.»—Texto.—Pról. del libro segundo.—Texto.—Página en bl.—«Tabla de lo contenido en este libro, dicho *Guia de Peccadores*.»—Colofón.

(Bib. Nacional.)

Los libreros de Medina del Campo, en vista de lo mucho que se vendían las obras de Fray Luis de Granada, continuaron ayudando á las sucesivas impresiones, que de las mismas se hicieron, como se ve por el siguiente documento:

«En la noble villa de Medina del Campo á dos días del mes de Julio de mil y quinientos ochenta y siete años, ante mi Francisco de Espinosa, el presente Escribano público del Num.º de esta dicha villa por el Rey nro Sr. y testigos parecieron presentes Cornelio Bonar-

do, mercader de Libros, vecino de la Ciudad de Salamanca de una parte é Juan Boyer y Ambrosio Duport, mercaderes de libros vecinos de la dicha V.ª, de la otra parte é dixerón: que por quanto el dicho Cornelio Bonardo, tiene previlegio del Rey nro Sr. para poder imprimir todas las obras de Fray Luis de Granada, el cual dicho privilegio esta en cabeza de dicho Fray Luis de Granada, el cual le dio é traspaso el derecho del el dicho Cornelio Bonardo como parece de la cesion, é recaudo que de ello tiene ante Antonio de Vera, Escribano del numero de la dicha Ciudad de Salamanca, á que se refirió, é que ansi e por que el dicho Cornelio Bonardo no tiene posibilidad para poder imprimir el solo las obras del dicho Fray Luis de Granada, instado de que ay mucha falta y el dicho padre Fray Luis de Granada le compele e aprieta a que aga la dicha impresion, como es obligado, por lo qual se a conuenido y concertado con los dichos Juan Boyer é Ambrosio Duport sobre y en razon de lo que dicho es, en la forma é manera siguiente.

«Primeram.º el dicho Cornelio Bonardo dixo. Que se obligaba e obligó de hacer imprimir e imprimera en la Ciudad de Salamanca en su casa en la estampa que en ella tiene mil quinientos cuerpos de libros de las obras en romance del dicho padre Fray Luis de Granada que son y se intitulan *Guia de peccadores* e *oracion e meditacion e memorial de la vida cristiana e adiciones á dicho memorial con las meditaciones agora nuevamente añadidas* por el dicho padre Fray Luis de Granada, las cuales dichas obras continuara e imprimira sin interpolar otras obras desde veinte de Julio de este dicho año de ochenta y siete en adelante á una prensa asta principios del mes de Octubre de este dicho año, e desde el dicho dia primero de Octubre en adelante, continuará e proseguirá la dicha impresion sin interpolar ni llevar mano de ella á dos prensas asta acabar la dicha impresion de los dichos mil y quinientos cuerpos de cada una de las dichas obras de suso declaradas y deslindadas, las quales acabará y entregará impresas todas ellas para el dia de San Juan de Junio que verna del año de mil e quinientos ochenta y ocho. E para acer la dicha impresion los dichos Juan Boyer e Ambrosio Duport han de dar al dicho Cornelio

Bonardo todo el papel que para hacer la dicha impresion fuere menester para los quinientos libros de cada una de la dicha impresion e libros suso declarados, e ha de ser papel del número uno y la demas impresion del número dos, lo cual le an de dar y entregar como lo fuere pidiendo e gastando en la dicha impresion, de forma que por falta de papel, no cese la dicha impresion. E se obligaba e obligo que por razon de darle y entregarle los dichos Juan Boyer e Ambrosio Duport, el dicho papel para hacer la dicha impresion, les dará y entregará la mitad de todos los dichos libros suso declarados y especificados, que son setecientos cicuenta cuerpos de cada uno de ellos, e se los irá entregando ansi como los fuere acabando de imprimir cualquier parte de los dichos libros, e demas de lo susodicho, no obstante que el papel que los dichos Juan Boyer e Ambrosio Duport, dan al dicho Cornelio Bonardo vale mas que el trabajo e costa que ha de tener en la dicha impresion, en la mitad que a ellos les pertenece, le darán e pagarán cuatrocientos reales en la suerte de libros que les pidiere á los precios que los acostumbra vender, estos dados aliende de la demasia de lo que vale mas el dicho papel que ansi le dan para la dicha impresion, de lo cual le hacen gracia e se han de obligar de no le pedir en razon de la dicha demasia cosa alguna. Y el dicho Cornelio Bonardo dixo, se obliga e obligó que por razon del dicho privilegio por la mitad que ansi toca á los dichos Juan Boyer y Ambrosio Duport, no les pedirá el ni otra persona cosa alguna porque lo suso dicho es suficiente cantidad, y en caso que mas valga, desde luego dixo, les acia, e hizo gracia, quita remision e perdon e dono en ello, e se obligo el dicho Cornelio Bonardo, que en razon de lo susodicho no les será puesto ni movido ningun pleito e les será cierta e segura la dicha impresion e si algun pleyto ó demanda les fuere puesta á los dichos Juan Boyer y Ambrosio Duport, ó la dicha impresion no les fuere segura les sacará á paz é á salvo de cualquier pleyto ó demanda que sobre ello les sea movido y les pagará todo el daño que por no les ser cierta la dicha impresion les rescresciere, e les dará e pagará, volverá e restituirá todo el papel que para hacer la dicha impresion le fuere entregado por los dichos Juan

Boyer e Ambrosio Duport, segun e como los mostraren por la cuenta jurada que de ello dieren luego que lo tal acaezca, á la qual dicha cuenta dixo se le ha de dar entera fe e credito en juicio y fuera de el do parezca, por lo qual quiere se le aga execucion e lo pagara llanamente, e para ello dixo que obligaba e obligó su persona e bienes muebles y raices, avidos e por aver (Si guen las seguridades ordinarias). = Ambrosio Duport = Juan Boyer = Cornelio Bonardo = Ante mi Francisco de Espinosa. »

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, folio 227.)

183.—Granada (FR. LUIS DE).

Libro de la Oracion y Meditacion.
Medina del Campo, 1578.

8.º

(Nicolás Antonio.)

La licencia para este libro y para la *Guta de pecadores* se dió á Juan de Terci en el año 1577. (V. el número anterior.)

184.—Martinez (DIEGO).

Formulario de las provisiones que dan los Obispos, en latin y romance.
Medina del Campo, 1578.

En el Catálogo de Juan Rodríguez, año 1882, número 3, se anunció esta obra como anónima. Nosotros hemos añadido el nombre del autor, suponiendo que es una nueva edición de la que ya hemos anotado en esta monografía con el núm. 175.

185.—Pinto (HÉCTOR).

Imagen de | la vida christia | na,
ordenada por Dialogos, | Como miembros de su | Composicion. El primero, es de la Verdadera philosophia. | El segundo, de la Religion. | El tercero, de la Iusticia. | El quarto, de la Tribulacion. | El quinto, De la vida Solitaria. | El sexto, de la Memoria de la

Muerte. | Compvestos en len- | gua Portuguesa, por el muy reuerendo y | docto padre fray Hector Pinto, de la | orden del glorioso S. Hiorony- | mo, Traduzidos en nue- | stro uulgar Castellano. | Con licencia de los Señores del cōsejo | Real impresso en Medina del Cāpo, | En casa de Francisco del Canto | Año de 1578. | A costa de Benito Boyer, mercader | de libros. (Al fin.) Impresso en Medina del | Campo por Francisco | del Canto. Año | 1578.

8.º—311 hs. foliadas, más 16 de prels. y una al fin sin numerar—sign. ¶-¶¶, A-Z, Aa-Qq—todas de 8 hs.

Port.—V. en bl.—P. en bl.—Aprobación de Fr. Alonso de Orozco (para Castilla): Madrid, 24 Enero 1572.—Aprob. de fray Manue- de la Vega (para Portugal): Lisboa, 23 Enero 1563.—Lic. del Provincial, Fr. Blas de Olivenza: Coimbra, 20 Julio 1566.—Aprobación del Dr. Pérez: Zaragoza, 5 Abril 1571.—Licencia del Ordinario (D. Antonio García, Obispo de Utica): Zaragoza, 24 Abril 1571.—Lic. de los Inquisidores de Aragón: Palacio Real de la Aljafería, 16 Mayo 1571.—Lic. del Rey, por esta vez, á Bernardino Romo, impresor de libros, vecino de la ciudad de Sevilla, para reim- primir este libro: Madrid, 2 Diciembre 1572.—«Prologo del autor dirigido al Illustrissimo y muy excelente Señor Don Theodosio, Duque de Braganza.»—Autores que se alegan en esta obra.—Tabla de diálogos y capítulos.—Text.—Colofón.

Hemos visto ejemplares de este mismo año, que tienen la tasa en el blanco de la segunda hoja de preliminares. Deben ser posteriores á esta edición, para la cual se habría pedido dicha tasa, y no llegando á tiempo, se pusieron los ejemplares á la venta sin haber llenado la página que para dicha tasa se había reservado en blanco.

Esta primera parte de los *Dialogos* se trujo del portugués al castellano y se reprodujo varias veces, sin decirse en ninguna de estas

ediciones quién fuese el traductor, aunque debe creerse que lo fué el mismo autor Pinto, pues en la licencia del Rey, dada en 1572, se dice: «...., siendo traducido de lengua portuguesa en castellano por Fray Hector Pinto».

En el año 1592 se hizo el inventario de los bienes que quedaron por fin y muerte de Benito Boyer, y entre los libros se encontraron 153 *Dialogos de Pinto, primera parte*, en 8.º, de á 41 pliegos, que son los que tiene esta edición que acabamos de describir.

Ediciones anteriores:

Zaragoza, 1571.

Barcelona, 1572.

Madrid, 1573.

Medina del Campo, 1573.

Alcalá de Henares, Andrés de Angulo, 1577.

(Bib. de la Universidad de Valladolid.)

186.—Vega (FR. PEDRO).

Flos Sanctorum. Medina del Campo, 1578.

(Nicolás Antonio.)

1579

187.—Concilium Tridentinum.

Sacrosan- | cti, et oecvmenici | Concilii Tridentini, Paulo III. Iu- | lio III. & Pio IIII. Pon- | tificib. Maximi ce- | lebrati, | Canones et De- creta | Accesserunt duorum erudi- tissimorum D. Io. Sotealli Theo | logi, &c. Horatij Lucij Iuriscons. uti- lissimæ ad marginē | annotationes : quibus Sacræ Scripturæ, superiorum Con | ciliorum, Iuris Pontificij, ve- terum Ecclesiæ Patrum, tū | citata, tum consonantia loca, fideliter indi- cantur. | Additæ præterea sunt ad fi- nem, Pij IIII. Pont. Max. | Bullæ vna cum triplici vtilissimo Indice. | Nunquam antea tam plene, aut dili- genter | in lucē edita. | Methymnae a

Campi. | Expensis Benedicti Boyerij. |
M. D. LXXIX.

(Al fin.) Methymnæ Campi. |
Excudebat Franciscus a Canto. |
M. D. LXXVII.

8.º—8 hs. de prels. sin foliar, 8 foliadas, que
contienen la Bula de Indicción—9-480 páginas
de texto y 20 hs. de índice sin numerar—
sign. A-Z, Aa-Ll—todas de 8 hs.—apostillado.

Port.—Al v.º: Licencia á Benito Boyer, li-
brero, vecino de Medina del Campo: Madrid,
27 Junio 1573.—«Typographus lectori S. P. D.:
Ex Offi. nostra Typograph. Kal. Iun. 1577.—
Index decretorum Concilii Tridentini.—Index
capitulorum.—Bulla Indictionis sub Paulo III.
Pont. Max.: Datum Romæ apud sanctum Pe-
trum anno Incarnationis Dominicæ. M. D. XLI.
Kalend. Iun. anno VIII.»—Texto.—«Bulla
Pii IV super confirmatione Concilii Tridentini;
Romæ, VII Kalendas Februarii 1563.—Bulla
super declaratione temporis ad observanda
decreta concilii: Romæ, XV Kalendas Au-
gusti 1564.—Motus proprius. Pii IV. per quem
deputantur octo Cardinales, qui faciant ob-
servari reformationes ab ipso editas, necnon
decreta Concilii: Romæ, IV Nonas Augusti
1564.—Bulla contra quoscunque ecclesias
et beneficia ecclesiastica quæcumque in confi-
dentia retinentes sive recipientes: Romæ, XVII
Kalendas Novembris 1564.—Bulla super forma
juramenti professionis fidei: Romæ, Idibus No-
vembris 1564.—Declaratio quod gratiæ de non
vendendo et percipiendo fructus ratione studii
non valeant sine consensu ordinarii: Romæ,
24 Novembris 1564.—Bulla Pii IV super resi-
dentia Prælatorum, Parochialium et aliorum
curam animarum habentium et residere de-
bentium: Romæ, VI Kalendas Novembris
1564.—Motus proprius super executione Con-
cilii: Romæ, VII Kalendas Novembris 1564.—
Bulla revocatoria privilegiorum, exemptio-
num &: Romæ, XIII Kalendas Martii 1565.—
Oratio habita in sessione IX á R. P. D. Hierony-
mo Ragazono, Episcopo Nazianzeno.—Catha-
logus legatorum Patrum, Oratorum et Theo-
logorum, qui ad Tridentinam Synodum con-
venerunt á principio usque in finem.—Index
rerum et verborum.»—Colofón.

«TYPOGRAPHUS LECTORI:

»Cogitanti mihi, pie Lector, de nova
nici Concilii Tridentini editione nitidis
simul emendatissima, tibi que utilissima
da, peroportune oblatum est exemplar q
castigatissimum, ad præcipuam editione
manam videlicet) summa fide Venetii
sum: in cujus marginibus erant duor
ditissimorum virorum D. Ioannis
Theologi, & Horatii Lucii Invisconsi
lissimæ (uno iudicio) annotationes,
impressæ, partim manuscriptæ, quibu
scripturæ, superiorum Conciliorum, ju-
tificii, veterum ecclesiæ patrum tur-
tum consonantia loca fideliter indicant
».... Itaque nulla interposita mora
hanc tantamque utilitatem tecum coi-
candam putavi. Quod quidem nostru
te, totamque rep. christianam studiū
accipere animo, nostrosque pios cona-
favore prosequi atque adjuvare quæso
ris. Vale. Ex Offi. nostra Typograph. K
1577.»

«ORATORES SÆCULARES:

.....
»Claudius Fernandez Quingnonii,
Lunensis, Orator Regis Catholici in
Illustrissimi Ferdinandi de Avalos Ma-
Piscariæ missus obiit Tridenti die XX.
bris. 1563. post finem Concilii, ibiqu-
tus est.

»Hic. separatim ab aliis Oratoribus s
apud Reverendissimum Thilesimum
rium Sanctæ Synodi, ob contentione
præcedentia, ortam inter ipsum et
Regis Christianissimi.

«THEOLOGI MISSI A PHILIPPO REGE CAT

Cosmas Damianus Hortolanus, electu
Villabentrandi.

»Ferdinandus Tricius. Doctor Th
Canonicus Canriensis.

»Ferdinandus Vellosillus, Doctor Th
Canonicus Saguntinus.

»Tomas Dassio, I. V. D. Canonicus
tinus.

»Licentiatius Antonius Covarrubias, auditor Granatensis.

»Ferdinandus Menchacensis, Decretorum Doctor.

»Frater Joannes Ramirez, Hispanus, Minister provinciæ Divi Jacobi.

»Frater Alphonsus Contreras, Commsissarius Ord. in curia Regis Hispaniæ.

»Frater Michael de Medina, Hispanus, Ordinis Minorum, sacræ Theologiæ Doctor.

»Frater Joannes Lobera, Hispanus, sacræ Theologiæ lector Salmanticæ missus in societate ministri provincialis D. Jacobi sub memorati.

»Cosmas Palma Fonteyus, Sacræ Theologiæ Doctor Hispanus Hortolani Abb. descrip. et comes.

»Frater Joannes Gallo, Hispanus, Ordinis Prædicatorum.

»Frater Petrus Fernandez, Hispanus, Ordinis Prædicatorum in societate Migistri Gallo.

»Frater Desiderius de S. Martino, Panormi, Ordinis Carmelitani.

»Michael Bajus ab Atho. sacræ Theologiæ Doctor.

»Joannes Hessels, Lovaniensis, sacræ Theologiæ Doctor.

»Cornelius Iansenius, Hultensis, sacræ Theologiæ Doctor.»

«THEOLOGI SÆCULARES ET DOCTORES IURIS
CANONICI.

»Franciscus Sanctius, Decanus facultatis Theologiæ, et Canonicus Salmanticensis, cum Reverendissimo Salmanticensi.

»Petrus Mercatus, Theologus, cum Reverendiss. Vicensi.

»Trigillus, Doctor Theologus, Canonicus Legionensis, cum Reverendissimo Legionensi.

»Petrus Fontidonius, Doctor Theologus, cum Reverendissimo Salmantino.

»Joannes Villeta, Doctor Theologus, cum Reverendissimo Barchinonensis.

»Joannes Fonseca, Doctor Theologus, cum Reverendissimo Archiepiscopo Granatensi.

»Michael Oroncuspe, Doctor Theologus, cum Reverendissimo Episc. Pampilonensi.

»Alphonsus Fernandez de la Guerra, His-

panus, Doctor Theologus cum Reverendissimo Guadixensi.

»Michael Ytevo, D. V. I. cum Reverendissimo Episc. Pampilonensi.

»Josephus Puebla, Doctor Theologus, cum Reverendissimo Episcopo Civitatensi.

»Joannes Chacon, Doctor Iuris Canonici, cum Reverendissimo Episcopo Almeriensi.

»Antonius Garsias, Doctor Theologus, cum Reverendissimo Episcopo Ovetensi.

»Benedictus Arias Montanus, Ord. S. Jacobi, Doctor Theologus, cum Reverendissimo Segobiensi.

»Joannes Barcellona, Theologus, cum Reverendissimo Episcopo Uscellensi.»

(Bib. de San Isidro.)

188.—Pinto (HÉCTOR).

Imagen de | la Vida Christia | na,
ordenada por Dialogos, | Como miem-
bros de su | Composicion. | El pri-
mero, es de la verdadera philosophia. |
El segundo de la Religion. | El tercero,
de la Iusticia. | El quarto, de la Tri-
bulacion. | El quinto, de la vida soli-
taria. | El sexto, de la Memoria de la
muerte. | Compvestos en Len- | gua
Portuguesa, por el muy reuerendo y |
docto padre fray Hector Pinto, de
la | orden del glorioso S. Hierony- |
mo, Traduzidos en nue | stro uulgar
Caste | llano. | Con licencia de los
Señores del Consejo, | Real impresso
en Medina del Cāpo | En casa de
Francisco del Cāto | Año de 1579. |
A costa de Benito Boyer, mercader |
de libros.

8.º—311 hs. foliadas, más 16 de prels. sin
numerar—sign. ¶-¶¶, A-Z, Aa-Qq—todas
de 8 hs.

Port.—V. en bl.—Tasa (3¹/₂ reales) de este
libro, que hicieron imprimir *Benito Boyer y
Domingo de Sagaray, vezinos de Medina del
Campo*: Madrid, 15 Octubre 1573.—Aproba-
ción de Fr. Alonso de Orozco: Madrid, 24

Enero 1572.—Aprob. de Fr. Manuel de la Vega: Lisboa, 23 Enero 1563.—Lic. del Provincial, Fr. Blas de Olivenza: Coimbra, 20 Julio 1566.—Aprob. del Dr. Pérez: Zaragoza, 5 Abril 1571.—Lic. del Ordinario: Zaragoza, 24 Abril 1571.—Lic. de los Inquisidores de Aragón: Palacio Real de la Aljafería, 16 Mayo 1571.—Lic. por una vez á *Bernardino Romo, Impressor de libros, vezino de la ciudad de Sevilla*, para reimprimir este libro: Madrid, 2 Diciembre 1572.—Prólogo del Auctor dirigido al Illustrissimo y muy excelente Señor Don Theodosio, Duque de Braganza.—Autores que se alegan en esta obra.—Tabla.—Texto.—Página en bl.

Dedicatoria al Duque de Braganza:

«..... Pues la gran afficion e inclinacion que á las letras tiene, y la voluntad con que las favorece y desea augmentar, quien hay que no lo vea mas claro con sus ojos, de lo que yo puedo dezir con mis palabras: pues está constituyendo á su Villaviciosa en universal Academia, y haziendo della otra Athenas, donde concurren de muchas partes deste reyno, assi como á Athenas concurrían de otras partes de Grecia, como á feria franca de todas buenas artes y doctrinas.»

(Bib. de S. Isidro.)

189.—Soto (DOMINICUS).

Comenta- | riorvm Fratris | Dominici Soto Segoviensis, | Theologi Ordinis Prædicatorum Cæsareæ Maiestati | à sacris confessionibus, publici apud Salmanti- | censes professoris, in Quartum | Sententiarum. | Tomvs primvs. | Cum Indice copiosissimo, atque locupletissimo. (Escudo del editor.) Cvm privilegio. | Methymnae a Campi. | Excudebat Franciscus à Canto. | Expensis Benedicti Boyerij. | M.D.LXXIX. | Esta tassado a tres maravedis el pliego.

Dos tomos fol.—El primero de 991 págs., más 24 hs. de prels., sin numerar—sign. ¶.¶¶¶¶,

A-Z, Aa-Zz, Aaa-Qqq—todas de 8 hs.—El segundo de 676 págs.—sign. •••••, A-Z, Aa-Tt—todas de 8 hs., menos ••, que es de 10—á 2 columnas—apostillado.

Port.—V. en bl.—Prórroga por cinco años á los priores, frailes y conventos de San Pablo de Burgos y San Estéban de Salamanca, por estar para terminarse la anterior de otros cinco años: San Martín de la Vega, 8 de Mayo de 1578.—Lic. á Benito Boyer, por esta vez, para imprimir el *quarto de Soto*, y de *Iustitia & Iure*: Madrid, 26 Septiembre 1578.—«Carolo Magno, Hispaniarum Serenissimo Principi suus frater Dominicus Soto felicitatem.—Summa Distinctionum et Articulorum.—Loca juris canonici.—Index copiosissimus rerum maxime notabilium quæ in hoc primo tomo Commentariorum..... continentur.—Proemium.»—Texto (23 Distinciones).—Registrum.—P. en bl.—Port. del tomo II:

Commenta- | riorum Fratris | Dominici Soto Segoviensis, | Theologi Ordinis Prædicatorum, Cæsareæ Maiestati | à sacris confessionibus, publici apud Salmanti- | censes professoris, in Quartum. | Sententiarum. | Tomvs secundvs. | Cum Indice copiosissimo, atque locupletissimo. (Escudo del editor.) Cvm privilegio. | Methymnae a Campi. | Excudebat Franciscus à Canto. | Expensis Benedicti Boyerij. | MDLXXIX. | Esta tassado a tres maravedis el pliego.

Al v.º: Prórroga del privilegio á los priores, frailes y conventos de San Pablo de Burgos y San Esteban de Salamanca, para imprimir las obras del autor, por cinco años: San Martín de la Vega, 8 Mayo 1578.—Licencia á Benito Boyer, que tenía poder de los dichos monasterios, para imprimir *un libro intitulado el quarto de Soto*, y de *Iustitia & Iure*, que otras veces con licencia nuestra habia sido impresso: Madrid, 26 Septiembre 1578.—«Prologus.—Summa brevis vigniti septem Distinctionum, & Articulorum, quibus hic secundus tomus perficitur.—Loca Iuris Canonici in hoc tomo peculiariter aut declarata aut emendata.—Index copiosissimus rerum maxime notabilium.»—Texto (Distinciones 24 á 50).—Regis-

Salmanticae | *Excudebat Il-*
na & Neyla | *M.D.LXXIX.*
ebieron imprimir en Medina
hojas del tomo 1 y las 18 de

preliminares del 11, cuyo texto empieza en la
página 5.

Benito Boyer hizo poner en las portadas de
ambos tomos el escudo siguiente:

(Bib. de San Isidro.)

MINICUS).

et gratia libri III. Me-
1579.

(Nicolás Antonio.)

1580

ones.

es ordi- | nis Præmons-
Provinciae | Hispaniæ.
e la Anunciación de

Nuestra Señora.) *Methymnae* | *Franciscus á Canto.* | *M.D.LXXX.*

(*Al fin.*) *Methymnae á Campi (sic).* |
Excudebat Franciscus á Canto. |
M. D. LXXX.

4.º—56 hs. foliadas, más 2 de prels, sin nu-
merar—sign. A O—todas de 4 hs.

Port. orlada.—V. en bl.—«Index.—Edictum
Nicolai Episcopi Patavini, Nuntii in Hispania,
Reverendis in Christo patribus Provinciali et
aliis Abbatibus cæterisque Religiosis ordinis
Præmonstratensis provinciæ Hispaniæ: Ma-
triti, Toletanæ Diocesis, Anno incarnationis

Dominicæ MDLXXVI. Duodecimo Kalendas Februarii, Pontificatus..... Domini Gregorii Papæ XIII. Anno Quinto.»—Texto (Distinctiones I-III).—Colofón.

Cap. I, num. 73: «Statuimus etiam ut duo sint sigilla, unum magnum & alterum parvum, quibus insculpta sit imago sancti Norberti: Archiepiscopi Médeburgensis fundatoris hujus ordinis cum baculo in manu. Sigillum grande habeat in circuitu has literas videlicet. Sigillū Capituli Provincialis Præmonstratensis Hispaniæ: quo sigillo obsignentur omnes expeditiones & actus Capituli Provincialis & privati, illudque servetur in archivio monasterii de Retuerta pro his temporibus. Alterum sigillum erit magis manuale & parvum & manebit penes Secretarium Provincialis pro expediendis rebus ordinariis sui officii, & cum eadem imagine sancti Norberti, habebit in circuitu literas hujusmodi: Sigillū Provincialis Ordinis Præmonstratensis Hispaniæ.»

Cap. xxv: «De Bibliotheca.

»In quolibet monasterio sit bibliotheca, in qua omnes libri ipsius monasterii pro studio religiosorum custodiantur eique præficiatur providus custos, qui bibliothecarius appelletur, sine cujus licentia non liceat alicui libros ex ipsa bibliotheca extrahere sub pœna gravioris culpæ per tres dies. Nullus autem fratrum libros proprios habeat, nisi ad usum & necessitatem de licentia Prælati, & omnium librorum sit catalogus in bibliotheca, & cum alicui fratri accommodantur, scribantur in aliqua tabella. Statuimus etiam ut nullus Prælati vel canonicus possit e uno monasterio in aliud libros transferre, nisi de licentia patris Provincialis, qui hanc facultatem non concedat, nisi ex necessitate, & sine notabili præjudicio monasterii, cujus sunt libri ac taliter quod libri postmodum redeant ad propriam bibliothecam.»

El ejemplar que tenemos á la vista lleva al fin, en letra del siglo XVI, un *Index rerum notabilium*, y además el *Ordinarium ceremoniarum rituumque candidissimi ordinis Præmonstratensis per admodum R. P. I. Antonium de Tapia, jussu Capituli Provincialis editum*.

Este ejemplar se remitió al Real Consejo de Castilla en 1771 con informe del Definitorio,

y se conserva en el Archivo del M. Gracia y Justicia.

192.—Soto (DOMINICUS).

Fratris | Dominici Soto, | sis, Theo- | logi, ordinis Pra- | rum, Cæsareæ Maiestatis á : fessionis- | bus, Salmantini p | De Iustitia | & Iure, Libri Nunc primum ab ipso auth- | meris in locis emendati, atq- | auctiores reddit. | Quibu | Libro Septimo in Sextum | Octauus de Iuramento & | tione, planè nouus additus | cudo del editor: grabado de | 188.) Cum Priuilegio. | Mei | Campi. | Excudebat Fra- | Canto. | MDLXXX. | Exp- | nediti Boyerij. | Está tassi- | marauedis el pliego.

Fol.—896 págs., más 30 hs. al fin | signatura A Z, Aa-Zz, Aaa-Kkk, j | todas de 8 hs., menos la últ., que | 2 columnas—apostillado.

Port.—Al v.º: Prórroga por cir- | privilegio concedido á los priores | San Pablo de Burgos y San Estel- | manca, para imprimir las obras de | Martín de la Vega, 8 Mayo 15 | Magno, Serenissimi Philippi secu- | niarum Principis primogenito, su- | minicus Soto felicitatem.»—Te- | mos).—«Index Summarius gene- | decem librorum De Iustitia et Iu- | Schurerius Corrector Candido Lec- | Salmanticae, sexto Calendas Ma- | quæstionum et articulorum.—Inc- | titus »—P. en bl.

El escudo de la portada se rep- | libro IV.

Dedicatoria:

«..... Memini me in Tridentina | natali tuo concionem á sanctis i | habere jussum (nam tunc foelis illi | dies nobis illuxit) multa de te

Ecclesiam, vota Deo pro
mitate ac foelicitate nuncu-
m de te spem mississe.»

»r parte de vos los Priores,
s de los monasterios de San
, y Sant Estevan de Sala-
de sancto Domingo nos hizo
que nos de vuestro pedi-
s prorogado el priuilegio y
ression de las obras que hizo
omingo de Soto, cathedra-
dad de Salamanca por cinco
cumplian muy presto, y las
a muy importantes, y de
prouecho..... por lo qual vos
gamos el termino que de los
y prorogaciones dellos vos
ros cinco años mas: los qua-
ienten desde el dia que se
dulas y prorogaciones que
os dichos preuilegios se os
qual dicho tiêpo damos li-
a esos dichos monasterios, o
sonas que su poder ouieren
mprimir ó vender en estos
os dichos libros y obras al
como está mandado por las
mandamos que durante el
una persona pueda imprimir
hos libros sin tener poder
ue pierda la impressiõ que
, y los moldes y aparejos con
nas incurra en pena de cin-
dis, la mitad de la qual di-
nuestra camara, y la otra
s monasterios.....»

de la Universidad Central.)

ferentes á Fray Domingo de

NTOS DE LICENCIADOS, DOC-
ROS DE LA UNIVERSIDAD DE
DE 12 DE FEBRERO DE 1526
1547.

'bachiller fray domingo de
iando.

a catorze dias del mes de

Noviembre de mill e quinientos e treynta e
dos años estando en casa del señor Don Fran-
cisco de Bovadilla maestrescuela e estando ende
presente el señor maestro Pedro de Lagasca vi-
ciescolastico e cancelario desta universidad por
el dicho señor maestrescuela e estando ende
presentes los Rdos señores fray Francisco de
bytoria padrino e Fray Alonso de Cordova e
Juan Martinez de Sanmillan maestros en Teo-
logia e el Licenciado Encala licenciado en
Theologia por maestro el dicho Fray Domingo
de Soto hizo e juró el juramento arriba con-
tenido en este libro e á los capitulos del, si juro,
e amen. El licenciado Pedro Diez juez del
dicho señor maestrescuela e Francisco de Sa-
lamanca lugarteniente de Bedel vezinos desta
dicha ciudad, E yo el Bachiller Francisco Cor-
nejo notario.—Francisco Cornejo.» (Fol. 14.)

«*Furamento del dicho licenciado Fray Do-
mingo de Soto magistrando.*

»En Salamanca á ocho dias del mes de Di-
ciembre del dicho año estando en la iglesia
catredal desta ciudad de Salamanca en estas
las sillas maestres del Claustro della e es-
tando ay en aparato doctoral los Reverendos se-
ñores el maestro de Lagasca Viciescolastico e
cancelario desta universidad por el Reverendo
señor Don Francisco de Bovadilla maestres-
cuela en la dicha iglesia catedral e el señor
Don Alvaro de Mendoza Rector desta univer-
sidad de Salamanca e los señores doctores An-
tonio de Benavente e Christoval de Alvender
e antonio de Montemayor canonistas e Fray
Alonso de Cordova e Fray Francisco de Vi-
toria maestros en Theologia e Francisco Alva-
rez de Tapia e Juan de cibdad e garcia de co-
llado doctores en canones e benito de castro é
Frey Alvaro de Grado é Alvaro de Paz é An-
tonio Gomez de Torres legistas e Juan Marti-
nez de Sanmillan e el licenciado Poblacion
por maestros Theologos e Garcia del Castillo
e Pedro de Santispiritus e Lucas Fernandez e
el comendador Hernan Nuñez e Frey Domingo
de San Juan maestros en artes e despues de
aver dado el dicho cancelario el grado de
maestro al dicho Fray Domingo de Soto en
theologia, el dicho Fray Domingo de Soto
hizo e juro el juramento de arriba contenido

en este libro e respondió e dixo, si juro e amen. E los dichos señores doctores e maestros lo pidieron por testimonio á mi el notario infrascripto. Testigos que fueron presentes Geronimo de Almaraz Bedel e los señores Francisco de Herrera e Alonso de Herrera e Hernan Ruiz de Araujo cavalleros e otras personas nobles e estudiantes desta dicha ciudad. E yo el dicho Fran.^{co} Cornejo not.^o app.^{co} e secretario del claustro.=Franciscus Cornejo Notarius et Secretarius.» (Fol. 14.)

CÉDULAS DE LA CÁMARA.

«*Carolus D. F. Clementia ro. imp.^{ra}
semper augustus.*

»Reverendo y devoto padre General de la orden de Sancto Domingo. Ya deveis tener entendido como el padre fray Pedro de Soto mi confesor, con fin de servir a nuestro señor en lo de la religion quiso quedar por el presente a la parte de Augusta para segun el fruto pensasse hazer, permanecer o volverse a España, por lo qual ha sido forçoso elegir otro confessor en su lugar como lo habemos hecho, nombrando para ello al padre fray Domingo de Soto, de cuya persona, doctrina, buena vida y exemplo tenemos toda satisfaccion. Et por tener algun escrupulo de no haberos primero dado noticia desto, lo qual no pudo hazer por la brevedad, os habemos querido escreuir, y rogaros y encargaros no solo lo tengais por bien, pero le ordeneis expresamente que lo acepte en virtud de obbediencia, enviandole licencia para ello con la mas brevedad que ser pueda, que en ello nos hareis mucho plazer. De Espira 4 de Septiembre de 1548.—Yo el Rey.—Franciscus de Erasso Secretarius.»

«El Rey.—Alonso de Baeça. Sabed que yo he mandado al thesorero Alonso de Baeça que dé y pague a fray Domingo de Soto a quien he rescibido por mi confessor cinquenta ducados de ordinario cada mes para su entretenimiento y teniendo respecto al gasto que se le acrecienta por ser los mantenimientos fuera de España mas caros, es nuestra voluntad de crecerle de ayuda de costa para durante nuestra ausencia de los nuestros reynos de Castilla, otros

cinquenta ducados cada mes cada uno dellos a quarenta suma de cinquenta y cinco y seys placas y mas veynte e vos mando que desde quinz presente año de quinientos e que començo a servir, en nuestra ausencia de los dichos de Castilla, deys y pagueys mingo de Soto los dichos escudos de a treynta e sey placas mas al mes, y tomad de quien su poder oviere, esta mi cedula o su traslado niugun recaudo mando que dos y pasados en cuenta que conforme a ella le dier Fecha en Bruselas a xix dia bre de 1548 años. Yo el Rey Erasso.»

«EL REY. Thesorero Alonso qualquier persona que de aqui cargo de nuestro thesorero. cibido por mi confessor a Soto, y para su entretenimiento que tenga cinquenta ducados mando que de qualesquier cargo deys y pagueys al dicho de Soto ó á quien su poder quinze de agosto deste presente menzo á servir en adelante cinquenta ducados cada mes si fuere mi confesor, y pagarle se monta en lo corrido hasta mes de Octubre y los venidos de cada mes, y tomareis por esta mi cedula o su traslado bano público y su carta de poder hubiere, con los quales pedir otro alguno mando que dos en cuenta lo que conficiades y pagaredes, y así nos mos que demas desto le padebe y ha de haber del en se le señaló quando se le mandó al concilio hasta el dicho que ha de gozar del entretenimiento.»

(1) Abreviatura de *escudos*.

los capítulos desta
s cosas particulares
ra parte.»—Porta-

ro intitulado, | Re-
tor el R. P. F.
edicator, de la or-
el Carmen, de la |
Dirigido a la Illus-
Catalina de Zu-
trade. (Estampeta
agrada Familia. A
impresas: *Bonum
e radix sancta ex
t.*) En Medina del
ancisco | del Canto.
mer- | cader de li-

del autor.—Textos
Escudo del Carmen,
de los Zúñigas?).—
Ángel de Salazar):
la Moraleja, 7 Fe-
licenciado Juan de
pañía de Jesús de
c. al autor: Madrid,
lancas cada pliego):
—Priv. al autor por
loviembre 1580.—
—Fol. 1: Prólogo de
2.—Grab. en mad.:
Señora.—Tabla de
particulares de esta

ia á D.^a Catalina de
D. Fernando Ruiz
e Borja, á D. Cristó-
arzbispo de Sevilla
hermano D. Fran-
e Denia, y á su tío
sens, Virrey de Ná-
de:
inada á letras, y ha
a latina y toscana,
sidad historias assi
a la historia de la
a joya de tanta es-
Illustrissima, como

es la vida y tratado y Coronica de la Reyna del cielo.»

Primera edición.

(Bib. de San Isidro.)

1581

194.—Soto (DOMINICUS).

Fratris | Dominici Soto | Segobien-
sis, Theo- | logi, Ordinis Prædicato-
rum, | Cæsareæ Magestatis à sacris
Confessionibus, publici apud | Sal-
manticensis Professoris. | In Quartum
Sententiarum | Commentarii. | To-
mus primus. | Cum Indice copiosissi-
mo, atque locupletissimo. (Escudo del
editor: grabado del núm. 189.) Cum pri-
vilegio. | Methymnæ a Campi. | Excu-
debat Franciscus à Canto. | Expens
Benedicti Boyerij. | M. D. LXXXI. |
Esta tassado à tres maravedis el pliego.

(Al fin del tomo II.) Methymnæ
a Campi. | Excudebat Franciscus à
Canto. | M. D. LXXXI.

Dos volúmenes, folio.—El primero de 991
páginas, más 24 hs. de prels., sin numerar—sig-
natura ¶-¶¶¶, A-Z, Aa-Zz, Aaa-Qqq.—todas
de 8 hs.—El segundo, de 675 págs., más 18
hojas de prels., sin foliar—signatura ¶-¶¶,
A-Z, Aa-Tt—todas de 8 hs., menos ¶¶, que
es de 10—á dos columnas—apostillado.

Port.—V. en bl.—Privilegio á los priores,
frailes y conventos de San Pablo de Burgos y
San Esteban de Salamanca, prorrogando por
otros cinco años la licencia para imprimir las
obras del autor: San Martín de la Vega, 8
Mayo 1578.—«Licencia á Benito Boyer mer-
cader de libros vezino de Medina del Campo
para imprimir un libro intitulado el quarto de
Soto y de Iustitia & Iure, en virtud de que
para ello tenades poder de los monasterios de
sant Estevan de Salamanca y sant Pablo de
Burgos: Madrid, 26 Septiembre 1578.—Carolo
Magno, Hispaniarum serenissimo Principi suus
frater Dominicus Soto felicitatem. — Summa
brevis Distinctionum, Quæstionum et Artic-
ulorum.—Loca juris canonici.—Index rerum

notabilium.—Prohemium.»—Tro-
tro del tomo I.—P. en bl.—Port

Fratris | Dominici Soto | Segob-
logi, ordinis Prædicatorum. |
gestatis à sacris confessionibus,
Salmanticensis Professoris. |
Sententiarum | Commentarii.
cundus. | Cum Indice copios
locupletissimo. (Escudo del edit
vilegio. | Methymnæ a Campi.
Franciscus à Canto. | Expen
Boyerij. | M. D. LXXXI. | E
tres maravedis el pliego.

Al verso los dos privilegios que
del tomo I.—«Prologus.—Sum-
tinctionum, Quæstionum et Ar-
Loca Juris Canonici.—Index ri-
lium.»—Texto del tomo II.—Colo-
de Benito Boyer.

El Prólogo del tomo II empieza

«Lucubrationes, quas in Quæ-
stiarum meditabam quibusdam pu-
interpellatus intermisseram: ve-
primum ab illis feriatum reperi,
ut eas tandem, Deo auspice, per-
enim funesta plaga quam nostr
Hispanum nomen accepit, calamu-
tisque nobis animum conturbav-
eadem nos plenè procella docuit
Theologiæ studia, plusquam al-
esse modo nobis necessaria.....»

(Bib. de la Colegiata de Medina.)

195.—Tordehumos Ribero (A)

Apologia | Theologica,
cens aedi- | ta, ex sacris D
collecta. | Per R. admodum
dream a Tordehumos Riber-
niensem | disserentem, de i
animæ actibus, & | libertate
humanæ, appli- | cationisqu
Altaris. (Adorno de impr
thymnæ. | Excudebat Fr
Canto. | Anno. 1581.

8.º—184 hs. foliadas, más 8
numerar—sign. ¶, A-Z—todas de

incial (fray
Felipe de
del Arzo-
te libro el
a: Méjico,
Moya de
ara impri-
578.—Cen-
Méjico, 4
o Fr. An-
. Antonio
o Paterno:
r una vez,
a: Madrid,
pa de San
(al virrey
8. — «Epi-
eris.—Epi-
in laudem
num, quæ
n Auctoris
incentii de
actorem.—
Mendoza,
etatis Iesu,
lema ejus-
na, ad lec-
et operis
tichon.»—
s quæstio-
toris patri
ncupatoria
clesiæ Me-
Mechoa-
Tordehu-
a (auctoris

pus Theo-
iam omni-
one Verbi
essimo oc-
tatis meæ

entral.)

1582

196.—*Celestina*.

Tragicomedia | de Calisto | y Me-
libea, En la qual se cō | tienen (de
mas de su agradable y dul | ce estilo)
muchas sentencias philoso- | phales, y
auisos muy necessarios pa | ra man-
cebos, mostrandoles los enga | ños que
están encerrados en ser | uientes y al-
cahuetas. | Agora nueuamente corre-
gida y emendada | de muchos errores
que antes tenía. (Escudo pequeño de
Claudio Curlet.)

En Medina del Campo. | Por Fran-
cisco del Canto. | 1582. | A costa de
Claudio Curlet Saboyano. | Y Pablo
Ascanio.

(*Al fin.*) En Medina del Campo. |
Impresso Por Frācisco del | Canto.
Año. | 1582.

12.º—200 hs., numeradas 12 á 200, más 4 al
fin sin foliar—sign. A-R—todas de 12 hs.—
con viñetas grabadas en madera al principio
de algunos actos—los argumentos en letra
cursiva, el texto en redonda.

Port. de rojo y negro.—Al v.º: Lic. á Fran-
cisco del Canto para imprimir esta obra: Madrid
11 Agosto 1581.—El autor á un su amigo.—
El autor excusando su obra (11 octavas).—Pró-
logo.—Argumento de toda la obra.—Argu-

mento del primer acto de esta comedia.—Texto (21 actos).—Grab. en mad.—Concluye el autor aplicando la obra al propósito por que la acabó (ocho octavas).—Colofón.—P. y 2 hs. en bl.

(Bib. Nacional.)

197.—Meneses (FELIPE DE).

Lvz del alma | christiana | contra la ce- | gvedad y ignoran- | cia, en lo que pertenece a la Fe y ley de Dios, y | de la Iglesia, y los remedios y ayuda q̄ el nos dio | para guardar su ley. En el qual se da luz, assi a los | confesores, como a los penitentes, para | administrar el Sacramento de la | Penitencia. | Compuesto por el muy Reuerendo Padre F. Philippe | de Meneses, de la orden de los Predicadores. (Cruz hecha con adornos de imprenta.) En Medina del Campo. | Por Francisco del Canto. | A costa de Pedro Landry, mercader de libros. | Año, M. D. LXXXII.

(Al fin.) En Medina del Campo. | Por Francisco del Canto. | 1582.

8.º—294 hs. foliadas, y 2 al fin sin numerar—sign. A-Z, Aa-Oo—todas de 8 hs.

Port.—V. en bl.—Lic. á Francisco del Canto para reimprimir este libro: Madrid, 24 Diciembre 1573.—Dedic. al Obispo de Palencia D. Pedro de la Gasca.—División del tratado.—Texto (cuatro libros).—Colofón.—Suma de lo que contiene este tratado.

(Bib. de San Isidro.)

1583

198.—Catechismus.

Catechismvs | ex Decreto | Concilii Tri- | dentini. | Ad Parochos. | Pii Quinti Pont. Max. iussu editus. (Escudo del editor: grabado del núm. 180.)

Methymnae. | Excudebat Franciscus á Canto. | Expensis Benedicti Boyerij. | MDLXXXIII.

(Al fin.) Methymnae.

8.º—16 y 649 págs., más 19 hs. al fin sin numerar—sign. ¶, A-Z, Aa-Uu—todas de 8 hs.—apostillado.

Port.—V. en bl.—Dedic. del librero Benito Boyer al Obispo de Cuenca D. Diego Covarrubias y Leiva.—Licencia á Francisco del Canto, *impressor de libros, vezino de la villa de Medina del Campo*, para imprimir esta obra: Madrid, 14 Diciembre 1580.—Priv. del papa Pío V á Paulo Manucio, por cinco años, para imprimir este Catecismo: Romæ, apud Sanctum Marcum, septimo kalend. Octobr. Anno primo.—Privilegio del Virrey de Nápoles D. Perafán de Rivera, Duque de Alcalá, á Paulo Manucio por quince años, para imprimir este Catecismo y otros libros: Nápoles, 31 Mayo 1566.—Texto.—«Index eorum, quæ in hoc Tridentinæ Synodi Catechismo annotatu digna visa sunt.»—Colofón.

Privilegio para el reino de Nápoles:

«Don Perafanus de Ribera Dux de Alcala, & in hoc regno prædictæ Maiestatis Vicerex, Locum tenens & capitaneus generalis, &c. Magnifico viro Paulo Manutio regio fideli dilecto gratiam regiam & bonam voluntatem. Quum per suam Sanctitatem, ut fuit nobis expositum, tibi commissum & injunctum fuerit, ut expensis populi Romani Catechismum, novum Breviarium, seu Missale & alios libros novos imprimi cures: supplicatumque propterea nobis foret pro tui parte, quatenus regiæ & catholicæ Majestatis nomine tibi concederemus per aliquot temporis spatium, videlicet per annos quindecim, libros prædictos & quoscumque alios novos necnon complures in melius redactos, aut cum novis commentariis, declarationibus, seu postillis, vel traductos in latinum seu vulgare eloquium, seu in quamcumque linguam, impressos tamen in Urbe sub nomine Populi Romani, in præsentí Regno imprimi non posse, nec extra Urbem impressos in regnum immitti, nec alio modo exemplari & quovis modo imprimi facere, & in regno

vis modo contractari,
e vel tuos hæredes &
vel tuorum hæredum
cto tempore annorum

Nos tua attenta causa
hac concessione fuimus
e requisiti, ea propter
certa nostra scientia,
ex gratia speciali, præ-
e, cum deliberatione &
eralis Concilii, statui-
d per annos quindecim
in antea numerandos
egno libros jam dictos
ari & imprimi facere,
em impressos in hoc
mittere aut aliquo
e speciali/ permissione
vel dictorum suorum
n dicto tempore anno-
nte.»

(Universidad Central.)

las pretensiones del
acudió á Felipe II su-
ra privilegio exclusivo
cismo y los libros del
eran de vender en los
las Indias. No debió
on, tanto porque envol-
entidad, cuanto porque
a impresión se hiciera
erio de San Lorenzo
productos se aplicaran
cho monasterio.

ahorra (DIEGO).

ipes y Caualleros,
; libros, se cuentan
nos del | Cauallero
hermano Rosicler,
Emperador Treba-
cauallerias, y muy
de la muy hermosa
esa | Claridiana, y
ipes y Caualleros. |
ustre | Señor don

Martin Cortes, Marques del
Diego | Ortúñez de Calah
ciudad de Nagera. | Con p
En Medina del Campo, Por
del Canto. M.D.LXXXIII
de Juan Boyer, Mercader

(Al fin de la primera pa
se acaba la primera parte d
ti- | tulado Espejo de Princ
ualleros. En Valladolid | e
Diego Fernandez de Cordo
de. 1586.

(Al fin de la segunda p
Valladolid | En casa de I
nandez de Cordoua, | Año

Fol.—320 hs. foliadas, más 4
numerar—sign. A, A-Z, Aa-Rr.

Es la edición de Valladolid, i
cual se ha quitado la portada y
que arriba copiamos, poniendo s
lo la lámina que Francisco del
puesto en el frontis de la *Crón*
Medina, 1552.

De esta obra se han publicado c
y aparecen como autores Diego
Calahorra, de la primera; Pedro
de la segunda, y el licenciado M
nez de Calahorra, de la tercera y

El privilegio para imprimir la se
compuesta por Pedro de la Sierr
natural de Carifena, además de la
antes impresa, se concedió al lib
drid Blas de Robles, como cesiona
Pedro de la Sierra, en Loguesan, c
de 1580.

(Bib. N

1584

200.—Guevara (ANTONIO DE)

Oratorio de | Religiosos,
cio de | Virtuosos. | Compve
Ilustre señor don Antonic
uara Obispo de | Mondofie
cador, y chronista, y del | C

Emperador y Rey | nuestro señor. |
Con tabla de capitulos y autoridades.
(Cruz hecha con adornos de imprenta.)
En Medina del Campo. | Por Ivan
Boyer. | 1584.

8.º—298 hs. foliadas, más 20 de prels., y 2
 que faltan al fin y que deberían contener el
 colofón—sign. ++++, A-Z, Aa-Pp—
 todas de 8 hs., menos +++ y la últ., que
 son de 4.

Port.—Al v.º: Sumario de lo contenido en
 esta obra.—Licencia á *Pedro Lasso impressor*
de libros, vezino de Salamanca para imprim-
 ir esta obra: Madrid, 3 Agosto 1573.—Pró-
 logo.—Tabla de capítulos.—Tabla de todas
 las autoridades y figuras que expone el autor
 en la presente obra.—Texto, que acaba al v.º
 del fol. 298.—(¿ Dos hs. en bl.?)

Á la muerte de Benito Boyer se hizo inven-
 tario de sus libros, y había 18 *Oratorio de Re-*
ligiosos, en 8.º, de á 40 pliegos cada uno, que
 son exactamente los que tiene esta edición.

(Bib. Nacional.)

201.—Herrera (GABRIEL ALONSO DE).

Libro de Agricultura, que tracta
 de la labran- | ça y criança, y de mu-
 chas otras particularidades y proue-
 chos del campo. | Dirigido al Illustris.
 y Reuerendis. S. don F. Francisco
 Ximenez, Arçobispo | de Toledo, y
 Cardenal de España. &c. Nueuamente
 corregido y emendado. | Impresso
 con licencia, en Medina del Campo.
 A costa de Iuan Boyer mercader de
 libros. | Por Francisco del Canto. |
 Año de M. D. LXXXIIII.

(*Al fin.*) ¶ A gloria y alabança de
 nuestro señor Dios, Y de su | glo-
 riosa madre, fenescce el Libro de
 Agricultura. Fue impresso | en la
 muy noble villa de Medina del

Campo por
Año de | M.

Fol.—9-191
 una al fin en bl
 hojas menos la
 lumnas—con 12

Port. (sobre
 ángel sostiene
 está la marca d
 tinta roja).—V
 Canto, para i
 24 Abril 1581.—
 Agricultura, di
 dis. Señor Don
 de lo que se co
 Texto.—Colofón
 (grab. de la pág

El nombre d
 guna de esta ed
 El escudo de

(Bib. d

202.—Lemos

La Torre |
 por via de d
 nero de gent
 P. F. Hiero
 orden de | S
 triss. y Reue
 par de çuñi

jo de su
de Be-
na 199.)
ampo. |
anto. A
ader de

ampo. |
sco del

ls. y 12 al
Z, Aa-Zz,
lo.

David en
Francisco
io de Me-
ibro: Ma-
Alonso de
-Licencia
Segovia:
l General
iano: San
e 1564.—
efior Don
obispo de
, Vicario
. primera
xto (siete
s las ma-
parte de
guras ex-
parte de
n bl.

queña en
que me
..... Todo
hasta el
el escru-
letrados
lo hartos,
n que era
a, y no
tan res-
o suplico
a este li-
e obligue

y costringa al que tiene la segunda obra, que la manifieste y saque á la

En el prólogo indica el autor q
logo VII y último de esta primera p
incompleto, pues con lo que se habi
se formaría otro volumen como éste

Contiene :

Diálogo I, entre un caballero enen
mado *D. Forcel* y u
teólogo llamado *Fr. J*
de la virtud de la carit

— II, entre un *Maestro* de
un caballero enfermo
D Lucio. Trata de l
en las enfermedades.

— III, entre un clérigo llama
y una hermana suya
mada *Teodora*. La c
la muerte de su maric

— IV, entre dos religiosos, tío
Trata de la vida relig

— V, entre dos ciudadanos casa
quilo y Negligio. Trata
dios para vivir bien e
de matrimonio.

— VI, entre un mercader rico
un hijo suyo estudian
Trata de los remedios
adversidades de la for

— VII, entre dos estudiantes,
y *Didymo*. Trata de l
provechos que hay en
sos estados que haya
un joven.

No sabemos que se haya public
gunda parte.

(Bib. de San

203.—Medina (PEDRO DE).

Libro de | la Verdad, do
contienen doziētos Dialogo
entre la Verdad, y el Hom
tratan, sobre la conversion |
cador. | Compvesto por el |
Pedro de Medina, uezino de
dad de Seuilla. (Estampa de
Calvario.) Con licencia. | En

del Campo, en casa de | Francisco del Canto. | A costa de Juan Boyer, mercader de libros. | 1584.

(*Al fin.*) Impresso en Medina del Campo. | Por Francisco del Canto. 1584.

Fol.—4 hs. de prels, 9-128 numeradas y 8 al fin sin foliar—sign. A-R—todas de 8 hs., menos la primera, que es de 4—4 2 columnas.

Port. orlada.—V. en bl.—Lic. á Francisco del Canto, impresor de libros, vecino de Medina del Campo, para imprimir esta obra: Madrid, 20 Marzo 1570.—«Epistola al muy Illustre y Reverendissimo señor licenciado don Thómas de Salazar, Thesorero y Canonigo de la Santa Yglesia de Sevilla, del Consejo de su Magestad, de la S. y General Inquisicion. Comissario General de la S. Cruzada, etc. Francisco del Canto, impressor de libros. Salud y perpetua felicidad.—Prologo del author endereçado al prudente y christiano lector.—Argumento deste libro.»—Texto.—Tabla de los diálogos que en este libro se contienen.—Colofón.—¿H. en bl.?

El texto consta de tres partes, que contienen 200 diálogos entre la *Verdad* y el *Hombre*.

En la dedicatoria advierte el impresor que el autor de este libro es el mismo que compuso el *Arte de navegar*.

En el Índice de libros prohibidos del año 1612 se incluye este libro *no se corrigiendo*. El ejemplar que tenemos á la vista está corregido en 1613.

Tercera edición. La primera es de Valladolid, Francisco Fernández de Córdova, 1555; la segunda de Toledo, Miguel Ferrer, 1566.

(Bib. Nacional.)

204.—Solís (RODRIGO DE).

Primera parte | del Arte dada | del mismo Dios a Abra | ham, para le servir perfectamente, Expuesta y declarada | por el muy R. P. F. Rodrigo de Solís, reformador Apo | stolico y Vicario general de la orden de S. Agus-

tin. | Y presentada a la Magestad del Rey don | Phelipe Señor. (Escudo pequeño de yer, y á los lados impresa vertical esta leyenda: *In ti confido &c.*) Impresso co Real. | En Medina del Campo del Canto. | M. D. L. A costa de Iuan Boyer, | r libros.

(*Al fin.*) En Medina de Por Francisco del Canto. M. D. LXXXIII.

4.^o—9 hs. de prels. sin foliar, y una h. en bl. para la primera de prels. sin numerar, 173 hs. á fin sin foliar, para la segunda parte. Aa-Nn.—†, A-Z—todas de 8 hs. tasa y erratas está tirada aparte.

Port.—V. en bl.—«Licencia, Juan Boyer, mercader de libros Medina del Campo para imprimir por haber gran falta en estos tillas dellos, por nunca se habi ellos: Madrid, 29 Febrero 1584 del Autor al Rey Felipe II.—F se declara la trauazon de esta con la segunda.....—Otro Prologo declara mas el argumento deste cho aparecimiento de Dios a el cudo grande de Benito Boyer.—cas cada pliego: Madrid, 23 Fe Erratas de la primera parte del Dios (Pedro Varez de Castro, co Magestad en la Universidad Enero 1585.—Texto de la primera H. en bl.—Port. de la

Segunda parte | del Arte dada Dios para | le servir perfectamente y declarada por el R. P. F. Rodrigo de Solís reformador Vicario general de la orden apostolica, | en los reynos de la catholica Y presentada a la Magestad del Rey don | Phelippe nuestro Señor Benito Boyer, y leyenda como

| E
' Ca
in B

l, 2
l Ge
r ut
: M
Nov
des
ebol
ipe
s de
de
s ca
—el
de li
ranc

l A
ra p
prin
toria

ente
de V
la
ient

de s
tum
ratic
a aq
uaz
Dio
sion
: em
narle
a aq
a.»
er, i
pri
ente
r qu
: ven
y se
a alg
dern

icatoria dice Fr. Luis de Granada o «tambien ha sido trasladado en ana y Castellana, y en esta otras de las quales traslaciones la una es igua, y tan antigua, que apenas se la otra es muy nueva, hecha por s, ó Valenciano, la qual no es me- r difícil que la pasada, assi por la el libro, como por muchos voca- de peregrinos y extrangeros..... Y rzado recorrer algunas veces a la iginal, halle que en muchas par- diferente el sentido que daba el el de la letra del autor, que me tomar todo el trabajo de la trasla- ro: el qual me fue tan grande que io lo entendiera, por ventura no á el.....» e anotadas las erratas, dice el con estas erratas arriba puestas, esta sant Iuan Climaco conforme a su ejor.»

(Bib. de la R. Acad. Española.)

(HÉCTOR).

s | de la imagen | de la vida |
| Segunda Parte. | El pri-
la tranquilidad de la vida. |
o De la discreta ignorancia. |
o De la verdadera amistad. |
De las causas. | El quinto
rdaderos y falsos bienes. |
o por el muy Reuerendo
r He- | ctor Pinto, Doctor
Theologia, de la | orden de
ymo. | Traduzidos de lengua
a en Romance | castellano
ctor Gonçalo de | Illescas,
S. Frontes, y | beneficiado
s. | Dirigidos al muy Illustre
ciado Ioan Diez | de Fuen-
uallero de la ordē de Cala-
l consejo de su Magestad, y
ara. | En Medina del Cam-
Francisco del Canto. |

M.D.LXXX
Landri, mer
(*Al fin.*) |
En casa de |
Año 1584.

8.º—438 pág
fin sin numerar

Port.—Lic. á
de Medina del
bro: Madrid, 1.
nando de Nav
Fuenmayor. —
D. Duarte.—A
Madrid, 13 Ju
grabada en ma
vid. — Texto. —
madera.

Dedicatoria

«..... Entre
su muerte dejó
de Illescas, ab
puso la Histori
muchas amista
parte de los E
que el en su
guesa en nuest
su vida me di
humanas V. m
versado que el
obras habia da
lado algunos l
censurado y li
intento de dirigi
por cumplir su

En 16 de En
Hernando de N
esta *Segunda* |
groño, á 5 de |
bezón Dicastillo
Naveda, y en él
privilegio, más
tonio de Cartag
Éste, que era
de Indias, dió |
der de libros d
privilegio para

rid, 30 de

Francisco
to de Ma-

adolid.)

maravi-
s acaes-
s en len-
ouistau,
sco Be-
nce Cas-
i, vezino
Ilustre
de | Tu-
estad, y
Corte.
privile-
o. | Por
a de Be-
ibros. |

or equivo-
al fin sin
aa-Ggg—
stá tirada
a hoja se-
a sig. (?).

vedís cada
cioni: Ma-
Aprob.de
, 10 No-
scioni por
585.—De-
Sevilla, 10
-Texto.—
a de todas
de los au-
lumen de
nso Vaca

de Santiago): Valladolid. 13 Junio 1586.—Pá-
gina y h. en bl.

El texto comprende cuatro partes, las tres primeras traducidas por Andrea Pescioni del original francés, de Pedro Bovistau, señor de Launai, la primera; de Claudio Tesserant la segunda, y de Francisco de Belleforest la tercera y la cuarta; la quinta es original de Pescioni, y empieza en el folio 393 con este título: «*Siguense algunas historias de casos sucedidos en diversos tiempos, y partes de España, copiladas por Andrea Pescioni, vecino de Sevilla.*»

Prólogo:

«..... En el traduzir no he guardado el rigor de la letra; solo he procurado no apartarme del sentido que tuvieron lo que los escribieron, y aun en aquesto he excedido en algunos particulares casos porque dicen algunas cosas que en aquesta lengua no fueran tan bien recibidas, y por la misma causa he cercenado algunas dellas. Tambien he dilatado otras algunas por hacerlas mas inteligibles que estaban cortas, porque el original las suple con los retratos de las figuras que en el estan debuxadas, y en esta traduccion no se han podido estampar pór la carestia, assi del artifice como de la obra..... Y porque en todo el habia pocas, y aun casi puedo decir que ningunas historias de casos sucedidos en España, al cabo de las traducidas he recopilado tres historias de casos sucedidos en ella de pocos años á esta parte. Recibelo todo con la voluntad que por mi te es ofrecido. Vale.»

Los tres casos que se refieren en la quinta parte, son:

Capítulo I. «De un Monstruo que el año de 1554 nascio en la villa de Medina del Campo.»

Capítulo II. «De un Monstruo que el año de 1563 nascio en Jaen.»

Capítulo III. «De un Prodigio que el año de 1579 se vio en Bizcaya cerca de la villa de Bilbao.»

Primera edición.

Suponemos que el autor sea Andrea Pescioni, librero en Sevilla por lo menos desde 1572, é impresor en la misma ciudad desde 1580 hasta 1587; pero en el caso de ser uno mismo

el impresor y el traductor de la presente obra, parece algo anómalo que haga la primera edición en Medina del Campo en 1586, en casa de Francisco del Canto, cuando en este mismo año el traductor era impresor en Sevilla y trabajaba en compañía de Juan de León.

(Bib. Nacional.)

208.—Espejo de Caballerías.

Primera, Segvnda | y Tercera parte de | Orlando enamorado. (Grab. en madera: Caballero precedido de un escudero.) Espejo de Cauallerías, en el qual se tratan | los hechos del Conde don Roldan: y del muy esforçado | Cauallero don Reynaldos de Montaluan, y | de otros muchos preciados | Caualleros. | Por Pedro de Reynosa, vezino de la muy noble | Ciudad de Toledo. | Dirigido al muy magnifico señor don Bernardino de Ayala. | Impresso en Medina del Campo, por Francisco del Canto. | Año de M.D.Lxxxvj. | A costa de Iuan Boyer, mercader de libꝛos.

(Al fin.) ¶ Fue impressa la presente obra año | del nacimiento de nuestro Salvador de mil | y quinientos | y ochenta y cinco años.

Fol.—cxxxxii hs. (son 144), cxix, una blanca, 4 de prels. de la tercera parte, cviii (deben ser 111) y una al fin ¿en bl.?

Port.—Al v.º la lic. de la impresión.—Texto.—Colofón (copiado sin duda de la tercera edición que de ella hizo Cromberger): *Fenesce la primera parte de Espejo de Cauallerías. Fue impressa en Seuilla en casa de Iacome Cromberger. Año de M. D. y cinquenta y vno.*—Portada del

Libro segundo, de Espejo de Cauallerías, en el qual se tratan los amores de don Roldan, con Angelica la Bella, y las estrañas auenturas que acabo el Infante don Roserin, hijo del

Rey don Rugiero, y Branda con licencia..... Año de M.,.

En el blanco del folio 119, la obra, se lee:

«Fin del segundo libro de lleria. Traduzido y compuesto pez de Sancta Catalina. Y en pression va enmendado de mu en las passadas tenia.....»

Sigue después una hoja bl pletar las ocho de la signatura

Lámina igual á la que lleva teriores, y debajo:

«Libro tercero de Espejo de el qual se cuentan los famosos fante don Roserin, y el fin amores de la Princesa Florism reys el alto principio y hazat armas de dō Roselao de Grec presso con licencia..... Año de l

En el blanco de la hoja s halla el *Prologo del tercer lib cauallerías..... dirigido al muy Don Bernardino de Ayala, tr gua Toscana en nuestro vul, por Pedro de Reynosa, vezino ciudad de Toledo.*—Al dorso

que ocupa dos hojas más; viene y concluye en el blanco del fol bía ser 111, con el colofón arri

Aunque en el frontis del li dice va la obra dirigida á D. Ayala por Pedro de Reynosa, l halla en el tercero, y por ell sólo esta parte es la traducida l más, el final del segundo nos l dicho libro Pero López de San

En esta edición los más de equivocados, se hallan interpo gos con los romanos, unas vec y otras no. A más, los folios 8 penúltimo de la primera part de la tercera, parecen suplidos diversa; sin embargo, en otro e visto se hallan lo mismo.

Al concluir su tercera parte nosa, ofreció una continuació

ino de los que hasta
le este linaje de libros;
534 el Duque de Calab-

ria legó al monasterio de San Miguel de los
Reyes de Valencia, hallo citados *Los cuatro
libros del Espejo de Caballerias* como obra
distinta y separada de la cuarta parte de Re-
inaldos de Montalván.

(Gayangos.)

En el inventario de los bienes que queda-
ron por fin y muerte de Benito Boyer, se in-
cluyen: «62 *Espejo de Caballerias*, folio, d 190
diegos», que deben corresponder á la presente
edición, porque las tres partes constan de 190
diegos exactamente.

108.—Montesino (AMBROSIO DE).

Epistolas y Euange- | lios, para todo
el año, segū lo tiene | y canta la sancta
madre Iglesia Ro | mnea (*sic*), cō sus
Doctrinas y Sermo- | nes. Compuesto
por el muy R. P. | fray Ambrosio
Montesino, | de la orden de Sant. |
Francisco. | Agora nueuamente visto
, corregido, y pue | sto conforme el
ordē y estilo del missal, y re | zo Ro-
mano de nuestro muy S. P. Pio. V. |
Por el muy R. P. fray Roman de Va-
lezillo | de la orden de S. Benito y
commis | sario del S. officio en la villa
de | Medina del Campo y | su partido. |
Con Tablas muy Copiosas. | Dirigido
al Illvs | strissimo señor Hernando de
Vega de Fon- | seca Presidente del
consejo de las Indias. | Con licencia, |
En Medina del Campo, por Fran-
cisco | del Canto. | A costa de Iuan
Boyer, mercader | de libros. | Año.
1586. | Esta tassado a tres maravedis
el pliego, montase. 453. maravedis.

Fol.—574 págs., más 14 hs. de prels. y una
fin sin foliar—sign. A, 9, A-Z, Aa-Nn—
todas de 8 hs., menos las dos primeras, que son
de 4 y 10 respectivamente—á 2 columnas—

con numerosos grabados en
dos tamaños y de diferentes

Port. (frontis grab. en ma-
superior hay la siguiente l
«Initium Sapientiae, Timor E
blanco.—Lic. al librero Am
Madrid, 16 Mayo 1585.—Ta
de Fr. Román de Vallerillo, q
este libro: Madrid, 22 Mayo
toria: San Bartolomé de Me
año de 1586.—Erratas (El c
lez): Salamanca, 6 Marzo 15
Lámina que ocupa toda la
fixión.—Tabla de las Epistol
de todo el año.—Tabla de lo
tenidos en este libro.—Tabla c
Texto.

Licencia:

«Por quanto por parte de
Port librero vezino de la vil
Campo, nos fue fecha relacio
vos teniades en vuestro poder
lado Epistolas y Evangelios
con sus doctrinas y sermones
de fray Ambrosio Montesino
mitia en este Cathalogo: y po
chos años que no se habia
mucha falta dellos.....»

La dedicatoria empieza así.

«Entre otros libros, que por
Oficio de Inquisicion estaban
tenidos, hasta la divulgacion
que agora de nueuo ha salido
los que se han de uedar del to
han de expurgar y corregir, y
tornar á usarse é imprimirse,
mandassen recogerlos se hazi
mis manos, Illustrissimo Set
presente ocupado y emplea
Santo Officio en la execucion
examinando y expurgando las
desta villa de Medina del Cam
un libro de las Epistolas, E
mones de todos los tiempos del
dades del, y Santos que se cele
tiempos passados (como fue añ
a luz el doctissimo y muy reli
Ambrosio Montesino, de la or

san Francisco: limandole de algunos vocablos que la antigüedad de aquel tiempo permitia: y restituyendole en la propiedad de los que agora se usan, por mandado de la Magestad Real el Rey don Fernando nuestro señor, de tan gloriosa memoria, cuyo predicador fue: para que restituydo el dicho libro en language Castellano, y propiedad en que el le puso con su buena christiandad y zelo de religion, pudiese salir á luz, para el servicio de Dios y para el aprovechamiento de las almas. Y yo atendiendo á esto, atento que el dicho libro, y otros que deste tenor se restituyen y permiten: (como consta por la regla sexta del Cathalogo) he puesto mi diligencia: para que un libro como este, que por estar recogido de tantos años atras, estaba tan olvidado y sepultado, siendo de tanta importancia, y tan util y provechoso á todo el pueblo Christiano, se imprima y de nuevo salga á luz: poniendo (como he puesto) de mi parte el trabajo que ha sido necessario en reduzir y disponer por su orden las Epistolas, Evangelios y Sermones de los Domingos, Fiestas y tiempos de todo el año: siguiendo y guardando el orden del Missal nuevo de nuestro muy Sancto padre Papa Pio Quinto..... limando y corrigiendo el dicho libro de muchos errores y enmiendas que por inadvertencia de los impressores tenia la impression antigua.....»

Fray Ambrosio Montesino corrigió y restauró en la integridad y prospeidad de la lengua castellana esta obra, y la publicó en Toledo el año 1512, á la cual puso un prólogo en que da cuenta de lo que hizo para esta corrección, pero sin nombrar al primitivo autor. Indica además que encontró varios errores, «*lo qual pudo ser parte por inadvertencia del autor y parte por la negligencia y error de los impressores*».

Primera edición: Toledo, 1512.

Segunda: Toledo, 1532.

Tercera: Toledo, 1535.

(Bib. del Senado.)

210.—Núñez de Coria (FRANCISCO).

Regimiento | y Aviso de | Sanidad,
que tra | ta de todos los ge- | neros
de alimentos y del re- | gimiento de-

lla. | Agora nvevamen- | te
corregido por el famoso y
Doctor Francisco Nuñez
Toledano y natural | de Ca
(Adorno de imprenta.) Im-
licencia, en Medina del Car
Francisco del Canto. | Por F
dry, y Ambrosio du Port.
M. D. Lxxxvj. | Esta tassa
(*Al fin.*) Impresso en M
campo por | Francisco d
Año | de M. D. Lxxxvj.

8.º—380 hs. foliadas, más 8 de
fin sin numerar—sign. A, A-Z,
Bbb—todas de 8 hs., menos la últ.

Port.—Al v.º: Tasa (á 3 $\frac{1}{2}$ real-
men): Madrid, 15 Septiembre 15
(Alonso Vaca de Santiago): Ma
Junio 1586.—Lic. al Dr. Fran-
para imprimir esta obra: Madrid,
—Al Ilmo. Sr. Don Juan Ruiz
Zamora, el Dr. Francisco Núñez
P. y h. en bl.—Prólogo.—Texto (c
—Fol. 353: *Tractado | del uso de*
res, y como sea dañoso, y co- | mo p
que cosas se | ayan de hacer para
cion de la carne, y del | sueño, y
En el qual se declara, que cosa se
acto ue | nereo, y si la delectacion
sea mayor | en la muger que en
Fol. 377 vuelto: *Epigramma Me*
Cathartici Doctoris Francisci Ni
riani, Ad Serenissimum & Cath
gem Philippum.—(Texto en verso
ducción en octavas castellanas,
Tabla.—Colofón.

Licencia:

«Por quanto por parte de vos
Francisco Nuñez, medico, nos ha
Relacion diciendo que habia much
con licencia y facultad nuestra h
primido un libro en romance Caste

(1) En el ejemplar visto, la palabra *Mes*
da, y debajo, en letra de la época, dice *Va*
debe ser, pues Alonso Vaca de Santiago es
Valladolid.

les tornado
abiades sa-
tad para le
todas las
licencia se
rubricado
avala nues-
n quedado
ce ó veinte
que atento
de trecien-
ho trabajo
punto de
stro secre-
s la mate-
y rubrica-
primir con
damos li-
vez podais
didias con
nencion en
o incurrir

a el autor
as, cuando
de aquella
ndole esta

re de con-
se guarda

empos los
rtes, con-
Portugal,
s, porque
e. Buscan
ber, vinos
Norman-
ue llaman
aun ellos
, y cebas
os de co-
e se em-

en España
uertes, de
zcan los
cos, y de
Hacense
que lla-

man confitura, así en boticas como en tiendas, y comenlas á lo postre de la mesa. Hacen muchas tortadas con piñones, almendras, nueces, avellanas, con flor de harina, y azucar y miel: llamanlo turrón y alaxu: comen también á la postre de la cena bellotas de notable grandeza, y muy dulces. Y también hazen cerueza en algunas partes de España; y vino de manzanas en Vizcaya, que llaman sidra, y en lo mas interior una bebida hecha de miel y agua y especias, la cual beben en estío, como después veremos. En suma nuestra España generalmente es muy fértil de todo género de alimento, y policía de comer y beber templadamente, aunque hay diversidad de mantenimientos según la diversidad de regiones.»

Folio 35, cap. v: «De los mantenimientos de la Nueva India y de su regimiento.»

Folio 63: (Distingue tres clases de trigo en Castilla, cuales son: *común ó trechel, candeal y chamorro*.)

Folio 168: «Son también muy afamados los de Parma y Lombardia, de Aragón y de Navarra: aquí en nuestro reino de Toledo alaban el queso de Pinto y de Peñafiel.»

Folio 184: «Son muy buenas las (*sardinias*) frescas de Galicia: traense para nuestras partes saladas y en escabeche..... Hay gran abundancia (*de atunes*) en España en el estrecho de Gibraltar y en las columnas.»

Folio 186: «Hay otro pescado que se dice Melua: tomase copiosamente en Murcia.»

Folio 265 vuelto: «Tienen gran primado las pasas de España y las de Damasco..... empero las que dicen de Corinthio llevan el primado: son chicas y sin orujo.»

Folio 280 vuelto: «Las naranjas, dulces y agrias, se traen de Valencia y de Murcia y de la Vera de Plasencia: son mejores las de Valencia, especialmente las agrias, porque tienen un gusto humoso, ó de guindas.»

Folio 285 vuelto: «Son muy escogidas las (*aceitunas*) que traen de Sevilla y Córdoba, por ser suaves y de mucha carne.»

Folio 304: «De la India de Quito se trae cierto género de canela, muy diferente en figura de la nuestra, aunque en la fragancia y sabor y efecto es la misma.»

Folio 323: «En nuestros tiempos ha mucho prevalecido el uso del beber con nieve, ó arri-

ebida á la nieve, ó echando lo mismo dentro de la bebida.»

8: «Este vino blanco, de color de l, de poca fuerza, conviene mas por medio medicinal que no por via de al vino se parece ser el que dicen Real, á lo menos el perfecto, y aun Lillo, y el de Orgaz, y Yébenes y el llo..... acá en nuestras tierras de vinos blancos, rojos ó rubios de allan por experiencia ser suaves y que no hieren la cabeza, antes se tienen las propiedades y virtudes de vino que Galeno llama Oligoforon, cuanto al color, y facilmente se

5 vuelto: «Y hay naturalezas de resto se aclaran, y de que son asirados y puros y diáfanos son mejor que se añejan, como son algunos montes de Toledo y del principio de la.»

: «Concluyese de aquí, que el vino de media edad, entre el nuevo y el estanciado, diáfano, transparente, claro, tire un poco á roxo, de suave olor, ni dulce, ni amargo, ni que ni sea como agua, sino de mediana de sabor estrefido: tal vino suele ser o, ó poco más.»

: «En nuestras tierras de Castilla, por parte de España siempre vemos de este genero de vino se conserva con azeda con el calor, y mucho mas o, que llaman tierno..... los vinos rtes se conservan años, aunque su mas presto les verná por el estio, el invierno.»

(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

8 (JOANNES LUDOVICUS).

: | Latinae | Exercitatio. | ovico | Viue Auctore. | Cum tæ Complutensis Græcarum, que | dictionum, ac subos-locorum interpretatione: | fine libri ante Indicem re-erborum inuenies. | Cum In-

dice Latino Hispanico uocum, | ab Ioanne Ramirez (Escudo pequeño del edito número. 180.) Methymnae Benedicti Boyerij. | M.L

8.º—162 págs., más 7 hs. al rar—sign. A-L—todas de 8 hs letra cursiva—apostillado.

Port.—Al v.º: «Vives Philipp Augusti filio hæredi, optimam Texto.—Pág. 145: «*Petrus Motta studiosis lectoribus S.*»—Pág. *Illorum Dictionum interpretatio colloquia.*—Index eorum quæ in colloquiorum continentur ex L in vulgarem Hispanum translat Ramirez auctore.»

Dedicatoria:

«..... Quam ob causam non g majorum studiorum occupatione parte pueritiæ rudimenta adjuv in usum Latinæ linguæ priman citationem, quam pueris, ut sp lem tibi Principi puero visum e propter patris tui benevolent summam, tuum quod in animo mores formandos, optime de His patria mea, merebor, cujus salus probitaté ac sapientia. Sed hæc i tino Siliceo institutore tuo & co & crebrius.»

Pedro Motta dice en el prólo añadido algunas aclaraciones, que el autor ponía en los márg palabras del texto, y añade: «H candidum lectorem admonere v ostentandæ eruditionis (quam scriptis exhibere possemus) sed maticæ plebi consulendi animo, descendisse: in eorum potissim qui vel Græce nesciunt, vel non eruditi.»

Folio 38: «SCRIPTIO. Man doza.

» *Manr.* Adfuistine hodie, c ret orationem de utilitatibus sc Ubinam? *Man.* In auditorio A

n omnium aiebat esse
ntam varietatem huma-
notuisse litteris compre-
absenteis posse inter se
olloqui. Addebat, nihil
apud insulas istas á re-
ventas, unde aurum ad-
ter se homines aperire
ervallo regionum missa
is nigris distincta. Ro-
rus sciret loqui..... *Ma-*
pennariam cum pennis?
a pennaria? an ea, quam
namus? *Mag.* Ea ipsa,
ines solebant stylis scri-
unt calami, & potissi-
i, si quos vidisti, harun-
tra in sinistram, sicut
item nationes. Europa
, á sinistra in dextram.
Mag. Latini quoque filij:
t originem: & olim ve-
t in membrana deletili,
sestos, cum una tantum
ie erant libri conscripti,
r: qualis fuit Orestes ille
tergo, necdum finitus.
i quæ instant. Anserinis
qui gallinaceis. Vestræ
les: nam sunt caule am-
detrahite plumulas scal-
quid e cauda: tum era-
abritiem, nam lævigatæ
Nunquam ego gero nisi
sed institutor meus do-
re saliva & affricatione
el feminicruralia. *Mag.*
n. Doce nos aptare pen-
nium rescindetis utrin-
rcata: tum in superiore
scalpello sensim ducto,
ne æquate duos illos pe-
s nominare cruscula: ita
estrum, in quod penna
d tamen discrimen vix
sse. Pennam si firmitus
, tribus digitis teneto:
illice & indice, more Ita-
libet magis cursum, &
modice effundat, quam

adjuvat. *Mag.* Profer atramentariu
cornu atramentarium elapsum es
nienti huc. *Mag.* Puer, profer amp
atramentariam, ex ea effundemus i
tariolum plumbeum. *Men.* Sine
Mag. Ita haurias penna liquidius
dius: nam in gossipio vel filo bom
lini, cum pennam intingis, adha
crenæ fibra aliqua vel flocculus, ir
hendo fit mora scriptioni: aut si ne
litturas verius effingas, quam litteri
ex sodalium consilio, linteolum Mel
aut bombycinum læve ac tenue.
vere est satius. Cæterum multo pra
atramentum infundere in mortari
fixo: nam quod circumgestandun
omnino opus est peniculo. Cæter
chartam? *Men.* Hanc. *Mag.* Aspi-
dum, & quæ pennam remoretur,
decurrat, quod est studiis noxium
luctaris cum scabritiæ chartæ, elabi
ex ijs quæ scribenda cogitaveras.
chartæ amplæ, densæ, duræ, scab
relinquite: quæ ideo libraria nuncu
ex eis fiant ad diuturnitatem libri
quotidiano usui paraveris grander
nam sive imperialem, quæ de rebus
tica nominatur: quales videtis in lib
ædium; acquirite vobis chartam
quæ ex Italia adfertur optima, te
firma: vel vulgarem illam, quam e
portant, quam passim invenictis
singulos codices nummis octonis
dabitur vobis pro corollario phyl
altera chartæ emporeticæ, quam b
mus. *Men.* Quæ est horum nomi-
nam sæpe dubitavi. *Mag.* Emporeti
venit, ab involvendis mercibus: & l
atramentum absorbeat, ita non eri
furfuribus, aut fabulo, vel pulver
erasso. Sed omnium optimum est,
litteræ exiccantur: eo enim modo c
fiunt. Proderit tamen emporetica,
manum extendatis, ne sudore a
maculetis papyri candorem.....»

Interpretaciones de Pedro Mota:

«Cinctu Gallico) Quamquam
appositum est quomodo se solen
gere: tamen scio aliquos ignorar
hic cingendi modus. Aliter enim

iani, et Flandri. Germani nam-
am cinguli, quo ensis innectitur,
se demittunt, femora itaque, non
quo facilius enses illos oblongos
distringere possint. Flandri ali-
ius quam Germani cinguntur.
re ad umbilicum cingulum ges-
hac Hispani, qui jam Germani-
modum imitari cœperunt.»

.... Conficitur enim ex tritico non
aqua per aliquot dies macerato,
so, quod flagranti sole exiccatur.
», in Bætica tamen Anaxir etiam
mulieres utuntur ad linteorum
...»

estra doctoralis). Ephestris ves-
or, quæ vel armis, vel vestibis
atur, nunc nostris doctoribus
insigni geritur, á collo usque ad
nta, á nostris muceta, aut capi-
sibus chaperon dicitur.»

lar que hemos visto falta la úl-
nde, además de terminar el fin-
ncuentre el colofón.

(Bib. de San Isidro.)

1587

■ (GUIDO DE).

Troyana en que se cō |
| y lamen- | table destruy-
nombrada Troya. (Viñeta
nta un campamento y el
e dos ejércitos. Está fir-
Medina. | Por Francisco
M. D. Lxxxvij. | A costa
oyer, mercader | de libros.
n Medina | Por Francisco
M. D. Lxxxij.

foliadas, en todo—sign. A-R—
—á 2 columnas.

grab. en mad. y á dos tintas,
tulo impreso en el centro).—
Lic. por una vez para reimpri-
Andrés del Gay | librero estante

en esta nuestra corte: Madrid, 22 Abril 1584.—
Prólogo (es la dedicatoria de Guido de Columna
á D. Matheo de la Puerta, Arzobispo de Sa-
lerno.)—Carta avisatoria.—División de la obra.
—Texto (cuatro partes).—«El autor de la Co-
ronica al Arzobispo de Salerno.—Pero Nuñez
Delgado al lector.—Elisa Dido (coplas de Pero
Núñez Delgado).—Colofón.

El autor de la *Coronica* al Arzobispo de
Salerno:

«.... y assi hago fin á la Troyana Coronica,
la qual fize y copile en el año de la encarna-
cion de nuestro señor Jesu Christo de mil y
dozientos y ochenta y siete.»

Las coplas *Elisa Dido* son traducción de un
epigrama de Ausonio.

(Bib. provincial de Toledo.—Bib. del Senado.)

213.—Guzman (FRANCISCO DE).

Triumphos | morales, | de Francis-
co de Guzman. | Nueuamente corre-
gidos. | Dirigidos al felicis | simo Rey
don Phelippe, segundo deste | nom-
bre, nuestro señor. (Escudo del edi-
tor: grabado del núm. 180) Con Priui-
legio. | En Medina del Campo. | Por
Francisco del Canto. | M.D.Lxxxvij. |
A costa de Benito Boyer, mercader de
libros.

(Al fin.) Impresso en Medina del
Campo en | casa de Francisco del
Cã | to, en este año de | 1587.

8.º—195 hs., numeradas 6 á 195, y una al
fin en blanco—sign. A-Z, Aa-Bb—todas de
8 hs., menos la última que es de 4.

Port.—Al v.º; Aprob. de Gaspar de Salazar:
Madrid, 3 Mayo 1563.—Prórroga del privile-
gio, por seis años: San Lorenzo, 14 Abril 1587.—
Tabla.—Dos sonetos de Simón de Ribera, co-
rrector de la imprenta, en loor de la obra.—
Dedicación (un soneto).—Soneto.—El autor
á Marte (10 octavas).—El autor á la obra
(dos octavas).—Invocación (una octava).—
Argumento de la obra (una octava).—Texto.—
Soneto al Rey.—Colofón.—H. en bl.

grabados	y suelen ser la g la cosa del vivie.
se cantan	
, Sapien- sa, Tem-	»Las letras no y aclaran el juic y muestran la de que debe de gua Y el arte de la s que suele conser mas qué peligro de estar en sus e
presión de la Fama tóricos:	
Rey Don Enrique	
	»Y puesto que al mundo sean t tambien de toda para el provecho Y no por eso que ni suelen ser cor que a ser los pro serian los oficios
ipe nues- a comen-	
es.	
aron con-	
ngas.	
la dicha	»De suerte que atras del panade y asi por esta or barbero, y carni Mas donde (pre nació la muy pr direys que de g de hechos, y cor
entre el e Rey de	
Alba Don la sere- señora en	
Francia.»	»Pues luego p la vigilancia del que no la sangre el furor de enem Sepamos si perd delante las batal ternan por menci que por buenos e
FRAS.	
cia	
iada.	
da	»Veamos, Ma por bien que su dexó como Traja tan alta ni famos Solon ganó tal g cual fué por su f aquella por The por quien de Xe
rovechos	
s	
s	
nosos.	
hechos	»Será de los p dormir en bland
s	

que en medio las batallas cobijado
con hierro dura tierra por colchones:
Y el fiero son de trompas comparado
será con la dulçura de raçones?
respondo que contino mas preciamos
aquello que con mas sudor ganamos.

»Sin letras bien o mal vivir podemos
que no sustentan ellas nuestras vidas,
mas digan los letrados, qué haremos
si fueren de contrarios ofendidas.
Sepamos si por letras defendemos
las patrias por tyranos combatidas,
o quando por decreto de doctores
quedaron los guerreros vencedores.

»Serian mas los dichos provechosos
en guerra por los doctos decretados
que suelen ser los actos animosos,
por mano de los fuertes acabados.
Verdad es que los actos bellicosos
seran sin buen consejo mal guiados
y asi guerrero sabio sea tomado
que mas fructo hara que no letrado.

»Dará quien docto fuere mil razones
en cosas naturales bien fundadas,
mas tiempos y lugares y ocasiones
enseñan otras cosas no pensadas.
Asi de los que guian escuadrones
seran algunas vezes ordenadas
cosas que los letrados no las saben
ni en los que ignoran las malicias caben.

»Y asi la ciceronica sentencia,
que fué sobre este caso pronunciada
fué injusta en ser en favor de la sciencia
quedando la malicia condenada.
Y sera por decreto de prudencia
por estas causas dichas revocada
pues consta ser el acto mas potente
que el dicho, si juzgamos claramente.

»Si de todo saber desnudo fuese
aquel por quien la milicia se guia
no quiero sustentar que no valiese
menos que un docto de poca valia.
Mas si alguna prudencia tuviese
de la que por natura en nos se cria
veamos qual ternia mas potencia
el letrado o soldado con prudencia.

»Si solo por las letras se
aquello que combiene ser ol
bien facil es de ver que mas
qualquiera Bachiller que re
Y entonces Marco Tulio bi
que cedan los arneses al leti
mas no lo saben todo los lei
ni todos son idiotas los sold

»Si dizen que por letras l
legales se conservan y por c
tambien conservaranse por
con solo buen juicio de pru
Quiza mejor vivieran mil p
que gastan vida bienes en p
de pleytos, en audiencias y
y muchos á la fin se salen v

»Y aquellos escribanos y
que buscan el vivir por tal
en otra cosa fueran emplead
que mas a la republica cum
Huviera por ventura mas ga
y mas agricultura se hiziera
quiza reynara menos la mal
y mucho mas entonces la ju

»Bien veo que los libros a
despiertan á los hombres ma
por ser en los avisos tan hin
que suelen aclararnos los ser
Y á veces son por ellos los e
con tanta providencia prove
que viven en concordia muy
y hacen á la guerra fuertes i

»Mas ya que menester ser
queriendo los contrarios ma
á fin de ser las vidas conseru
en qué podrán los libros ayu
Podrian de cautelas avisada
en algo las historias avisarn
pero más loa merecen los ef
que todos los avisos y decret

»Dejemos la sagrada Teol
regente de las leyes divinales
por ser de nuestras animas l
pues vale mas que vida ni ca
Que siendo como son de ma

res,	res, Andrés de Angulo,
Sevilla,	Sevilla, Alonso Escriban
oria.	Sevilla, Andrea Pescioni
minente	Esta cuarta edición de
e	que á la muerte del edito
ida.	en su poder 733 ejempla
	la tasación de sus libros
	de Millis y Juan de Terc
nos	
nos.	
nes	214.—Passio duorum.
	Tratado de devo
	la- stimosas conten
	la Passio del hijo
an.	la compassiō de l
zones	Maria su madre, p
ian,	mado Passio duoru
1	illustre señora doña
	tel, muger del illu
	ciado Fuenmayor,
omado	su Magestad. &c. (
se	Crucifixión, y á lo
o	yenda, impresa en
se.	¶ <i>Qui sequitur me i</i>
do	<i>tenebris, dicit Domi</i>
al hecho	En Medina del Cam
trecho.	Benito Boyer. M. I
oidas	8.º—217 hs. foliadas, m
os)	rar—sign. A-Z, Aa-Ee—1
as,	la últ., que tiene 4.
las	Port.—Al v.º la siguiere
h,	sente libro intitulado <i>Pas</i>
s	los reprobados por el Catl
h.	paña. Fecha en Madrid, en
	El Doctor Heredia.» (<i>Se</i>
	<i>todos los Indices</i>).—Lice
	Canto, impressor de libro
	del Campo, para imprimi
	10 Mayo 1582.—Dedic.
	librero de Alcalá, á D.º
a	Prólogo.—Texto.—Tabla
tienden	<i>Prólogo:</i>
n.º	«Este es un breue y d
de Hena-	de muy lastimosas conten
	sion del hijo de Dios, y c

gen su madre, por esta razon llamado Passio duorum, hecho por un devoto religioso frayle menor. El qual teniendo la obra acabada, aunque no sacada en limpio, ni tan limada y corregida como se cree que en su proposito era, fue de la presente vida llamado al juicio de Dios. Y los que despues de su muerte vimos el libro, y en lo perfeccionar nuestra diligencia pusimos, hallamosle ser catolico y devoto, y no menos digno de ser publicado por tal que su autor ha de ser regraciado de los hombres y de Dios eternalmente remunerado. Y para mas evidente testimonio de lo sobredicho, segun el mismo autor en vida lo dexó prevenido, fue en fin examinado y corregidos por alguno de los señores del Consejo de la Sacra Cesarea y Catholica Magestad del Emperador nuestro señor y por tal aprobado, segun parece por la cedula y testimonio de su Magestad.»

(Bib. de D. José Sáncho Rayón.)

215.—Pedro de Alcántara (SAN).

Tratado | De la Oracion | y Meditacion, recopi- | lado por el Reu-
endo padre | Fray Pedro de Alcantara, Fray | le Menor, de la orden
del | bienaventurado sant | Francisco. |
Añadiose al cabo vna breue in- | tro-
duction, para los que comien- | çan a
servir a Dios. Y un tratado | de los
tres uotos de la religion. Cō | puesto
por fray Hieronymo | de Ferrara.
(Cruz grabada en madera.) En Medina
del Campo. | Por Francisco del Cāto |
M. D. Lxxxvij. | A costa de Benito
Boyer.

(Al fin.) En Medina. | En casa de
Francisco del | Canto. | Año de 1587.

12.º—185 hs., numeradas desde la quinta
(en realidad son 187), más 2 para el índice y
colofón, y 3 al fin sin numerar—sign. A-Q—
todas de 12 hs.

Port.—V. en bl.—Lic. á Benito Boyer para
reimprimir este libro: Madrid, 22 Abril 1587.—
Aprob. de Fr. Hieronimo de Medina : San Je-
rónimo el Real de Madrid, 13 Junio 1565.—De-

dicatoria del autor al Sr. Rodrigo de Chaves,
vecino de Ciudad-Rodrigo.—Texto.—Tabla de
lo contenido en el presente tratado.—Colo-
fón—23 hs. en bl.?

Contiene:

Primera parte.—«De la Oracion y Medita-
cion. (Folios 6 vuelto á 119.)

Segunda parte.—«De la Devocion.» (Folios
119 vuelto á 147.)

«Breve Introduccion para los que comienzan
á servir á nuestro Señor.» (Folios 148 á 161.)

«Breve Tratado de las tres principales virtu-
des y votos de los religiosos, escripto por el
reverendo padre fray Hieronymo de Ferrara,
a una señora que queria entrar en religion.
Trasladada (sic) de Toscano en Castellano.»
(Folios 162 á 180.)

«Doctrina del mismo padre fray Hieronymo
a otra noble señora.» (Folios 180 vuelto á 182.)

«Oracion para pedir el amor de Dios.» (Fo-
lios 182 vuelto á 185.)

Licencia:

«Por quanto por parte de vos Benito Boyer,
mercader de libros, vezino de Medina del
Campo, nos ha sido fecha relacion diziendo que
con licencia nuestra auiaades impresso vn libro
de deuocion intitulado meditacion recopilado
por fray Pedro de Alcantara, con vna adiccion
de los tres votos de religion, y la impresion
se os auia acabado, y dellos auia falta y era
muy necessario en la republica para encami-
nar a deuocion á los Christianos.....»

Dedicatoria:

«Muy magnífico y muy deuoto señor: nunca
me mouiera a recopilar este breue tratado, ni
consentir que se imprimiesse sino fuera por las
muchas vezes que vuestra merced me mandó
que escribiesse alguna cosa de oracion breue y
compendiosa y con claridad, cuyo prouecho
fuesse mas comun, pues siendo de pequeño vo-
lumen y precio, aprouecharia a los pobres que
no tienen tanta posibilidad para libros mas cos-
tosos, y escriuiendose con mas claridad apro-
uechara a los simples que no tienen tanto cau-
dal de entendimiento. Y pareciendome que no
es de menor merito obedescer en este caso a
quien pide cosa tan piadosa y santa, que el
fruto que se puede sacar della, quise poner en
exercicio tan santo mandamiento, bien certifi-

que
la
erui
Fr
con
har
ue
pa
nuc
br
ias

ot
to
s v
pr
ha
die
jem
idir
or
r. I

rant

g).

n q
Iui
y
is c
Ca
,

. 16.

nio
r,
oris
gno
ius
nu
le
ssio

um solvendo, para que lo que aqui irá contespresa de mi persona y iver, e la dicha caucion pongo con vos Pedro du Port, mercaderes de linos en esta villa de Medina qualquier de vos y con uier de vos oviere, que umplidos siguientes que esde oy día de la fecha de ré y entregare un libro Molina mi padre hizo so-primoxenitura de ellos las añadiciones nuevas hizo en ellas, el qual os gio de S. M. y poder y falos sobredichos y quien le vos quisieredes y no ez años que corran desde e el dicho libro y privi- i á los dichos dos meses, el dicho Libro, quier en Ciudad de Leon de Fran- sion ha de ser de la letra s imprimir el libro de ce- imprision ó como mejor ne á esto sacaré y des- legio, el cual dicho libro la persona á quien or- as abeis de ser obligados ntro de un año primero e el dicho privilegio e vedad se traiga en estos is de rubricar ó hacer la para que no se nos de- venta de ellos, y el dicho entregaré con poder espe- que por los dichos diez imprision ó imprisiones e por la merced de S. M. bre la impresion y venta el tiempo de los dichos como si S. M. en vues- uier de vos los despa-

que venida la imprision lo sido impreso fuera de llos, como quier que sea, rme y de la manera que

se hizo la tasacion de la imp- libro cuando lo imprimió el d Molina mi padre, ó haré en el posible.

»Otrosi me obligo que dur diez años vos los sobre dichos reis del dicho privilegio y n embargo, estorbo, ni impedim pusiere, á mi costa os sacaré á p manera que useis libremente d imprision de dicho libro como d que no lo cumpliendo dentro de vos y por qualquier de vos os daré y pagaré 140 ducados que en dineros y libros me da la dicha imprision y me habe irá declarado y confieso aber d como dicho es, 50 ducados en libros de Leyes y Canones que con vos me concerté me diesed libro e imprisiones de el de l años y privilegios de el, de que mi voluntad por que los he re en mi poder realmente y con e la entrega de presente non parez libros renuncio la Ley de ver cibido. (Siguen las seguridades

»Y ademas de lo que dicho e declara que al fin de los dichos quedar como quedais, habeis de bilitados á imprimir dicho libro y los libros que tubieredes de la siones que no se hubieren despa no excedan de cincuenta cuerpos cados de mi rubrica ó de quien mi poder uviere, los podais ve alguna.

»Otrosi me obligo que al fin diez años si S. M. me hiciere me garme el dicho privilegio no os c imprision por el tanto que otro

»E nos los dichos Pedro Lan du Port. (Sigue la aceptación de otorgada en la villa de Medina dos de Junio año del Señor de enciado Luis de Molina.—Pex Ambrosio du Port.—Ante i Mendez »

(Protocolo de Cristóbal Méndez

da (JOAQUÍN).

itval. | Compvesta
ro de Cepeda, ve-
le Badajoz. | Diri-
señora doña Fran-
| Marquesa de |
) En Medina del
cisco del Canto. |
A costa de Benito
libros.

s desde la 10, y una
erá en blanco—signa-
hs.—con 5 estampas
radera y hechas expre-

triv. al autor por seis
11.—Aprob. de Fr. Se-
erio de la SSma. Tri-
1581.—Fratrís Joan-
igramma in laudem
Romano al auctor.
a por el autor.—Al
ctor.—P. en b.—Es-
aracion deste libro.—
II por haber ido des-
n el día del Corpus
lajoz.—Prefacio de la
?

tras composiciones pe-

nismo (fol. 11-18).
us (fol. 19-24).
imo día del juicio (fo-

e y el alma, necesario
) (fol. 35-69).
te (fol. 75-81).
el nuevo juego de la
92).

San Christoval (fo-

San Eugenio (folios

rueltas en copla caste-

»Canciones y villancicos (fo-
fin).»

Privilegio por seis años:

«El Rey. Por quanto por pa-
Romero de Cepeda, vecino de la
dajoz, nos fue hecha relacion di-
habiaades compuesto un libro
serva espiritual en cuya tradu-
biades gastado mucho tiempo..
en Lisboa á 23 del mes de Julio
Aprob. de Fr. Sebastián Mén-
Madrid, 5 Julio 1581.—Epigi-
Fr. J. de Covarrubias.—Soneto
Romero (congratulándose con l-
ber criado á tan ilustre ingenio)

Al virtuoso y cristiano lector

«En esta Conserva, amado lec-
la continua guerra de nuestra
mal inclinada carne: en la me-
qual (si como mansa oveja ru-
perderás el gusto de los vanos
hasta aquí te has ocupado, y co-
desopiles la vascosidad y excre-
el alma ha hecho su infructiferi-

El primer soneto, *en declara-*
empieza así:

«No canto de Cipion el Al-
Las reliquias que Roma celest
No las del griego Marte, que
Homero, en dulce estilo, y v

Este comienzo daría motivo p-
yetano Rosell incluyera entre
Conserva espiritual, sin duda
podido ver un ejemplar de este

»Á LA MAGESTAD DEL REY DON
TRO SEÑOR, POR HABER YDO I-
LA PROCESION EL DIA DEL C-
ESTANDO EN BADAJOZ.

»Soneto.

»O confusion y afrenta de
Del barbaro Vgonote descrey
Del insolente Inglés endureci
Del inconstante pueblo luthe
Mirad la Magestad del Real

Philippe á quién el mundo está rendido
 Humilde, arrodillado y compungido
 Delante Chrito Dios, Rey soberano
 Humillese el soberbio, y arrogante
 Reconozca el infiel al Rey divino
 Jesucristo señor de tierra, y cielo
 El jugo de esta iglesia militante
 Resciba con amor manso y benigno
 y Reynara en la gloria sin recelo».

El *Diálogo entre la Carne y el Alma*, que
 va precedido de unas octavas del Bachiller
 Pedro Carreto y de Gregorio Galindo, precep-
 tor de gramática, en alabanza de la obra y del
 autor, empieza así:

«ALMA.

»Ley de razon natural
 Nos lo enseña y amonesta,
 Y es cosa justa y honesta
 Que en la vida cada cual
 Sea tenido
 Honrado y favorecido,
 Segun su generacion
 Su ser propio y filiacion.»

«CARNE.

»No me canses mas aora,
 alma, con tu desvario,
 tu ser no pospongo al mio
 ni quiero ser inuentora
 de tu daño,
 yo nunca jamas te engaño
 ni contra ti me reuelo
 soy de tierra y amo el suelo
 porque el cielo me es extraño
 y escondido.

«REPREHENSION CONTRA EL NUEVO JUEGO
 DE LA CARTETA Y DADOS.

»Ya es tiempo de despertar.
 Alma entre vicios dormida,
 recuerda y ponte á pensar
 quan presto se va la vida,

Y la muerte ha de llegar
 Como el plazer y conten
 y el alegría mundana
 se pasa en breve moment
 quan breve es la gloria v
 y quan largo es el torme

»Quan breve es este pi
 que entre las manos trat
 quan durable, y permane
 lo futuro que esperamos
 con sucesso diferente.
 Y quan de golpe, y sin ti
 y quan a brazos abiertos
 seguimos el mal camino
 y quan torpes y quan m
 para seguir lo divino.

»O hombre pues consi
 (si eres hombre de razon
 á que esta vida primera
 llena de enojo, y pasion
 y quan larga la que espe
 Pues dime en qué gran c
 muchos dias deseado
 lleno de todo favor
 despues de avello alcanzi
 no tuviste sin sabor?

»Que cosa hay en esta
 que este sin contrariedad
 pues toda es guerra refiñ
 no hay punto de libertad
 que asegure la salida.
 Pues si en toda condicio
 en todo estado de agente
 hay mas, ó menos pasior
 y trabajos diferentes
 que afligen el corazon,

»Porqué no sales de ti
 para bien considerar
 que siendo esto cierto an
 gran locura es no olvidai
 á quien se olvida de mí.
 Dios á sus siervos no olv
 y a la fin los galardona
 el mundo aqui los abona
 y a la fin quita la vida
 y destruye la persona.

los halaga
or
amaga
amor
a.
rrena
nporal
ó buena
ral
ria ó pena.

breves son
nombre
on
dan nombre
, y pasión.
ados
ientos,
tentados,
ntos
os.

locura
ristiano
ura
o
xcura.
o de rienda
ir
or hacienda
orir
la enmienda.

venciones
idas
nes
as
ones.
s
s
as
eses
idas.

on falsia
doble

muy noble
a.

Ya no se puede escribir
magnífico, noble, honrrado
es cosa para reir
que en cualquiera suerte,
illustre habéis de dezir.

»Ilustre es el cauallero,
illustre la monja ó frayle,
illustre el azemilero,
illustre el sastre, ó perayle
illustre un vil zapatero.
illustre es un ganapan,
illustre el pobre y el rico,
illustre es un sacristan,
illustre es un pastorcico,
illustre el cura, y dean.

»O gran falta de pruden
o gran falta de humildad,
ay de tí pobre conciencia
que de tanta vanidad
es tuya la competencia.
Y así tras cada no nada
de novedad y plazer
el alma de sí olvidada
va tras su vano querer
de su contento engañada.

»Tras el terreno apetito
de cosas viles y baxas
va nuestro querer maldito
que con costumbre relaxa
el ser del alma infinito.
Y así las cosas del cielo
tenemos tan olvidadas
como negocio de vuelo
por estar aficionadas
las almas á lo del suelo.

»La gula nos tiene atado
con dulzor de la comida,
en beber desenfrenados
de tal suerte que la vida
es vivir muy regalados.
Vivimos para comer
como bestias sin sentido
comemos para plazer,
y el plazer ha descendido
hasta pecar, y caer.

»Nuestros passados comieron
con prudencia moderada
y sanctamente vivieron
y con salud conservada
la vida siempre tuvieron.
Que la opulencia abundosa
de manjares diferentes
es inutil y dañosa
aunque Gula en los presentes
es la mas principal diosa.

»Tras el comer el jugar
con ociosidad se sigue
del qual vicio es bien tratar
porque alguno se castigue
si pretende de acertar.
Un modo nuevo quisiera
otra mano, y otra pluma
para que espanto pusiera,
que en una tan breve suma
tan inmenso mal dixerá.

»Los males que deste mal
se siguen cada momento
tanto decir, pese á tal,
tanto falso juramento,
tanta codicia infernal.
Tanto odio y mal querencia,
tantas muertes, dissensiones,
tanta rencilla y pendencia,
tantas trampas é invenciones
para engañar la conciencia.

»El grande desassossiego,
la inquietud, quien la dirá?
aquel internal reniego
del que pierde, y qué hará
abrasado en vivo fuego?
Trampea, vende y barata
los bienes de su muger
y aun á las veces la mata,
como suele acontecer
si la furia se desata.

»Pierde el tiempo y el perdido
jugando noches y dias
consigo mismo afligido
a los quales Ieremias
dize nunca haber seguido.

O grande abuso y passion
detestable maleficio,
que juego que es recreacion,
lo tomas tu por officio
para tu condenacion.

»Y hay en esto un mal ma
digno de ser castigado,
un tercero, ó muñidor
que mueve el juego malvado
y este lleva lo mejor.
Son negocios importantes
que merecen gran castigo,
hay entre estos pleyteantes
algunos (bien sé qué digo)
que los llaman ayudantes.

»Otros que con hidalguia
dan mesas, sillas, y velas,
ó maldita grangería,
abrasadas las escuelas
do Dios tanto se offendía.
Allí con inmenso daño
muy muchos hurtos se encul
allí un año y otro año
mil pecados se descubren
y mil tratos con engaño.

»Allí el pobre jornalero
el labrador, y official
el hidalgo y caballero
pierden tiempo y el caudal,
las preseas y el dinero.
Otros que miran de fuera
valdíos y sin officio
los quales muy justo fuera
por singular beneficio
remaran una galera.

»Entre los juegos malvado
que en el mundo hazen daño
por las leyes reprobados
de mas falsedad y engaño
son los naypes y los dados.
Los naypes cuya figura
al alma haze que muera
han hecho tal desventura
qual nos muestra la primera
de haziendas sepultura.

»Quien á tal juego jugó
que en mil vicios no descende?
quel vicio que se aprendió
otro y otro más si prende
hasta quel alma perdió.
Quantos vicios que acarrea
el mal jugar sin medida,
triste del que en el se emplea
pues la una y otra vida
como dizen se dessea.

»Con tino triste y penado
sin jugo de devocion
a donde quiera alterado
sin acuerdo ni razon
sino del naype ó del dado.
Y pues está defendido
por ley divina y humana
mal que tantos ha traído
recuerde el alma christiana
tema á su Dios ofendido.»

«SENTENCIAS EN LATIN VUELTAS EN COPLAS
CASTELLANAS.

.....
.....

»*Non timet mortem qui bene vixit.*

»El que los passados años
vivió casta y limpiamente
no temerá los engaños
de la muerte, aunque presente,
por estar libre de daños.
Que lo que más atormenta
en aquel tránsito fuerte
no es el temor de la muerte
sino el temor de la cuenta
y la duda de la suerte.»

(Bib. del Sr. D. Vicente Barrantes.)

219.—Sixtus V.

(Motu proprio in favorem Collegiatæ
Sancti Antolini Metimnæ Campi).

Fol.—4 hs. sin foliar—sign. A.

El texto, que ocupa las cinco primeras pá-
ginas, dice así:

«SIXTVS Episcopus servus servorū Dei,
venerabili fratri Episcopo Segobien. salutē &
apostolicam benedictionē. In supremo Princi-
pis Apostolorum solio cum plenitudine potes-
tatis, meritis licet imparibus, diuina dispositiōe
locati: ad ea per quæ singulis ecclesijs præ-
sertim collegiatis pro earū ac in illis diuinis
laudibus assidue insistentium ministrorum
ecclesiasticorū necessitatibus ac oneribus eis in-
cumbentibus subleuandis opportune prouideri
valeat, prædecessorum nostrorum Romanorū
Pontificum vestigijs inhærētes nostræ diligen-
tiæ studium libenter impendimus, ac in his
maxime cū catholicorū Principum vota id ex-
poscere dignoscuntur: pastoralis officij nostri
partes favorabiliter interponi mandamus, prout
rerū circumstantijs debite pensatis id in Doñ.
cōspicimus salubriter expedire. Sane alias fœ-
licis recordationis Sixtus Papa Quartus præde-
cessor noster supplicationibus claræ memoriæ
Ferdinādi Aragonū Regis inclinatus, Archi-
præsbyteratum oppidi de Medina del Cāpo
Salamātin. diœce. eiusqæ nomē, ac omnia, &
singula beneficia ecclesiastica, in ecclesia tūc
parrochiali sancti Antoñij dicti oppidi: quā
antea similis memoriæ Ferdinandus etiam
Aragonum Rex, primo dicti Ferdinādi Regis
auus construi & ædificari fecerat consistentia,
authoritate Apostolica perpetuo suppressit &
extinxit, ac ecclesiam præfatam in collegiatam
ac in ea vnam Abbatiam inibi principalem, &
quatuor alias dignitates, nec non duodecim
canonicatus & totidem præbēdas, ac sex inte-
gras, & sex dimidias portiones: etiam perpetuo
erexit & instituit, ipsique ecclesiæ sic in colle-
giatā ereetæ & illius mensæ Capitulari vltra
fructus ecclesiæ & Archipræsbyteratus, ac
suppressorum beneficiorum huiusmodi, tot
præstimonias, & præstimoniales portiones, ac
simplicia etiā seruitoria beneficia ecclesiastica
in Salamantin. & diuersis alijs tunc expræssis
diœce. cōsistētia, quorū fructus, redditus, &
prouentus, Mille librarum Turoneñ. paruo-
rum summam mille ducatorū auri de Camera
constituentium: secūdum cōmunem extimatio-
nem, valorē annum nō excederent, si tunc
vacabant, vel cum primū per cessum aut deces-
sum, seu quamcumque aliam dimissionem illa
tunc obtinentium vacarent, cum omnibus iuri-
bus & pertinentijs suis similiter perpetuo vnj-

ut in ipsius
tis plenius
in Christo
um Rex ca-
m filiorum
cclesie no-
perueniente
exio, & in-
secutas di-
stitutiones,
s similium
unt sortitæ
neta solum
del Castillo
lia dimidio
ta in sancti
seu alia in-
mpo cuius
n, seu liti-
de Dueñas
doru dictæ
seu præsti-
uis simpli-
& illis for-
prouentus
idum exti-
um tunc non
unt: atque
iodum pri-
alerunt: ac
sa Capitu-
præstimo-
sub huius-
e debebat,
rerum, iu-
itione per
iana curia,
cōmodo &
extenuata
um in tāta
r vt decen-
temporum
e tantum
ructuris &
supellec-
am tectam
pro ipsius
inu tenere
ncumben-
sius eccle-

sie status sensim labefactetur & desolationis
periculo subiaceat, nisi per ministeriū nouæ
vnionis præstimoniorum, seu præstimonialium
portionū & simplicium beneficiorum, aut alia
commoda ratione illius necessitatibus & angus-
tijs præfatis succurratur. Quare idē Philippus
Rex qui vt asserit ad primo dictam ecclesiam
progenitorum suorū auspicijs erectam singula-
rem gerit deuotionis affectum, nominibus præ-
fatis nobis humiliter supplicari fecit: quatenus
præmissis annuere ac alias desuper opportune
prouidere d benignitate Apostolica dignemur.
Nos igitur qui dudum inter alia voluimus quod
petentes beneficia ecclesiastica alijs vniri, tene-
rentur exprimere verum annuum valorem se-
cundum extimationem præfatam, etiam benefi-
cij cui aliud vniri peteretur, Abbatem ac singu-
lares personas capituli huiusmodi a quibusuis
excommunicationis, suspensionis & interdicti
alijsque ecclesiasticis sententijs cēsuris, & pœ-
nie, a Iure vel ad homine quauis occasione
vel causa latis, si quibus quomodolibet inno-
dati existunt, ad effectum præsentium dumtaxat
consequendum harum serie absoluentes &
absolutos fore censentes. Nec non fructuum,
reddituum, & prouentuum, dictæ mensæ ve-
rum annuum valorem præsentibus pro expresso
habentes, huiusmodi supplicationibus inclinati
Fraternitati tuæ: cū vt dictus Philippus Rex
nominibus præfatis asserit, tu vnus ex vici-
nioribus ordinarijs primo dicto oppido existas,
per apostolica scripta mandamus, quatenus tot
præstimonia, seu præstimoniales portiones aut
perpetua simplicia etiam seruitoria beneficia
ecclesiastica, in Salamantin. dioce. præfata
dumtaxat consistentia seu consistentes, quot
illorum annuus valor vna cum fructibus, red-
ditibus, & prouentibus, præstimoniorum seu
portionum, aut beneficiorum in sanctæ Mariæ, &
sancti Petri, ac sanctæ Crucis, & oppidi de
Dueñas ecclesijs huiusmodi, in simul ad sum-
mam Mille librarū similiū ascendat, quæ per
cessum vel decessum, seu quauis aliā dimis-
sionē vel amissionem illa ad præsens obtinē-
tium, vel alias quouis modo extra Romanam
Curiam, etiam in aliquo ex mensibus, in qui-
bus vacantium præstimoniorum, vel portio-
num, seu beneficiorum huiusmodi dispositio,
nobis & pro tempore existenti Romano Pon-
tifici, etiā per cōstitutiones apostolicas, seu li-

teras alternatiuarum, reservata existit, vel pro tempore erit, seu ordinariis collatoribus per easdem cōstitutiones, seu literas alternatiuarum, aut alia privilegia & indulta, hactenus concessis, & in posterum cōcedendis, seu etiam ordinario iure, aut alias quomodolibet competentibus, & competituris vacare contigerit: seu si ut præmittitur, siue alijs quibusvis modis, & ex quorumcunque personis vacent ad præsens, etiam si tanto tempore vacauerint, quod eorum seu earum collatio, iuxta Lateranensis statuta Cōcilij, ad sedem præfatam legitime deuoluta, ac præstimonialia, seu portiones, aut beneficia huiusmodi dispositioni apostolicæ specialiter vel generaliter reservata existant, & super eis inter aliquos lis, cuius statum presentibus haberi volumus pro expresso, p̄deat indecissa: dummodo tempore dat. præsentium, non sit in eis alicui specialiter ius quæsitum, cum omnibus iuribus & pertinentijs suis, ex nunc prout ex tunc, & e contra, ita quod liceat Abbati & Capitulo præfatis, per se, vel alium, seu alios, eorum & dictæ mēse nominibus, corporalem, realem & actualē possessionem præstimoniorum, seu portionum, aut beneficiorum, ac annexorum iuriumque, & pertinentiarum præfatorum propria auctoritate libere apprehendere, & perpetuo retinere, illorumque fructus, redditus, & proventus, iura, obventiones, & emolumēta quæcumque percipere, exigere, et leuare, ac in suos, & primo dictæ ecclesiæ, & mēse huiusmodi vsus & vtilitatē cōuerture diocessani loci, vel cuiusvis alterius licētia desuper minime requisita, sine alicuius præiudicio, auctoritate nostra præfatæ mensæ perpetuo vnias, annectes & incorpores: ac venerabili fratri nostro moderno, & pro tempore existenti Episcopo, & dilectis filijs Capitulo Salamatin. ac alijs omnibus & singulis, ad quos præstimoniorum, vel præstimonialium portionū seu beneficiorum huiusmodi collatio, prouisio, præsentatio, seu quæuis alia dispositio cōmuniter, vel diuisim pertinet cuiuscūque status, gradus, ordinis & cōditionis existāt, ne de eisdē præstimonijs, seu portionibus, vel beneficijs, cū vt præfertur vacauerint, seu si vacēt ad præsens, etiā prætextu quorūcūque privilegiorum & indultorum, eis sub quibuscumque tenoribus & formis, etiā motu proprio & ex certa sciētia, deque apostolicæ potestatis pleni-

tudine, etiam per nos & dictam auctoritatem, & dolibet concessorum, cuique per alias disponere audeant, seu præ auctoritate districtius inhibeas. Item cumque collationes, prouisiones, & alias dispositiones de præstimonialibus, aut beneficijs huiusmodi, nos, & successores præfatos, nepotes, & capitula huiusmodi, vel ordinarios collatores quomodolibet faciendas, nullius roboris, vel mēte, nullumque per eas cuiquam vel coloratum titulum possidendi sed præstimonialia, vel portiones, huiusmodi dictæ mensæ perpetuo ei in illis ex nunc vere & non fictis quæsitum esse. Necnō Abbatem præfatos solam fructuū, reddituum perceptionem expectare, ad nos cellariæ apostolicæ regulis de annuali possessoribus, & iure quæ illendo gaudere. Necnon easdem literas nullo vnquam tempore de vel obreptionis, seu nullitatis vitiis nostræ vel alio defectu, et causæ propter quas emanarunt, & etiam tanquam sedis præfatæ, & alibi verificatæ & approbatæ ac bentes ad id vocati nō fuerint, vel prætextu notari, impugnari, inuicem iuris reduci, in ius vel cōreuocari, seu aduersus illas quod gratiæ, vel facti remedium impetretur nec sub quibusvis similibus, vel gratiarum reuocationibus, suspensionibus, aut alijs dispositionibus nos & ipsos successores, ac sede etiam motu, scientia et potestate alias quomodolibet factis et facie Cancellariæ regulis, seu constitutionibus aeditis, et etiam in constitutionis cuiuslibet successorum per summi apostolatus apicem ædentes sed semper ab illis exceptas, et emanabunt, toties in pristinum & antea quomodolibet erant statutæ dat. per Abbatem et Capitulum genda, restitutas, repositas, et plene gratas, ac etiam de nouo cōcessas efficaces existere. Et donec vnion-

præfatis vsque ad integrā
huiusmodi omnino locus
expirare, nec consumptas
non potuerint, et tunc in
quocūque loco et tēpore
ijs, seu portionibus, aut
suū plenariū effectū sor-
i et Capitulo suffragari,
e iudices et cōmissarios
ingētes, etiā caufarū Pa-
ores, et sancte Romanæ
ublata eis et eorū cuilibet,
et interpretādi facultate
; in quavis causa et instā-
i debere dicta auctoritate
tradictores dicta auctori-
one postposita compes-
us priori voluntate nostra
riæ Bonifacij papæ octau-
nostri ac Lateraneæ, nec-
am Conciliorum vniones
ibus a iure permissis fieri
s apostolicis, necnon in
modalibus Concilijs æditi-
ralibus cōstitutionibus et
desiarum in quibus præ-
nes aut beneficia huius-
iuramēto, confirmatione
is firmitate alia roboratis
ordinibus cōtrarijs quibus-
quis super prouisionibus
stimonijs, seu præstimo-
aut huiusmodi speciales,
lesiasticis in illis partibus
; vel legatorum eius liti-
tiam si per eas ad inhi-
ten, et decretu vel alias
ccessum. Quas quidem li-
tios, per easdē ac inde se-
præstimonias seu portiones
odi volumus non extendi,
eis, quo ad assecutionem
præstimonialium portio-
vel beneficiorum aliorum
i. Seu si præfatis Episco-
alibus alijs communiter
sit sede indultum, quod in-
communicari non possint
; non facientes plenam &
bo ad verbum de indulto

huiusmodi mentionē. Et quibuslibet alijs
priuilegijs, indulgentijs, & literis apostolicis
generalibus vel specialibus quorumcumque
tenorum existant, per quæ præsentibus non
expressa, vel totaliter non inserta effectus
earum impediri valeat quomodolibet vel diffe-
rri. Et de quibus quorūque totis tenoribus de
verbo ad verbū habenda sit in nostris literis
mentio specialis. Prouisso, quod ppter vnionem,
annexionem & incorporationem per te præ-
sentium vigore faciēdas præstimonias, seu por-
tiones aut beneficia huiusmodi debitis non
fraudentur obsequijs, seu eorum congrue
supportentur onera consueta. Nos enim ex
nunc irritum decernimus & inane, si secus
super his a quoquam quavis auctoritate scien-
ter vel ignoranter cōtigerit attēptari. Datum
Romæ apud sanctū Petrum, anno incarnationis
Dominicæ millesimo quingentesimo octua-
gesimo octauo, Pridie nonas Maij, Pontificatus
nostri anno Quarto.»

(Archivo de la Colegiata de Medina del Campo.)

1589

220.—Soto (DOMINICUS).

Fratris | Dominici Soto, | Segovien-
sis, Theo- | logi, Ordinis Praedi- | cato-
rum Cæsareæ Maiestatis á sacris con-
fessionibus, Salmantini professoris,
De Iustitia | & Iure, Libri decem. |
Nunc primum ab ipso authore innu-
meris in locis emendati, atque multo
auctiores reddit. | Quibus insuper
Libro Septimo in Sextum transfuso,
Octauus de iuramento & | Adiura-
tione, plane nouus additus est. (Es-
cudo del editor: grabado del número
189.) Cum Priuilegio. | Methymnæ a
Campo. | Excudebat Franciscus á
Canto. | M D LXXXIX. | Expensis
Benedicti Boyerij, | Esta tassado a
tres maravedis el pliego.

Fol.—896 págs., más 30 hs. al fin sin nume-
rar—sign. A-Z, Aa-Zz, Aaa-Kkk, f. f f f f
—todas de 8 hs., menos la últ., que tiene 6—
á 2 columnas—apostillado.

Port.—Al v.º: Priv. á los priores, frailes y conventos de San Pablo de Burgos y San Esteban de Salamanca: San Martín de la Vega, 8 Mayo 1578.—Nueva prórroga á los mismos por cinco años desde que se cumpliere la anterior: Lisboa, 4 Febrero 1583.—Dedic. al príncipe D. Carlos.—Texto.—Índices.

Esta edición está hecha á plana y renglón con la de 1580, aunque son perfectamente distintas.

(Bib. de la Universidad Central.)

Benito Boyer y su sobrino Juan Boyer se concertaron con dichos conventos y les compraron el privilegio para la impresión de las obras de Soto, según consta por los siguientes documentos, copiados del Archivo de Protocolos de Medina del Campo.

1.º Poder del Convento de San Pablo de Burgos á Fray Domingo de Salaya y Fray Sebastián Bravo, para cobrar de Benito y Juan Boyer 175 ducados que deben á este Convento de resto de una obligacion de plazo pasado, y son por concierto y venta del privilegio de las obras de Fray Domingo de Soto.—San Pablo de Burgos, cuatro de Enero de 1589.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1589, fol. 184.)

2.º Sepan quantos esta carta de pago y finiquito vieren como nos Fray Sebastian Bravo, de la orden de Santo Domingo de los Predicadores, residente en el Monasterio de San Andres el Real de la dicha orden de la Noble villa de Medina del Campo, en nombre del Prior y Frailes y Convento del Monasterio de San Pablo de la dicha orden de Santo Domingo Extramuros de la Ciudad de Burgos y por virtud del poder que de ellos tengo ante Tomas de Romarate, Escribano de S. M. y del número de la dicha Ciudad otorgado en el dicho Monasterio, en cuatro de Enero de este año de mil e quinientos ochenta y nueve, y yo Fray Pedro de Rivas de la dicha orden residente en el Monasterio de Santisteban de la Ciudad de Salamanca e por virtud del poder que tengo del Prior Frayles y convento del dicho Monasterio de Santisteban ante Pedro Martin y Cabezón, Escribano de Número de la dicha Ciudad de Salamanca en trece de Junio del año pasado de quinientos y ochenta y seis, como

por los dichos poderes parece, a que nos referimos e pedimos al presente Escribano incorpore en esta Escritura que su tenor de los quales uno en pos de otro es como se sigue:

»(AQUI LOS PODERES.)

E de ellos usando nos los Dichos Fray Sebastian Bravo en los dichos nombres otorgamos e conocemos por esta carta que nos damos por bien contentos y pagados a nuestra voluntad de vos Benito Boyer, mercader de libros vecino de la dicha villa de Medina, de trescientos y cincuenta ducados que vale ciento treinta y un mil y doscientos cincuenta mrs los quales nos pagastes en esta manera: a mi el dicho Fray Sebastian Bravo, en una letra que me distes sobre Felipe de Junta, mercader de libros e impresor, vecino de la dicha Ciudad de Burgos, para que en ella pague á treinta dias vista á los dichos Prior Frailes y convento de dicho monasterio de San Pablo de la dicha Ciudad de Burgos mis partes, ciento y setenta y cinco ducados, que es la parte que les pertenece con que se les acaba de pagar la Escritura de concierto que de yuso ira declarada como mas largo se declara en la dicha letra de cambio que me entregastes firmada de vuestra mano y nombre, su fecha en esta dicha villa de Medina á veinte y tres de Abril de este dicho año de ochenta y nueve á que me refiero. Y á mi el dicho Fray Pedro de Rivas, me pagastes en otra letra de cambio que ansi mesmo me distes firmada de vuestra mano y nombre sobre Claudio Curlet mercader de libros y vecino de la dicha Ciudad de Salamanca, para que en ella á treinta dias vista pague a los dichos Prior frailes y convento del dicho monasterio de Santisteban de la dicha Ciudad de Salamanca ciento y setenta y cinco ducados, con que les acabais de pagar los maravedis que les debeis de resto de la Escritura de concierto que de yuso se declarará como mas largo por la dicha letra se declara, á que me refiero e originalmente nos entregastes. Y los dichos trescientos e cincuenta ducados son e nos distes por razon que vos entregamos en nombre de los dichos nuestros partes una cedula Real del Rey nuestro Sr. firmada de su Real mano e nombre e refrendada de Juan Vazquez su Se-

letras. Los quales tratando (como buenos Philosophos) de lo primero que se pone en el entendimiento, que es el fin donde todos vamos á parar, que es la muerte, tratan luego de lo que tan asido anda della, que es el juicio que Dios ha de hazer de nuestras almas, prosiguiendo su platica en todas las materias.»

Al fin de la obra se insertan dos sermones predicados en autos de Inquisición, el primero de un religioso Agustino, y el segundo de D. Juan Manuel (que renunció el Obispado de Sigüenza), en el auto de Valladolid de 1568.

Folio 12 vuelto: «Ni olla sin tocino, ni sermón sin Agustino.»

Los titulillos de este tomo dicen: «Primera parte de los | Discursos predicables.»

No sabemos que se haya publicado la segunda parte.

Primera edición. Nicolás Antonio cita una de 1584, en cuya fecha debe haber equivocación.

(Bib. de San Isidro.)

1590

222.—*Ángeles* (JUAN DE LOS).

Trivmphos | del amor de | Dios,
obra pro- | uechosissima para toda
suerte de personas, | particularmente,
para las que por medio | de la con-
templacion dessean | vnirse a Dios. |
Compuesto por el padre fray Iuan de
los Angeles, | Predicador de la pro-
uincia de Sant Ioseph | de los des-
calços. | Dirigido a Andres de Alua
Secretario del Rey nuestro señor, | y
del su consejo de Guerra. (Estampeta
de la Crucifixión.) Con privilegio. |
En Medina del Campo por Fran-
cisco | del Canto. M.D.XC.

(*Al fin.*) En Medina del Cāpo, por |
Francisco del Canto, | Año, de 1589.

4.^o—303 hs. foliadas, más 8 de prels. y 9 al
fin sin numerar—sign. f, A-Z, Aa-Pp, ¶—
todas de 8 hs.

Port. -V. en bl.—Aprob. de Fr. Gabriel Pi-

nelo: San Felipe de Madrid, 28 Febre:
Erratas (Dr. Alonso Vaca de Santi
lladolid, 10 Diciembre 1589.—Priv
por diez años: Madrid, 14 Marzo 158
catoria: San Diego de Sevilla, 20 Jul
Soneto de Fr. Antonio de Santa Ma
comendación del autor y de la obra
y tercetos de Fr. Ángel de Badajoz a
Soneto de Fr. Francisco de Sant Jose
comendación de la obra.—Otro de
Lobato.—Fray Ángel de Badajoz...
tiano lector.—Tabla de capítulos.—1
partes, precedidas de un prólogo del
clarando el intento que ha tenido e
bro. Al final se pone una *Carta de
una señora devota*.—Colofón.—P.
Tabla de cosas notables.

Primera edición. El autor abrevió
tado y lo publicó en Madrid, año 16
título de *Lucha espiritual y amor
Dios y el alma*.

(Bib. de la Universidad C)

1592

223.—*Sanzoles* (ALPHONSUS DE)

Epitome | sive Compen- | di
ceptvum | omnium Evange
qvæ | in Missali Romano conti
cum remissionibus | ad libros
sermone conscriptos. | Sylva es
de varias con- | sideraciones,
sos del Credo. Y Arte de | p
mente servir a Dios. | Author
Alphonso de Sançoles Prædi
Ordinis Minorum, | Prouinciæ
Iacobi. (E. del i.) Cvm privi
Methymnæ a Campo. Excude
cobus a Canto. | M. D. XC
costa de Iuan de Terci, merco
libros.

(*Al fin.*) Impresso en | Med
Campo por | Sanctiago del C
M.D. XC. II.

4.^o—223 hs. foliadas, más 4 de prels.

—todas
que son

r por diez
—Lic. del
Salamanca,
nando de
—Aproba-
olegio del
90.—«Fra-
ectori.»—
remisiones
as á los li-
viene á sa-
s conside-
e servir á
—Texto.—
continen-
itatum Sa-
il.

guiente es-
r Pedro de
te antiguo

qual llevando el predicador el presente Epi-
tome de conceptos, en la alforja ó manga, po-
drá facilmente predicar por el, mejor que por
otros modernos mas prolixos y doctrinales:
como muchos lo han experimentado en las
tablas que estos años passados sacamos para
todas las obras de Romance, de Stella, y de
Fray Luis de Granada, á las quales haze gran
ventaja en todo este compendio, como el que
hubiere visto las demas lo hallará por verdad.»

Primera edición.

(Bib. de la Universidad Central.)

1593

224.—Catechismus.

Catechismus | ex decreto | sacro-
sancti Con- | cilio Tridentini, | Iussu
Pij. V. Pont. Max. | editus. | Nunc
primum in capita, sectionésque distinc-
tus, varijsque | Patrum sententijs, &
auctoritatibus munitus. | Accessere
duo indices, quorum alter docet: qua
ratione ea | quæ in hoc opere tra-
duntur, ad Euangelia Dominicalia, & |
aliorum aliquot festorum, possint ac-
commodari, | alter rerum est longè ijs
locupletior, | & ordinatio, qui hacten-
us | editi sunt. (Escudo de Guiller-
mo de Millis: grabado del núm. 113)
M. D. XCIII. | Methymne Campi
Apud Iacobum á Canto. | Expensis
Ambrosij du Port.

8.º—456 hs. foliadas (en realidad son 453,
por estar paginadas las tres últimas), más 24
de prels. y 27 al fin, de índice, sin numerar—
sign. ¶-¶¶¶, A-Z, Aa-Zz, Aaa-Ooo—todas
de 8 hs.

Port.—V. en bl.—Tasa (á 3 mrs. cada plie-
go) á petición de Antonio Manuel, librero: Ma-
drid, 25 Septiembre 1593.—Erratas (Dr. Alonso
Vaca de Sanctiago): Valladolid, 12 Julio 1593.—
Lic. al librero Antonio Manuel para reimpri-
mir este libro: Madrid, 22 Diciembre 1589.—

para facili-
dica en la
o: «Por lo

«Guilielmus Rovillius Lugdunensis diocesis
Parochis aliisque divini verbi præconibus
Evangeliorum Dominicalium.—
um et sectionum hujus operis.»—
ræfatio.—Texto.—«Bulla S. D. N.
er forma juramenti professionis
, Idibus Novembris 1564.—Index
um.»—P. en bl.

Rovillio dice en su dedicatoria,
de compulsadas las ediciones de
Manucio, Burdeos por Millanges
es por Plantino, y viendo que en
había que enmendar el contexto,
a el índice de los Evangelios y en
división de capítulos y secciones,
personas competentes dichas correc-
objeto de que la edición que pre-
la más correcta de todas.

(Bib. de San Isidro.)

io de Cáceres (DIDACUS).

m Testamentorum, sive
universæ Jurisprudentiæ.
á Campo, 1593.

(Nicolás Antonio.)

edición. La primera es *Salaman-*
is Ferdinandus, 1587.

ez de Paz (GUNDISALVUS)

Ecclesiastica et Sæcularis.
e Campi, 1593.

(Nicolás Antonio.)

1594

nandus (JOANNES).

m | Scripturarvm | ivxta
1 | Patrvn sententias | locv-
s | Thesavrvs. | In qvo Pa-
etaphoræ, | Phrases, & dif-

ficiliora quæque loca
paginæ declarantur: | cu
vtriusque testamenti. | Au
Ferdinando societatis | |
Teologo, & in Salmatice
sacræ | quondam paginæ
Adiecti sunt huic operi i
sissimi, alter euangelioru
alter | rerum & verbor
concionatorum verbi De
Franciscum de Reynoso
Usillos, &c. (Escudo de
de Jesús.) Cum Privilegio
a Campo. | Excudebat I
to. | M. D. XCIII.

(Al fin.) Methymnæ
cudebat Iacobus á Ca
M. D. XCIII.

Fol.—463 hs. foliadas, má
41 al fin sin numerar—sign.
Aaa-Mmm, ¶-¶¶¶¶¶—todi-
nos la primera, que es de 4—
todas las planas fileteadas.

Port. (á dos colores, rojo y
blanco—Errata (Dr. Alonso V
go): Valladolid, 30 Marzo 1
pliegos á 3 $\frac{1}{2}$ mfs): Madrid
1594.—Priv. al Dr. Juan Fer
años: Aranjuez, 22 Mayo 1
Lic. del Provincial de Castill
Galarza: Valladolid, 8 Diciem
sura de Fr. Gabriel Pinelo:
Madrid, 8 Mayo.—«Scopus o
lectorem.—De optimo genere
ras sacras, Præludium I (II
blanco.—Texto.—Colofón.—F
rerum omnium quæ in hoc
nentur.—Index Evangeliorum
Ad lectorem.»—P. en bl.

Scopus operis et ratio ad lec

«..... opere pretium me factu
si metaphoras et tropos Scri
difficiliores phrases in ordinea
tiora loca totius sacræ pagin
curarem, adjectis regulis & ob
eundem scopum facientibus. (

- sidua lec-
um Theo-
per multa
e à prima
perpetuo
atum uni-
- tro libros,
a nota *Ad*
ión de la
- umum hu-
liis in lu-
uas habet
uobus to-
elo man-
cupletissi-
quem in
vale.»
- ren á este
- atral.)

de Santiago): Valladolid,
de este tomo iv, á 3¹/₂, ma
á pedimento de la Comp
drid, 30 Agosto 1594.—
Francisco de Galarza: Va
bre 1592.—Aprob. de Fr. I
Francisco de Madrid, 7 E
autor por diez años para in
Madrid, 20 Enero 1594.—
Obispo de Jaén, D. Fray
Texto.—Escudo de la C
madera.—Colofón.—«In
Scripturæ.—Index rerur
Registrum.»—Escudo de

Contiene 36 Sermones,
uno por la guerra contra
ción de gracias por la vict
cimiento de nn Príncipe,
quias del Rey, muerte de u

Primera edición de este

Los tres primeros tomos
primera vez en Salamanca
de Vargas, años 1591, 159

1595

229.—Bravo (BARTHOLOMEO)

te Iesv
m. | Di-
ra ordi-
m pas- |
y populi
ar- | gu-
cultas, |
nciscum
nensem.
Jesús.)
a Cam-
Canto. |
so. | Ex-
| Anno.

Liber | de conscri- | t
cvm exemplaribvs | c
Episto- | larum. | Iter
libri tres, quibus virt
uen | tuti accommoda
Avctore Bartholo- | n
cietate Iesv. (Escud
pañia de Jesús.) C
Methymnæ a Campo.
cobus á Canto. | M.D

8.º—145 hs. foliadas, má
merar—sign. ¶, A-T—tod
que tiene 6.

ls. y 23 al
-Zz, Aaa-
nera y úl-

onso Vaca

Port.—Al v.º: Tasa (á
pliego): Madrid, 12 Junio 1
provincial Cristóbal de 1
Agosto 1593.—Aprob. de

Gracián Dantisco: Ma-
5.—Priv. por diez años
y vender el libro que
bendis Epistolis», con
las familiares,» nueva-
orenzo, 24 Septiembre
. D. Ioanni Alphonso
egionensi..... Bartholo-
in librum de Conscrip-
cto.—Index Epistola-
nis.—«Index Epistola-
utij.»—Port. segunda:

*res, quibus | virtutis
tuti præsertim accom-
| Auctore Bartho-
tate Iesu. (Escudete de
is) Cum privilegio: |
, Iacobus d Canto. |*

m Epistolarum præfa-
).—«Index rerum quæ
Epistolarum libris trac-
Alonso Vaca de Sanc-
ril 1595.

stolas contienen varias
us antiguos discípulos,
llegado á mayores es-
peñar cargos públicos.

(Bib. de San Isidro.)

ndoza (JUAN).

cosas | mas nota-
res del grã Reyno
bidas assi por los
os Chi- | nos, como
s Religio- | sos, y
e han | estado en
| Ordenado por el
alez de Mēdoça de
1- | stin, Predicador
nitēciario de su |
la Magestad Catho-
Real carta, y otras
de | aquel Reyno,

el año de
añadido pc
Fernando
Consejo de
dete en el
vn Itinerar
privilegio.
por Sãctiag
Por los he

8.º—348 hs
más 12 de p
sign. ¶.¶¶-2
menos ¶¶, q

Port. (de 1
pequeño de B
dís cada plie
Privilegio al:
ciembre 1585
licencia al a
Roma, 13 J
Fr. Juan Go
Junio 1585.—
la reduccion
Catholica.»—
queño de Ber
Memorial de

Dedicatori.

«Al Ilustri
Fonseca mi s
y su presiden
»Quando el
su Magestad
de la China á
sente de varia
demonstracio
pondencia qu
entre los vas
de las islas Fi

»El Ilustre
neses de buen
trísima me et
tasse las cosa
mi vuelta la
visto y enten
»Pienso q
algun buen n
bres de aque

ellas á la fé Católica. to propósito de aquel ni cargo este cuidado Méjico conforme á la dilató mi jornada para de lo que allí procuré le personas que habian echo traducir algunas torias de aquel Reino y relaciones que pude comprouados hice un desepodia sacar alguna icipcion de aquellas pro- ellas, de la religion ri- moradores, policia con iz y orden de milicia defienden de las gentes tras cosas particulares. hallando que el señor rvicio traya dedicado era fallecido pareciome erte el fin para que yo itado todo lo dicho ce- r de publicarlo hasta y habiendo besado el del Papa XIII y por su ia de lo que yo tenia de o con que su Beatitud o que juntandolas con ese las sacase á luz para le la salvacion de tan- pierden) en los fieles doles, con lo cual tuve o llamarla asi) de pu- á este estimulo de su luego la nueva de la trisima á ese lugar tan dilatar la ejecucion de mi buelta á España del mal estilo con que friase: y así mal orde- qual ella es, ofrezco á Historia ó por mejor cosas más notables de

o Polo en el largo viaje ce que quiere dar á co- uerte de gente (*de la* e certifica, si las cosas

increibles que de ella se Chinos, ó Tartaros. Faltan tan rico de escritores eloblicase quanto en este Ro ha visto y entendido: y l tigos de vista fidedignisi como tan curiosos, que l de sus proprias historia compelido de quién me pu vimiento de acometer la compendio, á contempla genios, que de diversas y se deleytan, en tanto, qu y elegantes salen á la luz se consiga, que no creo t llarse ya en aquellas pa tantos y tan peregrinos, tan digno no les convid de exparcir su fertilidad

«CAPITUL

»*De cuanto más antigu
imprimir los libros en
nuestra Europa.*

»Fué tan sutil, é ingen- vencion de la estampa q faltara ella perecería m memoria de tantos insigne- lices tiempos de atras po- los que ahora son no se la codicia de ganar honr- si solamente su memor igualmente que su vida esto aparte y los grandes invencion (que querellos mucho) tratare solament capitulo propone, con muchos que en sus histo- nuestras bastantes para q parece por lo comun opi- estampar comenzo en Eu- La qual se atribuye á un Cutembergo, y se tiene primer molde con que se Maguncia de donde un- rado traxo á Italia la inve- libro que se imprimio fu- Augustin que se titula la esto concuerdan graves a

de trata
deras en
he sido
que de e
parecer
capitulo
dichos li
creer lo
Reyno e
ofrecera

»De los
compa
y las

»Los l
mero, c
versas n
sigue.

»De l
China,
quince l
una de
finan.

»De lo
de su pa
que da:
su casa,
cada uno de ellos.

»De los tributarios que tiene cada Provin-
cia, y el numero de los que son libres de pagar
el tributo: y los tiempos, y orden como se ha
de cobrar.

»Para hacer navios de muchas maneras, y de
como se ha de navegar: con las alturas de los
puertos y la calidad de cada uno en particular.

»Del tiempo y antigüedad del Reyno de la
China y del principio del mundo, y en que
tiempo y por quien comenzó.

»De los reyes que ha tenido el Reyno, y
como han sucedido en el, y de la manera y
modo que han tenido en guerra y costumbres
y costumbres de cada uno.

»De las ceremonias con que l
sacrificio a los Idolos (que el
dioses) y los nombres de cada
principio que tuvieron y los t
se han de hazer los tales sacrific

caer en ellas.

»De las propiedades de piedras y metales y de cosas naturales que tienen en si alguna virtud, y de las cosas para que las perlas, el oro y la plata y los demas metales puedan servir á la vida humana; comparando entre los unos y los otros la utilidad de cada cosa.

»Del movimiento de los cielos y de su numero, de los planetas y estrellas, y de sus efectos e influencias particulares.

»De todos los reynos y naciones de quien tienen noticia, y las cosas particulares que de cada uno se saben.

»De las vidas que hizieron los hombres a quien ellos tienen por sanctos, y adonde passaron su vida, y donde murieron y estan enterrados.

»De como se ha de jugar a las tablas y al axedrez, y como han de hacer juegos de manos y títeres.

»De musica y cantares con los nombres de los inuentores.

»De Mathematicas, y cuentas, y reglas para sabellas bien.

»De los efectos que hace la criatura en el vientre de la madre, y de como está cada mes, y se sustenta, y quales son buenos, ó malos tiempos para su nacimiento.

»De Architectura, y para todas las maneras de fabricar, con el ancho y largo que el edificio ha de tener para que tenga proporcion.

gobiernan.

»Para hacer armas y irra y para saber formar e

»Estos y otros muchos padres, de donde (como cado las cosas que se ha este libro y historia, intenas nacidas en la China, Filipinas en compañía d en ellas residen.

»Los cuales afirmaron l muy grandes librerias en llegaron, en especial en A

El Condestable de Cast dez de Velasco, bajo el ps *dado de Cáceres*, escribió la gente de letras una sátir de la *Historia de la China* testó á esta *Invectiva* el M el nombre de *El Cura de* tardó cuatro años en dar rece sino que acababan de sivo, á juzgar por la dure cantidad de mostaza llev tanto sintió sus efectos E

A continuacion se imp mentos por una copia co serva en la selecta bibliot cisco de Zabálburu:

SOLDADO DE CÁCERES CON-
O MENDOZA Y SU HISTORIA DE

s que tuve un tiempo en esa
escapado de muerto ó pro-
el tiempo. En el poco que me
ias, he apuntado ciertos error-
padre Maestro Mendoza que
mis manos; con intencion, de
segunda impresion adelante
erminado) sin enmendarlos.
do á España; suplico á Vmd.
er la inclusa, y comunicarla á
encia y consciencia, los más
a; porque gustaria que fuese
cion. Y vista muy bien; y de-
enviarla con otro correo, se la
quiera que estuviere. Y he
lar á Vmd. negocio tan grave,
relacion que aqui he leydo
la de los Reyes de Japon en
en dejar de incluirse en Vmd.
artes, que yo pueda desear. Y
ara hablar catolicamente) yo
su nombre otra persona de
r: que esto de la imprenta es
ra dar a conocer los buenos
iene parentesco estrechísimo
me traya buenas nuevas de
c. De Napoles a 7 de Agosto
de Vmd. su servidor.

El SOLDADO DE CÁCERES.»

dre Coronista de la China.
ie engolfe, Padre Maestro, en
de vuestras necedades, donde
peligro: y antes que vos y
gamos a las manos, y lo eche-
que nunca se venda: cosa en
si salgo con el pellejo, segun
entro en la batalla, quiero
ue soy, aunque indigno) ha-
cargar la consciencia con vos,
, que se me tropiezan en la
salir á la luz delante vuestro
or quedar con menos culpa,
pluma á decir mal de V. R.

que no tengo t
fesion: os cont
des, haciendo
para que cono
riable rueda c
miſeris, etc.

»Yo, Padre
ando por culpa
hijo de buenos
dió. Nascí en C
tremadura. Cri
en razonable r
puntadilla bast
Faltaronme al

»Yo que de
bachillerejo, a
por una Unive
determinado d
pellar el mun
San Lucas, y
pilaje, de Alca
nesta sustenta
mendado, por
bame las cejas
menos, que c
(mirad si lo ex
Juvenal de me
blo) se me peg
Ariosto (otra n
harto cumplia

»Hiceme de
mence á salpi
ciéndome cono
fecho estava y
vuestro libro. J
me tentó el es
de la Diana c
en la historia,
placion de una
bia hecho, que
ciertos humezi
Petrarcha: per
consolaos con
carta; y queda
Vieron pues,
rron; y entre el
ó por enemist
es lo más ciert
letra muy me
la muerte, á q

endrado en el vientre de
te murió en agraz. Este
aestro), verdadero dolor;
s con esta mi carta, que
; séase el libro de quan
cuenta las mentiras que
es de bien; y sea tan de
s conocen, y yo publico;
lo de Dios le habeis co-
; y eternizado vuestro
la la cristiandad. Y aun-
chilleres les parezca no
nemos al fuego por trai-
cio (que si debeis de ser)
ellos; y hareis como decís
n en España, para que
vuestra necedad, y sea
, que para vos, bastanti-
to.

el negro libello tanto, y
verder la paciencia, que
bien fuese el delincuente,
escer en escuelas sin sas-
por partido muy á cen-
r los aires de Italia, y
rtirme de esta justa có-
acá en Millan, Nápoles,
años sirviendo á S. M.
n mi persona y armas:
s) no lo han sido de de-
Y entreteniéndome tam-
que hay escripto en la
esto le queda á un estu-
né en España este año
ienda, que hallé en pié,
intencion de acabar por
do la chara patria, le di
onisima embarcacion de
mo de Saboya.

gué por agua a Civita-
alio entrar en Roma; (te-
ntas, que es burla pasada),
n camarada de la vida,
sa vino á ella, me enca-
s libros nuevos, que de
e otros compró el inge-
sticio, exquisito, desati-
bro vuestro. No estuvo
ernan Gonzalez con las
de Elena; por quien el

rey don Rodr
Goleta, como
netos, (índice,
vuestro libro:
gun lo que de
sita iuxta se p
mando el puls
capítulos le co
la gran calent

»Quisiérale
cuerpo; y á vo
lengua porque
des mas al mi
Maestro) pon
qué conscienc
de vos ni de v
prar: y vaya
vuestro servici
niendo vos ta
Poquisimos a
corte: ó sois
parte de vues
en ella tantos
gañaron de es
os fiabades de
de tal con vo
bien supiera h
Y si no lo sab
nio á vuestra
vinastes los ca
que referis en
siento grandis
vuestra patria
cosas sacaram-
tilo con que h
el libro que
hezistes maest
en los antipod
por vida del P
respuesta: que
tros scriptos, é
de historiador
los Pirineos. S
escribis, agora
tengais pocos
entre ojos. Per
por la boberia
artes liberales.
oracion, que si
falo. Y hablan

ida uno en su officio, y *non ul-*

vedad con que decís en vuestro España, escribo en esta con mas o os alcanzará en essa Corte, es vergüenza de sacar á luz lo quantos buenos gustos Dios ha la rica silla de vuestra quarta reible resplandor sea bastante tinieblas. Pero yo os enviaré diversa mano, para que si esta por ausencia, os la envien á tanta la intencion con que os ignorancias, solo para que no o dellas, del hecho me lo habeis aun salirme á recebir con *crus odium parit*, que quiere decir, lo que para. Una cosa me har, que divertido en las revueltas en este Reyno, he leído muy stro libro, y habidome con el ite, fiándole muchos capitulos labra: pero habiendo en él erro-manifiestos, no es posible que s venga alguna *Salud y gracia*, stigo vuestro y escarmiento de o lo dirá, y vos lo sentireis: y lo que yo no puedo por agora: tenzar.

a sino que de lo arriba dicho cebido en opinion de maldigo mortal? Nunca Dios tal pero caiga en vuestra desgracia; libremente he tratado vuestras e fuera razon, ha sido por-mos-y ceremonioso, ni doblado, ni rdiendo los calcañales á vuestro fesso llaneza, y me duele quanto mas faltas, que estos italianos, gentesen todo genero de artes liiosos nuestros, os acotan. Y assi on los errores de vuestro libro, os marinos, que vos decís tienen s chinos, que cogiendo los pes, los llevan á la barca de su tambien he cogido en el pico cias de las que oí decir de vuesty sin tragarlas, porque no me i tragesse en el estómago, os las o á patron de barca. Hacedme

buen acogimiento, que n el tiempo.

»Hay malas lenguas q blar, dicen: Si este fraile los chinos, y los alaba de cosa criada no mentirán, boca en quanto dice? yo l en esse gran Reyno hay diferencia en la altura, porqué no podrá haber e algunas cosas de 400 á verdad? Burlaos conmigochirles las medidas. Repl tillo, que taparía la boca llanamente tienen razon. circuito la China tres mi mil y ochocientas. ¿No n y mi vida, que aunque Fr. Sancho Ordoñez, qu metria? y que á todo rebe estuviera en forma prolo en vuestro favor que pue entonces de circuito las decís, no podía extender: mil y quinientas. Y si no cuerpo de mi mal, un ce tome el cinto, y sobre ur gadas: y hallará que si t renta dellas, á lo mas se mas favorable que pued mala, que con esto nos h y no nos quieren creer la cimos. Ello bien es verda tira, podistes muy á vué demas, diciendo como e bien puedo hablar, que y Pero yo, como apassion escusarlo; y lo he procu del impressor, pues vos carta, todas las necedade Dios que aproveche.

»Aléganme para conse algunos descuidos vuest son en el cap. 1.º del lib idolo de metal ó piedra, c miran la una á la otra y qué enhorabuena le ech tuamente? Si eran de miraban hasta consumir: claro que se habian de m

. 7, decís que el General
petuo hasta que muere;
ese perpetuo despues de
tais en cerbello, al es-
s; y advertir no poner

en baila: en el cap. 6 del
, que se podrá reducir
on alguna industria y
s. En mi tierra cuando
nano le ponen, pues es
ine ipso factum est nihil.

otra parte, á uno que
secas. Dad á cada uno lo
os vocablos á medida de
suena bien vuestra sim-
; y más cuando afirmáis
partes desatinadamente.
rescimiento de fraile, si
que más dijera un pica-
ro porque tractamos de
nos contrarios de estos
tunc habet la intencion
ibro, que es de abrir ca-
para la reduction de la
saber, que las damas de
ian mucho de pié pe-
nenor le tiene, esa llega-
ia? No os metais, pese-
das de las damas, padre
oficio á los que vivimos
; y no adivineis los pen-
casan en la China. ¿Qué
ntentos ó no? ¿Ni si al-
lan las flaquezas de sus
n ocasiones? No hableis
es de capillas; y no os
agais discursos en per-

Basta que os sufran los
tualidad con que poneis
3. en veinte millones y
un mil y novecientas y
de cebada, de la renta
relaciones de hombres
a fanega y media menos,
atadamente sobre ello. Al
, que en tan gran suina
; y dan en aquella mer-
á V. R.^a como á ladron
ello sino la verdad.

»Dicen algunos malici-
mete á vos en que si las
la China en siendo de ed-
no, y pues que los ciegos (o-
ficios de fuelles, y atahor-
que se pueden hacer sin
vos (siendolo del entendim-
que tantos ha menester, y
por tantos? Pero esto todo
cluye: pues para salvar cu-
desenvolturas que se os sa-
voces de las que eran men-
santo Thomás, y lo de los n-
cosas dignas de memoria,
rar quinientas mil faltas, y
gentes. Lo de la anchura
sado grande admiracion;
justamente por ellas (seg-
el cap. 8. del libro 1.^o) quin-
ballo: y es forzoso no dar-
tor, que decia caber quinci-
gadamente, y mas un asno
sale á una cuenta, con la qu-
pues pusistes lengua tras
número de diez y seis.

»Direis vos á todo esto,
fois, moneda baja de la C-
quieren creer, que tomen f-
vos, y vayan allá, do ver-
los venados á dos reales:
la statura de seis varas de
de espalda de aquel Vitey
China: y los caracteres t-
vos habeis impreso los no-
de los Chinos, que ellos ti-
De lo que están todos agra-
crepante, es del buen acue-
escribir los tales lugares c-
las calles, para que la gen-
mun necesidad no las en-
bien mirado, es cosa impor-
se conozca vuestra diliger-
en ellas pusistes lengua: y
vuestro ingenioso libro, no
ja, capítulo, ni plana don-
tos lugares comunes, para
tigados de la comun necesi-
perdon) en ellos, y no ensu-
que generalmente dice V.

»Y por dejaros en lugar

era hallar otro tan
ansar ni cansarme
s que os imponen:
ntas leguas de Po-
haber tiranizado y
los itinerarios y
sos os han dado, ó
eis usurpado; que
gustais de mis ad-
alguna enmienda
ña, podrá ser que
e invierno me de-
os de mas espacio.
y porque soy mali-
ar á un amigo de
eis la culpa de lo
ue mi original no
a sea quien se eno-
esta noche en el

GANDA AL SOLDADO
OTRO MENDOZA Y SU
ÑO MDLXXXIX.

Soldado de Cáceres.

al mortal veneno
ioso:
o riguroso,
se arde el seno.
unque sea bueno,
an dañoso
petuosso
e armado trueno.
o sus mexillas,
esnuda,
tormento.
estas maravillas
nas suda,
rmiento.
to,
ie oro y plata)

te mata.

»*Del Bachiller Bar*

»Dexar la chara Patria
á cencerros tapados ausen-
y Dios y en horabuena av
á mal partido andar fuera

»Salir con el pellexo, q
de medio caballero, desler
echarlo á trece y mal peca
donde Castalia sus laurele

»Tener los humeciños a
pelarse (de antemano) ent
y no salir poeta ni letrado

»Las armas poderosas y
no andar por un camino á
ni es de hombre Bachiller

»*El Cura de Arganda al So
salud.*

»Ley es de amistad que en
professan sean todas las cose
dixo el otro, *Amicorum omni*
la alegría y la tristeza, la pro
fortuna, el disgusto y el cor
y las injurias. Á esta ley se
á esto me obligué yo (señor
res) el dia que merecí serlo
Mendoza, hombre doctissim
benemérito de su patria: con
su historia quando la sacó
entristecido agora, que por d
manos una carta escripta con
tra su honra: no creyera serlo
de un animo tan noble y d
valeroso y discreto no se c
cosa; pero v. m. nos sacó d
dola de su nombre. La inju
hace no es á uno solo, sino
ley de amistad obliga: Pand
interpretandola como v. m.
toda la China es de amigos,
dellos (aunque el menor en
rido responder á la de v. m.
del amigo, *etiam non rogatu*
tuviera obligacion á ello, si
honra lo habia de hacer, *ne*
quam ex accusando, major á
Si por defender á quien soy
á quien deseo servir, v. m. n

i intencion,
i fin, me lo
ico, quando
ira la salud,
i tarde y á
hubiera lle-
iera respon-
que vivimos
.s, quando á
el defender
de hacer sin
andome del
us capitanes

ere morem :

into y hacer
docto contra
estra, hon-
ios tratemos
ie como un
n á sus auto-
ilo zompon
vos digo, ca-
de la China,
la tierra la
de cobardes
vos (señor
unque ha de
ncia de ciego
iento, yo no
: acudir del
cedades con
prestad pa-
ros, y no lo
pajo y costa
udiere hasta
y agora de-
á vos con un
ie vos lo ha-
y otras im-
Zenon, refe-
dos orejas y
lo que oimos
> vos desen-
rais de vues-
audar de su
mo son tan
se les mida

á colmo, y aun no os
Peretio *aurículas asi*

»Maravillarse ha
carta que en tres hoj
por ventura en mas
como dice Petrarcha,
la herida que no se c
la afrenta que se satis
yor la defension de l
sacion de Eschines,
de Ciceron que la de
ro y levantó la caza,
una carta que le esc
Clemente sexto, le r
tiva de quatro libros,
penese (1), varon doc
piadoso, por otra car
de solo medio pliego
de más de una mano
larga respuesta dice
bien quiero las tome
*si et autem præsto mo
ampliorem reo conce
est, et id quidem me
jecta non valeat, n
actore in medium
plurima explicet, su
mentis confirmet, m
quæ etsi præter rem
negotium tamen plu
plurimaque narrare
accusator verborum*

»Acá habemos leíd
de vuestra carta, que
de tal aljaba tal arma
la esperaban saeta la
do, y con ser tan virot
con ella que el otro c
qual oraba tan mal c
un día delante del S
de su oracion, pensa
la misericordia que
acabó y sentóse junt
y nada necio, y pre
bien la misericordia,
cierto admirablemen

(1) Albertus Pius, Ca
locos lucubrationum D.
Luc. Ant. Junta, 1532.

á ninguno de los circunstantes
 o corazon que no haya misericor-
 dia en tu oracion. Pregunte pues, v. m.
 á quantos hombres hay en el
 go á mi que me tendrá por sos-
 ha parecido que su carta ha
 indignacion contra el libro de
 autor; y verá que no halla hom-
 y aun desapasionado en quien
 movido admirablemente la in-
 tra esta su maldita carta, y aun
 hasta lastima de v. m. y su honra.
 que os tengo me he ocupado en
 techo de vuestra carta, pues es-
 e basura, pienso que os hago
 ar con el en tierra antes que el
 ella. Si se quebrare alguna teja
 algun ladrillazo, tened paciencia
 de sufrir por tener buena casa,
 son de la obra. Pues usando de
 C. Crispo Salustio en la oracion
 io Ciceron, su adversario, confieso
 gravísimo y no tuviera paciencia,
 mal término que en injuriar
 guardais, siendo tan religioso y
 entendiera que mas en vuestro
 s que con enfermedad de animo
 desvergüenza; mas considerando
 e halla modo ni modestia alguna,
 onder á vuestras necedades y al
 o de los hombres doctos, que á
 s atosigados con vuestras igno-
 que si habeis tomado gusto en
 ndo mal lo perdais. Como vues-
 echando mantas pareció á *pri-*
 unos pusilánimes lo que el asno
 de leon á los otros animales;
 .contrado con la zorra que os co-
 z, y os dará á conocer á todos.
 n la frente de vuestra invectiva
 ion que trae en el cuerpo, y que
 po debistes ser jugador de pasa,
 pues en los cascos de vuestra
 lo el olor de ellos; por no hacer
 oracio que dixo: *quo semel est*
servabit odorem testa diu. Como
 tan os habeis habido en el prin-
 ra carta echando la labia para
 os oyentes, y encarecer y enta-
 pues para venir á decir mal de

tercero, decís primero mal á
 vuestra vida y haciendo con-
 por sacar un ojo al enemigo;
 dais propio para follador de l
 de ataona, que todo sale á un
ridon, Coridon, quæ te demen-
 habeis mostrado en ser tan cu-
 agena, y tan descuidado con
 hubierades leído los Morales
 veriares que ha de estar lin-
 que procura corregir los ager-
 vuestra virtud tan alto, que
 vidar la leche de Juvenal, y
 esto que el dice:

»Loripidem rectus derident: *Æ-*
quis tulerit Gracos de seditione qui
quis cælum terris non misceat, & :
si fur displiceat Verris? homicida
Clodius accuset mæchos, Catilina
in tabulam Sullæ si dicant discipuli

»Y si mas claro lo quereis,
 Plauto, *rationem dicam quia*
cusat, probis ipsum se intuer-
 tes que pasemos adelante d
 el principio de vuestra carta
 dura de boda, porque en al
 regla que da Erasmo en el
epistolis, tratando de la carta
 entraís echando tajos, y salís
 niendoos en postura, y esgrin-
 berna, y quereis que se eche
 nunca se venda (estilo de bo-
 sais que no hareis poco si sal-
 Si quereis salir con él para
 quando la sed affligiere, vuestro
 soldado de Cázeres. Pero mirad
 bonel, que son esas hazañas y
 gon, y que se os puede deci-
 algo sabe: *amice, quomodo hui-*
bens vestem nuptialem?

»Otra necedad decís, que
 profesion decir mal de nadi-
 mala, que os descubris mucho
 A quien no tuviere vista de
 vuestro gesto, estilo, y sabeis
 vida para conoceros, y que no
 puesto caso que dixo Marcial
civa est nobis pagina: vita pro-
 escribir el hombre como habl-
 quien es, *nam ex abundantia*

res y haberos criado en ra-
o á lo caballero como vos
son de la nobleza; pero
y otras dos las mas princi-
s en el quarto libro de sus
cies pone de nobleza, que
ezas, de linaje, de virtud,
na. Verdad es que la hon-
de nobleza; pero si la ex-
o se le junta, es de muy
se de Themistocles, natu-
e en una contienda que
endole dado en rostro por
pia virtud sino por la no-
bia subido á tanta honra,
erte: *ni tu fueras noble ni*
bre, aunque fueras athe-
y apocado, aunque fuera
tender que por sus glorio-
e, y que para serlo no sir-
. Y como refiere Diógenes
toribus philosophorum, di-
nacharsis por afrenta que
Anacharsis agudamente:
afrenta es para mi, mas tú
garía yo que sois un Atico
teres, y bien seguros estan
eis donde subió Themisto-
nos maliciosos que ponen
nobleza diciendo que os
quiler, y que no debe ser
bras le publican por baxo.
onesta, turpem turpia de-
vir etc., y aun como por
lo, no tienen maldito el es-
or vos lo que en esa tierra
idre & esso latron. Pero si
sedlo en buena hora, y pues
Dios os haga tan bueno y
bien se parece quan tem-
padres á quien teneis res-
oca vergüenza que os debió
ral; y assi siendo las cosas
s ensayamos para las espí-
turales padres no supo res-
que se desverguence contra
los legitimos los primeros
guenza en Caton lo habeis
no lo creo) anduvistes en
uenas cosas se leyesen, se-

gun lo poco os quedó, c
sais la mala inclinacion
cieron inquietillo y travi
vos mentiroso el refrán:
harás. Todos los hombr
lanase tiñieron, como Al
siendo niño le convidar
dió que de buena gana
biese reyes con quien lux
bal siendo niños jurarc
tad de los romanos. Ma
desverguenza, aunque r
dareis las malas costum

»Porque no falte un l
libertad os diga: *invete-*
nunc venerunt peccata
mal fin que vuestros ma
voltura os acarrearán. *l*
pit habet dixo Ovidio.
quien tan mal comenzó
zañas, pues las mayores
roso soldado de Cácere
una carta mas necia qu
ratada que se esperaba
ciudadano, de un rompe
que en cada sujeto de
lo sayagües. Otra hay
racion, es la de haber
temprana muerte os fus
el seso, y aun quedastes
reis sacrificar en su se
luz, como Rodamonte la
reros al sepulcro de Is
ramera de Salomon, vie
muerto, quereis que el
divida y afilais el cuch
para la execucion. Eng
Salomon ni juez alguno
esa peticion, no dé con
y os envíe para necio.

»Haberos tentado el
años no es cosa nue
quiere, mas yo [tengo?
cion el loco atrevimien
vos pusistes en efecto
tan dificultoso camino
qual no es para todos, c
asno. Pero si tuvistes
al revés de los que H
seja: *Non fumum ex fu*

estros entendi-
do en humo,
¡ Psalmista:
queríades vos
rarcha: ace-
di agora que
visto tanto
no entonces
s hay en la
sabades con
rejas con el
o de Diana?
erades abre-
uestro necio
nombre sin
conmigo el
e á vuestro
Præquam
yo entiendo
l vientre en
, y pues os
s en Alcalá,
uestro libro
case, porque
ranza de re-
ara Juan de
s los libros
s tengo des-
ta invectiva
astes (si fue-
concebido,
bre, como á
del Carpio;
ollera, pues
fue *de utero*
ió ser el de
omunes que
ra maliciosa
por acabar
natura) ó si
con menos
Virgilio en
su *Æneida*
s de estudio;
nto artificio
ingenio de
ado, quería-
aun agora
la carta te-
nenos sé yo

que si el diablo
mandasedes que
el Rey haria lo
gilio, ni vuestro
clausula de vues-
ria aplicar para

»Otra hazaña
os conoceis por
dilla con que p
que no os debe
ser maestro en
ser tan pobre c
fortuna, y si cor
virtud *Virtus e*
prima stultitia
minar vuestra v
mos que no hab
el vicio, ni sabie
cedad. Gran test
el corazon, con
Gonzalo, y el v
dió á entender
Mostraislo en p
respeto: no tene
el mundo al re-
sabios reynaban
rantes los que o
nos valen. Que
animales es rey,
los indoctos es r
entendimientos.
que no se os deb
cais al asno que
y no os digan co
quando llevarad
sintierades algun
respeto, habiade
raba la puntadil
mas locura fue
vuestra en pedir
han subido tanto
tierra, considera
la quieran levan
las estrellas, don
quiso igualarse a
petasen. Mirad q
no llevais un co
tres se encerrad
gancia. Tratad
tro, pues os trat

estudiar Gra-
estudiando las
orque el pelar-
de hombres de
sayaba para ir
le Baltasar de
ortésano á un
endo en Roma
e otros caballe-
opia de bellísi-
io de los caba-
dio: *Quot habet*
is, y el maestro
ha quotque hæ-
os, y esto mos-
cebos que por
ho para que no
Italia. Aunque
uen christiano,
o, poneis siem-
bras como dixo
Ab Jove princi-
Y assi decis vos,
Lucas y dieron
as son vuestras
alboroté al die-
dí habia de ser
en Darro el de
levilla, ó en al-
ué en pupilaje.
itica que apren-
tes desdichado,
el Maestro cria
des leido como
cantidad en el
to, que es casi
is anades, no se
solo empollan
ambien en hor-
y si hubierades
que con menos
es en una parte
de arboles que
pudrir, sale un
vierte en anade.
e creer como lo

de la China, haced que rescuite O
á pleito, pues en parte abona al M
poco reparárades en la pesca de lo
ritimos, si considerárades adonde
industria de los hombres y quan
es el vientre. No digo yo que pesc
vos atados los cuellos, sino que (c
señaren) aun desatados y hamb
rán sin tragallos: pues vemos q
come el ave que mata aunque te
sino que la trae á su dueño, y el
mismo de la liebre, etc. hasta qu
ceban, como en la China hacen
pero graznais como ellos y no
Aristagoras. (1)

»Quis expeditit psitaco suum x
corvos quis olim concavum saluta
picasque docuit nostra verba cona
magister artis ingenique largitor
venter, negatas artifex sequi voce

»Claudio Paradin entre sus en
cas (2). trae una en que pinta un c
echando pedrezuelas en una ur
hace rebosar el agua que la urna
nele esta letra: *Ingenii largitor*.
Plinio que dice que en Egipto, de
pirámides, se ha visto que con la
den cuervos á las urnas que tiene
de la llovediza, y como no pued
beber, echan muchas pedrezuelas
urna hasta que con el monton
agua y beben. Pues si la necesid
esta industria sin ser de su natur
pantaís que los cuervos marinos
es natural la pesca, juntandoseles
y lo que los hombres les enseñ
Estas y otras industrias se exper
dia en las aves y animales, siendo
su maestro, y es la vuestra tan
daroslo tan excelente como el Pa
no teneis habilidad sino para p
Y porque me parece no quedar
acerca del sacar los pollos de los
nicad con Plinio vuestra duda,
ya en su tiempo se habia hallado
sacar pollos, como los sacan en la

*ntibus septentriona-
n his regionibus de-*

(1) Así en el original.

(2) Paradin (Claude), *Devises heroïques*
Tournes, et Guill. Gazeau, 1557.

ventura del águero que Livia
 lre de Tiberio Cesar, tomó con el
 a de parir varón ó hembra, salió
 y pues en Roma, en el Cairo y
 has partes se usaba la invencion
 os tienen para sacar sus anades
 que la historia se escribiese, no
 nala, que es mentira lo que tan
 nto tiene de verdad, y no cabe en
 ndimimiento como el vuestro. Hay
 se ahogan en poca agua y que
 la cosa nueva, que su meollo no
 rir, luego la condenan á muerte,
 denais la Historia de la China al
 estra invidia sopla, no sabiendo
 ecida con alumbre de verdad, y
 ede empecer el fuego de vuestro
 zufe; assi como el alumbre puri-
 rbia y la vuelve clara, assi la ver-
 Historia ilustra y limpia de las
 as de vuestro envidioso diente, á
 inos llaman *livor*. Leed á Aulo
 os dirá el misterio de la alumbre,
 , y sabed que el oro en la llama
 ube de quilates, aunque entiendo
 rrer censurar agenos escritos la
 le agua ardiente.

on de Ariosto y comunicacion de
 fuerades de más blanda cerviz y
) sacariades no condenar hasta
 cosas, y pues no os será peregrina
 de andais peregrinando, para que
 i en el estiércol que empolla los
 anades, ni en otras cosas más su-
 tra erudicion increíbles y nuevas,
 ce Ariosto, y yo con él, y vereis
 y yo de publicaros por quien sois

contan de la sua patria, vede
 uel che già credea lontane
 doli poi non se gli crede
 ugiardo ne rimane
 o volgo non li vol dar fede
 vede e toca chiare e plane
 io so che o ispiriencia
 o maestro dar poca credença.

cluir este punto con Lucio Apu-
 no, á quien no hareis mal rostro
 cofradía, os diré sus propias pala-
 crasis *auribus & obstinato corde*
orsitan vere perhibeantur, minus,

*Hercule, calles pravissim
 tari mendacia, quæ vel
 rutia, vel certe supra capt
 videantur. Quæ si paulo
 ris, non modo compertu es
 factu facilia senties.* Aun
 proverbio del Bachiller es
 sado á salpicar en otras fa-
 el de *Petrus in cunctis*, a
 vuestra carta dice que por
 piada por mano agena, por
 bano, está vicioso el por
 decir sino por *Arcadia*, y
 sacar carta de vuestro gr
 habeis echado vuestro res
 albarda.

»Antes que lleguemos
 advertir una brava necesi-
 para que la enmendeis. T
 armas las llamais poderosa
 qué Petrum? qué Paulun-
 que Joan de Medicis? O
 vuestra vida entendeis po-
 buja Hame el de vuestra v
non pravalebunt adversu
 aire, aguas y tempestade
 pues *macte virtute adoles*
 aquella plaza merecerán t
 rás un mazo con tu cab
 seais corto para honrar v
 contenteis con llamarlas p
 poco y del'o no se paga
 prepotentes, furibundas, s
 rabiosas, horrisonas y endi-
 tetos quereis, pedidse los
 y podrá ser con ellos acre-
 Bien seguros estamos que
 gilio y Ariosto cantan, ni
 mio de la eloquencia de
 muerte de Ajax Thelame
 vieron nombre y hechos
 cielo, mas las vuestras, cor-
 dan siempre con ropas de
 thechado por no encatari
 á algunos maliciosos, ó qu
 puestas en la ocasion se o
 concejo. Bravo soldado,

(1) Ravisius Textor. *Epiton*
 apud H. de Marnet, 1578.

para cu-
usta, fue
como vos
rtazgo de
erpo, pa-
en Milan,
ues, si no
quina del
ras pode-
a ó hicie-
estra loca
más bra-
rades La
, según la
viro forti
atore ur-

ra vida y
dar prin-
la tercera
rdó tanto
ycción de
lo finge
ción á la
1. En me-
de Apo-
Argonau-
vuelta al
artes del
mentiras
pero háse
para decir
tratar de
lo fueran
issimo de
Perithoo
hiles, un
para Ale-
un Lici-

ste llegar
orredor de
na cabeza
la á vues-
uerpo sin

lia donde
lido gran
habeis co-
artista, y

calumniando enferm
beis querido echar
biendo recetado sang
descubris vuestra da
sion de vuestra bot
ventosas. Siendo vos
de la lengua, del cora
cura te ipsum ¿no se
salud y no ocuparos

»Tantum de ab re
Aliena ut cures, eaq

»Quien viere do
vuestro nombre, y q
tojaron y quisistes
á costa agena no dex
proverbio *mentiris* :
dexo yo entre reng
tengais que agradece
boberia del mundo,
con los estilos y arte
no puedo dexar de
encerrada en vos, n
quien no hace caso d
nar la sutileza de vi
llegado á su noticia

»Y porque quereis
no es tan dificultoso
tro gallardo ingenio
caminan con viento
por autoridad de F.
Architas Tarentino
madera con tal prop
viendose en ella cier
si fuera natural. Le
belico (1), vereis que
sano que el solo con
vaba por tierra una
centenares de homb
su lugar. Allí leerei
vidrio que hizo, en l
miracion de todos :
los circulos del cielo
tas, en cuya alabanz

»Jura populi, rerum
Ecce Siracusius transt

(1) Sabellicus (M. A.
supplemento rapsodia hi.
usque tempora.— Basilem

s ha olvidado el latin, ó sabeis poco es lo mas cierto) traducciones hay liano y en español, y Pero Mexia en plirá por Plutarco, Tito Livio, Vao y otros muchos, que dicen gran- te excellent hombre. Y para saber e los ingenios de los hombres leed aducido de frances en español que *teatro del mundo* (1), y despues de sto considerad que tambien paren las mugeres, y que no paren asnos tra madre le sucedió en un parto, s de razonable ingenio para qual- sa invencion, que sabrán hacer una tregon y una cullera que os venga bien como un cuello de pita para re viento, pues no esta del vuestra vacia que no pueda ir con vos á . Perdonad por vuestra vida que rletas, mi amigo, y no es mi inten- s. Doseles vienen de la China y pinturas que traen de cosas de a me acuerdo haber visto el carro mais imaginario ú de sueño con vela, que á mi parecer para tierra a tan dificultosos de mover como aunque debe ser negocio más para ue para provecho. A este tono son s cosas que notais y mordeis, que r pocas para tan pomposa, arro- tesca y maldita carta, tienen razo- casi todas; y de un libro de razona- ra decir mal de él, observaciones de ncia y más en número y bien exa- ades de sacar; pero como no sabe gua hablar buenas cosas ni decir e le va en decir mal; pues no os resedes mal, que á donde las dan Homero dixo como lo refiere Vo- su apologia

minum volveris, sermo quoque plurimus illi
ex dicendi plurima utrinque,
ris verbum quale ipse loqueris.

o de la China refiere cosas imposi-

ro del mundo de Pedro Bovistau, llamado
qual ampliamente trata las miserias del
zido de lengua Francesa por Baltasar Pe-
n. Valladolid, Diego Fernandez de Cor-

bles ó tan disparatadas com atribuye al Philosopho Demo- razon, como se quexa de ello A tara los encarecimientos y ba de Gaula, del caballero del F lianis de Grecia, de Esplandia; partida del Ariosto, de Palme otros *ejusdem farinae*, en cuy de ser mas versado que en- autores, hubierades algun col ni dexar de reprehender.

»Pero hay relaciones impres- con lo que nuestro maestro c tan cosas de mas admiracion e historia, y dellas es una un li- dres de la compañía han agora preso, donde algunos de ellos más de doscientas leguas la comenzado á convertir, dicen sas de aquel gran Reyno. La sierades, tened la mala inten- daredes, que aunque sean fue la calunnia, *super omnia aule* como dixo Zorobabel delante Y si tan mal estomago os ha la China, diré con Marcial vu

»Ista tamen mala sunt quasi nos
Hæc mala sunt, sed tu non meliora

»Constancio Landio en el li- das (1) dice que las letras son c si le hechan en un vaso bien serva y hace mejor, y si en el nagra. La diferencia que hay de Pedro á Pedro, de vos al P quien tuviere uso de razon la vaso del Maestro le han adobi- mera edad con la olorosa espec con la disciplina regular y las que la religion enseña, no os j tras que en tan buen vaso se l servarán? y serán como el bu ha menester pregonero? Y si e toda la vida salitroso y de m vuestras letras, si no son de me ben de ser) no se habrán torna- teneis vos por mejor vuestro

(1) Landi (Const.) *In velorum a-
morum miscellanea explicationes.*—Lug

ificat cor hominis? mejor
a bebida celestial? Pues
agrado gusto no parezca
, sed tu non meliora facis.
para lo de adelante, y
dicho, que segun dixo el
na, hombre de claro en-
letras, y de bueno y
ndaluz, en un libro que
ue el libro se compone
is, de buenas, medianas
que lo lee, á aquello se
su humor, *nam similis*
arece quiere decir Mar-

a mediocria, sunt mala plura.
avite liber.

reficiado es buena, nadie
no os debe ser odiosa
do con vuestra lengua
grano. Grandissima lo-
ncajada en esa cabeza, y
el diablo os tiene me-
sto que el principal ofi-
cacion y recogimiento,
cesarias las letras, y un
e sustenta el alma y ate-
gnorante como vos vaya
licaros y convenceros y
? Decis que salido de la
lo. Idiota, en la celda se
ciencia, y de todos los
sum dignus solvere co-
m, siento yo que en su
pan mejor el tiempo que
cio y exercicio es letras
n juzgar y hablar á *cre-*
Creedme, experimentad
capilla cubre más letras
e no teneis razon que
u oficio, que eso es que-
nada. O yo tengo mal
er de aquellos soldados
llama bucólicos, *nam ex*
leo. No sois tan bravo
in devastado como os
os puede decir sin escrú-
en cámara, Pedro, pues
on las tres salas del real

palacio, que á la quenta *non habuisti ultra*
spiritum, como la Reyna Saba quando vido
la grandeza del Palacio de Salomon. Pues qué,
pensabades que era todo como en vuestra al-
dea? Bien podeis decir de la China lo que Ti-
tiro vuestro comiliton de Roma:

»Urbem quam dicunt Romam, Melibee, putavi
stultus ego huic similem nostrae qua saepe solemus
pastores ovium teneros depellere fortis,
sic canibus catulos similes, sic matribus haedos
noram, sic parvis componere magna solebam,
verum haec tantum alias inter caput extulit urbes
quantum lenta solent inter viburna cupressi.

»Theodoro Zuingero, medico y filosofo doc-
tissimo, dice en el prefacio de su *Theatro* (1)
que el Aguila es simbolo del filosofo, no sola-
mente porque es reyna de todas las aves, *et ful-*
minis ales, mas tambien porque fixa los ojos en
el sol y sin lesion alguna le mira de claro en
claro. Decid pues, chinacomastrix, si vuestros
ojos son de lechuza, que al menor resplandor
se turban, cómo os tendremos por filosofo y
sabio? y si decis que lo sois y os jactais dello,
cómo en oyendo una cosa nueva os asombrais
tanto? no sabeis aquel proverbio *nihil sapienti*
novum? Si la cosa puede ser, no hay de que ma-
ravillaros, y aunque diga Petrarca en el. 4.
de rebus memorandis que *raritas admirationis*
mater est, á un bachiller de tan buen ingenio
como vos no le ha de ser causa de admiracion.
Verdad es que como dice Quinto Ciceron á su
hermano M. Tulio en el libro *de petitione con-*
sulatus que los miembros y niervos de la sabi-
duria son no creer temerariamente de ligero;
con todo eso es mi parecer que ansi como creer-
se de ligero arguye poca capacidad y poca pru-
dencia, asi el ser incrédulo á las cosas fundadas
en razon arguye rusticidad y un entendimiento
tan obscuro, que no digo yo la luz de la quarta
sala, mas ni aun la de la quarta esphera no
bastara á sacarle de la tiniebla de su ignoran-
cia, si el que alumbró á aquellos *qui sede-*
bant in tenebris et in umbra mortis, no le em-
barrara los ojos. No digais con S. Thomas *nisi*
videro, non credam, y no creais si de aquí á
un poco no juzgaredes que tengo razon de per-
suadiros, y el Maestro de pintar la grandeza

(1) Zwingerus (Theodorus), *Theatrum vitae humanae*.—
Basileae, 1563.

mo la pintó. No me podeis negar pasados, que ponian toda su felici- ana pompa deste mundo, y que- felio-ábalo, ser herederos de sí ta vida mostraban su grandeza y prodigalidad desenfrenada en so- os en servicio de su casa y en el personas.

eno macedon que quando Ale- o tenia audiencia á los Macedo- tros Griegos, que con vulgar au- a; pero que quando habia de darla , era con mucha magestad y mi- para que con aquella demos- se mayor temor en los ánimos os. Pues teniendo cortes á los Bac- líricos y á los Indios hizo armar n cinquenta columnas de oro que n (aunque Pineda en su Monar- de punto y sin razon, y dice que). Era la tienda tan grande que cien mesas, todas ellas de plata labor: el cielo era preciosissimo lazos de oro y piedras preciosas: circuito de la tienda por dentro elophoros (que segun interpreta ginio (1) eran de los continuos que rdia) y estos vestidos de purpura nargas largas muchas dellas sem- reria: despues destos habia otros os con diferentes colores en los que unos vestian de amarillo, otros de colorado, y delante des- ros cinquenta Macedones de gran- to con sus armas cuyos escudos y en medio estaba el trono real no menos rico que el de la quarta na. Pero pues que despues lo me- nia, lo pintaré aquí para ver si el de la China, y si ha habido en un igual suyo ó mejor. Dos auto- s, entre otros muchos, tratan de uido Victuriense y Fr. Adam de ginoves, y dicen (supliendo del

uno lo que falta dro Magno en B de oro tal que cosa mas rica: t biase á el por Fr. Adam, era c primera de ama la tercera de es quinta de diama tima de jacinto, de granate, la d y la doce de tier ban doce estatua el nombre de ur ejército y mas dice que el asier dar de topacio, das de diversas vaba mas camir que dice Fr. Ad especie de piedr en el trono esta cada provincia q y que en la cc gran carbunco q dia; y si todos n de noche segun menos, y para q á Plinio donde t sobre los 28 del della y quan gra trono de Alexan sas (el qual se ju la China) vino á Dios os la dé pa hubo en el mun no faltan para le cion y sustentar vos hicistes en l poca hacienda q de Italia, que de mar viejo, á qui quizá por vuestro os pareció los pa

»Si quereis ot Reyes y vereis l lomon y de su r Cosroes rey de l tado de mucho Georgio Ledeno

10 (Ludovicus Coelius), *Antiquarum lec- I.*—Venetüz, Aldus et Andreas Soce-

(Fr. Adamus de), *Passio Jesu Christi.*

contra Turcos carmina. Romæ, circa, 1840.

alló en el
el qual era
ba en el la
uisimo ta-
or todo el
que repre-
tedor de
ceptos rea-
en el cielo
revolver-
demas de
ral, llovía
ar las plu-

de la ri-
preciosas y
te, con la
naturaleza
randísimo
rica pieza
n un cielo
stulas llo-
res, otras
entos.
á los prin-
y como no
illado con

tanta soberbia y hecho sala de oro, pues aun en estos tiempos un rey de Japon, que es mucho menos que el de la China, tiene sala de oro, y de ello hay testigos fidedignos que la han visto desarmada en piezas, porque es portátil y de maravillosa labor, y los paños ó piezas della de buen grueso. Demas desto sabemos que en aquellas partes y sus confines serian piedras preciosas y carbuncos, qué mucho que tenga alguno ó algunos el rey en su illa? Pues aun en España los hay traídos e fuera, que dan luz.

»No quiero cansaros más ni andar tan entorizado; para con vos basta la llaneza de amigos, siquiera porque no os dé ocasion de murmurar, porque como dixo Virgilio

»Summa petit livor, perfiant altissima venti

»Platina en el libro *De vero et falso bono* y rasmo en sus *Apotegmas*, y otros muchos refieren de Aristipo filosofo, que padeciendo aufragio y siendo echado el y sus compañeros en la ribera de Rhodas, considerando en quan

gran peligro se habia visto, vido en el arena ciertas figuras de Geometría, y vuelto á sus compañeros con rostro alegre les dixo: esperanza tenemos de remedio, tened buen animo que pisadas y señales hay aquí de hombres. Por cierto, señor camarada, que quando llegué á la demostracion que hicistes en vuestra carta de la Geometria, que como salia enfadado de la tormenta de vuestras necedades, que me alegré como Aristipo, viendo que en ella habia señales y pisadas de hombre; sino que mirando mas de espacio la playa veo que por una pisada de hombre hay cien mil de bestias, que se le anticipan, y despues confundis mas el camino á mi esperanza con otras pisadas de asno que adelante hallo. La tierra se debió de abrir y tragarnos, y holgara que así hubiera sido para que llevando el castigo digno de vuestra desenvoltura, como Coré, Datan y Abiron, no salierades mas al mundo para que no os pusiesedes á tú por tú con los escogidos del Señor. O por ventura la gran ventisca deste arenal lo ha borrado todo para que no os puedan sacar por la señal. Una de las cosas con que dais á entender reconocer vos mismo la sinceridad y pureza del estilo, que el Maestro en su Historia usa, es notar tres niñerías que, como San Agustin aconseja, pues no las entendistes, las habiades de venerar, porque así como en una ropa sucia ó de obscuro y vil color (qual es vuestra carta) no se echan de ver manchas, lodo, ni otras horrruras (como ni en ella tantos disparates y necedades) porque son el lunar del negro, y al contrario en una vestidura blanca una mota se viene á la vista, así en la lisura del lenguaje de la Historia tropezó vuestra invidia en una mota que no lo es. Porque decir que las cabezas de la estatua se miraban perpetuamente no es decir solo lo que suena á lo que los idiotas como vos entendeis, sino que el mirarse no era representacion de que una vez aquellos rostros se miraron, sino que la mística significacion era de mirarse perpetuamente segun lo que representan, y este es el uso de hablar entre los historiadores, como si habeis oido lo que refieren de los Dioses Romanos, que de Vesta dicen era una estatua de muger, en cuya mano estaba una lumbre ardiendo perpetuamente, como quiera que la lumbre fuese de lo que la estatua, piedra, bronce ó palos, porque el

guarda en el altar ó sagrario; de la significacion. Y lo propio se os de la diosa Vigilancia, que per os tenia abiertos, como si (siendo) hubiera de cerrar. Son misterios, ojos los habiades de mirar. *Sed taceo, quid surdo sonos ingenio?*

el General de la orden es perpetuo usado, y aun si supierades algo no os pareciera nuevo, pues sois artes y lo mostrais en las de vuestro; oíved la proposicion y vereis que el perpetuo quiere decir no temer que el tal prelado no acaba su prelado demas, hasta que muera. Y si es de las artes, para que veais que se se llama embolismo, es lenguaje el el Genesis, y vereis que dicen los rraham, el año que viene vendren teniendo vida; mirad pues hablan mbres, si muertos habian de vol-

le el Maestro despues del trabajo humana para reducir la China de Dios. Creo más lo hicistes por lo que por censurar lo que no me n ser qual vos decís y yo presumo, carta mostrais (si de él como del decís mal) ó es porque no le conoce temeis lo que ese reyno quando es de don Garcia. El Maestro dice a reducir el reyno con buena in- y con el favor divino. No dixera i aun Jupiter si hablara español, de Platon, porque en eso como octo da á entender que en todas emos de procurar primero hacer arte lo posible y luego acudir á *facientibus quod in se est*, &c. se dé á cada uno lo que es suyo y los vocablos á la medida de las iticia es lo uno y cordura es lo .reciendo de ambas cosas vuestra parece que os podemos decir lo á su hijo? como estais sordo y nseos fantasmas y zumbanos á los entura os zumbarán más quando ento de mi carta y su proceder, impide la pasion, juzgareis no ser o lo hay tan malo y odioso á los

que no aman la virtud, d cirles la verdad; pues seg *odium parit*, y vuestro *qui verum dixerit*. Si no cionado advirtierades que *similia sunt quæstiones* bien faciles de pasar: ti vida, señor soldado, y ser para la pesca, pues dexan el camino los que vacias! Apolo estaban estas letras entendiedlas y conoceros el seno, podrá ser la toqu Luciano que aquel podia des que podia huir della podia escusar, cierto es asi vos no haceis buen huir lo que culpais en los

»A lo de las rameria os saboreais, y quereis a sentencia del trágico qu *cium ferre nec thæde jeru* lo seais en buena hora, desesperados que nos quera adivinos como vos malici tengais á poca virtud el riador con el carbon y i veneno y quedar con vid. vivis del oficio y moris en *finis peccati mors*: yo por pierde la verguenza y h dixo Plauto: *nam illum quidem periit pudor*. May tura que las que al Maest cuenta las cosas llaname y vos os preciais de la continuo de su casa. Bier bio: *similes habent labia* no llameis desenvoltura que nuestro historiador tal pide Luciano al histo *conscribenda historia*. T. historiador que no tenga libre, y ame la libertad d como dixo el otro cómi *nem ligonem nominet*. Y quien sabia el oficio qu escapulario y tomó háb con el la libertad de la h nesta que vuestras palabra

o en la gran cantidad de que sin duda os ha des- en se echa de ver como la sentencia del benefi- nestro señor, pues dexas- olvistes á vuestro natu- dice: *Natura reverture*, raton, como la de Isopo. is intenciones, pues aun China las quereis hartar eais tan rústico, ni pen- res, donde solo vos ocu- a sin dexar lugar para in mal estómago tanta porque no os parezca uestra madriguera que , Cal de Francos de Se- manca. Ni seais como el ce Pierio (1) que muere i, y vive en el estiercol ural. Porque no os mu- la China, y se os diga aradin pone al escara- porque segun tengo yo sos, á trueque de daros en algun lugar comun o natural vuestro.

no mienten, Thebas la chas calles, que con ser de la una puerta de la . quando caian en linea la porque todos los que re tenia cien puertas, y Africo: *Ecce vetus Thebe rtis*, y Diodoro Siculo le, que tenia el nuevo y como dicen Herodo-

Pierio treinta estadios ta quenta viene á ser el as y media y un quatro : ahora la tercera parte as cincuenta calles, que puerta, de cinquenta y agua y media y de 1750 de perspectiva, mirando larga, ó un cuadro muy a extremidad á la otra,

ierius) dictus Pierus.—Hie-

es certisimo que se os hasta verle acabar en p puerta opuesta claro est ser muy ancha, y que l les que atravesando tod puertas opuestas á las ot son contra vos, que os nuestro historiador dice gas las de la China se de la calle el fin della (s de perspectiva que he quince de á caballo, n necedades (como vos h quatro mas de vuestro quitasen los soportales las calles.

»De algunas que en F conjeturar que tales ser: grande, tan rico y de ta negar que el Caçaro d sima calle, pues siendo 1800 passos en largo ti mucho que vos os por mente por ella. En Na la Rua Catalana y la cal de Anvers no creo yo l grande ni ancha y tan que estas son una en c Maestro dixo de todas neral. No se me hace d porque cosa sabida es c las ciudades son famosa ocupan tanto espacio y grandeza porque las ca trechas como en nustr Africa. Pero aunque al tenemos ciudades que er anchisimas: en los estado mania y Francia he visto de Gante son tan gran hay muchas que lo son c las de la China, y esto e que no habrá mochiler estado que lo niegue. I ciudades de aquella tierra las de la nueva Mexico e mosisimas son. De suertes hay calles tan anch que maravillarnos de la: cellas imposibles, como

ia de mantenimientos
Si hubierades estado
arades el vientre de
, donde (como todos
iento aun mas barato
aja y cebada muy de

la mentira nunca ha-
nte en perjuicio ageno,
ficiosamente y como
sas; con todo eso segun
cioso mendacio neque
inquam decipere, quia
vemos que se dice en
Os autem quod menti-
um. Este aviso os doi
a que sois censor de
is á lo Griego. Dice el
el libro tercero que se-
China su primero rey
ben los Chinos que era
que tenia quatro varas
ete palmos de espalda.
1, y quitadle los zuecos
el palmo de la espalda
no y en otro echais del
sumo de vos que si es-
no mirarades en pocas
ramarante ó un Bru-
torre de Sevilla. Mas
nuevo haber habido en
grandísimo cuerpo y
neca tiene por tan fic-
como lo de los sátiros,
atomachia dice que lo
os poetas es mistico y
oro de los Números y
ron á ver la tierra de
algunas ciudades unos
sch, que es el linage de
s en ellos en su compa-
parecian langostas: tan
geteo, á quien David
n el libro de los Reyes
dos y un palmo. Plinio
a Olimpiada 58 se ha-
stes y que medidos te-
n mas de quatro varas
o mismo, aunque Aulo
Varron que no puede

crecer el hombre mas de siete
burla de lo que dice Herodoto de
Orestes, teniendole por mentiro
mas adelante Solino que en tier
de Creta hubo una inundacion
pasada dexaron grandes abertu
hechas con el impetu que lle
una dellas se halló un cuerpo hi
deza de 33 codos, y con deseo
verlo Lucio Flacco legado y le
á ver como cosa milagrosa g
ojos lo que antes no podian
Plinio tan corto en esto que
Orion, ó segun otros Oto, tenia
tista Fulgoso (1) dice que Serto
pulcro que se tenia por el de
halló en el un cuerpo de 60 co
mo afirma Estrabon. Philippo
el Suplemento y Fulgoso dicen
del Emperador Enrique 2.º, h
se halló en la ciudad de Roma
admirable grandeza, porque
nuevos y grandes edificios, y es
miendo y á su cabecera una te
nunca se mataba hasta que ag
abaxo se acabó la luz, y el cuer
volvió polvo y ceniza. Por un le
alrededor se entendió ser Pala
Turno. Otros muchos os pud
con uno acabaré esta Gigante
escribe Bautista Fulgoso y dic
Carlos 7.º en Francia en la m
bona junto á la ciudad de Vale
descubrio un sepulcro á cuya f
acudió mucha gente por verle
hallaron unos huesos de cuer
mano, cuya medida llegó á tr
mismo Fulgoso afirma que él
y parte de los huesos que le
aquella tierra guardaban con
llosa. Y Vitey el primero rey C
gun la quenta de los años de lo
reyno) há mas de 4290 años qu
de la estatura que allí le pin
tiempos grandes hombres ha

(1) Fulgosius (J. Baptista).—*De di-*
rabilibus (illis exceptis quæ Valerius A-
lectanea: á Camillo Gilino latina faci-
Ferrarius, 1509.

que van prosiguídas muchas leguas, y otros edificios suntuosos de aquellas tierras labrados de grandes piedras sin pico ni escolda, sino con otras piedras.

»Parece que lo haceis adrede en dar materia para que todos digan de vos: digo esto porque quanto mas quiero concluir con vuestra carta tanto mas impedimento hallo con miles tropezos de necedades vuestras que me salen al camino. No se puede decir por vuestra carta *in medio consistit virtus* quando *extrema sunt vitiosa*, porque si la vuestra los tiene tales, no es en medio muy virtuosa ni aun salada. Toda ella es al principio necedades, en el medio vanidades y en el fin vanidades: bien se puede decir por ella *vanitas vanitatum et omnia vanitas*.

»Escribis el prologo de 7 de Agosto y acabais con decir podrá ser que en las largas noches deste invierno me determine etc. Por Dios, que lo habeis adobado: no sabeis que *mendacem oportet esse memorem*? quien leyere esta discordancia de vuestras razones, qué dirá? qué tiene que ver Agosto con el invierno, sino es que para ir de Nápoles á Roma se va primero á la China, ó que se comenzó vuestra carta en el mes de Agosto, y sudastes y trasnochastes hasta el invierno, donde venistes despues á parir hija? Mal haya quien tan mala cosa engendró, y quien tal carátula sacó á vistas. Por tan hermosa la teniades que pensabades quedar rico con el precio del dote que os habian de dar por ella. Alexandro de Alexandro (1), Fulgoso, Estoveo (2) y Nicolao Hanapo Patriarcha de los Hierosolimitanos (3) dicen que en un dia señalado del año los Asirios ponian publicamente en la plaza sus doncellas para que el que quisiere alguna por esposa la comprase y dotase, comenzando de las mas hermosas y nobles y luego de las menos por su orden: pero en viniendo á las muy feas mandaban dar un pregon que quien quisiere llevar alguna dellas, se

(1) Alexandro (Alexander ab).—*Genialium dierum, libri IV.*—Romæ, 1522.

(2) Stobæus (Joannes).—*Collectiones sententiarum (græce, edente Vict. Trincavello)*, 1536.—(Al fin.) *Venetis in ædibus Bartolomæi Zanetti Casternangensis ære et diligentia Jo. Fr. Trincavelli*; 1535

(3) Hanapus (Nicolaus).—*Virtutum vitiorumque exempla, ex universa divina scriptura thesaurario desumpta*.

is las dotaban, y pagaban al n parte del precio que los s hermosas. Desta historia buen modo de vivir y reuestra negra hija. Muchos ctivas á plaza, y entre ellos tra, que nunca la sacarades, enta con ella, y como las osas y bien compuestas, no rase y pagase con el precio aplauso que es lo que mas ; pero á la vuestra no ha ha- ra aun mirar al rostro, tan todos da en rostro, pues ha spera lance y embarcacion a ha hallado por no haberse della la fama. Habeis sido viniese á manos de un tan mo yo lo seré en su favor, za, corrillo, calle ni calleja ue por quien ella es. Quizá perado que quiera hacer pe- á su casa; pero conviene y echeis un guante entre los padres de las hermosas, uestra hija como andan las a y como las doncellas Chi- ice Alexandro ab Alexandro an de casar ganaban su dote aciendo buen acogimiento á si tan desdichados fuerades lleis con quien emparentar, quedará, que es dar con ella s, haciendo de la necesidad nte penitencia de vuestros y si quereis dar credito á un esde luego y llorad lo pasado orvenir, no nos deis ocasion aciencia y modestia y que particularmente os publique- s con mas particularidad y an conocer, y aunque yo os cula, *nam et loquela tua ma-* ngo el mismo dolor que vos estra por no poderos ver sin oneis de maldiciente, siendo os espanteis que siendo yo mpasivo, la vista de amigo prehenderos teniendo com-

pasion de vuestra carta tra honra, que como dix

»*Næ amicum castigare ob m- immane est faciuns: verum in*

»Y como tal os avisaré ron en la suya á Salustio. *tissima consecrare lingua citatis isto uti; destine su- tuis æstimare: his morib. non potes, videris velle in*

»Si algo desta mia o culpa á quien levantó la tencion daros disgusto si como amigo, que quando ser no por esto dexaré de Jamblico (referido por a que mandaba Pitagoras c honrados y reverenciado- les, y los demas halagad bestias fieras. *Elige ergo vale.*

»De Arganda los doze y quinientos y ochenta y

»EL C

El siguiente documen en la Sala de Manusc Nacional, demuestra que los asuntos de Indias y c retas.

«Respondiendo por V. p.^a me preguntó y m

»A 29. Julio 1598,

»Digo que el mayor ca den ofreçer para la conser de las Indias y su buen g dar traça de manera que tados destos de España y sin ellos de ninguna man rado siempre con parti uiendo en ellos el plantar mer ubas, ni oliuas mas otras cosas; y esto se ha con tanto cuidado que y Mexico mandar arranca que un conquistador ten tauan á dar vino á la n

o. Todo con
an pasar sin
ellos Reynos.
se bien esta
necesario, con
Cons^o, se or-
flotas, una á
me y Pirú, y
s, mostrando
y sucesos el
s; pero el de-
a en que este
n cada flota
t enbiar reli-
edicacion del
dir tan gran
ara que per-
s con eviden-
de que estan
que lo lloran
quellos Rey-
inca para ello
os de allá ven
que hay en la
y yeruas y
ceite, así para
freçadas, y de
o qual y con
nester poco á
la quenta se
r perdidos—
antar viñas y
an fácil y ba-
podrán pro-
os que agora
s aprouecha-
seguridad de

ntroduciendo
licia de algu-
s y ingratos á
n rezeuido, y
r que por Su
gran acuerdo
que las flotas
omenzó en la
y se acabó en
ningun nabío
ota que lleue
quitar la oca-

sion de ser tomados de
cipal porque con lo qu
suelos destruian las fl
causa que ciertos los m
en que las flotas solia
Nueva España por Ag
redor de Nauidad, ba
vincias del Piru á Car
y Panamá y de las de l
Cruz ó á Mexico, y all
necesario, repartiendo
tierra, pues como ya e
gada de las flotas y pa
que no van, infinitos
los tratos y se han co
rias dentro de la tierra

»La introducion des
lo que suena, ha sido e
que los vezinos de las
guen sus vinos y fruto
no tienen ellos navios
gar, y aunque á la sal
ser visitados conform
consentirles llevar me
sen vaçios para cargar
las flotas y ir en su oc
(que adelante nombra
qué mercadurias estan
por el mesmo caso se l
cho, envian navios lle
á llevar de las Islas lo
con ello fácilmente, pe
son sus hechuras, lo d
en llegando á las Isla
tento que yvan ó á su
cerca dellas navios de
ser tomados dellos p
dello informacion aunc
minan su navegacion
de todas las Indias, do
oficiales Reales, ó por
que creyendo la falsa
visto enemigos los de
licencia para vender l
uan sin reparar que v
uer pagado á su Mag
España. Fuera desto s
lo mismo de navios d
Indias ó con nuevas c
den en la venida de la

que está ordenado va-
 os de hasta veinte tone-
 con cudicia y cautela
 costa de su M.^d llenos
 y ha acaecido algunas
 partida por cargarlos
 , que quando llegaban
 solo servian de haber
 de aprouechar á sus
 resmo hazen en navios
 dos, armas ó artilleria,
 ocurrencias, porque se
 ontratacion de Seuilla
 con dueños de navios,
 : hazer son los que di-
 se con infidelidad, to-
 propios, diziendo son
 el negocio de su Mag.^d
 izen mas que el suyo,
 cencia para llevar al-
 i por la comodidad y
 Mag.^d y con ciento de
 entas sin pagar dere-
 ran aprouechamiento
 os derechos como por
 lleuan que se vende al
 haziendo barato como
 ario los ladrones—De
 on del trato que arriba
 an en las flotas mer-
 ados no pueden hazer
 perdiendo, y porque
 n la tierra llena de las
 os sueltos, y esta es la
 á España la mitad de
 , y de no querer cargar
 vienen, y por hazerlo
 r á ser tan tarde que,
 se pierden, huyendo
 ndisima de la honrra
 ños use de clarisimos
 mos visto estos años
 los daños mayores de
 nca dexan los enemi-
 nque no sea de los que
 ninguno viene de In-
 sin registrar, maxime
 llevan las mercadu-
 se les parece á nues-
 que tienen, con que

nos hacen guerra, y es publico
 tiempo que andan estos descon-
 tas han metido en Inglaterra
 suma en oro y plata, perlas y co-
 mercadurias.

»Destos navios sueltos que van
 que se llaman de arriuada llega-
 gena el año que yo estuue alli, q
 mas de veinte, y á Nueva Españ
 sugun fué publico, y visto la gr
 lo mucho que se trataba del
 su M.^d se hazia y el daño de tod
 deres de las Indias, di aviso dell
 medio de su confesor el P.^e Cha-
 cretario Mateo Vazquez, dando q
 de estos navios y de su daño, y q
 que aunque todos llevaban noml
 Uribe Apallua, sobrino de Ocho
 contador de S. M. en la contrata
 lla, se tenia por sin duda partic
 ganancia muchos que tenian he
 pañia secreta, y questos que en
 eran el dicho Contador y su Sobr
 Uribe y Hernando de la Vega,
 Guevara y Juan de Ybarra y otro
 fuesse verdad se ha visto muchos
 lo dan á entender, y uno dello
 niendo yo el año de 90 de tierra
 navios que llamaban de la p
 Aluaro Flores de Valdes (que sab
 compañía por ser cuñado de Juan
 que tambien era fama tenia parti
 niendo con grandes tormentas
 hundirnos muchas vezes, como
 mesmo tiempo á mas de veinte
 hundieron de la flota de Nueu
 quien venia por general Diego
 que venia casi con nosotros, oy d
 y maestros de navios que Ocho
 era causa de vernos en aquellos
 haber detenido la partida de Esp
 voluntad de Dios y de su M.^d
 hazia tiempo y haziendo á ellos lo
 con intento que quando llegasse
 biesen ya vendidas las mercaduria
 enviado en los navios sueltos y p
 bro lo que dello se hubiesse sacad

»Es tambien indicio que tuuier
 que el Juan de Uriue fuese en a
 como por general de los navios qu

se mas secretamente el dia, como lo dixo, sin casi né público á muchos de los del viaje. El qual estando ra venir á España, en este ara con que yo habia dado navios de arrivada y desta ó que no me embarcase ni y saliera con ello, si el lez no me hiziera embarcar. —En esta conformidad se el Ochoa de Urquizo di- conosciadas que venian en , digo, de donde entré en sabido por su compañero cuyas manos pudieron yr s de muchas cosas que habia ecial de que estando un dia con Alvaro Flores de Val- ibito de Santiago y general erta firme, me mostró una redondas y muy ricas di- para una cadena que valdrá sil ducados, y es para pre- d Secretario Juan de Yba- d tengo açerca del Rey las los que me quisieren hacer aça de manera que las car- á mis manos sin que lle- ni de sus ministros. Y de puede hazer evidencia la rlas que está en poder de risto toda la corte muchas eriguar esto que digo con . Juntasse á esto para creer Juan Ybarra fuesse de la ue á los della reuela las co- pueden ser de daño ó pro- dico en la Andalucia que el Consejo de guerra que habia de yr á Inglaterra : Medina Sidonia se com- cosas en S^a Lucar, Jerez y , habiendolo entendido el ipó el secreto al Ochoa de qual Juan de Uribe antes a de S. M. se partió de Se- gares y atravessó y compró lló dando señal, y dentro llegasse el orden de S. M.

se hubo de comprar del la cantidad que fué menester, por mas de la mitad que le habia costado, tomandole lo peor y guardando lo mejor para enviarlo á las Indias en los nabios sueltos y de arrivada.

»Tambien se tuvo por cierto en aquel año de 89 que habiendo entendido su M.^a parte de la maraña de la Compañia arriba dicha y los muchos navios de arriuada que habian ydo á las Indias, y el grande deservicio y daño que á el y á sus Reynos se seguian dello, mandó dar su Real Cedula y que se despachase para todos sus oficiales de las Indias, mandandoles tomar todo lo prouenido de las mercaderias que habian ydo en los tales navios, y que lo enviasen por cuenta de S. M. —Lo qual como se entendiese antes que la cedula fuesse, ora por el Juan de Ybarra, como muchos sospechan, ora por otro camino, el Juan de Uribe despachó al punto aviso á las Indias dando á sus agentes para que desapare- ciessen las mercaderias y pusiesen en cobro lo procedido de las ya vendidas, y para questas di- ligencias tubiesen mas tiempo, quando llegó la Cedula de S. M. á Seuilla para que al punto la despachasen, tomaron para ello un navio del mesmo Juan de Uribe y enviaron en el por Capitan y Maestre un vizcaíno su amigo, con orden que en el camino se detuviesse lo mas que pudiesse, y asi lo hizo que se metió en la laguna que llaman de Maracaybo que es una ensenada que está cerca de Cartagena de las Indias á la banda del Sur, de donde solo con un viento que viene de muy de tarde en tarde se puede salir, y asi tardó en llegar tanto la dicha Cedula que ya estava todo en salvo, y para que viniese á España á salvamento die- ron traza que el Juan de Uribe, como arriba dixé, fuesse por general de los galeotes en los quales fué fama traxo un millon suyo y de la compañía, que para juntarlos sin duda echa- ron á perder mas de quatro de S. M. y de mer- caderes de los Reynos de España y Indias.

»Si estas cosas no se remedian con exemplar castigo se pueden yr cada dia empeorando es- pecialmente estando agora el Juan de Ybarra en el Consejo y no pudiendose hazer cosa que el no la entienda ó pase por sus manos, que dicen son tan mañosas que las sabrá bien encaminar en su prouecho y de sus amigos y compañeros, segun la fama, los quales andan tan cudiciosos

entendido el juego
estaban saqueando
ta, el Ochoa de Ur-
studieron tan bien á
cio de su M.^d que, al
por la falta que ha-
la Nueva España á
flota que para allá
valer mucho, des-
Jribe á las Canarias
de ellas y los ha ydo
s excesivamente de
da publico en esta
ue Juan de Ybarra
nsejo de Indias usa
do no consulta el
escribe á S. M. y á
ultados para que
as hasta que llegan

o pondrá su Mag.^d
i gran prudencia y
se asegura intervi-
recer del p.^e y por
ga el mio, lo hago
lo verdad lo que es
he de su seruicio
i con infidelidad y
tienen por haber-
os Reales y echan-
Indias, y parando
con ellos de suma
itos hoy que conos-
n ricos (aun mas de
el temor les haze
pobreza, porque el
e la Contaduria de
el Juan de Uriue
en la mesma Con-
s despachos de los
n de Ybarra escri-
du. Y basta lo que
on que se han tra-
redado de sus pa-
de sus oficios para

ras muchas cosas á
á su Mag.^d aviso
pliegos y fué por
co, quando era Vi-

sitador del Conse
estar guardado, s
todo lo que aqui
tado y mandado
testigo de que no
aqui nonbrados y
pel es con zelo d
su Mag.^d — En
1598.

»Fl M.^o fr. Jc
lipar.»

231.—López (J)

Rosario | de
pvesto por el I
po de Croton,
Domingo: En
titulos, que no
deuocion, y la
rar los | Miste
Añadido por e
vltima impre:
copiosa explic:
Y con nuevas:
Dirigido á D.
de Baçan, V.
Condessa de M
dicha señora.
Medina del Ca
Canto. | A cos
cader de Libre

4.^o—375 hs. foli
fin sin numerar—s
todas de 8 hs., n
6—apostillado.

Port. (de rojo y
tas (Dr. Alonso V
lid, 3 Agosto 1595
Madrid, 9 Octubre
de Perea: San Fra
bre 1594.—Aprob.
tín Gutiérrez: 12
de F. Hernando
1585.—Prórroga p
dido al autor por
en Marzo de 1594:

a por el autor: Santo Domingo 1584.—«Al Christo (primera y segunda pítulos.—«Tabula sermonum de lugares y sentencias. 1m.)—P. en bl.

to mano, Christiano Lec-
e me parecia de mucha
Predicadores, por haber
mas en la lición de los
he sacado en limpio lo
posito de sermones: En
(que no ha sido pequeño)
dad de personas a quien
especto, que me pidieron
tractado del Rosario, lo
gana..... A la impression
quinientos y ochenta y
ragoza, he añadido mu-
cho libro.....»

principio solo pensé co-
para sola casa de V. S. y
Religiosas del Monasterio
e su villa de Peñarandá
s interponiendo V. S. su
lar que se imprimiese,
lir mucho este libro, el
dos partes: una trata de
s que nos han de affic-
n del Rosario; la segunda
s quinze consideraciones
rios que hay en él.»
e de los preliminares, el
ior del convento de Nues-
ño, de la Orden de Santo
Prior de Santo Domingo
Predicador general y Prior
antiago de Pamplona, y
general de la Orden de
bispo electo de Croton.
a primera es de Zaragoza,
e Salamanca, 1589.

(la Universidad Central.)

Protocolos de Medina del
os siguientes documentos,
presión del *Rosario de*

Nuestra Señora y
rum, aunque de e
ejemplar, ni const
haya edición de M

1.º—Poder de D
de Croton, en el R
en San Pablo de V
Medina y otros F
para que se concie
presores de libros
legios para la impr
tra Señora del Ros
que ha compuesto.
de 1594.

(Protocolo de Juan d

2.º—«Sepan cua
vieren como en la
en presencia de Ju
blico del número
Noviembre de 1594
de libros, vecino de
Fray Gaspar de M
Domingo en nomb
electo Obispo de li
de Napoles, de la o
el tiene otorgado
ante Pedro de A
22 dias del mes d
año cuyo tenor es

(Aqui

»Dixeron: Que
certados r por la
que el dicho Fray
cho nombre cedies
Boyer el privilegi
dicho Fray Juan l
mediante el cual
efecto, para poder
de Nuestra Señora
Expusicion de el A
el dicho Obispo, p
el dicho libro en e
con sus capitulos

»El dicho Juan
privilegio y confo
presencia de mi el

Fray Gaspar, firmado del Rey Nuestron Madrid en 30 dias del mes de Diciembre 1593 años, que paresce se le dió al Juan Lopez por seis años refrenados. Luis Salazar, Escribano de Camaracho en el oficio de Valiejo Escribano, pueda hacer imprimir e imprima la impresion y venda el dicho libro o y de la misma manera que el dicho lo pudiera hacer, usando de la dicha e privilegio, para cuyo efecto el Fray Gaspar Lopez de Medina puso en la dicha su parte al dicho Juan Boyer, para que no sufra molestacion alguna.

El dicho Juan Boyer por razon de lo en el capitulo antes de este, ha de dar e se obligó de dar al dicho Obispo, cuando tubiere su poder, cien libros de los dichos impresos salieren impresos en el dicho libro, esto despues que esté tasado el dicho libro de S. M. los cuales dichos cien libros ha de entregar en esta villa de Medina del Campo.

Lo lo que costare la impresion de dicho libro y tasacion de el hasta que se pueda sacar de el, es y queda y ha de ser á cuenta del dicho Juan Boyer, y lo que fuere fuera y ademas de los dichos cien libros ha de dar al dicho Obispo, el cual no ha de poner para la dicha impresion molestosa alguna mas de entregar el dicho libro al dicho Juan Boyer, rubricado en la forma que ha de estar en el.

El dicho Juan Boyer, ha de comenzar e se obligo comenzará á hacer la impresion del dicho libro estandole entregado el dicho libro en la forma que dice el capitulo antes de todo este presente mes de Noviembre de este año ó menos, y lo continuará de forma que acabado de imprimir y sacar á luz los dichos tomos proximo que verná en el dicho libro ó mas ó menos, donde no lo ha de ser, así, que el dicho Obispo y quien tubiere su poder, pueda en la impresion de dicho libro y la tasa de el el dicho Juan Boyer, á quien quitar de el todo lo que se gastare en la impresion de el á la cuenta que de ello se le ha de dar el dicho Juan Boyer en lo cual dirán

ambas partes la verdad, y tocan cumplirse por los mismos en el parece, para lo demas obligados.

Que por tiempo de dos años siguientes, que han de contar estubiere tasado el dicho libro ni pueda el dicho Obispo ni el dicho privilegio á otra persona primar so pena de cien ducados de pagar el dicho Obispo al por el daño que rescibirá en el dicho libro, que ha de haber en el dicho privilegio y de esta es la fin de los dichos dos años ni el Juan Boyer ninguno de los dichos vender, no ha de llevar ni su pena.

Que el dicho Juan Boyer en el tasado dicho libro, lo ha de vender libremente conforme a la licencia y como señor de la dicha una impresion pueca serse señor de quien le imparte lleve por las penas en que condenado por la dicha licencia la persona que imprimiere el dicho libro. *las formalidades ordinarias.* de Medina=Juan Boyer=Juan de Carmona.»

(Protocolo de Juan de Carmona)

3.º.—«Sepan todos los que vieren como en la villa de Medina del Campo, ante mi Juan de Carmona, Escribano publico del numero de ella, á diez dias del mes de Diciembre de 1593, e Ambrosio du Port, merca de esta dicha villa, de una parte, y Delgado y Fray Juan de Morán, Santo Domingo, que residen en ella de esta villa, de la otra, e Fray Juan Lopez, Prior de Santiago de la dicha orden de Pamplona en virtud del poder que me han otorgado en ella, e del otro padre de la dicha orden Andres Gutierrez, en nueve dias del mes de Diciembre de este año, ante mi, fuerte, escribano, e de la lice

dicho Prior para el efecto en el dicho poder aqui contenido, dada por el maestro Fray Tomas de Guzman, Provincial de la dicha orden, en la provincia de España, firmada de su nombre, sellada con el sello de su oficio en Segobia á veinte y siete del mes de Diciembre de 1593 años, el tenor de la cual y del dicho poder es el siguiente:

(Aquí entran la licencia y el poder.)

»Dixeron que estaban de acuerdo y concertados, é que por la presente concertaron ambas partes sobre la impresion de un libro, que el dicho padre prior tiene hecho que se intitula Epitome Santorun ad sacras conciones y está en dos tomos con licencia y privilegio que de su magestad tiene para imprimir dicho libro, lo siguiente:

»Que los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port han de ser obligados y se obligaron de hacer imprimir y impriman á su costa de la letra y en el papel que quisieren el dicho libro, con que las dichas letras sean como las del libro de las obras de Soto en esta villa de Medina del Campo, ó en la ciudad de Burgos ó en la de Salamanca, ó en cualquiera de estas tres partes que quisieren los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port han de poder hacer la dicha impresion, la cual prometieron y se obligaron de comenzar desde aquí á el día de Pasqua de Espiritu Santo del año primero de mil y quinientos noventa y cuatro, en dos prensas y lo continuarán hasta que se acabe y esté en toda perfección la impresión de dicho libro, conforme al original del que esta registrado por el Consejo Real, que se les ha de entregar á los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port para el mismo efecto dentro de dos meses primeros siguiente.

»Que el dicho padre Prior ha de ser obligado y le obligaron los dichos Fray Alonso Delgado y Fray Juan de Montes, de prestar y prestarán en efecto á los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port, para ayuda al gasto de la dicha impresion mil ducados, los 500 luego y los otros 500 seis meses despues de comenzada la dicha impresion, para que desde entonces empiecen á correr los dichos seis meses.

»Que para que tenga la puntualidad y buena paga que desean ambas partes, el socorro de los

dichos 500 ducados que se han de proveer luego ha de ser obligado á tenerlos puestos y entregados dentro de veinte y seis dias primeros siguientes en esta Villa en el Banco de Pedro Villamor y compañía ó en la ciudad de Burgos en la casa que alli tienen, e si se pusieren en la dicha Ciudad de Burgos se ha de sacar letra sobre la casa que el mesmo Banco tiene en esta villa, para que en ella se pague libremente á los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port á lo mas largo á diez dias vista, y si no lo cumplieren asi el dicho padre Prior, esté y quede á eleccion e voluntad de los dichos Ambrosio du Port y Juan Boyer, aceptar, cumplir ó no este concierto, que no inovando lo contenido en el capitulo antes de este, el dicho padre Prior pagará á los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port, los 500 ducados ultimos en fin de los dichos seis meses; y los otros 500 ducados primeros se ubiesen cobrado y recibido los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port, han de ser obligados y se obligaron de volver y pagar los dichos mil ducados al dicho padre Prior Fray Juan Lopez, ó á quien su poder hubiere dos años despues de acabada y tasada la obra del dicho libro y esta restitution le han de hacer en esta villa de Medina del Campo puntualmente sin ninguna dilacion, donde no, han de pagar al dicho padre Prior ó á la persona que por ellos viniere á cobrar á esta Villa cuatrocientos mrs cada dia de los que pasado dicho plazo se detuviere de salario y por lo que montare y por los dichos mil ducados.

»Que si en fin de los dichos seis meses, dicho padre Prior, no hubiere enviado los dichos quinientos ducados en la forma que se contiene en el capitulo que de ello trata, los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port, no han de ser ni quedan obligados á pagar, ni se pueda cobrar de ellos estos quinientos ducados primeros, hasta que hayan pasado cuatro años despues de acabado de imprimir y tasado el dicho libro.

»Que la tasa y demas diligencias, trabajo y ocupacion que tocara en cualquier manera á dicha impresion ha de ser y queda á costa, cuenta y cargo de los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port.

»Que el privilegio y facultad que el dicho padre prior Fray Juan Lopez, tiene de su

magestad para la impresion e venta del dicho libro, ha de ser y quedar para los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port, á los cuales le vendió y le dieron e renunciaron los dichos Fray Alonso Delgado y Juan de Montes, en virtud del dicho poder e hicieron de esta señores verdaderos en su poder e causa propia á los dichos Ambrosio du Port y Juan Boyer y los subrogaron e pusieron en el dicho privilegio en lugar del dicho padre Prior, á quien se concedió, con pacto y declaracion que no se pueda ni ha de poder revocar ni contradecir esta venta y cesion por ninguna via por el dicho padre Prior y por otra persona: que los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port han de dar y se obligarán de dar al dicho padre Prior Juan Lopez, ó á quien su poder ubiere y el ordenare treinta de los dichos libros enteros y cumplidos dos meses despues que esté fecha la dicha impresion.

»El dicho padre Prior, ni otra persona por el, e en su nombre ni con su derecho e causa e otra manera, no puedan ni han de poder con el dicho privilegio y licencia ni con otro ninguno imprimir en estos Reynos de España, ni en ninguna parte de ellos el dicho libro hasta que hayan pasado dos años despues que le tengan impreso y tasado, los dicho Juan Boyer y Ambrosio du Port, sopena que si contra lo en este capitulo contenido se hiciere alguna impresion les ha de pagar el dicho padre Prior y se obligaron los dichos sus Procuradores de pagar á los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port, todos los libros que tubieren entonces por vender de resto de la dicha impresion en dinero de contado, medio ducado menos en cada libro, de lo que montare la tasa de el.

»Que si el dicho libro se vedare, ó suspendiere la venta de el por la Santa Ynquisicion ó por el Consejo Real, ha de ser obligado el dicho padre prior y le obligaron los dichos sus Procuradores de sacar de todo esto á paz y á salvo indemne á los dichos Juan Boyer y Ambrosio du Port de todo esto y les dexar y dar provision y licencia e el recaudo que convenga para la venta del todo á costa del dicho padre Prior: y como esto suceda dentro de tres años despues que se haya fecho la dicha tasa y no lo cumpliendo ansi, si en aquella sazón no ovieren pagado los dichos Juan Boyer y Am-

brosio du Port los dichos e dan retener y no se pue hasta que esté cumplido el capitulo, y si lo ovieren p del dicho padre prior y él pagar todos los libros que de la dicha impresion al p hecho la dicha tasa.

»Que la dicha impresion ha de ser en el volumen d crecida cantidad de pliego el libro de Avendaño, solo mero y segundo tomo d cincuenta pliegos mas ó n suma podra tener de difer

»Que los dichos Juan B Port han de ser obligado hacer y dar fecha por la o mer capitulo de esta Escrision, donde nó lo cumple el dicho Padre Prior vie rescibe beneficio, les pue por interposita persona y Juan Boyer y Ambrosio hagan, y el dicho padre l siere pueda hacer la dict de ellos y les executar p sion montare. (*Siguen las rias.*)=Fray Juan de M Delgado=Juan Boyer=. Ante mi: Juan de Carmo

(Protocolo de Juan de Carmo)

4.º—Carta de pago de y Juan Bonardo, criado y yer, confesando haber rec Vega vecino de la villa d ducados, en nombre de l la paga 1.º de los mil duca á proveer para la impresio Epitome Sanctorum ab s está á nuestro cargo.

Medina del Campo 13 Ambrosio du Port=Juan Juan de Carmona.

(Protocolo de Juan de Carmo)

5.º—Poder de Fray J Gaspar de Medina, para c y Ambrosio du Port, qui

l cantida

id anteri
a, en fav
l Campo

l. 1948.)

ite | Ies
. | Dini
Ordine
passiu
| popu
gument
| Tom
armient
nogram
ythymn
á Cant

Campo.
| Ann

els. y 23
a-Zz, Aa
era y últ

lph. Va
io 1594.
en papel
el Provi
adolid, .
Pedro
, 7 Ene
iv por di
.c.—Text
æ Script
index Co
uma de J

milites .
en præc
orationu

El ejemplar que tenemos á la vista, lleva al verso de la portada la firma autógrafa del traductor.

(Bib. de San Isidro.)

234.—Práctica espiritual.

Practica Spiritval | de vna Religiosa. | Muy prouechosa a qualquiera estado de gente, que desea caminar a la perfection. | Traducida de Toscano en lengua Castellana, y de nuevo añadida | de algunas additiones speculatiuas, y de deuocion, por | el Romero Pedro Calderon de Carranza Iurista | natural de la villa de Torde- laguna. | Dirigida a Doña Felice Colonna Ursina Princessa de Marsi, Du- | quessa de Tallacozzo, y Palliano, Marquessa de Cani, y de | la Tessa, Condessa de Albe, y de Manopeli, &c. (Escudo de los Colonas, grabado en mad.) En Medina del Campo, | Por Sanctiago del Canto. Año M. D. XCV.

(*Al fin.*) En Medina del Campo, | Por Sanctiago del Canto, 1595.

8.^o—625 págs. (en realidad son 601), más 24 hojas de prels. y 3 al fin sin numerar—signatura t-tt, tt, A-Z, Aa-Pp—todas de 8hs., menos F, que tiene 16.

Port.—V. en bl.—Erratas (Dr. Alonso Vaca de Santiago): Valladolid, 24 Julio 1595.—Tasa (á 5 blancas, á pedimento de Juan Boyer, mercader de libros, vecino de Medina del Campo, que había hecho imprimir este libro): Madrid, 11 Octubre 1596.—Aprob. del P. Pedro de Ribadeneyra: Colegio de la Compañía de Jesús de Madrid, 3 Octubre 1594.—Censura y aprobación del Dr. P. Parra: Roma, Colegio de la Compañía de Jesús, 31 Julio 1591.—Lic. á Juan Boyer para imprimir este libro, *que nunca se había impresso en estos nuestros reynos*: Madrid, 29 Octubre 1594.—Priv. del Papa Gregorio XIV al traductor, por diez años: Roma, 20 Septiembre 1591.—Dedic., suscrita por *El Ro-*

mero Pedro Calderon de Cavi: Junio 1592.—Al lector (pról. Carta de N. S. Gregorio XI de Cremona: 24 Octubre 1 Columnæ Ursini Marchionis grammæ.—Del mismo Don F Marques de Cavi, soneto al R deron de Carranza.—Del me lippo Colonna Marchesse de De Fr. Cosme Herrera, Predi de la Sanctissima Trinidad, al Otro del mismo.—Grab. en con el Niño en un trono, y impresor Mateo del Canto.— mismo Don Phelippe Color Cavi, soneto al Romero Pe Carranza, su Ayo.—De Ant Canonigo de la Cathedral de al Romero Pedro Calderon de bla de capítulos.—Tabla de 1 tables de la obra.—Grab. en á los pies una religiosa ofrec lleva estas dos firmas: G. P. oración del autor.—Texto (d la página 423 unos ejercicios se titulan: *Rosarios de la v* Grabado en mad. de Nue el Niño Jesús: lleva las do tes: G. P. y T. B. IN.—E prenta.—Registro.—Colofón.

Dedicatoria:

«Revolviendo dos años ha, lar algunos libros espirituales suerte topar la *Practica spi* imprimir (siendo Obispo de riosa memoria de nuestro Sig como se vera por una carta se sigue..... determine traduci tellana..... Hela añadido de al speculativas que á mi parecer mas las tratan seran de algu

Carta de Nicolds Sfondrato mona (después Gregorio giosas:

«..... Ha querido (el Señor dad proveeros juntamente, meis por falta de pasto spiritu

so, y muy devoto padre, passados andando nos-
anar las indulgencias del
lada la presente obrecica
apuesta (segun nos dixo)
sa bien practica en todo
(como la mesma obra da
). Aunque ella por su
r de mano á toda suerte
oria, no ha querido dezir
haber tomado este tra-
u padre spiritual, el qual

ha querido que ella escribiesse por orden todos
los exercicios espirituales, que hacia, para ga-
nar el premio de la suprema vocacion. Y ha-
biendo nosotros entendido de la lectura desta
obra quanto provecho espiritual se podra con-
seguir della..... al punto que la leimos, fuimos
movidos de un vivo desseo de imprimirla, y
despues hazeros della un presente.....»

Santiago del Canto utilizó y puso en este
libro la siguiente marca que había pertene-
cido á Mateo del Canto.

(Bib. de San Isidro.)

SNIMO).

os dos | religiosos |
rtvgal. | Por Fray
ian Frayle y Chro-
n | de S. Augustin
idad de Logroño. |
Ynes Freyre de An-
de armas de dicha

señora, grab. en mad.) Con privile-
gio. | En Medina, por Sanctiagio del
Canto. 1595.

4.º—205 hs. foliadas, más 12 de prels. y 3
al fin sin numerar—sign. †, **, A-Z, Aa-Od—
todas de 8 hs., menos ** y las 2 últimas que
son de 4—con filetes en todas las planas.

Port.—Al v.º: Erratas (D.º Alonso Vaca de

Sanctiago): Valladolid, 25 Febrero 1595.—Tasa (á 5 blancas cada pliego): Madrid, 23 Mayo 1595.—Lic. del provincial Fr. Gabriel de Goldaraz: Convento de la Real de Madrigal, 12 Agosto 1593.—Aprob. de Fr. Hieronimo de Lisboa: San Francisco de Madrid, 29 Agosto 1593.—Aprob. de Tomás Gracián Dantisco: Madrid, 16 Abril 1594.—Priv. al autor por diez años: Madrid, 19 Mayo 1594.—Dedicatoria, suscrita por el autor: Medina del Campo, monasterio de los Agustinos, 1.º Febrero 1595.—Pról. al lector en la Vida del religioso infante D. Fernando. — P. en bl. — Texto.—(Historia y Vida del religioso infante D. Fernando, hijo del rey D. Juan I de Portugal.)—Port. del segundo tratado, fol. 116 vuelto:

Historia | de la Vida | y Obras mara | villasas de la religiosa | Princesa Doña Juana, hija de Don Alonso | el Quinto de Portugal. | Por Fray Hieronymo Roman Augustino. (Escudo de la port. principal.) En Medina del Campo, por Sanctiago del Canto. | M.D.LXXXV.

Pról. (de este segundo tratado).—Texto.—Tabla de los capítulos que contiene la Vida del religioso infante D. Fernando.—Idem íd. íd. de la religiosa infanta D.ª Juana.—P. en bl.

En la dedicatoria hace el autor la apología de los Freires de Andrade, y manifiesta que fué obligado á escribir estas Vidas á instancias de D.ª Inés Freire de Andrade, cuando el autor llegó á la ciudad de Badajoz buscando noticias para escribir la historia de la Casa de Braganza, que había comenzado á escribir en la villa de Alburquerque.

Prólogo primero:

«.....Pues como yo hubiese buscado con quanta diligencia fue a mi possible, las vidas de los mas santos de España, y los haya recogido en diez y seis Centurias, que plaziendo á nuestro Señor, saldrán presto en publico....., andando buscando por diversas partes la historia deste Infante (D. Fernando), tuviendo leído diversos originales, y hallando en otros papeles cosas excelentes tuyas, assi me abrasé en charidad y amor a hazerlas, que mas de diez años antes que fuesse á Portugal, propuse de escribir

su vida si hallasse buena op llandola, y siendo importunac biesse, determine satisfacer á q que no pude hazer menos por dida con mi deseo. Y assi ju papeles y memoriales, y vis zerse un razonable tratado, lo lo mejor que yo supe y pude.

» Esta vida halle yo impress tuguesa por diligencia del rel Hieronymo de Ramos, de l Domingo, pero la que yo hub cripta por un caballero de l que sirvió al santo Infante an en Africa, y le tuvo compañ que estuvo cautivo. Pero todos porque no vieron los papeh Tombo, ó Archivo de Lisbo vento de Avis, ni otros memo ron á mis manos. Y si es ver los lectores esta historia, y l seran los fieles juezes..... Y c ofrenda, y con lo mucho bue bierto en mis republicas de an reyno, y otras que en otra p cumplido la palabra quedí á t y señores de el, de que siem cosas notables, en qualquiera c sion buena que se me offrecie

Prólogo de la Vida de la in

«.....Y como quiera que y pressa en Portugal, y la orde docto varon de la orden del pa llamado Fray Nicolas Diaz: la lei, y vi el original del mo de Avero, y los papeles que h Berganza, y en Thomar y dieron, de donde collegi lo q prehende..... Y el curioso q anda en Portugues, y la qu es toda mia) facilmente enten que hay de la una á la otra.»

Primera edición.

(B)

236.—Román (JERÓNIMO)

Repvblicas | del mvn
en tres partes. | Ordenac

man, frayle professo de
S. Augustin, y su Coro-
| , natural de la ciudad de
irigidas al Rey don Phi-
ste nombre nuestro se-
: a. r.) Con privilegio. |
a, en casa de Juan Fer-
n. XCV.

tomo II.) En Salamanca, |
Diego Cosio. | Año. 1594.
III.) En Salamanca, | En
Fernandez. | 1594.

es en folio: el primero, de 435
ás 16 de prels.—sign. ¶-¶¶, ¶,
a-III—el segundo, de 429 hs.,
y una al fin sin numerar—
A-Z, Aa-Zz, Aaa-Hhh—el ter-
prels.—sign. †, ¶-¶¶; el texto
pieza por el cuad. Xx, foliado
el cuad. B y siguientes, hasta
á 271.

Índice de las *Repúblicas* con-
tes partes.—Lic. del Provincial
sta obra con las adiciones: Sa-
tiembre 1584.—Censura del
para que se imprima esta obra
nes hechas: Alcalá, 18 Diciem-
ura del Dr. Juan Ruiz de Vi-
lo nada más de lo que borra-
yo, porque no importava a la
asia la autoridad del autor:
to 1585.—Priv. al autor para
ra, corregida y añadida, á pe-
un López, Procurador general
ian Agustín: Monzón, 13 Sep-
- Dedic. — Pról. — Protesta-
capítulos.—Catálogo de auto-
anuel Correa de Montenegro):
Octubre 1594.—P. en bl.—
—Port. de la segunda parte.—
lo lector en la *República gen-*
gunda.—P. en bl.—Tabla de
o.—Colofón.—Port. de la ter-
la de la primera, excepto el
—Al v.º: «Las Republicas que
sta obra son las siguientes.»—
los de esta tercera parte.—
en las *Repúblicas menores*.—

Texto de la *Repúb-*
de Santiago del Ca-
Castro (grabado d
Port. de la

Republi- | ca de la
Escripta por f
frayle professo ;
de S. Augustin.
señor Lorenzo .
Ynclita Republi
dina del Campo.
Im- | pressor de L
(sic).

Al v.º: Dedic: «I
gustinos de Medin
Escudo de Santiag
Port. de la

Republi- | ca de Ge
Fray Hieronymo
Choro- | nista de
tin. | Dirigida al
Antonio Sauli E
tissima Se- | ñor
notario de su San
desta Illustrissi
en España. | En
D. M. XCIII.

Al v.º: Dedic.—1

Republi- | ca de los
Ordenada, | por
frayle professo de
tin, y su Chro-
a | Luys Cesar,
tad, proueedor ge
la Corona de | P
de la antigua vil.

Al v.º: Dedic.: «
tinos de Medina del
de 1594.»—Pról. ei
Sguizaros y Ethiof
Port. de la

Republi- | ca de los
de esta portada o
anterior.)

Al v.º: Pról.—Te
lio 100, y desde est

tina, hecha por Juan Fer-

s Repúblicas menores:

En esta edición de las Republicas
a obra de otra manera de como
que como crecieron las cosas,
des vinieron a ser mayores.....
principalmente cuatro Republi-
: se habla muy menudamente:
Sguizarros que parecen acerca
baros, se verán muchas curio-
las busqué con la diligencia á
la de Ethiopia no ay más que
comunicando en Lisboa con In-
dian pasado por ellas, mostrán-
les y preguntándoles diversas
daron satisfechos de mi verdad,
formaban con lo que tenía es-

epublicas del Tartaro y China,
ncias que pongo, y los auctores
si puse cuidado en averiguar
to lo tocante á la China, que
ás dudas, cierto yo huve los pa-
o fray Martin de Herrada, ex-
or vida, y letras, fraile Agus-
no hubiese visto mis Republicas
ipinas, y despues entrase bien
hina, escribió todo lo que vio
para enviármelo, y de aquí me
edazo. Sin esto huve otro tra-
ques de las costumbres de esta
eles de Santo varon Francisco
npañia de Jesus que hallé, vine
e luz, y de otras relaciones de
riosos. Por donde despues de
quí se dice, y lo que un autor
osas de la China que no las ven-
gun oraculo se vera cual de los
ca de blanco. Así que pues se
añadieron tantas Republicas,
ué hacer este volumen y esco-
as.»

uis César:

en la memoria los beneficios
casa de V. m. desde que llegué
y tribulaciones en el Reyno
se cayera en mal caso asconder-
Porque faltandome comunica-

cion de hombres sabios,
curiosa en tierra ajena:
me pudiese hartar mi de-
demanda de cosas curio-
de ese reyno y faltando
qué pasar la vida tasada
pobreza, todo lo hallé en
y si cada una de estas c-
entendimiento á reconoc-
juntare todas.

»Pues como yo por
viese pasado en el Reyno
cipal fin fuese buscar cosa
la vida quietamente mi
bulacion pasaba, estando
meses en notable angus-
libros en que entretene-
para poder leer papeles
nas quien me diese:
de V. m. halle estas cos-
hartaron mi deseo y re-
En ella hallé amor de
mas estimado era tratad-
a mis razones y lezion-
mos: hallé libros curiosi-
que se podia desear en
reyno de Portugal. Di-
para sacar qualesquiera
blezas del Reyno, y en
al afligido, ojo á ciego,
dió mis necesidades por

»No hallé mejor oca-
dicar las Republicas de-
pia á V. m. que saqu-
estaban guardados en
que V. m. guarda en
como Alexandro tenía
Porque la de los Sguiza-
cho V. m. me la huvo po-
res. La de Ethyopia com-
no se pueda saber, ni con-
cio del Reyno de Portug-
y trato de la India, V. m.
lle de proveer á lo nece-
gacion tan larga me h-
ello huve menester.»

»De manera que si in-
Republicas, no hago m-
galanas y compuestas. Y
de V. m. esta mi dilige-

a quan rico es de buenos pa-
ano yo mucho en que caygan
en tan buena mano, pues cabe esto y mas en
un tan noble servidor del Rey nuestro señor y
tan leal en su reyno, como lo muestran los
eles servicios que le hizo quando Portugal
omenzó á inquietarse tan sin fundamento.
Isto se mostró bien desde la muerte del Rey
don Sebastian, que habiendo sido captivo en
Africa, y uno de los fieles conocedores del
uerpo del Rey despues de muerto, tambien
: hizo confianza de V. m. para acompañarle
asta traerlo á Ceuta, quando lo dió libremente
fuley Amet Rey. Despues adelante quando
urió el Rey D. Enrique y quedó el gobierno
el reyno á los cinco gobernadores, mandando
ue hiciesse el officio de Proveedor general de
Armada, como ya de antes lo tenia, mostró
ien como en todo lo que hazia, iba encami-
ado al servicio de la Magestad del Rey don
hilippe nuestro señor tratando floxa y tibia-
iente lo que tocaba á su cargo, como enton-
s convenia hacerse así, por no dar favor á lo
ue pretendian los inquietos y amigos de des-
uir el Reyno. Esto entendió bien su Mage-
ad en esta ocasion y en acudir á todo lo que
le envio á mandar.....

»La otra obra en que yo me remiré mas, fue-
on las Republicas, que por todo el mundo se
an de extender, aqui quedará mas perpetuo el
ombre de V. m. y mas conocido, cuya vida
uestro señor guarde, y de este monasterio
ugustinos de Medina del Campo, primero de
unio de 1594.

*Prólogo en las dos Repúblicas de los Sgutzas
y Ethiopes:*

«Despues que hice la primera impresion de
s Republicas del mundo, viendo que les fal-
iban muchas cosas, determine añadir otras de
uevo, como lo dije en el prologo. Yo conten-
ndome con las Republicas que hasta el año
mil quinientos y setenta y cuatro habia jun-
do, despues determiné juntar otras como se
on en este tomo tercero, mas ningunas nos
ieron tanto en que entender como estas dos,
orque huve de enviar á Alemania, y á Por-
tugal por todos los papeles que me eran me-
ester y los que me faltaron me fui á buscar

en persona al Reyno
hallado lo que pude,
con todo el cuidado:
fue mia la diligencia
todo lo que aquí se
falta, y género de de
buena obra que me l
y ciudadanos de Bur
nez de Lerma, regic
de Burgos, Camara
Agreda Pesquer que
ventud en juntar m
ellos van teniendo m
letras, con cuya ayu
muchas cosas curios
cipalmente de la Re
que sé que ha de dar
los lectores, que vaya
porque costó mucho

237.—Bravo (BAR

De Arte | Orat
exercendæ ratio
ta- | tione, varia
bita exemplorum
Avctore Bartho
Societate Iesu. (.
pañia de Jesús.
Methymnæ a C
Iacobus á Canto
tassado á mara

8.º—221 hs. foliada
merar y una al fin
Aa-Ee—todas de 8
última, que son de 6-

Port.—V. en bl.—
disalvus Davila): Sala
Censura del maestro
Complutensi Doctor
Institutionibus orato
autor por diez años p
Arte Oratoria: El Ca
Erratas (Dr. Alonso
Madrid, 2 Marzo 15

adrid, 3 Abril 1596.—
anni Alonso Moscosæ,
.. Bartholomæus Bravo
D.—Præfatio ad Lecto-
bl.

is.)
tatione.
ione.
aliquæ.
io de laudibus D. Lu-
vici Regis Gallia.
ulatio ad D. Gundisal-
um Davila Principis
hilippi Prædagogum.
Christiana veraque Sa-
entia Oratio.
lie Natali Domini Ora-
).
litteris contra arma
ratio.
armis contra litteras
ratio.
iis Oratoriis.

umanissimum animum,
xeram, proximis tamen
ratus, cum libellum nos-
mini dicatum tuo tam
ti atque ornasti: quasi
munus illud esset, & te
a in eo nostra opera, &
ustria elaborasset, non
cum me ipsum jamdiu,
consecrarim tibi..... Ita
Oratoria, ejusque exer-
per confeci; libellumque
rte cum editurus essem
proferre in lucem volui,
atrocinioque tuo com-
nominis splendore illus-
ri auctoritate commen-

a Universidad Central.)

238.—Bravo (BARTHOLO

De Arte Poetica. Met
1596.

8.º

(Índice de la Bib.)

Aunque no hemos logrado
por lo que dice el último p
copiado de la dedicatoria del
se confirma la existencia de
también fué dirigida al Obisj

239.—Catechismus.

Catechismus | ex de
sancti Con- | cilio Trid
Pij. V. Pont. Max. | e
primum in capita, sec
tinctus, variisque | Patr
& auctoritatibus munitu
duo indices, quorum al
ratione ea, quæ | in hoc
tur, ad Euangelia Domin
rum aliquot festorum, p
modari, | alter rerum
locupletior, & | ordina
tenus | editi sunt. (Ad
prenta.) Methymnæ á
Iacobum a Canto. | M.
pensis Ambrosij du Po
senta y tres pliegos.

8.º—453 hs. foliadas, más
al fin sin numerar.—sign. ¶-¶
Aaa-Ooo—todas de 8 hs.

Port.—V. en bl.—Erratas
de Sanctiago): Valladolid, 14
Tasa del *Catecismo de los C*
imprimir Antonio Manuel, li
Septiembre 1593.—Lic. á .
para volver á imprimir el *Ca*
de Pío V, por habérsele acaba
presión: Madrid, 20 Agosto
mus Rovilius Lugdunensis d
aliisque divini verbi præco
Evangeliorum Dominicaliu

1 hujus operis.»—P. en bl.
(cuatro partes). «Bulla Pii I
menti professionis fidei: R
mbris 1564.—Index in Cat
n bl.

(Bib. de San Isidro.)

de Ayllón (FRANCISCO).

curiosa por | la qual
r de rayz, el entender
ngua Ita- | liana, cc
s de la pronuncia- | cio
claracion de las par- | ti
q̄ a esta Lengua | no
compuesto por Francis
Ayllon. | Dirigido a de
rera | y de Velasco &
prenta.) Con privilegio
ampo | Por Sanctiag
o de 1596.

das, y 3 blancas al fin—sign
de 8 hs.—las 7 primeras h
erar.

.—Erratas (Manuel Correa
lamanca, 17 Febrero 1596.
avedis cada cuerpo en pape
1596.—P. en bl.—Priv. p
cisco Trenado de Ayllón, v
ndo: San Lorenzo, 26 Ju
el autor) á D. Íñigo de H
.—Otro de Alonso de Casti
e Villalpando, al autor.—Pr
rab. en mad., representan
endo (lleva la siguiente firm
stico impreso: *El aprender
que al hombre da' el ser.*
bl.

ique por aprovechar al lecto
mas dificultoso desta leng
s indeclinables della, que l
ó particillas, no he queri
jo por haber tanta falta de
s, siendo como son tan eq
sus significaciones, ansi co
por esto me detengo en
lo demas de aquella leng

carta que se conserva en la Real Academia de la Historia:

«Si por mi buena suerte no supiera del Padre Castillo que V. m. reside en esa ciudad administrando justicia en nombre de su mag.^d yo estaba y nadbertido dello, y con esto disculpado de no haber enviado a V. m. la Arte de la lengua Italiana, la qual envio aora con el Padre Castillo por si acaso no hubiesse llegado a manos de V. m. otra, que por serme de tanta importancia ser ella favorecida en tales manos, me atrevo a enviar a V. m. presente tan pequeño, por ser para mi de tanto interes como digo. Y con el enviara tambien (si estuvieran impressas) las Rimas del Petrarca que yo tanto deseo verlas en tal termino, sin moverme mas interes de desear que semejantes ingenios como el de V. m. gozaran de la alteza de aquellas rimas, porque verdaderamente es un nuevo y esquisito manjar del alma; pero mi desgracia y no el mucho merecimiento dellas, es causa que los tiempos que corren esten tan inclinados al interes, que no hagan caso de otra cosa alguna que no se le acarrear. Sustentame la esperanza con pensar, que jamas las cosas estuvieron en su ser, y que habiendose renovado el tiempo con el Rey nuevo (que Dios nos le guarde) se han de renovar en los animos los pensamientos ingeniosos y gallardos, pues desta manera estaria yo muy cierto que este mi trabajo habia de ser de fuerza muy estimado.

»El Condestable mi señor tenemos por muy cierto que vendrá con la Reyna nra S.^{ra} y yo deseo que no halle esta guerta sin dos generos de arboles a que es muy aficionado, que son alberchigos melocotonados y otros que llaman niñeruelos. Si V. m. se sirve de mandar a algun amigo que tenga aprestados hasta una dozena de pies, en que entren dos de melocotones, y que sean todos algo crecidos y derechos, enviaré (mandandome V. m. avisar) por ellos con el dinero del coste, que yo sé que el Condestable mi S.^{or} diciendole yo que vienen por mano de V. m. los estimará como es razón, como yo sé que estimará el tratar con V. m. conociendo su alto ingenio. N.^{ro} S.^{or} guarde a V. m. De Villalp.^{do} y de henero 16. de 1599 años.—Fran.^{co} Trenado.»

(Bib. de S. M. el Rey.)

241.—Álvarez Mirabal (BLAS).

Libro intitulado | la Conserva- | cion de la salvd del | cverpo y del alma, para | el buen regimiento de la salud, y mas larga vida | de la Alteza del Serenissimo Principe | dō Philippo nuestro Señor. | Y muy provechoso para | todo genero de estados, para Philosophos y Medicos, | para Theologos y Juristas: y principalmēte para | los Ecclesiasticos y Religiosos Predicadores | res de la palabra de Dios. | Compuesto por el Doctor | Blas Alvarez Miraval, graduado en la facultad de | Medicina y Theologia, en la Uni- | versidad de Salamanca. | Salus cœleste condimentum. (Adorno de imprenta.) Con privilegio. | En Medina del Campo. | Por Sanctiago del Canto. | M.D.XCVII.

4.^o—480 hs. foliadas, mas 68 de prels. sin numerar—sign. a-c, a-f, A-Z, Aa-Zz, Aaa-Ooo—todas de 8 hs., menos c (1^a) y f, que son de 6, y la últ., que tiene 4—apostillado.

Port.—V. en bl.—Enmiendas (Dr. Alonso Vaca de Sanctiago): Valladolid, 22 Diciembre 1596.—Tasa (á cinco blancas cada pliego): Madrid, 11 Marzo 1597.—Aprob. de Fr. Juan de Sigüenza: Colegio de la Compañía de Jesús de Madrid, 26 Diciembre 1595.—Priv. al autor por diez años: Madrid, 2 Diciembre 1595.—Prólogo al Serenissimo Principe Don Philippo nuestro Señor. El Doctor Blas Alvarez Miraval.—Philippum Hispaniæ Regem potentissimum..... Doctor Blasius Alvarez Miraval, nomine Salmanticensis Academiæ, in obitu & exequiis inclitæ Reginæ dominæ Annæ Austriacæ consolatur.—Pról. al lector.—«Numero de los autores graves y sanctos que van alegados en este libro por el orden del alphabeto.—Tabla de los capítulos.—H. en bl.—Tabla de las cosas dignas de notar.—P. en bl.—Texto.

al Príncipe:

adió espuelas para este intento el
os años pasados escrito una carta
la Universidad de Salamanca,

24

Rey nuestro señor en la muerte
hosisimo de la clarísima Reyna
stra de gloriosa memoria doña
stria madre de vuestra Alteza.
ntes haber hecho una oracion en
iversidad, por orden y mandato
lla, el día de las honras y obse-
ncipe don Carlos hermano primo-
stra Alteza. La carta que he di-
ncipio deste libro..... La oracion
don Carlos irá repartida en algu-
del libro que yo señalaré.....»
ición.

24

(Bib. de Medicina.)

mento.

ento de Simon Ruiz Em-
a del Campo, 1597.)

1. foliadas y una al fin en blanco.

de Medina del Campo á primer
Março de mil y quinientos y no-
años, ante los.....»

Gaspar de Soto. *E yo Gaspar de
publico que fuy presente a lo que
le mi se hace mencion, e hize mi
sonio de verdad. Gaspar de Soto.*»

, el mismo escribano autorizó el
dió fe de estar la copia impresa
el original; por lo cual no debe
que la impresión se debió hacer
te que se empezó la partición
ia, en la cual fueron tantos los
ue hubo necesidad de acudir á la
a que todos pudieran tener y es-
tamento.

tigos, Jerónimo de Millis y Am-
t, libreros vecinos de Medina.

. Iglesia Parroquial de Santiago, de Me-
)

qu

H

gi

cu

po

ri

si

So

V

re

(A

C

A

I

I

P

M

al

da

ca

po

lic

lib

ph

3

m

de

Te

ur

Li

os:
 es de aquellas cosas que
 y hace en los hombres
 omun orden que suele
 las cuales hay algunas
 or no haber sido otras

iedades de rios y fuen-
 so terrenal, y como se
 car lo de los quatro rios
 artes de las del mundo
 .. 66.)

asmas, visiones, trasgos,
 os, bruxas, saludadores,
 de cosas acaescidas, y
 pacibles. (Fol. 105.)
 sa es fortuna, y caso, y
 es dicha ventura, felici-
 iado: y como influyen
 y si son causa de algu-
 l mundo con otras cosas

as tierras Septentriona-
 cer de los días y noches
 medio año y como toda
 ble y como les nace y
 na diferentemente que
 ■■■■ nuevas y curiosas.

uchas cosas admirables
 del Septentrion, de que
 ticia.» (Fol. 240.)

16 refiriendose á la nave
 mo dió por primera vez
 ice lo siguiente: *la nao
 está en las atarazanas
 os estuvo como cosa de*

l de Benavente, y secre-
 e título. En 1553 publicó
oguios satíricos, en Mon-
 justin de Paz, cuya obra
 ces durante el siglo xvi.
atado llamado Manual
 o ha visto la luz pública,
uriosas, que se publicó
 en Salamanca, por Juan
 , según privilegio con-
 iernada y Hieronymo de

El
 un lit
Hi.
uante
por se
rador
saca
ñor.

Agui
 Ces
 tor de
 comp
 sepa
 verda
 solo s
 tado :

Pel
 dice a
 fábula
 trasgo
 y ma
 estab
 caball

El
 mada
 de 16
 Fu
 Fern
The
 don,

245.

La
 Ver
 de l
 vam
 Mill
 man
 man
 prop
 (E.
 gio .
 Por
 1590
 el p

4.

erar—sign. A, A-X, a-z,
., menos la primera, X y

prob. del Licenciado Luis
Madrid, en el estudio de la
4. — Priv. por diez años á
vez, impressor, que auia des
stra Lengua Española un
o Virgilio de los inventores
renzo, 22 Agosto 1584. —
edts cada pliego) á pedi-
r, mercader de libros, ve-
Campo: Madrid, 3 Junio
primera y segunda parte
Mármol). — *Mutu proprio*
III, concediendo á Dioni-
para imprimir esta obra,
la por la Inquisición, du-
siguientes, y prohibiendo
la imprima en latín ni en
Junio 1576. — P. en bl. —
parte. — Escudo pequeño
lis: grabado de la pág. 75.

os ocho | libros de los in- |
ias | que compuso Polidoro
adano de Urbino. | Mues-
libros siguientes el princi-
Chri | stiana, y origen de
ulares y Militantes, con
tenecientes a la materia.
e al original im- | presso
M.D.LXXVI que mando
pa Gregorio XIII de glo-
scudo grande de Guiller-
abado del núm. 78.) Con
ño de M.D.LXXXVI (1).

io (sic) de Polidoro Virgi-
bros de los principios de la
, a Ioan Matheo Virgilio
fres, 5 Diciembre 1517. —
apítulos. — Libros, Conci-
dos en esta obra. — Escudo

halla debajo de una tira de papel
halla impresa la cifra siguiente:

pequeño de Guillermo
hay al fin de la parte p

En la portada se dic
de Vicente de Millis G
gio se lee: «Por quanto
de Millis Godinez imp
relacion, diciendo que
duzir en nuestra leng
llamado Polidoro Virg
todas las cosas.....»

Las citas de los poet
cidas en verso castella

Folio 75: «El primer
celente Arte del impr
natural de Alemania,
bergo, varon muy hon
formé de los mismos d
ciudad de la misma A
guncia, y alli la comen
mente, hallando tam
menor ingenio y indi
nera de tinta que hoy
Despues de haberse ir
Impresion, como habe
y seis años, que fue e
nuestra salud, otro ho
llamado Conrado, tra
Arte á Roma, y come
Y despues Nicolao Ge
y pulió maravillosame
rramando por todo el
no hay parte en estos
no florezca. Los prime
mieron, dice Raphael
Augustino de Civitate
miano de Divinis inst
creer que pues desde s
nifesta y publicada cor
menos admiracion de
lante se irá augmentan
»Y en este lugar me
cir una cosa, y es, que
sas y de credito, que h
de la China (que de
bierto) dicen y afirma
llas tierras impresion,
antigua cosa.»

(1) El autor escribía este

unda parte.....

los los ritos y costumbres Christiana y sus principios obre esta materia he como sé quan bien los haya sé que he puesto en ella encia: los quales junté con de los Inventores de las sabrá ya diez y ocho años, mozo y aun en la ciencia Londres á 5 de Deziem-

echa del frontis de la se-acerse esta impresión de or estar esta obra incluída s prohibidos, ó por otras la venta hasta 1599, en e se iba vendiendo la edi- uiendo preliminares, cuyas ables se advierten en las rá en los dos números si- los tienen el mismo texto sta su impresión.

ra tradujo esta obra al cas- con el título de *Libro de ue tracta de la invencion las cosas..... En Anvers en io dorado, en casa de Mar-*

traducción con la de Vi- e claramente que éste co- id *pedem litera*, teniendo poco los epígrafes y prin- s. Añadió los textos latinos erso que de los mismos ha- y suprimió los pasajes ex-

emplares que hemos visto uno que conserve los pri- s con la fecha correspon- unda portada.

e D. José Sancho Rayón.)

OLIDORO).

libros de | Polidoro dadano | de Urbino, | de las cosas. | Nve- do | por Vicente de

Millis Godínez, de Latin conforme | al que su Sa- emendar, como por el | que va al principio, par armas imperiales grab. privilegio Real, en M Campo, por Chistoual I Año. M.D.LXXXXIX. a tres marauedis el plie

4.º—164 y 185 hs. foliadas 11 al fin sin numerar—sig- aa-bb—todas de 8 hs., menos la últ., que son de 4.

Port.—Al v.º: Aprob. del l. la Cruz Basco: Madrid, en el 16 Agosto 1584.—Priv. por de Millis Godínez: San Lo 1584.—Tasa de este libro *Juan Boyer, mercader de li villa de Medina del Campo* nio 1588.—Erratas de la pr parte (Juan Báñez del Már prio del papa Gregorio XIII sio Zanguio pueda imprimi esta obra, corregida y expurg sición, y mandando que nin prima en latín ó en romance 1576.—P. en bl.—Texto de la Escudo pequeño de Guillerm bado de la pág. 75).—Port. d

Segunda Parte | de los och In- | ventores de las cosas | lidoro Virgilio Ciu | dad Muestrase en los cinco li principio de la Religion Chs gen de las Ordenes Regule con otras co | sas pertenecie Todo ello conforme al ori en Roma el año de M. D. t correguir el Pa | pa Greg riosa memoria. (Escudo de llis: grab. del núm. 78.) Co Año de M. D. LXXXVII.

V. en bl.—«Prooemio (*sic*) gilio sobre los cinco libros de la Religion Christiana, á Ioar

1: Londres, 5 Diciembre
la de capítulos.—Libros,
egados en esta obra.—Es
ullermo de Millis (el mi
la primera parte).

(Bib. de San Isid

III (POLIDORO).

no | libros de | P
o, ciudadano | de Ur
ores | de las cosas. |
ducido | por Vicente
ez, de Latin en Ro |
al que su Sanctidad |
como por el Motu pro
cipio parecera. (E.

(s).

vm latino
olij, Con-
ologorum
rijs Di- |
mis scrip-
| vbique
hiæ, & ac-
um. | Ad
| II. His-
um. | Av-
ez Arias,
Ord. Præ-
ib eodem
arte auc-
s additio-
signo. † |
Vocabu-
odrigo de
lares | de
cosas, co-
Al fin va el
de Nues-
mpo. | In
Vacca. |
liopolæ. |

npos. | Ex
io Vaca. |

els. y 5 al fin
—todas de 8
e 6, y la úl-
els. es tam-
2 columnas.

res marave-
rancisco del
de Medina
ibre 1601.—
Sanctiago:
Anni 1601.»
impresor de

libros, vecino de Medina
primir el *Vocabulario* de
Ximenez, y las *Adverten*
D. Francisco Blanco, A.
Santiago: Madrid, 20 Jul
la aprobación de la Orden
che, Prior; Fr. Tomás de
y Fr. Alonso Muñoz, Pres
autor á Felipe II: Toledo,
dacus Ximenez Arias.....
Salmanticensi Prædicator
phano sacro..... in festo D.
tri. M.D.LXVI.»—Instru-
las abreviaturas de este li-
fón.—P. en bl.—«Arte d-
mente compuesta por el I-
de Valencia..... agora nu-
de muchos errores.»

El autor dice en los pre-
cabulario de Rodrigo de S-
fectuoso, aun después de
nado por Morales, y en
le refuta varias veces.

Advierte además en la
cuando reprende á Calep-
se refiere á las antiguas ex-
dernas.

1602

250.—Carvallo (Luis)

Cisne de Apolo, de
y dig | nidad y todo
Poetica y versifi- | c
Los metodos y esty-
obras deue seguir el
y | adorno de figuras
y todo lo | mas a la
significado por el |
preclara de | los Po-
Alfonso de Caruallo
cado | a don Henric
Quiñones. (E. del i.)
Consejo Real. | En M-
Por Iuan Godinez |

ro Ossete, y

de prels. y 2 al
A-Z, Aa-Dd—

libro intitulado
a, á cinco blan-
Octubre 1602.—
Vaca de Sanc-
Fr. Prudencio
Madrid, 17 Di-
por diez años:
oneto del capi-
r.—Dedic. sus-
de D. Lope de
oneto del licen-
y Omafia, á la
A los discretos
los Dialogos y
»—H. en bl.—

s:

. querer sujetar
Vs. mercedes á
ndo poner limi-
e las obras, que
no fué tal mi
e breve tratado
ue tanta neces-
a Vs. ms. pues
a, sino para sa-
. quien tan mal
. Aunque todo
les se trata en
ticularidad que
lo eso, mi prin-
ra el verdadero
r brevedad que
uve fué, que le-
Cangas, mi pa-
os amigos que
ica, que es un
intado, de que
omenzando por
irguenza, que en
ella no es otra
.signia. Por lo

qual la llama C
en DIALOGO, pre
diendo la Lectu
He introducido
nombre del vul
tra la Poesia, p
sus falsas opin
poesia tienen.

cada paragrafo
pueda tomar d
la fabrica de las

Folio 66: «A
cen todas las di
meramente Esj
gua se usa, con
nor, y quebrada
es de versos imi
y mayor, exdru
los buenos poe
pueden imitar.

Folio 91 vue
vuestra vida, p
madrigales, que
este nombre co
buen vino de M
llamar Madriga
dra, que quiere
pastores, porqu
cosas pastoriles
qualquiera mat

Folio 111: «l
Latin y Roman

»Ca.

»Con el qual
de los pecados
hizo al descuido
pues el maestr
un Dialogo en l
y Romance: á
Morales escribi
Don Juan de A
rrubias en la qu
compone de ver
Y aun en tres
Fray Miguel de
hizo de Enrique
Petrarcha, don
lianos, Latinos
añade Portugue

musae, & Musae Hispanae.»

nas desto licito hacer una
proposito de la historia,
lguna cosa agena della, y
mo hizo el excelente don
en la historia que hizo
uco quiso contar por al-
la victoria de Lepanto,
la historia que llevaba.
cuento, fingió su pérdida
o que entre otras varias
enseñó aquella victoria.
Leon de España Caste-
lecescencia de los Reyes

on es tambien especie de
na breve declaracion de
memoria de alguna anti-
e está en una columnaza
uerta principal de la in-
en estos versos.

issima pulchraque templa
ibus arte prius.»

illis puso en este libro el
antes habia usado Adrian

ra escribió el autor:
principado de Asturias,
és de su muerte se im-

primero el año 1575, en Madrid, por Julián de
Paredes.

De las casas y solares de Asturias, que
también imprimió J. de Paredes.

Genealogia de la casa de Valdés.

Genealogia de los Duques-Estradas.

Vida de D. Diego Menendez de Valdés, lla-
mado el Valiente Capitán, el cual vivió en
tiempo del rey D. Pedro.

El autor murió en 1630.

(Bib. de San Isidro).

**251.—Cueva y Silva (D. FRANCISCO Y
D. ANTONIO DE LA).**

Iesvs. | Por la | Villa de | Torre-
san | dino, en el pleyto, (Grab. en mad.
la Coronación de Nuestra Señora.)
con | el monaste- | rio de las Huelgas
de la Ciu | dad de Burgos. | Impres-
so. | En Medina del Campo. | Por
Christoual Lasso | Vaca. | Año, 1602.

Fol—20 hs. foliadas -- sign. A-K—todas de
2 hs.

Port. (frontis grab. en mad.)—Al v.º em-
pieza el texto:

«La villa de Torresandino tiene dos preten-
siones de que se fundarán dos artículos.

»El primero que la dicha villa ha podido y
puede dejar las heredades y bienes que tiene
del dicho monasterio y con la dejacion librarse
de la paga de las seiscientas y ochenta y seis
fanegas de pan, mitad trigo y cebada que hasta
hagora ha pagado al dicho monasterio por ra-
zon de las dichas heredades y que se ha de de-
clarar así.

»El segundo que la jurisdiccion en primera
instancia en la dicha villa de Torresandino
pertenece á los Alcaldes ordinarios de ella, y
que la que el monasterio usa por su Alcalde
mayor en el compás no la puede usar en pri-
mera instancia ni desaforar á los vecinos de
Torresandino y llevarles al compás que es doce
leguas de la villa.»

Acaba en el bl. de la última hoja:

«Salua in omnibus, &c.—*Licencia don fr^{co}*
de la Cueva y silba.—*Li^{do} Don Antonio de la*
Cueva y silua.»

Al ejemplar que hemos visto acompaña el
siguiente impreso, s. l. n. a.:

as Huelgas | con | El
mo.

liadas —sign. A-K, las
a una.

ción del título:

e la paga de seyscientas
....»

ta pedido por parte del
ua Correctione, &c.—

D. José Sancho Rayón.)

NDO).

Christo | y sv Vida
que se con- | cuer-
amientos diuinos, |
ompvesta por Fray
allego, de la Orden
e la Provincia de |
eua España. | Diri-
ad del | Catholico
deste nombre, se-
y de España, &c.
eiuo mundo. | Con
copiosas. (Escudo
mad.) Con privile-
Aragon. | En Me-
or Christoual Lasso
npressor del Sancto
I. | Esta tassado á
allego.

., sin foliar, 349 folia-
adas y 32 de Tablas, sin
A-Z, Aa-Xx, Aaa-Fff,
, menos Xx, que es de 6,
e 10—á 2 columnas—

Índice de las Tablas.—
Octubre 1602.—Erratas
mctiago): Valladolid, 12
al autor por diez años:
601.—Suma del privi-
Octubre 1602.—Lic. del
, Fr. Juan Bohorques:

Convento de Santo Doming
Ángeles, 11 Marzo 1600.—

ción de esta obra por los PP.
y Fr. Juan de Ormea.—Lic
la provincia de España, Fr
Convento de Nuestra Señ
Marzo 1601.—Aprob. del I
Mardones: Santo Domingo
nio 1601.—Aprob. del P. M
dez: Convento del Carmen
Julio 1601.—Aprob. del mi
de Aragón: Convento del C
lid, 14 Octubre 1602.—I
por el autor: San Pablo de V
1602.—Prólogo al lector.—
desde el v empieza la segur
bla de materias.—Tabla de
dos para tratar con los in
sión.—Tabla de capítulos.—
notables.—Tabla de los lu
Escritura, que se explican
esta primera parte.

Dedicatoria:

«..... Bien pudiera consid
el mayor señor temporal d
es sin alguna contradicci
todo el gran Reyno de
(adonde yo residí mas de v
lo mejor de mi vida) cuya
y estendida, y lo poblado
nos como la vieja España
como ella, rica y abundante
mundo; y en particular l
dad de Mexico, Corte y as
yes y criados que V. Mage
que en edificios particulare
plos sumptuosos, calles y
trajes y generosidad de ciu
le hace ventaja ninguna d
su tamaño.»

Prólogo al lector:

«..... Porque en levantan
otro perturbador de su paz
le vea, y al momento salen
argos rayos de fuego que
tan. Esto se verifico bien
desta ciudad de Mexico el
y quinientos y noventa y
la mucha diligencia con qu

de Judios y Hereges que an entre nosotros con nolesia, á los quales oprimió eza de un rayo. Y viendo quise servirla en algo con castellano, y sacar á luz so (que es el ultimo destaerca desta materia escribio ntencionado Judio á otro: n persuadido de un Reli- uy siervo de Dios, á quien siempre por padre. Y ha- traduction, pareciendole á lo que se puede creer) añarle con algun otro trasse mas los misterios del sancta Fe catholica, me bien á cargo. Y yo por entender serviria á Dios cosas de no pequeña im- ualmente estaba ocupado, lo, y ha sido Dios servido a acabarle, el qual es esta

ve en el, fue probar la ve- ue esse sea Christo nues- lo qual no pretendi ni á los Judios con la autho- angelio (pues ellos no le ito:) sino con las prophe- iejo testamento que solo ra divina, y con la eviden- o dellas..... En el primero terios de la Encarnacion demptor y los otros de su ndo del principio de su rcero (que es un perfectis- nilagros. En el quarto su n el quinto, su Resurrec- los cielos. Y el sexto, es o doctissimo que escribio erca de las dudas que te- a la ley vieja de Moysen: a traduction.....

quí que habiendo yo ve- otros negocios, á la im- habiendolo encomendado uridad le embiara en otro ta en que yo vine, anduvo ni poder mas de un año.

Y viendo yo su cesso mio, dete- original y bori- que fue Dios se- cabo deste tiem- quando iba acal- pequeñas difficu- sale á luz. Diga- impresso en otr- Autor del.=Fr

Folio 34 (seg- la Venida de Samuel traduc- Fray Alonso B- dicadores. Y de Hernando Ojea

»Fray Herna

»Aviendo ve- miento que hiz- cion de Mexico- nientos y nove- que habian pas- todavia su seta, mas y destruye- visto y leído ur- de la ley vieja- perdicion de l- escripto un ex- Rabi Samuel. E- obras del gloric- gunda parte de- del Escrutinio- celente Dotor, obispo que fue- (a quien llaman- ó Paulo Burger- religioso P. M. orden de S. Ag- Pero aunque ar- verti, que por e- y andar entre l- (que tambien e- gua), no todos- trasladé de Lat- ma fidelidad- pude.»

Folio 135: «I

— 136: «I

fr

— 153: «A

Marinías, Gobernador de Filipinas.»

«Indios de Cholula.»

«Cap. XL. Del entierro solemnisimo y memoria que del de christo nuestro Redemptor se hace cada un año en Mexico.»

«Descripcion geografica del mundo.»

«Grandezas de la China, Italia y otras naciones.»

«Pérdida notable en Málaga, el año de 1576.»

«Entrada de la Reina D.^a Margarita en Milan.»

«Grandeza de Motezuma.»

«Modo de hacer el papel, y el vidrio.»

«Relojes hechos por Juanelo Triguero.»

«Noticia. No se publicó la segunda obra.»

«Biblioteca de la Real Academia de la Historia. Se conservan tres cartas autógrafas. La primera de las cuales, dirigida al Conde de Acuña, dice así:

«Quedé con la ausencia que V. m. me ha causado y de la misma manera salí sin que se había concluido nada en San Pablo para hazer esta Historia. En esta ocasion de servir á V. m. y al Reyno.

«Siento mucho que el P. Provincial y el Convento no me pongan en libertad, como quisiera, para que si, si no lo ponen luego por escrito, me acabe la licencia para salir de acá, y que es fuerza irme luego. Asi suplico á V. m. (si esto se puede) que ponga luego calor en ello, y me lo mande por obediencia, la qual me encomienda la primera estafeta: y si en la dificultad, y V. m. gustare de enviarlos en alguno destos conventos, en qualquiera destos trabajaré con gusto. Y si desto no gustare V. m. ni lo diese concluido, suplico á V. m. que me resuelva, y me envíe con brevedad los autos desta historia, que envíe para proseguirla adonde me ha-

llare con comodidad; que auré cumplidamente ni con tanta necesidad y pudiera salir con la muchos papeles que V. m. tiene esperanza de salir con ella muchos: y tambien la tabla ó descriptiva de Galizia que yo con mi trabajo abrí en bronze e imprimir en Sevilla, ya que soy tan venturoso en cosas comunes y de que todos quisiera un adarme de favor y qual y en servir al Reyno y á V. m. rales del, gastaré de muy bueno que sacare deste libro (que de aqui adelante seran mas de mil y trescientos como he gastado un buen pedimento que á algunos parecerá niente á V. m. que para hazer la Magestad funto una descripcion como es de la Nueva España, que envió cosmographos cada uno con doblado salario en cada un año, y con en ello dos años, apenas hice yo á solas y á mi costa sin apercibido pero doylo todo por bien empleado haber hecho algun servicio á V. m. peles suplico á V. m. se entretenga el secretario Andres de Prada. Guando muchos años. De San Andres de Madrid 24 de Octubre de 1602.—Fr. F.

La segunda va dirigida al secretario de Prada, desde Medina del Campo el mismo año, y en ella se trata sobre su instancia para la historia de España, cuyos deseos no debieron pues á poco tuvo que pasar á Salamanca desde donde escribe la siguiente Diego Sarmiento de Acuña:

«Jhs. Cujus gratia et pax &c. Recibido V. m. cartas mías quando yo visto los libros, que envié para la Historia de Galizia, y si este no me detuviera quinze dias mas, fuera de la misma historia he trabajado acá, con lo qual he llegado hasta el Rey Don Alonso el primero Pelayo, que es lo mas y mas hay en la historia. Irá sin falta de aviso, porque tengo sacado de cien hojas, y lo que resta

sible
a. C
a de
dos
m. s
las
us n
la f
r á \
e nc
: su |
Cla
ode
r tai
is ell
en
sat.
erson
nenc
cen
s los
sto e
i sat
roce
os, e
tanza
el ac
leno
éxicc
n d

Gali
de
des
p. x
rba
VI.
(-9.)
e la .
mism
ites
tod
encia
San I

en
ran

o Vaca de Sanctiago):
re 1601.—Tasa á pedi-
uello (á cinco blancas
l, 14 Enero 1602.—Ta-
se se contienen en este
s.).—Escudotipográfico
Juan Moreno, librero
que empieza con este
ral, en que se contienen
andán impressos en
omancero.—Colofón.—

de la parte 9.^a está im-
particularidad se repitió
de 1604.
ue contiene solamente
artes del impreso por
ladrid, año 1604.

(Bib. Nacional.)

03

DO DE LA).

s. Medina del Cam-

(Nicolás Antonio.)

lena (LICENTIATUS).

z) | practicarvm |
canonici, et civilis
sque fori spectan-
A Licentiato Flo-
arrionensi antiquo |
essore. | Opvs sane
vtilissimv | pariter
c non ad scolasticas
ctiones, cum | du-
ionum & materia-
ad D. Didacvm de
de Alcan | tara Su-
lspaniarum Regis
um. (E. de a. ¿del
privilegio. | Metinæ

à Campi, Apud Ioanne
Millis. | Anno 1603. |
tini à Corduua bibliopi

Fol.—228 hs. foliadas, m:
numerar—sign. 9-999, A-Z
8 hs., menos 999, que es d:
tiene 4—á 2 columnas.

Port.—V. en bl.—Priv.
Martin de Cordova mercaa
de Valladolid, para imprim
Licenciado Flores, vezino
compuesto: Aranjuez, 6 May
torem præfatio.—Erratas.
ravedís cada pliego) á pedin
Córdova: Valladolid, 30 M:
bl.—«Index quæstionum.—
sarei quam Pontificii et
Index omnium notabiliun
Antonio Gutierrez Aguad
«Summariorum tabula.»—
Primera edición.

(Bib. de la Unive

256.—González de Torne

Practica de Escribar
Campo, 1603.

Folio.

(N

257.—Gracián Dantisco (

Galateo Español. Ag:
impresso y emendado
Gracian Dantisco..... }
añadido el Destierro d
que es. Quaternario de
nientes a este nuestrc
vida de Lazarillo de '
gado. Medina del Can
Lasso y Francisco Gar

12.^o—6 hs. prels. y 282 fi

El *Destierro de la ignora*
llevan nuevo frontis, aunqu

estos dos tratados se dice
agua italiana por Horacio
undo ya se expresa en la
tigado, es decir, suprimi-
Fraile de la Merced, del
Fudescos.

(Salvá.)

ol es en parte traducción
del que escribió en ita-
a.

an Juan (JUAN.)

Ingenios | para las
el qual el Lector ha-
de su | ingenio, para
ia en que mas | ha de
diferencia de habili- |
los hombres: y el ge-
Artes que a cada vno
en particular, | Com-
ctor Iuan Huarte | de
a nueuamente emen-
iesmo Autor, y añadi-
sas curiosas, y | pro-
gido a la C. R. M. del
e nuestro señor, cuyo
ara, | exemplificando
ceptos | desta dotri-
ia, | En Medina del
toul Lasso | y Fran-
to 1603. | A costa de

ra y gloria de Iesv |
Señor, y de | su san-
nta | Maria, señora y
ra: Haze fin el pre-
ntitulado Examē | de
las scien | cias. Año
cientos y tres. | ¶ Im-
na del Cam | po, en
al La | so Vaca, Im-
liar del santo | Oficio.

das, más 8 de principios y
numerar—sign. ¶, A-Z,

Aa-Zz, Aaa
es de 2.

Port.—V
brero Migu
pliego): Va
(El Dr. Al
ción de Fr.
Licencia á
este libro:
bla de los c
Estampa d
dera.—P. e
Philippe n
«Segundo
Texto (fol.

Capítulo
han de apr
buscar un |
se trate otr
versidades;
casa de su
dre, de los
no son de s
aprender. |
diantes nat
hay unive
no es por g
Y puedese
universida
Salamanca
Henares, y

Capítulo
brixa habia
por la veje
Retórica á
nente en su
probada, n
no se pud
pentiname
Universida
quias á un
y dispuso
pudo, perc
hubo lugar
fue al púlp
tró diciend

«Lo que
»hacer (ley
»traigo yo

pentina, y el man-
sus obsequias tan
lo lugar ni tiempo
decir, ni para reco-
e yo he podido tra-
ripto en este papel:
igan con paciencia
moría.»

rio esta manera de
on el papel en la
y murmurar.»

nera es de Baeza,
1575. Tal acepta-
se reimprimió en
ilis, año 1578; y en
ciones de Logroño,
de Huete, *hecha*
ibás, mercader de
cion, Valencia, en
pressa por Martin
ros en la calle de
ias Marés. En 1581
luesca, en casa de
en 1593 otra en la
ncisco Rafelengio.
rohibido esta obra,
endo, en el Índice
1583, el autor en-
varias cosas, tanto
no en los prelimi-
y además añadió
los 15 capítulos de
ntaron hasta 22; y
is Huarte obtuvo
rimir esta misma
ado corregida *con-*
ilogo último, cuya
Juan Bautista de

to dos ó tres ejem-
rivilegio y aproba-
achados.

Antonio Peña.)

de la Espiri-
bre los | Psal-
XVI. | Por el

Maestro |
orden de
Don Chri-
val, Marq
de la Can-
Año (Gral
minada po-
dor esta |
1603. | Co-
Campo. |
hermanos.

4.º—434 h
fin sin numer
todas de 8 h
el primer cua
y no tiene si

Port.—Al
critura.—Ta
Valladolid, 2
de la Llana):
Theologos de
dias del mes
cencia del P.
Enriquez: Si
1602.—Apro-
lid, 22 Julio
años: Vallad
catoria suscr
po, 6 Enero
Texto, prec
Tabla de las
los dos estad

Prólogo a
«De los tit
tiles honrar
ni vulgares,
mejor su gra
en un verso
pulsas: *Virtu*
Y si en las q
chas, tuviere
lector, le sup
para que yo
lo haré de b

(1) Á este pe

1, á la cual siguieron otras
mpo.

ela de Salamanca, 1610, dice
impression de Medina del
ibro algunos yerros, que des-
redar las de Portugal y Ca-

de la Universidad Central)

Escobar (FRANCISCUS).

iis. | Administratorvm |
ompv- | tationibvs trac-
qvi- | dem Iuri operam
in Theorica, quam in
: | & non minus Iudici-
locatis valde | necessa-
ti Francisci Muñoz de |
gia Vallisoletana Chan-
um patroni. | D. Ioanni
ntel de Herrera, | Co-
tano, Neapolitanoque
tus. | Cvm Indice rerum
vm | quæ ex huiusmodi
potuerunt. Præcipuas
es, & | capitula totius
m hoc folium demons-
del Mecenas, y á los
anda impresa: *Salutem*
tris: | et de manu eorum
os.) Cvm privilegio. |
ampo, | Apud Christo-
Vaca, Sanctæ Inquisi-
rem. | Et Franciscum
M. DC. III.

texto y de la obra.)
Campo | Excudebat
Lasso Vaca. | Anno

liadas, más 8 de prels. y 37
—sign. ¶, A-Z, Aa-Oo-A-E—
nenos Oo y la últ., que son
as.

—Tasa (164 pliegos á 4 ma-
lid, 29 Julio 1603.—Erratas

(Dr. Alonso Vaca de Sanctiago): Vallado-
lid, 28 Junio 1603.—Priv. por diez años al au-
tor, *abogado en la nuestra Audiencia y Chan-
cilleria de Valladolid, que reside en Medina
del Campo*: Valladolid, 10 Agosto 1601.—De-
dicatoria suscrita por el autor.—«Ad lecto-
rem.—Joannis Autonii de Herrera (1), iuris
utriusque professoris, in libri, *Licentiati Fran-
cisci Muñozii de Escobar laudem, Epigram-
ma.—Index capitulorum.—Index computatio-
numquæ in hoc secundo Tomo continentur.*» —
Texto (el Tratado de Computaciones empieza
en el fol. 239).—P. en bl.—Colofón primero.—
P. en bl.—«Index rerum et sententiarum.»—
Segundo Colofón.—P. en bl.

El autor llama á su obra *Lucubrationum
meorum primitias*.

Index rerum:

«Libro magistrali vulgo dictus *libro de caxa*
non habenti omnes parcelas jornalís vulgo *del
borrador ó manual* an fides in rationibus so-
ciorum sit adhibenda, capítulo 10. numero 36.»

Trae además varias resoluciones sobre las
operaciones y libros de los banqueros, cam-
biantes y mercaderes.

Primera edición. La segunda, «*Lermæ* Apud
Joannem Baptistam Varesium, 1619, fué el
segundo libro que se publicó en la imprenta
que en dicha población estableció D. Francisco
Gómez de Sandoval y Rojas, Duque de Lerma,
al cual en 9 de Febrero de 1618 se le concedió
privilegio perpetuo para imprimir varios li-
bros (uno de ellos el presente), de los cuales
al presente no ay Autor.

(Bib. de la Universidad Central.)

261.—Perez (ANTONIO).

Apvntamientos | de todos los | Ser-
mones Domi- | nicales, y Sanctorales |
de primero de Deziembre, y de Ad-
uieto, | hasta vltimo de Febrero, y
principio | de Quaresma. | Predicados
en la Universidad de | Salamanca,
por el P. M. Fr. Antonio Perez, de la

(1) Hijo del Dr. Cristóbal Pérez de Herrera.

Antón, Pandulfo, E
a la farsa.)

trada de Benitillo.

illa Juanilla

gentil

en tiue

señores honrados
iga juriasan
s casados
sposados
ien por San Juan
sion
endicion
cipreste
s que es razon
an poteste
rado
ncejo honrado
bollada
ien ha obrado
o a mi contado
ianilla gincore

e el tu omore

y perraça
i r mi deseo
ridaza
quando no os veo.

a y que galana
carreta
omo campana
iprieta
s
reciasse mas.
quien pudiesse
por detras
te mordiesse

lia la topé
labadero,
e por mi fe
s un pandero

Y eso es
y desso p
mirad en
otro tanto
voto a ño
temblar l
sin dubda
si vos que
decid pan
que no ay
y a todos
r a ti tou

Ahora pu
vamos sei

Quereys

Visto esta

Pues si m
como and

Ora vamo

Vamos no
dezi en q

No se con

Vos quer

Bien sera
Eso como
sin tener

Quebrar

Fuis
z ha

No c

No p
toma
que
que
a en
z mi
oy ta
que
y a l
pens
en y
pens
el qu
de si

No t
ni te
que c

No e
sino
dixo

Oy r
mas
que i

Pues
y el
pues

Vam
son l
jugar

10 (JUAN DE).

por Iuan de Rodrigo |
la Ciudad de Sego-
r | interlocution de
en metro se de- |
Sancta Susanna a la
la persecution clara-
Los interlocutores |
s. | Imprensa con li-
na del campo: por
e Millis, año. 1603.
adas en madera: dos
) Sancta Susanna. |
Su padre Elchias. |
sin su marido. | Dos
oz popular. | Los dos
us dos ministros. |
s. | Daniel. | Carce-
| Y el pastor q̄ hace

—sign. A—de letra re-
e imprenta; lo demás de
texto, de letra gótica—4

la portada:

ASTOR.

gasajado
gozijo
segun colixo
poblado
uillotrado
l garzon
izon
chapado
verdadero
l garzon
nisson
su esquero
ominguero
hingletas
patetas
n saltadero
que hombre venga
aparato

acuerdo d'olgar me
oy aca aunque me
o si aca estuviera m
mi esposa y como s
y que de cosas lleva
que contar alla en
no puedo pensar qu
ni lo llotra mi senti
si es quica que oy h
a desposar a matea
no se si dubda ni c
en tal caso pues est
con prazer junta oy
la gente de aquesta
no puedo determin
que pueda ser mas
si es quica, no se si
ha venido a predica
oy por dicha a este
algun diablo de bul
para empues si no
las camas nos despo
hora pues no se det
ni tengo conoscimie
ni percato ni lo sier
quiero con muy hu
declararos el camin
ya que so aquí que
de lo que argument
a lo cual mi merced
y es señores que al
una obra singular
se entrara a represe
son cas digo en con
a mi ver muy excel
nunca tal vista en l
ques de como fue S
acusada falsamente
suplicos que la escu
pues se acabara mu
y pues señores no l
no ayays miedo q̄ c
las faltas emendare
del autor si hallays
y pues q̄ no ay mas
señor a Dios quede

Después de esta «Entrad
las demas escenas de la com
en el verso de la hoja octa

ias que escucheis
haced memoria,
ta historia,
al visto habeis:
que enmendeis,
utor,
ia habido error,
hios quedeis.»

a primera es de 15
ampo?). La segun
de Henares en c
M.D.Lviiij.»
enemos á la vista
e Salvá, el cual en
ha de 1605, sin du

de D. Gabriel Sánchez

ladajoz (DIEGO).

matrimonio es
bodas. En la q
stor y su muger
esposada, vn fi
tin, y vn maest
bra muy apa | c
essa en Medina
cia en casa de
de Millis. Año,
rabadas en mac
ssso con licenci
o, | año de M. D

hs. sin foliar—sign

ción del título y v

STOR.

Pracentorio
puestas cosas
s hermosas
Gregorio,
esmemorio
la gente toda
ser boda

sos

si luego no
Yo sé que l
si dijera no
anda despu
aosadas que

e cuadro
e

no veys qu
dexate de e
que la mug
dice mejor
y tiene ma
mas gracias
que es Dios

imo
er
a

Saber bien

No a la fé
que es Dios
entre muge
la muger se

dos
tiento
ento
ios.

O hi de pu
mugeres ju
un miembr
por manda
pues tienen
de ser della
ay del mal
que ellas co
si se enojar
sino aparej
servir la ba
bien guiada
tu bien pue
que pues q
por señor r
y yo tengo

do

■

er.

do
ara
iera
a

Pues yo qu
lo contrari

Ay ay ay s

or
nande.

ior
ande.

es mayor
idades
is
or.

orimos.
mada
a
is ymos.

iger.

nos.

fin
s
,

ai.

rebo

osa

rado.

mandados
arido.

nacido
a muger
a de valer
ndido.

nsiencia
uestion
ecion
cia
lemencia

o dió
a

elo
suelo
r
ar
cion
n
star.

a
buena
ena
e royn
apin
ndó Adan.

el afan
n.

nder
on
cion
huer.

cer

que la que es t
no ay para que
mas de lo que
Mas es la difi
que puede ser l
Y es gran bien
sino tien sagac
y habiendo qu
aunque en sabe
no le luze aque
sin sujecion.

R

Es

FR

Si estais atento
que con el ayu
os daré alguna
en esto de los c
Desque son por
son un cuerpo
no combiene de
para ser bien g
basteles la del l
que suele ser co
mas habil y sul
para seguir la r
a esta ambos si
deben seguirla
que cabeza es d
pues ambos un
y como en el c
los miembros s
sirviendo la ma
y el pié sirvien
asi conozco chr
se hagan servic
El a ella y ella
que este es el n
quanto al mune
aunque al varo
En cosas que el
y en otras el po

I

eso me parece
ser iguales dim

RAÍLE.

e lo diré	1
ental.	t
de mandar	
us contratos	
y sus tratos	1
y tomar	s
lar y gastar	
caudo y tasa	
ger escasa	
tirar.	1
del varon	1
la franqueza	2
ra no es nobleza	
ocasion	
erficion	
a y cobarde	6
uien temple y guarde	1
razon	1
mbre desmedido	8
eza se alarga	6
ar la carga	
cogido	
sobresalido	
y valentia	
obardía	6
ore el marido.	1
no y doctrina	1
de esto vuelá	
y espuela	1
iva y benigna	1
nuy continua	1
a y su gala	1
ora en su sala	6
en la cocina.	
le dentro y fuera	1
le favor	
siempre amor	1
ia verdadera	6
en gran manera	1
nas sin raza	1
y el en plaza	6
la verdadera.	

EL.

ber mis males
e cosa y quando
ambos a dos
son iguales.

22

apelo
te dió favor
y mayor
el cielo.

3.

la res
cibió
rió

■

Ello así es

A.

•

a razón
lo varón
lo ves
o ser
ulzura
riatura
lacer
er
ia herido
do
mujer.

A.

salzada
a ruines
afines
ntada
gada
estrellas.

1 fin sin ellas
nada.

4.

rosa
no quieres
mugeres
rosa,

Vos men
que ya to
que el ho
y quedac
mas alto
a divina
y en el r
por tener
Y en fla
pues que
está Dios
sin ning

**Pues dig
la muger**

No quier
Doña Ne
quebrant
si me hir

**Ai amarg
palabra t
quedate
pues así**

Pues con

No ay q

Ven aca.

No a de
quedate p

**Ven y be
que yo te**

Pues hinc

1603

ico

Y

fraile con Madre

Asoma e
pastor vé e
hija dejalo
cabeza, Aq

C
ta
q

q

liga

T

do

T

P

l

D
E
ce

N

rincon

Y

D

A
di

Q
te
y

EL.

El Padre mucho se

ELLA.

Ve aquí el agua calien
hirviendo va ten bu

FRAILE.

Pese a mi mal soy c

EL.

Mira que no venga
mira si está bien rap

FRAILE.

No parezco caballero
a esposa.

MENGA.

Yo no lo quiero.

EL.

Porque hija.

MENGA.

Porque es quebrado.

EL.

De tal parte astais l
para la moza os que

FRAILE.

No soy.

EL.

Tengolo de
Tu de la que puede
y ella que puedes y c

EL.

Vos no conocéis mu

FRAILE.

Quizas si no estes co

EL.

Vos quizas de tarde

	Me Dt
	Qt
la	Ur pa y pa. en Pa
,.	Pu sal tu yo
za.	Bi
enga.	Co
ar	E
	Nc
	Entran ca
ed.	O o c ves
ios.	El
da el frayle solo no dormido.	Qt

quella no reciba el ve
ni que tal sermon le c

FRAILE.

Responde ya a vuestro
pues que del soys oy
quereis ser monja o ca

EL.

Que quies hija.

MENGA.

Como madre.

FRAILE.

Como la madre quisie
que angel y que razor
vos habreis su bendic
lo que su madre dixer

ELLA.

Diga lo que quiere.

FRAILE.

Lo que quier madre d

MENGA.

No.

FRAILE.

Pues qué.

MENGA.

Yo como ella.

MARTIN.

Si, si, que por eso mu
en su sesso juro a mi.

FRAILE.

En fin quieres ser cas:

ELLA.

Quiero ser mujer hon
como madre.

MARTIN.

Hí, hí, hí
yo lo pagaré por ti
si recibieres engaño.

er
y
er

O
er
de

D

O
P

E

Y

F

S
n
te
ci

N
al

O
ha

Y

T

E
y
de
pa

	que rezeys al frayl porque con lo que me duele a mi la y en fin tal os aco mas no digo al de
nte.	FIN.1
nte.	Segunda edición. Se h entre las piezas que cont <i>en Metro del Bachiller L dajos, Sevilla, junto al n 1554. Don Casiano Pellic tórico sobre el origen y pro y del histrionismo en Es cita una edición de Medin cuya fecha, aunque pudi época en que vivió el auto haber sido tomada de la p edición, en la cual se i maña equivocación, que el colofón.</i>
ajado y buehue	Esta comedia en la pr bastante de la que se e <i>Recopilacion</i> , pues hasta e se halla invertido.
lo	En el cap. vi del lib. II <i>brea</i> , dice Fray Jerónimo entre los gentiles aprovech para adornar libros profan lo han hecho entre los cr les vino el castigo de Dic plos cita el siguiente, rela diciendo:
m	«Y es que Garci Sanch bre noble en estos reynos por haber traído las cos amores, lo privó Dios sin el.»

265.—Vega (DIDACUS)

Conciones | Vesp
gesimales | svper s
tiales | Psalmos. | Pe
cum de la Vega. T
Seraphici Francisci,

.u S. Ioannis Re-
atis, Theologicæ
| Cum indice co-
memorabilium, lo-
& senten | tiarum,
continentur. (Es-
avid.) Cum privi-
npi. Apud Ioannē
Anno, M.DC.III.
mnæ à Campo |
dinez de Millis. |

idad son 878), más 8
n sin numerar—sig-
z, Aaa-Zzz, a-z, aa-yy,
is., menos Zz, que es
2.

.v. al autor por diez
embre 1594.—Tasa (á
: Madrid, 19 Septiem-
Alonso Vaca de San-
bril 1603.—«Censura
Academia Toletana,
94.»—Censura de fray
c Cœnobio nostro D.
ensis, mensis Februa-
Lic. del Comisario ge-
os: San Francisco de
—Dedic. del autor al
—«Prologus ad Lec-
im memorabilium in-
n.—P. en bl.—«Index
ceptum, quæ in hoc

de Alcalá, viuda de

do.—Bib. de San Isidro.)

14

ortocarrero. (Es-
acion de Nuestra
Pedro Por- | toca
nuta y possession

del | Estado de M
del | Campo. | A

Fol. —42 hs. folia
de 2 hs.

Port. (frontis grab.
superior: IESVS).—
pieza: «Iesus. La syc
Acaba: «Salva in om
sima censura &c.» Á
suscriben: «El Licen
Licenciado Velez de
Marciel—Licenciado
do—El Doctor Matu
Marcucho.»

Hemos visto otros
referentes á este céle
ellos debieron imprir
po, especialmente lo
años en que la Cha
trasladó á Medina.

(Acad. de la Hi

267.—Bañales (FR

Discursos pred
dad Sacerdotal y
Iglesia. Medina d

4.º

Así cita Nicolás A
pués atribuye tambié
des. Suponemos que
habrá equivocación e
pero no hemos alcan
consiguiente aclarar
Vargas (*Junta mayor*
como impresa por Ju
el año 1604, aunque
dos autores antes cit
respectivo.

268.—Catechismus

Catechismvs |
sancti | Concilii
Pii. V. Pontif. | I

1604

que distinc-
| tentijs, &
Accessere
lter docet:
: opere tra-
Dominicalia
um possint
m est longè
r, qui | hac-
ñi (Escudo
rab. del nú-
Methymnæ
um Lasso,
Expensis Il-

de prels. sin
Tt—todas de
n de 4—apos-

monsus Vacca
marzo 1604.—
cada pliego):
ic. al librero
ubre 1603.—
nsis Diocesis
econibus S.—
lium.—Index
eris.—Præfa-
Bulla Pii IV
s fidei: Romæ,
bl.

ada el índice
dición.

in Isidro.)

Astrologia
on del año
on Astrolo-
uncion por
en Medina
inez, 1604.

Antonio.)

En la Real Academia
serva el siguiente manusc
conjunción:

«PRONOSTICO DEL MARQU
AÑO DE MILL Y SEISC
JUNCTIO MAXIMA DEL
ZIEMBRE.

no

»Porque haura sa
no daran fruto las ti
y haura pestilencias
y falta de bastiment
haura muertes repen
y en los ganados mo
y de edificios ruinas
y grandes acaezimie
no quiero cuentos.

»Habra falsas ami
robos traiciones mal
y espantosas tempes
rayos truenos piedra
el año sera templado
no muy seco ni mo
mas sera el invierno
con secas nieves y vi

»Aunque en los tr
el agua sera abundan
y la tierra muy puja
en darnos sus bastim

»Y seran las aveni
de los rios tan crezid
que ciudades destrui
han de ser de sus asi
no quiero cuentos.

»Vendran pluuias
que ahoguen a much
y encarezcan grande
en parte los bastime

»Aunque de trigo
hbra cosecha colma
sera en extremo guar
de hombres viles y a

»Tanto que dar un
el padre al hijo le nie

e su Dios reniega
 os campos contentos
 os como piadoso
 a al menesteroso
 cos riguroso
 sin sacramentos.
 si han de tener riqueza
 que estan en pobreza
 e su grandeza
 mill altos intentos.
 poblados y caminos
 drones malignos
 natar cual sarracinos
 seran contentos
 o cuentos.

n en campo poblado
 tara asegurado
 era salteado
 res de falsos intentos:
 res grandes males
 e oir los mortales
 s y principales
 ent mill embaimientos.
 nobles depecharan
 ros se daran
 los les rogaran
 sus ofrecimientos.
 fames las niñas tiernas
 o abriran las piernas
 campos y cauernas
 por darles contentos:
 ual quien fuere honrrado
 ortes bien mirado
 gusto hauia tomado
 mill descontentos.
 ran las religiosas
 uas y atrozes cosas
 nundo seran odiosas
 lasciuos intentos.
 el religioso estado
 cobdicia habra entrado
 venir a ser prelado
 ofrecimientos.
 personas mas honrradas
 arrinconadas
 remo levantadas
 as viles intentos.
 republicas haran
 ias y caeran

de la estima q
 sus santos y al

»Ha de rein
 no ha de guar
 que todos por
 tendran ruines

»Los grande
 hecharse han
 los que rrijen
 seran en sus n

»A los reyes
 sus priuados y
 muchos dellos
 de sus altos p

»Tiene el pa
 y al que han c
 en espanya ha
 alborotos y as
 hara mill pers
 a las sacras rel
 y causara dise
 en los de santo

»Hasta seisc
 muy grandes
 y muy mayor
 con varios aca

»La maxim
 amenaza destr
 a vn rrey de g
 y a su rreyno
 y sera por ser
 y rrejir como
 y no querer d
 a sus lasciuos

»Y assi ha
 trastorno de n
 muchas setas
 que causen gr

»Leuantars
 vn enemigo in
 que a mucha
 priue de vida
 y pues son po
 aquestos azote
 para alcanzar
 los soberanos

»Esto escri
 porque el cris
 y humilde a
 le libre de sus

a hechizado
priuado
borotado
tos
espuma
ma
consume
ertes vientos.

don Henrique
sup.»

ilazar.—N., 34, fol. 183.)

FRANCISCO DE).

de la Instruccion
eraciones para todas
ingos de Quaresma,
o de Herrera. Impr.
ampo, por Juan Go-

por D. Tomás Tamayo de Var-

DE).

villosa de la vida y
gloriosa S. Ivan
mente impressa, con
conceptos en su ala-
ucha erudicion, assi
nas como diuinas. |
Padre F. Ivan | de
rden del Seraphico
co, pre- | dicador, en
iento de Valladolid. |
esta obra tres tablas
primera de los ca- |
da de las cosas nota-
a de todos los | con-
es, applicados á los
e predicen en el dis-
Año de (Escudo ti-
Con privilegio. | En

Medina del Campo, Por |
nez de Millis.

4.º—292 hs. foliadas (la últ. d
damente 299), más 24 de prel
rar—sign. f-f-f-f, †, A-Z, aa-
8 hs., menos f-f, f-f, f-f, † y
de 4.

Port.—V en bl.—Tasa (á 3'
cada pliego): Valladolid, 26 Abril
tas (Dr. Alonso Vaca de Santiago
por seis años del priv. de las obi
ya difunto, á Fr. Martín de Zepe
de la Orden de San Francisco: V
Agosto 1602.—Censura del autor
Autor (soneto).—Textos latino
tes Concilios, Santos Padres y ot
Invocación del Autor á la Virgen
octavas).—Tabla de capítulos.—
notables.—«Tabla tercera, en que
ceptos y cosas notables destos
aplican á los Evangelios, que se
discurso del año.»—P. en bl.—F
Texto (tres libros).

Privilegio:

«Por quanto por parte de vos
de Zepeda Provincial de la or
san Francisco me fue hecha rela
Juan de Pineda, hijo de la dicha
funto, habia compuesto unos libr
y de devocion, que era el uno in
liada del universo, y otro De la
lencias del glorioso S. Juan Ba
sobre los psalmos, y otro el sit
Athanasio, y otro sobre las lam
otro sobre los peccados de la len
diezmos zelancias, y muy utiles y
para todos estados, de que se le
licencia y privilegio para los po
que eran los que hazian presenta
bia cumplido el término dellos:
de la dicha Provincia nos pedist
tes, mandassemos prorrogar los
gios por otros diez años mas, y s
que vos en nombre del dicho fra
neda difuncto, y como Prelado
Provincia pudiesedes usar dello
nuestra merced fuesse. Lo qual
del nuestro Consejo y lo que por

/ Francisco de Sosa, general
 , acerca de á quien tocaba el
 orrogacion, por muerte del
 le Pineda, fue acordado que
 dar esta nuestra cedula para
 .zon.....»

Juan Godínez puso al fin de
 el *Romancero general*, y que
 da de este libro, es el más pe-
 , que había usado Juan Mo-
 alamanca.

(Bib. de San Isidro.)

(GASPAR).

De Annis, | et Mens-
 us. | In tres libros, et
 a tres quæstiones diui-
 s, & eius quod interest,
 rarum materia tām in
 in praxi | nouē & ana-
 antur. | Opus sane ar-
 | cile, & omnibus Iuris
 & in foro versantibus |
 risque & etiam Theo- |
 Avthore Gaspare Ro-
 nsulto Gallæo Limæo
 & vtriusque Iuris lu-

mine Regio | Valliso
 Causarum Patrono. | (C
 tum in principio, | ind
 piosissimum in extrem
 ris reperies. (E. de a.
 grab. en cob.) Cum priv
 mæ á Campo. | Apu
 rum Lassum, & Francis
 Anno, M DC IIII.

Fol.—278 y 104 hs. foliad
 liminares y 34 de índice, sin
 A-Z, Aa-Mm, A-N, a-e—tor
 nos Ll, que tiene 6, y la últ.
 2 columnas.

Port.—V. en bl.—Tasa (C
 maravedis): Valladolid, 21
 Errata (Dr. Alphonsus Vaca
 Aprob. del Dr. Francisco C
 lid, 12 Noviembre 1601,—P
 par Rodríguez, por diez años
 ciembre 1601.—«Magistri C
 in Authoris laudem Epigra
 ad Lectorem.—Protestatio
 lentissimo Domino D. Gas
 Azevedo Comiti Montis Re
 dericus.... S. D.: Methynæ,
 ti 1604.—Prologus.—Index
 Texto (tres libros, el tero
 aparte).—«Index eorum q
 continentur.»

El autor celebra los hecho
 tiempo de la conquista de Po
 sitio de la Coruña por los ing
 biernos de Méjico y del Per

Prologus:

«..... Vnde perpauci inve
 turpiter exhaustis facultibu
 pecuniæ indigentia, non pen
 annuus redditus non pendatu
 ves proprio aut hæreditario
 bus debitis sunt impliciti.»

Añade el autor que las in
 á que daba lugar tan deplorat
 garon á tratarlas en esta obra
 Primera edición.

(Bib. de la Univers

1. TOMÁS DE).

los Santos Canoniza-
l Campo, 1604.

de Juan Rodríguez, 1884.)

2. ANTONIO DE).

edicables de la Digni-
y Sacramentos de la
del Campo, 1604.

Fr. Antonio de), núm. 267.

IGO DE LA).

la gloria de los | Sanc-
trata de las preroga- |
cias. | Tomo primero. |
el Padre Fr. Diego de
or de Theologia en el
o | de S. Iuan de los
do. | Nueuamente aña-
smo, cinco Sermones |
a impression. (Estam-
rancisco) Con privile-
ina del Campo, | Por
de Millis. | Año de
a de Pedro Ossete y
, libre- | ros en Corte.

nás 36 hs. de prels. sin nume-
99, A-Z, Aa-Ll—todas de 8
.. de prels. y la últ. del texto,
espectivamente.

Erratas (Dr. Alonso Vaca de
dolid, 11 Octubre 1604.—
eral de la Orden, Fr. Fran-
uvento de San Juan de los
20 Noviembre 1601.—Apro-
30 Ordóñez: Toledo, 10 Ju-
a del P. Luis de la Puente:
pañía de Jesús de Valladolid,
.—Suma del priv. al autor
Valladolid, 10 Diciembre
naravedís cada pliego): Va-

lladolid, 2 1602.—
de Rojas y Sandoval, A
Prólogo al lector, y ar
obra.—Tabla de sentenc
«Index locorum commun
bus verbi Dei.»—Tabla c
grada Escritura que se e.
tomo. --Tabla de las fes
tos, de cuyas excelencia
mer tomo.—H. en bl.—

Segunda edición. La |
Pedro Rodríguez (prime
Guzmán (segunda parte
Esta edición de Tole
en el Índice de 1790.

(Bib. de la

276.—Vega (DIEGO I

Adiciones al | Pa
de los | Sanctos. | C
Padre Fray Diego
dian | del Conuente
de | Ciudadreal. (F
Francisco.) Con pr
dina del Campo, |
de Millis. | Año de
Pedro Ossete y A
breros en Corte.

(Al fin.) Impress
Campo, en | casa c
de Millis. | Año de

4.º—102 págs., más 2
el colofón, sin numerar
8 hs., menos la últ., que
de prels. no tienen folia
signatura a.

Port.—V. en bl.—P
diez años para estas Ad
cha petición por Fr. Jus
dor de la Orden de San
del autor: Valladolid,
to.—Colofón.—P. en bl.

Contiene esta Adición
Sermón de San Bern:
— de San Bern

po de Port.—V. en l
tica.»—Priv. á Fr
diez años: Gumi
gen. 1604.—Aprobació
deron y Sandelin.
) Lopez de Ubeda, c
tas (El Dr. Alonso
(á 3 $\frac{1}{2}$ maravedís
Lámina grabada
del libro; lleva la
tista Morales Fe-
a del mario de ambos lo
na.—Texto.—Pro
del autor.

de Var. *Prólogo al lector*
«..... Atendiendo
esté lleno de roma
civos, picantes, at
sos: ni pueblo don
en hábitos y trajes
tivan el amor carr
quien arrastre á le
una historia de ur
á sacar á luz este
Estudiante en Alc
algo aumentado d
bro del Picaro tan
entretener, y espe
en que via andar.
cretos, é instancia
que huele á estilo
atendiendo al gast
no doy este libro p
que lo que no está
Folio 47: «Y pu
del salpicon de Sil
Folio 165: «Per
tos, (2) frescos, pa
los Peñas fuertes (c
tra Salamanca).»
Folio 166: «Con
risel de Niquea, q
gre, como yo pelig
dia, que para en
Niquea (ó por me

pági-
-todas
) y P,
stá ti-

(1) No dice de quién
añadió en su ejemplar:
(2) Catedráticos de l

que para quien esperaba flores. Dile algunos sorbos decía que tenía espinancia, gar nada de aquello. Pero ron los cuentos de mi se-ia, valieronme sus consejos. quito: mas dixo al Momo le caminantes dixe lo que ar mi camino de la carga n nada sentia alivio.»

rte tercera): «Yo entré en ni borrica, por la puente que cos, que es el nombre de un : los señores freyles de San-les está arrimada la puente, : parecio tenia muy buena na en las sillas del choro, , como yo pienso que serán un de vivir, quando las hi-iglesia está muy buena. Es ipaz, essenta, costosa, alta, lada, grave y galana. Sino e la volvieran lo de dentro guí, y si así estuviera, es- lo, porque noté que lo mas , lo mas primo y mas cosa de canto mas delicada y ron hacia fuera, al oreo de o mas llano hacia dentro.» rsuadiame fuessemos á San ban muchos Reyes juntos es poco, mas yo le dixe de ver Reyes tan de por arte me escapé de que me antiguallas de aquel santo

imonos por las casas de los aso forzoso. Estas me pare-a. Mas bastaba ser aquellos del mi señor Guzman de sar que habian de ser tales: a muy mejorados y muy ri- los dos lienzos de casa, con los, en correspondencia de y altas, de gran coste y ar-sulta una gran hermosura, . grandeza, gravedad y se- anchurosas salas, aposen-o precioso, cantería y labor rmosa casa á fee.»

Página 181: «Yo gustara ser una Duquesa de Alba, Bejar ó Feria (y mas ahora que las tres hermanas son las mismas tres gracias, sobre una misma inclita é illustre naturaleza) quisiera, como digo, ser una Duquesa, para hacer destos trapos una tapizeria tan costosa como la de Tunez, tan graciosa como la de los disparates, tan fresca como la del Apocalipsis.»

Acaba:

«Los cansados de leer mi historia, descansen: los deseosos de el segundo tomo, esperen un poco, guardando el sueño á la recien casada... y como se lo dirá el citado segundo tomo, en cuyo primer libro me llamó la alojada, en el segundo la viuda, en el tercero la mal casada, y en el cuarto la pobre. Libros son de poco gasto y mucho gusto. Dios nos dé salud á todos: á los lectores, para que sean paganos, digo para que los paguen, y á mi para que cobre, y no en cobre: aunque si trae Cruces, y es de mano de Christianos, lo estimaré en lo que és y pondré donde no lo coman ratones. Soy recien casada. Es noche de boda. A buenas noches.»

El editor de la impresión de Madrid, 1735, tomando por base una indicación de Nicolás Antonio, puso al frente de dicha edición la siguiente

«Noticia del verdadero autor de la Vida de Justina Dies y juicio desta novela.

»El Autor deste libro quiso llamarse Francisco Lopez de Ubeda; y los Dominicos dicen que fue Fray Andres Perez, natural de Leon, y Religioso de su Orden, conocido por la Vida de San Raimundo de Peñaforte, que imprimió en Salamanca año 1601. Y por los Sermones de Quaresma que publicó en Valladolid año 1621, y de los Santos, año 1622. He observado que el mismo autor en su Prologo hablando con el Papel en nombre de Justina Diez, le dice así: *Solo os pido que si llegare un Perez de Guzman el Bueno, os rindais á su grandeza, acompañada de hidalga intencion, y noble proceder; que ni por Perez tendrá pereza en hablaros bien, ni por Guzman le será nuevo usar de cortesia.* Palabras que parece dan á entender, que Perez es el que habla; Perez, digo, de Guzman el Bueno, esto es en buen Ro-

Fraile Dominico. Fué pues instituido ocultar su nombre (segun él le llama) *que hizo en Alcalá á ratos perdidos*. Intento fue imitar algunos de las ficciones, que con tanta entonces. Es á saber, el *Padre Timoneda*, natural de Vitor de las Novelas Españolas *de Tormes*, gracioso librito, dicen, de la gran discrecion tado de Mendoza; las celestinas *y Melibea, y Eufrosina*, por el nombre de *Celestina*; opinion mas cierta, por Rodolfo Toledo, y ciertamente miller Fernando de Rojas de alban: y la otra, la Comedia escrita por Jorge Ferreira portugues. Y singular *alaya de la Vida*, su autor Sevillano discretissimo, el su Libro el titulo de *Vida de un de Alfarache*. Estos son el Padre Fray Andres Perez, dicadores, formó el contexto na Diez, á la qual llamó *Pisic* por dar á su libro un título aficionados á la Vida de che, como porque, segun el amentó su Novela, *después de libro del Picaro tan recebido*. a procurado entresacar de discreto, y lo hubiera or el Cervantes, en una forma te en este genero de Fabulas desear. Pero su invencion su imaginacion tan fecunda, lancia le es nociva. Escribió r su propia confesion vino n parte un *Libro de vanidad* e raro: porque intentó for de malos materiales; *usando Medicos platicamos, los quatenoso hacemos medicamento otro simple de buenas calide en otra parte) despertar, ar los simples, para que seno que al parecer persuado*. adre Perez pensó que en el

curso de la Vida de Ju la pluma con alguna l unas pausas, que con mientos, por su prove noce que el Padre Pre pulos, pues dice assi: « algunos hombres espi mucho respeto, y sin me fiara de mi mismo, que assi como Dios pedellos bienes, y junto tar aviso, escarmiento los escarmentados: asi tiempos miserables tar apetece la memoria de mas) es bien que se p esta muger vana (que verdadera, de que soy con los malos ejemplo (como aqui se pone) el demos que escarmiento sé que en otro tiempo y assi me lo digeron; r fiara de mi mismo; per y permitaseme que p como estan resueltos d turas profanas, y aun de consejos insertos en li que tanto gustan, tora de conocer los enredos y los fines desastrados sus desordenados gust

»Tales pareceres hab tales tambien se hallar bros como este se tole donaire. En quanto al primer Español, que gravedad de nuestra le mino de inventar por blos, sino modos de h llegado á tal estado, q hablar dos lenguas to haya pues el Autor otros muchos tomos guiendo la Vida de J pierde la noticia de des, y los Academicos de añadir muchas vo pañol.»

Don Bartolomé José

Car
cisc

D
tilla
hoja
sign
Aaa
que
text
nun
Nnr
la ú

P
pres
Ene
obra
73 r
ciad
vilej
otro
Palc
Ded
autc
los
dice
y re
Índi
lofó

Poh
vi
y
S
ci
lo
le
A
di
se
di
pe
y
se
A
h
y
V
capl

(Jus- tin de Vergara).—
s III, IV y V).—Índice
s civiles, canónicos y
en esta segunda parte
de las materias que se
parte de la *Política*.

cipe D. Felipe (Feli-

antamientos para ins-
memoria de papel, que
a, hizo con sus libros
ue de passo sirvan de
gena: y esto en lengua
regidores de espada y
n letras, y de buenos
principalmente se en-
e lo que se escriue para
se dellos: y acordé con
ecerlos a V. A. como
lechado del Rey nues-
o de viva estampa de
den sacar sus minis-

ero no aconsejo al Co-
(*en las rondas y velas*
no le maten: como su-
nia, Juez en Napoles,
ó un Frances, contra
entencia; y al Licen-
mayor de la ciudad de
unas armas; porque la
odiosas a los culpados.
azado, como labrador,
io, porque a la autori-
ente, y a la seguridad
porque ya hemos visto
y dañosos sucedidos
, y escusarse los delin-
del habito y descono-

es del tomo II: «En lo
fiestas de toros y otros
ta de propios, aunque
prohibe: pero mucho
s la costumbre y tacito
n España que lo per-
viene la presencia del
oridad á los tales rego-
jar y remediar los rui-

dos y escandalos q
y donde hay much
No consienta que
resma regocijos ni
cion de Theodosio
se representen cosa
Fiestas publicas de
frazes ni encamisad
pueden hazer sin lic
de destierro y otras
no debe recatear el
decentes, porque, o
de las fiestas y re
mucho el pueblo.

»A lo dicho es co
propios los salario
trompetas y atabal
santissimo Sacrame
las ciudades y pue
lidad y menos costa
ocasiones: y aun p
hazer enseñar á hij
mas comodios salari
la ciudad musica pe
duxe yo en la ciuda
regidor.

»Las venidas y e
lemnizarse.... y as
caminos y hazer ar
gos.... y se puede
justadores, y hacha
de noche fueren de
la Justicia y Rexid
por Ayuntamiento
los Rexidores que p
de juego de cañas
pios; pero ha de pre

»Las ropas talare
terciopelo aforradas
con que los Rexido
su Rey o Principe,
suelen darse a cost
dicha licencia; y p
con palio, se acostu
Rexidores con carta
mande sinificar su
tar, ofreciendose la
y segun se les orde
palio con que se re
tenece a su caballe

*: « De los Corregimientos
en fronteras, y de lo que
roueer en ellos en las oca-*

MURCIA.

to de las ciudades de Mur-
na, el gouierno de las co-
á diuidido en esta forma.
lez, por merced de los Re-
io que llaman de Capitan
lor no es su inferior, sino
jurisdiccion distinta, por-
ia de enemigos en aquella
en su Ayuntamiento pro-
viene, manda tocar a re-
te, y sacala a campaña, y
urques, Capitan mayor, la
nque el Marques es Ade-
iudad y reyno de Murcia,
e en el Consejo entre la
si, como Capitan mayor,
ente que dentro en la ciu-
ante a la guerra, como se
ciales en quanto Adelan-
as de la paz. Y en tiempo
ta de Cardenas, caballero
de Santiago, que hazia
lo Corregidor de aquella
onsejo á don Pedro su hijo,
por su padre para las cosas
Oficio de Capitan mayor,
ciudades tienen provisio-
s, y pretenden que el Co-
nte los ha de acaudillar y
id, y no el Marques, ni el
ra esto sucede el caso que
llar el Marques ó su Te-
ente no conducida ni for-
quisicion de mas ó menos
si mismo por la edad, au-
limento durable del Mar-
gidor ambos Oficios por
tambien los hizo Gomez
is, cauallero principal de
de Murcia, el qual en las
n su cuidado, valor y fran-

quella ciudad son ordina-
que levantan la gente de

guerra cada qual de sus parrochias y quadrillas,
y la llevan á los rebatos debaxo de la orden del
Capitan mayor, que hacen aquel oficio, sin que
por esto tengan los dichos Jurados ni soldados,
sueldo ni acostamiento alguno.

» Aquella costa suele ser infestada y ofendida
de Moros y Moriscos del reyno de Granada,
que se han ido a Argel, y como son praticos
aca en la tierra atrevense a entrar en ella. Sa-
len muchas veces en el rio de Vera, y a do di-
zen las Aguilas: y en los Terreros blancos, y
en un puerto que se dize Mahoma y Santiago,
y en otras calas que hay en la costa de Lorca
hasta Cartagena.

» CARTAGENA.

» En la ciudad de Cartagena el Alcayde de la
fortaleza, que está por su Magestad, está obli-
gado á hazer guardia toda la noche, y corres-
pondencia á la guardia de la ciudad, con la se-
ñal que se tiene, y si ay auiso de baxeles, toca
á rebato, y salé la gente de la ciudad puesta en
arma: la qual está á orden del Corregidor.

» En la villa de Almagarron, que es del suelo
de Murcia, se haze guardia ordinaria por los
vezinos, y ay centinelas de noche en las par-
tes donde conuiene.

» El concejo de aquella villa elige Capitan, y
quando es necesario, hazen su cuerpo de guar-
dia. Tambien ay catorze atajadores de a caualllo,
que salen á visitar la costa y ver si ay nauios
de enemigos, y como estan las guardas que ay
en ella; todo esto está á orden del Adelantado,
y no á la del Corregidor de Murcia, que solo
tiene en aquella villa jurisdiccion para visitarla
diez dias vna vez, durante su corregimiento.

» Ay seys torres en esta costa, y estan desig-
nadas treynta y seys, y tiene cada torre sus
soldados, y vn Cabo, y quando ay galeotas, se
da auiso para que los pastores y gente del
campo se retiren: estos soldados no pueden sa-
lir de las torres, sino fuesse estando cercadas,
que podria salir vno á dar auiso y no á otra
cosa, sino que han de defenderlas. Paganse es-
tos soldados de vn impuesto que ay de me-
dio real por arroba de todo el pescado fresco
que muere en aquellas mares para el sustento
destas torres.

» Quando el Corregidor haze Oficio de Ade-
lantado, no tiene salario; ni ayuda de costa,

las correrías de
es de la infante-
y de Italia, por
los principales.
chas ciudades, y
suelen por com-
el á los rebatos,
todas tres ciuda-
obre las preemi-
quietud de esto,
del General.
as que salen á es-
u costa, y si co-
si los perdiesen
contiene diver-
ue se vea por los

que es del Corre-
esidios con bas-
gente de á cada
daño galeotas de
Tetuan, y hay
en torres y es-
atajadores y re-
del General. El
el Corregidor de
si no quiere, sino
e su fortaleza, y
e el Alcalde ma-

ue es del mismo
nteros a los mis-
iene mas minis-
a, que el de Al-
d no las tiene el,
, que es el Mar-
, y en los asien-
de mayor dentro
cios de soldados
criminal conoz-
el Alcalde ma-
tencias, blasphe-
ando.

e tambien es de

aquel Corregimiento, tiene
mismos, para cuya defensa
cion de gente de a caballo,
está a cargo del General.
tiene gente conduxida par
y el Alcalde mayor tiene l
dad, y abre al General y so
gan y entren. Si el Capita
tarda de volver, y no hay
nester socorro, acuerdan j
que salga el Alferez mayor
gente que les parece á la j
El castigar las velas de la
calde mayor, y lo mismo e
dados con la distincion qu
pitulo passado. En los asien
ha habido diferencias, y la
favor de la justicia ordinar

»MÁLAG

»En el Corregimiento d
laga el Corregidor es Gene
sale de la ciudad á los reb
su voluntad salen siempre
menester de á pie y de á c
que acuden por allí, suelen
Tetuan y Iejuan. El tocar
por orden del Alcayde de l
caçaba y Gebralfaro, que
ciudad, que lo es el Mar
qual tiene allí dos Tenien
se corresponden cada qual
hay á Levante y á Ponient
para entenderse, y tambie
yas y escuchas, y guardas
aviso á las torres. La gen
hasta donde es menester,
lugar de su jurisdiccion, d
con bastante número de la
de Marbella y de la gen
costa. Nombranse por el A
Regidores, que son Capita
parrochia, y estos eligen A
Oficiales, y levantan la ge
caballo, la qual sale y va á
gidor, y el tiempo que s
provee de refresco la ciud
el Obispo. El General de l
proveer ni gobernar en M
Corregidor; pero tocale al

guardas de las torres, en lo qual el Corregidor no tiene mano, aunque castiga las centinelas descuidadas.

»VELEZ MÁLAGA.

»En la ciudad de Velezmálaga, que es del Corregimiento de Málaga asiste de ordinario el Capitan General del reyno de Granada, el qual gobierna toda la gente de guerra de á pie y de á caballo, conducida por el Rey nuestro señor: pero la gente de la ciudad y tierra, quando hay ocasiones de guerra, está á la orden del Corregidor. hallandose allí, y por su ausencia á la de su Alcalde mayor que allí tiene, el qual nombra Capitanes, levanta la gente, y la lleva, y es General della, sin que el General de la costa se entremeta en cosa alguna del gobierno y milicia mas de lo que á el toca de su gente pagada: y á esta gente de la tierra provee la ciudad de vituallas y de lo necessario, quando se detiene algun dia en los rebatos, y para esto hay renta situada por Cedula Real.

»En quanto el mandar tocar á rebato, haze lo de ordinario el General, á quien comunmente vienen los avisos de las velas, y los da á la justicia, y otras veces la justicia, que tambien lo tiene, lo manda, y otras el Alcayde de la fortaleza de la ciudad, quando de las torres de la mar tiene aviso, y le da el: con lo qual la gente de á pie y de á caballo que paga el Rey, acuden con su General adonde estan los enemigos: por la señal que dió la guarda, y la gente de la ciudad con la justicia se recogen á la plaza de armas, y desde allí salen y acuden á la defensa y ofensa de los enemigos: los quales suelen ser Moros de la tierra de Velez de la Gomera y de Iejuan y de Tetuan, y los que mas apercibidos suelen venir son cossarios de Argel y otros que se recogen en el Rio de Alarache, y tal vez suelen acudir cossarios Ingleses.

»En lo que toca á la jurisdiccion y conocimiento de las causas de los soldados el General ó su auditor conoce de los delitos dellos: y suele haber competencia entre el y la justicia ordinaria: pero por concordia y cedula Real está dada orden en que casos pueda cada uno conocer; y en lo que es desacatos y resistencias contra la justicia, procede el Alcalde mayor, y prende indistintamente sobre qualesquier casos y remite al general los que no le tocan por la

dicha concordia. Quanto á los asientos y precedencias el Alcalde mayor da el mejor lugar al General: lo qual no le dará el Corregidor, si ya no hubiese mandato del Rey expreso para ello: aunque en algunas partes de la costa usan deste término el General y los Corregidores, que unas veces precede el Corregidor, y otras el General, como caen, y esto por amistad, y por conservarse en ella.

»Tiene la justicia ordinaria obligacion una ó dos veces al año de hacer alardes generales de la gente y vecinos de la ciudad: los quales estan obligados á tener escopetas y otras armas, y no las teniendo, y saliendo á los alardes sin ellas, son multados. Para estos alardes se haze apercibimiento dos ó tres Domingos antes, y la justicia y Regimiento nombran por Capitanes para ellos á los Regidores, para cada parrochia el suyo. Para estas ocupaciones tocantes á la milicia, no tienen el Corregidor ni su Teniente titulo de General ni Capitan, mas de que lo usan y exercen, segun dicho es, por costumbre inmemorial, ni tienen salario ni ayuda de costa por ello; pero si algunos Moros se toman en los rebatos por la gente de la ciudad, llevan su parte conforme á la costumbre.

»GIBRALTAR.

»El gobierno de las cosas de la guerra y defensa de la ciudad de Gibraltar, quando estaba presente en ella el Marques de Santa Cruz, Alcayde y Capitan de aquella ciudad, tocábale á el, y en su ausencia, no á su Teniente que allí dexaba, sino al Corregidor: y porque entre Don Juan de Ocaeta, Corregidor que fue allí, y el dicho Marques de Santa Cruz de otra, hubo diferencias sobre ciertos particulares para la defensa y gobierno de aquella plaza, las quales el Rey nuestro señor por su Real cedula mandó determinar, y porque por ella entenderá el Corregidor lo que le pertenece en esto, me pareció poner aqui un traslado de la dicha cedula, que es del tenor siguiente:

«Por quanto habiendose visto en el nuestro »consejo de guerra el titulo cedulas y cartas »vuestras, y los otros recados que el Marques »de Santa Cruz nuestro Alcayde y Capitan de »la ciudad de Gibraltar tiene, por donde pre- »tende que le pertenece el tener á su cargo la »gente de guerra que reside y residiere en la

a »gidor y Regimiento
 / »que de quarenta años
 - »res en posesion de
 - »que delinquieren, n
 e »hallandose presente e
 a »Cruz en la dicha ciu
 i »litos que cometiere l
 s »en lo que cometieri
 , »que tenemos dada al
 a »de la artilleria, y e
 - »dicho Corregidor. Y
 - »en la ciudad el dich
 / »rregidor prendiere s
 a »el conocimiento y cas
 i »y Capitan, como á su
 e »y en todos los casos
 o »destos Reynos: y qu
 , »tenga jurisdiccion sola
 / »putados para la fuer
 o »los casos que delinqu
 a »y quando la fuerça,
 i »migos, conozca gene
 - »sos contra los dicho
 a »del castillo adentro.
 a »En quanto á lo qu
 - »los Corregidores no
 e »Alcayde los avisos d
 , »enemigos, ni den el
 y »ni hagan disparar, si
 l »á la gente que anda
 - »nueva de enemigos,
 e »dores no se hallen á
 - »que esten y estuuiel
 - »sino el Alcayde mis
 - »rregidor y Regimien
 e »chos avisos se han de
 a »dor que al Alcayde,
 e »las rondas y velas pe
 a »dor, y que se ha de l
 - »damos que lo suso
 - »propietario, estando
 r »la dicha ciudad, y e
 i, »dicho Corregidor, y
 - »gidor de noticia de l
 o »dicho Alcayde.

y »En lo que toca á
 s »mismo tienen los dic
 - »de Gibraltar contra l
 - »pretenden que los
 - »dicha ciudad en los

se ofrecieren, esten á orden Corregidores, como hasta Alcayde pretende que á el o, y que está en posesion que se guarde y cumpla lo rado en el primer capitulo lula.

nismo pretenden, que los e asistir, y sirven en la for- y paguen por mandado de mandamos que se guarde la ello se ha tenido.

pretenden que el Alcayde os, sino que quede asistente mandamos que se haga con- nado en el primer capitulo, dello el Alcayde propio, se hallare en la dicha ciu- hos rebatos, y en su ausen- gidor, y el Teniente, y el saiga á ellos sino que quede ierça.

que pretende, que quando ueuas de nauios de enemi- y Regimiento deuen (como a aqui) alistar y aperibir ender que armas tienen, y venga, y señalar á sus Ju- nombra, las partes y lu- acudir: Mandamos que lo propio, quando estuviere y ha ciudad, y en su ausen- gidor, y no el Teniente de

que pretenden que quando ha ciudad salieren á aguar- della á los enemigos, y que- tierra, se fueren los nauios, ben enviar lá gente, y se- cuya orden esten, y que los ren á los rebatos, vayan á gidores, y salgan con ellos, y vuelvan hasta dexarlos nte que en los veranos y en a se enviare para la guarda la ciudad, convendria que e los Corregidores y no á la lamos que se guarde lo de- primer capitulo principal, susodicho el Alcayde pro-

»pio, quando estuviere y se hallare en la dicha »ciudad y en su ausencia della el Corregidor, y »no el Teniente de Alcayde della.

»Quanto á lo que pretenden que las llaves de »las puertas de la ciudad deben estar á cargo »de la justicia y Regimiento della, y que el Re- »gimiento nombre las personas que las ten- »gan: Mandamos que tenga las llaves el Al- »cayde propio, estando presente en la dicha »ciudad, y no lo estando, no las tenga su Te- »niente, sino el Corregidor, y ponga para la »guarda de las puertas personas suficientes, y »que les señale salario de los propios de la »ciudad, sacando para ello licencia nuestra.

»En lo que pretenden que se debe mandar »al Alcayde Marques de Santa Cruz que tenga »en la dicha fortaleza los soldados que está »obligado á tener en ella á su costa, mandamos »que se guarde y cumpla lo contenido en otra »cedula nuestra fecha en el Pardo á treynta y »uno de Enero passado. Todo lo qual que di- »cho es, queremos y es nuestra voluntad, que »se guarde y cumpla conforme á lo contenido »en esta nuestra cedula y en los capitulos »della, porque ahora, y hasta que, segun dicho »es, proveamos y ordenemos otra cosa, y para »el dicho efeto se notifique esta dicha cedula »al dicho Marques de Santa Cruz, y asi mesmo »al nuestro Corregidor y Ciudad de Gibraltar, »para que cada uno dellos tenga entendido lo »que ordenamos, y para que haya adelante »razon dello, se asiente un traslado de la dicha »cedula en los libros del sueldo de nuestra Con- »taduria mayor, y se ponga un traslado sig- »nado en el archivo de la dicha ciudad, y los »unos ni los otros no fagan ende al. Fecha en »Madrid á veynte y tres de Hebrero de mil y »quinientos y setenta y ocho años. Yo el Rey. »Por su mandado Juan Delgado.»

»Presupuesto que por la dicha cedula al Corregidor se le dio el Oficio y ministerio de Capitan, defensor y gobernador de Gibraltar, segun y en los casos que en ella se expresan, estan á su cargo las cosas de la guerra: y es de saber que quando el Alcayde por aviso de la centinela del castillo se le da, como es obligado, al Corregidor, de nueva de enemigos, segun la correspondencia que las torres acostumbra hazer, ordena el Corregidor al Alcayde que dé aviso en la forma usada para que en toda la

za en cobro la gente de campo, y s nauios de amigos que van nave- por los avisos de las torres parece lir á rebato, ordena el Corregidor que conmueva la ciudad con la on la qual y con otra que á su ten la ciudad, se arma prestamente i pie y de á caballo, y salen á la galope con el Corregidor, y de mpañan hasta su casa.

gidor da el nombre que le parece a hazer la prima, y tambien le da , para que se le dé á las guardas, con el, quando él ó el Corregidor que ha de ser á deshoras cada no- persona, como diximos en el capi- que lo hazia Augusto Cesar, y no , por la de su Teniente ó Alguazil ando hay nueva de enemigos, vi- oche las guardas de la ciudad y de uatro Regidores ó personas prin- su orden de dos en dos hasta el

las guardas, requeridores y atala- aga cada quatro meses de lo pro- es dehesas que el Rey tiene en el aquella ciudad, sobre la qual renta la dicha paga, que monta al año atos ducados, poco mas ó menos. quiera que la fuerza de la dicha na de las mas principales destos la qual se haze confiança al Corre- nuy obligado á continuo cuidado acordandosele que por ella el per- on Julian metió los Moros en Es- por traicion se la tomaron Moros Alonso el XI, en cuyo cerco y recur- rió de una landre, aunque Zurita, s dize que Abomelich hijo del rey s tomó el castillo de Gibraltar por io de mil y trezientos y treynta y a de gente y bastimento que tuvo na del Vasco Perez de Meyra Al- al se le entregó á partido, dexando o á los Christianos, y el Alcayde nde con los Moros: y que no ha s que por descuydo del Corregidor i de la dicha ciudad, segun refiere Medina en el libro de las grandezas la entraron ochocientos Turcos el

año de mil y quinientos y quat- de Setiembre, estando la gen- dada de tal asalto, y ocupada e- pero un vecino de la ciudad sobre la puerta del castillo con al que llevaba el estandarte e- luego otro valiente Turco alq- qual tambien con otra saeta vezino, cuyo nombre quisiera nerlo aqui en memoria de tan todavia los Turcos decendier donde vista la resistencia de aunque eran pocos los que pel ron á salir por donde entraron dizen el Corral de Fez, y queda la ciudad algunos dellos.

»XEREZ DE LA FRON

»En la ciudad de Xerez de caballeros de quantia para l guerra, y no puede haber aloja- de fuera, conforme á cierto p ciudad tiene.

»Quando hay rebatos es el pitan, y manda tocar á ellos da el atalaya que está en la to nisio, Iglesia parroquial de la c de los que dan otras torres: y i haze de San Dionisio salen c hora con el Corregidor seys á caballo por la parte por d gar donde ha acudido el enem Costa a la parte do han señ torres, y suelen correr siete horas, y salir mucha gente i voluntad. Dexa el Corregidor ciudad la guarda que convien á la gente de á caballo y de mento necessario, y la tenga i de Xerez, para quando el en con quien avisa se le lleve, vezes no salen ciertos los reb- migos son oidos y se tornan l- suelen hazer daño por esta pa- Moros de Africa.

»CADIZ.

»En la ciudad de Cadiz lo Capitanes de la gente della, y señalados sus soldados, y for-

, y quando
he una com-
dando dos ó
los arcabu-
de guardia,
abildo, y allí
da la noche
len á visitar
el año estan
ie. Y hechas
on todos los
entraron en
irregidor de
desta gente
e requirien-
rio, y la ar-
estan á su
le Alarache:
la guarda y
se del atre-
han tenido
seys y este
uia del Co-
a olvidados
naturales á
prudencia:
les della los
Adriano, y
de las cien-
is la escuela

to Real es
restra á las
azen de los
o, los cuales
y por una
si hay ene-
de galeotas
Corregidor
arina, y el
las, y está
cargo y go-

, que tam-
Corona de
selen poner

Alcaydes en la fortaleza del Puerto de las Is-
letas, y nombrar el número de los soldados que
les parece para la guarda della, la qual eleccion
hazen cada año por Navidad: y así mismo po-
nen guardas de los puertos y atalayas, donde
conviene, los quales dan aviso de los navios y
velas que parecen, con que se advierten otras
torres y atalayas conforme á la seña y orden
que les está dada por el Gobernador y Capitan
General. Así mismo el dicho Ayuntamiento
 nombra artilleros para las fuerças que hay, á
los quales todos Alcaydes, soldados, artilleros,
guardas y atalayas paga la ciudad de sus pro-
pios, sobre lo que su Magestad suele librar
para ello por algunos años, que es las penas de
Camara del juzgado ordinario de la Isla. Tam-
bien nombra el Regimiento Capitanes de or-
dinario á Regidores.

»Así mismo suele hacerse alarde general, y
llamamiento por toda la Isla, y viene cada lu-
gar con su Capitan, bandera y compañía, salvo
que el lugar pequeño se junta con otro, y to-
dos suelen juntarse en la ciudad de las Palmas,
que es la cabeça, donde el Gobernador y dos
Diputados por ante el escribano de Cabildo to-
maban la lista de la gente y armas.

»Los vecinos de la ciudad velan por semanas
las fuerzas y caletas y puertos: y hay sus so-
brerondas de á caballo que las visitan y re-
quieren.

»Despues que murió Pedro Ceron, caballero
del habito de Santiago, natural de Sevilla, que
fue Capitan General de aquella ciudad y Isla,
se ha dado titulo desto mismo á quatro Gober-
nadores que despues acá ha habido, y con más
ventajas, porque en las cosas tocantes á la
guerra no tenia el Audiencia que allí reside,
jurisdiccion, ni otro tribunal alguno, sino el
Consejo de Guerra, como se vió quando se quiso
entremeter á impedir la prision que don Mar-
tin de Benavides, Gobernador y Capitan Ge-
neral, hizo de Bernardino de San Juan, Regi-
dor y Capitan en aquella ciudad, y á instancia
del dicho General dió el Consejo de Guerra
cedula y sobrecedula inhibiendo á la Audien-
cia, para que no conociesse de negocios de
guerra y dexasse hazer al General. Y en tiempo
del Capitan y Gobernador Cangas sobre el cas-
tigo de un cabrero por cosas de guerra, no
quiso conocer el Consejo Real, y el de guerra

tales cédulas se concediendo al Capitan Alvaro de Sotomayor y Capitan de aquel puerto, cuya buena cuenta en la guerra y gobiernos, su noble sangre, le hicieron fama.

Provision que su Magestad el Presidente de aquella Audiencia General de aquellas Islas de Cueva y Benavides, señor de la orden del habito de Santiago, de las cosas de la guerra, Corregidores dellas, y les dio gobierno y la administracion lo tocante á la guerra al dicho General: pero desde 1594. su Magestad ha mandado que en la Audiencia haya Regente: y en la provision de Gobierno de la Isla, que se ha dado al Capitan, ordenó que las cosas de la guerra y estuviessen de la forma que antes quel dicho don Luyso de Sotomayor.

TENERIFE.

Las que los antiguos llamaban las Gran Canaria, Tenerife, y La Gomera, el Hierro, Lançarote y las tres primeras son del Rey por la provision de ministros. Del Conde de la Gomera, antigua casa de Bouadilla y de Lançarote, son las de Lançarote y del Hierro; y las de Lançarote son del Marques de Sotomayor, es las gobiernan y defension y en las ocasiones de guerra de Tenerife y la Palma el Capitan General nombrado por el Rey: y el primero fue Alonso de Sotomayor, que las ganó y tuvo titulo de Conde, despues otros sus descendientes despues acá han estado las Islas por la orden de los Gobernadores, y á administrar justicia, antes las tenian los Capitanes

»Los Capitanes de las Islas son Francisco de Sotomayor las frequer de Cabo Verde han ido Martin de Lançarote San Bartolomeo allí diez y siete fortalezas y torres, guarda y de noche gente á la

Alcaldes y Capitan les ordenan, porque en toda la Isla hay exercicio de milicia entre los vecinos; para lo qual residen en ella por orden de su Magestad dos Alferезes y Sargentos cerca de la persona del Gobernador y á su orden. Nombranse en el Ayuntamiento Capitanes algunos Regidores, los quales tienen sus banderas, pifaros y atambores de la ciudad oficial para sus compañías, que son de la tierra.

»LA PALMA.

»La Isla de la Palma se guberna por el Teniente puesto por el Corregidor y para allí se da aparte titulo de Regencia por si, y de una Isla á otra por requisitoria. Esta Isla es fuerte que la costa es muy brava, y el puerto no seguro para pilotos no por principal della se llama Santa Catalina fortalezas, bien proveydas de artilleria, y de muchas armas de guerra, cuyo Alcayde eligen el Ayuntamiento al principio de cada año el de Gobernador le toma el pleito y hay soldados de guarnicion y les visita el Teniente las mas veces al hazer refinar la polvora, y visitar todo lo que está á cargo del Alcayde á todas horas, y si en el pleito deros, soldados, guardas ó si halla descuydo lo castiga, con el consentimiento de Yñez Borreo, Teniente de aquella Isla de don Juan Alvarado Gobernador della, que sospecha de las velas, y entrando con respeto, y hallando durmiendo los prendió y con sumario

za en sendas cestas donde y lo estuvieron todo el destierro en que los con- en esta Isla exercicio de e un Sargento y Alférez, hay en Tenerife.

el dicho Juez y Ayunta- miento Capitanes, Regidores principales, y ellos nombran sus oficiales, y por calles tienen divididas y conocidas sus compañías en la ciudad, las quales siempre estan á punto para las ocasiones, y quando se ofrecen, acuden con las demas compañías de á pie y de á caballo á la Isla, de la parte y por la orden que manda el dicho Teniente: el qual tambien haze cada año por lo menos dos alardes y reseña general de la gente de guerra, por la orden que se haze de los quantiosos de la Andaluzia; y para esto manda echar sus bandos, y en poco mas de veynte y quatro horas tiene junta toda su gente y criados, Maestres de Campo y dos Sargentos mayores: y á estos alardes concurren todos los caballeros y gente principal que no están impedidos, y se haze lista por ante el escribano de Cabildo, de la gente y armas, y todo está á orden del dicho Teniente de Gobernador y General: y mediante esta buena orden y cuidado en treze de Noviembre del año passado e mil y quinientos y ochenta y cinco el Licenciado Palacios, Teniente del Capitan y Gobernador Lazaro Moreno de Leon, defendió alerosamente la dicha Isla del atrevido cossario Francisco Draque, el qual con gran armada estuvo dentro del puerto principal della, y no lo defendió á su gente el desembarcadero, pero en ella y en sus navios le hizo daño muy recido.

»BILBAO.

»En la villa de Bilbao y Corregimiento de Vizcaya, está á cargo del Corregidor el proveer las ocasiones que se ofrecieren de cossarios, que suelen salir de la Rochela y ocurrir á hazer año en Portugaleta, que es el puerto de Bilbao á donde, quando hay aviso dello, suele el Corregidor acudir con gente de la tierra, y en esto hay pocas ocasiones, porque el Capitan general de Fuenterrabia, que está en San Sebastian, tiene á su cargo principal la defensa de aquellas entradas.

»LAS CUATRO V

»En el Corregimiento de la costa de la mar, der, Castro de Urdia Barquera, estan á cargo de la guerra y es C de la tierra haze las necesarias contra los c

»El proveer las armaciones, hazelo el Corregidor que para ello sue

»PROVINCIA

»Al Corregidor de la costa, para defender puertos della, toca gu

»Quando se entieren otras naciones vienen villa, ó á ofender alguna hay en Fuenterrabia. aviso que da el General se tiene noticia, mar al Diputado general asiste donde reside e tamiento de aquella (que llaman provincia y ordenan y proveen Corregidor propone lo de socorrer el passo las dichas fuerzas, y acuerda que la provincia en arma, y se ocurra donde y como convenga guerra se llama allí el por hijo, porque en el Corregidor que va por hijo, y hijo ausente ó impedido.

Corregidor y la provincia ministro y caudillo por la provincia, y ordena despacha mandamientos á los vecinos dellas, para que mas en orden de guerra les señala para resistir. Y en esto de levantar una mano el General general ni particular, ticular, no le obedece

la tierra mas en esto acude

oner que en todas las villas provincia, que tienen en e son treynta y dos, el Alcada villa ó valle, y donde iguo en la eleccion, es Ca e su villa ó valle, por cosi el tal Alcalde es viejo, ó l con su Regimiento nom un vecino de la dicha villa. s mandamientos del Corre las villas y valles tocan las os, segun la costumbre, á mamiento se junta y con l la gente dellas, y de las i bandera en la plaça, y to faros, el Capitan y oficiales a luego la gente y marche Corregidor tiene mandado, o acude acompañado de al il; y es de saber que en vir mandamientos van con la ó valle una ó dos personas ncejo para asistir y hacer y acordar con el Corregi guerra, como se haze y or . Toda esta gente va bien es, picas, cosseletes y mo as villas hay armerias de r al que acaso no las tiene.

se provee y mantiene á valles, porque algunos lu reales á cada soldado cada y otros se proveen desta da por Alcalde de cada lu nero de soldados que salie a cuatro ó cinco dias los con vituallas; en lo qual orden que se proveen de que haya falta, ni el Co ssidad de empacharse en los dichos pueblos en las casiones, es de sus propios, toman dineros á censo, y el Corregidor por la ur ncessidad; y los que dan y contentan con la dicha e justificacion. Los hom ales de los dichos pueblos

gastan de sus hazi soldados á su mesa blos.

»Despues que la gar señalado, que h á gobernarla el Cap cacion del Corregio bordinado al otro visita el Corregido sino fuesse alguna tender si lleva otras pero no para poder vedadas.

»En lo que toca miento de las causa rregidor se han dest negocios, asi civile ofrecen entre los siendo paganos qu y libran las justicia valles, si previenen vancia, que allí llan superior á ellos en g ó agravio, ó simple difinitiva como de i no interviene ni pr Pero los negocios ceden de soldado á y determina, y si al dir algun negocio natural contra algu los que actualment dios sirviendo, con tes dellos las justicia de los cuales se apel á Valladolid.

»Mas si acaso alg mata algun natural las justicias ordinar de oficio, ó á pedim competentes, assi co tra el soldado, con t porque se deba im mutilacion de mien acompañar para la dicho Capitan Gene las tales causas, y si ha de ser para los su vino, que son los A de Valladolid: y si

ral, tambien se acompaña nario ó con el Corregidor caso que el pagano por el na de muerte ó mutilacion is sentencias se apela para a, atento que previno el n y concordia de proceder iuxto fuero está dada por lel Emperador don Carlos, ue allí se llama carta par-se se practicó así en tiempo ez de la Puerta Corregidor rovincia en una quistion i hijos de vezino de San os soldados hijos del Capi-le del Castillo de San Se-on y mandato del Consejo de la guerra: y otra vez defendiendole el General no entrasse libremente en rrabia, á buscar un delin-casos de que hay cédulas en el archivo de Guipuz-ha practicado y guardado Corregidores.

Y RETANÇOS.

ento de la Coruña y Be-rregidor visitar las centi-compañías que allí hay, o de la jurisdiccion: aunque rincipal de los Capitanes os enviados por el Rey y la tierra por el Audiencia, uatro Sargentos praticos, i milicia á los de la tierra, orden del Gobernador y aquel reyno, y Presidente i, que ya está junto en una n lugar del Regente que Los enemigos que suelen i Rochela, que pueden ve-mañana, y de Inglaterra

AYONA.

ento de la villa de Bayona inisterio de guerra que to-porque los Capitanes que que toca á la milicia está

subordinado al Goberni de aquel Reyno; y as Regente Letrado en l los Corregidores de gente de guerra de la des, pero ya el dicho C en todo, y á orden del rregidor lo que se le e: su oficio le toque parti

»LOC

»Fallando Virey en gidor de la ciudad de de Virey y de Capitar hecho muchos Correg Rey nuestro señor, y ha de residir en la ciu lleva gages algunos, n tiempo en la administ-gestad suele mandar o Corregidor. Algunas dicho cargo encomen y Gobernador al Rege rra, y el de Capitan (Logroño, sin darle El uso y oficio de Ca las ocasiones se ofre el Reyno de Navarra: nuestro señor é inco de Castilla. El Corre infanteria de la tierra Rey lo embia á man como Capitan princip varra, á las ordenes particular mandato d dena y no de otra ma.

»EL PRINCIPAL

»En el Corregimier turias el Gobernador i y marinas el Oficio d gente de la tierra que l está introducido por porque el Gobernado pueblos Capitanes y vezinos dellos, los q quando se ofrece oca que les toca para ello Tenientes hacen reset quando les parece, pa

disciplina y exercicio hay Aldo del Rey librado en las penas quel partido, los quales por sus subordinados al Corregidor, y en los presidios donde el les ordenen otro ni mas ministerio en esto los vecinos tienen obli-gerlos, y la justicia de castigar-ieren. Estos visitan las centine-que son de la tierra, y de sus dos avisan á la justicia para que

y lugares de marinas deste Co-1 Llanes, Rivadesella, Villavi-nes, Xixon, Candas, Luanco, ro, Pravia, Lueca, Navia, Ta-1s, Castropol. el castillo de San-1s, adonde, hecha señal por las-1ntan de los concejos convezi-1y necesidad, buen número de-1s cossarios Ingleses, que suelen-1s mares.

»BIVERO.

gimimiento de la villa de Bivero, puertos sitos en el Condado de en el Obispado de Mondoñedo, dor el Oficio de Capitan Gene-1 titulo que le da la Audiencia-1 allí llaman Capitan mayor: y-1ciples de su cargo son por la-1nte Bivero, y Cyllero, Area,-1 del dicho Conde) Portocelo, e son del dicho Obispado) y-1 adeo, que es el último puerto-1 la parte de Levante son Gra-1 Vicedo, Vares, hasta los Agui-1n de Santa Marta, que es del-1 orga.

ella tierra y puertos nombra el-1 itanes y Oficiales para las cosas-1 quales estan á su orden y lla-1cuden quando y donde se les-1 su cuerpo de guardia, donde el-1, ó en su casa, y allí se hazen-1 uestras, quando el Corregidor-1 de otra suerte: y al Corregidor-1s de enemigos, y el los embia-1n que estan repartidas las com-1 pueblos de su cargo, y en dos

dias se junta en la morada de-1 numero de gente armada, y-1 defensa y ocasion acaudillad-1 rregidor, sin que el Sargento-1 hay por el Rey nuestro señor, ni mas mano de para hallars-1 disciplinar la gente en el uso-1 armas: porque el Corregidor-1 y velas, y castiga á los que-1 alardes y otras obligaciones-1 alardes de la gente del Viced-1 y que no le desamparen, se h-1 tierra de Muras, Rupar y I-1 seys leguas de Bivero, lo mis-1 dor va ó embia persona á ton

»Los enemigos que hazen-1 partes son cossarios Ingleses, cogen en las dos puntas que-1 Sancebrian, que estan metidi-1 tero una de otra, y de allí ac-1 vios que passan necessariar-1 Para la guarda destos passos-1 Dios dos montes altos, el unc-1 Porticelo, el qual comunme-1 vela por los de Abrea y Joan-1 dor lo manda. Este monte se-1 Abrea. Hay otro monte junt-1 tambien llaman el Faro de V-1 lan los vasallos y vezinos de l-1 de Fuensaldaña, lo qual todo-1 Corregidor de Bivero, sin sal-1 costa, que la habria bien men

»GRANADA, MOTRIL Y /

»En la villa de Motril y ci-1 car, que son del Corregimie-1 hay gente de guerra conduzi-1 tad, la qual está á la orden-1 Cabo que allí residen con titi-1 el Alcalde mayor de aquel p-1 nisterio alguno ni gobierno e-1 guerra, porque estan subordi-1 de aquella costa, y los dichos-1 y visitan y aun pretenden cas-1 las y postas por comision de-1 por su orden se toca la campa-1 está en la iglesia (que es la fo-1 y la caja de rebato, y se da a-1 de que hay enemigos, para-1 ponga en arma á los vezinos,

alde mayor, y allí aguardan cuya obligacion es guardar el pueblo y cerrar las puertas ó en la plaza con un para resistir y ofender al ucion de salir fuera.

es el Capitan que gobierna, e noticia del rebato, ha de le sueldo á guardar la mabatos, y si ha menester so- dir al juez con aviso de lo , para que esté con cuidado, y asiste á la defensa de su

á la jurisdiccion, para el cas- soldados hay provision Real ello entre el General y la a qual se guarda. Pretende nbrar un Auditor, so color e sobresto suele haber dife- ticia ordinaria y él, tómas e feneral nombre por su asse- yor, el qual lo aceta, y assi iente de todos los negocios cessan competencias de ju-

ALOBREÑA.

refia, que es del mismo par- buena fortaleza con mucha ion, y la defensa della y de gunos años á esta parte á porque solia gobernarlo el ria de Motril.

AS, ADRA Y BERJA.

or de las Alpujarras, que es es que pone el Corregidor er de su jurisdiccion, tiene rrer las villas de Adra y el ultimo pueblo del Corre- ida, y Berja dos leguas la a la Alpujarra, en las quales centinelas necesarias, a or- s que lo gouiernan, los qua- e enemigos, estan obligados Alcaide mayor, para q aper- la Alpujarra, y cõ segundo de que es necesario embiar

socorro, haze el Alcaide mayor llamamientos, y embia ordenes á los concejos que le parece, y estos con mucha breuedad acuden donde el juez les ordena, el qual nombra a vna persona, a cuyo cargo esten, el qual los lleua a Adra, o a Berja, segun el auiso que tienen, y allí estan todos a orden del Capitan que gouierña.

»RONDA.

»La ciudad de Ronda acude al socorro de la Costa de Gibraltar, y Marbella, Malaga, y Estepona, y assi en ella estan nombrados por Capitanes cinco Regidores para cinco colaciones en que esta repartida, a cada colacion vn Regidor por Capitã, y vn Jurado por Alferéz, los quales por acuerdo de la ciudad visitan cada año los vezinos de las dichas colaciones, y si tienẽ armas suficientes: y teniendo auiso que en la Costa ay nauios de enemigos, en especial de Marbella, y Estepona, y la Fuengirola, que son del mismo Corregimiento, la ciudad comete a los dichos Capitanes que alisten y visiten sus colaciones, y mandan poner guardas en el puerto de la Fuenfria, que es a la mitad del camino, que se correspondan con otras que ponen de la dicha Marbella, para que hauiendo alguna necessidad den luego auiso a la ciudad, con el qual manda el Corregidor leuantar la gente, el qual sale luego á la plaza puesto a punto de guerra, y con el todos los caualleros, y la gente mas principal a porfia, y con mucho cuydado, sin reservarse nadie y acompanan al Corregidor, guardando su orden, el qual sale con su estandarte, que saca el Alferéz mayor, y con el va la demas gente de las dichas colaciones, que acuden a sus Capitanes: y por la misma orden corren el rebato muy apriessa házia la parte que hay necesidad. En lo que toca a si la gente de Ronda ha de estar a la orden del Capitan de Marbella en llegando allí, digo que a dos Corregidores de Rõda oi dezir en presencia del Capitã de Marbella, que auia de estar a orden del Corregidor, y el Capitan les dixo que no sino al suyo, porque no auia de auer dos cabeças; y ellos dixeron que assi se auia praticado, ser la cabeça el Corregidor. Tambien se aduierta, que tiene Ronda cedula Real para que el Corregidor prouea como y quando la gente della ha de asistir en presidios.

»BELLÁ, Y ESTEPONA.

d de Marbella, que es Corregi-
dicha ciudad de Ronda, el Ge-
ta del Reyno de Granada go-
te guerra de a pie y de a cauallo-
de la tierra, pagados por el Rey
y tambien gouierña los presi-
ola, y de Estepona, y pone vn
io, y visita las centinelas de las
en aquel paraje. Lo que está a
egidor, es guardar á Marbella y
meter gente en ellas quando
ual, y la de la tierra estan a la
egidor y no del Capitan: y en
sidad poner cētinelas, y dar so-
quando sea necessario: y esto
de las dos ciudades. Los enemi-
on Tetuan, que estará veynte
sia, y otros cossarios de Berue-
correr aquella costa.

toca a la jurisdiccion, entre el
apitan solia auer competencias,
ocurrio al Consejo, y yo vue la
y lo proueydo por su Magestad,
r siguiēte.

la consulta y auto que salio en
a Ciudad de Marbella con el Ca-
e Alarcon y consortes. = La ciu-
lla tiene una provision del con-
quinientos y catorze por la qual
el Corregidor de aquella Ciudad
zca y castigue los delitos que
vezinos. El año de setenta y
sion de la rebelion del Reyno de
ió orden, como entre soldados
ocer los justicias Reales, y uno
dice que quādo algun soldado
ue no lo es, y estuviere donde
neral, ó su Teniente residiere le
pero quando estuviere en cual-
te ausente del Capitan General
e, el Juez ordinario del lugar
e le puede prender y castigar

ido de Mendoça á cuyo cargo es
Costa de aquel Reyno, por He-
a y siete en el Consejo de guerra
leclaracion del articulo referido
ion al Capitan General, ó su Te-

»niente que se entiende:
»de los Capitanes, y alli
»tan que tuviere nombrá-
»General pueda conocer
»sion dicha.

»La Ciudad de Marbel
»guardar la provision de
»bargo de todo lo dema
»á esto querer conocer
»de los delitos cometido
»zinos y oficiales en aque-
»sas son, contra Juan L.
»tando preso por palabra
»quebrantó la carcel y
»le queria volver á prend
»nandez por heridas que
»Pedro Hernandez Ahui-
»nito Hernandez, que le
»le llevó muchos biene
»contra Alonso Sanchez
»dro de la Torre; porque
»llevaba unos gitanos: y
»cessos presentados cont
»delitos que han cometi-
»cia y herida al alguazil

»Dize Marbella que es
»vezinos con nombre y
»el lugar está de ordinari
»pequeño todos quier
»cada día se siguen in-
»siegos.

»El Capitan pretende
»tir al Consejo de guer
»tado este caso determin
»sion del año de setenta
»dada en favor de don
»el año de ochenta y siet
»entre Marbella y el Cap
»que salio á esta causa fa-
»la pretension de Marbel
»dula Real dada sobre l
»se entender ser Tenier

»Visto en el Consejo, s
»sulta, con parecer que
»pide. Proveyeronlo le
»Puertocarrero, don Lo
»ques, texada, Amezqu

»En catorce de Mayo
»gestad y mandó que
»parecer que da el Cons

»En lo que toca a los asientos y preeminencias entre el Corregidor y su Teniente de Marbella con el Capitan della, no hay competencia, porque prende el Corregidor y su Alcalde Mayor.»

«De los Corregimientos destos Reynos, y de los derechos de execuciones, salarios y ayudas de costa dellos. Cap. XI.

»Avnque este capitulo no es de la materia deste tratado, pareciome por curiosidad poner en el esta relacion, porque hallen aqui los Corregidores sin preguntarlo, el estipendio y emolumentos de los Oficios a que son proueydos, pues en siendolo, es la primera estaciõ y cosa que dessean saber: lo qual con algun trabajo he aueriguado por relaciones de los mismos Corregidores: y assi digo, que los Corregimientos destos Reynos, y los derechos de execuciones, salarios, y ayudas de costa que ay en ellos, son en la manera siguiente, comenzando por los Reynos, y ciudades de voto en Cortes, segun orden.

»BURGOS.

»¶ La ciudad de Burgos da de salario al Corregidor cada año quinientos ducados, pagados de sus propios, y tiene el Corregidor los derechos de las decimas de las execuciones de diez vno.

»LEON.

»¶ El Corregimiento de la ciudad de Leon tiene de salario en los propios della quinientos ducados cada año, y las decimas hasta quatro reales y medio.

»GRANADA.

»¶ La ciudad de Granada paga de sus propios al Corregidor cada año, quatrocientos mil maravedis de salario, en los quales entran duzientos ducados que llaman de la farda, que son ciertos derechos situados en lo que rentan las haciendas de los Moriscos, por assistir á ciertas ocupaciones dellos, y alli en el partido de Motril hay derechos de execuciones un maravedi de cada real, hasta trezientos maravedis,

»SEVILLA.

»El Asistente de la ciudad de Sevilla tiene de salario en los propios della setecientos mil maravedis cada año, y mil ducados de ayuda de costa, que le paga el Alguazil mayor, y hay decimas de treynta al millar.

»CORDOVA.

»El Corregidor de la ciudad de Cordova tiene de salario en los propios della quatrocientos mil maravedis.

»MURCIA, LORCA Y CARTAGENA.

»El Corregidor de las ciudades de Murcia, Lorca y Cartagena tiene de salario en los propios della trezientas mil maravedis en esta manera, Murcia paga ciento y cinquenta mil, Cartagena cien mil y Lorca cinquenta mil, y hay decimas de treynta al millar de las execuciones en Murcia y Cartagena.

»JAEN Y ANDUXAR.

»El Corregidor de las ciudades de Jaen y Anduxar tiene de salario seyscientos ducados en los propios della, Jaen paga quatrocientos y Anduxar dozientos.

»SORIA.

»El Corregidor de la ciudad de Soria tiene de salario treynta mil maravedis: paganlos las aldeas de la Martiniega, y treynta mil maravedis de ayuda de costa pagados en penas de Camara, por el Recetor general de la Corte, y tiene las decimas hasta quatro reales y catorze maravedis.

»SEGOVIA.

»El Corregidor de la ciudad de Segovia tiene de salario ducientas mil maravedis, los cien mil se pagan de propios, y los otras cien mil de penas de Camara, y hay decimas hasta nueve reales y veinte maravedis.

»SALAMANCA.

»El Corregidor de la ciudad de Salamanca tiene de salario ciento y setenta y dos mil y quinientos en los propios della, y quatrocientos ducados cada año de ayuda de costa, librados

de de sala
vedis,
mayor
de trey
ne que la
os ravedis
de un rea
ias la puer
os unos c
la- por la

»El
ne tiene c
os propios
de diez

»El
de sala
los pro
y cinco
gidor v
la- la qual
la, genera
la diez ur
s-
ue

»El
tiene d
ciento
y veinte
de la c
e- confess
id. y por t
dan de
ra son de
u-
de

»El
tiene d
propios

ne
de
ci- »El
rodrige
marave

ne »El

de salario trescientos ducados de las y las decimas hasta orze maravedis.

EDA Y BAEZA.

de las ciudades de Ubeda y lario quinientos ducados en

»ECIJA.

de la ciudad de Ecija tiene de salario en los propios cada execucion.

ALMERIA, VERA, PURCHENA, LAS DE PINANA, ABIA Y LA

de las ciudades de Guadix, Vera, Moxacar, Purchena y Abia y la Urucena tiene de y cincuenta ducados los cinquenta se pagan de los quatrocientos ducados de y derechos de treynta al y cincuenta maravedis.

»CADIZ.

de la ciudad de Cadiz tiene vedis de salario en los pro a mil de ayuda de costa, en le la Corte y decimas hasta poco acá lleva conducta y de una Compañia de infan a puesto de presidio que im s ducados al año.

DE LA FRONTERA.

de la ciudad de Xerez de la cientos ducados de salario a.

GIBRALTAR.

de la ciudad de Gibraltar ducado cada día, pagasele que allí tiene su Magestad. da de costa sesenta mil ma de Camara, y cincuenta mil dor de las obras del Rey pa-

gados en lo aplicado para aquellas obras y mas tiene las decimas hasta quatro Reales y medio.

»TARIFA.

»La ciudad de Tarifa se ha adjudicado á la Corona Real y es Corregimiento della: tiene el Corregidor de salario trezientos y cincuenta ducados, los duzientos y cincuenta en los propios y los ciento en las penas de Camara del Reyno que son a pagar del Recetor general della, y ay decimas hasta treynta al millar.

»RONDA Y MARBELLA.

»El Corregidor de las ciudades de Ronda y Marbella tiene de salario quinientos ducados en los propios della, trezientos de Ronda y duzientos Marbella, hay decimas un maravedi de cada real hasta cinco mil maravedis.

»ALCALÁ, LOXA Y ALHAMA.

»El Corregidor de las ciudades de Alcalá, Loxa y Alhama tiene de salario seyscientos ducados, librados en los propios della, y hay decimas de treynta al millar, hasta cinco mil maravedis.

»ANTEQUERA.

»El Corregidor de la ciudad de Antequera tiene de salario quinientos ducados en los propios della, y hay decimas de treynta al millar.

»CARMONA.

»El Corregidor de la ciudad de Carmona tiene de salario quatrocientos ducados en los propios della.

»PUERTOREAL.

»El Corregidor de la villa de Puertoreal tiene de salario ciento y veynte mil maravedis en los propios della.

»GRAN CANARIA.

»El Corregidor de la Ciudad, y Ysla de la Gran Canaria tiene de salario trescientos mil maravedis de buena moneda que valen ochocientos ducados, con los cincuenta mil maravedis que le dán por Alcayde de la fortaleza de Santa Cruz de la mar pequeña de la dicha Ysla; paganse del Almojarifazgo de allí, por

ay decimas r al Oficio y penas de ntos duca-	de salario los propi
é Yslas de io ducien- anse en el execucion riba, y en Palma del	»El Co rio cuatr de la Ciu de ayuda mara.
s VILLAS. Clemente, rtido tiene mil mara- ducientos en las pe- eral de la	»El Co Campo, 1 mil mara mil mara propios,
VILLAS UTIEL. de Chin- a, y Utiel, abajo, que l Marque- de salario ciento y Requena cincuenta las, pagan sesenta y os en los de Chin- is de sus esida alli, andar por ticia; pero alli, se le avedis por está asen- la Camara	»El C tiene de los propi de ayuda Corte, y
de Chin- a, y Utiel, abajo, que l Marque- de salario ciento y Requena cincuenta las, pagan sesenta y os en los de Chin- is de sus esida alli, andar por ticia; pero alli, se le avedis por está asen- la Camara	»El Co de salario diez y se Maria de
de Chin- a, y Utiel, abajo, que l Marque- de salario ciento y Requena cincuenta las, pagan sesenta y os en los de Chin- is de sus esida alli, andar por ticia; pero alli, se le avedis por está asen- la Camara	»El Co tiene de dis, los c de la Vil propios d
de Chin- a, y Utiel, abajo, que l Marque- de salario ciento y Requena cincuenta las, pagan sesenta y os en los de Chin- is de sus esida alli, andar por ticia; pero alli, se le avedis por está asen- la Camara	»El Co de salario pios de e
de Chin- a, y Utiel, abajo, que l Marque- de salario ciento y Requena cincuenta las, pagan sesenta y os en los de Chin- is de sus esida alli, andar por ticia; pero alli, se le avedis por está asen- la Camara	»El C tiene de pios de e de costa las decim agregado cerril, y

ra ello tiene
penas de Ca-
s propios de
maravedis de
umara en la
hanegas de
no carros de
illar.

e Carrion, y
itos ducados
imas de las

LA GUARDIA.

de Logroño,
Alfaro, y la
» mil mara-
» ay decimas
os de treinta

reda tiene de
enta y cinco
en las penas
as de treinta

e Atienza y
a y su tierra
iento y cin-
por mitad,
naravedis de
a, y Atienza
le ayuda de
ienza ay de-

ZADA.

: Santo Do-
io cincuenta
ntaduria en
naravedis de
ra, y ay de-
cion de diez

»ARANDA

»El Corregidor d
Sepulveda tiene de :
en los propios de el
dís de ayuda de cos
y las decimas de Se
diez y vno: salvo qu
del Juez que las exe
dor, y las decimas d
razgo de la Casa de
es alguacil mayor.

»CUATRO VILLAS, L/
Y SAN VICENTI

»El Corregidor d
Mar, que son Lared
diales, y San Vicent
salario ciento y veir
maravedis; pagalos
costa tiene setenta n
Camára.

»V

»El Corregidor de
Señorio de Vizcaya,
mil maravedis, los
paga el Señorío y es
de pagarlos de la d
mil maravedis se dá
nas de Camara en la
minado por executor
mas fuera de la Vill

»PRINCIPAL

»El Corregidor d
del Principado de
seiscientos ducados:
cimas de diez uno, s
las decimas de las ex
su persona por defec

»PROVINCIA

»El Corregidor de
coa tiene de salario
los la tierra y ay det

»SIETE

»El Corregidor d
Castilla la Vieja tien

vedis, librados por la Contaduría, y ay decimas de diez uno.

»CAMPO DE REYNOSA.

»El Corregidor del Campo y Merindad de Reynosa tiene de salario cuatrocientos ducados pagados la mitad en penas de Camara en la Corte, y la otra mitad por repartimiento entre los vecinos; tiene mas las decimas de diez y uno.

»PONFERRADA.

»El Corregidor de la Villa de Ponferrada tiene de salario, setenta mil maravedis donde la Contaduría los libra, y veinte mil maravedis de ayuda de costa en penas de Camara en la Corte: Hansele añadido otros veinte mil maravedis en las dichas penas tiene mas las decimas de los lugares de tierra.

»CORUÑA Y BETANZOS.

»El Corregidor de las Ciudades de la Coruña, y Betanzos, tiene de salario ciento y veinte y seis mil y seiscientos maravedis, pagados en propios, la Coruña treinta y seis mil y seiscientos, y Betanzos veinte mil: tiene mas de ayuda de costa cincuenta mil maravedis en penas de Camara, y diez mil por hacedor de las Rentas Reales, y otros diez mil que se le han acrecentado, y las decimas de los forasteros.

»BAYONA.

»El Corregidor de la Villa de Bayona tiene de salario cien mil maravedis; paganse la mitad de sisa en la misma Villa, y la otra mitad de sobras de alcabalas de ella, y las decimas de diez y uno.

»BIVERO.

»El Corregidor de la Villa de Bivero tiene de salario en los propios de ella treinta mil maravedis, y las decimas de los forasteros.

»ORENSE.

»El Corregidor de la Villa de Orense tiene de salario cien mil maravedis, y decimas de diez y uno.

»YLLESCAS.

»El Corregidor de la Villa de Yllescas tiene

de salario cuatrocientos e Camara librados en la Cor

»QUESA

»El Corregidor de la Villa de Quesa tiene de salario, vamente eximida de la judad de Ubeda, tiene de sa vedis; paganse de los prop ay decimas.

»BUJALAN

»El Corregidor de la Villa de Bujalan tiene de salario cien mil n vamente eximida de la C tiene de salario en los propios de ella.

»ADELANTAMIENTO

»El Alcalde mayor del Burgo de Burgos tiene de salario tr donde la Contaduría se lo de ayuda de costa en pen decimas de diez y vno.

»ADELANTAMIENTO

»El Alcalde mayor del Campo de Burgos tiene otro tanto costa, librado en la misma mas de diez y vno.

»ADELANTAMIENTO

»El Alcalde mayor del Leon tiene otro tanto sala y decimas como los dema

»En lo que toca á las ca rregidores dan de los salar y de las dichas decimas los dichos Corregimiento el trabajo de seguir los n fianzas, y hacer pago á la la costumbre que de ello l blo; porque segun arriba ley aplica estos derechos a gada por contraria costu expresa permission y decre Señor, y de su Consejo, y Corregidores, gratificando y trabajo con algun justo.

»Otros provechos que rregidores, denunciacione gocios no los pongo aqui,

do ay de vsos y costum-
tampoco hago mencion
porque esta no debe ve-
como atras queda larga-

*es y Alcaldias mayores
militares de Santiago,
ntara, y de los salarios,
de costa de ellas.*

N DE SANTIAGO.

ERENA.

Llerena tiene de salario
mil maravedis pagados
veinte y tres mil y du-
Encomienda mayor de

ERIDA.

Merida tiene de salario
mil maravedis, pagados
y decimas de veinte y

CAÑA.

Ocaña tiene de salario
maravedis pagados los
n el Recetor general de
esta Corte, y seis mil de
la mesa Maestral, y de-
s, no pagando hasta el

ABACA.

de Carabaca tiene de sa-
dis, pagados en la dicha
na de veinte y cinco uno

CLÉS.

de Uclés tiene de salario
pagados en la dicha mesa
e diez uno.

LA VIEJA.

de Castilla la Vieja tiene
ez mil maravedis, paga-

dos como queda
ravedis de ayuda

»El Alcalde n
salario ciento y
mas ó menos, y q
y quince mil m
la mesa Maestra
y si llega á rema

»El Alcalde
salario trescient
mesa Maestral.

»VILLANT Y CA

»El Gobernad
de salario, ducie
de la mesa Mae
vedis.

»III

»El Gobernac
de salario ducier
la dicha mesa M
salvo si el acree
del principal p
hacer bien al d
debe decima de
pone.

DE LA C

»El Gobernad
rio ducientos mi

«El Gobernad
es de Almonacid
cuenta y cinco
mesa Maestral.

»El Gobernad
ducientos y cua
como queda dich

ir tiene de s, pagados s Partidos	tara tiene dos como vno.
ARA.	»El Alc tiene de s dos como
A. la Serena cinco mil stral, me- de penas	»El Alc salario set en la mesa »Demas bernadores tres orden
ie de sala- s pagados diez vno.	cada una cada año e su Alcalde fin á esta nuestro Se ría su Mad
le Alcan-	

SIGLO

<p>Velasco, 1, notifi- dirigie- dina del a segunda que salió 1.</p>	<p>284.—Lista.</p> <p>Lista de lo en el ilustre Medina del C ilustres Cole del Rey en e á 1884. (Esci gados de Me del Campo.— nuel.—1883.</p> <p>4.º—8 hs.</p>
<p>rporados rtido de os de los y Nava de 1881 de Abo- Medina nito Ma- laro.</p>	<p>285.—Lista.</p> <p>Lista de lo en el ilustre Medina del C ilustres Cole del Rey en e á 1885. (Esci gados de Me del Campo.— nuel.—1884.</p> <p>4.º—8 hs.</p>
<p>rporados rtido de os de los y Nava de 1881 de Abo- Medina nito Ma-</p>	<p>286.—Ferias.</p> <p>Ferias de del Campo, (Septiembre Campo.—Im</p>
<p>s de color</p>	<p>8.º apaisado.- En las cubier y el Castillo de</p>

287.—Lista.

Lista de los Abogados incorporados en el ilustre Colegio del partido de Medina del Campo y asociados de los ilustres Colegios de Olmedo y Nava del Rey en el año económico de 1885 á 1886 (Escudo del Colegio de Abogados de Medina del Campo.) Medina del Campo.—Imprenta de Benito Manuel.—1885.

4.º—8 hs.

1886**288.—Lista.**

Lista de los Abogados incorporados en el ilustre Colegio del partido de Medina del Campo y asociados de los ilustres Colegios de Olmedo y Nava del Rey en el año económico de 1886 á 1887. (Escudo del Colegio de Abogados de Medina del Campo.) Medina del Campo.—Imprenta de Benito Manuel.—1886.

4.º—8 hs.

1887**289.—Lista.**

Lista de los Abogados incorporados en el ilustre Colegio del partido de Medina del Campo y asociados de los ilustres Colegios de Olmedo y Nava del Rey en el año económico de 1887 á 1888. (Escudo del Colegio de Abogados de Medina del Campo.) Medina del Campo.—Imprenta de Benito Manuel.—1887.

4.º—8 hs.

290.—Medinense (EL)

El Medinense. P de intereses morale Medina del Campo.—pografía de Alvarez.

Fol. doble—2 hs.—4 4

Se publicaba todos los
El número prospecto
Agosto de 1887.

El número primero en
año.

Acabó en el núm. 29
día 15 de Mayo de 1893.

Tomaron parte en la
riódico:

D. Tomás de Jesús Sal
D. Antero Moyano.
D. Pascasio López Zar
D. Antonio Velázquez
D. Manuel Prieto y Pi
D. José Bermúdez.
D. Emilio Gante.
D. Julio Borrás.
D.ª Cecilia González P.
D. Ulpiano García.
D. E. Merino.
D. Pedro de Jesús Cha
D. Federico Carbonero
D.ª Josefa Galea y Rod
D. Florentino Bravo d
D. G. Sevillano.
D. Francisco Baldris.
D. Casimiro Rodríguez
D. Domingo Bózal.
D. J. L. de las Casas.
D. Diego Quirós.
D. Francisco Durante.
D. José Brissa.
D. Enrique López Ma
D. Miguel Moreno.
D. Luis Sorela.
D. Rafael Rubio Janin

ARTÍCULOS N

*Ordenanzas de los fue,
Antes y ahora.—El Ca*

an Francisco.
atriz Enríquez.
ve el refrán «Salga el sol por
ase por donde quiera».
s cucharas.
tubo en Medina del Campo.
Boal.

ruz.
lagdalenas.
a Medinense.
ndragón.
de Medina.
ndona.
Barrientos.
Medina.
s de Medina.
curioso relacionado con las

tar del Grifo.
de Valencia.
que nunca (El castillo de

D. Hernando Sudrez de la

de II sobre Férias.
Caballería de Medina del

mpresores Medinenses.
dina.
, ni el Papa beneficio.
estra Señora de la Visita-
rmente Las Fajardas.
habido en la Real é insigne
villa, y varios sucesos de la

1.

Medina (San Juan de la

colas.
el Castillo.
uisando.
Bobadilla.
endaño.
rrama.

).

ociedad artística medi-

nense.—Medina.—Imprenta de B. Ma-
nuel.—1887.

8.º—15 págs.

1888

292.—Lista.

Lista de los Abogados incorporados
en el ilustre Colegio del partido de
Medina del Campo y asociados de los
ilustres Colegios de Olmedo y Nava
del Rey en el año económico de 1888
á 1889. (Escudo del Colegio de Abo-
gados de Medina del Campo.) Medina
del Campo.—Imprenta de Benito Ma-
nuel.—1888.

4.º—8 hs.

293.—Reglamento.

Reglamento de la Academia de Mú-
sica y Orquesta-Banda municipal del
ilustre Ayuntamiento de Medina del
Campo.—Medina del Campo.—1888.
—Imp. de Pablo Federico Alvarez.

8.º—12 págs.

294.—Reglamento.

Reglamento para el régimen, ad-
ministración y servicio del Matadero
municipal de Medina del Campo.—
1888.—Imprenta de Benito Manuel.—
Medina del Campo.

4.º—22 págs., y una h. al fin en bl.

295.—Salcedo (TOMÁS JESÚS).

La Lámpara de Santiago. Episodio
de la Historia de Medina del Campo.
Escrito expresamente para folletín de

ense. Por D. Tomás J. Sal-
edina.—Imp. de Alvarez.

4 pgs.

61. y Dedic. á la muy noble y leal
dina del Campo.—Texto.—No-
erratas: Medina del Campo, 22

le publicarse en el folletín de *El*
l autor mandó hacer una pequeña
s. Lo mismo se hizo con algunos
los siguientes.

Velázquez Alonso (ANTONIO).

botánico ó resumen de las
edicinales de Medina del
colectadas en varios años
s por Antonio Velázquez
armacéutico.—Medina del
1888.—Imp. de Alvarez.

73.

en el folletín de *El Medinense*,
siguientes.

1889

Las (ANACLETO CARMELO).

édita de Anacleto Carmelo
—Medina del Campo.—Im-
Pablo Federico Alvarez.—

75.

en el folletín de *El Medinense*,
siguientes.

los Abogados incorporados
re Colegio del partido de
Campo y asociados de los
legios de Olmedo y Nava
el año económico de 1889

á 1890. (Escudo del
gados de Medina d
dina del Campo.—
blo F. Alvarez.—188

4.º—8 hs.

**299.—González y Reg
NINO).**

Lealtad de un Me
histórico por D. Satu
Reguera.—Medina
prenta de Pablo Fed
1889.

8.º—72 págs.

Publicado en el follet
número 76 y siguientes.

300.—Salcedo (TOMÁS)

Romances morisco
por T. J. S.—Medina
prenta de Pablo Fed
1889

8.º—24 págs.

Publicados en el follet
número 67 y siguientes.

1890

301.—Castellano (EL).

El Castellano. Pe
de noticias é interese
partidos judiciales
medo y Nava del Rey
Domingo 19 de Octub
dina.—Imp. de Benit

Fol. doble—2 hs.—á 3

Se publicaba todos los

En 13 de Octubre de
nuel, como director y pro
riódico, puso en conocimie
de Medina del Campo que

In the ~~name~~

El Castellano.
estó haber reci
on lo cual se j
o periódico.
etario: D. Be
odoro Díez San

a (*Cardé*).
ez Zarzuelo.
rcía López.
i Gimeno (*Za*
évez.
ín.

llano.
sio.
ti.
la Escalera.
errer.
ega.
afría.

rino.
on Moras.
o.
os.

e Montblanc
a.

na y Castilla.
r y Macías.
a Durán.
ceira.

nez y Torivio
o Bazán.
utell.
ez Prieto.

s Hidalgo.
r.

tero Martínez.
Miranda.

303.—Ordenanzas.

Ordenanzas de los Aposentadores en las ferias de Medina del Campo. Por Antero Moyano 1890.—Medina del Campo.—Imp. de Pablo F. Alvarez.

8.º—41 págs.

Publicado en el folletín de *El Medinense*, número 126 y siguientes.

304.—Reglamento.

Reglamento de la Cámara agrícola de Medina del Campo.—Medina del Campo.—Imprenta de Benito Manuel.—1890.

4.º—24 págs.

En la *Gaceta* del 2 de Diciembre de 1890 se declaró oficialmente organizada la expresada Cámara agrícola.

305.—Reglamento.

Reglamento reformado de la Sociedad Filantrópica Medinense. Compuesta de artistas, obreros y cuantas personas de todas clases sociales que por su humanidad y virtud quieran contribuir á remediar necesidades.—Medina del Campo.—Imprenta. y Tipografía de *El Medinense*.—1890.

4.º—16 págs.

1891**306.—Colección.**

Colección de documentos inéditos para la historia de Medina del Campo.—Medina.—Imprenta de *El Medinense*.—1891.

8.º

Publicado en el folletín de número 147 y siguientes.

307.—Colegio.

Colegio municipal de S zaga incorporado al Insti Villafranca del Vierzo.

(*Al fin.*) Medina del (prenta de Benito Manue

Fol.—2 hs.

308.—Lista.

Lista de los Abogados en el ilustre Colegio de Medina del Campo y aso ilustres Colegios de Oln del Rey en el año econó á 1892. (Escudo del Col gados de Medina del Can del Campo.—Imprenta d 1891.

4.º—8 hs.

309.—López Zarzuelo (RAM

Salinas de Medina del piedad de D. Manuel nado. Memoria.—Medin de P. F. Alvarez, calle número 1.—1891.

4.º—32 págs.

El autor de esta Memoria profesor de medicina D. Rar zuelo.

310.—Moyano (ANTERO).

El crimen del Halcone Escrito para el folletín *nense*, por Antero Moy

1893

mpo.—Imp. de Pablo

315.—Moyano (ANTERO).

Guta del viajero en M
Campo, por Antero Moyano
del Campo.—Imprenta de
Alvarez.—1891.

(Al fin.) Diose fin á la im
esta Guía en 14 de Marzo d

8.º—219 págs., y 4 hs. de prels.

Anteport.—Port.—Adverten
nar.—Texto.—Índice.—Erratas.—

del Círculo de Me-
del Campo.—Imprenta
vareiz.—1891.

una h. en bl.

l.

316.—Reglamento.

Reglamento de la Asoci
dico-Farmacéutica de M
Campo. (Viñeta.) Medina
po.—Imprenta de Pablo
rez.—1892.

4.º—16 págs.

de la Sociedad de re-
nion Medinense.—Me-
.—Imprenta de Benito

1892

317.—Salcedo (TOMÁS DE J)

¿Fué original en Colón l
descubrimiento de Améri
examen de esta cuestion,
de J. S.—Medina del Car
prenta y librería de Alvare
Padilla, núm. 9.—1892.

8.º—20 págs.

Publicado en el folletín de *El*

cipal de San Luis Gon-
lo al Instituto de León.
Vierzo.
dina del Campo.—Im-
to Manuel.—1892.

abogados incorporados
olegio del partido de
mpo y asociados de los
s de Olmedo y Nava
ño económico de 1892
o del Colegio de Abo-
na del Campo.) Me-
.—Imprenta de Pablo
92.

1893

318.—Colegio.

Colegio municipal de San
zaga, incorporado al Institut
Villafranca del Vierzo.

(Al fin.) Medina del Car
prenta de Benito Manuel.—

Fol.—2 hs.

ados incorporados
lo del partido de
y asociados de los
Olmedo y Nava
económico de 1893
Colegio de Abo-
lel Campo.) Me-
nprenta de Benito

322.—Colegio.

Colegio munici-
zaga, incorporado
Villafranca del V
(*Al fin.*) Medi-
prenta de Benito

Fol.—2 hs.

uerpo de Serenos
po.—Medina del
nito Manuel, im-

323.—Lista.

Lista de los Ab-
en el ilustre Col
Medina del Camp
ilustres Colegios
del Rey en el año
á 1895. (Escudo c
gados de Medina
del Campo.—Imp
nuel.—1894.

4.º—8 hs.

i Sociedad de Se-
ncendios de casas
del Campo.—Me-
893.—Benito Ma-

324.—Reglamento.

Reglamento del
ros de la Sociedad
contra incendios
dina del Campo.
po.—Imp. de Ben
dez.—1894.

ales sólo se numeran

8.º—22 págs., y un

APÉNDICES.

APÉNDICE PRIMERO.

1532

1.

ntos esta carta de obligacion
uylermo de Milis mercadero
la noble villa de medina del
osco por esta carta que debo
ir á vos francisco de navas-
ezino de la cibdad de estella
rra e a quien vuestro poder
s mill mrs de buena moneda
les son por razon de cierta
e vos recebt de que soy y me
bien cōtento y pagado y en-
volūtad y en razon de la paga
o las leyes de la innumerata
infinita / y del engaño: y del
ado ni contado ni rescebido /
ució y todas las otras leyes y
echo q sobre este caso hablā
cada vna dellas se contiene:
ir y pagar a vos y a quien el
ler ouiere los dichos ciento e
libros de francia e alemania
os que vos el dicho Francisco
sierdes tomar a los precios e
anera que yo acostumbro ven
s dare cada e quando que vos
iar e me los pidierdes e de-

oblo y la dicha pena pagada
 sea tenido y obligado a vos
 cho deudo principal para lo
 pagar como dicho es obligo
 es / muebles / y rayzes / y mo-

uiētes / auidos / y po
 doy poder cōplido a to
 z justicias q sean ante
 ciere y della fuere ped
 ticia y dada a executi
 quales y de cada vna
 ciado mi jurisdiciō y
 z preuilegios z la ley
 Especialmente me son
 chancelleria de sus ma
 des y alguazilles en la
 vna della por todos re
 recho mas executiuos
 todo lo q dicho es h
 por ello prisiō entrega
 mi persona z bienes h
 su jurisdiciō y de las
 corte y chācelleria vic
 fuesse atēto el tenor
 toro por do quier q m
 de las ferias / de Medi
 dina de rio seco / ber
 valladolid / salamāca /
 plazēcia / tēdilla / n
 alcala de henares, o e
 parte q fuere hallado
 ende sea fecha la dic
 cuciō en la dicha mi
 chos mis bienes q po
 me fuerē entrados z t
 matē en publica alme
 recho y de los marau
 guē y hagā pago de t
 q dicho es / ouieredes
 como d' las costas biē
 juzgado y sentēciado]

ii pedida y cõsõtida y pasda sobre lo qual renuncio r leyes fueros y derechos iptos o no escriptos / cano-omunes / reales / r muni-neral como en especial de char me puedã contra lo q lmẽte renũcio la ley r de-eral renũciaciõ nõ vala en otorgue esta r todo lo en Francisco de la Rua escri-umero de la dicha villa de or sus magestades / al qual con su signo q fue fecha *veynte e quatro dias del mes señor de mill y quiniẽtos e astigos que fueron presentes Juan de la Rua e Pedro del Terrasty vecinos de la dicha cho otorgante en el registro escribano conoço e se que seys mill mrs son de ciertos comprẽ e rescebi los quales y hemendados que si falta ni cargo e perdimiento e los ion.—Testigos los dichos.—*

Francisco de la Rua, 1532.)

ca — una h. impresa — al bligaciõ impresa en igual uscrito lo que aquí va en

escrituras de obligaciõ se oextraordinariamente granio de los tomos de cada esrnaban varios cuaderno de el año se iban llenando al mentos, y como destinadas nian ambas planas, de modo e pudiesen firmar dos obli-

s empezaron en Medina ha-egún lo que hemos podido ivo de Protocolos de dicha uaron durante todo el si- os del XVII, variando unas ienzos del texto impreso, numeraciõ de las fechas y

otras en los finales, especialmente impresa de la fecha.

Los tipos de estas cartas se corre los usados por los impresores de las épocas respectivas.

1533

326.—Theodor.

⌚ La historia de | la D. Theodor.

Proceden á este título tres figu en madera, y todo va dentro de o

(*Al fin.*) ⌚ Impresso en M campo en casa | de Pierr. Año de Mil. ccccc. | treynt

4.º — letra gótica — 16 hs. sin la sign. a.

Portada. — Vuelta: Texto, con madera. — Nota final. — P. en bl.

(Bib. del Excmo. Sr. Duque de T

1542

327.—Poder para cobrar.

«Sepan quantos esta carta de como

r de lo que ansi rescibieredes, r col des, y otorguedes cartas de pago y valgan y sean tan firmes como si

cerca delo que dicho es parezcays quier juezes y justicias de quale q sean, r podays hazer todos los tos, citaciones: demandas, conclu entregas: embargos, y execucio ventas y remates de bienes, r jur execuciones, r tomar posesiõ de bienes: y jurar de calumnia y de verdad dezir, r otro qualqer juras sario: y en prueua presentar testi

turas, y toda otra manera de prueua ⁊ pedir ⁊ oyr sentencias interlocutorias ⁊ difinitiuas, ⁊ consentir y apellar, ⁊ hazer en juyzio ⁊ fuera del todos los otros autos y diligencias necesarias ⁊ concernientes a lo que dicho es que

haria siendo presente que quan cumplido y bastante poder

para lo que dicho es otro tal y ese mismo le

y otor

a vos

con todas sus incidencias anexidades conexas, ⁊ con libre y general administracion, y vos rele

de toda carga de satisfacion, y fiança de juicio sisti iudicatum solui con todas sus clausulas, ⁊ para guardar y auer por firme lo que dicho es oblig.....»

Fol.—una h.

Estos poderes se imprimieron en buena cantidad para entregarlos á los interesados después de su otorgamiento, y en mucho mayor número para formar parte de los protocolos de los escribanos de Medina del Campo. Los primeros están impresos solamente por una faz, y los segundos llevan impreso en cada plana un poder.

Los más antiguos que hemos visto en dicho Archivo corresponden al año 1528, y tanto éstos como todos los que, en número incalculable, todavía se conservan en dichos protocolos desde la referida fecha hasta principios del siglo XVII, indudablemente son de las prensas de Medina, no solamente porque sus caracteres se corresponden con los usados por los impresores de dicha villa, sino tambien por la notable diferencia que hay entre estos poderes y los impresos en Burgos, Valladolid, Salamanca, &c, que se encuentran en los mismos protocolos.

1563

328.—Pedro de Alcántara (SAN).

Tratado de la Oracion y Meditacion de Fr. Pedro de Alcántara. En Medina del Campo, año 1563.

(Lorenzo Palmireno: *El Estudioso en la Aldea*. Valencia, en casa de Juan Mey, 1568.—Fol. 31.)

1578

329.—Poder para litigar.

«En la villa de Medina del Campo á dias del mes de de mil y quinientos y setenta y años en presencia de mi el escribano y testigos yuso escriptos parescio presente

E dixo que daua y dio todo su poder cumplido, libre llenero bastante, segun que el lo a y tiene y de derecho es necessario

generalmēte para q todos sus pleytos e causas negocios mouidos y por mouer: ciuiles como criminales, quātos el tiene y espera auer y tener, cō qualesquier personas: e las tales personas contra el, en qualquier manera, ansi en demādado, como en defendiēdo, e para q pueda parescer y parezca en juyzio e fuera del, ante todos e qualesquier juezes e justicias ecclesiasticas e seglares, de los reynos y señorios de su magestad, e ante ellos, e qualesquier dellos, hazer qualesquier demādas e pedimientos, requirimiētos protestaciones, emplazamientos, e negar los de en cōtrario puestas, y en prueua presentar testigos, escrituras, e prouāças, e otra qualquier manera de prueua, e cōtradezirlas de en cōtrario, y pedir execuciones, e jurar las prouisiones vētas, remates de bienes: e tomar la possessiō dellos, y en su anima hacer qualesquier juramētos de calunia, e decisorio de verdad, dezir e ver los hacer a las otras partes, e pedir publicaciō en los dichos pleytos, e cōcluyrlos, e pedir y oyr sentēcia, o sentēcias interlocutorias y difinitiuas, e consentir en las q por el se diere, e apelar y suplicar dellas, en contrario, e seguir la tal apelacion, suplicacion, donde con derecho se deua seguir, e dar quiē las siga, y pa pedir costas, y jurarlas

y recebir las y dar carta de pago dellas, y hazer sobre ello todos los otros autos y diligencias, judiciales y extrajudiciales, q̄ conuēgan y menester seā de se hazer, e q̄ el mismo haria e hazer podria, presente siendo, con poder jurar e sostituyr, y con reuelacion (*sic*) de costas, e obligacion de su persona e bienes, para auer por firme lo q̄ assi en su nombre hiziere, q̄ especial y expressamente, obligo e lo otorgo.»

Fol.—una h., que lleva en cada plana impreso un poder.

(Protocolo de Cristóbal Méndez, 1578.)

1584

330.—Protesto de letra.

«En la villa de Medina del Campo a diez dias del mes de Abril de mil y quinientos y ochenta y quatro por ante mi el escriuano y testigos infra escriptos *Sebastian Gutierrez por si y en nombre de Agustin de Frias su compañero de quien dixo tenia poder* demandando y requirio a *Simon Ruiz residente en esta villa por la paga de tres mill y seiscientos castellanos ciento y veynte y un mrs que Bartolomé Ferrer por su cedula y letra de cambio fecha en Amberes a quatro de hebrero deste año le sacaré a pagar en los pagos de feria de março que se han hecho y estan acabando en esta villa, la qual cedula y letra de cambio consta y parece que su tenor es el siguiente:*

»*Jhesus. En Amberes á 1.º de Hebrero de 1584.=3630 C.º 121 mrs.*

»*En proximos pagos de la feria de março mandará v. md. pagar por esta primera de cambio a Agustin de Frias y Sebastian Gutierrez tres mill y seiscientos y treinta castellanos y 121 mrs de á 485 mrs cada castellano, y pongalos v. md. á cuenta de Juan Andrea Villio y Pedro Corsini de Valencia y xpo con todos, primera, que haziendo la dicha paga está presto de la recibir y entregar la dicha letra con quitança y carta de pago, y el recaudo que conuenga, donde no, protestaba y protestó que se volverá contra El dador, y quien á la paga fuere obligado en qualquier manera, y se cobrará dellos y qualquier dellos é sus bienes, con los cambios y daños que se*

recreciere y causaren hasta el día de la real y entera paga, y que se le dé así por testimonio, con fe de á como se ha puesto el cambio en la dicha feria de Março, para la dicha Ambers.

»Y el dicho *Simon Ruiz* habiendo visto la dicha letra requerimiento y prótesto, dixo *que no la paga por no tener dineros de las personas por cuya cuenta se saca. Testigos Francisco Bernaldez y Tomas Perez estantes en esta villa.=Ante mi Cristobal Mendez.*»

(Protocolo de Cristóbal Méndez, 1584.)

Fol.—una h., impresa solamente por la faz.—Lo que va de cursiva está manuscrito en el original.

La mayor parte de los protocolos del Archivo de Medina del Campo, contienen protestos de letras; pero algunos de los escribanos de dicha población, cuya clientela era de los llamados *Cambios*, debían hacer tantos documentos de esta clase, que algunos de sus libros tienen una mitad de instrumentos manuscritos en su totalidad, y la otra mitad de estos otros, que para mayor facilidad y expedición, se imprimían dejando en blanco los huecos convenientes y puramente precisos.

1585

331.—Renunciación.

«C. R. M.

»*Pedro de Soto, escribano de su Magestad* Digo que renuncio el dicho mi officio en *Diego Ruiz* que es persona honrada y *habil para desempeñarle* (*Siguen las fórmulas ordinarias suplicando esta gracia.*) *Medina del Campo á diez de Mayo del año de mill y quinientos y ochenta y cinco.*»

Fol.—una h. impresa solamente por la faz.

(Protocolo de Cristóbal Méndez, 1585.)

1588

332.—Carta de venta.

«Carta de venta para

»Sepan quantos esta carta de venta vieren como yo.....»

Fol.—2 hs., impresas las tres primeras planas, dejando varios blancos para lo que en cada caso se había de poner de mano.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588.)

1593

333.—Protesto de letra.

Fol.—una h. impresa, que dice así:

«En la villa de Medina del Campo a tres dias del mes de *noviembre* de mil e quinientos e nouenta y tres años: en el qual tiempo se estan haziendo los pagos de la feria de *otubre* del mesmo año, ante mi Juan de Carmona escriuano publico del numero desta dicha villa, por la Magestad del Rey don Philippe nuestro señor, y testigos de yuso escriptos *Guillermo Reymundo Granollachs residente en la corte de su magestad en nombre y como procurador de Paulo de Aldana vezino de la ciudad de Valencia*, presento vna letra de cambio del tenor siguiente:

»*Jesus Maria*.—*En Valencia a 20 de Agosto de 1593.*—56 C.^o 276 mrs.

En pagos de la proxima feria de otubre pagará v. md. por esta primera de cambio al procurador de Xaime Texidor.»

»Y presentada dixo: Que como quiera que la dicha letra de câbio viene dirigida a el

para que se pague della, no tienen orden ni dineros de quien la dio, y por esso no se quiere pagar de lo q̄ mōta, antes protestaua e protesto de lo auer y cobrar de

de la dicha letra y sus bienes, y de quien conuenga a su derecho: con mas los cambios y recambios, costas, daños, e interesses, corretages, responsiones, encomiendas y derechos de escripturas dellos, y protesta lo demas que conuiene a su derecho: y pidio se le diesse desto testimonio, siendo testigos

tantes en la dicha villa.»

(Protocolo de Juan de Carmona, 1593.)

1596

334.—Curaduría.

«Curaduria ad bona.

»En la villa de *Medina del Campo*.....»

Acaba la parte impresa:

«Testigos que fueron presentes a lo que dicho es.»

Fol.—una h., impresa solamente por la faz y con los blancos necesarios.

(Protocolo de Antonio Hernández, 1596.)

1604

335.—Alegación.

Iesvs. | Las Her- | mandades de
Aya | la y consortes. (Estampeta de
Nuestra Señora.) Con | El Diputado
y Her- | mandades de Vi- | toria. | En
Medina del | Campo. | Año, 1604.

Fol.—10 hs. foliadas—sign. A-E— todas de 2 hs.

Port. (frontis grab. en mad. y en el centro el título arriba copiado.)—V. en bl.—Texto, que empieza:

«Las provisiones remitidas, contienen dos articulos. El primero, que se ha de mandar repeler la pretension de suplicacion que el Diputado y consortes han interpuesto de la sentencia de reuista. El segundo, que se ha de confirmar el auto del semanero, en que mandó librar a las hermandades de Ayala y consortes, carta executoria de lo que las sentencias eran en reuista.»

Acaba:

«Ex quibus liquet, que las hermandades de Ayala y consortes tienen justicia llana para que en la primera prouision demande repeller la suplicacion contraria. Y en la segunda se confirme el auto del semanero que mando librar executoria de lo que las sentencias son en reuista. Salua correctione, &c.»—*El Licenciado Molina=El Licenciado Gaspar Rodriguez=El Licenciado Pedro de Herrera.*

(Bib. de D. Francisco de Zabálburu.)

APÉNDICE SEGUNDO.

SIN AÑO DE IMPRESIÓN.

336.—Alegación.

De don Gonçalo Vazquez de | Coronado. | Con. | Doña Ynes de Sosa, y don Iuan de Guzman | su hijo.

Fol.—10 hs. sin foliar, sign. A, más otras 2 que les sirven de cubierta, la primera grabada y la últ. en bl.

Port. (el grabado es idéntico al de la portada de la *Glosa de Miguel de Cisuentes sobre las leyes de Toro*, año 1555; pero en la cartela superior lleva esta leyenda: *Exclodeus natos regnum | Qvod sustulit Eva: | Restituis Virgo germine | virgineo*; en la inferior, esta otra: *Sub tuum præsidiū confugimus | Sancta Dei Genitrix*; y en el centro lleva una imagen de Nuestra Señora, sentada en su trono y rodeada de varios santos, y debajo del escabel hay un escudete con la cifra del impresor Mateo del Canto [grab. de la pág. 303]).—V. en bl.—Texto.—P. y h. en bl.

En esta alegación se defiende el mejor derecho de D. Gonzalo Vázquez de Coronado á la sucesión del mayorazgo que fundó Lope de Sosa, difunto.

(Bib. Universitaria de Madrid.—*Varios*, fol. t. LI.)

337.—Avendaño.

(Quejas de los asnos contra las mulas. Medina del Campo.)

En el *Abecedarium Bibliothecæ Colombinæ*, extractado por D. Bartolomé José Gallardo, se da cuenta de este impreso en la forma siguiente:

«Avendaño.—Quexas de los asnos contra las mulas, en coplas 15119. med. ☐»

El número 15.119 es el de orden puesto por D. Fernando Colón, y el signo final es el que denotaba el tamaño en 4.º

La fecha de este impreso debe ser 1534 ó 1535.

338.—Celestina.

☐ Tragicome | día de Calisto y Meli | bea. ☐ Con el tra | tado d'Cen | turio y | el auto de Traso.

(*Al fin.*) Fue imp̃sso ē Medina d'l Cāpo a costa d'l imp̃ssor.

8.º—letra gótica—140 hs. sin foliar—signa-

tura a—todas de 8 hs., menos la últ., que tiene 4—cada pág. tiene 28 líneas—con figuritas grabadas en madera al principio de cada auto (algunas veces pone más nombres que figuras, cuando los interlocutores son más de tres, que son las que caben en lo ancho del 8.º); lleva además otros grabados intercalados referentes á las escenas respectivas.

Port. orlada (en la parte superior las armas Reales con el PLVS VLTRA; en la inferior un globo crucífero, y á los lados la leyenda CAROLVS. V. | IMPERATOR., y en el centro dos viñetitas, que se repiten después en el texto, y representan, ó quieren representar, á Calixto y á Melibea, y debajo el título).—Al v.º: «El Autor (Fernando de Rojas) á un su amigo» (en letra redonda).—«El auctor (Fernando de Rojas), escusándose de su yerro en esta obra que escribió contra si arguye y compara» (11 octavas).—Prólogo del continuador.—Texto.—Colofón.

Prólogo:

«..... No quiero maravillarme si esta presente obra ha seydo instrumento de lid ó contienda á sus lectores para ponerlos en diferencias, dando cada uno sentencia sobre ella á favor de su voluntad: unos decian que era prolixa, otros breue, otros agradable, otros escura..... que aun los impressores han dado sus punturas poniendo rubricas o sumarios al principio de cada acto, narrando en breue lo que dentro contenia, una cosa bien escusada segun lo que los antiguos escriptores usaron; otros han litigado sobre el nombre, diciendo que no se habia de llamar comedia, pues acaba en tristeza, sino que se llamase Tragedia. El primer auctor quiso dar denominacion del principio que fue plazer y llamola Comedia. Yo viendo estas discordias entre estos extremos partí agora por medio la porfia, y llamela Tragicomedia. Assi que viendo estas conquistas, estos dissonos y varios juicios, miré adonde la mayor parte acostaba, y hallé que queria que alargasse en el processo de su deleyte destos amantes. Sobre lo qual fui muy importunado: de manera que acordé aunque contra mi voluntad, meter segunda vez la pluma en tan extraña labor, y tan agena de mi voluntad, hurtando

algunos ratos á mi principal estudio con otras horas destinadas para recreacion, puesto que no han de faltar nuevos detractores á la nueva adición.»

En esta edición faltan al fin las estrofas que se leen en casi todas las demas ediciones.

Fernando de Rojas, en la carta á un su amigo, elogia cumplidamente el primer Auto de esta comedia, y dice que no *tenia su firma del auctor*, el que, según algunos dicen, fue Juan de Mena, y según otros, Rodrigo Cota.

(Bib. del Excmo. Sr. Marqués de Xerez.)

339.—Díaz de Luco (JUAN BERNAL).

«Aviso de curas muy prouechoso | para todos los que exercitan el officio | de curar animas. Agora nueua- | mente Añadido por el doctor Joan | Bernal diaz de Luco del consejo de | su Magestad. Opo de Calahorra.

4.º—letra gótica—90 hs., foliadas ix á xc—signatura A-M—todas de 8 hs., menos la últ., que es de 2.

Port. (frontis grab. en mad., y en su centro el escudo del Mecenas, y el título impreso en rojo y negro).—V. en bl.—Priv. al autor por diez años: Valladolid, 16 Junio 1543.—Pról. (*Dedicatoria*) al cardenal Tavera.—Carta del licenciado Gaspar de Quiroga al autor.—Prólogo al lector.—Página en bl.—Tabla.—Texto.—Página en bl.

Prólogo:

«Acuerdome Illustrissimo señor que quando vuestra señoria reverendissima celebró sínodo en su iglesia, mostró voluntad de ver escripto en breue tractado alguna instruccion para los curas, con que fuesen avisados de lo que debrian hacer para dar buena cuenta de su officio Y aunque yo quisiera emplearme á la sazón en servir á v̄ra señoria reverendissima en ayuda á que se cumpliese tan sancto desseo, no me dieron lugar las ocupaciones de mi officio.. Y agora que su Magestad mandó cessar los negocios de Indias, hallandome desocupado

paresciome que debria probar si bastarian mis fuerzas á satisfacer en algo á este deseo de v^{ra} señoría reverendissima..... Mayormente que quando yo considero que ha treinta y seis años que comencé á rescibir salario de los bienes de la iglesia, siendo beneficiado en ella, con que he estudiado y vivido hasta ahora, tengome por muy obligado á servirla con todas mis fuerzas..... Dióme allende desto, illustrissimo señor, grande ocasion para escribir en esta materia, ver que andaba ya publicada una obrilla que yo hize á este propósito estando en servicio de V. S. Reverendissima, que se llama aviso de curas, y que extenderla y venir mas en particular á lo que los curas debian hacer, se podria conseguir en parte el fin que V. S. Reverendissima deseaba, y el que yo debria pretender como sacerdote que tanto debe á la iglesia. E assi con estas consideraciones, y con alguna mas quietud que hasta aquí, he ordenado este tractado que ofrezco á V. S. Reverendissima para que lo mande ver y examinar; y si le pareciere que puede servir algo en su diocesi, lo mande imprimir y comunicar á los curas della.»

Carta del licenciado Gaspar de Quiroga, Vicario general de la Audiencia arzobispal de Alcalá:

«Joan de Brocar impressor desta villa me mostró el libro llamado aviso de curas en saliendo de la prensa. El titulo de la obra y la autoridad de quien la compuso me movieron á leerla con diligencia..... Mucho debe á vuestra merced España..... y mucho mas debe este Arzobispado de Toledo, en cuya utilidad ha vuestra merced empleado diversas veces sus letras y prudencia asistiendo y ayudando á la edicion de las Constituciones sinodales que el Arzobispo mi señor mandó publicar, por las quales se gobierna este Arzobispado, y gobernará por muchos siglos sin haber mudanza por ser tan justas..... Yo soy el que mas debo, que allende la obligacion que tengo de discípulo y de otras cosas particulares en que vuestra merced me ha puesto, con las dichas Constituciones me ha dado leyes con que juzgue, y en las obras que en derecho ha compuesto doctrina con que las entienda, y agora en este libro luz y aviso por

donde me guíe en la administracion espiritual de este oficio en que estoy, aunque indigno, que es lo mas necesario, y en lo que mas va.»

Aunque no tiene fecha ni lugar de impresion, debió ser hecha esta edicion en Medina del Campo, pues el frontis es idéntico al que puso Pedro de Castro en la portada de las obras de Boscán y Garcilaso, impresas en 1544.

De las letras capitales grandes, hay una C que lleva la firma de Juan de Vingles: I. D. V. Las medianas ofrecen la particularidad de que la inicial de la figura en ella representada coincide con la letra que juntamente se dibuja: así, la D lleva una figura de David; P, de San Pedro; A, de Adán; A más pequeña, de ave; L, de San Lucas; J, de San Juan; I, de Isis; O, de Orfeo, etc.

(Bib. de D. José Sancho Rayón.)

340.—Figueredo (LUIS).

Oraciones y Exercicios. Medina del Campo.

24.º

(Nicolás Antonio.)

341.—Relación.

¶ Relacion muy verdade | ra sobre las Pazes: y concordía que entre su | Magestad: y el christianissimo Rey de Frã- | cia passaron: y las fiestas y recibimiento | que se le hizo a su Magestad en la villa | de Aguas muertas a treze de Julio | Año. M. D.xxxviii. | †

4.º—letra gótica—4 hs. sin foliar—sign. a.

Empieza al verso de la portada:

«Señor. Yo escreui de junto a Marsella lo que hasta aqui ha acaescido: y ansi lo hare en esta carta hasta nuestra entrada en esta ciudad. Su Magestad partio del puerto de Marsella el sabado á doze de Julio.....»

Acaba:

«De aguas muertas a. xvj. de Julio.»

Siguen tres cuartetos con este epígrafe: «El emperador habla con los christianos.»

La últ. pág. está en blanco.

El frontis está formado por cuatro pedazos de orla, y en los centros del superior y del inferior se ve la flor de lis, usada como marca tipográfica por Pedro de Castro, el cual debió imprimir esta *Relación* poco tiempo después del indicado en la portada.

(Bib. del Escorial.)

342.—Sierra (FR. TOMÁS DE).

Excelencia de la Orden de Predicadores. Medina del Campo.

(Apuntes de D. Ramón Fernández de Loaisa.)

343.—Vela

Vida de
dina del C

344.—Verg

Farsa. M

En el extr
darium de li
obra así:

«Ventur
o. person

Debió hac

ADICIONES.

ADICIONES.

AÑOS 1535, 1555 Y 1578.

1535

de (*sic*) la memoria de su Magestad embio a la restra Señora del ayuntamiento, reseña y alarde en Barcelona a XIII de presente año de Mil y freynta y Cinco años.

1535

de Mayo su Magestad mando a los los Señores y Caualleros con el para otro día viernes mañana estuuiessen todos á a cauallo para hazer reseña saliessen por el portal nuevo : sancta Clara al campo de la i yria su Magestad a hallarse á las quatro de la mañana: campo auia mucha gente del a Magestad yr á sus guardas Alemana para que tuuiessen mpo desembaraçado.

guardas vestidos con librea ores de su Magestad y con picados y sus tenientes de os, y luego començaron de

salir muchos Caualleros al campo muy adereçados ellos y los suyos en muy buenos caualllos.

»Su Magestad salió con sus cauallerizos y pajes delante y su guarda de á cauallo y lleuan vestidos encima de los arneses un sayo de red de oro y seda de grana assentada la red sobre el carmesí muy luzido, y un chapeo de la misma manera con una pluma blanca: su Magestad se fue á poner en lugar donde los quiso ver á todos: que hasta que él salió no auia salido ninguno: allí estaua el obispo de Algueri y el tesorero (*sic*) Coaçola y el secretario Samaño como hombres del consejo de la guerra, y el alcalde Mercado con sus alguaziles delante de su Magestad; y destos passaron todos y hizieron reseña de la manera siguiente.

»Despues de salido al campo su Magestad salió de los señores primero el Conde de Coruña vestido de terciopelo sobre las armas con sus dos hijos á los lados vestidos ricamente de brocado bordados, sillas y cubiertas lleuauan delante á pié quinze arcabuzeros y a cauallo armados veynte hombres vestidos de seda de sus colores y pajes suyos.

»Luego salieron el conde de Aguilar y don Pedro de çuniga y don Pedro de Guzman con otros caualleros parientes y amigos ricamente adereçados sus personas de tela de oro y plata y brocado. xxxv caualleros armados: que son todos los que an de yr en su galera y sus moços despuelas con arcabuzes.

»Luego vino el Conde de Orgaz con otros

caualleros, deudos y amigos suyos muy bien adereçados de brocado y recamados con xxv hombres armados á cauallo vestidos de seda de las mismas colores y sus moços depuelas (*sic*) con sus arcabuzes á pié.

»Luego salieron don Luys Fajardo hijo del Marqués de los Velez y el Conde de Shinchon con otros caualleros y amigos suyos, y sus personas muy bien adereçados con xx caualleros vestidos de seda y sus colores. x. arcabuzeros.

»El conde de Valencia y sus hermanos y tios don Lorenzo Manuel y otros deudos y amigos suyos muy adereçados de bordados con quarenta de a cauallo vestidos de seda de sus colores y xxiii hombres a pié.

»Salio el Marqués de Aguilar con otros sus deudos y amigos ricamente adereçados y cubiertas (*sic*) de brocado con xxx de cauallo vestidos de seda de sus colores y con xii arcabuzeros a pié.

»El Marqués de Cogolludo salió desarmado con un sayo de paño negro que estaua mal dispuesto y tres hermanos el uno bastardo ricamente adereçados con xxv de cauallo vestido (*sic*) de seda de colores con x arcabuzeros de pié.

»El conde de Fuentes con algunos caualleros Aragoneses sus personas muy bien adereçados de brocado y xvi de cauallo vestidos de seda de sus colores con xv arcabuzeros.

»El Marqués Delche con otros deudos y caualleros de Madril (*sic*) muy en orden de bordados de brocado con xxv de a cauallo vestidos de seda de sus colores y xii arcabuzeros.

»El Marqués de Lombay salio con el Jorge de Merlo y otros caualleros Valencianos, sus personas muy adereçadas de brocados sus cubiertas. xx de cauallo vestidos de seda de colores. x arcabuzeros de pié.

»Luego salió Villalta y Micer Vuzelli caualleros de la gineta desarmados el uno a la brida y el otro á la gineta, detras dellos venian xxiii pajes, los quatro primeros vestidos á la morisca de muy ricas marlotas con armas ginetas y lanças y rodela y dargas con diferentes armaduras de cabeça y los otros veynte pajes yvan á la brida con diferente armadura assi en las cabeças como en las manos: unos lleuauan arcabuzes, otros lanças; otros espadas de á dos manos y otras armas.

»Luego venia musior de Xeni con otros dos armeros de su Ma venian viii trompetas y iiii Rey

»Detras dellos venia don Luy Musior de conde capitanes de la mente adereçados.

»Luego venia su Magestad s detras del con armaduras difere y sus lanças.

»Luego venia Musior de pre marero mayor en lugar del Mar Cenete.

»Luego venia el cauallerizo Duque de Alua y el Conde de detras del cauallerizo venia ui con el estandarte Real figurado fixo.

»Detras destos Señores veni domos de su Magestad: y luego los señores por su orden como los auia ordenado por quadrillas

»Detras de todos los señore venian sus gentes de armas, y los unos y los otros lanças de atas de tafetan colorado.

»Detras destos venia el teinei de la guarda de á cauallo con armados de librea nueva de su A lante su vandera.

»Y acabando de pasar por la n el artilleria de la tierra y de la toda la armada que parecia qu Ciudad: allí fueron todos con hasta su posada a donde se apeó número entre estos Caualleros y todos estos lleuaban sus criado con arcabuzas (*sic*) y rodela y c

»Van todos estos señores r galeras en cada galera dos señ uno vii caualleros y más con c personas de seruicio: y con cada de seruicio: no les dexan lleua caualleros mas de un colchon c mos: tambien van en cada galer de la guarda de su Magestad: destos señores y caualleros vai assi los unos como los otros (*sic*) por mano de su Magestad, de lo

(1) No lo dice.

se fia, va en todo tanta orden que mas no puede ser: por cuya mano pasa que es cosa maravillosa. Están todos admirados de ver cómo lo ordena y el trabajo que sufrió el día de la reseña y no se madaua hombre de donde lo dexaua.

»Acertaron á venir dos caualleros del Conde de Coruña en la reseña sin registrar, y como su Magestad los pasaua uno por uno, dixoles: vosotros para que traeys essas lanças, con quien venis: dixeron que con el Conde, y cómo consentis esto, dixo el Conde: Vuestra Magestad no nos dió lugar á mas; de manera que en todo está tan esperto que no se le pasa cosa.

Relacion de la gente y galeras y fustas que lleva su Magestad: es la siguiente.

»De Málaga vienen LXXX naos, las quales están en Salou á x. i. leguas de Barcelona, en las quales vienen VIII mil hombres de paga y mil ginetes, que por lo menos no ay ninguno que no trae uno ó dos consigo, de manera que en esto serán xv. mil hombres.

»El Comendador mayor de Alcántara mayordomo de su Magestad salió con don Guazarán y con él otros caualleros catalanes ricamente adereçados con xx de cauallo vestidos de seda de sus colores con sus arcabuzes.

»El conde de Nieua y su hermano con otros deudos y sus amigos con xx de cauallo y sus personas muy adereçadas y sus arcabuzes.

»Pero gonçalez de Mendoça y don Alonso de silua y don Sancho de Cordoua con XIII de a cauallo sus personas ricamente vestidos de seda sobre las armas.

»Juan de Vega salió muy ricamente de brocado vestido y sus arcabuzeros.

»Salió el señor de Hyerne con otros deudos suyos con xvi de cauallo bien adereçados con arcabuzeros.

»El Duque de Alua salió con el Adelantado Couos ricamente adereçados sus personas y con él los Priors de Sant Juan y muchos deudos y caualleros y amigos y seruidores suyos de la casa de Toledo: lleuauan delante del IIII caualllos bien adereçados y encubiertos con sus pajes con diferentes armaduras de cabeças y lanças, y todos los otros caualleros

muy bien adereçados de brocados y recamados con xx arcabuzeros delante y cxx de cauallo detras vestidos de sus colores.

»El Conde de Benauente aguardó á salir el postrero venian delante del dos trompetas que con ningun señor no auia salido ninguno sino con su Magestad una; y luego Perico el loco vestido sin armas con una ropa de brocado y con xxx hombres de pié en calzas y en jubon vestidos de seda y brocado y de plata con unas fuentes nuevas muy gentiles doradas: tras estos venian el Conde y el Marqués de Montes Claros y detras sus pajes con sus armaduras de cabeça diferentes y lanças, y luego sus hermanos y otros muchos caualleros de Valladolid y amigos y criados ricamente atauiaados: sus hermanos del Conde lleuauan CLXXX de cauallo.

»El Comendador mayor de Leon salió desarmado en cuerpo con una muy gruesa cadena de oro y con un sayo de terciopelo negro con dos caualleros desarmados y fue á buscar á su Magestad a do tomaua la reseña: estando ay su Magestad y el embaxador de Portugal y Andrea Dorya.

»El capitán de los Portugueses donde á un poco salio de su posada con IIII caualllos de diestro muy adereçados: los dos á la ginetá y los otros dos á la brida con sus cubiertas muy ricas recamadas, y sus criados eran xvii de cauallo sin los pajes vestidos sobre las armas de terciopelo leonado y tres pajes con diferentes armaduras de cabeça y penachos: el secretario Diaquez con ellos.

»Assi pasaron otros muchos caualleros en que en toda la reseña no huuo paño: assi pasaron todos en presencia de su Magestad y se escribieron por los vehedores de su consejo de la guerra: despues de acabada la reseña su Magestad los puso en orden para entrar en la ciudad por donde pasauan estauan muchas damas y monjas ricamente adereçadas para verlos entrar.

»La orden con que su Magestad entró en Barcelona es la siguiente:

»Primeramente entraron las guardas de pié con sus libreas nuevas vestidas del mismo día y sus tenientes delante de seys en seys entretexidos: tres espoñoles (*sic*) y tres alemanes con sus pifaros y atambores: luego tras ellos

venian Micer Luys cauallerizo de su Magestad solo desarmado vestido de terciopelo negro, detras del venian los consilleres armados vestidos sobre las armas sayos de terciopelo negro y luego los otros oficiales de la caualleriza, vestidos de la librea de su Magestad, que eran cinquante de cauallo: y van todos estos y los demas que venian despues, de tres en tres, porque cupiessen por las calles.

»El Marqués del Gasto, es salido de Genoua con xlv naos gruesas entre las quales vienen muy hermosas Carracas en las quales vienen viii. mil alemanes: y dos mil y quinientos Españoles de los viejos que estauan en Italia: y con toda esta gente y otros muchos caualleros de los quales aqui no se haze mención al presente está esperando á su Magestad en Cerdeña.

»Andrea Doria traxo xvii galeras y en ellas mill y ochocientos hombres de guerra y en cada galera cl. hombres de remos.

»Don Aluaro de Baçan xv galeras con la misma orden.

»Las galeras de Italia.

»El Papa ix galeras.

»Genoua viii galeras.

»Napoles iiii galeras.

»La religion vi galeras.

»Cecilia iiii galeras.

»Otros señores grandes de Italia cada uno con lo que puede: que son por todas setenta galeras en estas viene la gente de Italia que vienen con las naos y con el Marqués del Gasto.

»El Rey de Portugal embio xxiii carauelas muy atauizadas con dos mil hombres de guerra y un galion muy hermoso.

»De Vizcaya xxiii zabras con mil y quinientos hombres de guerra y dos galeones.

»Aqui en barcelona y en estas costas se an tomado lxxx escorchapines y otras cosas.

»Saldrán de aquí con su Magestad y sus guardas y gente de su casa y Señores y Caualleros y otros muchos auentureros desta tierra, gran número de gente que no se puede contar al presente y todos muy bien acompañados que es cosa muy admirada y cada día viene más gente Portugueses y Españoles. Anse traydo aqui, que su Magestad ha comprado en Milan iiii. mil arneses, de los quales se an armado toda la Corte que venia desar-

mada: danlos por el precio q milan á cuenta de sus gajes. A

En la Biblioteca de la Real Historia, A 44, se conserva u Juan de Rojas á D. Luis de / cuyo final, alusivo á este alard

«..... Aora vea v. m. estos ot seme lo que dellos le pareçe, au se acuerde v. m. quan dificult muchas cosas y bien en pocas quales se requieren para cosa que Santa Cruz me dixo de pa avien de dezir los versos, es, Emperador del reyno de Tol lona donde junta sus armada España, y hizo alarde de sus allí tocando a las islas de Mall se fue para Cerdeña, donde h de soldados viejos, y de allí a se partio para Africa.

»Carpetanorum Caesar digressus Barchinonem properat, cujus dum Occidus Ligurumque rates, ipse ag

»Tunc vada raduntur Baleari pri Sardiniamque venit, veteres ubi ro Expectant acies biduo quas ducit in

»Don Juan

1555

(121.)—Ordenanzas.

Qvaderno | de las leyes ças de la hermandad de Medina del Campo, | Pc Francisco del Canto, Año. M. D. LV.

Fol.—letra gótica—20 hs. naturas A-C, de 8 hs. las dos p la tercera—la últ. pág. en bl.

Además de las ordenanzas el artículo 121, se contienen las

«(X) Que á dichas juntas asi la jurisdiccion y lugar donde se

(XI) Que los concejos y univ bren por sus procuradores para

tas á personas honradas, idoneas y abonadas.

(XII) Que la ciudad de Vitoria y las villas de la dicha hermandad no manden á letrado alguno por su procurador á las juntas.

(XIII) Que los procuradores miren por el bien general y no procuren por concejo ni persona alguna en particular.

(XIV) Que en las juntas generales solo se trate de las cosas tocantes á la hermandad y en los hechos de los alcaldes y comisarios.

(XV) Que no sean obedecidas si otra cosa mandaren.

(XVI) Que sean privados de su oficio los alcaldes que prevaricasen.

(XVII) Que dicha hermandad no tenga letrado que ande y esté en las dichas juntas.

(XVIII) Que los escribanos fieles de esta hermandad sean idoneos, de buena conciencia y abonados.

(XIX) Que los alcaldes de la hermandad estén obligados en las juntas á dar razon de los delitos cometidos en su jurisdiccion.

(XX) Que á los alcaldes y procuradores les sea pagado su salario por los que les hayan elegido, no por toda la hermandad.

(XXI) Que no tenga oficio en dicha hermandad el que no viva y more dentro de ella.

(XXII) Que lo acordado por toda la hermandad o por dos terceras partes de ella, sea tenido y guardado por todos los de dicha hermandad.

(XXIII) Que no impongan penas muy graves á concejos ni á personas.

(XXIV) Que se guarde lo acostumbrado en el repartimiento de los maravedis de las penas.

(XXV) Que los alcaldes cobren las penas en su jurisdiccion y que acudan con ellas á la junta general.

(XXVI) Que para ejecutar dichas penas no se pongan ejecutores por los alcaldes y comisarios.

(XXVII) Que las penas que los alcaldes y comisarios pusieren en las juntas, sean y se paguen todas á la dicha hermandad.

(XXVIII) Que no sean remitidas las penas en que alguno fuere condenado por los alcaldes.

(XXIX) Que de dichas penas no se hagan ládivas ni gracias á persona alguna.

(XXX) Que no se hagan repartimientos

de maravedis por los de la hermandad para cosa alguna general ni particular.

(XXXI) Que sean idoneas y abonadas las personas que fueren puestas para ver las cuentas y gastos de la hermandad.

(XXXII) Que haya equidad en los repartimientos, y *no carguen tanto al pobre como al rico.*

(XXXIII) Que las cuentas de tres años á esta parte y la que se hizo en Aranguiz sean vistas y tomadas por diez personas que sean buenas y de buena conciencia.

(XXXIV) Que la hermandad envíe á la corte personas suficientes para tratar de los asuntos y no para librar cosa alguna suya particular.

(XXXV) Que los alcaldes y comisarios no tengan lugarteniente, ni que los procuradores se puedan sustituir unos á otros.

(XXXVI) Que no se llame á persona alguna á las juntas á pedimento de nadie.

(XXXVII) Que los escribanos fieles no lleven salario alguno de las cosas que pasaren y se hicieren en las juntas.

(XXXVIII) Que la hermandad provea contra los caballeros y concejos que se atreven á hacer prendas, tomas y embargos por su propia autoridad.

(XXXIX) Que no se dé albergue ni apoyo á los malhechores.

(XL) Que todos los azotados se escriban en un libro de la dicha hermandad y se publiquen en la junta.

(XLI) Que cualquiera pueda prender y matar sin pena alguna á los dichos azotados, despues de escritos en el libro.

(XLII) Que ninguna persona de la hermandad pueda tomar casa ni fortaleza de otro dentro de la dicha hermandad contra la voluntad de su dueño, por ningun hecho ni causa que sea.

(XLIII) Que si algunos forasteros protegen á malhechores y estos hacen daño dentro de la hermandad, y los primeros tuvieren bienes en ella, se satisfaga y pague á los querrellosos y se ejecuten las penas en dichos bienes.

(XLIV) Que las costas se cobren de los bienes de los culpantes.

(XLV) Que de el pago de costas de la hermandad ninguno se excuse por hidalguia, caballeria ni privilegio.

(XLVI) Que nadie sea osado de resistir á los procuradores alcaldes y comisarios de la hermandad.

(XLVII) Que los alcaldes, comisarios y procuradores, no tengan oficios por mas de un año.

(XLVIII) Que la hermandad evite y reprima los escandalos y debates de linage á linage, ó de concejo á concejo.

(XLIX) Que la hermandad pueda conocer en estas cuestiones.

(L) Que ninguno prometa ni dé cohechos á los procuradores alcaldes ó comisarios de la hermandad so pena de 3000 mrs.

(LI) Que los comisarios puedan hacer pesquisas contra los alcaldes de hermandad.

(LII) Que pague 5,000 mrs el que quebrantare la tregua puesta por el Rey ó por los alcaldes.

(LIII) Que ademas de los dos comisarios se nombren en la junta de S. Martin cuatro diputados, con los cuales hagan las juntas especiales de entre año.

(LIV) Que si alguno tomare á otro casa, viña, tierra ó heredad, sea caso de hermandad.»

Folio cj vuelto: «En el lugar de Rivadesella á 11 de Octubre de 1463, se aceptaron dichas ordenanzas en junta general y se mandó ademas.

1. Que los alcaldes conozcan contra los culpables sobre muertes, quemas, quebrantamiento de treguas, &.

2. Que los alcaldes puedan prender en los términos de la hermandad á los malhechores que por ellos fueron condenados.

3. Que si algun grande hiciere levantamiento, y de él se pueden cobrar las costas, que las pague; y si no, que cada hermandad pague las costas que hiciere.

4. Que no se hagan mas de dobles reales cada año, una por S. Martin durar 15 dias, y otra en Mayo quince dias y no más.

En 12 de Octubre de 1463 se promulgada esta ordenanza:

«1. Que cuando se toque la campana para salir contra los malhechores acudan con armas á dicho lugar y salgan con ellos, tomen y detengan á dichos malhechores.

La fecha de estas ordenanzas es Ebro, 17 de Septiembre de 1463. Edición de los Reyes Católicos en Zaragoza, 15 Enero 1488. La de Valladolid, 18 Mayo 1537.

(Bib. del Sr. D. Francisco de Z...

1578

(186.)—Vega (FR. PEDRO D

Flos Sanctorum: la Vida del Santo Señor Jesu Christo, de la Santissima Madre, y de los Santos, segun el orden de la Virgen del Campo, por Fr. Pedro de Canto, 1578.

Fol.—letra gótica—grabados e

La primera edición es de Zamora, 1521. Esta de Medina fue aumentada por Gonzalo de Millan, Teología.

El Sr. Aznar, en su *Indumentaria*, copió de esta edición medinenses grabados, que agrupó para formar folios 52 y 60 de su obra.

DOCUMENTOS.

DOCUMENTOS.

1512 Á 1623.

r de Gaspar Aleman mercader de
de Valladolid á Esteban de Voz-
io, vecino de Medina del Campo,
ue en su nombre pueda nombrar
ador en los pleytos que el dicho Gas-
iga con sus deudores de Medina.—
del Campo 4 de Noviembre de

colo de Francisco Carreño, 1512, fol. 48.)

nento del Maestro Fr. Francisco de
l.—Salamanca 20 Septiembre 1526.

(Véase pág. 161.)

gacion de Vicencio de Portonariis
lermo de Millis, de pagar á Ro-
de Dueñas 134.540 maravedís por
mercaderías.—Medina del Campo
osto 1530.

na hoja, en parte impresa y en parte
a.

(Protocolo de Diego Garcia, 1530.)

ndamiento que hace Mencia, muger
ncisco Almazan, de unas casas en
a del Campo, siendo fiador Juan de

Espinosa, Librero, vecino de dicha villa.
Medina del Campo 30 de Junio de 1532.

(Protocolo de Francisco de la Rúa, 1532.)

5.—Obligacion de Alonso de Medina, libre-
ro vecino de Medina del Campo, de pa-
gar 6400 mrs.—Medina del Campo 13 Ju-
lio 1532.

Impreso.

(Protocolo de Francisco de la Rúa, 1532 § 34.)

6.—Obligacion de Juan de Junta, mercader,
vecino de Salamanca, de pagar á Magda-
lena de Masa, muger de Andres de Masa,
difunto, 68,000 maravedís en buena mo-
neda, por razon de 400 resmas de papel
bueno de dar y tomar, á precio de cinco
reales cada resma, que de la dicha Mag-
dalena habia comprado, y que pagará en
Agosto y Noviembre de 1532 y Febrero,
Mayo y en la feria de Octubre de 1533.
Medina del Campo 22 de Julio de 1532.

(Protocolo de Francisco de la Rúa, 1532 § 34.)

7.—Obligacion de Guillermo Millis, por si
y en nombre de Vicencio de Portonariis,

ar á Andres Fernandez, mercader de Medina, 49.280 maravedis por mercaderias que para uno y otro vendido. Medina del Campo 30 de e 1532.

ocolo de Francisco de la Rua, 1532 á 34.)

zacion de Guillermo Millis, por si ombre de Vicencio de Portonaüris, ar á Francisco de Medina, mercader, 1,650 maravedises, por varias meras que le habian tomado. Medina mpo 3 de Agosto de 1532.

ocolo de Francisco de la Rua, 1432 á 34.)

promiso entre Juan de Junta y Pieovans.

«COMPROMISSO.

cuantos esta carta de compromiso yo Juan de Junta, mercader o lino de la Cibdad de Salamanca, de una e otra Pierres Tovans, impresor, ve. Noble villa de Medina del Campo, s e conoscemos poresta presente carta, que por quanto entre nos las dichas, habido pleyto pendiente ante el le birbiesca del consejo de sus magestades sobre razon de una prensa con toparejos que yo el dicho Pierres Todí á vos Juan de Junta e Alexandre a, sobre lo cual ha habido pleito pendiente dicho Sr. Alcalde, á que decimos ferimos en el qual dicho pleito que sentencia por dicho Sr. Alcalde e de dicha prensa yo el dicho Juan de ne por un año á Pierres Tovans e á suyo, que se llama Covos, en sesenta

pues de la qual dicha sentencia yo el n de Junta apele por ante sus magestades ante los señores de su muy alto conseques amos a dos las dichas partes por e concordia e por nos quitar del dicho nos convenidos de poner e compromanos e poder de Juan de Espinosa librero vecino de la dicha villa nommi dicho Juan de Junta, e en mader de gaspar trexel, mercader de lino de lion nombrado por mi el dicho vans a los quales damos todo nuestro

poder cumplido para que vean e determinen todos nuestros pleytos e diferencias por justicia e amigablemente como quisieren e por bien tuvieren quitando el derecho de una parte para darle a la otra e de la otra á la otra e nos obligamos por nuestra persona e bienes destar e pasar por la sentencia e sentencias mandamiento e mandamientos que dieren e pronunciaren a los quales damos poder cumplido para que lo vean e determinen ansi segund e como dicho es desde hoy dia de la fecha desta carta hasta en fin deste mes de Agosto. So pena de cinquenta mill mrs la mitad para la parte obediente e la otra mitad para la camara e fisco de su magestad para lo qual obligamos nuestras personas e bienes e damos poder cumplido a todas e qualesquier juezes e justicias de sus magestades que sean ante quien esta carta se presentare e della fuere pedido cumplimiento de justicia a la jurisdiccion de las quales e de cada una dellas nos sometemos renunciando nuestra jurisdiccion e domicilio e propio fuero e privilejos y la ley si convenerit de jurisdictione especialmente nos sometemos a la casa e corte e chancillerias de sus magestades para que sus alcaldes e alguaziles por todos los remedios e rigores de derecho mas executivos nos compellan e apremien a tener y mantener todo lo que dicho es de suso faciendo e mandando facer sobrello prision entrego execucion embargo contra los bienes de aquel de nos que así no lo cumplier e pagare bien ansi como si todo ello fuese juzgado e sentenciado por sentencia definitiva de juez competente por nos pedida e consentida e pasada en cosa juzgada sobre lo qual renunciarnos las ferias francas de Medina del Campo Villalon Medina de Rioseco Valladolid Salamanca e otras qualesquier leyes fueros e derechos ordenamientos scriptos e non escriptos ansi en general como en especial y la ley de derecho que dize que general renunciacion non vala e ansi lo otorgamos ante Francisco de la Rua escribano publico del numero de la dicha villa de Medina del Campo por sus magestades al qual rogamos que la signase con su signo, que fue fecha en la dicha villa en honze dias del mes de agosto año del nacimiento de nuestro saluador Jesuchristo de mill e quinientos e treinta y dos años. Testigos que estuvieron presentes á lo que dicho es e vieron otorgar esta carta los susodichos y los otorgantes á quien doy fee que conozco lo firmaron de sus nombres = Pierres Tovans = Juan de Junta.»

«SENTENCIA.

»E despues de lo suso dicho en la dicha villa de Medina en el dicho dia e mes e año suso-

dichos en presencia de mi el dicho escribano e testigos de yuso escriptos parecieron así presentes los dichos Juan de Espinosa, librero e Gaspar Trechsel e dixerón que acetando el poder a ellos dado por los dichos Juan de Junta e Pierres Tovans e dixerón que de dicho poder usando mandaban e mandaron que sobre los treinta e cinco ducados de oro que el dicho Pierres Tovans tiene recebidos del dicho Juan de Junta e Alexandre de Canova e de qualquier dellos que los dichos Juan de Junta e Alexandre de Canova e qualquier dellos den e paguen á dicho Pierres Tovans otros treinta ducados de oro en el dicho día primero que verná e así lo mandavamos esecutar e mandaron fazer para que lo cumplan dentro de dicho termino so la pena del compromiso, e fecho lo suso dicho damos por libres e quitos a la una parte de la otra e á la otra de la otra e lo firmaron de sus nombres los suso dichos. = Joan despinosa = Gaspar trechsel.

»E despues de lo suso dicho en la dicha villa de Medina este dicho día, e mes e año suso dichos yo el dicho Escribano lei y notifique la dicha sentencia que de suso se hace mincion á los dichos Juan de Junta e Pierres Tovans que estan presentes los cuales dixerón: que lo consintieron en todo e por todo como en ella se contiene, de lo qual son testigos que estaban presentes á lo que dicho es los suso dichos.

»Despues de lo suso dicho en la dicha villa de Medina doce dias del dicho mes de Agosto del dicho año en presencia de mi el dicho Escribano e testigos de yuso escriptos pareció presente el dicho Juan de Junta y dixo: que daba y dió por libre e quito al dicho Pierres Tovans de qualquier conoscimiento e obligacion que entrellos ay e aya abido, asta el día de oy, sobre la dicha prensa y en otra qualquier manera asi de obligaciones conoscimientos, cuentas de libros e así mismo de qualquier cosa e otra qualquier manera e se obligó de no le pedir cosa alguna ni en tiempo alguno. En testimonio y firmeza de ello lo firmo de su nombre de lo qual son testigos Juan de la Rua e Alonso del Carpio e Pedro de Herrazty vecino de Medina=Juan de Junta.»

(Protocolo de Francisco de la Rua, 1532.)

10.—Carta de pago de Pierres Tovans á Juan de Junta.

«Sepan quantos esta Carta de pago e finiquito vieren como yo Pierres Tovans, impre-

sor, vecino de la Noble villa de Medina del Campo, digo: que por quanto entre mi e vos Juan de Junta e Alexandro de Canova, mercaderes vecinos de la cibdad de Salamanca, ovo cierto pleyto antel Sr. Alcade bibriesca, Alcalde de la casa e corte de Sus mag.^s sobre raçon de vna prensa que yo habia vendido á vos los dichos Juan de Junta e Alexandro de Canova el qual dicho pleyto e diferencia pusimos e comprometimos en manos y poder de Juan de Espinosa, mercader librero vecino de la dicha villa y de Gaspar trechsel, mercader vecino de Leon so la Rona, ques en el Reyno de Francia, los quales dieron sentencia, por la qual mandaron, que vos el dicho Juan de Junta, me diesedes y pagasedes, sobre treynta y cinco ducados que me habiais dado treynta ducados de horo y de peso segund se contyene mas largamente en la dicha sentencia e compromiso que pasó ante el presente Escribano á que me refiero. E agora vos el dicho Juan de Junta por vos y en nombre de dicho Alexandro de Canova en cumplimiento de dicha sentencia arbitraria me habeis dado y pagado los dichos treynta ducados de horo contenidos en dicha sentencia, los quales me habeis dado y pagado en dineros contados de que soy e me otorgo de vos por bien contento y pagado y entregado á toda mi voluntad y en razon de la paga y entrega que de presente no parece, renuncio las Leyes de la non numerata pecunia... E por esta presente carta os doy carta de pago á vos el dicho Juan de Junta e Alexandro de Canova e á vuestro bienes e de cada uno de vos de los dichos treynta ducados, e os doy por libres e quitos de todos dares e tomares asi de lo tocante á la dicha prensa como de obligaciones e cuentas de libros cedulas e conoscimientos e en otra qualquier manera que entre mi e vos haya habido hasta el día de hoy e me obligo que agora ni en algund tiempo ni por alguna manera, yo ni otro por mi en juicio ni fuera del ni vos pedire ni demandaré los treynta dichos ducados, ni otros mrs ni cosa alguna de lo tocante á la dicha prensa, ni en otra manera alguna, sopena que la tal demanda, ó demandas sean en si ningunas e de ningund valor ni efeto. (*Siguen las firmezas ordinarias.*) En firmeza de lo qual otorgue esta carta ante Fran.^{co} de la Rua, Escribano público del Numero de dicha villa de Medina del Campo por Su mag.^d al qual rogue que la signase con su signo ques fecha e otorgada en la dicha villa de Medina á 12 dias del mes de Agosto año del nascimiento de nro Salvador Jesucristo de mill y quinientos e treynta y dos años, testigos que fueron presentes á lo que dicho es Juan de la Rua

Alonso del Carpio, y Pedro Herrazty, vecinos de la dicha villa y firmó el dicho otorgante al qual dicho Escribano doy fe que conozco= Pierres Tovans.»

(Protocolo de Francisco de la Rua, 1532.)

- 11.—Juramento del bachiller Fr. Domingo de Soto teólogo licenciando.—Salamanca, 14 Noviembre 1532.

(Véase pág. 227.)

- 12.—Juramento del Licenciado Fr. Domingo de Soto magistrando.—Salamanca, 8 Diciembre 1532.

(Véase pág. 227.)

- 13.—Sustitucion del poder que Guillermo de Millis, tenia de Vicencio de Portonariis, vecino de Lion de Francia, en Francisco de Portonariis, mercader estante en Medina. Medina del Campo 4 de Agosto de 1538.

(Protocolo de Francisco de la Rua, 1532.)

- 14.—Obligacion de Guillermo de Millis, Librero de Medina del Campo, en nombre y con poder de Vicencio de Portonariis de pagar cuatrocientos escudos, á Rafael Corsino mercader Florentino, segun cédula de Domingo de Portonariis, hermano de Vicencio. Medina del Campo 4 de Agosto de 1538.

(Protocolo de Francisco de la Rua, 1532 á 34.)

- 15.—Arrendamiento de casa en favor de Guillermo de Millis.

«Sepan cuantos esta carta de arrendamiento vieren como yo Guillermo de Miles, mercader de Libros, vecino de la Noble villa de Medina del Campo, otorgo y conozco por esta carta que tomo y recibo á renta arrendada de vos Tomás Cuello, vecino de la dicha villa de Medina que estais presente, en nombre de la señora D.^a Constanza de Corral, vuestra madre, vecina de la dicha villa, dos pares de casas que la dicha Sra de Costanza de Corral, ha e tiene en la dicha villa, las unas juntas con las otras

que son en la Plaza y mercado mayor de la dicha villa de Medina, linderos de una parte casas de Francisco, y por la otra parte callejuela que va al rededor de la Iglesia de San Antolin, á dar á la casa de Juan de la Mansilla y al Hospital de los Palmeros, en que al presente yo el dicho Guillermo de Miles vivo, las cuales dichas casas de suso deslindadas y declaradas, tomo y recibo en esta dicha renta por tiempo y espacio de nueve años cumplidos primeros siguientes que comenzaron á correr y corren desde primero dia del mes de Enero próximo pasado de este año en que estamos de mil y quinientos y quarenta y tres años en adelante, y me obligo de dar y pagar de renta en cada año de los dichos nueve años once mil mrs en dinero contados, y mas de dexar y que dexare libremente la sala primera de las dichas casas todos los dichos nueve años en este arrendamiento contenidos para las fiestas de justas y Toros, y cañas y torneos que en este comedio se hicieren, durante los dichos nueve años, los cuales dichos once mil mrs dare y pagare á la dicha Sra Constanza de Corral, ó á quien su poder oviere pagados en esta manera: la mitad de los dichos mrs para el dia de Santiago primero que verna de este presente año en que estamos y la otra mitad para el dia de Navidad luego siguiente, e ansi dende en adelante á estos mismos plazos vos tengo de dar y pagar los dichos once mil mrs, hasta que se han de cumplir y pagar los dichos nueve años de este arrendamiento. E yo el dicho Tomas Cuello estando presente á lo que dicho es Otorgo por esta carta que en nombre de la dha Sra D.^a Constanza de Corral mi Sra que arriendo á vos el dicho Guillermo de Miles Mercader librero, las dichas dos pares de casas de suso declaradas por el dicho tiempo de los dichos nueve años (*Siguen las formalidades ordinarias.*) Que fue fecha y otorgada en Medina del Campo á 22 dias del mes de Enero año del Señor de mil y quinientos y quarenta y tres años, testigos que fueron presente á lo que dicho es y vieron firmar sus nombres á los dichos otorgantes que yo el dicho Escribano conozco, Juan Garcia, y Luis de Valencia y Cristobal Ruiz, vecinos de la dicha villa de Medina= Tomas Cuello=Guillermo de Millis=Paso ante mi:: Francisco de la Rua.»

«Carta de pago y finiquito que Tomas Cuello en nombre de su madre D.^a Constanza de Corral, dá á Guillermo de Millis de los alquileres correspondientes á las casas en que vive, hasta últimos de Diciembre del año 1542.» (*Está en el mismo documento.*)

(Protocolo de Francisco de la Rua, 1543.)

nacerle pago de la tercia parte
 s ganancias oviere, doy e otorgo
 cumplido libre llenero bastante
 lo he e tengo e segund que
 mplidamente lo puedo e debo
 e derecho con libre e general
 á vos Gutierrez Presben.^{do} (sic)
 Mancedonia e a vos Gutierrez
 villa de Veyel tierra del du-
 lonia e a cada uno e qualquier
 solidum para que por mi y en
 como yo mismo lo podria ha-
 r e demandar cuentas al dicho
 , mercader, de los dichos cien
 yo le di para enviar á la dicha
 co e que para que les pudiese
 mrs que han venido de ellos, e
 rte que de ellos se hayan ven-
 e se ha ganado en ellos, sacados
 Castellanos e las costas que se
 os de las quales ganancias sa-
 rincipal y costas podais ha-
 los y qualesquier pedimentos.
uridades ordinarias.) Fecha y
 dicha villa de Medina del
 as del mes de Febrero año de
 s quarenta y siete=Juan Pe-
 nte mi Juan de la Rua.»

(Protocolo de Juan de la Rua, 1547.)

Florian de Ocampo á Jeró-
 —Zamora 16 Marzo 1547.

(Véase pág. 98.)

n y fianza de Guillermo de
 or de Agustín de Zárate.

os esta carta de obligacion e
 como yo Guillermo de Millis,
 ta noble villa de Medina del
 e por quanto ante los Señores
 s Indias de S. M. esta pendiente
 tre el Licenciado Villalobos,
 Consejo e Agustín de Zárate,
 al de Cuentas de las Provincias
 azon de ciertos capitulos que
 iado Villalobos pretende, que
 al dicho Agustín de Zárate en
 e le toman segun que mas larga-
 ne en el caso del dicho pleyto
 , en el qual dicho pleito por los
 isejo fue pronunciado un auto
 daron que el dicho Agustín de
 zas en quantia de doce mil du-
 á derecho e pagar lo juzgado

en el dicho negocio e que con tanto l
 sen de la prision en que estaba segun
 gamente se contiene en el dicho auto,
 por parte del dicho Agustín de Zárate
 plicado y está pendiente la causa en g
 suplicacion, ante los dichos Sres de
 sejo e que podria ser que dicho auto fue
 firmado en todo ó en parte por los dic
 ñores del Consejo. Por tanto otorgo e
 por esta carta que obligo mi persona e
 raices habidos y por haber que el dicho
 de Zárate estara á derecho e pagara
 contra el fuere juzgado e sentenciado
 dicha causa hasta en quantia de dos
 cados de oro, donde no, que yo los
 pagare por mi persona e los habrede
 dreses haber como su fiador e principa
 dor, haciendo como hago de deuda age
 propia. (*Siguen las seguridades ordi*
Fue fecha e otorgada en Medina del C
ocho dias del mes de Junio de mil qui
e cuarenta y siete.—Testigos que fuer
sente á lo que dicho es, Geronimo d
nosa, e Pedro de Aranda, e Francisco
e Juan Pedro, vecinos de ella y el dich
gante á quien yo el dicho Escribano c
lo firmó de su nombre=Guillermo de M
Pasó ante mi: Alonso Ruiz de Velasco

(Protocolo de Alonso Ruiz de Velasco, 1547.)

23.—Informacion de las fianzas que
 Contador Agustín de Zárate, en n
 de Cristobal de Hevan y de Guille
 Millis. (Juan Pedro Museti es test
 esta informacion dos veces)—Med
 Campo á 8 de Junio de 1547.

(Protocolo de Alonso Ruiz de Velasco, 1547.)

24.—Escritura de indemnidad otorga
 Agustín de Zárate en favor de Gui
 de Millis.

«Sepan cuantos esta carta vieren co
 Agustín de Zárate, contador mayor de
 de Sus Magestades en las Provincias de
 e tierra firme, estante en esta villa de l
 del Campo, digo: Que por quanto vos C
 mo de Millis, mercader vecino de esta
 Medina del Campo, hoy dia de la fecha
 carta ante el presente Escribano oto
 una carta de obligacion e fianza en fi
 mi el dicho Agustín de Zárate, por la

el dicho Agustín de Zarate, a pagaria lo juzgado y sen- causa que entre el Fiscal Indias de Sus Magestades, Agustín de Zarate pende Consejo de las Indias, sobre capitulos que el dicho Fiscal an de ser cargados, la qual fianza hazeis asta en quantia de oro, de lo qual otor- con las renunciaciones e ren necesarias segun en la contiene. Por ende yo Agus- bligo e pongo con vos el di- fillis ó quien vuestro poder e e que vos sacare á paz y e de la dicha obligacion e hicistes que por virtud de astareis cosa alguna de ello. *lades ordinarias.*) Fue otor- Medina del Campo á ocho inio año del Señor de mil e a y siete - Agustín de Za- :: Alonso Ruiz de Velasco.»

Ruiz de Velasco, 1547. fol. 128.)

teo del Canto á Hernando obrar del D.^r Avilés 18870 Medina del Campo 28 Ju-

(Véase pág. 147.)

ito que Alejo de Herrera, o vecino de Medina, hace delanterero, consistente en nara y lo que sobre ellas de un año, á contar desde cha, por precio de diez y al propietario D. Pedro de do en la Iglesia de San in. Medina del Campo 27 7.

lo de Juan de la Rua, 1547.)

e Josepe Padellario, mer- cino de Salamanca, á Jo- cercader de Medina, para alamanca unas valas de ia mandado desde Me- al memorial que acom-

paña. Medina del Campo 21 de Octubre de 1547.

(Protocolo de Alonso Ruiz de Velasco, 1547, fol. 246.)

28.—Extracto del proceso instruido en 1547 en la villa de Medina del Campo sobre la Compilacion del Licenciado D. Andres Martinez de Burgos.

(Véase pág. 47.)

29.—Cédula del Emperador Carlos V al General de la Orden de S.^o Domingo en- cargandole que ordene á Fr. Domingo de Soto que acepte en virtud de obediencia el cargo de confesor suyo.—Espira 4 Sep- tiembre 1548.

(Véase pág. 223.)

30.—Cédula del Emperador al Tesorero Alonso de Baeza para que pague á su confesor Fr. Domingo de Soto 50 ducados mensuales y otros 50 de ayuda de costa durante su ausencia de los reinos de Castilla —Bruselas, 19 Octubre 1548.

(Véase pág. 223.)

31.—Cédula del Emperador al Tesorero Alonso de Baeza para que pague á Fray Domingo de Soto su confesor los 50 ducados cada mes, y ademas lo que se le debe del entretenimiento, que se le señaló cuando se le mandó ir al concilio, hasta el dia 15 de Agosto, en que comenzó á servir en el cargo de confesor.—Bruselas 19 Octubre 1548.

(Véase pág. 228.)

32.—Eleccion de Fiel del linage de los Pol- linos.—Medina del Campo 1548.

Entre los hidalgos de dicho linage que toma- ron parte en esta elección, se encuentran:

«Los Solares libreros»

«Juan Pedro (*Museli*) librero.»

(Protocolo de González de Santillana, 1548, fol. 237.)

33.—Poder de Juan María de Terranova á Jacome de Liarcari.

«Sepan quantos esta carta de poder vieren, como yo Juan María de Terranova mercader de Libros, vecino de Florencia, habitante en estos Reynos de España otorgo y conozco por esta presente carta que doy y otorgo todo mi poder cumplido, libre llenero y bastante segund que yo lo he y tengo y segun que mejor y mas cumplidamente lo puedo y debo dar y otorgar de derecho á vos Jacome de Li Arcari, Librero vecino de Salamanca, y a quien vuestro poder oviere, y sustituyeredes para que por mi y en mi nombre y como yo mismo lo podria hacer si fuese presente podades regir administrar en estos Reynos de España toda mi hacienda y bienes y mercaderias, dineros, escrituras que yo en ellos tengo, y me pertenecen, y yo he de haber en qualquier manera, y podades vender las dichas mercaderias ansi al contado como fiadas á la persona ó personas, por el prescio ó prescios que vos quisieredes y por bien tubieredes libremente y para que si fuere necesario en mi nombre podades comprar qualesquier mercaderias de qualquier genero y calidad que sean, ansi al contado ó como fiadas de la persona ó personas y por el prescio ó prescios que vos pareciere y por bien tubiere y tomar en mi nombre qualesquier sumas de mrs y ducados y Castellanos y coronas y sueldos y dineros y cambio para la parte ó partes ansi de estos Reynos como fuera de ellos que vos quisieredes y hasta en la cuantia ó cuantias que vos quisieredes y por bien tubieredes y obligar mi persona y bienes muebles y raices habidos y por haber á la paga y cumplimiento de todo ello y si fuere necesario podades dar y deis vuestras cedula ó cedulas de cambio firmadas de vuestro nombre ó del mio como vos pareciere y bien visto fuere y dirigirlas ansi á pagar como á rescibir á la persona ó personas de estos Reynos ó fuera de ellos que vos pareciere y otorgar sobre ello y sobre parte de ello qualesquier obligacion y obligaciones que vos quisieredes y por bien tubieredes con todas las fuerzas, vinculos y firmezas y renunciaciones de Leyes y poderios y sumisiones de justicias que vos pareciere y vos fueren pedidas y demandadas, para que daré y pagaré las tales sumas y cuantias de mrs y ducados y Castellanos y otras qualesquier monedas porque asi comprareis las tales mercaderias y tomareis á cambio ó qualquier parte de ello á la persona ó personas y al plazo ó á plazos en las partes que vos pareciere y bien visto fuere y rescibir y cobrar las tales mercaderias que comprareis y dineros que vos prestaren y tomareis á

cambio y qualquier parte de contento y pagado de todas las obligaciones y cada una por vos fechas y otorgadas las otorgo y he por otorgadas las guardar y cumplir y pagellas pareciere. (*Siguen las narias.*) Fue fecho y otorgado en Medina del Campo á prime de Abril año del nascimiento de Jesucristo de mil y quinier nueve años. Jacome de Liarcari y Juan de la Rua.»

(Protocolo de Juan

34.—Poder de Jacome de María de Terranova.

«Sea notorio y manifest este publico instrumento de poder de yo Jacome de Liarcari, Lirero de la Ciudad de Salamanca, hijo de Juan que soy de maestro Ambr Mantuano, y de Catalina de Mantuano, y de Catalina de Mantuano sean en gloria, digo: Que tengo y he regido y administro años á esta parte ciertas sumas de hacienda y mercaderias de libros y dineros en estos Reynos de España de Antonio de Junta, difunto, y de María de Junta sus hijos Leonardo Nicolosio Florentino de Venecia, y yo querria dar y otorgar á los susodichos y á qualesquier ende otorgo que conozco por que doy y otorgo todo mi poder llenero y bastante segun que yo lo he y tengo y segun que mejor y mas cumplidamente lo puedo y debo dar y otorgar Juan María de Terranova, mercader de Libros, Florentino, habitante en España y a quien vuestro poder oviere, y sustituyeredes, para que por mi y en mi nombre y como yo mismo lo podria hacer si fuese presente, podades dar y deis herederos del dicho Luca A Leonardo Nicolosio, y a qualesquier personas ellos ó por qualquier de ellos recibir en qualquier manera de libros, dineros, escrituras y otras qualesquier cosas que yo mi poder regido y administrado en España, por ellos y como cosa suya propia, y por qualesquier inventarios y me

menester para dar las dichas cuentas, e obligarme e jurar en mi animo que son buenos y verdaderos, e facer e fenecer qualesquier dudas diferencias que sobre ello resultaren en qualquier manera e consentir en qualesquier alcances que á mi me fueren fechos de los susodichos ó de parte de ello, e obligarme á la paga, e cumplimiento de todo ello, para que lo daré e pagaré e entregaré á la persona ó personas e al plazo ó plazos e de la manera e forma que vos quisieredes e por bien tubieredes. (*Siguen las formalidades ordinarias.*) Otorgué esta carta en la muy noble villa de Medina del Campo ante Juan de la Rúa Escribano público del numero de ella á dos dias del mes de Abril año del Señor de mil e quinientos cuarenta y nueve años.—Jacome de li Arcari=Ante mi:: Juan de la Rúa.»

(Protocolo de Juan de la Rúa, 1549.)

35.—Obligación de Jacome de Liarcari para Domingo de Sagaray, librero de Medina.

«Sepan quantos esta carta de obligacion vieren como yo Jacome de Liarcari, mercader de libros vecino de la ciudad de Salamanca residente al presente en esta villa de Medina del Campo por mi y en nombre de Juan Maria de Terranova mercader de libros vecino de Florencia y por virtud del poder que del tengo antel presente escribano de cuya mano esta carta esta signada, su contenido del qual es este que se sigue

(*Aquí entra el poder.*)

»Por ende usando del dicho poder que de suso va inserto e incorporado yo el dicho Jacome de Liarcari otorgo e conozco por esta presente carta e digo que por quanto vos Domingo de Sagaray, librero, vecino de esta villa de Medina del Campo, me habeis dado y entregado veinte y dos valas de libros, las cuales enviaron los herederos de Jacome de Junta, vecinos de Leon de so la Rona del Reyno de Francia, en veinte dias del mes de Noviembre del año pasado de mil e quinientos y cuarenta y ocho años derigidas á Juan Maria de Terranova y con su marca y por su cuenta de número once hasta el número treinta y dos y por ausencia del dicho Juan Maria de Terranova vos el dicho Domingo de Sagaray rescibistes las dichas veinte y dos valas de libros por comision de los dichos herederos del dicho Jacome de Junta e porque sobre las dichas

veintidos valas de libros habemos tenido diferencia sobre razon que yo el dicho Jacome de Li Arcari, decia que las habia de rescibir en nombre del dicho Juan Maria de Terranova y por virtud de su poder, pues venian á el dirigidas y vos el dicho Domingo de Sagaray deciadés que las habiadés rescibido por la dicha comision e sobre ello hemos convenido y concertado que vos el dicho Domingo de Sagaray me habeis dado y entregado e yo he rescibido de vos las dichas veinte y dos valas de libros de que soy e me otorgo de vos por bien contento y entregado á mi voluntad y en razon de la entrega que de presente non parece, renuncio las Leyes de la non numerata pecunia.....

»Las quales dichas veinte y dos valas de libros por la cuenta e inventario los dichos herederos de dicho Jacome de Junta enviaron se montan mil e cincuenta y ocho libras e catorce sueldos moneda tornesa á razon de á cuarenta y siete sueldos y medio cada ducado de España que reducidos en moneda Castellana montan cuatrocientos cuarenta y cinco ducados y cuatro quintos de ducados que valen ciento setenta y siete mil y ciento setenta y cinco mrs, los quales me obligo e obligo al dicho Juan de Terranova mi parte de vos los dar y pagar e que vos los daremos y pagaremos á vos el dicho Domingo de Sagaray ó á quien vuestro poder oviere en la feria de Cuaresma de Villalon primera que verná del año primero venidero de mil e quinientos cincuenta años llanamente sin pleito y debate alguno, por quanto vos habeis de aver los dichos mrs en nombre de los dichos herederos de Jacome de Junta. (*Siguen las seguridades ordinarias.*) Fue fecho en la villa de Medina del Campo á seis dias del mes de Julio de mil e quinientos cuarenta y nueve años.—Jacome de Liarcari=Domingo de Sagaray=Ante mi Juan de la Rúa.»

(Protocolo de Juan de la Rúa, 1549.)

36.—Asiento de servicio de Mateo del Canto con Pedro y Josepe Sandon.

«Sepan quantos esta carta de obligacion vieren como yo Mateo del Canto, Librero, vecino de la villa de Medina del Campo como principal e Francisco Lobato, e Gonzalo de Lobato, vecinos de la dicha villa como sus fiadores e principales pagadores, haciendo como hacemos de deuda agena nuestra propia, todos juntamente de mancomun e a voz de uno e cada uno de nos por si e por el todo insolidum,

renunciando como renunciarnos las leyes de duobus res debendi el autentica presente y justa y de fide jutoribus y la epistola de divo Adriano y escusion de bienes y las demas leyes que sobre el caso hablan en todo y por todo como en ella se contiene otorgamos y conocemos por esta carta que yo el dicho Mateo del Canto serviere á vos los Señores Pedro y Josepe Sandon, mercaderes y a quien vuestro poder oviere bien y fielmente desde el día de Santiago, primero venidero de este presente año de la fecha de esta carta en un año en la tienda de libros, que aveis y teneis y que aveis de aver y tener en la dicha villa así vendiendo los libros que me entregaredes como yendo á cobrar fuera de la dicha villa las deudas que al presente son fechas de libros que se han vendido en la dicha tienda y vos son debidas como las que de aquí adelante se hicieren y fueren debidas, y que de aquí adelante no tenga de fiar ningunos libros de los que así me dieredes en administracion sin licencia y consentimiento de vos los dichos Pedro y Josepe Sandon y Claude Reynaud en vuestro nombre sino fuere á las personas contenidas y declaradas en un memorial que me haveis dado que esta firmado de mi nombre y de vos el dicho Claude Reynaud del presente Escribano que en poder de cada uno de nos queda el suyo y si lo contrario hiciere sea á mi riesgo y ventura y no a la vuestra y sea á mi cargo de lo pagar y así mismo daré cuenta con pago de la dicha administracion á vos los dichos Pedro y Josepe Sandon o a vos el dicho Claude Reynaud en su nombre cada y quando que por qualquier de vos y por quien poder de qualquier de vos oviere me fuere pedida y demandada y vos dare y pagare todas las cuentas de los mrs de los libros que así vendiere al contado luego como los vendiere y los mrs que cobrare de los libros que vendiere fiados con vuestra voluntad segun dicho es, por manera que en mi poder no tengo de retener mrs algunos de las ventas de los dichos libros, si no que luego tengo de acudir con ellos á vos los dichos Pedro y Josepe Sandon y Claude Reynaud ó á qualquier de vos ó á quien el poder de qualquier de vos oviere y vos dare así mismo cuenta con pago de la dicha administracion conforme á un memorial de libros y deudas firmado de mi nombre que queda en poder de vos el dicho Claude Reynaud el qual memorial desde agora para en todo tiempo y lugar reconozco y he por reconocido y en quanto á los libros que de aquí adelante me entregaredes, y recibiere demas de los contenidos en el dicho memorial daré cuenta con pago de ellos á los precios á que los oviere vendido conforme á la cedula ó

cedulas que parecieren firmadas de mi nombre sobre el entrego y recibo de los dichos libros sin que para la verificacion de ello sea necesario otra prueba ni liquidacion alguna mas de las dichas cedulas que parecieren firmadas de mi nombre. E así mismo me obligo que durante el dicho tiempo en que vos tengo que servir en administrar la dicha hacienda de libros no me ocuparé en otra cosa alguna, mas de lo que convenga á la dicha administracion de la dicha tienda y provecho de ella, ni trataré por mí, ni por otra persona alguna otros negocios de libros, sopena de aver perdido el salario que me dais porque os sirva en la dicha tienda, y mas sopena de cien mrs de pena la mitad de ellos para la Camara de S. M. y la otra mitad para vos los dichos Pedro y Josepe Sandon, los quales me obligo de pagar lo contrario haciendo por pena y postura convencional que sobre mi persona y bienes pongo, la qual dicha pena haya así mismo lugar y caya y incurra cada y quando que se averiguare contra mí aver hecho fraude o cosa que no deba á la dicha administracion en perjuicio de vos los dichos Pedro y Josepe Sandon, lo qual es por razon que vos los susodichos me aveis de dar y pagar de salario doscientos ducados de oro á los precios que aquí iran declarados. E yo el dicho Claude de Reynaud que presente estoy á todo lo que dicho es y aviendolo oido y entendido digo: que por mi mismo y en voz y en nombre del poder que tengo del dicho Pedro Sandon, ante el presente Escribano que paso en primero día del mes de Febrero de mil y quinientos cuarenta y cuatro años aceto este dicho contrato y obligo mi persona y bienes y la persona y bienes del dicho Pedro Sandon mi parte que guardaremos y cumpliremos todo lo aquí incluso y cada una cosa y parte de ello por razon de lo que yo y el dicho mi parte daremos y pagaremos á vos el dicho Mateo del Canto los dichos doscientos ducados pagados en esta manera, la mitad de ellos en la feria de Octubre de este presente año, y la otra mitad el día de Santiago del año venidero de mil y quinientos y cincuenta años fin del dicho año: y para el cumplimiento de ello yo el dicho Claude de Reynaud obligo mi persona y bienes y la persona y bienes del dicho Pedro Sandon mi parte, ambos á dos juntamente de mancomun á voz de uno y cada uno de nos insolidum renunciando como renunciarnos (*Siguen las seguridades ordinarias.*) Medina del Campo doce de Julio de mil y quinientos cuarenta y nueve=Mateo del Canto=Claude Reynaud.»

(Protocolo de Miguel Quadrado, 1549.)

87.—Obligacion de Guillermo de Millis y de su muger Isabel Velazquez, de pagar á Juan Bautista Beloto, Florentin, habitante en Valladolid, treinta mil noventa y dos mrs para pago de 86,309 mrs que Guillermo de Millis y Pedro de Castro, impresor, le deben por una obligacion que le hicieron ante Juan de la Rua en 8 de Agosto de 1548. Medina del Campo once de Agosto de 1549.—(Testigo: Juan Pedro Museti.)

(Protocolo de Diego de Espinosa, 1549, fol. 721.)

38.—Traspaso que Andres de Portonariis, hace en favor de Alejo de Herrera, de un cuarto de casa que tenia detras de la Iglesia de San Antolin. Medina del Campo 20 de Agosto de 1549.

(Protocolo de Juan de la Rua, 1549.)

39.—Eleccion de Fiel del linaje de los Polinos.—Medina del Campo 1549.

Entre los asistentes á esta eleccion, se citan:

«Los Solares libreros.»

«Juan Pedro (Museti) librero.»

(Protocolo de González de Santillana, 1549, fol. 114.)

40.—Donacion y mejora que hace Beatriz Garcia muger de Juan de Medina el del Arrabal á favor de Ana de Solis, su hija muger de Jaques Hus, librero, y á Juan de Mogollon su nieto, hijo de Juan Garcia Mogollon, su hijo, del tercio de sus bienes.—Medina del Campo 16 de Enero de 1550. (Testigo Alejo de Herrera.)

(Protocolo de Diego Espinosa, 1550, fol. 1131.)

41.—Concierto de Alejo de Herrera con el Dr. Miguel Martínez sobre la impresion de un libro de *Exorcismos*.

«Sepan quantos esta pública Escritura vieren como yo el Doctor Micael Martinez vecino de la ciudad de Jaen, otorgo y conozco por esta

presente carta, que me obligo y pongo con vos Alexo de Herrera, mercader Librero, vecino de la villa de Medina del Campo, y con quien vuestro poder oviere de vos dar y entregar y que vos dare y entregare un libro que yo tengo hecho y escripto de mi mano que trata de Exorcismos y bendiciones contra tempestades y langosta y otros animales corrosivos en que hay cuarenta pliegos de escritura con las aprobaciones y privilegios y testimonios del efeto del para que le hagais imprimir, y hacer del lo que quisieredes como cosa vuestra propia, el qual dicho libro os dare y entregare todo el cumplidamente sin faltar cosa alguna, desde hoy dia de la fecha hasta en quinze dias primeros siguientes, con licencia de los Señores Inquisidores, para lo poder imprimir y vender y privilegio asi mismo de Su Mag.^d para que como dicho es lo podais hacer imprimir y imprimais en molde y lo vender vos ó quien vuestro poder oviere asi en estos Reynos de Castilla, como fuera de ellos por todo el tiempo que á mi me está dada licencia por Su Mag.^d para lo poder imprimir y vender, segun se contiene en el dicho privilegio de Su Mag.^d á que me refiero, lo qual todo asi el dicho libro como las aprobaciones y testimonios y privilegios y licencias, os dare y entregare dentro del dicho termino y os doy todo mi poder cumplido segun que yo lo he y tengo y de derecho en tal caso se requiere, para que vos y dicho Alexo de Herrera ó quien vuestro poder oviere, podais usar y useis del dicho privilegio y licencia á mi dada para que podais hacer imprimir y imprimais el dicho libro, asi y por el tiempo que en el dicho privilegio se contiene y lo vender y vendais asi y á las personas que quisieredes, y hacer de todo ello como de cosa vuestra propia, libre y quita y desembargada, que para ello desde agora á vos renuncio y traspaso todos mis derechos y acciones que yo para ello tengo y me obligo y pongo con vos el dicho Alexo de Herrera, y con quien el dicho vuestro poder oviere, que dentro de un año que corre desde hoy dia de la fecha de esta y antes si antes, pudiere, negociare y tratare que se alargue y prorrogue el termino que me está dado por el dicho privilegio para imprimir el dicho Libro, por otros quatro años, y en ello terné y ponné toda diligencia y cuidado de manera que haya entero y cumplido efecto, donde no que caya y incurra y que haya caido y incurrido en pena de diez escudos de oro por los quales me podais dar y executar luego como por vos me fuere pedida la dicha prorrogacion, no os la dando y si yo os la diere que vos el dicho Alexo de Herrera, habeis de ser tenido y obligado á me dar y

pagar la mitad de todo lo que costare el sacar la dicha prorrogacion, e si dentro de dicho termino de los dichos quince dias no os diere y entregare el dicho libro e aprobaciones e todo lo demas que está dicho de suso, que os dé e pague de pena demas de aver perdido el dicho libro cincuenta ducados de oro por los quales asi mismo me podais dar a executar como por deuda liquida e obligo á garantizar, lo qual todo cumplire por razon que yo os lo vendo e vos el dicho Alexo de Herrera me lo comprais, e me habeis de dar y pagar por ello cincuenta ducados, los quales me habeis de dar e pagar á mi e á quien mi poder oviere para los pagamentos de la feria de Mayo del año venidero de mil e quinientos cincuenta y uno, de los quales me habeis de hacer e otorgar obligacion como me la haceis ante el presente escribano. (*Signen las seguridades ordinarias y la aceptación de Alejo de Herrera.*) Medina del Campo á veinte y un dias del mes de Mayo año del Señor de mil e quinientos cincuenta años= Alexo de Herrera.—El Doctor Martinez.»

(Protocolo de Juan de la Rúa, 1550.)

42.—Poder de Jacques Hus y Alejo de Herrera, mercaderes vecinos de Medina del Campo, á Juan Hus para vender casas, tierras, mercaderias, &c. Medina del Campo siete de Octubre de mil quinientos cincuenta.

(Protocolo de Juan de la Rúa, 1550.)

43.—Arrendamiento de un aposento de la casa de Guillermo de Millis.

«Sea notorio á todos el arrendamiento que Guillermo de Millis y su muger Isabel Velazquez, hacemos á Cristobal Centurion y Ambrosio de Negrón, Genoveses, habitantes en la Ciudad de Toledo, del aposento de casas en que al presente posais en las casas que nosotros tenemos tras de la Iglesia Colegial del Señor San Antolin que ha por linderos de la una parte casas de los herederos de Mondragon e de la otra casas del canonigo de Calabazas, vecino de la dicha villa, por tiempo de cuatro años, durante los quales poseis las dichas casas las ferias de Mayo y Octubre que se hacen en esta villa con los alargamientos de ellas, e todo el otro tiempo que quisieredes, e por ellos nos habeis de pagar de renta en cada un año veinte mill maravedis en dinero contado. (*Signen las seguridades ordinarias.*)—Medina del Campo 15 de Enero de mil e qui-

nientos cincuenta y un años= (C Millis.= Isabel Velazquez.)»

(Protocolo de Diego Espinosa, 1551)

44.—Carta de pago otorgada por de Millis, mercader de libros Medina del Campo y por su bel Velazquez de Mercado, haber recibido de Cristobal Juan Ambrosio de Negrón, Gsidentes en la Corte de S mil mrs por la renta del aposento de las casas que habitaban, correspondido de las ferias de Octubre de mil y quinientos cincuenta del Campo 20 de Enero

(Protocolo de Diego Espinosa, 1551)

45.—Escritura de venta de un Medina del Campo á favor de cisco de Sosa.—Medina del Octubre 1551.

(Véase I)

46.—Venta de libros hecha por de Millis á Alejo Garcia.

«Sepan quantos esta escritura de como yo Guillermo de Millis, mer vecino de Medina del Campo vendi Garcia vecino de Salamanca, hasta resmas de libros de latin de la Francia y Alemania e Italia, que Canones, Teologia, Humanidad, Medicina, Astrologia y Griegos y Latina paña las suertes que se siguen y la Rey D. Fernando en latin, conta una resma y Trejo sobre las Epistolas Pablo contando tres por una resmas del Ciruelo, contando tres por todos libros perfectos de hojas que son de los que al presente tienda de libros que yo al presente las casas que al presente vivo y Iglesia de San Antolin de esta villa dese que os vendo y tengo de c seiscientas resmas de libros en la dicha, ciento mas o menos, y e que vos me habeis dado e paga

resma de los dichos libros perfetos á ducado y por cada arroba de los faltos a cinco reales y para en señal y parte de pago de los mrs que montan estos dichos libros al dicho prescio conozco y confieso haber recibido de vos el dicho Alexo Garcia quatrocientos ducados. (*Siguen las seguridades ordinarias.*) Fecha en la villa de Medina del Campo á 27 dias de Julio de 1552=Testigos que fueron presentes á lo que dicho es=Juan Pedro Musseti y Jaques Marchial y Guillermo Demas libreros, vecinos de Medina=Guillermo de Millis=Alejo Garcia=Paso ante mi Alonso Ruiz.»

(Protocolo de Alonso Ruiz de Velasco, 1552, folio 1.239.)

47.—Escritura de concierto de D. Pedro Gasca, Obispo de Palencia, con Mateo y Francisco del Canto, impresores de Medina del Campo, sobre la impresion del *Manual* de dicho Obispado.—Palencia 20 Octubre 1553.

(Véase pag. 124.)

48.—Escritura de fianza en favor de Mateo y Francisco del Canto para la impresion del *Manual* del Obispado de Palencia.—Medina del Campo 16 Enero 1554.

(Véase pag. 125.)

49.—Obligacion de Estefano Palaçuolo, mercader de libros de Medina del Campo, de pagar á Geronimo Lita y á otros Milanese, habitantes en dicha villa de Medina, ciento cuarenta y cuatro mil quatrocientos veinte y tres mrs por razon de once cajas de libros impresos que les habia comprado y que pagará en este año y en el siguiente. Medina del Campo 24 de Marzo de 1554.

(Protocolo de Diego Espinosa, 1554, fol. 266.)

50.—Escritura que otorgó el Lic. Gomez Pereira de sacar á paz y á salvo á Juan Pérez y Luis Alvarez de Escobar en una escritura de censo.—Medina del Campo 24 Abril 1554.

(Véase pag. 149.)

51.—Testamento de Pedro Sadornyu, del cual fué testigo el Licenciado Gomez Pereira.—Medina del Campo 3 Abril 1554.

(Véase pag. 149.)

52.—Autos sobre la prohibicion y recogida de los libros de la *Historia de Indias* de Francisco López de Gómara. 1554.

(Véase pag. 93.)

53.—Cartas de pago, firmadas por Juan Lorenzo Otebante, de varias letras que ha cobrado en los cambios de Medina.—Medina del Campo, 1554 y 1555.

(Protocolo de Diego de Espinosa, 1552 y 53.)

54.—Carta de Florian de Ocampo á Juan Galarza.—Zamora, 3 Julio 1555.

(Véase pag. 101.)

55.—Petición del Reino á la ciudad de Zamora en favor del Maestro Florian de Ocampo.—Valladolid 18 Agosto 1555.

(Véase pag. 102.)

56.—Poder del Lic. Gomez Pereira á Garcia de Sampetro para obligarle hasta en cuantía de 60 ducados.—Medina del Campo 22 Agosto 1555.

(Véase pag. 149.)

57.—Escritura de asiento entre Mateo y Francisco del Canto, impresores de Medina, con Fr. Bernardo de Nieva sobre la impresion del *Sumario manual de informacion de la Cristiana Conciencia*.—Medina del Campo 21 Diciembre 1555.

(Véase pag. 138.)

58.—Compromiso entre el Lic. Gomez Pereira y Juan Pérez con Jerónimo Ruiz sobre la hacienda de Gonzalo Ruiz.—Medina del Campo 12 Febrero 1556.

(Véase pag. 149.)

59.—Memoria de lo que el Doctor Francisco de Sosa ha dado á Pero Ruiz para en pago de 200 ducados de dote para su hija D.^a Catalina de Sosa.

Carta de pago y recibo de dote de lo contenido en la anterior Memoria.—Medina del Campo, 9 Diciembre 1556.

(Véase pág. 144.)

60.—Poder de Alejandro Canova á su hijo Juan, impresor de Salamanca, para concertarse con Geronimo de Vega, al cual habia comprado 509 cuerpos de Cronicas de Florian de Ocampo, 300 libros de Montemayor, el privilegio para vender los libros de Montemayor y dos tablas de talla por 260,000 mrs, pagaderos para la feria de Villalon del 1557, siendo fiador Alonso de Huete, librero de Medina. Salamanca 29 de Diciembre de 1556.

(Protocolo de Agustín de Tapia, 1557.)

61.—Concierto de Juan Canova con Geronimo de Vega y sus fiadores Domingo de Sagaray y Alonso de Huete, para pagar 460000 mrs á dicho Geronimo de Vega, perdonandole las faltas que ha habido en las entregas de las Cronicas de Ocampo y en los libros de Montemayor. Medina del Campo 12 de Enero de 1557.—Juan Canova.—Domingo Sagaray.—Alonso de Huete.—Mancio de Vega.

(Protocolo de Agustín de Tapia, 1557.)

62.—Poder del Licenciado Diego Salido Ortega, á Juan Canova, para tomar de cualquier mercader 400 ducados en paño y seda, para pagar los 5500 mrs que por mercaderias y libros le debe y por cuya deuda está preso. Valladolid 21 de Enero de 1557.

(Protocolo de Agustín de Tapia, 1557.)

63.—Obligacion de Juan Canova de pagar á Juan de Ayala y Pedro Cortes, vecinos

de Toledo, 400 ducados por mercaderias de terciopelo y g del Campo, seis de Febrero

(Protocolo de Agustín de T

64.—Escritura de venta de otorgada por Antonio Suc de Portonariis.

«Sepan cuantos esta pública ren como yo Antonio Suchtet libros vecino de Medina del Ca es así que yo he vendido á Portonariis, mercader de libros Salamanca es á saber: 40 valas dadas suertes, y por precio y cuan maravéis por los quales oy día otorgamiento de esta Escritura ante Escribano, me hicistes y c gacion en forma para me los plazos como mas largo consta p critura de obligacion á que m obstante que en ella os distes y entregado de todas las dichas 40 realmente es verdad que se os tregar trece valas de libros, las la villa de Bilbao y al tiempo cho se efectuó quedó de acuerdo y otorgase en vuestro favor e cumpliendo; Otorgo y conozco y pongo con vos que dentro de t meros siguientes que corran y se hoy día de la fecha del otorga Escritura, os dare y entregare l valas de libros que estan en la Bilbao en la dicha villa, libres dos y sin estorbo ni impedime forma que libremente las podais cha villa de Bilbao, pero dandol dolas libres para el dicho efecto es que desde la dicha villa de de ella, las dichas trece valas de quedar á vuestro riesgo y peligr caso fortuito de agua, Juez ó ro quier pensado ó por pensar qu qualquier parte de ellas acaesca ó y no por eso yo sea obligado á guna ni hacer por ello refacci que me obligo que la costa qu arrieros en las trasladar de la Bilbao, fasta esta villa de Medi con otros qualquiera derechos pontazgos y otros qualesquier qu que yo os descontaré y porné p espaldas de dicha obligacion e

vos hemos creído por sola vuestra palabra sin otro testimonio probanza ni averiguación alguna, pero si dentro de los dichos treinta días según dicho es no os diere las dichas trece valas de libros, que la dicha Escritura de obligación sea en si ninguna y de ningún valor ni efecto y os doy por libre de ella con que seáis obligado á me requerir que lo cumpla ó á Juan de Aguirre Arbolanche vecino de la dicha villa de Bilbao en cuya casa están las dichas trece valas de libros, pero si vos no fuereis ó enviareis dentro del dicho término á las recibir, en este caso la dicha escritura de obligación se ha de quedar en su fuerza y vigor para poder cobrar de vos las dichas 460,000 mrs enteramente bien así como si dentro de los dichos treinta días se os hiciere el entrega de las dichas treinta valas de libros, y no os entregando yo ó el dicho Juan de Aguirre, ú otra persona en mi nombre las dichas trece valas de libros, que en este caso habeis de ser obligado á me volver y restituir las veinte y siete valas de libros que teneis recibidos que son las contenidas en un memorial firmado de vuestro nombre y del mio, que yo para cumplir y pagar lo sobre dicho obligo mi persona y bienes muebles y raíces habidos y por haber....

»E yo el dicho Andrea de Portonaris que he estado presente á todo lo que de suso está dicho y otorgado por vos el dicho Antonio Suchet habiendolo entendido otorgo y conozco que lo acepto y recibo en mi favor y me obligo que cumpliré restituiré y pagaré todo lo que á mi toca según por vos de suso va puesto al pie de la letra bien así como si aquí por mi otra vez se declarara, que para cumplir y pagar todo lo sobre dicho obligo mi persona y bienes muebles y raíces avidos y por aver. (*Siguen las seguridades ordinarias.*) Fue fecha y otorgada en la dicha villa de Medina del Campo á doce días del mes de Agosto de mil y quinientos cincuenta y siete=Andrea de Portonaris=Antonio de Suchet.»

(Protocolo de Agustín Tapia, 1557.)

65.—Carta de Florian de Ocampo al Doctor Vergara.—Zamora 3 Mayo 1559.

(Véase pág. 102.)

66.—Venía y Licencia para que el menor Vicente de Millis pueda administrar sus bienes.

«Don Felipe por la Gracia de Dios, Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las Dos Sici-

lias, de Jerusalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Córdoba, de Corcega, de Murcia, de Jaen, Conde de Flandes y de Tirol, etc. Por quanto por parte de vos Vicente de Millis, librero, hijo de Guillermo de Millis, difunto, vecino que fue de la villa de Medina del Campo, me fue fecha relación que al tiempo que el dicho Guillermo de Millis, vuestro padre, falleció de esta presente vida, vos quedastes menor de edad de veinte y cinco años y os fue dado tutor curador y administrador de vuestra persona y bienes, y después acá lo habeis estado así y que agora vos sois mayor de veinte años y menor de veinte y cinco y hábil y suficiente para poder regir y administrar los dichos vuestros bienes, suplicandome que atento lo suso dicho vos diese y otorgase venia para que vos mesmo sin autoridad y licencia del dicho vuestro curador pudiesedes tomar y rescibir cuenta con pago al dicho vuestro curador y darle carta ó cartas de pago y finiquito de todo ello que valiesen como si fuese desde edad cumplida supliendolos el defecto de la dicha vuestra menoridad ó como la mi merced fuese, sobre lo qual mandamos hazer cierta información así cerca de vuestra edad, como de la habilidad, y por quanto por ella parece que sois de edad de veinte años y mas y persona hábil y suficiente para administrar los dichos vuestros bienes y consultado con la Serenísima Princesa de Portugal nuestra muy cara y muy amada hermana Gobernadora de estos nuestros Reynos por nuestra ausencia de ellos, fue acordado que debiamos mandar dar esta nuestra carta en la dicha razón y nos tovimoslo por bien, por la qual de nuestro propio motu y cierta ciencia damos y otorgamos la dicha venia, á vos el dicho Vicente de Millis y vos hacemos hábil para que podáis tomar y tener y regir y administrar los dichos bienes y hacienda como si fuesedes de edad cumplida y vos damos poder para que sin autoridad de curador alguna, podáis hacer y otorgar cualesquier arrendamientos y contratos de la dicha vuestra hacienda y otros cualesquier autos que vos convenga y cumplan facer, así en juicio como fuera de el, y recaudar los frutos y renta de todo ello destribuir la y hazer de ella como de cosa vuestra propia, para que podáis tomar y tomeis cuenta con pago a cualesquier curadores que hayan sido de la dicha vuestra hacienda á los quales mandamos que vos la den bien y fielmente con tanto que no podáis vender, ni obligar los bienes raíces que tubieredes sin autoridad y decreto de Juez, como de derecho se requiere, hasta que hayáis edad de los dichos veinte y cinco años, lo qual

nos y mandamos que valga y sea si fuesedes de edad cumplida y para dicho suplimos el defetto de vuestro y por esta nuestra carta ó por signado de escribano público mand del nuestro Consejo presidentes e las nuestras Audiencias Alcaldes e de la nuestra Casa y Corte e Chantodos los Corregidores, Asistentes, es y Alcaldes ordinarios y á otros ticias qualesquier ansi de la dicha Medina del Campo como de todas iudades, Villas y Lugares de estos ynos e Señoríos y á cada uno de os guarden y cumplan todo lo en carta contenido y á cada una cosa llo y que vos no pasen ni vayan ni ir ni pasar contra cosa alguna ni e los unos ni los otros no fagades de al so pena de la nuestra merz mil mrs para la nuestra Camara que lo contrario hiciere. Dada en Valladolid á XXIII dias del mes de l e quinientos e cincuenta y nueve rincesa.—Yo Juan Vazquez de Morio de su Catolica Magestad, la fice su mandado.»

lo de Diego Espinosa, 1559, fol. 426.)

ato por el cual Claude Reynaud ico de Nevrese, mercaderes y ve-Medina del Campo, han de hacer Lion cierta cantidad de libros, noria es adjunta, para Luis Men-cader de libros de Salamanca, padoscientos quince mrs por cada esa de las que montare el aprechos libros, y ademas diez duca-dio por los portes de cada carga ismos. Medina del Campo 30 de 1559.

olo de Martín Alonso, 1559, fol. 390.)

acion de Vicente de Millis para obo de Millis.

antos esta carta de obligacion vieo Vicente de Millis, hijo de Gui-illis y de Lorenza Maldonado su intos, que hayan gloria, vecinos e yo soy de la noble villa de Me-

dina del Campo, por virtud por S. M. me fue concedida ministrar mis bienes y usan de lo que para lo de yuso e por la Justicia de esta Villa mación en el caso necesario venia y de el pedimento por informacion que di e licenc de ello me fue dada hago pre tenor de lo cual uno en po que se sigue.

(*Aquí la venia y li*

»Usando de ello yo el dict illis, otorgo e conozco por e obligo de dar y pagar y qu vos Jácome de Millis merca tio, vecino de la dicha villa e uviere, la suma y cuantía e guiente.

»Primeramente dos quent cuatro mil cincuenta y nueve por razon el un quento y oc tos y cincuenta y un mrs po que vos el dicho Jacobo de A ditas por obligaciones conosci de vuestro libro para que yo e deudores como parece por d que me entregastes desde la fo hasta la foxa ochenta y cuatr tengo de vos poder, y el otro e y cinco mil y setecientos ocho tantos que montan y valen presente me entregastes para taré de negociar como mer de contado ó al fiado como á reciere conforme á una mem firmada de vuestro nombre e á quien los he de fiar y q parece por el inventario que por la orden del alfabet q apreciados los dichos libros e y libro de quantas que ansi mi poder firmado de vuestro en foxas seis, desde foxas núm como todo consta y parece tado en dicho libro, segun lo en la foxa 175.

»Otrosi me obligo de dar daré y entregaré á vos el dict illis cuenta con pago de los ansi mismo me distes y entre rescibi, e quedaron en mi po parece en el dicho vuestro m moria de ellos á foxas 172 qu nuestros nombres.

»Otrosi me obligo de dar

vos el dicho Jácome de Miro poder oviere cuenta con libros que me distes y entren en mi poder que vos tenia: Maese Bonhome vecino de de Antonio Vicente, vecino y del Doctor Navarro y de ja vecino de Granada y de no de Toledo y del Licen- o de Medina del Campo y de ecino de Segovia y de Juan no de la dicha villa de Me- de las memorias que estan memorial desde foxas ciento as ciento y setenta y cinco os nombres.

o de dar y entregar á vos el lis, ó á quien vuestro po- on pago de los bienes mue- as de por casa que me dis- yo de vos rescibi para nos n parece por la memoria ta en el dicho libro manual ta y cinco, firmada de nues-

o de dar y entregar y que vos el dicho Jacobo de Mi- stro poder hubiere cuenta o obligaciones escritas en Francisco de Gaviano con- ra vecino de esta villa, de hocientas cincuenta y cua- , moneda francesa, de las resta debiendo cinco mil y y seis reales, ó lo que pa- dula de Agustin Lita con-

Terranova, de cuantia de de lo qual todo vos el dicho vais otro libro y memoria ichas, en que se declara lo lo que ello monta firmado el vuestro. Entiendase que esta obligacion es todo una de todo ello á mayor abun- or bien contento y pagado uncio las leyes de la non le las no visto, no dado, no iado y las otras leyes y ex- que sobre este caso hablan como en ella se contiene, y o de vos dar y pagar todo esta manera: lo que ven- cobrare de las ditas en di- que vendiere fiado en las fiare en vuestra cabeza y en libros que me entregas- ebles y alhajas de por casa ra que estubieren, de forma

que no falte cosa ninguna os daré y entregaré cue con pago de todo ello ca- dieredes y demandaredes plazo y me executeis por y la dicha pena pagada remitada, que todavia ci- dicho es, y para ello oblig- muebles y raices, avidos de la dicha obligacion hipoteco por especial y hipoteca á la paga y cun- que dicho es, vnas casas ellas que tengo y poseo tr- de esta villa que alindan casas de la muger y here- Prado y de otra parte Martinez de Calabazas, dicha Iglesia mayor, y de herederos de Juan de M- dicha villa, las cuales n- por los bienes de la dich- mi madre, las cuales desc- jamas por esta presente mano á la vuestra vos transfiero la tenencia y derecho y señorío dellas renuncio y traspaso en v- ridades necesarias.) Ot- de Medina del Campo á mes de Abril año del na- vador Jesucristo de mil senta años.=Vicente de

(Protocolo de Diego Es)

69.—Poder de Vicente Jacobo de Millis para y bienes por si solo dos, tanto para comp- cantidad de dos mil aceptar cualquier her- tadores, dar plazos y der. — Medina del (de 1560.

(Protocolo de Diego Es)

70.—Proceso de la Inc- contra Pierres de Ro-

«Vino á España en 15- mente hácia 1560 en Bur- del Campo y después en

que tenían establecida impreso por la Inquisición en lo por sus ideas luteranas á esos de cárcel.»

(Archivo General Central.)

nto que Mari Díaz, viuda Medina, librero de Madrid, da que fué siempre de su or de Francisco García, li- tiempo que fuere su volun- medio real de plata cada 1 Enero 1561.

cumento confiesa Francisco oido de Mari Díaz todos los en un memorial de 12 hojas, rá cuando se le pidan, ó el ón en dicho memorial con-

de Francisco Martínez, 1560.)

ago de Francisco García, la de Medina, su mujer, á da de Juan de Medina, de s debía por servicios pres- ta durante más de 13 años, o les han criado, alimen- según su calidad.—Ma- 1561.

colo de Francisco Martínez, 1560.)

de Mari Díaz, viuda de ta, mercader de libros.— id, 31 de Marzo de 1562.

le entierre en la sepultura o de su marido en la Iglesia Madrid.

do Mari Flores, su hija, se alleja, les dieron una tienda ochenta mil maravedís, de la mitad, y de esta les per- avedís, porque tiene muchos

ma á Mari Flores, su nieta, lleja.

u yerno Francisco López se be de la tienda de libros y

»Manda que su hija Francis- ger de Francisco López, vuel- la hacienda lo que se le dió caso de que quiera alguna cos de las de Juan de Medina.

»Herederos sus hijos: Fra- muger de Francisco López; Be- muger de Lázaro Velez; Mar- de Alonso Calleja; Isabel de M- Pedro Martel, boticario, y Lu-

(Madrid.—Protocolo de Francisco

74.—Partición de los bienes Medina y Mari Díaz su m- Madrid, 4 Julio 1562.

Cuerpo de Hacienda, 1.126,8;
Casas en la Puerta de Guada-
lajara.....
Seis pares de casitas en la Ca-
rrera de San Jerónimo.....
Bienes muebles, 84.048 mrs.
Idem dados á Calleja, 144 856
Idem á Francisco López, 77.9;
Idem á Pedro Martel, 62.000 1

(Madrid.—Protocolo de Francisco

75.—Proceso de adulterio Catalina Alvarez por Juan su marido.

En 5 de Junio de 1562 Jus- promovió querrela de adulterio Alvarez y Tomás Octaviano I- sentó cierta información en v- fueron presos los delincuentes.

Al pasar al período de pru- taron ante los Alcaldes de cas- ticiones.

Una de Tomás Octaviano- ciendo salir desterrado para s- reinos, y si no lo cumpliera, denunciarle y en este caso se- por todos los dias de su vida (

Juan de Escobedo dice que anterior petición; pero que l- han de ser condenados, y él h- derecho de proseguir su acusac- plen el destierro (27 Junio).

Otra de Catalina Alvarez i- pa que se le imputa, pero por d- su marido se ofrece ir desde l- nasterio que se le señale, y no s-

además el derecho á su dote,
anciales, y pide que Esco-
mñs anuales para alimen-

tomó acuerdo conforme á
le dió licencia para salir

de Francisco Martínez, 1576, fo-

otorgado en nombre de
le Cos por Fr. Alonso de
cenciado Antonio Martí-
jo de Juan Martinez de
en virtud del poder que
-Madrid, 7 Enero 1564.

lo de Cristobal Riaño, 1464.)

1 de Espinosa á Jerónimo

cibi que traxo este porta-
estar v. m. en el burgo de
spo, que sea en horabuena.
ymbiar los dineros de sus
re que traya poder de v. m.
pago, al qual pregunté si
alguna persona que dixese
en el poder para dalle re-
ner persona que le conos-
to dinero sin saber cierto
rese el que v. m. ymbio
so. Por tanto v. m. mande
o en Santisteban persona
rato para ser conocido que
te, que hallará v. m. gentes
a aqui para Santiago y con-
biaré recaudo sin que v. m.
tr hombre propio.

visé si habrá por acá tanta
a corte á los libros, bien
gunos, quando nuestro se-
a enfermedad de Aragon
os porque agora está man-
a mercaderia ninguna.

lto en la primera parte Oj.
y en la segunda parte .C.
. postrero abecedario. Otro
o señor guarde y prospere
. m. De Medina del Campo
ños. afmo de v. m. Joan

Academia de la Historia.)

82.—Poder de Vicente de Millis, librero, y Ana Godinez su muger, vecinos de Medina del Campo, á Antonio Calvo, vecino de Salamanca, para pedir y cobrar de Juan Godinez, Beneficiado de San Boal de esta Ciudad, todos los maravedis, trigo, cebada, &c.^a que dicho Juan Godinez debe á Ana Godinez, como curador suyo que ha sido.—Medina del Campo ocho de Marzo de 1566.

(Protocolo de Francisco de Vitoria, 1566, fol. 112.)

83.—Concierto entre Mateo del Canto y Vicente de Millis.

«Sepan quantos esta carta y escritura pública de obligacion vieren como yo Mateo del Canto, mercader librero, vecino de la villa de Medina del Campo, otorgo y conozco por esta carta que me obligo y pongo con vos Vicente de Millis, impresor, vecino de la dicha villa y con quien vuestro poder hubiere de vos dar y entregar y que os daré y entregaré un libro que se intitula Brevario de las Plagas que tiene como hasta sesenta y siete pliegos de papel de marquilla, dos pliegos mas ó menos, colorado y negro de letra de Brevario como de Romance conforme á dos pliegos que del dicho libro quedan en vuestro poder y del mio en cada uno el suyo firmado de nuestros nombres, y del presente Escribano, que del dicho libro me aveis de imprimir hasta mil y ciento cincuenta cuerpos, 25 mas ó menos, y ha de tener 41 renglones en cada plana sin el titulo, lo cual vos tengo de dar y entregar y comenzaré á vos de entregar en papel para que los imprimais desde el día de San Juan de Junio primero que verná de este presente año en adelante, y no aveis de dexar de entender en ello hasta que lo acabeis á una prensa sin cesar, y por razon de la impresion del dicho Brivario de Plagas que así me aveis de hacer y por solo la impresion vos tengo de dar veinte reales por cada resma, que se entienda quinientos pliegos, impresos de una parte y de otra, de colorado y negro cada una resma, y los mrs que luego se montare al dicho precio fasta aver acatado el dicho Brevario vos tengo que pagar y que pagaré á quien nuestro poder oviere en esta manera: 100 rs. el primero sabado despues que se comenzare á hacer la dicha impresion y otros 100 rs. el sabado luego siguiente y así por esta orden sucesivamente en cada un

sabado de los luego siguientes y cien reales, fasta tanto que se ha imprimir todo el dicho libro y lo qual se ha de entender y entiere en la dicha impresion la semar oviere de hacer la tal paga, por xando ni imprimiendo la semana de hacer no tengo de ser obligada la paga de los dichos cien reales así se dexare de imprimir, y despues acabado de imprimir dicho libro el, segun dicho es, fecha la carta que en ello se montare de todo lo batir y quitar la cuarta parte los demas mrs restantes sacada parte y los mrs que así yo os oviere ante la dicha impresion vos para el dicho vuestro poder oviere lo yais acabado de hacer conforme contenido; y la dicha cuarta mismo habeis de rebatir ha cuenta y parte de pago de los y cinco mil mrs que vos y vuestra muger me debeis por lo que me hicistes ante el presente primera paga de la qual es para de Agosto del año sesenta y r dicho Brivario vos dare el orig que conforme á él me les dei dar en la dicha impresion correspondido conforme al dicho original Vicente de Millis, que estoy dicho y habiendolo como lo he dado otorgo y conozco por esto acepto en todo y por todo lo contiene y me obligo (*Siguen las ordinarias.*)

»Fecha en Medina del Campo al mes de Mayo de mil y quinientos y ocho años siendo testigos Diego Garay. ... Mateo del Canto=Vicente de Millis=Ante mi Francisco de Vitoria

(Protocolo de Francisco de Vitoria,

84.—Obligacion de Vicente su muger en favor de Mateo

Vicente de Millis y Ana de Cordero, vecinos de Medina, se obligan Mateo del Canto, mercader librero de esta villa a 175,000 mrs los quales son de restos de dos prensas y diez y seis suertes de matrices tales de letras fundidas y de otras de cobre y de madera y otros otros aparejos de las dichas prer

compramos y recibimos realmente y con efecto de todo lo cual somos contentos á nuestra voluntad para pagarlo en cinco años.

Medina del Campo 5 de Mayo de 1568.

(Protocolo de Francisco de Vitoria, 1568, fol. 319.)

85.—Poder de Mateo del Canto, vecino de Medina á Francisco Lopez, librero de Su Magestad, residente en la Corte.

«Sepan quantos esta carta de poder vieren como yo Mateo del Canto, vecino de la villa de Medina del Campo, digo: que por renunciacion y traspaso que en mi favor hizo y otorgo Francisco de San Julian, mercader Milanés, residente en la Ciudad de Sevilla, me pertenecen veinte y siete mil y setecientos y cincuenta y siete mrs de las docientas y noventa y nueve mil y trescientos setenta y cinco mrs que al dicho Francisco de San Julian le cupieron por el repartimiento que se hizo de los docientos y cincuenta mil ducados de valor que de los juros situados en la casa de la Contratacion de las Indias que está en la Ciudad de Sevilla á razon de catorce mil mrs el millar y de la renta corrida de ellos hasta fin del año de quinientos y sesenta y seis años que su Magestad mandó mudar las rentas de estos Reynos conforme al asiento que se hizo con Melchor de Herrera, Tesorero de la Universidad de los Mercaderes de la dicha Ciudad de Sevilla, sobre los 400.000 ducados con que socorriere á S. M. de lo que valió el oro y plata que por su cuenta vino de las Indias el año de 566 años en la flota de que vino por Capitan General D. Cristobal de Eraso. Por ende otorgo y conozco que doy y otorgo todo mi poder cumplido, bastante, segun que de derecho lo puedo dar y otorgar, á vos Francisco Lopez, librero de S. M. residente en su Corte y á quien por vos fuere sustituido, especialmente para que por mi y en mi nombre y como yo mismo podais renunciar en S. M. y en su Corona Real los dichos 27.357 mrs que como dicho es me pertenecen de la dicha mudanza y por ellos tanta cantidad de juro como en ellos monta al dicho precio de 14.000 mrs el millar de qualquier juro de al dicho precio que yo tengo y tuviere y me perteneciere de lo situado y por situar en la dicha casa de la Contratacion de Sevilla, y otros 27.757 mrs de cualesquier reditos que á mi se me deban y pertenezcan y me pertenecieren del dicho juro de á catorce de la dicha casa de la Contratacion para que los que así renunciaredes en S. M. se consuman en sus libros y Corona Real desde primero de Enero del año 567 en adelante para siempre jamás.

(Siguen las formalidades ordinarias.) E otorguela en la dicha villa de Medina del Campo á 20 dias del mes de Agosto de mil y quinientos y sesenta y ocho años = Mateo del Canto = Ante mí Francisco de Vitoria.»

(Protocolo de Francisco de Vitoria, 1568, fol. 545.)

86.—Proceso de la Inquisición de Toledo contra Pierres de Reims, impresor.

Siendo de 25 años vino á España en 1567, y trabajó en la imprenta de Pedro de Villanueva en Alcalá de Henares. Pasó después á Granada, Sevilla, Salamanca y Medina del Campo y en 1569 volvió á Alcalá, donde fue preso y condenado á salir en autó público, abjurar, 4 meses en las galeras de S. M. y volver á la Inquisición para hacer lo que se le mandare.

(Archivo General Central.)

87.—Renuncia que Vicente de Millis y su muger Ana Godinez hacen de 1000 mrs de censo sobre los bienes de Andres de Ronda en favor de Francisco de Alderete su hermano, vecino de Salamanca.—Medina del Campo 14 Marzo 1570.

(Protocolo de Francisco de Vitoria, 1570, fol. 813.)

88.—«Cuenta que se hizo y feneció entre el Sr. Licenciado Atienza, del consejo de Su Magestad de la una parte, y el Sr. Contador Esquibel, en nombre de la Señora Doña María de Escoriaza y de sus hijos de la otra, cerca de los mil y quinientos y cincuenta libros de las leyes del Reino de la primera impresión».

«Primeramente se hace cargo, al dicho Señor Licenciado Atienza, de tres mil ducados que recibió del Reino de que Su Magestad hizo merced para ayuda de las costas de la impresión de las dichas Leyes—. Iq^cxxvU.

»Mas se le cargan al dicho Sr. Licenciado dos cuentos nueve cientos y cuatro mil y siete cientos mrs. por el precio de mil y quinientos y cincuenta libros de las dichas leyes, á razon de mil y ochocientos y setenta y cuatro mrs. cada libro porque aunque la tasa de ellos fué á cinco ducados cada uno, se dió orden que

no le cobrase un maravedí en cada libro á cumplimiento de los dichos cinco ducados — 111q's dcccciiijUdccc.

»Por manera que monta el cargo que se hace al dicho Sr. Licenciado Atienza, cuatro cuentos y veintinueve mil y setecientos maravedises.

»DATA.

»Recíbense en cuenta al dicho Sr. Licenciado mil y quinientos ducados que pagó á Julian Ambrosio para su cuenta del papel que dió para imprimir las dichas leyes que se concertó con el se le pagaría por cada resma de papel de marquilla á catorces reales, los cuales le pagó de los tres mil ducados que á él le están cargados en esta cuenta que dió el Reino para ayuda de la impresion.

»Pagaronse mas al dicho Sr. Julian Ambrosio otros mil ducados, los cuales no se reciben aquí en cuenta al dicho Sr. Licenciado Atienza porque dió los quinientos y los otros quinientos Sancho de Agurto en nombre de la dicha Señora Doña Maria de Escoriaza y solamente se ponen aquí para lo que toca a la cuenta del dicho Julian Ambrosio y no para mas. Se pagaron al dicho Julian Ambrosio otros catorce mil reales, de los cuales el dicho Sr. Licenciado le pagó los siete mil reales y el dicho Sancho de Agurto los otros siete mil reales restantes, en nombre de la dicha Señora Doña Maria de Escoriaza y no se ponen por descargo, sino para lo que toca al dicho Julian Ambrosio y no para otro efecto.

»Mas se le reciben en cuenta al dicho Sr. Licenciado mil y quinientos ducados que pagó á Andrés de Angulo impresor, en cuenta de lo que hubo de haber de la impresion de tres mil y seis cientos libros de las dichas leyes, con el cual se concertó de pagarle á once reales y medio por cada resma que diese impresa, los cuales se le pagaron de los tres mil ducados que dió el reino para ayuda de las costas de la impresion.

»Mas se reciben en cuenta al dicho Sr. Licenciado seiscientos y sesenta y ocho mil y quinientos y sesenta y siete mrs. que hubo de haber, los un cuento y veintisiete mil y ciento y cincuenta y siete mrs. de ellos por la impresion de dos mil y seis cientos y veintisiete resmas y siete manos de papel que imprimió y entraron en los dichos tres mil y seiscientos libros, con los pliegos que se rompieron y se tornaron á reimprimir y salieron rotos, y con una mano que se pierde en cada pliego porque salgan cumplidos los dichos libros conforme á la cuenta que se hizo entre el dicho

Señor Licenciado y entre el dicho Andrés de Angulo, impresor, á la dicha razon de los once reales y medio por cada resma, y mas dos mil y cuarenta mrs. por ciertos margenes que por órden del dicho Sr. Licenciado se tornaron á reimprimir en algunos pliegos que ya estaban impresos y los 1870 mrs. restantes á cumplimiento del dicho un cuento y treinta y un mil y sesenta y siete mrs. se le pagaron por el escudo que se cortó para poner al principio de los dichos libros.

»Mas se le reciben en cuenta al dicho Señor Licenciado treinta y dos mil y novecientos y setenta y seis mrs. que ha gastado á cuenta comun en la impresion de las leyes en la manera siguiente:

»Veinte ducados por la encuadernacion de cuatro libros para su Magestad y para el Cardenal y Contador mayor y el D.^r Velasco.

»Once reales de la encuadernacion de otro libro para el Consejo.

»Cincuenta reales que se dieron al corrector y oficiales de la imprenta para una comida, como es costumbre, el día que comenzaron.

»Un escudo doble que se dió al corrector el día que se acabó la impresion de los mil y quinientos y cincuenta libros: mil y cuatro cientos y veinte mrs. al componedor y á los oficiales.

»Cuatro cientos reales que se dieron al licenciado Salcedo que fué á asistir á la correccion de las dichas leyes los primeros días.

»Seis mil y ochocientos que se dieron al hombre que enmendó á mano algunos pliegos de los impresos que se habian errado.

»Veintitres reales que se pagaron á Francisco Lopez, librero, de pliegos que dió en papel blanco para el registro y de otros que pegó y cosió en el mismo registro.

»Item se reciben en cuenta al dicho Sr. Licenciado quinientos ducados por lo que asistió con su persona en Alcalá de Henares tres semanas á la impresion de las dichas leyes y por lo que se ocupó en las corregir, en lo cual se escusó de llevar al corrector del Consejo y de pagar quinientos ducados que estaba concertado de pagar á un sobre-corrector que asistiese á la impresion de las dichas leyes.

»Mas se le reciben en cuenta al dicho Sr. Licenciado ochenta y dos mil y cuatro cientos y cincuenta y seis mrs. por cuarenta y cuatro libros que de los que le esta hecho cargo al dicho Señor Licenciado que se dieron á cuenta comun á su Magestad y al Cardenal y al Consejo Real y otros consejos que ha parecido convenir y Presidente de Valladolid y Granada y Regente de Sevilla.

reciben en cuenta diez mil y noventa y siete mrs. que dicho Sr. mandó bajar á Juan de Escobedo que tenia cargo de la venta de algunos de los que vendió anada.

reciben en cuenta al dicho Señor Juan de Escobedo mil y ochocientos y ochenta y el porte de doscientos y doce ducados mandó llevar á Valladolid á vender.

reciben en cuenta al dicho Señor Juan de Escobedo mil mrs. que se recibieron por el libro de Juan de Escobedo, librero, y diligencia que ha puesto en el libro vendido y por los portes que orden del dicho Sr. Licenciado Juan de Escobedo los libros que ha enviado fuera de algunos portes que pago á Alcalá á aqui, y por su saber.

reciben en cuenta al dicho Señor Juan de Escobedo trescientos y cincuenta mrs. del precio en cincuenta y cuatro libras vendieron en Valladolid por el dicho Victoria á tres cuartillos.

reciben en cuenta al dicho señor Juan de Escobedo mil y ciento y catorce mrs. de los libros que ha vendido en la villa de Villa, estante en Salamanca y cuatro que se le enviaron ochocientos y setenta y cinco libras sumió en suplir faltas en los libros que ha vendido.

reciben en cuenta al dicho señor Juan de Escobedo mil y trescientos y cuatro mrs. que recibió en cuenta a Juan de Escobedo por lo que el hubo de dar y beneficiación de los cuatro libros que vendió de los libros que la mayor parte de ellos los á vender á otra parte fuera.

reciben en cuenta al dicho señor Juan de Escobedo veinte mrs. por seis días que abre que envió á Alcalá el dicho á apartar pliegos que habian á poner otros en su lugar. De esta la Data de esta dicha venta y novecientos y setenta y dos mrs., los cuales los cuatro cuentos y veintidós mrs. que montó el precio.

cance contra el dicho Sr. Li-

enciado Atienza un cuento y veintiocho mil y doscientos y cuarenta y nueve. Digo que son dos cuentos y cincuenta y seis mil y cuatrocientos y noventa y ocho mrs., de los cuales pertenecen la mitad que monta un cuento y veintiocho mil y doscientos y cuarenta y nueve mrs. a la dicha Señora Doña Maria de Escoriaza por si y sus hijos, los cuales se ponen en Data en la manera siguiente:

» *Data de lo recibido por la dicha Señora Doña Maria.*

» Recibense en cuenta al dicho Señor licenciado Atienza mil doscientos y treinta ducados que pagó por orden de la dicha Señora Doña Maria de Escoriaza y Sancho de Agurto á Francisco Bravo y Benito Salvago y Camilo Cibo por mano de Juan de Escobedo.

» Mas mil y cien reales que pagó el dicho Sr. Licenciado Atienza por mano del dicho Juan de Escobedo al contador Pedro de Esquivel por el Comendador Juan Lopez de Arrieta por poder de la dicha Señora Doña Maria de Escoriaza su madre.

» Mas se le reciben en cuenta al dicho señor Licenciado Atienza veinticuatro mil y trescientos y sesenta y dos mrs. por trece libros que se dieron al Sr. Contador Esquivel para el dicho Comendador Juan Lopez de Arrieta.

» Mas se le reciben en cuenta al dicho señor licenciado Atienza, ciento y un mil y ciento y noventa y seis mrs. por cincuenta y cuatro libros que el canónigo Francisco de Alcaraz, por carta del dicho Sr. Licenciado, entregó al dicho Comendador Juan Lopez de Arrieta.

» Por manera que descontados los dichos seiscientos y veinticuatro mil y doscientos y cuatro mrs. que ha pagado el dicho Sr. licenciado Atienza, por cuenta de la dicha Señora Doña Maria de Escoriaza y de sus hijos, del un cuento y veintiocho mil y doscientos y cuarenta y nueve mrs. que les pertenece de la mitad de dos cuentos y cincuenta y seis mil y cuatrocientos y noventa y ocho mrs. de la cuenta comun.

» Restan de alcance contra el dicho Sr. Licenciado, en favor de la dicha señora Doña Maria de Escoriaza y sus hijos cuatrocientos y cuatro mil y cuarenta y uno mrs.

» Y con pagar estos dichos cuatrocientos y cuatro mil y cuarenta y uno mrs. á la dicha Señora Doña Maria de Escoriaza y sus hijos quedan por del dicho señor Licenciado Atienza todos los libros que estan por vender y cobrar de los que en esta cuenta le estan cargados.

» Item quedan dos mil y cincuenta libras de la segunda impresión en poder de Andrés de

Angulo, impresor vecino de Alcalá, los cuales quedan por mitad, los mil y veinticinco por del dicho Señor Licenciado Atienza y los mil y veinticinco por de la dicha Señora Doña Maria de Escoriaza y sus hijos, que esta pagado la impresion de ellos y las costas segun y como en esta cuenta se declara.

»Item se ha de hacer cuenta de comun entre ambas partes con Julian Ambrosio, mercader vecino de Medina del Campo, que fué el que vendió el papel, porque se entiende que tiene recibido mas de lo que monta el papel que ha dado y lo que se le alcanzare se ha de partir de por medio entre los dichos Señores Licenciados Atienza y Doña Maria de Escoriaza y sus hijos.

»Feneció esta cuenta á treinta dias del mes de Mayo de mill y quinientos y setenta años. = El Licenciado Atienza. = Pedro de Esquivel. = Prudencio de Sarria. = Pasó ante mí Gaspar de Testa, escribano.»

(Madrid.—Protocolo de Gaspar de Testa, 1570, folio 419.)

89.—Testamento de Vicente Alvarez, ayo de los pages de S. M.—Madrid, 20 Enero 1571.

Manda ser enterrado en la iglesia de San Miguel de Valladolid.

Hace constar que ha estado en Flandes.

Llamábase su muger D.^a Maria de Casasola.

(Madrid.—Protocolo de Francisco García, 1571.)

En 6 de Octubre de 1573 su hijo Pedro Alvarez pidió información sobre la autenticidad de dicho testamento, porque su padre había muerto pocos días antes.

El inventario de sus bienes se hizo en 16 de Octubre de 1573.

(Madrid.—Protocolo de Pedro de Salazar, 1573, folios 168 y 300.)

90.—Particion de los bienes que quedaron por fin y muerte de D.^a Maria del Rio, muger del D.^r Francisco de Sosa.—Medina del Campo, Diciembre 1571.

(Véase pág. 144.)

91.—Poder de Vicente de Millis á su muger Ana Godinez, para cobrar todo lo que á

cualquiera de los dos se na del Campo 15 de (

(Protocolo de Francisco de Vi

92.—Poder de Ana Godin cente de Millis, á Juan c der de Medina, para cot Hernandez, buratero, ducados que al dicho debe por el arrendamien de la casa que tiene tras yor de San Antolin en vive, y por el cual está á razon de 24 ducados a tidad queda para el dich parte de pago de los m llis le debe por una obli cuantia que contra el tie ha sido ejecutado por l villa y ante el escribanc pia. Medina del Campo de 1572.

(Protocolo de Francisco Vito

93.—Escritura de redenci gada por Fr. Alonso de 1572.

(Protocolo de Gaspar de Te

94.—Carta de D. Diego F doza á Jerónimo Zurita.

«Muy magnifico señor.

»Entre los libros arauigo halle ese libro que es de los que en España llamauan de Gestas y parece que le con un secretario del Rey don Alonso el or Veo muchas cosas en el diferentes de la el historiador del Rey don Alonso pone pecialmente en la muerte de los Infante la muerte de don Juan Manuel y en la b de Tarifa. Pareciome cosa á proposito entretener á v. md. un rato y por esto envio, y tambien porque sé que el S.^r I ciado Fuenmayor gustará de ver con q sencillez y pureza escribian los pasado verso sus historias, &. V. md. se lo comu

beso las manos. Harto desto
cá que vera v. md. quando por
pecialmente cosillas arauigas
os quales seran como quatro-
nes de ciencias y de his-
que escribir otras nuevas de
Christoual de Guinea dará

el San Cipriano y Salustio
mbien llevaré conmigo. Yo
lis libros y enviandolos á Al-
r. Doctor Velasco que haya
ó que su mag.^d se queria ser-
ndarlos ver para ponellos en
eceme que tiene razon porque
is sumptuosa fabrica antigua
yo he visto, y no me parece
parte sino poner en ella la
libreria del mundo, la qual
no juntando librerias y lo otro
pero el camino de buscallos
va errado porque no saben
le hallar y los buscan á tiento
cion algun dia. Entre tanto
londe paró el Ptolomeo griego
ó para el Doctor Juan Paez,
recoger juntamente con algun
de mano que quedó en poder
lasencia de que tengo firma
habia resuelto á encargar su
bros agenos.

hallare que sea al propósito
que de que ponga en la histo-
como yo se lo di, porque he
y tengo necesidad de sacar
muchos mas por el camino de
de nro. Sr. la muy magnifica
md. con el acrecentamiento
Granada primero de diziem-
vicio de v. md.—Don Diego
doça.»

ademia de la Historia, A 112.)

D. Diego Hurtado de Men-
mo Zurita.

co señor.
ter que v. md. haga mi emba-
Licenciado Fuenmayor sobre
ontiene este memorial, y le
arte no consienta hazer agra-
le la Cueva mi sobrino, si por
y porque pienso besalle las
á v. md. y comunicalle algu-
tengo en el pecho, aunque
mas de que guarde nro Sr. la

muy magnifica persona
centamiento que dessea
Mayo 1574.—A servicio
Hurtado de Mendoça.»

(Real Academia c

96.—Carta de D. Die-
doza á Jerónimo Zu

«Muy magnifico señ
»Aunque andaua mu
carne a essa corte toda
con la ocasion de habe
de darme licencia que e
las quantas de Italia, c
tengo en mucho esta
que el Sr. Licenciado
tan buen tercero como
can lo ha mostrado. V.
de mi parte y diga qu
tengo es de poderlo ha
con el algunos ratos b
v. md. y porque no se
biré muy grande que
carne una casa que sea
que no la tenga ella p
y cinquenta a treziento
Lorenço Spinola á qui
pagará al plaço que se
tiempo que estuviere
en el barrio de v. md. s
que digo, cuya muy m
nro Sr. con el acrecent
En Granada 14 de Ju
de v. md.—Don Diego

(Real Acad. d

97.—Carta de D. Die-
doza á Jerónimo Zu

«Muy magnifico señ
»Recibi la carta de v
finito de la buena dilig
el negocio que le suplic
viene por su mano no p
tada quanto mas que
Céspedes, y huelgo de s
tido de los veinte mil
de su caualllo si lo h
v. md. me escribe y s
como sé que el lo ha
adelante en cosas de m
»Ando desempolván
si estan ratonados y est

hallo bien tratados: extraños autores hay entre ellos de que yo no tenia ninguna noticia, y estoy maravillado de los muchos que hallo leídos habiendo aprendido tan poco dellos. V. md. los verá que para ocho días es buen entretenimiento, cuya muy magnífica persona ño Sr. guarde con el acrecentamiento que dessea.—En Alcalá oy Jueves 18 de Noviembre 1574.—A servicio de v. md.^a—Don Diego Hurtado de Mendoza.»

(Real Acad. de la Historia, A 112.)

98.—Averiguacion del error cometido en las cuentas de los bienes que quedaron por muerte de Alberto Colon librero de Medina del Campo, que murió pocos días antes, á pedimento de Juan del Horno en nombre de Clemente Baudin, mercader de libros de Lion, uno de los acreedores, contra Francisco del Canto como curador de Jacques Colon hijo y heredero de Alberto Colon.—Medina del Campo, 27 Noviembre 1574.

Fueron contadores Mateo del Canto, Jerónimo de Millis y Pedro Landry, mercaderes de libros de Medina del Campo.

Habiendo Francisco del Canto aceptado como bien hechas las cuentas primeras, se mandó por la justicia que los dichos contadores las volvieran á ver.

Revistas, apareció que se debían á Clemente Baudin 105.273 maravedís; pero como la dicha hacienda se había partido por mitad entre el dicho hijo y su tío Xaques Colón, hermano del difunto, Francisco del Canto pide que no se obligue á su parte á pagar más de la mitad de dicha cantidad.

(Protocolo de Alonso Montero, 1574.)

99.—Poder de Lucas Gracian Dantisco al Lic. Henao Regente de la audiencia de Sevilla y al D.^r Francisco de Arganda, fiscal del Santo Oficio de Sevilla para que consientan en su nombre el matrimonio con D.^a Ana Manuel Barrionuevo y Montalvo, natural de Sevilla.—Madrid 21 Diciembre 1574.

(Madrid.—Protocolo de Gaspar de Testa, 1574, fol. 617.)

100.—Poder de Hernando de Briviesca á Blas de Robles para que se obligue en su nombre á pagar á cualesquier mercaderes y otras personas de Medina del Campo y de otras partes, los mrs que les deba Lucas de Junta impresor de libros de Salamanca, que al presente está preso y ejecutado ante la justicia de la dicha ciudad, por el papel que ha tomado para la impresion de los Breviarios y otros libros del nuevo rezado, que por orden de S. M. tiene á su cargo el imprimir, y para poder tomar papel en junto ya de Medina del Campo ya de otras partes, con tal que no pase la cantidad de 3000 ducados.—Madrid 7 Febrero 1575.

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1575, folio 214.)

101.—Carta de pago y lasto otorgada por Juan de Escobedo librero vecino de Madrid, como administrador de las demandas del Hospital Real de la ciudad de Santiago, en favor de Francisco de Gauna por 60189 mrs, procedentes de resto de la limosna que para dicho Hospital se pidió en el Obispado de Calahorra de los años 1571, 72 y 73.—Madrid 3 Marzo 1575.

(Madrid.—Protocolo de Pedro de Salazar de 1575, folio 172.)

102.—Obligacion de Julio Junti y de su hermano Lucas de Junta, vecinos de Salamanca, de pagar á Francisco de Nevrese é Hilario de Bonefont, vecinos de Medina del Campo, 94588 mrs por 198 resmas de papel marquilla á 14 reales cada una.—Madrid 20 Febrero 1576.

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1575, folio 652.)

103.—Testamento de Catalina Alvarez, hija de Francisco Garrido, escribano de S. M.

Alvarez,
librero re
ebrero 15.

de Pedro de

nto de Ju:
a que se |
sco López
ebrero 15

Pedro de Sa

on de G
libros de
n del Esq
uevo rez

olo de Franc

el Rey Fel
para cobr
rencia de
— San 1

otocolo de Fr

le Hernai
de D. I
uan de A
ros del A
de Val
go de los
tenía sob
pal de Se

otocolo de Fr

i de venta
de S. Gin
io de Val
Alcaraz en
brero vec
e Junio, 1

de Pedro de

der de Lucas y Julio de Junta her-
vecinos de Salamanca, á Cristóbal
z, procurador de los Consejos para
represente en juicio. — Testigos
e la Trenza, Vicente de Millis y
io de Tolosa, estantes en esta
—Madrid 2 Octubre 1576.

Protocolo de Pedro de Salazar, 1576, fol. 1.346.)

bligacion de Vicente de Millis im-
vecino de Salamanca (fiador Julio
de pagar á Juan Bautista Lita y
ña en fin de Noviembre de este
2005 mrs, para cuya seguridad
e de Millis y D. Diego de Neyla
en poder de Junta una libranza
a cantidad para que los cobrara
D. Antonio Manrique y Valencia,
de Pamplona, y consortes.—Ma-
Octubre 1576.

Protocolo de Pedro de Salazar, 1576, fol. 1.316.)

critura de transacción entre Fran-
López y Catalina Álvarez, su cuña-
ger que fué de Juan de Escobedo
a lo es de Gómez Alcocer, sobre
ncia de Juan de Escobedo.—Ma-
Diciembre 1576.

-Protocolo de Francisco Martínez, 1576, fo-

ncierto entre Francisco López y el
iado Jorge de Acosta.

Manuel de Acosta, padre de dicho
o, había sacado privilegio para im-
os Comentarios y otros libros de le-
1571 murió sin haberlos publicado;
nuevo privilegio por diez años á su
ampoco los imprimió; pero sabiendo
ue subrepticamente se habían im-
o averiguación y encontró en poder
sco López dos de estos libros que le
nitido para la venta en comisión
ar, mercader de libros de Medina del
Después de pleitear se convienen en
cisco López dé al licenciado Acosta

10.000 mrs, y que éste le autorice para repetir
contra Luis Pomar.—Madrid 13 de Abril 1577

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1576, fo-
lio 420.)

116.—Testamento de Hernando de Naveda
en el cual manda que el privilegio para
imprimir la *Segunda parte de los Dia-
logos* de Fr. Hector Pinto más las impre-
siones hechas se entreguen á Antonio de
Cartagena.—Logroño, 15 Abril 1577.

(Véase pág. 238.)

117.—Testamento de Juan de Escobedo
librero de Madrid.—Madrid 7 de Agosto
de 1577. (Murió en la noche del mismo
día.)

Manda ser enterrado en la iglesia de San
Miguel de Madrid.

«Cobrense 120 rs. que me debe Miguel Ro-
driguez librero de Toledo.»

Que se den á Juan Ximénez del Río 300
reales por el tiempo que le sirvió, «*aunque
nada le debo.*»

Que se paguen á Molina, librero de Alcalá
un *Putrañuelo*, un *Entretenimiento de dama*.
y 10 *Artes* de Antonio.

Á María de Paz, hija de Blas de Robles
50 ducados para su casamiento.

Á Francisca López, hija de Gómez Gue-
rrero, otros 50 ducados.

Encarga á Francisco López, su hermano
que dé á Catalina Álvarez, su mujer, los bienes
que trajo al matrimonio (400 ó 500 ducados).

Que del remanente de sus bienes se saquen
400 ducados para casar cuatro doncellas virtuo-
sas de la parroquia de San Miguel, y que sean
elegidas por Francisco López, Toribio Ruiz y
el Cura de dicha parroquia.

Deja universal heredero á Francisco López
su hermano, «*por ques viejo y tenga con que
acabar su vida honradamente.*»

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1576, fo-
lio 465.)

118.—Partida de casamiento de Juan de
Terci.

«En seis dias del mes de octubre de mill y
quinientos y setenta y siete años yo Vicente

de señor Sanctiago
pues de auer hecho
ciones que el sancto
ndo ni pareciendo
an de Tercio (*sic*)
esta villa con Maria
obato y Francisca
ndo presentes por
der y Josepe San-
del Canto impres-
ero y otras muchas
firme de mi nom-

antiago de Medina del

res Cosin y Cata-
uger, de pagar á
ecino de Segovia,
otra obligacion de
's.) que le debian
del á 8¹/₄ rs. que
o del Canto, im-
na del Campo, y
or Pierres Cosin.
7.

Salazar, 1577, fol. 1451.)

ncisco López, el
s. (Murió en 24 de
drid, 7 Noviem-

co Martínez, 1576, fo-

la iglesia de San
ultura que él y su
us suegros.
la iglesia de San
Reina, *donde fui*

de Talavera de la
rio de San Fran-
enterrados sus pa-
ctrina cristiana en
s, de la Orden de
a villa, á cuyo con-
sas y seis ducados.
adía, *«en cuya pa-*

rrochia me crió», otras 20 misas.

Á Francisco García y á
ves, por su honradez y lo
su hacienda (y aunque los
hecho en varios libros está
se les cuenta lo que le debe

Que si dentro de un año
Fernández, oficial que tuv
año 1548, se rompa el c
deuda de 10 reales que le h

El año 69 partió de Vall
«Cobrense 1000 mrs de l
de Valladolid.

»Ajustese la cuenta con
Corcuera.

»Ajustese la cuenta con J
de Valladolid, el cual en su
casas que en dicha villa ter

»Véase la cuenta de Frar
brero de Medina del Camp
libros mios á comision.

»Alonso Gomez de Audi
drigal, me debe de portes d
sas que le he pagado, la ca
mi libro, y yo le debo 6 se
solacion; cobrese, pues Lu
gado á pagar en nombre de
lo ha hecho.

»Cobrense 100 *Monterr*
nito Boyer, librero de Me
cual tiene pagados 88, de l

»Pedro Landri, librero,
del Campo, tiene un conc
cuatro *Republicas* á 39 re
me tomó el Consejo Real, p
dos, y entregando el cono
la cédula del secretario J
Herrera para que las cobre

»Simon de Portonaris,
Salamanca, debe 400 rs. «

»Cornelio Bonart, vecino
50 libros de *Notas* de Vald
admitanse otros libros en c
hizo el trueque, y no ha en

»Cobrense los mrs que n
rias.

»Cobrense 8000 mfs que
ros de mi cuñado Alonso C

»Debo á Arnaldo Portil
Luis Pomar, tres resmas d
culchrilla y dos de numer
una.

»Bartolomé de Robles,
debe 4000 mrs. Perdonosel
he tenido á Blas de Robles.

»A Maria de Avila y á s
Lopez, 200 ducados á cada

»150 ducados á Maria de
de Robles.

»150 ducados á Francisca Lopez, hija de Gómez Guerrero y de Juliana Lopez.

»A Blas de Robles presté 100 ducados cuando le robaron camino de Alcalá 1800 rs., y después, al encargarse de los libros del Nuevo Rezado le presté 16 ducados, hagase la cuenta, y lo que me debiere, quédese para cuenta de lo que Maria de Avila, su muger, ha de heredar de Francisca de Avila, porque no es razon de apretarle aviendole sucedido tantas desgracias.»

Que se cumpla el testamento de su hermano Juan de Escobedo, para lo cual nombra á tres doncellas de las cuatro huérfanas que por dicho testamento tienen derecho á dote de 100 ducados, siendo de la parroquia de San Miguel.

Que si después de un año de su fallecimiento no se hubieren acabado los pleitos que tiene con Catalina Alvarez, que fue muger de su hermano Juan de Escobedo, procuren sus testamentarios acabar pronto dichos pleitos y cumplir el testamento de dicho su hermano

«A Juan Garcia, hijo de Francisco Garcia, que al presente tengo en mi casa, se le dé luto y que lo tengan siempre en la tienda, que no quiero se quite ni venga á menos, sino que siga y se venda al por menor la gran cantidad de libros que hay, y los papeles y pergaminos y cueros de muchas suertes que les quedarán.»

Que las dos esclavas que tiene sigan en poder de Francisca de Ávila, y después de muerte ésta, sea una para María de Ávila, y la otra para Juliana López.

Tiene cinco casitas detrás de la Vitoria, en la calle del Pozo.

Que dió á la cofradía del Santísimo de San Miguel 1.000 maravedises para que fuese con decencia cuando saliese en público; quiere que se cumpla, y si no, que se pase á la iglesia de Santiago.

Albaceas: su muger y sus yernos Blas de Robles y Gómez Guerrero.

Heredero universal: su muger Francisca de Ávila.

La cláusula referente á Francisco López, el mozo, dice así en extracto:

Crié en mi casa un niño llamado Francisco, hijo de Isabel de Fuentes, muger de Antonio de Sigüenza, el cual tuvo mi madre criandole por caridad. A los 7 años de edad por abril de 1552 le traje Juan de Escobedo á mi casa donde aprendió á leer y escribir. Por el año 1560, que estuvimos en Toledo, ya le consideraba la gente como si fuera hijo mio «salvo yo que sabia realmente que no era ni quiero declarar cuyo me dixo su madre que era al tiempo que por amor de Dios me dixo que lo hiciera criar por estar en el paso que estoy.» Desde 1.º de Junio

de 1561 que puse tienda en esta villa de Madrid en casa de mi señora hasta 8 de Setiembre de 1568, *que se fué*, sirvió 7 años y 3¹/₂ meses. En este tiempo gastó mucho por que él estaba en la tienda y yo no podia bajar por la gota, y compró unas casas cerca de S. Jeronimo so color de Antonio de Sigüenza marido de su madre, y las vendió después á Gomez Guerrero mi yerno por 200 ducados, estando presos por ladrones el dicho Antonio de Sigüenza e Isabel de Fuentes su madre, un mulato y otros cinco, que en revista fueron condenados a destierro del reino, en cuyo proceso gastó Francisco Lopez mas de 300 ducados con los presos, más otros dineros que envió á Sevilla ademas de los libros que *llevó á esconder estando yo preso, cuando nos cerraron las tiendas*, y nunca me los trajo, y valian mas de 700 ducados, con los cuales él puso tienda.

121.—Obligacion de Blas de Robles, de pagar á Francisco de Nevrese é Hilario de Bonefont, mercaderes franceses establecidos en Medina del Campo, 18836 rs. precio de una bala de papel numero uno (22 resmas á 323 mrs cada una), otra bala de papel Romano (24 resmas á 323 mrs cada una) 6 resmas de papel de marquilla á 13 rs. cada una, y una resma de papel de marca mayor á 1224 mrs, que le han vendido.—Madrid 7 Mayo 1578.

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1578, folio 133.)

122.—Poder de Antonio de Cartagena, Receptor general del Consejo de Indias, á Blas de Robles para imprimir la *Segunda parte de los Dialogos* de Fr. Hector Pinto. Madrid 30 Junio 1578.

(Véase pág. 238.)

123.—Carta de dote en favor de Ana Flores muger de Pedro Tomillo lapidario, consistente en cien ducados, de los 400 que Juan de Escobedo librero dejó para casar huérfanas, y que su hermano y heredero Francisco López les da en un

censo sobre la persona y bienes de Fabian Seixo, panadero.—Madrid 29 Noviembre 1578.

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1576, folio 602.)

124.—Codicilo de Francisco López mercader de libros de Madrid.—Madrid 5 Mayo 1579.

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1576, folio 687.)

Que está terminada la cuenta con Benito Boyer, la cual quedó á cargo de Blas de Robles.

Que se averigüe la cuenta de Pedro Cañete, librero.

Que se ajusten cuentas con Luis Pomar, librero, vecino de Medina.

Que se cobren de Simón de Portonariis, librero de Salamanca, 409 reales.

Que Gaspar de Portonariis le ha pagado lo que le debía.

Que se den á Vicente de Portonariis 10 *Monterrosos* por 10 *Avis* s que le ha remitido de Salamanca.

Declara que él y Gómez de Alcocer dieron á imprimir á Hernán Ramírez, impresor vecino de Alcalá, un libro de *Varios Subjectos* y quedó de imprimirlo y darles 50 cuerpos. «Si le ha impreso, cobrense del y dese la mitad a Gomez de Alcocer y sino cobrese del el libro y la licencia que se le dio para la impresion, y si se imprimiere, la mitad de lo que se hubiere es del dicho Gomez de Alcocer.»

Que la hija que ha tenido su esclava María se críe y eduque en su casa y se le den 12.000 maravedis para que se case y sea libre al cumplir quince años.

Que se cumpla la donación que en favor de su mujer Francisca de Ávila ha hecho de la herencia de Juan de Escobedo.

Que se tenga por nula la petición de legitimación de Francisco López, porque fué subrepticia, y nunca le tuvo por hijo suyo.

125.—Obligacion que otorga Luis Clesinet, Frances, natural de Paris, para servir en la casa y tienda de Benito Boyer por tiempo de 6 años, cobrando doscientos veinte escudos de oro de á doce reales cada uno el primer año; veinte y cinco el segundo; 30 el tercero; 40 el cuarto; 50 el quinto

y 60 el sexto, pagados en fin de cada año.—Medina del Campo 23 de Agosto 1579.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1579, fol. 286.)

126.—Poder de Francisca de Avila, como heredera de su marido Francisco López, en favor de su yerno Blas de Robles para recaudar todo lo que á dicho Francisco López se le debiere, arrendar y vender las casas que tiene en Valladolid en la Librería y percibir lo que se le debía en Salamanca, Medina del Campo y Valladolid.—Madrid 4 Setiembre 1579.

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1576, folio 708.)

127.—Arrendamiento que hace Francisco López á Blas de Robles, su yerno, de las casas que fueron de su hermano Juan de Escobedo en la parroquia de San Miguel en la calle que revuelve de la puerta de Guadalajara á Santiago, por tiempo de dos años á 50 ducados cada uno.—Madrid 16 Diciembre 1577.

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1576, folio 504.)

128.—Escritura de concierto entre Francisco López y Catalina Alvarez muger de Gómez de Alcozer, por la cual Francisco López se queda con las casas que fueron de Juan de Escobedo, y da 100 ducados á sus cuñados.—Madrid 16 Diciembre 1577.

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1576, folio 502.)

129.—Poder del Licenciado Jerónimo Castillo de Bovadilla y de su muger Doña Juana de Palomares para cobrar 1650 ducados de los dos mil que el Ilustrísimo Sr. D. Bernardino de Cárdenas mandó en su testamento á dicha doña Juana de

1 dote. — Madrid 29

ro de Salazar, 1582, fol. 116.)

samiento de Claudio

e de mil y quinientos
lespose in facie ecclesie
ioniciones por manda-
visor á Claudio Curlet
Juana de Basurto me-
a médico estando pre-
cenciado Roa, Benito
de Sandon, Cesar Ali-
ujano y Francisco Lo-
muchas personas y des-
nes y no parecio auer
verdad lo firme de mi
ero de Octubre del di-
bato.»

de Santiago de Medina del

Lic. Luis de Molina
y Ambrosio Duport
n del libro *De Hispani-
um origine ac natura*,
re el D.^r Luis de Moli-
po 2 de Junio de 1584.

(Véase pág. 251.)

y finiquito de todas
es y tomares habidos
er y Francisco del
Campo 25 de Agosto

de Espinosa, 1584, fol. 290.)

Juan de Solar, mer-
: pagar á Pablo Asca-
ader de libros de Me-
nuevecientos setenta
las de libros que le ha
del Campo veinte y
de 1584.

de Espinosa, 1584, fol. 135.)

134.—Obligación
cader de libro
Benito Boyer
reales, por tre
comprado. Me-
nueve de Set
ochenta y cua

(Protocolo de Fri

135.—Obligación
mercader de l
canio, mercac

Campo, ochocientos veinte reales por
varios libros que le ha comprado. Me-
dina del Campo 24 de Octubre de 1584.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1584, fol. 140.)

136.—Obligación de Pedro Ardisana, mer-
cader de libros, vecino de Burgo de Osma,
de pagar á Benito Boyer tres mil dos-
cientos reales por cinco balas de libros
que le ha comprado. Medina del Campo
27 de Octubre de 1584.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1584, fol. 142.)

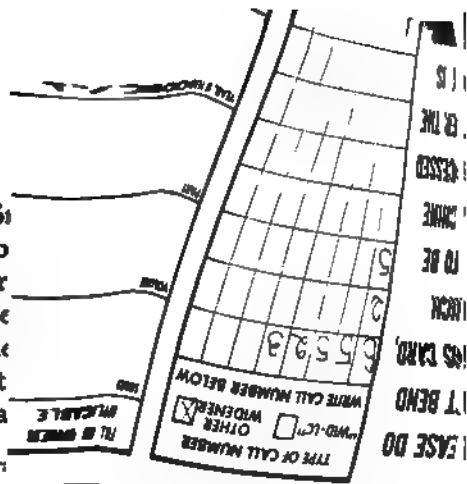
137.—Obligación de Juan Rodriguez, im-
presor y mercader de libros, vecino de
Toledo, de pagar á Benito Boyer cinco
mil cincuenta y seis reales por diez balas
de libros de todas las facultades que le
ha comprado. Medina del Campo veinte
y ocho de Octubre de 1584.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1584, fol. 138.)

138.—Obligación de Pedro Pérez, librero
de Valladolid, de pagar á Benito Boyer,
cien ducados por dos balas de libros que
le ha comprado. Medina del Campo 10
de Noviembre de 1584.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1584, fol. 144.)

139.—Poder de Isabel Cornejo, viuda de
Vicente de Portonariis, mercader de



RESERVED

libros que fué de la Ciudad de Salamanca, por si, y como curadora de Andrea de Portonariis y de Mariana de Portonariis, sus hijos, al dicho Andrea, para concertarse con D.^a Isabel de Torres, viuda de Gaspar de Torres, vecino de Segovia, sobre el pleito de ejecucion que con ella tiene, por los alcances que dejó Vicente de Portonariis; y para cobrar las deudas que se hacian á dicho su marido.—Testigos, Gaspar de Portonariis y otros vecinos de Salamanca.—Salamanca 16 de Mayo 1585.

(Protocolo de Alonso de Olmedo, 1585, fol. 102.)

140.—Obligación de Isabel Cornejo, viuda de Vicente de Portonariis, de pagar á Diego de la Peña y Compañía cincuenta y cinco mil ochocientos cuarenta y cuatro mrs, por nueve balas de libros que habia recibido y que pagará en cuatro años. (Andres de Portonariis firmó por el poder que tenia de su madre.) Medina del Campo 2 de Junio de 1585.

(Protocolo de Alonso de Olmedo, 1585, fol. 100.)

141.—Invectiva del Soldado de Caceres contra el Maestro Mendoza y su *Historia de la China*.—Napoles 7 Agosto 1585.

(Véase pág. 272.)

142.—Petición de Francisco del Canto, imprimidor, y Alonso Velasco, vecinos de Medina y testamentarios de Catalina de Velasco, para que se haga este inventario.—Medina del Campo 6 Febrero 1586.

(Protocolo de Mancio García, 1586, fol. 78.)

143.—Obligación de Juan Boyer de pagar á Remon Fedyt mil ducados y cincuenta escudos del sol, cuya cantidad habia pagado en su nombre á Mateo Nesme,

mercader de libros vecino de Lion. Medina del Campo 6 de Marzo de 1586.

(Protocolo de Luis Rodríguez, 1586, fol. 95.)

144.—Espera por ocho años que Antonio Saget mercader de libros de Sevilla, estante en Medina del Campo, dió á Juan de Medina, mercader de libros, vecino de Sevilla, de 14,400 rs. que le debia por cédula de 5 de Enero de 1587. (Testigo: Benito Boyer.) Medina del Campo 7 Enero 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 37.)

145.—Espera de Benito Boyer en favor de Juan de Medina, mercader de libros, vecino de Sevilla, estante en Medina, por 1624 rs. que le debía.—Medina del Campo 10 Enero 1587.

(Francisco del Peso Cañas era agente de Benito Boyer en Sevilla.)

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 44.)

146.—Memoria de los libros que Juan de Medina, mercader de libros, vecino de Sevilla, ha de entregar á Benito Boyer, mercader de libros de Medina del Campo, dentro de cinco meses. (Suman siete mil trescientos reales, resto de una obligación que le otorgó en Salamanca á 12 de Marzo de 1584.) Medina del Campo diez de Enero de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 46.)

147.—Concierto de Juan Boyer y Ambrosio Duport con Cornelio Bonardo sobre la impresión de las obras de Fr. Luis de Granada.—Medina del Campo 2 Julio 1587.

(Véase pág. 219.)

148.—Partida de defunción de Lucas Gracián Dantisco.—Madrid 8 Julio 1587.

(Archivo parroquial de San Martin de Madrid.)

149.—Convenio entre Diego de Espinosa vecino de Medina y Andres de Portonariis, acerca de unos libros de las *Partidas* que Domingo de Portonariis le habia vendido, sobre lo qual habian tenido pleito el dicho Espinosa y Vicente de Portonariis, tío de Domingo, con motivo de haber desaparecido éste de Salamanca.

Vicente de Portonariis era padre de Andrés de Portonariis, y toma parte en esta cuestión como su heredero y en nombre de su madre, Isabel Cornejo, y de sus hermanos.—Medina del Campo 13 de Julio de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 256.)

150.—Carta de pago de Ambrosio Duport, en favor de Juan Rodriguez, mercader de libros, vecino de Toledo, de doscientos diez y seis cuerpos de Libros de *Flos Sanctorum*, primera parte, compuesto por el maestro Villegas, los cincuenta de ellos con sus principios, los demas sin ellos, los quales le habia de entregar, más unas obras de Baldo, encuadradas en pergamino en ocho cuerpos y otros libros, en pago de una obligación de plazo pasado. Medina del Campo 20 de Julio de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 264.)

151.—Carta de pago de Mateo Nesme, mercader de libros, Frances, estante al presente en Medina del Campo, confesando haber recibido ciento una cajas de libros con sus marcas por de fuera, las quales habia recibido en Bilbao Mateo de Echevarri, y las habia remitido á Medina, dirigidas al dicho Mateo Nesme y á Juan Boyer.—Medina del Campo 21 de Agosto de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 303.)

152.—Poder de Ambrosio Duport y Juan Boyer á Antonio Lobato, librero de Medina, para recibir de Vicencio Nani,

mercader de Cartágena, todas las balas de libros de Leyes y Cánones de la impresión de Turin, que hubiere en una memoria que llevaba de los dichos libros, y que le habian comprado por unas cartas firmadas de su nombre, y para cuyo pago se habian obligado ante el presente Escribano. Medina del Campo treinta de Octubre de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 371.)

153.—Concierto entre Diego Martínez, mercader de libros de Alcalá de Henares, y Juan Boyer, librero de Medina del Campo, sobre la impresión de las seis partes del *Espejo de consolacion de tristes*, escrito por Fr. Juan de Dueñas.—Medina del Campo treinta Octubre 1587.

(Véase fol. 1.)

154.—Poder de Pedro de Casar, mercader de libros vecino de Alcalá de Henares, á Pedro Landri y Ambrosio Duport, mercaderes de libros de Medina, para cobrar las cantidades siguientes:

«1.º Del Doctor Pedro de Arce, Canónigo de Cartagena, cuatro mil reales.

»2.º De Fray Josepe Lujan, Trinitario, residente en Valladolid, ciento noventa reales.

»3.º De Juan de Castro, vecino de Cuenca, doscientos veinte y dos reales y medio.

»4.º Del Doctor Fuentes, vecino del Escorial, cuatrocientos reales.

»5.º De Fray Juan Camargo, de Ledesma, doscientos sesenta y ocho reales.

»Medina del Campo 5 de Noviembre de 1587.»

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 389.)

155.—Obligación de Martin de Córdoba de cambiar á Ambrosio Duport en la próxima feria de Febrero de 1588, treientos treinta y nueve escudos de oro del sol, de á cuatrocientos cuarenta y un mrs cada escudo, al precio corriente. Medina del Campo seis de Noviembre de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 391.)

156.—Carta de pago de Juan de Espinosa, como heredero universal de su hermano Bernardino de Espinosa, confesando haber recibido de Gaspar de Portonariis, mercader de libros vecino de Salamanca, noventa y ocho cuerpos de Biblias de Vatablo en papel, por los doscientas sesenta mil trescientos diez mrs que debía á dicho Bernardino, cuyos libros habian estado depositados en poder de Benito Boyer é Hilario de Bonefont mercaderes de Medina (Maria Maldonado era entonces muger de Gaspar de Portonariis). Medina del Campo once de Diciembre de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 567.)

157.—Carta de pago de Juan Boyer y Ambrosio Duport en favor de Gaspar de Portonariis, de cincuenta y siete libros de la Biblia de Vatablo, por cuatrocientos ducados que debía al Obispo de Leon, de cuyos herederos tienen poder los acreedores antes dichos. Medina del Campo catorce Diciembre de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 510.)

158.—Carta de pago de Benito Boyer en favor de Gaspar de Portonariis, de doscientos cincuenta y ocho Biblias de Vatablo, en pago de varias cantidades que le debía.—Medina del Campo 14 de Diciembre de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 509.)

159.—Carta de pago de Gaspar de Portonariis, en favor de Benito Boyer é Hilario Bonefont, por las Biblias de Vatablo que habian tenido en depósito y que, aunque figuraban como suyas, eran del Doctor Aguilera, de su suegro Antonio de Medina, vecino de Salamanca y de Juan Vergara. Medina del Campo 17 de Diciembre de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 511.)

160.—Obligación de varios carreteros de Cienpozuelos de traer para Juan Boyer y Ambrosio Duport seiscientas arrobas de libros, que Vicencio Nani les entregará en Cartagena, á cinco reales y medio por el porte cada arroba, puestos en sus casas de Medina del Campo. Medina del Campo quince de Marzo de 1588.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 96.)

161.—Obligación de Juan Boyer de pagar á Esteban Miguel, mercader de Lion, once mil setecientas cincuenta y dos libras y quince sueldos torneses, resto de cuentas que con dicho Esteban Miguel y Sinforiano Beraut, difunto, ha tenido desde Mayo de 1586 hasta hoy.—Medina del Campo 19 de Marzo de 1588.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 106.)

162.—Obligación de Esteban Miguel, mercader de libros de Lion, de pagar á Ambrosio Duport nuevecientos setenta y cuatro mil ochocientos setenta y seis mrs, que le dió á su instancia en los pagos de la feria de Medina de 1588 en el cambio de Pedro Villamor, para Lion de Francia. Medina del Campo 19 de Marzo de 1588.—Testigos: Jerónimo de Millis y Juan Boyer.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 102.)

163.—Poder de Ambrosio Duport y Juan Boyer á Cristóbal de Ortega, Antonio Lobato y Miguel Blasco, libreros residentes en Medina, para que reciban de Vicencio Nani, residente en Cartagena, veinte balas de libros de Leyes y Cánones por encuadernar de la impresión de Turin, que le han comprado. Medina del Campo 19 de Marzo de 1588.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 108.)

164.—Carta de pago de Diego de la Peña, vecino de Medina, confesando haber reci-

bido de Benito Boyer y de Catalina Delgado, muger de Mateo del Canto, difunto, varias escrituras.—Medina del Campo 22 Junio 1588.

«Una carta egecutoria, que Mateo del Canto, vuestro marido y suegro, ganó sobre unas casas en la Plaza Mayor de la ylera de la Mercería, con Martin de Luyando y D.^a Toda de Lezama y demás consortes, emanada de la Chancillería de Valladolid á 17 de Agosto de 1574.»

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 184.)

165.—Poder de Benito Boyer, Juan Boyer y Ambrosio Duport á D. Diego de Vargas Manrique, Corregidor de Medina del Campo, para cobrar del Ayuntamiento de esta villa treinta y siete mil quinientos mrs que les debe en virtud de una obligación de igual suma que prestaron á la Villa para la matanza de la langosta. Medina del Campo 3 de Setiembre de 1588.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 250.)

166.—Poder de Benito Boyer á Juan Felipe Bartoli y á Felipe y Alejandro del Nero, residentes en Sevilla, para cancelar y anular una obligación que en su favor otorgó Fernando Mexia, mercader de libros residente en Sevilla.—Medina del Campo 10 de Septiembre de 1588.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 261.)

167.—Carta de pago y finiquito de los herederos de Sinforiano Beraut, mercader de libros de Lion, para Juan Boyer. Medina del Campo doce de Setiembre de 1588.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 262.)

168.—Carta de pago de Ambrosio Duport, á Jerónimo de Millis y Juan de Terci, de 628,125 mrs, por las sesenta y siete balas de libros que á pedimento de Ambrosio, se embargaron y remataron á Esteban

Miguel, mercader de libros de Lion.—Medina del Campo doce en Setiembre de 1588.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 276.)

169.—Poder de Francisco Lobato del Canto y Luisa Mateos, su muger, á Benito Boyer para cobrar diferentes cantidades. Medina del Campo, trece de Setiembre de 1588.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 280.)

170.—Carta de pago de dote que Pedro Lobato, hijo de Francisco Lobato mercader de libros de Medina, hizo en favor de su muger Ana González.—Medina del Campo 26 de Setiembre de 1588.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 297.)

171.—Poder de Juan de Terci, mercader de libros de Medina, á Alonso y Francisco del Canto, hermanos, naturales de Medina y residentes en la Ciudad de Lima, para cobrar de Juan Jiménez del Rio, mercader de libros residente en el Perú, todos los mrs procedidos de la venta de ocho cajas de libros que le habia mandado para que los vendiera en las Indias. Medina del Campo 24 de Octubre de 1588.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1588, fol. 318.)

172.—Poder del convento de S. Pablo de Burgos para cobrar de Benito y Juan Boyer 175 ducados, resto de cuentas por la cesión del privilegio para imprimir las obras de Fr. Domingo de Soto.—San Pablo de Burgos 4 Enero 1589.

(Véase la pág. 262.)

173.—Concierto entre Ambrosio Duport y Juan Boyer, como representante de Juan Rodriguez, impresor de Toledo, por el qual Ambrosio recibe doscientos diez y seis libros de *Flos Sanctorum* impresos

Rodríguez, á razon de veinte y uno. Medina del Campo seis de 1589.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1589, fol. 123.)

de pago y finiquito dada por los de S. Pablo de Burgos y Juan de Salamanca en favor de Boyer, sobre la cesión del privilegio de imprimir las obras de Fr. Do-
Soto.—Medina del Campo 23 de 1589.

(Véase la pág. 262.)

del Maestro Fr. Juan de Men-
doza los abusos y excesos que se
hacen en las Indias.—Madrid 29 Ju-
nio de 1589.

(Véase la pág. 292.)

Partido entre Claudio Curlet, mer-
cedero, vecino de Salamanca, y
Juan de Boyer, por el qual el dicho Curlet
á tener en su tienda de Sala-
manca criado de Boyer, para que
le entregue los libros de éste, dándole
por cada uno, cama, comida y ropa limpia,
dándole en pago el ocho por ciento
de lo que de estos libros se hiciere
en su casa. Medina del Campo 23
de 1589.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1589, fol. 287.)

Partido y curaduría de los hijos de
Juan Lobato del Canto (Francisco
Luisa Mateo del Canto, Elena
Juliana Mateo del Canto, Juan
Luisa del Canto, Ana Lobato del Canto
Lobato del Canto) discernida
por el Jefe de Medina á Luisa Mateo,
los menores. Medina del Campo
23 de 1589.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1589, fol. 333.)

178.—Poder de Benito Boyer, Jerónimo
de Millis, Juan Boyer, Ambrosio Duport
y Mateo Nesme, mercaderes de libros
y vecinos de Medina del Campo, á Anto-
nio Suchet y Lázaro Garcia, mercaderes
de libros y á otros vecinos de Valladolid,
para cobrar de los herederos de Juan de
Solar, mercader de libros difunto (vecino
que fué de esta villa), todos los mrs que
por cédulas, cuentas de libros etc. se les
debieren. Medina del Campo once de Octu-
bre 1589.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1589, fol. 347.)

179.—«Apologia del Cura de Arganda al
Soldado de Cáceres por el Maestro Men-
doza y su Historia de la China.»—Ar-
ganda 12 Noviembre 1589.

(Véase la pág. 276.)

180.—Poder de Benito Boyer á Alejandro
del Nero y Juan Felipe Bartoli, residentes
en Sevilla, para recibir en la casa contra-
tación de esta ciudad todas las mercade-
rias y mrs que les vinieren de las Indias.
Medina del Campo 22 de Octubre de 1590.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1590, fol. 358.)

181.—Venta de un censo que sobre el Con-
cejo de Villaverde tiene Catalina Delgado,
viuda de Mateo del Canto, en favor de Be-
nito Boyer y de su muger Beatriz Delga-
do. Medina del Campo 14 de Diciembre
de 1590.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1590.)

182.—Curaduría de Luis Boyer, mayor de
14 años y menor de 25, en favor de su
madre Beatriz Delgado del Canto.—Me-
dina del Campo 27 de Enero de 1592.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1592, fol. 58.)

183.—Poder de Martín de Córdoba á Am-
brosio Duport para cobrar varias canti-

dades que le deben y para recibir 5,500 reales que en la flota de Nueva España de este año le envían Hernando de Torres y Marcos de Córdoba, sus hermanos, residentes en México.—Medina del Campo 28 de Febrero de 1592.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1592, fol. 82.)

184.—Cuentas y particiones de los bienes que quedaron de Benito Boyer, difunto, hechas entre Beatriz Delgado, su muger, y Luis Boyer, su hijo, en Enero de 1592.

CUERPO DE BIENES.

Unas casas en la Carpintería de esta villa.

Dos Censos sobre la Villa.

29 alhajas de oro y plata.

15 tablas de devoción y lienzo.

Armas: una espada de la marca, otra espada corta guarnecida, otra ancha con cinco ruedas doradas, dos dagas, un montante y dos arcabuces.

Cuatro tornos de encuadernar.

.....
Total de esta hacienda: seis millones setecientos sesenta y cuatro mil quinientos dos mrs.

Bienes gananciales á partir entre ambos herederos: 2.115,509 mrs.

DEUDAS Á ESTA HACIENDA.

Juan de Zamora, librero de Medina, por obligación del año 1585 ante Francisco de Espinosa, debe ciento veinte y nueve reales y medio.

Antonio Manuel, mercader de libros de Madrid, debe doscientos sesenta y seis reales.

Baltasar Hernandez, mercader de libros de Zamora, debe 2,382 reales.

Francisco Garcia, mercader de libros de Granada, 750 reales.

El mismo, 1,300 reales.

Juan Diez, mercader de libros de Granada, 800 reales.

Juan de la Guerra de la Vega, mercader de libros de Valladolid, 151 reales.

Maria Ramirez, viuda de Juan Gracain, de Alcalá de Henares, 2,088 reales.

Nicolas del Pozuelo, mercader de libros de Alcalá, 1,543 reales.

Juan de Sarria, por obligación hecha en esta villa año 88 ante Gaspar de Soto, protocolo de Francisco de Espinosa, 678 reales.

Pedro Perez, vecino de Nágera, 1,124 reales.

Pedro de Ardicana, mercader de libros, vecino del Burgo de Osma, debe 420 reales.

Diego de Medina, mercader de libros, vecino de Plasencia, 390 reales.

Pedro de Esparza, mercader de libros de Palencia, 777 reales.

El mismo, 150 reales.

Francisco Garijo, mercader de libros de Salamanca, 184 reales.

Martin de Córdoba, mercader de libros de Valladolid, 750 reales.

El mismo, 80 reales.

Gaspar Cuello, mercader de libros de Valladolid, 112 reales.

Lázaro Garcia, mercader de libros de Valladolid, 789 reales.

Pedro del Casar, librero de Alcalá, 301 reales.

Juan de Asiain, mercader de libros de Pamplona, 343 reales.

Miguel Sonnio, vecino de Paris, 64,378 mrs.

Andres Ruiz, vecino de Nantes, 159,210 mrs.

Sebastian de Nivele, mercader de libros de Paris, 73,487 mrs.

Domingo Martinez, mercader de libros de Lisboa, 7,650 mrs.

Geronimo Escoto, mercader de libros de Venecia, 149,600 mrs.

Herederos de Tomas de Junta, mercader de libros de Venecia, 43,945 mrs.

Felipe de Junta, mercader de libros de Venecia, 43,945 mrs.

Dominico Basa, mercader de libros de Roma, 43,945 mrs.

Antonio de Mariz, mercader de libros de Coimbra, 100,880 mrs.

Julian Martinez, mercader de libros de Toledo, y Ana de Peñalosa, su muger, 2,176 mrs.

Luisa Mateo y herederos de Francisco Lobato, vecinos de esta villa, 11,305 mrs.

Antonio Saget, mercader de libros de Sevilla, 19,921 mrs.

Diego Navarro Maldonado, residente en México, 83,774 mrs.

Juan de Ibarra, mercader de libros de Palencia, 4,556 mrs.

Francisco Roberto, mercader de libros de Cordova, 100,000 mrs.

Isabel Lozano y Santiago del Canto su hijo, vecinos de Medina, 30,141 mrs.

Ana Lobato, vecina de Medina, 6,800 mrs.

Pedro Landri, mercader de libros de Lion, 37,490 mrs.

Claudio Curlet, mercader de libros de Salamanca, 7,081 mrs.

Catalina Delgado, muger de Mateo del Canto, difunto, 186,305 mrs.

a su dote. — Madrid 29

e Pedro de Salazar, 1584, fol. 116.)

e casamiento de Claudio

tubre de mil y quinientos
ños despose in facie ecclesie
is moniciones por manda-
provisor á Claudio Curlet
con Juana de Basurto me-
Roa médico estando pre-
el Licenciado Roa, Benito
Josepe Sandon, Cesar Ali-
ez cirujano y Francisco Lo-
tras muchas personas y des-
cisiones y no parecio auer
or verdad lo firme de mi
postrero de Octubre del di-
Lobato.»

quia de Santiago de Medina del

del Lic. Luis de Molina
ndri y Ambrosio Duport
resion del libro *De Hispa-
niorum origine ac natura*,
padre el D.^e Luis de Moli-
Campo 2 de Junio de 1584.

(Véase pág. 251.)

pago y finiquito de todas
dares y tomares habidos
Boyer y Francisco del
del Campo 25 de Agosto

ncisco de Espinosa, 1584, fol. 290.)

i de Juan de Solar, mer-
s, de pagar á Pablo Asca-
mercader de libros de Me-
po, nuevecientos setenta
balas de libros que le ha
dina del Campo veinte y
nbre de 1584.

ncisco de Espinosa, 1584, fol. 135.)

134.—Obligación de Diego Jara-
cader de libros de Valladolid,
Benito Boyer mil ciento cua-
reales, por tres balas de libros
comprado. Medina del Camp
nueve de Setiembre de mil
ochenta y cuatro.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1

135.—Obligación de Gabriel c
mercader de libros, de pagar á
canio, mercader de libros de
Campo, ochocientos veinte
varios libros que le ha comp
dina del Campo 24 de Octubi

(Protocolo de Francisco de Espinosa,

136.—Obligación de Pedro Ardi-
cader de libros, vecino de Burg
de pagar á Benito Boyer tre-
cientos reales por cinco bala
que le ha comprado. Medina
27 de Octubre de 1584.

(Protocolo de Francisco de Espinosa,

137.—Obligación de Juan Rod-
presor y mercader de libros,
Toledo, de pagar á Benito F
mil cincuenta y seis reales po
de libros de todas las facult
ha comprado. Medina del Ca.
y ocho de Octubre de 1584.

(Protocolo de Francisco de Espinosa,

138.—Obligación de Pedro Pé-
de Valladolid, de pagar á Be-
cien ducados por dos balas de
le ha comprado. Medina del
de Noviembre de 1584.

(Protocolo de Francisco de Espinosa,

139.—Poder de Isabel Cornejo
Vicente de Portonariis, m

libros que fué de la Ciudad de
manca, por si, y como curado
Andrea de Portonariis y de Mari
Portonariis, sus hijos, al dicho A
para concertarse con D.^a Isabel C
rres, viuda de Gaspar de Torres,
de Segovia, sobre el pleito de eje
que con ella tiene, por los alcanc
dejó Vicente de Portonariis; y para
las deudas que se hacian á dicho s
rido.—Testigos, Gaspar de Porton
otros vecinos de Salamanca.—Sala
16 de Mayo 1585.

(Protocolo de Alonso de Olmedo, 1585, fol.

- 140.—Obligación de Isabel Cornejo,
de Vicente de Portonariis, de pa
Diego de la Peña y Compañía cinc
y cinco mil ochocientos cuarenta
tro mrs, por nueve balas de libre
había recibido y que pagará en
años. (Andres de Portonariis firmó
poder que tenia de su madre.) M
del Campo 2 de Junio de 1585.

(Protocolo de Alonso de Olmedo, 1585, fol.

141. — Invectiva del Soldado de C
contra el Maestro Mendoza y su *Hi*
de la China.—Napoles 7 Agosto 15

(Véase pág. 27)

- 142.—Petición de Francisco del Cant
primidor, y Alonso Velasco, vecin
Medina y testamentarios de Catali
Velasco, para que se haga este inv
rio.—Medina del Campo 6 Febrero

(Protocolo de Mancio García, 1586, fol

- 143.—Obligación de Juan Boyer de
á Remon Fedyt mil ducados y cinc
escudos del sol, cuya cantidad habi
gado en su nombre á Mateo N

1. dote. — Madrid 29

tro de Salazar, 1582, fol. 116.)

usamiento de Claudio

ve de mil y quinientos
despose in facie ecclesie
moniciones por manda-
visor á Claudio Curlet
Juana de Basurto me-
ja médico estando pre-
Licenciado Roa, Benito
pe Sandon, Cesar Ali-
rujano y Francisco Lo-
muchas personas y des-
nes y no parecio auer
verdad lo firme de mi
rero de Octubre del di-
bato.»

de Santiago de Medina del

Lic. Luis de Molina
y Ambrosio Duport
on del libro *De Hispani-
um origine ac natura*,
bre el D.^o Luis de Moli-
po 2 de Junio de 1584.

(Véase pág. 251.)

o y finiquito de todas
es y tomares habidos
rer y Francisco del
Campo 25 de Agosto

o de Espinosa, 1584, fol. 290.)

Juan de Solar, mer-
e pagar á Pablo Asca-
cader de libros de Me-
nuevecientos setenta
las de libros que le ha
del Campo veinte y
de 1584.

o de Espinosa, 1584, fol. 135.)

134.—Obligación de Diego Ja-
cader de libros de Valladolid
Benito Boyer mil ciento c
reales, por tres balas de lit
comprado. Medina del Ca
nueve de Setiembre de m
ochenta y cuatro.

(Protocolo de Francisco de Espino

135.—Obligación de Gabrie
mercader de libros, de paga
canio, mercader de libros
Campo, ochocientos vein
varios libros que le ha co
dina del Campo 24 de Oct

(Protocolo de Francisco de Espino

136.—Obligación de Pedro A
cader de libros, vecino de B
de pagar á Benito Boyer
cientos reales por cinco b
que le ha comprado. Medi
27 de Octubre de 1584.

(Protocolo de Francisco de Espino

137.—Obligación de Juan F
presor y mercader de lib
Toledo, de pagar á Benito
mil cincuenta y seis reales
de libros de todas las fac
ha comprado. Medina del
y ocho de Octubre de 1584.

(Protocolo de Francisco de Espino

138.—Obligación de Pedro
de Valladolid, de pagar á
cien ducados por dos balas
le ha comprado. Medina
de Noviembre de 1584.

(Protocolo de Francisco de Espino

139.—Poder de Isabel Corra
Vicente de Portonariis,

libros que fué de la Ciudad de Salamanca, por sí, y como curadora de Andrea de Portonariis y de Mariana de Portonariis, sus hijos, al dicho Andrea, para concertarse con D.^a Isabel de Torres, viuda de Gaspar de Torres, vecino de Segovia, sobre el pleito de ejecución que con ella tiene, por los alcances que dejó Vicente de Portonariis; y para cobrar las deudas que se hacían á dicho su marido.—Testigos, Gaspar de Portonariis y otros vecinos de Salamanca.—Salamanca 16 de Mayo 1585.

(Protocolo de Alonso de Olmedo, 1585, fol. 102.)

140.—Obligación de Isabel Cornejo, viuda de Vicente de Portonariis, de pagar á Diego de la Peña y Compañía cincuenta y cinco mil ochocientos cuarenta y cuatro mrs, por nueve balas de libros que había recibido y que pagará en cuatro años. (Andrés de Portonariis firmó por el poder que tenía de su madre.) Medina del Campo 2 de Junio de 1585.

(Protocolo de Alonso de Olmedo, 1585, fol. 100.)

141.—Invectiva del Soldado de Cáceres contra el Maestro Mendoza y su *Historia de la China*.—Napoles 7 Agosto 1585.

(Véase pág. 272.)

142.—Petición de Francisco del Canto, imprimidor, y Alonso Velasco, vecinos de Medina y testamentarios de Catalina de Velasco, para que se haga este inventario.—Medina del Campo 6 Febrero 1586.

(Protocolo de Mancio García, 1586, fol. 78.)

143.—Obligación de Juan Boyer de pagar á Remon Fedyt mil ducados y cincuenta escudos del sol, cuya cantidad había pagado en su nombre á Mateo Nesme,

mercader de libros vecino de Lion. Medina del Campo 6 de Marzo de 1586.

(Protocolo de Luis Rodríguez, 1586, fol. 95.)

144.—Espera por ocho años que Antonio Saget mercader de libros de Sevilla, estante en Medina del Campo, dió á Juan de Medina, mercader de libros, vecino de Sevilla, de 14,400 rs. que le debía por cédula de 5 de Enero de 1587. (Testigo: Benito Boyer.) Medina del Campo 7 Enero 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 37.)

145.—Espera de Benito Boyer en favor de Juan de Medina, mercader de libros, vecino de Sevilla, estante en Medina, por 1624 rs. que le debía.—Medina del Campo 10 Enero 1587.

(Francisco del Peso Cañas era agente de Benito Boyer en Sevilla.)

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 44.)

146.—Memoria de los libros que Juan de Medina, mercader de libros, vecino de Sevilla, ha de entregar á Benito Boyer, mercader de libros de Medina del Campo, dentro de cinco meses. (Suman siete mil trescientos reales, resto de una obligación que le otorgó en Salamanca á 12 de Marzo de 1584.) Medina del Campo diez de Enero de 1587.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1587, fol. 46.)

147.—Concierto de Juan Boyer y Ambrosio Duport con Cornelio Bonardo sobre la impresión de las obras de Fr. Luis de Granada.—Medina del Campo 2 Julio 1587.

(Véase pág. 219.)

148.—Partida de defunción de Lucas Gracián Dantisco.—Madrid 8 Julio 1587.

(Archivo parroquial de San Martín de Madrid.)

- 10 Jaroqui, super Evangelia, folio, á 109 pliegos.
- 3 Joannis Basiliensis, de Auctoritate ecclesiæ, 4.º, á 39 pliegos.
- 27 Institutiones Evangelicæ, Galarzæ, 4.º, á 48 pliegos.
- 15 Index biblicus, 8.º, á 11 pliegos.
- 4 Index mulierum illustrium, 4.º, á 40 pliegos.
- 11 Iudicium Salomonis, 4.º, á 20 pliegos.
- 23 Instructorium negociantium, folio, á 145 pliegos.
- 1 Leon, in Isaiam, folio, 303 pliegos.
- 1 Leon, Apologeticus, folio, 191 pliegos.
- 12 Logica, de Oña, 4.º, á 75 pliegos.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1592, folios 478 á 568.)

185.—Asiento de Juan Boyer con Juan de Sarria sobre la encuadernación de una partida de libros para el Marqués de Moya.

«En la villa de Medina del Campo, ante mi Juan de Carmona, Escribano publico del numero de ella á veinte y tres dias de del mes Hebrero de mil e quinientos e noventa y dos años, parecieron Juan Boyer, vecino de esta villa, de una parte y de la otra Juan de Sarria, mercader de libros, vecino de la villa de Alcalá de Henares y dixerón: Que estaban concertados y se concertaron que si viniere á tener efecto en concertarse y convenirse la venta de la partida de libros que compra al dicho Juan Boyer el Marques de Moya, de que ay memoria cierta en poder del dicho Juan Boyer, á que se refirieron, y estos libros se ubieren de encuadernar y guarnecer, a de ser obligado y se obligó el dicho Juan de Sarria que, dándole el dicho Juan Boyer puestos en su casa, en la dicha villa de Alcalá de Henares, estos libros que ansi vende al dicho Marques, los encuadernará y guarnecerá de la forma y manera que estan encuadernados con sus manezuelas de laton cinco libros que el dicho Marques tiene entregados por muestra firmados del Licenciado Cedillo su Capellan, y ademas de esto añadirá y acrecentará en la dicha encuadernacion lo que se pide al dicho Juan Boyer, en una memoria firmada del dicho Cedillo, que yo el presente Escribano rubiqué, esto por los precios y como se declara en otra memoria que el dicho Juan de Sarria dexa en poder del dicho Juan Boyer, en cuyo poder está firmada de su nombre y rubricada de mi mano, la copia de la cual firmada del dicho Juan Boyer lleva el

dicho Juan de Sarria. Y no inovando esto declararon y el dicho Juan Sarria prometió que si antes que el dicho Juan de Sarria reciba y tenga en su poder los dichos libros para el dicho efecto,uviere alguna persona que haga la dicha encuadernacion y guarnicion en precios mas bajos y con mas aprovechamiento para el dicho Marques, ha de ser obligado el dicho Juan de Sarria y se obligó de hazer esta encuadernacion por el mesmo precio que otra persona lo quisiere hacer, conforme á lo qual el dicho Juan Boyer prometió que no se quitarán los dichos libros al dicho Juan de Sarria, si el cumpliere lo que en esta escritura ha prometido, y si esto viniere á tener efeto desde luego ambas partes consintieron y tuvieron por bien que lo que montaren la encuadernacion y guarnicion de dichos libros, la qual ansi de mäs como de materiales lo ha de poner el dicho Juan de Sarria se le dió cuenta y recibe á cuenta de ellos mil setecientos y setenta y siete reala por que se hizo obligacion ante mi, en favor del dicho Juan Boyer, quier sea, llegando ó no el plazo de ella y si montare mas lo que mas montare, lo ha de recibir y se lo ha de pagar el dicho Juan Boyer en libros de los que el dicho Juan Boyer tubiere en aquella sazón en su casa y tiendas, los que le exigiere el dicho Juan de Sarria en los precios ordinarios á que se venden á libreros comunmente ni al mas riguroso ni al más bajo precio, sino al mas moderado, lo qual todo se obligaron de cumplir llanamente, y el dicho Juan de Sarria, luego que reciba dichos libros, se ha de ocupar en la dicha encuadernacion y no alzar mano de ellos hasta los acabar y si no lo hiciere, á su costa y executandole por lo que mas costare que lo que el ha de haber se pueda dar á otras personas, y si la dicha encuadernacion no se viniere á hacer por mano del dicho Juan de Sarria, pueda el dicho Juan Boyer usar de la obligacion que contra el tiene segun y como en ella se contiene, y á ello obligaron sus personas y bienes, derechos y acciones, muebles y raices, avidos y por aver, y para su execucion dieron poder cumplido á todas qualesquier Jueces y Justicias seglares de qualesquier partes que sean ante quien esta carta pareciere y de ella fuere pedido cumplimiento de justicia, á la jurisdiccion de las cuales e de cada una de ellas se sometieron y especialmente á la Real Chancillería de Valladolid, renunciando e renunciaron su propio fuero, jurisdiccion, domicilio y la ley sit convenit y otras qualesquier leyes, fueros, (*Siguen las seguridades ordinarias.*) Siendo testigos Juan Sanchez y Juan Bonardo y Giraldo del Pozo estantes en Medina y los dichos otorgantes que yo el dicho Escribano conozco lo

años. Esto se nota mejor examinando las encuadernaciones en pergamino, y sobre todo comparando las de 1592 y 93 con las pocas que se hicieron en 1594, indudablemente por mano menos experta y con escasos elementos de trabajo.

186.—Obligación de Juan Boyer y de Catalina de Leon Figueroa, su muger, de pagar á Pedro de Villamor y Francisco de Ibarra, banco público de Su Magestad, en los pagos de la feria de Junio de 1592 todos los dineros que hubieren tomado á cambio y por su cuenta Juan de Ortega de la Torre y Compañía, que residen en Lisboa. Medina del Campo 19 de Marzo de 1592.

(Protocolo de Juan de Caarmon, 1592.)

187.—Condiciones para hacer la solea de la obra de la Librería del Convento de San Andres de Medina del Campo. Medina del Campo 26 de Abril de 1592.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1592, fol. 139.)

188.—Testamento de Diego de Espinosa, mercader de libros de Medina del Campo, y que vive cerca de la Iglesia de San Juan de Sardon. Medina del Campo, 12 de Junio de 1592.

Manda ser enterrado en la iglesia de San Facundo, donde es parroquiano, y en la sepultura de sus padres, Pedro de Espinosa y María de Coruña, y obliga á sus herederos que pongan en ella una piedra de Cardenosa, y encima de ella unas letras que digan: «Esta sepultura es de Diego Espinosa.»

Confiesa que cuando se casó con Isabel de Soria, su primera mujer, recibió en dote con ella 400 ducados, y que éstos y los gananciales tiene entregados á Jerónima de Espinosa, hija de ambos.

Que recibió en dote con Catalina Alonso, su segunda mujer, 2.000 ducados, y manda que se entreguen á ésta.

Perdona á Juan de Zamora, librero, todo lo que le es en deber.

Dice que él y Antonio de Urueña han tenido por mitad ciertas *Partes de Santo Tomás*: manda que se haga la cuenta de esto.

Manda que se den á Diego reales que por su orden dió en de Espinosa.

«Item digo entre el padre Roman y mi a avido cuentas que yo e rescibido y pagado pxtad es que todo lo que pareci se le pida porque yo se lo perdí gue á Dios por mí.»

Testamentarios: Diego de la de Urueña y Antonio Hernán

Herederos: Jerónima de Es primer matrimonio; Diego, M dino, hijos del segundo matrimonio gunda mujer, Catalina Alons

(Protocolo de Juan de Carmon

189.—Obligación de Juan B á Juan Bautista Buisson me de Lion 2050 escudos de que fué alcanzado por H agente del dicho Buisson de las mercaderías que hal los herederos de Guillermo pañía, de los cuales pagará Febrero 1593.—Medina de lio 1592.

190.—Obligación de Juan Bc Juan Bautista Buisson 334 del sol por 8 balas de libro mitido de Lion.—Medina Julio 1592.

(Protocolo de Juan de Carmona,

191.—Concierto entre Juan son, mercader de libros d Lion, con poder de los her llermo Rovilio, de una par Beatriz Delgado del Canto nito Boyer, sobre las cues rido con Rovilio, obligandc á pagar 500 escudos de la feria próxima á buena que Benito Boyer debia á vilio.—Medina del Campo

(Protocolo de Juan de Carmona,

192.—Poder de Horacio Cardon, mercader de libros, residente en Lion, á Jerónimo de Millis, mercader de libros de Medina del Campo, para cobrar de Esteban Miguel, mercader de libros de Lion, ciento sesenta y seis escudos, á razon de siete libras venecianas por cada escudo; y para poner en manos de la Señora Beatriz Delgado del Canto, viuda, muger que fué de Benito Boyer, mercader de la villa de Medina del Campo, los 157,531 mrs al dicho Miguel adjudicados por una sentencia arbitraria, dada en el mes de Febrero de 1593 por el Sr. Juan de Carmona, escribano de Medina del Campo. Lion despues de mediodia á 14 de Junio de 1593.

(Pedro Landry fué testigo de una escritura otorgada por Cardon á 12 de Junio de 1593 en Lion.)

(Protocolo de Juan de Carmona, 1593.)

193.—Poder de Maria Ortiz de Corcuera viuda de Diego Garcia mercader de libros de Valladolid, á su yerno Martin de Cordova, mercader de libros de Valladolid, para tomar en su nombre cualesquier cantidades de dinero ó libros. Valladolid 6 de Julio de 1593.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1593, fol. 1.996.)

194.—Escritura de obligación de Martin de Córdoba, mercader de libros de Valladolid, en favor de Ambrosio Dupont, para pagarle setecientos sesenta y dos ducados en la feria de Octubre del presente año, dejandole en garantia quatrocientos libros de Juan Garcia, *de Expensis*, y otras obligaciones otorgadas en favor del dicho Martin de Córdoba.—Medina del Campo 8 de Julio de 1593.

(Protocolo de Juan de Ortega, 1593, fol. 316.)

195.—Poder de Juan Boyer, mercader de libros de Medina del Campo, á Diego Pardo,

residente en Amberes, para Pablo Ascanio, mercader de ducados que le dió para cobrar de Medina del Campo á once de Agosto de 1593.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1593.)

196.—Escritura de censo otorgada por Juan Vela de Acuña, Catedrático de Leyes en Salamanca, en favor de Juan Boyer, que le habia prestado 600 ducados. Medina del Campo 6 de Agosto de 1593.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1593.)

197.—Arrendamiento que D. Juan Vela de Acuña hizo por 4 años en favor de Juan Boyer de los frutos del meollo que tenia en el lugar del Arenal de la provincia de Burgos. Medina del Campo 6 de Setiembre de 1593.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1593.)

198.—Poder de D. Juan Vela de Acuña, en favor de Juan Boyer, para que se le deba del medio préstamo. Medina del Campo 6 de Agosto de 1593.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1593.)

199.—Poder de Juan Bonardo para cobrar libros de Medina del Campo de Juan Boyer para cobrar cierta cantidad. Medina del Campo 19 de Setiembre de 1593.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1593.)

200.—Carta de D. Garcia Saiz de Salazar hermano Don Diego Sarmiento de Salazar. Salamanca, 20 Octubre 1593.

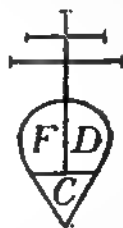
«Yo ando estos dias, antes que mandase, buscando por todos los libros nuevos ó antiguos, y de los unos e topado ninguno que no le tenia»

un Romancero de Romances de lisan y de otros, que dizen es nuevo, si este manda v. m. que le imbie arelo. Las Republicas que v. m. dize se estan imprimiendo agora con algunas cosas añadidas, y de las viejas me daban unas en quatro ducados, y porque saldrá presto la impresion, me paresce sera mejor aguardar á tenerlas cumplidas.»

(Bib. de la R. Acad. de la Historia, Salazar, A 70.)

201.—Poder de Isabel Lozano y de su hijo Santiago del Canto á Juan Boyer.

«Sepan quantos esta pública escritura vieren como en la noble villa de Medina del Campo, ante mi Juan de Carmona, escribano público del número de ella, por la Magestad del Rey Don Felipe, Nro Sr. á 27 dias del mes de Octubre de 1593 años, Isabel Lozano muger de Francisco del Canto difunto, que fue impresor de libros y vecino de esta dicha villa, y Santiago del Canto, su hijo, vecinos de ella, la dicha Isabel Lozano, por si, y como tutora y administradora de la persona y bienes de todos sus hijos y del dicho Francisco del Canto, su marido, por los quales en virtud de la tutela que se la discernió y está encargada por la justicia ordinaria de esta dicha villa, Francisco de Espinosa, vecino y escribano del numero de ella, en el año pasado de 1592, intervino en el otorgamiento de este concierto y ambos otorgantes prestaron caucion en forma de derecho por los dichos menores, para que no irán contra lo en el concertado ni á lo que parezca y con este compromiso dixerón: que concertaron en el año pasado de mil quinientos ochenta y seis y salieron consignadas de esta villa en cabeza del dicho Francisco del Canto para la ciudad de Sevilla dirigidas á Francisco del Peso Cañas que allí residia, seis caxas de libros desde uno hasta seis, marcadas cada una con



la marca de afuera, en órden para que el dicho Francisco del Peso Cañas las encaminase y dirigiese á Francisco del Canto que residia y reside en Lima que se llama la Ciudad de los Reyes en el Peru de las Indias de Su Magestad, hijo y hermano de los dichos otorgantes para cuyo efecto el dicho Francisco del Peso Cañas habiendolas rescibido como las rescibio en la dicha ciudad de Sevilla, las hizo cargar y dirigió á Andres del Peso su hermano, que asiste á la ciudad de Cartagena, á cuyo poder fueron por mano y orden de Pedro de Landa, que residia en el

puerto del Nombre de Dios, donde garon las dichas caxas con esta ó flota que partió de la dicha ciudad para las dichas Indias del Peru, e año de 1586, de que fue por General de Heraso: y en efecto por las dichas vias llegaron á poder del dicho Fr. Canto, hijo y hermano de los dichos y que rescibió en la dicha ciudad las dichas seis caxas con los libros cuyos precios y estima y costa quitan es la que se declara en la marg partida de los dichos libros en esta

CAXA N.º 1.

Trece Cronicas de Santo Domingo y de Fray Hernando del Castillo, de á folio, encuadradas en becerro, á 40 r.ª cada una, es... [Dos Epistolas y Evangelios, folio, pergamino, en..... Tres Sumas de Medina, 8.º, badana, á 5 r.ª monta..... Dos Regina Coeli, 8.º, pergamino, á 7 r.ª monta..... Tres Espejos de Caballeria, folio, pergamino, á 20 r.ª

CAXA N.º 2.

Once Cronicas de Santo Domingo, folio, becerro, á 40 r.ª α Dos id. en badana, á 36 r.ª I Dos Epistolas y Evangelios, folio, pergamino, en 202 r.ª Cuatro Compendio de Navarro, 8º, pergamino, en..... Una Austriada, 8.º, pergamino..

CAXA N.º 3.

Quince Cronicas de Santo Domingo, folio, becerro, á 40 r.ª Otras cuatro Cronicas de las mismas en badana, á 36 r.ª C Tres Epistolas y Evangelios, folio, pergamino, en..... Tres Epistolas de Guevara, en badana, en..... } Tres Espejos de Caballeria, folio, pergamino, en.....

CAXA N.º 4.

Ocho Cronicas de Santo Domingo, folio, becerro, en..... C

Cuatro de las mismas, en badana, en.....	CXLIV r. ^s
Tres Epistolas y Evangelios, en pergamino, en.....	CCCII r. ^s
Tres Epistolas de Guevara, 8.º, badana, en.....	XXIII r. ^s
Tres Espejos de Caballeria, folio, pergamino, en.....	LX r. ^s

CAXA N.º 5.

Quince Cronicas de Santo Domingo, folio, becerro, en.....	DC r. ^s
Tres Espejos de Caballeria, folio, pergamino, en.....	LX r. ^s
Capilla, de la Oracion, 8.º, badana.	VII r. ^s
Una Celestina, badana, en.....	II r. ^s
Tres Diálogos de Hector Pinto, primera parte, 8.º, badana.....	XII r. ^s

CAXA N.º 6.

Trece Cronicas de Santo Domingo, folio, becerro, en.....	DXX r. ^s
Dos Epistolas y Evangelios, folio, pergamino, en.....	CCII r. ^s
Una Suma de Medina, 8.º, badana, en.....	V r. ^s
Tres Diálogos de Hector Pinto, 8.º, badana, en.....	XII r. ^s
Tres Cronicas de Santo Domingo, badana, en.....	CXX r. ^s
Un Espejo de Caballeria, en pergamino, en.....	XX r. ^s

Por el coste de las seis caxas en que fueron los dichos libros, con llaves y cerraduras..... LXVI r.^s

La verdad es que todos los dichos libros de las dichas seis caxas y ansi mismo 1835 reales, que montaron los portes de las dichas seis caxas y otros diversos gastos a ellos tocantes desde que partieron de esta villa hasta que llegaron á Panamá, los quales pagó y proveyó el dicho Francisco del Peso Cañas, todos ellos y desde su principio fueron hacienda propia de Juan Boyer mercader de libros vecino de esta dicha villa de Medina del Campo, el qual, segun dice e que lo mostrará, pagó de su propio dinero al dicho Francisco del Peso Cañas los dichos 1835 reales de los dichos portes y gastos y por justos respetos y causas que entonces usaban y se le ofrescian, puso y fueron las dichas seis caxas de libros en cabeza del dicho Francisco del Canto, difunto, sin que le tocara, como confesaron los dichos otorgantes, no

le tocar cosa alguna de las dichas seis caxas fue pura voluntad de Juan Boyer, e escribió tambien su hijo, Juan Boyer, ellos la caxa y hiciesen lo que le pareciese y remitir los dichos libros a las partes que le pareciesen, repartido y con Francisco del Canto si villa al otorgante constado que se le cabeza de por otorgante. El no tiene poder para otorgar ni siempre dicha ha de causa, por, poder, dichos o para que dados los quier por tando ve el proceso en que se dicho Juan Boyer, Gregorio mona, es

202.—D
favor

«Yo Juan Boyer, vecino de la villa de Medina del Campo, difunto, sin que le tocara, como confesaron los dichos otorgantes, no

e realmente y no á mi, las seis
 arca de afuera número uno hasta
 garon con otras dos caxas mias
 das fueron ocho con la misma
 arca y números sucesivos hasta
 ho del sobre dicho número en
 año de mil quinientos ochenta
 seis en la ciudad de Sevilla por
 ano y orden de Francisco del
 so Cañas, que allí residia en la
 ta que en el dicho año partió
 sde la dicha Sevilla para el Peru,
 dirigidas todas las dichas oeho
 á Juan Gimenez del Rio, mer-
 que asistia en la Ciudad de los
 en que recibiese dichos libros y
 los que en dichas seis caxas fue-
 necen á dicho Juan Boyer y lo
 los siguientes..... (1).
 sma razon, no obstante que fue-
 beza las dichas ocho caxas de
 to en quanto á las dichas seis
 en confianza, aunque eran pro-
 Juan Boyer, el pagó y tiene
 de su dinero el porte y costas
 que llegaron desde esta villa á
 guimiento de su viage al dicho
 Peso Cañas, que montó mil y
 reinta reales 2 medio, y ansi a
 cho Juan Boyer toda esta suma
 las dichas seis caxas y su pro-
 el precio e precios en que estu-
 por mano del dicho Juan Gi-
 o, y si lo procedido de las dichas
 re pagado el dicho Juan Gime-
 lonso y Francisco del Canto, que
 licha ciudad de Lima, á quien yo
 este efeto á instancia del dicho
 ie con su orden ante Francisco de
 ibano de Medina en el año 1588,
 para si mismo el dicho Juan Bo-
 hos Francisco y Alonso del Canto
 r de ellos todo el dinero y otras
 el dicho poder hubieren cobrado,
 e esten y se hallen los dichos li-
 que toca á dichas caxas del dicho
 omo á las dos que son mias, lo ha-
 nsiento lo cobre el dicho Juan Bo-
 poder hubiere. (*Siguen las segun-
 arias.*) Medina del Campo á 27
 e Octubre de 1593. = Juan de Ter-
 rer = Ante mi Juan de Carmona.»
 de Juan de Carmona, 1593, fol. 1.778.)

documento anterior se detalla lo que contiene
 an los precios de todas las partidas.
 los son *Espejo de aballeras, Regina Cali, Cris-
 tango, Fray Luis de Leon (Oración y Tablas),
 Panto, Epistolae y Evangelios.*

203.—Compromiso de Juan Boyer
 car indemne y libre á Isabel
 sus hijos en el litigio de las se-
 libros antes citadas. Medina de
 de Octubre de 1593.

(Protocolo de Juan de Carmona)

204.—Obligación de Martin de
 vecino de Valladolid, por si y
 de Maria Ortiz de Corcuera, muger de
 Diego Garcia, difunto, mercader de libros
 de Valladolid (fiador Juan Boyer) de pa-
 gar á Simon Ruiz, vecino de Medina del
 Campo, en la feria de Febrero de 1594,
 todos los dineros que Marcos Núñez
 Pérez, vecino de Lisboa, tomare en el
 cambio de dicho Simon Ruiz, para tal
 tiempo y por cuenta de los otorgantes.
 Medina del Campo 8 de Noviembre de
 1593.

(Protocolo de Juan Carmona, 1593, fol. 1.991.)

205.—Poder de Juan Boyer á Juan Fer-
 nández, su criado, para convenir con Pe-
 dro Pérez, librero de Nágera, y Antonio
 de Espinosa, papellero, que tiene á su
 cargo el molino de papel de Baños, que
 le remitan todo el papel que en di-
 molino se fabricare en dos años, al p-
 cio que lo comprare el dicho Pedro Pé-
 solo, y no el Antonio de Espinosa, y á
 plazos que estipularen. Medina del Can-
 á 8 dias del mes de Noviembre de 15

(Protocolo de Juan de Carmona, 1597, fol. 1.593)

206.—Concierto entre Juan Boyer y A-
 brosio Duport con Fr. Alonso Delg-
 y Fr. Juan de Montes, procuradores
 Fr. Juan López, autor del *Epitome Sa-
 torum ad sacras conciones*, sobre la
 presión de este libro.—Medina del Car
 17 Diciembre 1593.

(Véase pág. 298.)

207.—Poder de Hilario Bonefont, vecino de Medina del Campo, al Licenciado Boan, oidor en la Audiencia de Lima, para cobrar de Alonso del Canto, hijo de Francisco del Canto impresor que fué de Medina, que reside al presente en la ciudad de Lima, diez y ocho mil setenta y un reales «en que se estimaron en España con el peso y portes desde esta villa, hasta cargar y asegurar en la Ciudad de Sevilla en el Puerto de San Lucar de Barrameda, veinte y dos cargas de libros mias propias..... que yo entregue al dicho Alonso del Canto, para que el y Francisco del Canto su hermano los vendiesen y beneficiasen en dicha Ciudad de Lima y todo lo que montare en la mitad de aquello, que es lo que me toca, en lo que dichos libros se hubieren vendido y se hubiere sacado y procedido de ellos fuera», lo cual le pertenece por escritura otorgada en Sevilla, ante Francisco Alvadan, en el año 1588. Ademas para cobrar del dicho Alonso del Canto 646 reales que le debe por una obligación de plazo pasado, otorgada en Sevilla ante Francisco de Vera á 17 de Febrero de 1589.—Medina del Campo 10 de Enero de 1594.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1594, fol. 71.)

208.—Poder de Juan Boyer al Licenciado Boan para cobrar de Francisco del Canto, que fué vecino de esta villa y reside en Lima, seis cajas de libros suyos propios que fueron á poder del dicho Francisco del Canto. Ademas para cobrar de Alonso Jiménez del Rio y del dicho Francisco del Canto y de su hermano Alonso ocho cajas de libros que le deben, seis suyas y dos en nombre y como procurador de Juan de Terci.—Medina del Campo 15 de Enero de 1594.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1594, fol. 73.)

209.—Poder de Juan Boyer para cobrar de Gaspar Anton, compañero del padre Hernando de Mendoza ó de la persona á quien la Marquesa de Cañete hubiera nombrado y fuera obligado á pagarle, todos los mrs que hubiere cobrado en virtud de un poder que otorgó en 2 de Setiembre de 1592 para cobrar las catorce caxas que Francisco del Canto habia recibido en Lima, «cuyo poder aunque yo lo hize á instancia de Fray Hernando del Castillo, ya difunto, despues el Prior de San Pablo de Valladolid, como heredero de Fray Hernando, me dió poder cumplido para recibir los mrs que por este concepto debia yo haber entregado al dicho Fray Hernando del Castillo». —Medina del Campo 15 de Enero de 1594.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1594, fol. 74.)

210.—Finiquito de cuentas entre Juan Boyer y D.^a Beatriz Delgado del Canto viuda de Benito Boyer, tio de Juan, de todos los libros que de una á otra casa se habian pedido y cambiado.—Medina del Campo 24 Enero 1594.

Recibió Juan Boyer 30 libros de *El Caballero del Febo*, 1.^a y 2.^a parte, y 80 del *Espejo de Caballerias* completos en lugar de otros tantos faltos que le habia vuelto, y son los que le quedaron de la compañía que tuvieron él y Benito Boyer, en la cual hubo diferencias que se acabaron por mediacion de Hilario de Bonefont y de Ludovico Vizconti por el concierto que firmaron en su nombre ante Francisco de Vitoria escribano en Medina del Campo año 1590.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1594, fol. 115.)

211.—Carta de pago dada por Ambrosio Duport y Juan Bonardo, criado y agente de Juan Boyer, en favor de Fr. Pedro de la Vega, procurador de Fr. Juan Lopez, de la paga primera de los 1000 ducados que les da por la impresión del *Epitome*

Sanctorum.—Medina del Campo 13 Febrero 1594.

(Véase pág. 300.)

212.—Poder de Juan Boyer y Ambrosio Duport á Juan Hernandez, criado del primero, para concertarse con Antonio de Espinosa, papelerero, vecino de Baños y comprarle todo el papel que tenga en su molino, pagandosele á ocho reales y medio cada resma de quinientos pliegos de imprimir y con su marca, puesto en Medina del Campo. Es condicion que cada resma ha de pesar diez libras y media antes más que menos. Medina del Campo 24 de Febrero de 1594.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1594, fol. 199.)

213.—Poder de Fr. Juan Lopez á Fr. Gaspar de Medina para conceertarse con mercaderes ó impresores de libros sobre la venta de los privilegios para imprimir los libros de *Nuestra Señora del Rosario* y *Epitome Sanctorum*, que ha compuesto.—Valladolid 22 Octubre 1594.

(Véase pág. 297.)

214.—Asiento de Fr. Gaspar de Medina con Juan Boyer sobre la impresion del libro de *Nuestra Señora del Rosario*, compuesto por Fr. Juan Lopez.—Medina del Campo 8 Noviembre 1594.

(Véase pág. 297.)

215.—Poder de Fr. Juan Lopez á Fr. Gaspar de Medina para cobrar de Juan Boyer y Ambrosio Duport 500 ducados que le debian.—Valladolid 26 Octubre 1594.

(Véase pág. 300.)

216.—Carta de pago de los dichos 500 ducados.—Medina del Campo 8 Noviembre 1594.

(Véase pág. 301.)

217.—Poder de Martin de Cordova, á Juan Boyer, para cobrar del Licenciado Corcuera, vecino de Burgos, seiscientos reales que le debe por una obligación que está en poder de Felipe de Junta y Juan Bautista Baresio, impresores de Burgos. Medina del Campo 19 de Noviembre de 1594.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1594.)

218.—Poder de Julio Junti de Modesti, florentino, á Jerónimo de Millis, mercader de libros de Medina del Campo, para que usando de una cédula de S. M. se puedan prorrogar los débitos que los hombres de negocios tienen en estos pagos de la feria de Octubre de Medina del Campo 1594, hasta los pagamentos de la Feria de Febrero de 1595, pagando de interese el uno por ciento al mes; y para concertarse en esta forma con las personas á quienes es acreedor. Madrid 23 de Noviembre de 1594.—(Ante Pablo Quadrado, escribano de Madrid.)

(Protocolo de Juan de Carmona, 1594, fol. 2527.)

219.—Prorrogación de varias letras sobre Medina hecha por Jerónimo de Millis en nombre de Julio Junti de Modesti en virtud del anterior poder.—Medina del Campo 29 Noviembre 1594.

(Protocolo de Juan de Carmona, 1594.)

220.—Sustitución del poder que Guillermo Rovilio tiene de Juan Bautista Renaud, heredero de Juan Junta, vecino de Lion, en favor de Jerónimo de Millis, para ultimar todas las cuentas que ha tenido y tiene con Juan de Terci, mercader de libros de Medina.—Medina del Campo 27 de Junio de 1595.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1595, fol. 24.)

221.—Escritura otorgada por Ambrosio Duport y Martin de Córdoba, por la cual ste

mero 350 libras de las *Adi-*
Doctor Valdés hizo á la
igo Suárez; y no dándolos
San Juan próximo, podrá el
io hacerlos imprimir aquí
n Salamanca, y además eje-
de Córdoba por todos estos
presión y papel. — Medina
de Febrero de 1596.

o de Juan de Ortega, 1596.)

1 de Pedro de Esparza (fia-
Córdoba) de pagar á Juan
) de Medina del Campo,
e una obligación de 1,963
o de 1598, perdonandole
a condición de que éstos
a el casamiento de una de
ina del Campo 23 de Fe-

lo de Juan de Ortega, 1596.)

ago de 2,314 reales, hecha
Esparza, mercader de li-
ad de Palencia, en favor de
port, mercader de libros
Campo. Medina del Campo
de 1596.

o de Juan de Ortega, 1596.)

1 de Pedro de Esparza mer-
s vecino de la ciudad de
r Martin de Córdoba, mer
s de Valladolid) de pagar
gado del Canto viuda de
vecina de Medina del Cam-
sto de una obligación del
1598, por valor de 1040 rs.
pta como curadora de su
r). Medina del Campo 23
1596.

o de Juan de Ortega, 1596.)

225.—Finiquito de cuentas entr
yer y Martin de Córdoba.

1.º Martín de Córdoba queda
Juan Boyer 1.480 reales procede
parte que dicho Boyer hubo de l
hacienda de Juan de Solar, librero.
2.º De las demás cuentas de li
bios, etc., se dan por pagados mut
Medina del Campo, 25 de Febre

(Protocolo de Juan de Ortega)

226.—Poder de Martin de Córdoba
brosio Duport, para cobrar c
tes personas varias cantidade
man 2019 reales. Medina del
de Diciembre de 1596.

(Protocolo de Juan de Ortega)

227.—Inventario de los bienes d
del Canto, impresor de libro
petición de Isabel Lozano, su
dina del Campo 25 de Enero

Isabel Lozano, aunque había rei
herencia, pide se haga el inventari
ser acreedora de su hijo por los ga
tierra, funeral y otras deudas, cor
porque sospecha habrá otros acreed
El inventario es sumamente pob
bros muy pocos.

(Protocolo de Francisco de Espinosa, 1

228.—Obligación de Miguel Martí
de Madrid, que vive en la cal
las Descalzas, de pagar á Fr.
Criptana 342 reales por varios
nuevo rezado.—Madrid 9 Junic

(Madrid.—Protocolo de Francisco Mart

229.—Sesión celebrada en el mor
San Francisco de Medina del
once de Julio de 1597 por los
del linage de D. Sancho Ibañe
los siete antiguos de dicha villa

Ambrosio Duport es uno de los
que asisten.

(Protocolo de Francisco de Espinosa)

230.—Poder de Ambrosio Duport, mercader de libros de Medina del Campo, á Juan de Bonilla, mercader de libros de Zaragoza, residente en Madrid, para adquirir de Fr. Alonso de Criptana, procurador general del Monasterio del Escorial, 1100 reales de plata en libros del nuevo rezado.—Medina del Campo 9 Julio 1597.

(Protocolo de Francisco de Arratia Berrio, 1597.)

231.—Obligación de Juan de Bonilla de pagar á Fr. Alonso de Criptana 1100 reales de plata por varios libros del nuevo rezado para Ambrosio Duport, librero de Medina del Campo.—Madrid 14 Julio 1597.

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1597.)

232.—Obligación de Juan Martínez, librero de Madrid, por sí y como fiador de su hermano Agustín Martínez, clérigo de la capilla de S. M., de pagar al Lic. Jerónimo Castillo de Bovadilla, abogado en esta corte, 165 reales valor de tres libros de la *Política*, que tienen seis cuerpos, á cinco ducados cada libro, *que es el precio á que nos los vendió*.—Madrid 5 Mayo 1598.

(Madrid.—Protocolo de Juan de la Cotera, 1598, fol. 566.)

233.—Carta de pago y finiquito entre Juan de Montoya mercader de libros de Madrid y Martín de Córdoba, librero de Valladolid.—Madrid 3 Diciembre 1598.

Martín de Córdoba cedió á Montoya las dos terceras partes de la impresión de 750 *Repertorios* de las partidas de Gregorio López, que el dicho Martín de Córdoba tenía licencia para imprimir conforme á la escritura de concierto que hizo con Gregorio López, dueño del privilegio de dicha obra. Habiendo Juan de Montoya impreso este libro y entregado á Gregorio López 150 *Repertorios* que se le habían de dar por la licencia de la dicha impresión, se hizo la cuenta de la tercera parte de Martín, y se vió que montaba 3.867 rs., los cuales da y paga á Montoya en esta forma:

550 rs. que dió por su mandato López.

265 rs. por otra libranza á un fi Diego de Valladolid.

34 rs. del concierto que hizo con López, y alquiler de las armas que al principio del dicho *Repertorio*.

3.008 rs. que le da al contado.

Testigos: Francisco López, Francbles y Juan Bonardo, residentes en

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo,

234.—Obligación de Miguel de Mercader de libros de Toledo de p Junti de Modesti 1251 1/2 reales libros del nuevo rezado Juan Bonardo.—Madrid 5 Enero

(Madrid.—Protocolo de Pedro de Prad

235.—Carta de Francisco Trena llon á D. Diego Sarmiento de mitiendole un ejemplar de s *la Lengua Italiana*.—Villal Enero 1599.

(Véase pá

236.—Escritura otorgada por de haber pagado á los herederos llermo Rovilio 750 escudos de por varias letras que habia s Hilario Bonfont y otros mer Medina del Campo desde 155 fecha.—Madrid 8 Marzo 1599.

(Madrid.—Protocolo de Pedro de Prad

237.—Poder de Juan Boyer, m libros, á Martín García vecino el Olmo, para comprar 16 ó de pez con que hacer el hur prenta.—Medina 17 de Junio d

(Protocolo de Cristóbal Méndez

238.—Obligación de Antonio Mercader de Valladolid, estante en Madrid, de pagar al Licenci

Castro 240 reales para el día an por varios libros que le ha o.—(Testigos, Francisco López sco de Robles.)—Madrid, 23 de : 1601.

Protocolo de Juan Obregón, 1601, fol. 138.)

gación de Alonso Pérez, mercabros, residente en la corte, de Lorenzo Manuchi, florentino, re- n Valladolid, 3.816 reales por s ochenta y cuatro resmas de imprimir que le ha vendido á les y un cuartillo cada resma.— d 4 Marzo 1602.

—Protocolo de Juan Calvo, 1602, fol. 446.)

gación de Alonso Pérez, mercabros, residente en la corte, de Jerónimo Leva, milanés, residente dolid, 720 reales, por razón de precio de cuatro balones de pa- 24 resmas cada balón, á 15 rea- mrs cada resma.—Valladolid 4 02.

—Protocolo de Juan Calvo, 1602, fol. 817.)

r de Alonso Pérez, mercader de sidente en la corte, á Jerónimo lanés, para cobrar de Antonio mercader de libros, y de sus bie- reales que le debe por cédula mbre fechada en Valladolid á ril de este año.—Valladolid 4 02.

—Protocolo de Juan Calvo, 1602, fol. 818.)

. de Fr. Hernando de Ojea á Sarmiento de Acuña, primer Gondomar.—Medina del Cam- tubre 1602.

(Véase pág. 324.)

243.—Carta de Fr. Hernando Srio. Andres de Prada.— Campo 2 Diciembre 1602.

(Véase

244.—Obligación de Alonso Pe der de libros, residente en pagar á Jerónimo Leva y Jua Leva, su hijo, 1665 reales po de papel blanco de Génova, resma, y 12 resmas de otro p reales, pagados por semana cada una.—Valladolid 25 Er

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo

245.—Obligación de Martín de pagar á Jerónimo Leva, m dente en Medina, 2.784 rea resmas de papel de Génova cada resma, los cuales pagar cuatro meses. — Valladolid 1603.

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo

246.—Obligación de Alonso Pe der de libros, residente en l pagar á Juan Antonio Rusca que le ha prestado.—Vallado 1603.

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo,

247.—Obligación de Martín d mercader de libros, vecino de de pagar á Jerónimo Leva, m reales por 100 resmas de pa nova á 16 reales cada una.— Diciembre 1603.

(Madrid.—Protocolo de Juan

248.—Obligación de Martín d mercader de libros, de pagar rage 7.926 reales por 528 re

pel de Génova, á 15 reales cada una.—Valladolid 13 Enero 1604.

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo, 1604, fol. 69.)

249.—Carta de pago de Jerónimo Francisco Palomeque en nombre del Lic. Jerónimo Castillo de Bovadilla del Consejo de S. M., y su Fiscal en la Real Chancillería de Valladolid, que reside en Medina del Campo, confesando haber recibido de Domingo Bravo, receptor de las alcabalas de la villa de Madrid, 47666 mrs del tercio postrero del año 1603, de los 243000 mrs que dicho Sr. Licenciado tiene de juro y renta en cada un año por dos cartas de privilegio de S. M. sobre dicha renta. Madrid 16 Febrero 1604.

El poder para cobrar esta cantidad lo dió el dicho Licenciado en Medina del Campo á 10 de dicho mes y año.

(Madrid.—Protocolo de Luis Suárez, 1604, fol. 1.349.)

250.—Obligación de Martín de Córdoba y María Ortiz de Corcuera, su mujer, de pagar á los Fúcares 6.000 reales que les han prestado.—Valladolid 28 Abril 1604.

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo, 1604, fol. 732.)

251.—Obligación de Alonso Pérez de pagar á Jerónimo Leva 1.500 reales por 100 resmas de papel de Génova, á 15 reales cada resma.—Valladolid 4 Mayo 1604.

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo, 1604, fol. 750.)

252.—Poder de Francisco de Robles, por sí y en nombre de los herederos de Francisca de Ávila, para cobrar del Ayuntamiento de Madrid 82.920 mrs. de la renta de los años 1602, 1603 y tercio 1.º de 1604, de los 35.536 mrs. que dicha Francisca de Ávila tenía y dejó de censo y tributo anual, situados sobre el pan del Pósito de dicha villa.—Valladolid 16 Junio 1604.

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo, 1604, fol. 1.054.)

253.—Obligación de Miguel Martínez, librero de Madrid, de pagar á Fr. Alonso de Criptana 508 rs. por varios libros del nuevo rezado.—Madrid 12 Julio 1604.

(Madrid.—Protocolo de Francisco Martínez, 1599 y siguientes.)

254.—Obligación de Diego Pérez, mercader de libros de Medina del Campo (fiador Martín de Córdoba), de pagar á Jerónimo Leva, milanés, residente en la corte, 3.200 reales por 200 resmas de papel blanco de Génova á 17 reales cada resma, los cuales pagará en dos plazos, á los tres y á los seis meses de la fecha de esta escritura.—Valladolid 7 Agosto 1604.

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo, 1604, fol. 1.350.)

255.—Carta de pago Francisco de Robles, librero de S. M., de todos los mrs. que Mateo Sola le ha entregado por el papel y tinta que de su casa y tienda ha llevado para la Chancillería de Aragón.—Valladolid 18 Agosto 1604.

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo, 1604, fol. 1.438.)

256.—Escritura entre Fr. Prudencio de Sandoval, abad del monasterio de San Isidro, junto á Dueñas, cronista de S. M., y Martín de Córdoba, librero, vecino de Valladolid, sobre la impresión de la 1.ª parte de la Historia del Emperador Carlos V.—Valladolid 26 Agosto 1604.

1.º Martín de Córdoba tomará 1.000 ejemplares de dicha obra, y dará al autor 7.862 rs., que es lo que dicho autor ha puesto de su parte para dicha impresión, pagaderos dentro de año y medio.

2.º Que de estos 1.000 ejemplares ha de entregar gratis 200 al autor, como lo hizo.

3.º Que Martín de Córdoba ha de imprimir la segunda parte de dicha *Historia*, cuyo privilegio tiene ya concedido el autor, para ante del día de San Juan de 1605, en que le ha de entregar los 150 ejemplares primeros impresos de esta segunda parte, sin pagar nada por ellos.

Y si no la imprimiere en dicho tiempo, habrá de pagar al autor 300 ducados de á 11 rs.—Que dicha impresión será de 1.000 ejemplares.

4.º Que el autor dará, como da, al librero cien resmas de papel de Génova, á 13 $\frac{1}{2}$ rs., cuyo dinero habrá de pagar el editor dentro de año y medio.

5.º Que el dicho papel ha de ser de *Génova, ó de Francia, contrahecho al de Génova*, de la misma marca, de la mejor que se hallare, y en letra atanasia, como la primera parte, y las cartas y documentos, que en la primera parte van en una columna, de letra atanasia, han de ir en la segunda, *de columna entera y letra cursiva*.—Que si se imprime en Valladolid, el editor ha de poner por corrector al licenciado Moréxón ó á otra persona perita, y si sale algun yerro de importancia, el editor lo habrá de rehacer á su costa.

6.º Que se imprimirán 25 libros de la segunda parte en papel marquilla, dando el autor el papel y pagando la impresión.

7.º El editor pagará al autor 16 ducados, que gastó el autor en 1.000 pliegos de estampas de la *Historia de Carlos V*, segunda parte.

8.º Que todo el alcance que en la primera parte se ha hecho al impresor Sebastián de Cañas, ha de ser de cuenta de Martín de Córdoba.

9.º Anulan la primera escritura, en que se obligaban á hacer la impresión por mitad en pérdidas y ganancias.

(Madrid.—Protocolo de Antonio de Lacalle, 1604, fol. 26.)

257.—Escritura de obligación de Sebastian de Cañas para Martín de Córdoba, librero de Valladolid, sobre los 1.000 libros de la *Historia del Emperador Carlos V*, que había impreso para el autor Fr. Prudencio de Sandoval y para Martin de Córdoba, á razón de 10 rs. cada resma de dicha impresión, con arreglo á las condiciones estipuladas en la escritura otorgada ante Alonso de Tamayo Salazar, escribano de S. M., vecino de Valladolid, en Diciembre de 1603.—Valladolid 26 Agosto 1604.

Sebastián de Cañas confiesa quedar pagado de dicha impresión, y ser además deudor de 1.573 rs., de los cuales se han de rebajar 272, importe de traer la imprenta de Burgos á Valladolid, y otros 200 de gratificación, quedando á deber á Martín de Córdoba 100 ducados de á 11 rs., los cuales le ha de pagar en dos plazos, Navidad próxima y Junio de 1605.

Confiesa además que queda pagado de la impresión de la primera parte de dicha *Historia del Emperador*, y de la *Crónica general de España*, y de los *Vocablos antiguos*, que para dicho Martín de Córdoba imprimió en la ciudad de Burgos.

(Madrid.—Protocolo de Antonio de Lacalle, 1604, fol. 26.)

258.—Carta de Fr. Hernando de Ojea á D. Diego Sarmiento de Acuña.—Mexico 18 Octubre 1604.

(Véase pág. 324.)

259.—Poder de Francisco García, impresor de libros, vecino de Medina del Campo, á Cristóbal Lasso, tambien impresor de dicha villa, para que en su nombre compre 400 resmas de papel de imprimir de la marca y forma que le pareciere y de las personas de estos reinos que creyere conveniente.—Medina del Campo 28 Febrero 1605.

(Protocolo de Pedro Rodríguez, 1605.)

260.—Poder de Antonio Pérez, cerero de Medina del Campo, á Cristóbal Lasso, impresor de libros, para que le pueda obligar como fiador de lo que importen 400 resmas de papel de imprimir, que habrá de comprar para Francisco García, impresor, y para el dicho Lasso.—Medina del Campo 28 Febrero 1605.

(Protocolo de Pedro Rodríguez, 1605.)

261.—Obligación de Cristóbal Lasso Vaca, impresor de libros, vecino de Medina del Campo, por sí y en nombre de Francisco García y de Antonio Pérez, de pagar á Jerónimo y Francisco Lorente, milaneses, residentes en la corte, 4.896 reales, precio de 408 resmas de papel de imprimir á 12 reales, y que pagará en Valladolid, la mitad para el mes de Mayo, y la otra mi-

tad para fin del mes de Agosto de este presente año.—Valladolid 3 Marzo 1605.

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo, 1605, fol. 310.)

262.—Carta de pago de Antonio Cuello, mercader de libros de Valladolid, en favor de Juan Berrillo, librero de Madrid, por 40 libros de *Censibus*, que el autor Lic. Gaspar Rodríguez, abogado en la Audiencia de Valladolid, tenta entregados á dicho Juan Berrillo.—Madrid 15 Diciembre 1606.

(Madrid.—Potocolo de Luis Suárez, 1606, fol. 567.)

263.—Carta de pago dada por el Obispo de Lipar D. Fr. Juan González de Mendoza, como curador de su sobrino D. Diego González de Mendoza, de 200 ducados que de México vinieron consignados á D. Pedro González de Mendoza por el Oidor de aquella audiencia Lic. Antonio Rodríguez, que se los debía.—Madrid 12 Enero 1607.

(Madrid.—Protocolo de Diego Ruiz de Tapia, 1607, folio 23.)

264.—Poder de D. Fray Juan González de Mendoza, obispo de Lipar y electo de Chiapa con la protestacion en derecho necesaria de que no se pueda proceder en virtud deste poder a mutilacion de miembro ni efusion de sangre, á Francisco de Hita y á Francisco de Rivadeneyra, procuradores, para que le defiendan en sus pleitos.—Madrid 27 Febrero 1607.

(Madrid.—Protocolo de Diego Ruiz de Tapia, 1607, folio 95.)

265.—Escritura de concierto entre el Conde de Castro D. Gómez Manrique de Mendoza, y el Obispo de Lipar electo de Chiapa D. Fr. Juan González de Mendoza, para alzar el embargo que dicho Sr. Obispo había mandado hacer en las rentas de

las alcabalas de Sevilla, hacienda del Conde.—Madrid 26 Marzo 1607.

(Madrid.—Protocolo de Diego Ruiz de Tapia, folio 183.)

266.—Poder de D. Fr. Juan González de Mendoza, Obispo de Lipar, á D. González de Mendoza y Pedro Méndez Santillán, vecino de Sevilla, para zar el desembargo de los dos jueros Conde de Castro tiene en las alcabalas dicha ciudad, que estaban embargados por pedimento de D. Pedro González de Mendoza, su hermano, q. s. g. h., al ceder heredad en todos sus bienes y de su hijo D. Diego González de Mendoza, cuya tutoría tiene dicho Sr. Obispo.—Madrid 27 Marzo 1607.

(Madrid.—Protocolo de Diego Ruiz de Tapia, folio 193.)

267.—Escritura de concierto entre Juan Hasrey y Fr. Gaspar de Medina sobre impresión fuera del reino de un libro puesto por Fr. Juan López, Obispo de Monópoli, intitulado *Epitome Sanctae*—Madrid 15 Agosto 1611.

(Madrid.—Protocolo de Juan de Lacalle, 1611, folio 100.)

268.—Poder de Martín de Córdova, vecino de la ciudad de Valladolid residente al presente en esta ciudad, á Juan Hasrey para imprimir por vez un libro intitulado *Adiciones y Repetitiones y Allegationes y primicias de Rodrigo Suarez compuesto* por el Doctor Diego de Valdés, por razón de haber recibido de dicho Hasrey 25 reales, entregándole en cambio esta escriptura y las cédulas de la licencia que tenia para esta impresión: una dada en San Lorenzo á 7 de Marzo de 1588, y la otra dada en San Lorenzo á 27 de Septiembre de 1590, mas una próroga por cuatro meses dada en San Lorenzo á 10 de Agosto de 1590.

este año de 1613.—Madrid 31 de Agosto 1613.

(Madrid.—Protocolo de Antonio de Lacalle, 1613.)

269.—Carta de Fr. Francisco de Sosa á Fr. Juan de los Angeles (quebrada su salud, y estando en el convento de las Descalzas de Madrid) sobre la fundación que el Sr. Alonso López, capellán de la Emperatriz, quiere hacer en la iglesia del lugar de Serranillos. 1605.

(Madrid.—Protocolo de Santiago Fernández, 1605, folio 1.638.)

270.—Escritura entre Juan Hasrey y Justo Queesbergio en nombre de su padre y hermano, por la cual el primero cede á los segundos todos los derechos que tiene á la impresion y venta del libro *Epitome Sanctorum* compuesto por Fr. Juan López Obispo de Monópoli, cuyo libro se había impreso en Amberes en casa de los dichos Queesbergios.—Madrid 15 Mayo 1614.

(Madrid.—Protocolo de Juan de Lacalle, 1614.)

271.—Escritura de obligación y concierto entre Martín de Córdoba, librero, y el Arcediano de Toledo D. Francisco Chacón, por la cual el primero se obliga á vender al segundo una partida de libros, que se inserta, la cual vale 23.233 y la da en 20.000 reales. La paga será por terceras partes: la primera para Navidad de 1614; la segunda para Pascua de flores de 1615, y la última para Nuestra Señora de Agosto de 1615.—Madrid 10 Agosto 1614.

Las impresiones han de ser de las más modernas, excepto aquellos libros que no se puedan encontrar en papel, por ser de impresión antigua.

«Y los dichos los ha de entregar encuadernados en la forma siguiente: los de la facultad de Leyes y Canones han de ir encuadernados llanos en pergaminos limpios y buenos, y los de Theologia y Historias y buenas letras en latin y romance han de ir encuadernados á la media italiana con cabezada de seda pegada la hoja de la guarda al pergamino con sus lazadas

y botoncillos de cuentas blancas, y los cortes blancos y enlomados con pergamino para que vaya mas firme, y á todos los dichos libros asi de leyes como á los de Theologia y los demas se les ha de dar en el pergamino una color de azafran, y han de ir intitulados en las cabezas de los lomos de letra pequeña y buena, conforme lo estan las Lecturas de Juan Andres y Hostiense que ha entregado al dicho Arcediano el dicho Martin de Cordova por muestra.»

(Madrid.—Protocolo de Antonio de Lacalle, 1614.)

272.—Tasación de la librería que quedó por fin y muerte del Regente Miguel Lanz, hecha por Juan Bonardo, librero de Madrid. (Total 10.355 rs.)—Madrid 18 Noviembre 1614.

(Madrid. Protocolo de Luis de Herbias, 1614, fol. 994.)

273.—Concierto entre Miguel Martínez, mercader de libros vecino de Madrid, y Antonio Sánchez, mercader de libros vecino de la villa de Alcalá de Henares, residente en Madrid, por el cual Sánchez vende á Martínez 200 libros encuadernados, que se intitulan *Flor de las Comedias de España* en 1.200 reales, pagados 1.000 en el acto y los restantes cuando entregue los libros, que será dentro de 15 días. Es condicion que á ningún librero ha de vender dicha obra en 3 meses, sino á él, so pena de dar á dicho Miguel Martínez otros 200 libros encuadernados á precio de 5 reales.—Madrid 6 de Junio 1615.

(Madrid.—Protocolo de Pedro de Torres, 1615, fol. 93.)

274.—Partida de defunción de Casilda de Angulo, mujer de Juan Bautista de Morales, grabador.

«1615. En 24 de Julio murió Casilda de Angulo muger de Juan Bautista de Morales, flamenco, abridor de sellos.»

(Madrid.—Archivo de la parroquia de San Juan.)

La lámina de la primera edición de *La Pícaro Justina*, Medina, 1605, fué grabada en cobre por Juan Bautista de Morales, el cual se dedicaría después á abrir sellos en metales y piedras duras.

- 275.—Partida de defunción de Martín de Córdova, librero de Madrid.—Madrid 30 Abril 1621.

(Madrid.—Archivo de la parroquia de Santiago.)

- 276.—Fianza y compromiso de Enrique Pretensen, mercader flamenco residente en Madrid, para que se permitiera salir á dormir fuera de la carcel, quedando obligado á entrar en ella cada y cuando que se le mandare, á Cristobal Laso Vaca, escribano de Cámara de la real Chancillería de Valladolid, preso en la carcel real de la corte por 2.100 reales á pedimento de Ambrosio Piña, como cesionario de Cornelio Martín, librero.—Madrid 17 de Enero de 1623.

(Madrid.—Protocolo de Pedro de Torres, 1623, fol. 372.)

- 277.—Historia eclesiástica de Galicia, por Fr. Hernando Oxea.

Manuscrito de puño y letra del autor.
Empieza en el cap. XIII del libro 4.º

(Bib. de la R. Academia de la Historia.)

- 278.—Capitulación de dote entre el Licenciado Francisco López de Úbeda, m natural y vecino de la ciudad de Toledo hijo de Luis López de Úbeda y de L de Contreras, y D.ª Jerónima de L hija de Diego Ortiz de Canales y de nor Núñez de Loaisa, difuntos.—M 2 Febrero 1590.

(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo, 1590, fol.

- 279.—Carta de pago de dote otorgada el Licenciado Francisco López de Ú en favor de D.ª Jerónima de Loai Madrid 6 Abril 1590.

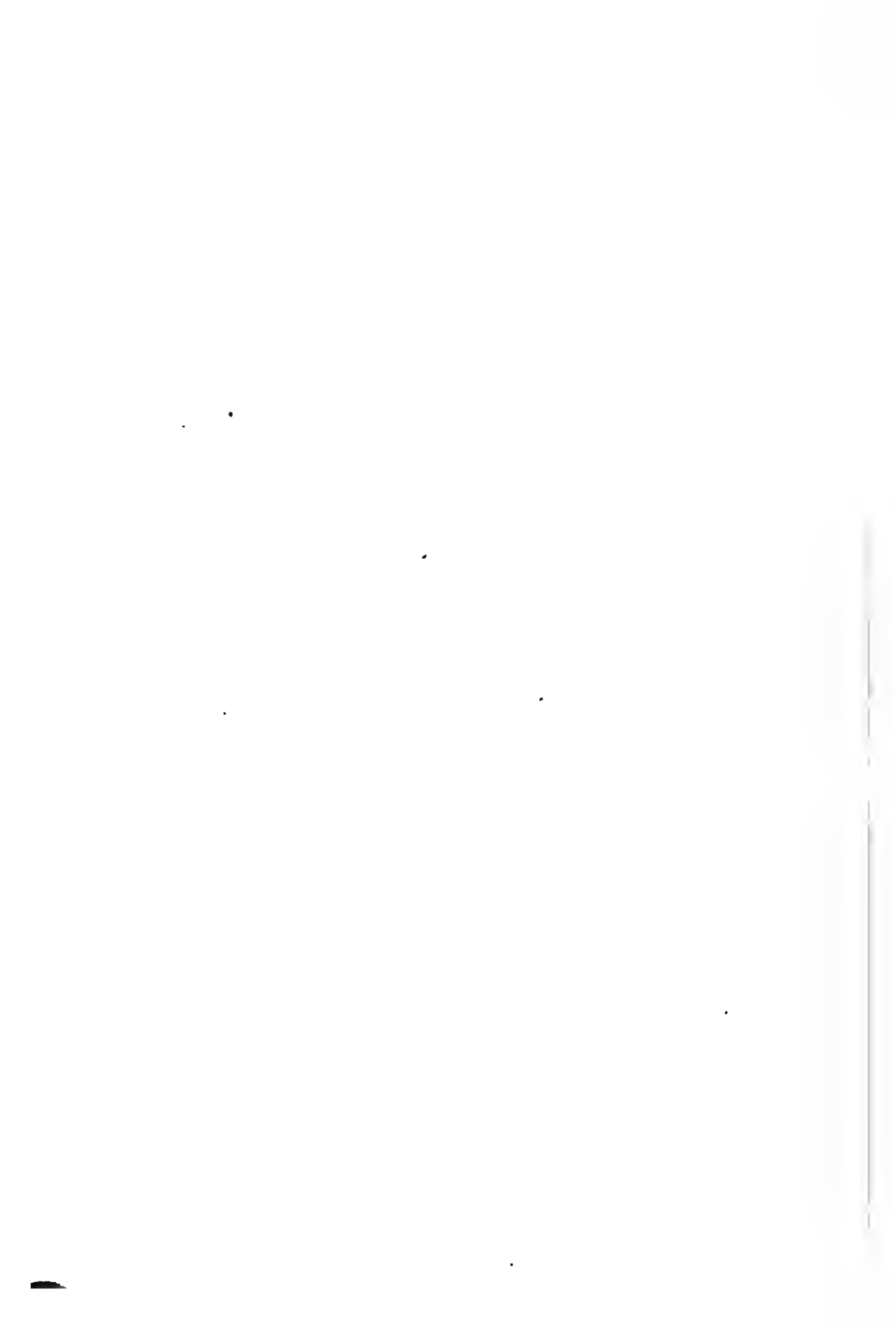
(Madrid.—Protocolo de Juan Calvo, 1590, fol. :

Después de impreso el pliego 29, al cu rresponden por su fecha, hemos encon estos dos últimos documentos, que ofrece los lectores, porque bien pudieran servir de para resolver el pleito, todavía pendiente bre quién es el verdadero autor de *La P Justina*.

NOTICIA

DE LOS

ESORES Y LIBREROS DE M



muy probable suposición, se explica la particularidad Medina en esta época por dicho impresor, pues en Medo en busca de trabajo y aun de socio, que lo fué eramente con su imprenta, sin que vuelva á figurar Piemonte.

mos con fecha, resulta que tuvo imprenta en Madrid
núm. 3 consta que en 1532 imprimía en esta pobla

fecha había vendido una prensa á Juan de Junta, y que además se había concertado con éste para pasar á Salamanca á trabajar en su imprenta durante un año, como lo hizo, volviendo después á Medina.

En los años 1538 y 1539 lo encontramos imprimiendo en Zamora, y en este último año debió pasar á Salamanca, pues el 4 de Enero de 1540 acabó de imprimir en esta ciudad la *Reprobación de supersticiones* de Pedro Ciruelo.

Poco después debió morir, porque su nombre ya no suena en impresos posteriores á esta fecha.

Con estos antecedentes, y examinando los diversos documentos impresos que se encuentran en los protocolos de Medina del Campo, se puede creer que este impresor debió empezar á trabajar en esta villa por lo menos desde 1528.

Como todas las imprentas pobres del siglo xvi, la de Pierres Tovans produjo esa multitud de piezas pequeñas, de las cuales, sólo unas pocas han llegado á conocimiento de los bibliógrafos. Muchos de estos pliegos sueltos se publicaron sin indicación de imprenta, y entre ellos pueden considerarse como impresos en Medina por Pierres Tovans: 1.º los *Poderes, Obligaciones*, etc., que se encuentran en los protocolos de Medina desde 1528 hasta 1537; 2.º, algunos de los opúsculos (s. i.; s. l. n. a.) adquiridos por D. Fernando Colón en Medina del Campo hasta 1534; 3.º, otros varios que hemos examinado, los cuales tienen las mismas viñetas y letras de adorno que algunos de los que llevan el nombre de este impresor; pero como trabajó también en Zamora y en Salamanca, no nos hemos atrevido á incluirlos en esta monografía.

El Sr. Duque de T'Serclaes me dice que tiene en su biblioteca algunos impresos de Medina correspondientes á la época de este impresor. Es de sentir que tales opúsculos no se hayan podido tener á la vista, pues con ellos se habrían llenado algunas lagunas, y tendríamos noticia más completa de los trabajos llevados á cabo por Pierres Tovans.

PEDRO DE CASTRO.

Uno de los mejores impresores de España en el siglo xvi fué Pedro de Castro, que empezando el año 1538 en Salamanca, donde siguió hasta el 1541, pasó á Medina del Campo, y no dando reposo á sus prensas, publicó algún libro en este mismo año y continuó sin interrupción hasta el año 1550, en que suponemos moriría.

En Salamanca tenía la imprenta á la *plaza nueva entre las Escuelas Mayores y Menores* (otras veces dice: *prope Scholas Majores*), y en Medina á la *calle de Salinas*.

Trabajó muchas obras por cuenta de los libreros de dicha villa de Medina, Juan de Espinosa, Guillermo de Millis, Juan Pedro Museti y Antonio de Urueña, que eran de los más ricos de España. Como éstos no escasearon los gastos necesarios para sus ediciones, contribuyeron poderosamente á la belleza de las impresiones que hizo Pedro de Castro, juntamente con la pericia y habilidad de este tipógrafo.

Casi siempre empleó en sus impresiones los caracteres góticos, limpios y de fundiciones nuevas, ó por lo menos en buen uso. Si en alguna obra utilizó la letra redonda, la impresión deja que desear, como sucede en las Obras de Boscán, 1544, cuyos caracteres son borrosos y gastados, escaseando además algunas letras, como la jota, que falta en buena parte del volumen.

Con motivo del proceso formado á Juan Pedro Museti y Guillermo de Millis por no haber puesto el privilegio al frente del *Repertorio de pragmáticas* de Andrés Martínez de Burgos, impreso en 1547 en casa de Pedro de Castro, fué éste procesado y encarcelado. Enfermó en la prisión, y aunque debió quedar en libertad al tiempo mismo que los editores (tal extremo no consta en lo que de dicho proceso se conserva), pues en 1548 sigue imprimiendo en Medina,

es de presumir que dicha enfermedad y los disgustos consiguientes á este proceso, minarían su salud y acelerarían su muerte, que debió ser en el año 1550 ó poco más, pues su nombre no vuelve á figurar después de esta fecha.

Escogió para marca tipográfica la flor de lis con ó sin las iniciales de su nombre, P. C., y esta marca la repitió en escudos sueltos y en las orlas de las portadas. Si algún libro impreso por Pedro de Castro no lleva el nombre de este tipógrafo, no falta sin embargo su marca, como en el *Jardín de las nobles doncellas* de Fr. Martín de Córdova, que se ha de contar entre las impresiones de Pedro de Castro, aunque no conste su nombre en el colofón.

En las páginas 17, 18, 20, 24, 35, 37, 50, 67 y 70 se ven los grabados de las diferentes marcas que usó en Medina, las cuales deben atribuirse al célebre grabador en madera Juan de Vingles. Dicho juego de marcas era todavía más completo, pues además de la siguiente, que hemos en-

contrado en libros impresos en Valladolid por Diego Fernández de Córdova después de la muerte de Pedro de Castro, recordamos haber visto en la Biblioteca del Escorial alguna otra orla con su marca en Relaciones impresas s. l. n. a. n. i.

JUAN DE VILLAGUIRÁN.

Entre los más notables impresores de España figura Juan de Villaguirán, á quien hay necesidad de citar y alabar muchas veces al describir los libros impresos en Toledo y Valladolid en la primera mitad de dicha centuria.

Empezó en Toledo el año 1512, asociado con Nicolás Gazini de Piamonte, después con Juan de Ayala, y últimamente solo.

Habiendo Villaguirán impreso algunas obras que editaba Lázaro Salvago, habiendo además este genovés adquirido en 1527 el derecho de imprimir las Bulas de Cruzada por cesión de los herederos de Arnao Guillén de Brocar, y apareciendo Juan de Villaguirán en 1536 imprimiendo alguna obra en Nuestra Señora de Prado de Valladolid, no es improbable suponer que Lázaro Salvago pusiera al frente de la imprenta de las Bulas á nuestro tipógrafo, no obstante tener su oficina tipográfica propia en la misma ciudad de Valladolid, donde continuó imprimiendo hasta el año 1551.

En un solo artículo de esta monografía, *Amadís de Gaula*, 1545, aparece Villaguirán como asociado á Pedro de Castro. No es de suponer que se trasladara á Medina para la impresión de esta obra solamente: lo más probable es que tuviera compromiso de hacerla, y no pudiendo cumplirlo por sus trabajos y ocupaciones en Valladolid, encargara á Pedro de Castro que hiciera dicha impresión, poniendo el nombre de uno y otro en el colofón de la misma.

DIEGO FERNÁNDEZ DE CÓRDOVA.

so Fernández de Córdova figura, con Lamberto Palmar, al frente de los impresores de en el año 1478.

Probable que Diego Fernández de Córdova fuera hijo de Alfonso, el cual le dedicaría á su 1. Ejercióla primero en Palencia, años 1535 y 1536; después en Valladolid, año 1538; en Palencia, años 1545 y 1548; luego en Medina del Campo, años 1550 y 1551; en Ber-565; más tarde en el Burgo de Osma, año 1570; tercera vez en Palencia, año 1572; na de Rioseco, año 1575; Burgo de Osma, 1586, fijándose desde este mismo año en Va-donde empezó asociado con su hermano (?) Alonso Fernández de Córdova, y muy pronto, ndose esta compañía, continuó imprimiendo solo hasta el año 1589.

guna de las obras por él impresas en Valladolid, después de poner su nombre en la indicó su casa de este modo: *en la Librería.*

venir á Medina del Campo con motivo de la muerte de Pedro de Castro, y trabajar en renta ó adquirirla, pues en alguna de las obras que después imprimió en Valladolid isto usadas como de adorno algunas orlas ó pedazos de orlas con el escudete de Pedro o.

uso de un bonito escudo con su cifra (pág. 70), que no olvidó poner en las pocas obras rimió en Medina del Campo.

GUILLERMO DE MILLIS.

nilia de los Millis, originaria de Tridino, en Italia, estaba repartida á mediados del siglo xvi ancia y España, dedicándose unos y otros al trato y comercio de libros, y teniendo ntros Li6n y Medina del Campo, respectivamente.

: de los establecidos en España era Guillermo, el cual, dedicado al comercio de libros en del Campo, donde residía el año 1530, comenzó á editar en el año 1540, y aunque puso a en Medina el año 1551, continuó con la librería hasta su muerte, que debió ser en 1555 .espués.

continuo trato comercial con Vicente de Portonariis, mercader de libros de Li6n, que tenía casa en Medina del Campo, al frente de la cual había puesto á su hermano Fran-Portonariis.

mer libro que editó fué la *Reprobación de supersticiones* de Pedro Ciruelo, impreso en ica en 1539 por Pedro de Castro. En 1540 costeó el *Vocabularium* de Sanctaella, impreso en Salamanca por Pedro de Castro, siendo quizás estos trabajos la ocasión para que este r se trasladara al año siguiente á Medina del Campo por instigaciones ó promesas de

'47 también costeó la edición de la *Doctrina y amonestación caritativa* de Alonso Fer-de Madrid, impresa en Estella, s. i.

uerte de Pedro de Castro sería motivo suficiente para que nuestro editor se determi-oner imprenta, como lo hizo en 1551.

el año 1555 imprimió varias obras, usando en unas los caracteres góticos, y en otras a letra redonda.

grande amistad con Juan Pedro Museti, y á medias editaron algunas obras, viniendo i ser procesados juntos con motivo de la publicación del *Repertorio de pragmáticas* por r puesto al frente el privilegio para dicha impresión.

ismo de Millis mandó hacer marcas tipográficas para diferentes tamaños al grabador

Joan de Vingles, cuya firma llevan algunas de ellas. (Grabados de las páginas 36, 37, 72, 75, 81, 84, 104, 105 y 128.) No todas se usaron en Medina, porque el editor remitió la siguiente marca á Alcalá para que Juan Brocar la pusiera al frente de las *Partidas* impresas en 1542.

Así lo hizo, pero el escudo no volvió á poder del editor, y siguió usándose en Alcalá, al principio tal y como se grabó, y después quitando la leyenda referente al editor y dejando una gran cinta en blanco.

En unión de Jacobo de Millis costeó algunas impresiones que se hicieron se puso el escudete de Guillermo (grabado de la pág 104).

Casó con Lorenza Maldonado, de cuyo matrimonio tuvo á Vicente de M nupcias con Isabel Velázquez de Mercado.

Arrendó á D.^a Constanza de Corral unas casas detrás de la iglesia de San les adquirió después en propiedad, dejándolas á su hijo y heredero Vicente

Sostuvo relaciones amistosas y recíprocas con el historiador del Perú siendo buena prueba de ello el haber sido fiador para que el contador Zársion en que estaba con motivo del pleito que tenía con el Fiscal del Consejo cuentas que había presentado, y Zárate lo fué de Millis cuando éste fué pro de la publicación del *Repertorio de pragmáticas* de Andrés Martínez de Bu

FRANCISCO DEL CANTO.

Empezó á imprimir este notable tipógrafo en el año 1552, y terminó en largo período salieron de sus prensas un gran número de obras, en las cuales alguno de los que exige la técnica tipográfica.

Fray Jerónimo Román, en la edición de las *Repúblicas del Mundo*, del arte de la imprenta y de los impresores notables de España, hace el elogio de y como prueba se remite al dicho libro, que entonces se estaba imprimiendo cisco del Canto.

En algunas ocasiones se asoció con su hermano Mateo, é imprimieron juntos y 1555, y después un libro en 1568. En todo el largo período de su campaña sólo como impresor, y aun es de suponer que tuviera librería y editara a se encuentran varias licencias de impresión concedidas á él, y aun en alg prólogo ó dedicatoria, como tal editor, según se ve en la *Leyenda de Santa* en el *Libro de la verdad* (1584). Además consta que tenía en comisión gra libros, que le remitía desde la corte el librero Francisco López.

Además de esto imprimió muchas obras, que costearon los libreros de Valladolid y Salamanca, y en especial Benito Boyer, cuyo escudo ponía en los teaba; y como esto lo hizo varias veces, ha dado motivo á que algunos biblió de Francisco del Canto la marca del Fénix con la leyenda EX ME IPSO R por y para Benito Boyer.

En las primeras obras que imprimió hizo uso de la letra gótica, después de é y en los últimos años empleó solamente los caracteres redondos, aunque fundiciones.

En el año 1569 aparece impreso por Francisco del Canto en Coria el *Brea* cuyo libro probablemente se haría en Medina, aunque otra cosa diga el pie conocerse otro libro hecho fuera de Medina por este impresor nos inclina á

Cuando imprimía en unión de su hermano, utilizó algunas orlas que lle ambos enlazadas. Después hizo uso exclusivo de un escudo ó marca tipo tomada la idea de otras anteriores francesas, la cual tiene en el centro un jarri leyenda: *Sic transit gloria mundi*.

Tenía la imprenta en la calle de Ávila.

(1) La iglesia de San Antolín estaba aislada, y por esta razón desde las casas de Guillermo de Millis se veía la Plaza Mayor. La casa del café, que hoy existe adosada á la Colegiata, cerró la entrada de la callejuela donde estaba la imprenta y librería de Guillermo de Millis.

De su matrimonio con Isabel Lozano tuvo tres hijos, Alonso, Francisco y Santiago del Canto. Este último le sucedió en la imprenta de Medina del Campo, y los dos primeros pasaron al Perú en 1586 para dedicarse al comercio de libros en aquel reino, para lo cual contaban con el apoyo de los libreros cuantiosos de Medina, que les remitieron grandes cantidades de libros para que allí los vendieran. El primero de éstos debió morir á poco de estar en el Perú; el segundo puso después imprenta en la Ciudad de los Reyes á principios del siglo xvii.

MATEO DEL CANTO.

Dedicóse desde muy joven al comercio de libros, trabajando por cuenta propia hasta que en 1543 entró á servir en la tienda de Pedro y Jusepe Sandón, mercaderes de libros establecidos en Medina, ganando 200 ducados de oro cada año.

Después, en el año 1554, empezó á imprimir en compañía de su hermano Francisco, continuando esta hermandad de impresores durante el año siguiente. En los años 1556 y 1557 imprimen los dos hermanos algunas obras, pero cada uno de por sí. Aparece como librero en 1565 editando la primera edición del *Inventario* de Antonio de Villegas, y en 1568 vuelve á figurar como tipógrafo y en compañía de su hermano Francisco al imprimir el *Breviarium Ecclesie Pallantine*.

Con estos datos, que constan en los libros que imprimieron los Cantos, puede inferirse que mientras Francisco empleó toda su actividad y medios en la tipografía, Mateo los utilizó para dar vida á la librería, siendo secundaria la parte que tomó en los trabajos tipográficos.

En dicho año de 1568 vendió á Vicente de Millis dos prensas de imprimir, 16 suertes de matrices, 27 quintales de letras fundidas y otros aparejos de imprenta, dejó por completo todo lo referente á la tipografía y se dedicó de lleno y con fortuna al comercio de libros.

Estuvo casado con Catalina Delgado, de cuyo matrimonio nació Beatriz Delgado, á la cual dotaron en 656.250 maravadís cuando se casó con Benito Boyer.

Mateo del Canto vivió en sus últimos años en la Plaza Mayor, acera de la Mercería, sobre cuyas casas había ganado una ejecutoria de la Chancillería de Valladolid el año 1574.

Consta que ya había muerto en fin del año 1590.

Mandó hacer para su imprenta una marca tipográfica (grab. de la pág. 303), además de las orlas que se abrieron para la compañía de los dos hermanos con las cifras de ambos enlazadas (grab. de la pág. 123).

VICENTE DE MILLIS.

Era hijo de Guillermo de Millis y de Lorenza Maldonado. Quedó sin padres en su menor edad, y en el año 1559 pidió, y le fué concedida, venia y licencia real para administrar su hacienda, porque suplía su habilidad y suficiencia á su poca edad. Dedicóse al comercio de libros como comisionado de su tío Jacobo de Millis, obligando su persona y bienes, incluso la casa de la imprenta de los Millis, detrás de la Iglesia Mayor.

Casóse poco después con Ana Godínez, y entonces quiso, como su padre, poner imprenta además de la librería, y con este objeto en Mayo de 1568 compró á Mateo del Canto dos prensas de imprimir y todos los demás aparejos de imprenta para pagarlos en cinco años.

Con estos pocos elementos y no mucho dinero, empezó á imprimir, siendo su principal obra tipográfica la *Historia de las guerras entre cristianos é infieles*, por Pedro de Salazar, año 1570. Las demás impresiones que de su casa se conocen son pequeñas piezas, casi todas reimpresiones, indicio seguro de ser la imprenta pobre ó decadente, como por desgracia ocurría en esta de Vicente de Millis, el cual en 1572 ya estaba ejecutado por deudas ante la Justicia de Medina del Campo.

De esta fecha son sus últimos impresos, y poco después debió pasar á Salamanca, trabajando como impresor para los Juntas, en la época en que éstos se encargaron de la impresión de los libros del Nuevo Rezado, y con los mismos debió venir en 1576 á Madrid, pues figura como testigo de varias escrituras entre los Neylas, de Salamanca, y los hermanos Junta. Hizo por su cuenta algunas impresiones, v. gr., la *Declamations quadragesimales*, de Fr. Alonso de Orozco, *Salmanticae*, en 1576, en cuyo final puso el escudo de su padre (grab. de la pág. 72).

Además de los dos *Sonetos* que hizo para la obra de Pedro de Salazar, y que hemos reproducido en el lugar correspondiente, tradujo del toscano las *Horas de recreacion*, de Ludovico Guicciardino, que, dedicadas á D.^a Ginesa de Torrecilla, se imprimieron en Bilbao, año 1586. En el año 1589 se publicaron en Salamanca las *Historias trágicas exemplares de las obras del Bandello, nuevamente traducidas de los que en la lengua francesa adornaron Pierres Bovistau y Francisco de Belleforest*, en cuya dedicatoria consta que la versión al castellano es de Vicente de Millis.

En el año 1599 salieron á luz en Medina del Campo *Los ocho libros de los inventores de las cosas* de Polidoro Virgilio, traducidos por Vicente de Millis antes de 1587, en cuyo año debió estar ya impresa dicha obra.

SANTIAGO DEL CANTO.

Á la muerte de Francisco del Canto quedó al frente de la imprenta su hijo Santiago, el cual imprimió algunos libros desde el año 1592 hasta el 1597.

Sus trabajos tipográficos no dejan de acusar habilidad, pero no alcanzan la perfección á que habían llegado los que hizo su padre.

En algunas de sus impresiones utilizó el escudo que había tantas veces empleado Pedro de Castro (grabado de la pág. 265), aunque suprimiendo las iniciales P. C. En otras utilizó la marca de Mateo del Canto, como se ve en el grabado de la pág. 303.

Murió en primeros del año 1597, y del inventario de sus bienes, hecho en 25 de Enero de dicho año, se deduce que su imprenta era muy pobre, y las deudas mayores que la hacienda.

CRISTÓBAL LASSO VACA.

Empezó este impresor á trabajar en Medina del Campo el año 1599, y allí siguió imprimiendo hasta el año 1605. Desde Medina pasó á Burgos, donde imprimió la *Segunda Parte de los Conceptos espirituales* de Alonso de Ledesma el año 1606. En 1610 le encontramos en Valladolid imprimiendo algunas obritas.

En algunas de sus impresiones de Medina hace constar que era familiar é impresor del Santo Oficio. De que ejerciera este último cargo no nos han quedado muestras; pero es seguro que imprimiría algunas cosas para la Inquisición.

En los años 1603 y 1604 estuvo asociado con otro impresor medinés llamado Francisco García, y así lo hacen notar en las obras que imprimieron, aunque en estas ediciones se advierte la particularidad de que, sonando en las portadas los nombres de ambos, en los colofones solamente aparece el nombre de Cristóbal Lasso.

Parece lo más probable que en esta compañía el verdadero tipógrafo era Francisco García, aunque el dueño de la imprenta fuese Cristóbal Lasso, el cual adquirió un oficio de escribano de Cámara de la Chancillería de Valladolid, probablemente cuando ésta se trasladó á Medina del Campo. Desempeñó este nuevo cargo hasta que en 1623 fué procesado por deudas que hacía al librero Cornelio Martín, y estando preso en la cárcel real de Madrid se resintió su salud, con

cuyo motivo suplicó, siendo su fiador Enrique Pretensen, se le permitiera salir á dormir fuera de la cárcel, quedando obligado á entrar en ella cada y cuando que se le mandare.

No conocemos marca tipográfica de este impresor, aunque sí hizo uso del escudo pequeño ovalado de Guillermo de Millis, conservando las letras G. M.

JUAN GODÍNEZ DE MILLIS.

Juan Godínez de Millis ó de Millis Godínez, que de los dos modos aparece, era hijo de Vicente de Millis y de Ana Godínez, y se estableció en Salamanca, donde continuaría con la pequeña imprenta de su padre, pues en 1584 se concede privilegio para imprimir el *Polidoro Virgilio* á Juan de Millis Godínez, impresor. En el año 1598 costó la impresión del *Bandello*, que imprimió Pedro Lasso, y en él puso la antigua marca tipográfica de su abuelo Guillermo de Millis.

En 1599 aparece como impresor en Valladolid, donde, á costa de la ciudad de León, imprimió el Sermón en las exequias de Felipe II hechas en León, y en la portada puso el escudo pequeño de Juan Moreno, antiguo librero de Salamanca.

De la dicha ciudad de Valladolid hemos visto impresiones suyas correspondientes á los años 1603, 1605, 1606, 1608, 1610 y 1614, siendo de su viuda un impreso de Valladolid del año 1616.

Sin dejar esta casa de Valladolid, tuvo otra en Medina del Campo, donde imprimió algunas obras en los años 1602 á 1605, resucitando los caracteres góticos para algunas reproducciones de comedias y farsas antiguas.

En el *Cisne de Apolo* puso como marca tipográfica uno de los escudos de Adrián Ghe-mart, y en la *Vida de San Juan Bautista*, por Juan de Pineda, se apropió uno de los pequeños de Juan Moreno, sea por devoción á San Juan Bautista, sea porque las iniciales I. M. se acomodaban á su nombre y apellido.

PEDRO Y TOMAS LASSO.

De estos dos hermanos impresores no se conoce otro libro que el de Fr. Juan Márquez titulado *Los dos estados de la Celestial Jerusalem*, impreso en Medina del Campo el año 1603.

Como el tipógrafo salmantino Pedro Lasso empezó á imprimir por lo menos desde el año 1572, y consta que en fines del siglo XVI hizo viaje á Madrid en situación desesperada, buscando protección entre sus antiguas relaciones, no es fácil que sea este mismo Pedro Lasso que con su hermano Tomás trabajó en Medina en 1603, sino que parece más probable que fueran hijos del desgraciado impresor de Salamanca, que buscaran apoyo en casa de su pariente Cristóbal Lasso Vaca, impresor en Medina por esta fecha.

En el año 1615 se imprimen en Valladolid los *Titulos de los Oficios de Fieles Executores perpetuos de Valladolid*, por Pedro Lasso, enfrente de la Cárcel de Chancillería. Creemos que será el mismo Pedro Lasso que imprimió en Medina con su hermano Tomás.

FRANCISCO GARCÍA.

Aunque aparece imprimiendo en Medina del Campo asociado con Cristóbal Lasso Vaca, no creemos que tuviera imprenta propia, tanto por no conocerse obra alguna con su nombre solamente, cuanto porque, aun en estas mismas obras, no se cita en los colofones otro nombre que el de Lasso, por más que en las portadas figuren uno y otro.

Es probable que saliera de Medina al empezar la desbandada con motivo de la vuelta de la

Corte á Madrid, y se estableciera en Córdoba, donde en 1629 un Francisco Garcé publicó *Maravillas de Naturaleza* de Manuel Ramírez de Carrión.

D. BENITO MANUEL.

Después de haber trabajado, distinguiéndose como buen cajista, en algunas imprentas de Madrid y Valladolid, resolvióse D. Benito Manuel á poner y dirigir imprenta propia en Medina del Campo, como lo hizo en primeros de Enero del año 1880.

Desde esta fecha hasta hoy día, no ha cesado de trabajar, produciendo infinitas obras, aunque pequeñas, nada dejan que desear en cuanto al ajuste, gusto en la composición y tipos.

Si se le pidieran obras de más empeño, no dudamos saldría adelante con ellas, cuenta sus condiciones de tipógrafo y el entusiasmo que siente por su profesión.

Es propietario y director de *El Castellano*.

D. PABLO FEDERICO ÁLVAREZ.

Puso imprenta en Medina del Campo á mediados del año 1887, y al poco tiempo empezó á imprimir *El Medinense*, en cuya redacción le ayudaron eficazmente varias personas ilustradas de Medina.

Imprimió la *Guta histórico-descriptiva de Medina del Campo*, y algunos otros trabajos de poca importancia, y en primeros de Enero de 1894 trasladó su imprenta á la villa de Valladolid, donde continúa.

LIBREROS.

JUSQUÍN.

Era librero en Salamanca á principios del siglo xvi, y costeó la edición del primer libro impreso en Medina del Campo.

JUAN DE ESPINOSA.

El *honrado varón* Juan de Espinosa, mercader de libros, vecino de Medina del Campo y editor de varias obras desde el año 1532 hasta el 1563, tenía la librería en Medina, no obstante que muchas obras se imprimieran á sus expensas en Burgos, Zamora, Valladolid y Toledo.

Costeó la impresión de la quinta parte del *Abecedario Espiritual* de Fr. Francisco de Osuna, y en la Dedicatoria á D. Antonio de Guevara hace la apología de los ascendientes del célebre Obispo de Mondoñedo.

Entre los impresores fué su predilecto Pedro de Castro, y se puede presumir que las ediciones hechas fuera de Medina serían aquellas que no pudiera hacer este impresor por no tener elementos bastantes para satisfacer las continuas ocupaciones que daba un editor activo y rico como Juan de Espinosa.

Después de la muerte de Pedro de Castro dió algún libro para que lo imprimiera Diego Fernández de Córdoba en 1551, y desde esta fecha cesa de editar hasta el año 1563, que publicó la *Agricultura* de Herrera, impresa en Valladolid por Francisco Fernández de Córdoba.

En 1532 fué elegido como árbitro en el pleito entre Pierres Tovans y Juan de Junta.

En 1564 estuvo en relaciones con Jerónimo Zurita para la venta de los *Anales de Aragón*.

JUAN DE MEDINA.

Este librero, probablemente natural de Medina, vecino de Madrid en 1545, y *estante en Corte*, según se le llama otras veces, debió como tal tener inteligencias con los Escribanos de Cámara, á los cuales compraría el privilegio para imprimir los Capítulos de Cortes, las Pragmáticas y los Cuadernos de leyes, pues aparecen editadas por él varias de estas obras, ya en Toledo, ya

Medina por los años 1543 á 1545. En 1538 era ya librero y obtuvo licencia para imprimir *folios del Relator*.

En Mari Díaz y se estableció definitivamente en Madrid, donde murió en fin del principio del 1561.

cuatro hijas, de las cuales Francisca de Avila casó con Francisco López, librero de corte, y Mari Flores con Alonso Calleja, librero de Madrid.

confundirse con otro Juan de Medina, mercader de libros, que tenía tienda en Sevilla en 1554.

JUAN PEDRO MUSETI.

de origen italiano, y vecino de Medina del Campo, en cuya villa se imprimieron varias obras á expensas en los años 1542 á 1547.

En estas mismas fechas dió trabajo á Juan Picardo, impresor de Zamora, y allí se publicaron algunas obras á costa del virtuoso varón Juan Pedro Museti. Era rico, y fué de los que desde Medina remitieron grandes partidas de libros á las Indias Occidentales.

En 1547 se asoció con Guillermo de Millis para imprimir el *Repertorio de pragmatizaciones* de Martínez de Burgos; pero no habiendo puesto al frente de esta obra el privilegio, causa, y tuvo que pasar á Valladolid, donde fué preso juntamente con Millis y el doctor de Castro.

En Medina, y en 1549 aparece como testigo en una escritura otorgada por Guillermo

de Millis, y sólo aparece por el nombre; así es que aun en documentos públicos se le llama Juan Pedro; por esta razón Juan de Vingles puso en su marca tipográfica las iniciales (ib. de la pág. 46). Este mismo escudo fué utilizado por Guillermo de Millis en la Glosa del Dr. Gómez Arias de Talavera, 1546, aunque el libro se imprimió en Medina del Campo en el año 1542.

ANTONIO DE URUEÑA.

de Urueña, mercader de libros, vecino de Medina del Campo, costeó las dos ediciones de *Tratado de mercaderes* del Dr. Saravia de la Calle, impresas en Medina en los años 1591 y 1592.

Costeó la edición de la *Crónica de San Fernando*, impresa en Medina del Campo,

de la que fuera hijo suyo un Antonio de Urueña que fué testamentario del librero de Medina del Campo en el año 1592.

ALEJO DE HERRERA.

de Medina del Campo á mitad del siglo XVI, que costeó algunas ediciones hechas en Valladolid.

En 1551 editó la *Silva de varia lección* de Pero Mexía, impresa por Sebastián Martínez de Medina.

En el siguiente Francisco del Canto imprimió, á costa de Herrera, el *Espejo de conciencia del Cid*, y esta última probablemente á medias con la Compañía, Juan María de Jacome de Liarcari, pues hay ejemplares de esta *Crónica* con preliminares diferen-

tes, y en cuya portada se lee *Alejo de Herrera ó Juan María de Terranova y Jacome de Liarcari*.

En 1553 costeó Alejo de Herrera la edición de las *Obras de Boscán*, impresas en Valladolid por Sebastián Martínez.

ADRIÁN GHEMART.

Hallábase establecido este librero en Medina del Campo al principiarse la segunda mitad del siglo xvi, y desde 1551 á 1555 costeó varias ediciones, que imprimía en la misma población Guillermo de Millis.

Debió continuar en Medina con librería abierta, aunque no aparece su nombre entre los impresos de esta población; pero en 1564 mandó imprimir en Alcalá, en casa de Juan Mey, *Las Elegancias* de Lorenzo Valla, en cuya portada puso su escudo y debajo hizo imprimir: *Methimna, Apud Adrianum Ghemartium*, aunque en el colofón se dice que este libro está impreso Compluti, Apud Joannem Mey.

Poco después de esta fecha debió mudar de parecer y determinó poner imprenta, pero estableciéndose en Valladolid, en cuya ciudad imprimió varias obras en los años 1567 á 1572.

En Medina del Campo hizo uso de algunas marcas tipográficas entre las varias que tuvo; pero después Juan Godínez de Millis utilizó otras dos diferentes del mismo Ghemart, que éste no las había empleado en su tiempo en las ediciones que costeó como librero en Medina.

Como se ve, el escudo del azor con la leyenda *Post tenebras spero lucem* se había usado desde 1550 por Adrián Ghemart, y continuó usándose con algunas modificaciones en el dibujo, especialmente en la imprenta de Pedro Madrigal en Madrid, utilizándose por fin en la llamada primera edición del *Quijote*, sin que Cervantes pensara en idear tal emblema, como han supuesto algunos cervantistas.

JUAN MARÍA DE TERRANOVA.

El primero de los Terranovas, que como impresores ó como libreros vinieron de Florencia á España, fué Juan María.

Establecióse primero en Medina como librero, siendo además gerente de los Juntas establecidos en Lión. Editó siempre en compañía de Jacome de Liarcari durante los años de 1552 á 1555, y después se trasladó á Salamanca, donde también siguió esta compañía en los años 1556 y 1557 por lo menos.

En el año 1560 aparece como impresor Juan María de Terranova, teniendo su imprenta en Salamanca, donde imprimió varias obras hasta el año 1573, sucediéndole Ildefonso de Terranova y Neyla, su hijo.

Como buenos florentines, adoptaron por marca tipográfica la flor de lis, según lo habían hecho también los Juntas, otra dinastía de impresores y libreros florentines repartidos durante el siglo xvi por Italia, Francia y España.

JACOME DE LIARCARI.

Jacome de Liarcari (Jacobus Archarius), florentín de origen, se estableció como librero en Medina del Campo, y editó varias obras, en compañía de Juan María de Terranova, desde 1552 á 1555, y habiéndose trasladado á Salamanca, siguieron unidos, publicando varios libros en los años 1556 y 1557.

No vuelve á citarse después á Jacome de Liarcari, aunque su compañero siguió como impresor en Salamanca.

JUAN MORENO.

Juan Moreno, librero de Salamanca, editó en esta ciudad muchos libros, y en ellos hizo poner alguno de los tres escudos que tenía, los cuales representaban á San Juan Bautista, y al pie las iniciales del editor, I. M.

En Medina del Campo solamente se sabe que editara la obra de Miguel de Cifuentes sobre las leyes de Toro, impresa en 1555 por Mateo y Francisco del Canto.

El más pequeño de sus escudos vino después á parar á manos de Juan Godínez de Millis, y lo puso en algunas de las obras que imprimió en principios del siglo XVII.

ANTONIO SUCHET.

Antonio Suchet, mercader de libros, vecino de Medina del Campo, comerciaba, como los demás allí establecidos, más con libros extranjeros que con obras impresas en estos reinos; así es que los contratos hechos por él siempre se refieren á grandes cantidades de libros que recibía de Flandes y de Italia.

Sin embargo, hizo algunas ediciones de libros españoles de fácil venta, y en algunos de ellos, v. gr., *Manuale Navarri*, Vallisoleti, 1555, puso la siguiente marca tipográfica, en la cual se ha

de notar que las iniciales A. S. puestas en el sitio destinado para la marca tipográfica, y que corresponden al impresor ó al librero, se repiten arriba en el sitio donde solían ponerse las de grabador, dando pie para suponer si el mismo Antonio Suchet abriría en la madera este bonito escudo.

Tal suposición no es aventurada, ni tampoco es un caso excepcional; pues Matías Gast, célebre impresor de Salamanca, firmó como grabador algunos de sus escudos tipográficos, y

Jerónimo Morillo, impresor de Valladolid, también grabó y firmó algunas de las estampas con que ilustró varias de las obras impresas en su casa.

SEBASTIÁN MARTÍNEZ.

Sebastián Martínez residía en Valladolid, donde tenía imprenta y librería, por lo menos desde 1549, también debió tener librería en Medina del Campo en 1555, pues en el *Vocabularium ecclesiasticum* de Fernández de Santaella, impreso en dicho año por Adrián de Anvers en Estella, se lee lo siguiente en la portada: *Methinæ, Apud Sebastianum Martinez*, y al fin: *Excusum Stellæ impensis Sebastiani Martinez, Bibliopolæ Vallisoletani, opera ac industria Adriani de Anverez*.

Después trabajó en Sigüenza y en Alcalá de Henares con gran aceptación y fortuna.

ESTÉFANO PALLAZUOLO.

Mercader de libros italiano, establecido en Medina del Campo, y dedicado á la compra y venta de libros y de papel blanco y para imprimir, como lo hacían otros muchos, especialmente genoveses y milaneses.

Alguna vez costeó ediciones de libros de fácil y segura venta, en los cuales puso su escudo (grab. de la pág. 108).

BENITO BOYER.

Fué Benito Boyer uno de los más ricos libreros de Medina del Campo, y el primero atendiendo al número de obras cuya impresión costeó.

En 1557 había en Lión un librero llamado Jacobo Boyer, que en dicho año editó las *Relectiones theologicæ* de Francisco de Victoria; supuesto el parentesco entre ambos, y el deseo de ensanchar su esfera de acción en el comercio de libros, escogieron la plaza de Medina, y á este fin vino Benito Boyer á establecerse en dicha villa.

Casó con Beatriz Delgado del Canto, hija de Mateo del Canto y de Catalina Delgado, de cuyo matrimonio tuvieron á Luis Boyer, que le sucedió en la librería.

El inventario de sus libros y hacienda (páginas 456 y siguientes) patentizan su disposición y buena fortuna en el comercio de libros.

Empezó á editar el año 1562, y continuó sin interrupción hasta el año 1589; y no siendo bastante á su actividad y medios la imprenta de Medina, buscó impresores en otras poblaciones, especialmente en Salamanca, donde á sus expensas se hicieron casi más impresiones que en la misma villa de Medina.

Los priores, frailes y conventos de San Pablo de Burgos y San Esteban de Salamanca, le cedieron el privilegio que tenían para imprimir las obras del célebre Fr. Domingo de Soto, y con esta garantía hizo numerosas reimpresiones de ellas.

Examinando las encuadernaciones de las obras de Soto se ve que en casi todos los ejemplares existentes, que son muchos, la piel, sus adornos, manezuelas, etc., son idénticas, demostrando que se pusieron á la venta encuadernadas; pero siendo dicha venta exclusiva de Benito Boyer, debe suponerse que tenía un gran taller de encuadernación, cuya suposición comprueba la uniformidad en los precios de encuadernación que se ponen á los libros que se detallan como encuadernados en el inventario de sus bienes.

En algunas de las obras que editó puso dedicatorias á Mecenas tan ilustres como D. Diego de Covarrubias y Leyva.

En 1595 se imprime la *Historia de la China*, por Fr. Juan González de Mendoza, dicha edición los *Herederos* de Benito Boyer.

Tomó por escudo el Fénix, que repitió en las muchas obras que á sus expensas se ron (grab. de las páginas 199 y 225).

ALONSO GÓMEZ DE UDICANA.

Era natural de la villa de Madrigal, y tenía librería en Medina del Campo por el en cuya fecha costeó la edición del *Espejo de consolación* de Fr. Juan de Dueña por Francisco del Canto. Tasóse dicho libro á pedimento de este librero, *vecino de Medina del Campo*, y á continuación se puso la dedicatoria de *Alonso Gómez de Udicana, natural villa de Madrigal*, á D. Francisco Soto de Salazar.

En la portada de dicha obra puso su marca tipográfica con las iniciales A. G. en

JUAN DE ESCOBEDO.

Nació y se educó en Talavera de la Reina, de donde salió para dedicarse al comercio. Como librero *andante en Corte*, estuvo en Madrid, Toledo y Valladolid, hasta definitivamente su residencia en Madrid cuando la corte se trasladó á esta villa.

Durante este tiempo debió entrar en relaciones con los escribanos de Cámara, que las licencias para imprimir varios capítulos de Cortes, pragmáticas, etc., que salieron á expensas de Juan Escobedo.

En su casa trabajaron, entre otros, su hermano Francisco López, el viejo, librero y Juan Ximénez del Río, librero de Valladolid, que después pasó al Perú.

Consiguió con su trabajo una regular fortuna, que no le acompañó en el hogar pues en 1562 vióse obligado á promover contra su mujer, Catalina Álvarez, proceso de

Testó en 1576 y por segunda vez en 1577, mandando ser enterrado en la iglesia de San Juan de Madrid; dejó por heredero universal á su hermano Francisco López, al cual encargó á Catalina Álvarez los 400 ó 500 ducados que llevó al matrimonio, y entre dos, mandó que del remanente de sus bienes se sacaran 400 ducados para casar cuatro virtuosas de la parroquia de San Miguel.

Murió en la noche del 7 de Agosto de 1577.

JACOBO DE MILLIS.

Era hermano de Guillermo de Millis, y se estableció en Medina, dedicándose al comercio de libros, teniendo además casa en León, en cuya ciudad se imprimió en 1555 el *Brevi manum*, al pie de cuya portada se lee: *Apud Jacobum de Millis*.

En el año 1560 encargó á su sobrino Vicente de Millis la cobranza de todas las comisiones que se le hacían por libros que había vendido á diferentes mercaderes, más los libros que se le hacían por comisión de varias personas, tanto de estos reinos como de fuera de ellos.

Con igual fecha Vicente de Millis dió poder á su tío para obligar su persona hasta por 2.000 ducados, y además para aceptar herencias, nombrar contadores y vender parte de su hacienda.

Aunque la cita de las *Horas* impresas en Medina del Campo en 1557 parece indicarlo, como de Millis fué el impresor de dicha obra, es lo más seguro suponer que tal indic

fiere más bien al mercader que la tenía á la venta, que no al impresor, tanto más, cuanto que su nombre no suena como impresor de Medina, aunque durante muchos años estuvo en esta villa.

DOMINGO DE SAGARAY.

Domingo de Sagaray, mercader de libros, vecino de Medina del Campo, tenía comisión de los herederos de Jacome de Junta establecidos en Lión, para vender en Medina libros extranjeros, teniendo en 1549 cierta cuestión con Jacome de Liarcari sobre 22 balas de libros que remitían dichos herederos desde Lión á Medina.

En 1557 salió fiador de Jerónimo de Vega sobre la entrega de varios libros á Juan Canova.

Se asoció con Benito Boyer para imprimir el libro de Fr. Héctor Pinto, titulado *Imagen de la vida christiana*, que editaron en 1573, dándose la tasa de dicho libro á pedimento de ambos libreros.

JERÓNIMO DE MILLIS.

Jerónimo de Millis siguió la tradición de la familia dedicándose al comercio de libros en Medina del Campo, donde tuvo su librería, y costeó la segunda edición del *Inventario* de Antonio de Villegas en el año 1577.

Tuvo relaciones comerciales en grande escala con los mercaderes más ricos de Lión y con otros muchos en Valladolid, Salamanca y Medina del Campo.

Su crédito comercial se patentiza en las grandes compras que hizo á pagar en las ferias próximas, y en las prorrogaciones de letras que con su fianza consiguieron de los Bancos de Medina otros mercaderes de libros.

Su crédito y probidad personal se evidencian al verle figurar como testigo en los contratos de mayor importancia, como contador en todas las herencias y cuestiones entre los mercaderes de libros, y sobre todo al poner su firma como testigo en el documento que más honra á la villa de Medina, el testamento del insigne patricio Simón Ruiz Embito.

JUAN DE TERCI.

Juan de Terci, mercader de libros italiano, se estableció y arraigó en Medina del Campo, pues en 1577 se casó con María Lobato, hija de Gonzálo Lobato, librero de esta villa.

Á poco de salir los hermanos Canto para el Perú, Juan de Terci les remitió algunas cajas de libros castellanos para que los vendieran en aquellas provincias, mientras él recibía grandes cantidades de libros extranjeros que le enviaban Juan Bautista Reynaud y otros mercaderes de Lión.

En 1577 obtuvo licencia para imprimir los *Libros de la oración* de Fr. Luis de Granada, y en 1592 costeó la edición del *Epitome conceptuum Evangeliorum* de Fr. Alonso de Sanzoles.

En este mismo año tasó con Jerónimo de Millis la librería que dejó Benito Boyer.

PEDRO LANDRY.

Pedro Landry, librero de Medina del Campo, costeó varios libros publicados en dicha villa. En 1582 publicó la *Luz del alma christiana* de Felipe de Meneses.

En 1584 se le concedió licencia para imprimir la segunda parte de los *Didlogos de la imagen de*

la vida christiana de Fr. Héctor Pinto, los cuales se imprimieron á su costa en el siguiente añ

En 1585 costeó la edición de la *Escala espiritual*, para lo cual obtuvo licencia en el mismo añ

En 1586 se asoció con Ambrosio Duport, librero también de Medina, para editar el *Re*
miento y Aviso de sanidad de Francisco Núñez de Coria.

Entre las deudas que se hacían á Benito Boyer cuando murió, hay una de Pedro Landry p
37 490 maravedís.

Debía tener casa abierta en Lión, pues unas veces se le intitulaba librero vecino de Medi
del Campo, y otras se dice que es mercader de libros de Lión. Además, á los documentos q
otorgó y firmó en Medina acompañan copias de otros que había otorgado y firmado en Lión.

PABLO ASCANIO.

Además de la casa de Amberes Pablo Ascanio tuvo otra en Medina del Campo hacia 15
sosteniendo desde este centro relaciones comerciales con los mercaderes de libros de Valladolid
Salamanca y otras poblaciones.

En el año 1582 costeó, en compañía de Claudio Curlet, la edición de la *Celestina*, impresa p
Francisco del Canto.

Retiróse por fin á Amberes, para cuya ciudad mandó Juan Boyer en 1593 un poder para q
cobrasen de Pablo Ascanio 300 ducados que le había prestado para comprar libros.

CLAUDIO CURLET.

Era natural de Saboya, y venido á España, se estableció hacia 1580 como librero en Vallad
lid, asociándose con Pablo Ascanio para editar algunas obras que se imprimieron en dicha ci
dad y en Medina del Campo.

Pasó después á Salamanca, donde puso su librería cerca de las Escuelas Mayores, al rededor
cuyo centro tenían sus tiendas casi todos los del gremio de libreros en dicha ciudad.

En la muestra de su tienda puso como enseña una calabaza dorada, cuyo emblema, multip
cado, reprodujo en su marca tipográfica.

Desde 1588 á 1596 costeó algunas ediciones en Salamanca, y en ellas no olvidaba hacer co
tar todos estos pormenores: (*Sumptibus Claudii Curlet Sabaudiensis Bibliopolæ e regione Sc
larum majorum commorantis sub insigni cucurbitæ aureæ.*)

En la edición de *Puerta real de la inexcusable muerte* de Fr. Bartolomé Ponce, Salaman
1596, á costa de Claudio Curlet, puso éste una dedicatoria al Maestro Dr. Francisco Sánchez,
nónigo de Salamanca, en la cual hace un cumplido elogio del Mecenas.

Claudio Curlet y Pablo Ascanio costearon la edición de la *Celestina* de Medina del Cam
1582, y en la portada se puso el escudo pequeño de Curlet.

Sus relaciones comerciales más activas fueron con Juan Boyer, hasta el punto de tener en
tienda de Salamanca un criado de Boyer para que vendiera los libros de éste, dándole casa,
mida y ropa limpia, recibiendo en pago el 8 por 100 de la venta de dichos libros.

JUAN BOYER.

Juan Boyer, sobrino de Benito, tenía librería en Medina del Campo, y desde 1583 hasta 15
costeó muchas ediciones; pero como en los años que vivió Benito Boyer tenía casi monopoliza
el trabajo de las imprentas de Medina, tuvo Juan necesidad de acudir á impresores de fuera
dicha villa para que le imprimieran los libros cuya licencia había sacado ó le habían cedido

autores. Así es que se conocen varias impresiones de Alcalá de Henares, de Toledo y de Salamanca costeadas por este librero medinense.

Obtuvo varias licencias para imprimir libros, y además algunas tasas de otros se dieron *á pedimento de Juan Boyer, mercader de libros, vecino de Medina del Campo*.

Es de presumir que algunas veces editara en unión de Benito Boyer, porque se ven las marcas de ambos en un mismo libro; v. gr., en la *Agricultura* de Herrera, Medina del Campo, 1584, *á costa de Juan Boyer*, puso éste en la portada un escudo con su cifra (el mismo de Alonso Gómez de Udicana, variando las letras), y en la hoja final se encuentra el escudo grande de Benito Boyer.

Casó con Catalina de León Figueroa, de cuyo matrimonio no hubo sucesión.

Compró grandes cantidades de libros en Francia, Italia y Flandes, los cuales repartía después por España, Portugal y América.

Otros documentos dan cuenta de las compras de papel que hizo, no solamente á los genoveses establecidos en Medina, sino también á los fabricantes del país, como por ejemplo el contrato que hizo en 1599 para adquirir todo el papel que durante dos años se fabricara en el molino de papel de Baños cerca de Logroño.

Con una librería tan bien surtida fácil le fué formar la colección de libros que en 1592 vendió al Marqués de Moya, concertándose además con Juan de Sarria, librero de Alcalá, para que le encuadernara esta colección á todo coste y con la mayor brevedad.

AMBROSIO DUPORT.

Este librero se estableció en Medina del Campo antes de 1584 y obtuvo en 1585 licencia para imprimir las *Epístolas y Evangelios por todo el año*, de Fr. Ambrosio de Montesinos, cuya licencia debió ceder á Juan Boyer, el cual costeó la edición que allí se hizo al siguiente año.

En 1586 se asoció con Pedro Landry para editar el *Regimiento y Aviso de sanidad* de Francisco Núñez de Coria.

Después, á solas sus expensas, se hicieron las dos ediciones, 1593 y 1596, del *Catechismus Concilii Tridentini*.

Hizo varios contratos en compañía de Juan Boyer, y más aún con Martín de Córdoba, para compras de papel y libros en gran cantidad, adquiriendo además muchos libros del Nuevo Reino para distribuirlos en España y en América.

Como librero cuantioso contribuyó con Benito y Juan Boyer para la extinción de la langosta el año 1588, adelantando entre los tres 37.500 maravedís al Ayuntamiento de Medina.

MARTÍN DE CÓRDOVA.

Este librero se hallaba establecido en Valladolid, según consta de varios libros que editó en fines del siglo XVI y principios del XVII; pero en el año 1603 costeó la edición del libro de Flores Díaz de Mena, hecha en Medina del Campo, sin duda por no haber facilidad de imprimirlo en Valladolid, donde en este mismo año publicó las *Relaciones universales* de Juan Botero.

Casó con María Ortiz de Corcuera, hija de Diego García, librero de Valladolid y de María Ortiz de Corcuera.

Sus hermanos Hernando de Torres y Marcos de Córdoba (1), pasaron á Nueva España para

(1) «Fr. Josef de Santa Marta.—Fué natural de Medina del Campo, hijo de Martín de Córdoba y de María de Ávila, una mujer, gente muy honrada, é hijosdalgo. Crióse con ellos hasta la edad de trece años, en que su padre le envió á Va-

dedicarse á la venta de los libros que Martín y otros mercaderes les remitían desde Medina del Campo.

Vino por fin á Madrid, donde se estableció definitivamente, y después de varias vicisitudes, murió en la Villa y Corte el año 1621.

ANTONIO CUELLO.

Baltasar Cuello, que había estado de aprendiz en Medina del Campo, puso en Valladolid, la librería que heredó su hijo Antonio, al cual en el año 1601 se le concedió licencia para imprimir el *Romancero general*, que se publicó al año siguiente en Medina á costa suya y de Pedro Ossete, librero también en Valladolid.

Los mismos libreros costearon la edición del *Cisne de Apolo*, en 1602, y la del *Paraiso de la Gloria de los Santos*, y *Adiciones* al mismo por Fr. Diego de la Vega en 1604, cuyas impresiones se hicieron en Medina del Campo.

En el año 1606 otorgó en Madrid una carta de pago en favor de Juan Bostillo, y en el año 1607 se reimprime el tomo II del *Paraiso de la Gloria de los Santos*, en Valladolid, por Juan Bostillo, á costa de Antonio Cuello.

En 1610, vuelve á aparecer Antonio Cuello costear lo algunas ediciones de libros impresos en Salamanca por Juan Bautista Varesio.

DIEGO PÉREZ.

Diego Pérez estaba domiciliado en Medina del Campo, donde hizo imprimir en 1601 el *Léxico ecclesiasticum* de Ximénez Arias en la oficina de Cristóbal Lasso Vaca.

En el año siguiente, 1602, costeó la edición de la *Philosophia moral de Principes*, por el P. Juan de Torres, impresa en Burgos por Juan Bautista Varesio.

PEDRO OSSETE.

Era librero en Valladolid (*librero en Corte*), así como su compañero Antonio Cuello, en principios del siglo XVII, y costearon libros que se imprimieron en Medina del Campo en los años 1602 y 1604.

En el primer año costeó esta compañía la edición del *Romancero general*, y la del *Cisne de Apolo* de Luis Alfonso de Carvallo, y en 1604, el *Paraiso de la Gloria de los Santos* de fray Diego de la Vega, y las *Adiciones* á esta misma obra.

lencia con un tío suyo, y allí y en Alcalá gastó seis años ejercitándose en el trato de libros, y desde allí volvió á esta villa y gobernó la casa-lonja de Benito Boyer, un mercader de libros cuantioso y de mucho caudal, y en todo este tiempo, aunque muchacho, se ejercitó en obras de devoción y caridad.

»Martín de Córdova, su hermano mayor, que también entendía en el ministerio de librería, le mandó fuese á la Nueva España con una gruesa cargazón de libros que él, y otros mercaderes de Medina tenían para enviar á Indias. Aceptó esta comisión para ganar algo con que casar á una hermana que tenía. Llegó allí y puso tienda de libros en Méjico, la cual duró unos dos años, pasados los cuales, con motivo de haber entrado un toro en su tienda estando él solo, ofreció entrar en religión.

»Dejó la tienda, se fué á la Compañía de Jesús para perfeccionar sus estudios, fué después á la Puebla de los Ángeles donde recibió el hábito de los Descalzos franciscos en el día de la Concepción de 1593, y profesó el día de Santa Lucía del año siguiente. Después le mandaron al Japón, y posteriormente á Filipinas, donde murió.»

(López Osorio, *Historia de Medina del Campo*.)

MIGUEL MARTÍNEZ.

Librero de Madrid, que pasó con la Corte á Valladolid, donde editó algunos libros en estos años, y siendo insuficientes para su actividad las imprentas de Valladolid, hizo que se imprimiese en Medina, año 1603, el *Examen de Ingenios* de Juan Huarte.

Casó con Juana Bautista Guillén en 2 de Mayo de 1593, estableció su librería en la calle Real de las Descalzas, y después de haber editado muchas obras en la Corte, testó y murió en Madrid.

ALONSO PÉREZ.

Alonso Pérez, librero de Madrid, se trasladó con la Corte á Valladolid para seguir surtiendo de plumas, papel, tinta, etc., á las oficinas de los Secretarios de Cámara, como también para continuar con su oficio de librero.

En esta temporada empezó á editar algun libro de fácil venta, y costeó, entre otras, la edición del *Catechismus Concilii Tridentini*, que se imprimió en Medina del Campo el año 1604.

Después volvió á Madrid, donde hizo imprimir un gran número de libros, teniendo considerables ganancias, pues vivió *en casas propias á la puerta de Guadalajara*.

Fué padre del Dr. Juan Pérez de Montalván.

En la segunda parte de la *Bibliografía madrileña* se darán á conocer los numerosos documentos que hemos encontrado de estos dos últimos libreros.

Además de estos libreros, que, establecidos ó no en Medina del Campo, costearon impresiones que se hicieron en esta villa, contribuyendo en la medida de sus fuerzas á la cultura general del país, había otros muchos que promovieron el desarrollo de la riqueza general, estableciendo sus librerías en el centro comercial más importante de la nación en aquellos tiempos.

Á continuación ponemos la nómina, sin duda incompleta, de los que hemos alcanzado noticia en libros impresos ó en documentos manuscritos.

Alonso de Medina (1532).

Francisco de Portonariis (1538).

Solar (1545).

Francisco Garrido (1546).

Baltasar Cuello (1546).

Francisco López (1546-65).

Jusepe Sandón (1547-77).

Los Solares (1548-49).

Domingo de Sagaray (1549-57).

Pedro Sandón (1549).

Claude Reynaud (1549-59).

Jaques Hus (1550).

Pedro de Espinosa (1551).

Jaques Marchial (1552).

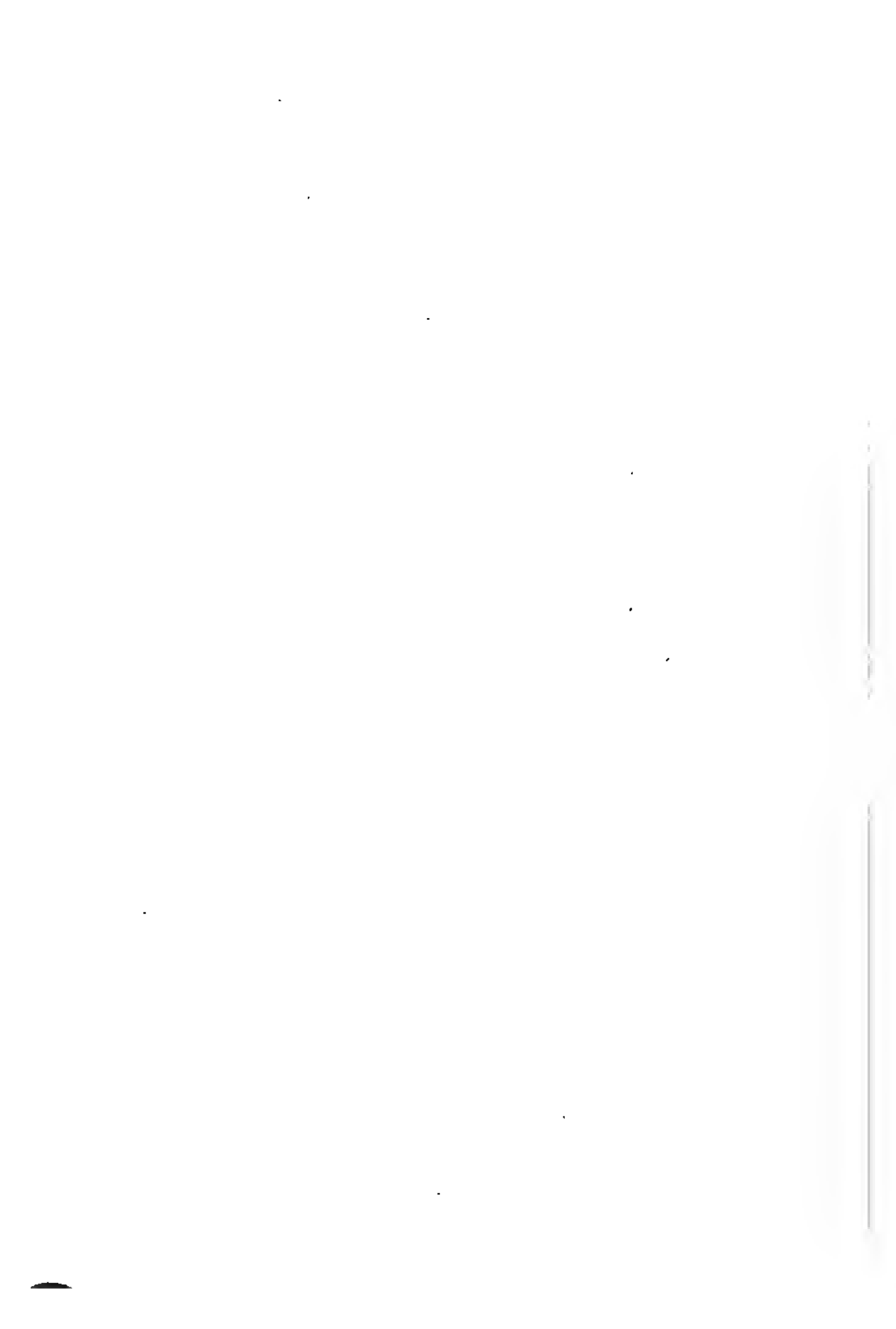
Guillermo Demas (1552).

Alonso de Huete (1556-57).

Jerónimo de Vega (1556-57).

de Nevrese (1559-78).
Solón (1574).
Solón (1574).
Lobato (1577).
onefont (1576-98).
ar (1579).
olar (1584).
e Urueña (1584).
Lobato (1587-88).
Espinosa (1587).
io de Espinosa (1587).
de Ortega (1588).
asco (1588).
Lobato del Canto (1588).
sme (1587-89).
Vizconti (1590).
la Peña y Comp.* (1592-98).
Espinosa (1592).
amora (1592).
to (1592).
er (1592-95).
ardo (1594).

ÍNDICES.



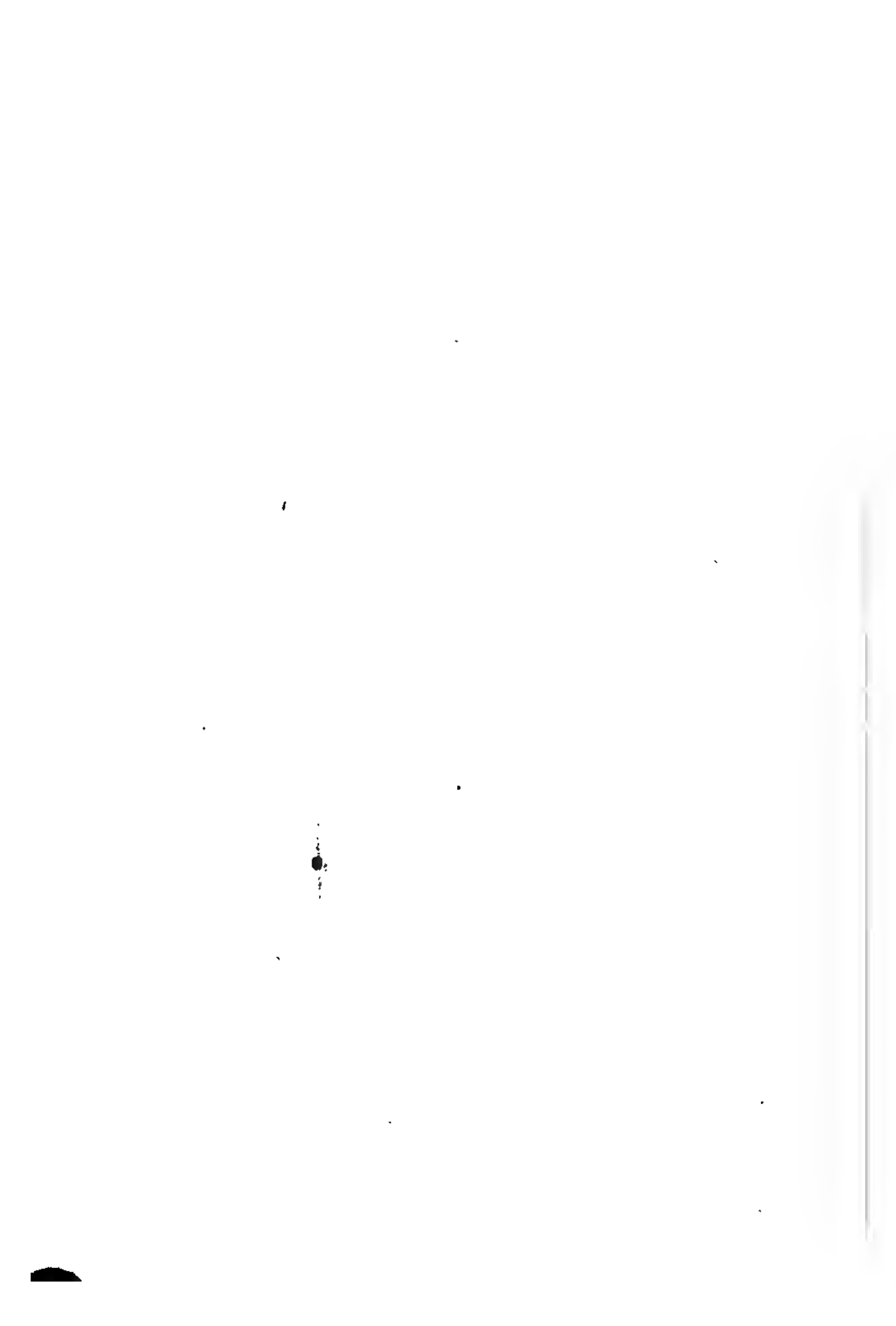
ÍNDICE DE AUTORES.

	Números.		Números.
ACTA.....	243	CASTELLANO (El).....	301
AGUSTÍN (San).....	95	CASTELLUS (Didacus).....	96
ALEGACIÓN.....	266, 335 y 336	CASTILLEJO (Cristóbal de).....	58
ALFONSO DE OROZCO (El Beato).....	147	CASTILLO (Luis del).....	15 y 21
ÁLVAREZ (Vicente).....	75	CASTILLO DE BOVADILLA (Jerónimo)..	280
ÁLVAREZ MIRABAL (Blas).....	241	CATECHISMUS.	180, 198, 224, 239 y 268
AMADÍS DE GAULA.....	44	CATÓN.....	26
AMADÍS DE GRECIA.....	141	CELESTINA.....	196 y 338
ÁNGELES (Fr. Juan de los).....	222	CELSE (Hugo de).....	97
ANTONINO (San).....	53 y 70	CICERÓN (Marco Tulio).....	59
APULEYO (Lucio).....	32	CIFUENTES (Miguel de). .	51, 66, 117 y 118
AREVALENSIS (Bernardinus).....	131 y 163	CIRCULAR.....	281
ARIOSTO (Ludovico).....	166	CIRUELO (Pedro).....	36, 60 y 76
ARPA DE DAVID.	45	CLARIÁN DE LANDANIS.....	27
ASIENTO.....	14	COLECCIÓN DE DOCUMENTOS.....	306
AVENDAÑO	337	COLEGIO	307, 313, 318 y 322
AVILÉS (Franciscus de).....	132	COLUMNA (Guido de).....	212
AZPILCUETA (Martín de).....	104	CONCILIIUM TRIDENTINUM.....	187
BAÑALES (Fr. Antonio de).....	267	CONSTITUTIONES.....	191
BERNARDINO (Fr.).....	4	CÓRDOVA (Martín de).....	28
BOCCACCIO (Juan).....	33	CORTES.....	46
BOECIO (Severino).....	25	COTA (Rodrigo).....	154
BOSCÁN (Juan).....	35	COVARRUBIAS (Pedro).....	47
BOVISTAU (Pedro).....	207	CRÓNICA DE ALFONSO XI.....	138
BRAVO (Bartholomæus)....	229, 237 y 238	CRÓNICA DEL CID.....	84 y 85
BREVIARIUM	148	CRÓNICA DE FERNANDO III. 54, 145, 149, 150	y 151
CÁCERES PATIECUS (Antonius).....	133	CRUZ (Fernando de la).....	254 y 277
CANCIONES.....	5	CRUZ DE CRISTO	98
CAPUA (Raimundo de).....	153	CUEVA Y SILVA (D. Francisco y don	
CARRANZA (Bartholomæus).....	71	Antonio de la).....	251
CARTA DE VENTA.....	332	CURADURÍA.....	334
CARVALLO (Luis Alfonso de).....	250		

	Números.		Números
DATUS (Augustinus).....	77	LISTA DE ABOGADOS	282, 283, 284, 285, 287
DECRETA.....	105		288, 289, 292, 298, 302, 308, 314, 319 y 323
DESPERTADOR DE PECADORES.....	6	LÓPEZ (Juan).....	23
DESPRECIO DEL MUNDO.....	7	LÓPEZ DE GÓMARA (Francisco).....	104
DÍAZ (Pedro).....	248	LÓPEZ DE ÚBEDA (Francisco).....	271
DÍAZ DE LUÇO (Juan Bernal).....	72 y 339	LÓPEZ ZARZUELO (Ramón).....	304
DÍAZ DE MONTALVO (Alfonso).....	22 y 29	LUCENA (Juan de).....	2
DÍAZ DE VALDEPEÑAS (Hernando)...	61	MADRIGAL (Alfonso de).....	39 y 41
DÍEZ (Diego).....	8	MANUALE.....	107 y 108
DUEÑAS (Juan de).....	52 y 159	MAQUIAVELO (Nicolás).....	91 y 124
ESPEJO DE CABALLERÍAS.....	208	MÁRQUEZ (Juan).....	251
ESPEJO DE LA CONCIENCIA.....	86	MARTÍNEZ (Alfonso).....	2
ESPINO DE CACERES (Didacus).....	225	MARTÍNEZ (Diego).....	175 y 184
FERDINANDUS (Joannes).....	227	MARTINEZ DE BURGOS (Andrés)....	55 y 71
FERDINANDUS DE SANCTA ELLA (Rodericus).....	119	MEDINA (Pedro de).....	202
FÉRIAS.....	286	MEDINENSE (El).....	294
FIGUEREDO (Luis).....	340	MEDITACIÓN DE LA PASIÓN.....	10
FLÓREZ DÍEZ DE MENA (Licentiatius)...	255	MENESES (Felipe de)....	128, 146, 160 y 197
FLORISEL DE NIQUEA.....	16	MINGO REVULGO.....	3
FONTANO (Jacome).....	164	MOLINA (Ludovicus de).....	217
FRANCISCO DE BORJA (San).....	87	MONTE ROTHERIO (Guido de).....	72
FUERO REAL.....	37	MONTESINO (Ambrosio de).....	204
FUERO DE VIZCAYA.....	173	MOVANO (Antero).....	310 y 311
GARAY (Blasco de).....	155	MUÑOZ DE ESCOBAR (Franciscus)....	260
GARVIRAS (Anacleto Carmelo).....	297	NIEVA (Bernardo de).....	120
GÓMEZ (Gaspar).....	19	NÚÑEZ DE CORIA (Francisco).....	210
GONZÁLEZ (Andrés).....	269	OBLIGACIÓN.....	325
GONZÁLEZ DE MENDOZA (Juan).....	230	OCAMPO (Florián de).....	101
GONZÁLEZ Y REGUERA (D. Saturnino)...	299	OJEA (Hernando).....	251
GONZÁLEZ DE TORNEO (Francisco)....	256	ORDENANZAS.....	121, 122 y 307
GRACIÁN DANTISCO (Lucas).....	257	ORTÚÑEZ DE CALAHORRA (Diego)....	195
GRANADA (Fr. Luis de).....	182 y 183	OSSORIUS (Joannes).....	228 y 231
GUARAS (Antonio de).....	106	OSUNA (Francisco de)....	40, 109, 110 y 111
GUEVARA (Antonio de).....	200	PALACIOS (Michael à).....	122
GUTIÉRREZ DE LA VEGA (Luis).....	156	PALMERÍN DE OLIVA.....	136
GUZMÁN (Francisco de).....	213	PASSIO DUORUM.....	214
HERNÁNDEZ DE VILLALUMBRALES (Pedro).....	89	PEDRAZA (Juan de).....	152
HERRERA (Fr. Francisco de).....	270	PEDRO DE ALCÁNTARA (San)....	215 y 328
HERRERA (Gabriel Alonso de)....	157 y 201	PEREIRA (Gometius).....	112 y 135
HORAS.....	62, 99, 127 y 134	PÉREZ (Antonio).....	261
HUARTE DE SAN JUAN (Juan).....	258	PÉREZ (Diego).....	68
IBLA (Alonso de la).....	34 y 90	PÉREZ (Luis).....	171
JUAN CLÍMACO (San).....	205	PERLA (La).....	291
LAREDO (Bernardino de).....	30	PETRARCA (Francisco).....	79, 102 y 113
LEMONS (Jerónimo de).....	202	PINEDA (Juan de).....	27
LEÓN (Juan de).....	9	PINTO (Héctor).....	169, 185, 188 y 207
LEYES.....	38	PIZARRO (Diego).....	8
		PLATI (Jerónimo).....	233 y 275
		PODER PARA COBRAR.....	327

Números.

PODER PARA LITIGAR.....	329	SILVA (Feliciano de).....	
PRÁCTICA ESPIRITUAL.....	234	SIXTUS IV.....	
PRADO (Andrés).....	262	SIXTUS V.....	
PRAGMÁTICAS.....	49 y 92	SOLÍS (Antonio de).....	
PRIMALEÓN.....	139	SOLÍS (Rodrigo de).....	
PROTESTO DE LETRA.....	330 y 333	SOSA (Francisco de).....	
QUIXADA DE REAYO (Juan).....	63	SOTO (Dominicus). 189, 190, 1	
REGLAMENTO. 293, 294, 304, 305, 311, 312,		SUAREZ (Rodericus).....	
316, 320, 321 y 324		SUAREZ DE PAZ (Gundisalvus).	
RELACIÓN..... 17, 24, 69, 165, 167 y 341		TERENTIUS (Publius).....	
RENUNCIACIÓN.....	331	TESTAMENTO.....	
RODERICUS (Gaspar).....	272	THAMARA (Francisco).....	
RODRIGO ALONSO (Juan de).....	263	THEODOR.....	
RODRÍGUEZ DE ALMELA (Diego) 1, 142 y 172		TIMONEDA (Juan de).....	
RODRÍGUEZ FLORIÁN (Juan)....	114 y 115	TOLOSA (Juan de).....	
RODRÍGUEZ DE PISA (Joannes).....	3 y 64	TORDEHUMOS RIBERO (Andreas	
ROGEL DE GRECIA.....	18	TORQUEMADA (Antonio de)....	
ROMÁN (Jerónimo).....	174, 235 y 236	TORRES (Juan de).....	
ROMANCERO GENERAL.....	253	TRENADO DE AYLLÓN (Francisc	
ROMERO DE CEPEDA (Joaquín).....	218	URREA (Jerónimo de).....	
SALAZAR (Fernando).....	81	VALDÉS (Antonio de).....	
SALAZAR (Pedro de).....	161 y 176	VEGA (Diego de la).....	
SALCEDO (Tomás de Jesús)...	295, 300 y 317	VEGA (Pedro de la).....	
SALON DE PACE (Didacus).....	177	VELASCO (José).....	
SALON DE PACE (Marcus).....	178	VELÁZQUEZ (Diego).....	
SALUSTIO (Cayo Crispo).....	65	VELÁZQUEZ ALONSO (Antonio).	
SAN PEDRO (Diego de)....	11, 41, 50 y 56	VERGARA (Ventura de).....	
SÁNCHEZ DE BADAJOZ (Diego).....	264	VICTORIA (Francisco de).....	
SANTE (A. de).....	143	VIDA DE LA MAGDALENA.....	
SANZOLES (Alphonsus de).....	223	VILLAGRACIA.....	
SARAVIA DE LA CALLE (El Dr.)....	42 y 57	VILLALÓN (Cristóbal de).....	
SEDEÑO (Juan).....	82	VILLEGAS (Antonio de).....	
SÉNECA (Lucio Anneo).....	93 y 124	VIRGILIO (Polidoro).....	
SEPÚLVEDA (Lorenzo de).....	137 y 162	VIVES (Joannes Ludovicus)....	
SERRANO (Fr. Juan).....	116	XIMENEZ ARIAS (Didacus)....	
SIERRA (Fr. Tomás de).....	273 y 342.		



INDICE GENERAL DE LAS PERSONAS CITADAS EN ESTA OBRA.

	<u>Páginas.</u>		<u>Páginas.</u>
ACCAN, Obispo Augustaldense.....	194	ALEMÁN (Gaspar).....	419
ACEVEDO (D. Diego de).....	51	ALEMÁN (Juan).....	96
ACOSTA (D. Álvaro de).....	372	ALEMÁN (Mateo).....	362
ACOSTA (Juan de).....	446	ALEXANDRO (Alexandro de).....	291
ACOSTA (Dr. Manuel de).....	446	ALFONSO I DE CASTILLA.....	73
ACUÑA (D. Diego de).....	182	ALFONSO II.....	73
AFÁN DE RIBERA (D. Pero).....	199 y 232	ALFONSO III.....	73
AGREDA (Martín de).....	307	ALFONSO VI.....	73 y 76
AGRICOLA (Jorge).....	289	ALFONSO VIII.....	73
AGUAYO (Fr. Alberto de).....	16	ALFONSO IX.....	35 y 73
AGÜERA (Juan de).....	445	ALFONSO X.....	73
AGUILAR (El Conde de).....	411	ALFONSO XI.....	73, 150, 196 y 442
AGUILAR (El Marqués de).....	412	ALFONSO (El infante D.).....	19
AGUILERA (El Dr.).....	453	ALGUER (El Obispo de).....	411
AGUILERA (El Dr.).....	85	ALIPRANDO (César).....	450
AGUILÓN (Juan de).....	176	ALMONACID (Fr. Jerónimo de).....	263
AGUIRRE ARBOLANCHE (Juan de).....	433	ALONSO V DE ARAGÓN.....	193
AGURTO (D. Sancho de).....	440	ALONSO (Catalina).....	464
AGUSTÍN (San).....	23, 84, 194 y 290	ALONSO DE OROZCO (El beato).....	154, 162 221, 235, 437 y 442
ALARCÓN (D. Diego de).....	326	ALVARADO (D. ^a Beatriz de).....	13
ALARCÓN (Gaspar de).....	378	ALVARADO (D. ^a Francisca de).....	13
ALARCÓN (Hernando de).....	140	ALVARADO (Jorge de).....	13
ALBA (D. Julián de).....	156	ALVARADO (Juan de).....	13
ALCARAZ (Antonio de).....	445	ÁLVAREZ (Catalina).....	436, 444, 446, 448 y 449
ALCARAZ (Francisco de).....	441	ÁLVAREZ (Pablo Federico).....	390, 391, 392, 393, 394 y 395
ALCOCER (Gómez de).....	446 y 449	ÁLVAREZ (Pedro).....	442
ALCUINO.....	195	ÁLVAREZ (Vicente).....	71 y 442
ÁLDERETE (Francisco de).....	439	ÁLVAREZ DE ESCOBAR (Luis).....	149 y 431
ALEJANDRO (San), Obispo de Jerusalén.....	193	ÁLVAREZ DE FONSECA (D. Juan).....	372
ALEJANDRO MAGNO.....	279	ÁLVAREZ MIRABAL (Blas).....	310
ALEMÁN (Conrado).....	196		
ALEMÁN (Fadrique).....	77 y 196		

	Páginas.		Páginas.
ÁLVAREZ DE TAPIA (Francisco) ..	162 y 227	ATIENZA (Bartolomé de).....	439
ÁLVAREZ DE TOLEDO (D. Fernando), Du-		AUGUSTINO (Baltasar).....	171
que de Alba. 35, 74, 142, 147, 171, 199, 247	y 412	AVALOS (D. Gaspar de).....	105
ÁLVENDER (Cristóbal de).....	227	AVALOS (D. Hernando de), Marqués de	
ÁMBROSIO (Julián).....	440	Pescara.....	140
ANA DE AUSTRIA (La reina D. ^a).	179	AVENDAÑO.....	405
ANASTASIO EL BIBLIOTECARIO.....	195	AVENDAÑO (D. Pedro de).....	391
ANDRADA (Gil de).....	172	AVILA (Fr. Bernabé de).....	39
ANDREMÓN (Condesa de).....	64	AVILA (Cristóbal de).....	36
ÁNGELES (Fr. Juan de los).....	264 y 475	AVILA (Francisco de)... 436, 448, 449 y 474	
ANGULO (Andrés de).....	249 y 440	AVILA (Gaspar de).....	78
ANGULO (Casilda de).....	477	AVILA (María de).....	447 y 448
ANTÓN (Gaspar).....	469	AVILA Y ZÚÑIGA (D. Luis de). 59, 61, 99 y 414	
ANTÓN MORAS (D. Esteban).....	393	AVILÉS (Francisco de).....	146 y 425
ANTONINO (San).....	44 y 67	AYALA (D. Bernardino de).....	240
ANTÚÑEZ Y TORIVIO (D. Manuel).....	393	AYALA (D. García de).....	61
APOLINAR (Cayo Sulpicio).....	83	AYALA (Juan de).....	51, 432 y 435
APULEYO (Lucio).....	23 y 282	AYALA (D. Martín de), Obispo de Se-	
ARABI (Conde de).....	122	govia.....	235
ARAGÓN (D. Hernando de), Arzobispo		AYÓN (Diego de).....	96
de Zaragoza.....	91	AZARA (Juan Lorenzo).....	238
ARAGÓN (D. ^a María de).....	71	AZCONA (Pedro de).....	144
ARANDEL (Conde de).....	115	AZPILCUETA (Martín de).....	107
ARCE (El Dr. Pedro de).....	452	BADAJOS (Fr. Angel de).....	264
ARCOS (Cristóbal de).....	169	BAEZA (Alonso de).....	425 y 428
ARDISANA (Pedro).....	450 y 456	BALDRIS (D. Francisco).....	390
AREMBERG (Harbanson, Conde de)....	61	BALLÓN (Héctor).....	172 y 177
ARÉVALO (Bernardino de).....	145 y 169	BALSO (D. Francisco de), Duque de An-	
ARGANDA (Dr. Francisco de).....	444	dria.....	88
ARGANDONA (Pedro de).....	391	BAÑALES (Fr. Antonio de).....	354
ARIAS (Vicente).....	37	BARCELONA (Juan).....	223
ARIAS MONTANO (Benito).....	223	BARCO (Fr. Juan del).....	354
ARIAS DE REYNOSO (Gaspar).....	263	BARRIENTOS (D. Fr. Lope de).....	391
ARIOSTIS (Alejandro de).....	69	BARRIL (Juan).....	26
ARIOSTO (Ludovico).....	176 y 282	BARTOLI (Juan Felipe).....	454 y 455
ARISTA (Íñigo).....	74	BARUTELL (D. Carlos).....	393
ARISTÓTELES.....	23, 83 y 148	BASA (Dominico).....	456
ARNALDO DE AUSTRIA (El príncipe)...	181	BASA (D. Leopoldo).....	393
ARONDELO (Condesa de).....	121	BASURTO (Juana de).....	450
ARRANZ (D. Pedro).....	393	BAUDÍN (Clemente).....	444
ASCANIO (Pablo).....	450, 465 y 498	BAYO (Miguel).....	223
ASCULI (Príncipe de).....	59 y 61	BAYÓN (D. ^a Catalina de).....	423
ASENSIO (D. Teodoro).....	393	BAZÁN (D. Álvaro de).... 164, 173, 367, 393	
ASIAIN (Juan de).....	456	y 414	
ASTINGS (Lord).....	115	BECI (Catalina de).....	426
ASTORGA (Marqués de).....	60	BELLEFOREST (Francisco).....	239
ATABIANO (Fr. Jerónimo de).....	235	BELOTO (Juan Bautista).....	429
ATANASIO (San).....	193	BENAVENTE (Antonio de).....	227
		BENAVENTE (El Conde de).....	412

Páginas.

BENAVIDES (D. Martín de).....	371
BERAUT (Sinforiano).....	453 y 454
BERMÚDEZ (José).....	390
BERNARDINO (Fr.), de la Orden de San Agustín.....	3
BERNARDO (Micer Marco).....	120
BERRILLO (Juan).....	183 y 476
BERRUGUETE (Alonso).....	393
BESARIÓN (El Cardenal).....	193 y 195
BEZERRA (El Ldo.).....	354
BIRKMAN (Arnoldo).....	27
BLANCO (D. Francisco), Arzobispo de Santiago.....	319
BLASCO (D. Domingo).....	393
BLASCO (Miguel).....	453
BOABDIL.....	168
BOAN (El Ldo.).....	469
BOBILO (Carlo).....	103
BOCCACCIO (Juan).....	24
BOECIO (Severino).....	16
BOHORQUES (Fr. Juan de).....	322
BONARDO (Cornelio).....	219, 447 y 451
BONARDO (Juan).....	300, 462, 469 y 472
BONHOME (Maese).....	435
BONEFONT (Hilario).....	444, 448, 453, 469 y 472
BONIHOMINIS (Fr. Alonso).....	323
BONILLA (Juan de).....	472
BORBÓN (El Condestable de).....	141
BORJA (D. Juan de).....	79
BARROS (D. Julio).....	390
BOSCAN (Juan).....	31 y 128
BOBADILLA (D. ^a Beatriz de).....	391
BOVISTAU (Pedro).....	239
BOYER (Benito)....	150, 151, 183, 198, 221, 223, 224, 225, 226, 229, 230, 232, 236, 237, 240, 241, 244, 246, 249, 250, 253, 261, 268, 447, 449, 450, 451, 453, 454, 455, 464, 465, 471 y 495.
BOYER (Juan).....	163, 219, 233, 236, 239, 262, 296, 298, 300, 302, 311, 313, 314, 451, 453, 454, 455, 462, 464, 465, 466, 468, 469, 470 y 471
BOYER (Luis).....	455, 456, 471 y 478
BOZAL (D. Domingo).....	390
BRAGANZA (D. Teodosio, Duque de).....	221 y 224
BRAVO (Bartolomé).....	267, 307 y 308
BRAVO (Domingo).....	474
BARVO (Francisco).....	441
BRAVO (Fr. Sebastián).....	262

Páginas.

BRAVO DE LOS RÍOS (D. Florentino).....	390
BRISSA (D. José).....	390
BRIVIESCA (Hernando de).....	444 y 445
BROCAR (Arnao Guillén de).....	158 y 196
BROCAR (Juan).....	134 y 407
BUDEO (Guillermo).....	106
BUEN DEL MONTE (Zenobio).....	81
BUISSON (Juan Bautista).....	464
BURGOS (Juan de).....	13
BURGOS (Juan de).....	423
BURGOS (Fr. Mateo de).....	354
CACCIANIMICO (Gerardo).....	195
CÁCERES PACHECO (Antonio).....	147
CALDERA (Francisco).....	358
CALDERÓN DE CARRANZA (Pedro).....	302
CALDERÓN SANDELIN (D. Rodrigo).....	360
CALIXTO III.....	193
CALLEJA (Alonso).....	436
CALVETE DE ESTRELLA (J. Cristóbal).....	105
CALVO (Antonio).....	438
CÁMARA (D. M. de la).....	393
CÁMARA (El Dr.).....	263
CAMARGO (Fr. Juan).....	452
CAMPO (Fr. Fernando de).....	265
CAMPO (D. Juan A).....	393
CANOVA (Alejandro de).....	131, 420, 421 y 432
CANOVA (Juan).....	432
CANTO (Alonso del).....	454 y 469
CANTO (Elena del).....	455
CANTO (Francisco del).....	75, 77, 78, 84, 86, 90, 108, 123, 126, 130, 132, 137, 138, 146, 147, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 160, 161, 162, 167, 169, 176, 188, 189, 190, 196, 197, 198, 199, 219, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 246, 250, 251, 253, 261, 263, 264, 319, 414, 416, 431, 444, 447, 450, 451, 466 y 469
CANTO (Francisco del), hijo.....	454, 466 y 469
CANTO (Mateo del).....	90, 108, 123, 126, 130, 132, 136, 138, 139, 152, 154, 405, 414, 425, 427, 431, 438, 439, 444, 455 y 457
CANTO (Santiago del).....	264, 265, 266, 267, 268, 296, 301, 302, 303, 305, 307, 308, 309, 310, 456, 466 y 471
CAÑAS (Sebastián de).....	475
CAÑETE (D. Juan José).....	393
CAÑETE (Pedro).....	449
CAPÓN (Fr. Hugo de).....	171

	Páginas.		Páginas.
CAPUA (Raimundo de)	157	CENTENERA (Antón de)	13
CARBONERO (D. Federico)	390	CENTURIÓN (Cristóbal)	430
CÁRDENAS (D. Bernardino de)	449	CEPEDA (Fr. Martín de)	357
CÁRDENAS (D. ^a Juana de)	78	CERDA (Hernando de la)	62 y 66
CÁRDENAS (D. Luis de)	172	CERÓN (Pedro)	371
CARDÓN (Horacio)	464 y 465	CERRATO (D. E.)	393
CARDONA (D. Juan de)	173	CERVANTES (Miguel de)	362
CARLO MAGNO	195	CERVELLÓN (Gavio)	175
CARLOS V. 6, 11, 22, 27, 41, 42, 52, 57, 71, 85, 91, 92, 98, 141, 165, 171, 190, 199, 228, 230, 247, 407, 411 y 425		CERVERA (Nicolás)	171
CARLOS (El príncipe D.) 105, 148, 224 y 226		CÉSAR (C. Julio)	74 y 75
CARPIO (Bernardo del)	7	CÉSAR (Luis)	305
CARRANZA (Fr. Bartolomé de)	68	CESAREA (Eusebio de)	193
CARREÑO (Bartolomé)	323	CIBO (Camilo)	441
CARRETO (Pedro)	254	CICERÓN (Marco Tulio)	51 y 72
CARTAGENA (Antonio de)	238 y 448	CIFUENTES (Conde de)	105
CARVALLO (Luis Alfonso de)	319	CIFUENTES (Miguel de) ...	43, 53, 130 y 131
CASA (Juan de la)	327	CIRUELO (Pedro)	35 y 71
CASAR (Pedro del)	452 y 456	CIUDAD (Juan de)	227
CASAS (Cristóbal de las)	309	CLEMENTE VII.	27, 85 y 169
CASAS (D. J. L. de las)	390	CLEMENTE ALEXANDRINO	195
CASASOLA (D. ^a María de)	442	CLESINET (Luis)	449
CASO (Fr. Andrés de)	322	CORCUERA (El Ldo.)	470
CASTELLANO (D. Vicente)	393	COCI (Jorge)	40 y 196
CASTELLÓN (Baltasar)	281	COGOLLUDO (El Marqués de)	412
CASTILLO (Diego del)	84	COLLADO (García de)	227
CASTILLO (Francisco del)	108	COLOMA (Juan de)	128
CASTILLO (García del)	162 y 227	COLÓN (Alberto)	444
CASTILLO (Fr. Hernando de)	296 y 469	COLÓN (Cristóbal)	393
CASTILLO (Luis del)	6, 12 y 51	COLÓN (D. Fernando)	4, 42 y 194
CASTILLO (Sor Margarita de)	157	COLÓN (Jaques)	444
CASTILLO DE BOVADILLA (Jerónimo). 363, 449, 472 y 474		COLONA (D. Felipe)	302
CASTRO (Benito de)	162 y 227	COLONA (Marco Antonio). 140, 172, 173 y 178	
CASTRO (D. Juan de)	452	COLONA (Próspero)	140
CASTRO (Juan de)	162	COLONA (D. ^a Victoria), Marquesa de Pes- cara	200
CASTRO (D. ^a Juana de)	200	COLONA URSINA (D. ^a Felice)	302
CATALINA, Reina de Inglaterra ...	74	COLUMNA (Guido de)	246
CATALINA, Reina de Portugal	237	CONDÉ (Mr. de)	412
CATALINA DE SENA (Santa)	157	CONDESTABLE DE CASTILLA (El)	103
CATÓN	17	CONTRERAS (Fr. Alonso)	223
CAVA (Francisco)	15	CORCUERA (Pedro de)	447
CAVALICENSE (D. Felipe, Obispo)	104	CORDERO (Juan Martín)	136
CAYETANO (El Cardenal Juan)	195	CÓRDOVA (Fr. Alonso de)	227
CEDILLO (El Maestro)	462	CÓRDOVA (D. Álvaro de)	105
CELSE (Hugo)	85	CÓRDOVA (Marcos de)	459
CENETE (El Marqués de)	412	CÓRDOVA (D. ^a María de)	138
CENTELIAS (D. Serafín)	176	CÓRDOVA (Martín de) .. 326, 455, 456, 465, 470, 471, 472, 474, 475, 477, 478 y 499	
		CÓRDOVA (Fr. Martín de)	18

	Páginas.
CÓRDOVA (D. Sancho de).....	413
CORMELLAS (Sebastián de).....	330
CORNEJO (Ángel).....	51
CORNEJO (Isabel).....	450 y 452
CORRAL (Fr. Alonso de).....	330
CORRAL (D. ^a Constanza de).....	422
CORREA DE MONTENEGRO (Manuel)..	305
CORTÉS (Hernán).....	27, 91 y 92
CORTÉS (D. Juan).....	393
CORTÉS (D. Martín).....	91
CORTÉS (Pedro).....	432
CORUÑA (El Conde de).....	411
CORUÑA (María de).....	464
CORVA (Antonio de la).....	175
COSIN (Pierres).....	447
COSIO (Diego).....	305
COTA (Rodrigo).....	158, 362 y 406
COVARRUBIAS (El Ldo. Antonio)....	223
COVARRUBIAS (Juan de).....	253
COVARRUBIAS (Pedro).....	41
COVARRUBIAS Y LEIVA (D. Diego de).	197
	199 y 232
COBOS (D. Francisco de los).....	105 y 413
CRIPTANA (Fr. Alonso de).....	472
CROMBERGER (Jacobo).....	153 y 196
CROMBERGER (Juan).....	40
CRUZ (Fernando de la).....	326 y 360
CRUZ BASCO (Luis de la).....	313
CUELLO (Antonio). 320, 325, 359, 473 y 476	
CUELLO (Baltasar).....	423
CUELLO (Gaspar).....	456
CUELLO (Tomás).....	422
CUESTA (Juan de la).....	326
CUEVA (D. Antonio de la).....	146
CUEVA (El Cardenal D. Bartolomé de la).	54
CUEVA (D. ^a Beatriz de la).....	13
CUEVA (D. Beltrán de la), Duque de Al-	
burquerque.....	108 y 146
CUEVA (D. Francisco de la).....	14
CUEVA (D. Luis de la).....	412
CUEVA Y BENAVIDES (D. Luis de la)..	372
CUEVA Y BOVADILLA (D. Andrés de la).	54
CUEVA Y SILVA (D. Antonio de la) ..	321
CUEVA Y SILVA (D. Francisco de la)..	321
CURLET (Claudio).. 231, 250, 455, 456 y 498	
CHACÓN (D. Francisco).....	477
CHACÓN (Juan).....	223
CHAMORRO (D. Pedro de Jesús).....	390
CHAVES (Jerónimo de).....	447

	Páginas.
CHAVES (Rodrigo de).....	250
CHAVES (Fr. Tomás de).....	319
CHINCHÓN (El Conde de).....	412
CHINDASVINTO.....	74
CHINTILA.....	74
DANSA (Jerónimo).....	53
DASSI (Tomás).....	222
DATO (Agustín).....	71
DÁVILA (D. Gómez).....	308
DÁVILA (Gonzalo).....	301
DELGADO (Fr. Alonso).....	298 y 468
DELGADO (Catalina)... 454, 455, 456 y 557	
DELGADO (D. Manuel G.).....	393
DELGADO (D. Pedro).....	393
DELGADO DEL CANTO (Beatriz)... 455, 456,	
457, 464, 465, 469 y 471	
DEMAS (Guillermo).....	431
DENORFOLC (La Duquesa de).....	121
DÍAZ (Diego).....	142
DÍAZ (Francisco).....	96
DÍAZ (Hernando).....	85
DÍAZ (Juan).....	301
DÍAZ (María).....	436
DÍAZ DEL CASTILLO (Bernal).....	391
DÍAZ DE LUCO (Juan Bernal).....	68 y 406
DÍAZ DE MONTALVO (Alfonso)... 12, 20 y 35	
DÍAZ DE TEJADA (D. Vicente).....	393
DÍAZ DE TOLEDO (Pedro).....	82 y 135
DÍAZ DE TUDANCA (Pero).....	239
DÍAZ DE VALDEPEÑAS (Hernando)....	52
DÍAZ DE VIVAR (Cid Ruy).....	74 y 75
DÍEZ (Diego).....	4
DÍEZ (Juan).....	456
DÍEZ DE FUENMAYOR (El Ldo. Juan) 238 y 443	
DÍEZ SANGRADOR (D. Teodoro).....	393
DONATO (Elio).....	83
DORIA (Andrea).....	105 y 403
DORIA (Juan Andrea).....	173 y 175
DRAQUE (Francisco).....	372
DUEÑAS (Rodrigo de).....	419
DUARTE (El Príncipe D.).....	238
DUEÑAS (Juan de).....	44, 162 y 252
DUPORT (Ambrosio). 163, 219, 241, 242, 251,	
265, 298, 300, 308, 311, 450, 452, 453, 454,	
455, 465, 468, 469, 470, 471 y 472	
DURANTE (D. Francisco).....	390
ECHEVERRI (Mateo de).....	452
EGUÍA (Miguel de).....	2
ELCANO (Sebastián de).....	312

	Páginas.		
ELCHE (El Marqués de).....	412	FAJARDO (Pedro).....	
ELPAR (Fr. Gregorio de).....	263	FALCONETE (N.).....	
ENRIQUE II, Rey de Castilla.....	74	FEDIT (Remón).....	
ENRIQUE III, Rey de Castilla.....	74	FELIPE II. 35, 57, 71, 72, 81, 85, 9,	
ENRIQUE IV, Rey de Castilla.....	133	176, 189, 190, 194, 198, 199, 233	
ENRIQUE VIII, Rey de Inglaterra.....	109		319
ENRIQUE (Fray.).....	88	FELIPE III.....	
ENRÍQUEZ (D. ^a Antonia Beatriz).....	391	FERIZO (Micer Marco Antonio)...	
ENRÍQUEZ (D. Enrique).....	74	FERNÁNDEZ (Andrés).....	
ENRÍQUEZ (Fr. Enrique).....	328	FERNÁNDEZ (Blas).....	
ENRÍQUEZ (D. Fernando).....	152 y 156	FERNÁNDEZ (Garci).....	
ENRÍQUEZ (D. Luis), Duque de Medina		FERNÁNDEZ (Juan), S. J.....	
de Rioseco.....	180	FERNÁNDEZ (Juan).....	
ENRÍQUEZ (D. Martín).....	231	FERNÁNDEZ (Juan).....	
ERASMO (Desiderio).....	107, 148 y 278	FERNÁNDEZ (Lucas).....	
ERASO (D. Cristóbal de).....	439	FERNÁNDEZ (Fr. Pedro).....	
ERASO (D. Miguel de).....	466	FERNÁNDEZ DE CÓRDOVA (Diego).	
ERCILLA (D. Alonso de).....	321	FERNÁNDEZ DE CÓRDOVA (Diego) .	
ESCALERA (D. Modesto de la).....	393	FERNÁNDEZ DE CÓRDOVA (Francisco)	
ESCOBEDO (Juan de). 176, 436, 440, 444, 445,		FERNÁNDEZ DE CÓRDOVA (Gonzál	
446, 448, 449 y 496			
ESCORIAZA (D. ^a María de).....	439	FERNÁNDEZ DE CÓRDOVA (D. Gonz	
ESCUADERO (D. G.).....	393	Duque de Sesa.....	
ESICIO.....	194	FERNÁNDEZ Y GARCÍA (D. Antonio	
ESPARZA (Pedro de).....	456 y 471	FERNÁNDEZ DE LA GUERRA (Alonso	
ESPINAR (Fr. Juan del).....	445	FERNÁNDEZ DE LUGO (Alonso)....	
ESPINO DE CÁCERES (Diego).....	266	FERNÁNDEZ DE OVIEDO Y VALDÉS ((
ESPÍNOLA (Lorenzo).....	443	zalo).....	
ESPINOSA (Antonio de).....	468	FERNÁNDEZ DE SANTARLLA (Rodri	
ESPINOSA (Bernardino de).....	453		
ESPINOSA (Bernardino de).....	464	FERNÁNDEZ DE VELASCO (D. Bei	
ESPINOSA (El Cardenal D. Diego de) 158, 180,		dino).....	
y 437		FERNÁNDEZ DE VELASCO (D. Juan)	
ESPINOSA (Diego de).....	464	FERNANDO I, Rey de Castilla y	
ESPINOSA (Diego de), hijo.....	464	León.....	
ESPINOSA (Diego de).....	452	FERNANDO III, Rey de Castilla. 7.	
ESPINOSA (Jerónima de).....	464		
ESPINOSA (Juan de). 16, 21, 23, 24, 39, 43, 53,		FERNANDO IV.....	
126, 419, 421, 437 y 491		FERNANDO V, Rey Católico.. 12,	
ESPINOSA (Juan de).....	453 y 464	107, 183	
ESPINOSA (María de).....	464	FERNANDO (El infante D.), hijo de	
ESPINOSA (Pedro de).....	150	Felipe I y de D. ^a Juana.....	
ESPINOSA (Pedro de).....	464	FERNANDO (D.), Infante de Portuga	
ESPOLETO (Fr. Andrés de).....	25 y 27	FERNANDO (El Príncipe D.).....	
ESQUIBEL (Pedro de).....	441	FERRARA (El Duque de).....	
ESTÉVEZ (D. Francisco).....	393	FERRARI (D. Emilio).....	
ESTOVEO (Juan).....	291	Ferreira Vasconcelos (Jorge)..	
EXETER (El Marqués de).....	119	FERRER (Miguel).....	176
FAJARDO (D. Luis).....	412	FIGUEROA (Luis).....	

Páginas.	Páginas.
FLORENCIA (El Duque de).....	178
FLORES (Francisco).....	14
FLORES (María).....	436
FLORES DÍAZ DE MENA (El Ldo.)....	326
FLORES DE VALDÉS (Álvaro).....	294
FONSECA (Juan).....	223
FONTANO (Jacome).....	169
FOSCARINO (Micer Jacobo).....	120
FRANCIA (Reina de).....	57
FRANCISCO I, Rey de Francia. . .	194 y 407
FRANCISCO DE ASÍS (San).....	89
FRANCISCO DE BORJA (San).....	78
FRANCISCO JAVIER (San).....	305
FRECHILLA (El Dr.).....	162
FREYRE DE ANDRADE (D. ^a Inés).....	303
FRÍAS (Hernando de).....	425
FUENMAYOR (El Ldo.).....	238 y 443
FRÍAS (Martín de).....	162
FUENTES (D. Adolfo T.).....	393
FUENTES (Alonso de).....	167
FUENTES (Isabel de).....	448
FUENTES (El Conde de).....	412
FUENTES (El Dr.).....	452
FUENTIDUEÑA (Pedro de).....	223
FULGOSIO (Juan Bautista).....	290
FUMO (Bartolomé).....	80
GALARZA (Francisco de).....	266 y 267
GALARZA (Juan de).....	101 y 431
GALBA Y RODRÍGUEZ (D. ^a Josefa)....	390
GALENO.....	148
GALINDO (Gregorio).....	254
GALLEGO (Francisco).....	423
GALLO (Fr. Juan).....	223
GANTE (Emilio).....	390
GANTE (Fr. Pedro de).....	30
GARAY (Blasco de).....	158
GARCÉS (Enrique).....	320
GARCÍA (Alejo).....	430
GARCÍA (Antonio).....	223
GARCÍA (D. Antonio), Obispo de Útica.	221
GARCÍA (Beatriz).....	429
GARCÍA (Diego).....	447
GARCÍA (D.).....	76
GARCÍA (Diego).....	465 y 468
GARCÍA (Francisco). 326, 327, 329, 330, 355,	358, 363, 475 y 489
GARCÍA (D. Francisco).....	456
GARCÍA (Francisco).....	436, 447 y 448
GARCÍA (Juan).....	448
GARCÍA (Lázaro).....	456
GARCÍA (Martín).....	472
GARCÍA (D. Ulpiano).....	390
GARCÍA LÓPEZ (Anastasio).....	393
GARCÍA MACEIRA (D. A.).....	393
GARCÍA DE PAREDES (Diego).....	140
GARCÍA DE SANTA MARÍA (Álvaro)..	12
GARCÍA DEL SELLO (Juan).....	447
GARCÍA DE LA SIERRA Y OMAÑA (don	Diego).....
Diego).....	320
GARIBAY Y ZAMALLOA (Esteban de)..	190
GARIJO (Francisco).....	456
GARNETT (Richard).....	123
GARVIRAS (Anacleto Carmelo).....	392
GASCA (Pedro). 105, 123, 137, 158, 232 y 431	
GAST (Matías).....	79 y 196
GASTO (El Marqués del).....	414
GATS (Juan).....	117
GAUNA (Francisco de).....	444
GAVIANO (Juan Francisco de).....	435
GAYL (Andrés del).....	246
GELASIO II.....	195
GELIO (Aulo).....	283
GERSON (Juan).....	69
GHEMART (Adrián)....	68, 71, 82, 129, 130,
	135, 325, 437 y 493
GIRÓN Y DE REBOLLEDO (D. Alonso). 237	
GODÍNEZ (Ana).....	438, 439 y 442
GODÍNEZ (D. Juan).....	438
GODÍNEZ DE MILLIS (Juan).....	313, 319,
	321, 325, 326, 330, 338, 339, 354, 355, 357,
	358, 359 y 489
GOLDARAZ (Fr. Gabriel de).....	304
GÓMEZ (Alonso).....	96 y 423
GÓMEZ (Gaspar).....	11
GÓMEZ CARRILLO (Garcí).....	74
GÓMEZ DE SANDOVAL (D. Cristóbal)..	328
GÓMEZ DE SANDOVAL (D. Francisco)..	329
GÓMEZ DE SILVA (Ruy).....	145
GÓMEZ DE TORRES (Antonio).....	227
GÓMEZ DE UDICANA (Alonso). 162, 447 y 496	
GÓMEZ DE VILLASANDINO (Gonzalo)..	162
GÓMEZ DE ZAMORA (Diego).....	133
GONZÁLEZ (Ana).....	454
GONZÁLEZ (Andrés).....	355
GONZÁLEZ (El Dr. Antonio).....	295
GONZÁLEZ (D. D.).....	393
GONZÁLEZ (El Conde Fernán)....	74 y 167
GONZÁLEZ (Francisco).....	162

	Páginas.		
GONZÁLEZ (El corrector).....	237 y 241	HERBÓN (Fr. Nicolás).....	
GONZÁLEZ (El Ldo.).....	364	HEREDIA (El Dr.).....	
GONZÁLEZ DE MENDOZA (D. Diego) ..	476	HERNÁNDEZ (Antonio).....	
GONZÁLEZ DE MENDOZA (Fr. Juan). 268, 451		HERNÁNDEZ (Baltasar).....	
	y 476	HERNÁNDEZ (Bartolomé).....	
GONZÁLEZ DE MENDOZA (D. Pedro)....	476	HERNÁNDEZ (Fr. Diego).....	
GONZÁLEZ DE MENDOZA (Pero)... 413 y 455		HERNÁNDEZ (Francisca).....	
GONZÁLEZ PÉREZ (D. ^a Cecilia).....	390	HERNÁNDEZ (Fr. Gil).....	
GONZÁLEZ Y REGUERA (Saturnino)... 392		HERNÁNDEZ (Gonzalo).....	
GONZÁLEZ DE TOLEDO (Hernán).....	133	HERNÁNDEZ DE MONREAL (Fr. Feli	
GONZÁLEZ DE TORNEO (Francisco)....	326	HERNÁNDEZ DE VILLALUMBRALES (
GRACIÁN (Diego).....	146	dro).....	
GRACIÁN (Juan).....	354 y 456	HERRADA (Fr. Martín de).....	
GRACIÁN DANTISCO (Lucas).. 326, 444 y 451		HERRERA (Alejo de).. 77, 425, 42	
GRACIÁN DANTISCO (Tomás). 239, 268 y 304			
GRADO (Fr. Álvaro de).....	227	HERRERA (Fr. Cosme de).....	
GRANADA (Fr. Luis de). 218, 220, 237 y 451		HERRERA (Fernando de).....	
GREE (Lord.).....	115	HERRERA (Fr. Francisco de).....	
GREGORIO (San).....	278	HERRERA (Gabriel Alonso de)...	
GREGORIO XIV.....	302, 313, 314 y 315	HERRERA (Juan Antonio de).....	
GUARAS (Antonio de).....	108	HERRERA (D. Melchor de).....	
GUAZARÁN (D.).....	413	HERRERA (Ldo. Pedro de).....	
GUERAU (Gaspar).....	307	HERRERA Y DE VELASCO (D. Íñigo	
GUERRERO (Gómez).....	437 y 448	HESSELS (Juan).....	
GUEVARA (Antonio de).....	294	HEVAN (Cristóbal de).....	
GUEVARA (D. Antonio de)... 105, 126 y 233		HIDALGO (D. Francisco Luis).....	
GUILBERT (Lord.).....	111	HILARIO (San).....	
GUTTENBERG (Juan).....	196, 269 y 313	HITA (Francisco de).....	
GUTIÉRREZ (Fr. Andrés).....	298	HOLSTAN (El Duque de).....	
GUTIÉRREZ (Juan).....	96	HONCALA (El Ldo.).....	
GUTIÉRREZ (Fr. Juan).....	138	HORNO (Juan del).....	
GUTIÉRREZ (Luis).....	447	HORTELANO (Cosme Damián).....	
GUTIÉRREZ (Marco).....	74	HOZES (Hernando de).....	
GUTIÉRREZ (Fr. Martín).....	296	HUARTE (Luis).....	
GUTIÉRREZ AGUADO (Antonio).....	326	HUARTE DE SAN JUAN (Juan)....	
GUTIÉRREZ DE LA VEGA (Luis).....	158	HUETE (Alonso de).....	
GUZMÁN (Enrique de).....	74	HUETE (Pedro de).....	
GUZMÁN (Francisco de).....	246	HURTADO (Luis).....	
GUZMÁN (D. Juan de).....	405	HURTADO DE MENDOZA (D. Diego	
GUZMÁN (D. Pedro de).....	411	74, 128, 326, 362, 442	
GUZMÁN (Tomás de).....	359	HUS (Jaques).....	
GUZMÁN (Fr. Tomás de).....	299	HUS (Juan).....	
GUZMÁN (Vasco de).....	53	IBÁÑEZ (D. Sancho).....	
HANAPO (Nicolao).....	291	IBARRA (Francisco de).....	
HARO (Luis de).....	162	IBARRA (Juan de).....	
HARRISSE (Henri).....	25	ILLESCAS (Gonzalo de).....	
HASREY (Juan).....	476	ISABEL I, Reina Católica.. 12, 18,	
HEBRAHEN (Muley).....	27		
HENAO (El Ldo.).....	444	ISABEL (La Emperatriz D. ^a). 11, 2	

	Páginas.		Páginas.
ISABEL CLARA EUGENIA	263	LAODICEÑO (Pamphilo).....	194
ISABEL DE VALOIS, Reina de España...	247	LARA (D. Nuño, Conde de).....	74
ISERNIA (Andrés de).....	364	LAREDO (Bernardino de).....	21
ISIDORO (San).....	98	LASO (Luis).....	95
ISIDORO EL MENOR, Obispo de Badajoz.	98	LASSO (Pedro).....	234, 328 y 489
ISLA (Alonso de la).....	24, 25, 26 y 80	LASSO (Tomás).....	328 y 489
JACOBO (El abad).....	88	LASSO VACA (Cristóbal). 311, 312, 314, 315,	
JANSENIO (Cornelio).....	223	319, 321, 322, 326, 327, 329, 330, 355, 358,	
JARAMILLO (Alonso).....	154	360, 363, 475, 478 y 488	
JERÓNIMO (San).....	194	LASSO DE LA VEGA (García).....	31 y 128
JIMÉNEZ DE CISNEROS (Fr. Francisco). 103,		LEDOSMA (Fr. Martín de).....	107
157, 160, 196 y 234		LEIVA (Antonio de).....	140
JIMÉNEZ DE RADA (D. Rodrigo) 98, 152 y 155		LEIVA (Sancho de).....	164
JIMÉNEZ PRIETO (D. Diego).....	393	LEMO (Jerónimo de).....	234
JIMÉNEZ DEL RÍO (Juan).....	446 y 454	LEÓN IV.	106
JOAQUÍN (El abad).....	106	LEÓN IX.....	195
JUAN II, Rey de Castilla.. 12, 82, 133 y 135		LEÓN (Juan de).....	4
JUAN VIII, Papa.....	106	LEÓN (Juan de).....	240
JUAN, Abad de Raytu.	237	LEÓN FIGUEROA (Catalina de).....	464
JUAN (Honorato).....	100 y 147	LEÓN MIRANDA (D. Benito).....	393
JUAN CLÍMACO (San).....	237	LEVA (Jerónimo).....	473 y 474
JUAN DE AUSTRIA (D.).. 172, 176, 182 y 320		LEVA (Juan Ambrosio).....	473
JUAN DE LA CRUZ (San).....	931	LEZAMA (D. ^a Toda de).....	454
JUANA (La infanta D. ^a). 154, 181, 190 y 199		LIARCARI (Ambrosino de).....	426
JUANA (D. ^a), Infanta de Portugal.....	304	LIARCARI (Jacome de). 75, 85, 107, 131, 426	
JULIANO.....	98	427 y 493	
JULIANO, Diácono de Toledo.	98	LINARES (Francisco).....	2
JULIO III.....	221	LIÑAMEN (Alonso de).....	171
JUNTA (Felipe).....	77, 456, 457, 470	LISBOA (Fr. Jerónimo de).....	304
JUNTA (Juan).....	470	LITA (Jerónimo).....	431
JUNTA (Juan de).. 44, 84, 131, 190, 419, 420		LITA (Juan Bautista).....	446
y 421		LOAYSA (D. García de).....	105
JUNTA (Lucas Antonio de).....	426	LOAYSA (D. ^a Jerónima de).....	478
JUNTA (María de).....	426	LOBATO (Antonio).....	163, 452 y 453
JUNTA (Tomás de).....	426	LOBATO (Francisco).....	427
JUNTA (Tomás).....	456 y 457	LOBATO (Gonzalo de).....	427 y 447
JUNTI DE MODESTI (Julio). 444, 445, 446, 470		LOBATO (María).....	447
y 472		LOBATO (Pedro).....	454
JUSQUÍN.....	1 y 491	LOBATO DEL CANTO (Águeda).....	455
LACTANCIO FIRMIANO.....	195	LOBATO DEL CANTO (Ana).....	455 y 456
LAERCIO (Desiderio).....	279	LOBATO DEL CANTO (Francisco). 264, 450,	
LAINÉZ (Nuño).....	74	454, 455 y 456	
LAMOSA (D. Francisco).....	393	LOBERA (Fr. Juan).....	223
LANDA (Pedro de).....	466	LOBO (Hernán).....	141
LANDI (Constancio).....	284	LOMBAY (El Marqués de).....	412
LANDRY (Pedro). 232, 237, 238, 242, 251, 444,		LÓPEZ (Antonio).....	476
447, 450, 452, 456 y 497		LÓPEZ (Francisca).....	446 y 448
LANOY (D. Carlos de).....	172	LÓPEZ (Francisco), el viejo. 423, 436, 437,	
LANUZA (Vicente de).....	231	439, 440, 445, 446, 447 y 449	

	Páginas.
el mozo.	448, 472, 473 y 478
.....	472
.....	441
296, 305, 468, 469, 470, 476 y 477	448
.....	393
Pedro).....	43
Juan).....	441
A (Diego)....	23 y 153
Francisco)....	90 y 431
rique).....	390
D. Ínigo), Marqués 12, 74 y 83
(D. Ínigo), Duque 180
).....	176 y 437
ALINA (Pedro)...	240
ancisco)....	360 y 478
Juan).....	199
scasio).....	390 y 393
món).....	394
ardenal de).....	195
... 456, 466, 468 y 471	17
eo).....	12
(D. Manuel)....	393
.....	24
.....	221
ancia.	111
.....	452
.....	3
).....	454
.....	17
de).....	38 y 42
.....	281
a).....	435
.....	453
e).....	61
so), Arzobispo de 21, 78, 126 y 169
.....	3 y 188
.....	1
.....	60, 64 y 67
MOZA (D. Gómez), 476
INCIA (D. Antonio)	445 y 446

	Páginas
MANUEL BARRIONUEVO Y MONTALVO (D. ^a Ana).....	44
MANUCIO (Paulo).....	232 y 26
MANUCHI (Lorenzo).....	47
MANUEL (Antonio).....	265, 308 y 45
MANUEL (D. Benito)....	389, 390, 391, 393, 394, 395, 396 y 49
MANUEL (Juan).....	26
MANUEL (D. Lorenzo).....	41
MAQUIAVELO (Nicolás).....	81 y 13
MARCIAL (Marco Valerio).....	28
MARCIEL (El Ldo.).....	35
MARCOS (Melchor).....	9
MARCUCHO (El Ldo. Carlos).....	35
MARCHA (Micer Oliver de la).....	12
MARCHIAL (Jaques).....	42
MARDONES (Fr. Diego de).....	32
MARÉS (Matías).....	32
MARGARITA, Reina de España.....	32
MARGARITA DE AUSTRIA (La Infanta D. ^a)	30
MARÍA, Reina de Inglaterra.....	11
MARÍA DE AUSTRIA (La Reina D. ^a)	57 y 6
MARÍA DE AUSTRIA (La Emperatriz D. ^a)	10
MARÍA (D. ^a). Infanta de Portugal....	10
MARÍN (Antonio).....	12
MARIZ (Antonio de).....	45
MÁRQUEZ (Fr. Juan).....	32
MARTEL (Pedro).....	42
MARTÍ (D. Modesto).....	30
MARTÍN DE BRAGA (San).....	1
MARTÍN GRANADO (Alonso).....	1
MARTÍNEZ (Agustín).....	42
MARTÍNEZ (Alfonso).....	42
MARTÍNEZ (Diego).....	42
MARTÍNEZ (Diego).....	42
MARTÍNEZ (Diego).....	11
MARTÍNEZ (Diego).....	197 y 21
MARTÍNEZ (Juan).....	437 y 45
MARTÍNEZ (Fr. Juan).....	32
MARTÍNEZ (Julián).....	42
MARTÍNEZ (Miguel)....	327, 471, 474 y 47
MARTÍNEZ (El Dr. Miguel).....	42
MARTÍNEZ (Sebastián). 17, 131, 150, 189 y 49	44, 45, 47, 48, 72, 85 y 42
MARTÍNEZ DE BURGOS (Andrés).	44, 45, 47, 48, 72, 85 y 42
MARTÍNEZ DE COS (Antonio).....	42
MARTÍNEZ DE COS (Juan).....	42
MARTÍNEZ DE LERMA (Juan).....	32
MARTÍNEZ SANMILLÁN (Juan).....	2

	Páginas.		
MARTÍNEZ SILICEO (El cardenal don Juan).....	35 y 244	MEXÍA (Fernando).....	
MARTÍNEZ VICENTE (D. Adolfo).....	393	MEXÍA (Pero).....	
MÁRTIR DE ANGLERIA (Pedro).....	27 y 91	MEY (Juan)	
MASA (Andrés de).....	419	MIGUEL (Esteban).....	
MASFERRER (D. Alberto).....	393	MILLÁN (Agustín).....	
MATEO (Luisa).....	454, 455 y 456	MILLÁN (Gonzalo de).....	
MATEO DEL CANTO (Luisa).....	455	MILLIS (Guillermo de)...	
MATÍAS CORVINO, Rey de Hungría....	193	48, 68, 71, 72, 73, 74, 75,	
MAXIMILIANO, Emperador de Alemania.	76, 105 y 178	84, 87, 90, 97, 103, 104,	
MAY (Miguel).....	105	131, 134, 135, 136, 137,	
MEDINA (Alonso de).....	419	399, 419, 420, 422, 424, 4	
MEDINA (Antonio de).....	453	MILLIS (Jacobo de).....	
MEDINA (Beatriz de).....	436	MILLIS (Jerónimo de)...	
MEDINA (Catalina de).....	447	4	
MEDINA (Diego de).....	149	MILLIS (Vicente de) 163,	
MEDINA (Diego de).....	456	312, 314, 315, 433, 438, 4	
MEDINA (Francisco de).....	420	MINIATE (Lorenzo).....	
MEDINA (Fr. Gaspar de).....	297, 470 y 476	MIRANDULA (Pico de la)...	
MEDINA (Isabel de).....	436	MOGUER (Fr. Andrés de)...	
MEDINA (Fr. Jerónimo de).....	250	MOLINA (Francisco de)....	
MEDINA (Juan de). 37, 42, 44, 436, 451 y 491		MOLINA (El Dr. Luis de)...	
MEDINA (Juan de).....	95	MOLINA (Ldo. Luis de)....	
MEDINA (D. Juan de), Obispo de Mechoacán.....	231	MOLINA (El Ldo.).....	
MEDINA (Luisa de).....	436	MONDEJAR (Marqués de)...	
MEDINA (María de).....	436	MONDRAGÓN (Cristóbal de)	
MEDINA (Fr. Miguel de).....	223	MONTAGUD (Conde de)....	
MEDINA (Pedro de).....	97 y 235	MONTALVO (Fr. Miguel de)	
MEDINA SIDONIA (El Duque de).....	295	MONTÉ ROTHERIO (Guido)	
MENA (Juan de).....	13, 280 y 406	MONTEBLANCO (D. ^a Magdale)	
MENCHACA (Fernando).....	223	MONTEMAYOR (Antonio de)	
MÉNDEZ (Fr. Sebastián).....	253	MONTEMAYOR (Jorge de)...	
MENDOZA (D. ^a Elvira de).....	219	MONTERO (Alonso).....	
MENDOZA (D. Fernando de).....	126	MONTERO DE ESPINOSA (G)	
MENDOZA (D. Francisco de).....	164	MONTES (Fr. Juan de)....	
MENDOZA (D. Hernando de).....	378	MONTES CLAROS (El Marqués)	
MENDOZA (Hernando de).....	469	MONTESINO (Fr. Ambrosio)	
MENDOZA (D. Rodrigo de).....	182	MONTIVIO (Carlos).....	
MENDOZA DE VALDÉS (D. Diego)....	321	MONTOYA (Juan de).....	
MENESES (Felipe de).... 136, 153, 163 y 232		MONTOYA (Juan Bautista de)	
MENESES (Fernando de).....	26	MORALES (Ambrosio de)....	
MENTELIN (Juan)....	196	MORALES (Antón de).....	
MERCADO (Pedro).....	5	MORALES (Juan Bautista de)	
MERINO (D. E.).....	390	MORENO (Juan).....	
MERINO (D. Francisco).....	393	MORENO (D. Juan Antonio)	
MERLO (Jorge de).....	412	MORENO (D. Miguel).....	
MESSA (Fr. Pedro de).....	301	MORENO DE LEÓN (Lázaro)	
		MOSCOSO (Alonso de).....	
		MOSCOSO (D. Juan Alfonso)	
		León.....	

	Páginas.		Páginas.
MOTA (Pedro).....	244	NÚÑEZ (Egas).....	74
MOYA DE CONTRERAS (D. Pedro)..	231 y 296	NÚÑEZ (Hernán).....	99 y 227
MOYANO (Antero).....	390, 394 y 395	NÚÑEZ DE CORIA (Francisco).....	242
MULRY HAMET.....	307	NÚÑEZ DELGADO (Pero).....	246
MUÑOZ (Fr. Alonso).....	319	NÚÑEZ PÉREZ (Marcos).....	468
MUÑOZ DE ESCOBAR (Francisco).....	329	OBREGÓN (Antonio de).....	128
MURCIA DE LA LLANA (Francisco)...	328	OBREMONT (Mr. de).....	62
MUSETI (Juan Pedro)....	12, 20, 31, 44, 45, 46, 47, 48, 82, 423, 424, 425, 429 y 492	OCAMPO (Florián de). 97, 424, 431, 432 y 433	
NÁJERA (El Duque de).....	103	OCHOA (D. Niceto).....	393
NANI (Vicencio).....	452 y 453	OCHOA (El Dr.).....	162
NARPHOLES (El Duque de).....	122	OCHOA DE URQUIZU.....	294
NARVÁEZ (Rodrigo de).....	209	OJEA (Hernando).....	322 y 473
NAVAGERO (Andrés).....	33	OLARTE Y SANTISIDRO (Juan de)....	162
NAVARRA (D. Francisco de), Obispo de Badajoz.....	68	OLAVE (Fr. Antonio de).....	25, 26 y 27
NAVARRO (Pedro).....	140	OLIVENZA (Fr. Blas de).....	221 y 224
NAVARRO MALDONADO (Diego)....	456	OLIVERA (Andrés de).....	140
NAVASCUÉS (Francisco de).....	399	OMANA (D. Lope de).....	320
NAVEDA (Fernando de).....	238 y 446	OQUENDO (Antonio de).....	302
NEBRUA (Elio Antonio de)....	98, 196, 244, 309, 327 y 435	ORBIETO (Sor Juana de).....	157
NEGRÓN (Fr. Juan).....	328	ORDÓÑEZ (Fr. Diego).....	359
NEGRÓN (Juan Ambrosio de).....	430	ORDÓÑEZ DE LARA (Diego).....	74
NEIRA (Gómez de).....	358	ORDOÑO, Rey de León.....	74
NERO (Alejandro del).....	454 y 455	ORDOÑO II.....	74
NERO (Felipe del).....	454	ORGAZ (El Conde de).....	411
NESME (Mateo).....	451, 452 y 455	ORMEA (Fr. Juan de).....	322
NEVRESE (Francisco de).....	444 y 448	ORONCUSPE (Miguel).....	223
NEVLA (Alonso de).....	445	ORTEGA (Cristóbal de).....	453
NEVLA (D. Diego de).....	445 y 448	ORTIZ DE CORCUERA (María). 465, 468 y 474	
NEVLA (Jerónimo de).....	445	ORTIZ DE HINOJOSA (Hernando)....	231
NEVLA (D. ^a María de).....	445	ORTÚÑEZ DE CALAHORRA (Diego)....	233
NEVLA (Victoria de).....	445	OSORIO (D. Francisco).....	437
NICOLAO V.....	88 y 193	OSORIO (Juan).....	267 y 301
NICOLÁS, Obispo de Padua.....	225	OSORIO (D. Luis).....	53
NICOLOSIO (Leonardo).....	426	OSSETE (Pedro).....	320, 325, 359 y 499
NIEVA (Fr. Andrés de).....	265	OSUNA (El Duque de).....	180
NIEVA (Fr. Bernardo de).....	137 y 431	OSUNA (Fr. Francisco de)....	39, 125 y 126
NIEVA (El Conde de).....	413	OTEVANTI (Juan Lorenzo)....	81, 132 y 431
NIVELA (Sebastián de).....	456	OVANDO (Juan de).....	293
NORFOLC (El Duque de).....	109	OVIDIO (Publio).....	17
NORTHUMBERLAND (El Duque de)....	109	OZAETA (D. Juan de).....	367
NORTANTON (El Duque de).....	115	PACHECO (D. Diego).....	64
NORZAGARAY (D. Ismael).....	393	PACHECO (Fr. Francisco).....	237
NOVESIANO (Melchor).....	27	PADELLARIO (Josepe).....	425
NOYA (Vidal de).....	53	PADILLA Y MENESSES (D. Antonio de)..	268
NOZEDO (Pedro de).....	88	PÁEZ (Juan).....	14
NUCIO (Martín).....	107	PÁEZ DE CASTRO (Juan)....	101, 194 y 442
		PALACIOS (Miguel de).....	134
		PALACIOS (El Dr.).....	263
		PALLAZUOLO (Estefano)....	108, 431 y 495

Página.	Página.
PALMA (Cosme)..... 223	PÉREZ DE ARDÓN (Juan)..... 14
PALMER (Tomás)..... 110	PÉREZ BAYER (D. Francisco)..... 53
PALOMARES (D. ^a Juana de)..... 363 y 449	PÉREZ DE BOBADILLA (D. Francisco). 462
PANORMITANO (Antonio). 193	PÉREZ DE GUZMÁN (Hernán).... 103 y 189
PARADIN (Claudio)..... 281	PÉREZ DE LAS MARIÑAS (Gómez). 323 y 365
PARDO (Luis)..... 85	PÉREZ DE MEYRA (Vasco)..... 330
PARDO (El Ldo.)..... 354	PÉREZ DE OLIVA (Fernán)..... 320
PARDO BAZÁN (D. ^a Emilia)..... 393	PÉREZ DE VALDIVIELSO (Juan)..... 328
PARENTE (Octaviano)..... 457	PÉREZ DE VARGAS (Diego)..... 74
PARÍS (Guillermo de)..... 69	PÉREZ DE VARGAS (Garcí)..... 74
PARRA (Alonso de la)..... 162	PÉREZ DE VARGAS (Luis)..... 141
PARRA (El Dr. P.)..... 302	PERUSINO (Fr. Tadeo)..... 237
PASCUAL II..... 195	PESCIONI (Andrea)..... 239
PASTOR (D. Miguel)..... 393	PESO CAÑAS (Andrés del)..... 466
PASTORELO (Tomás Octaviano). 436	PESO CAÑAS (Francisco del). ... 466 y 468
PATERNIO (El P. Fernando)..... 231	PESSOA (D. Francisco)..... 24 y 80
PAULO III..... 108 y 221	PETRARCA (Francisco) 73, 83, 103, 127 y 309
PAZ (Agustín de)..... 312	PIAMONTE (El Príncipe de)..... 59 y 119
PAZ (Álvaro de)..... 227	PICARDO (Juan)..... 98
PEDRAZA (Juan de)..... 156	PIEMONTE (Nicolás de)..... 1 y 481
PEDRO (El Cardenal)..... 195	PIERIO (Juan)..... 289
PEDRO DE ALCÁNTARA (San).... 250 y 401	PIGNATELLI (Héctor)..... 171
PEDROCHE (Fr. Tomás de)..... 319	PIMENTEL (D. Alonso), Conde de Bena- vente..... 181
PELAYO, Obispo de Oviedo..... 98	PIMENTEL (D. ^a Beatriz)..... 249
PELAYO, Rey de España..... 74	PIMENTEL DE HERRERA (D. Juan Alonso)..... 329
PELLICER (D. Juan Antonio)..... 24	PIMENTEL DE QUIÑONES (D. Enrique). 319
PEÑA (Fr. Antonio de la)..... 157	PINEDA (Fr. Juan de)..... 357
PEÑA (El Ldo.)..... 104	PINOLO (Fr. Gabriel)..... 190, 264 y 267
PERALTA (Ldo. Juan de)..... 229	PINÓS (La Princesa de)..... 60
PERALTA (Fr. Miguel de)..... 171	PINTO (Héctor)..... 183, 220, 233 y 238
PEREIRA (Gómez)... 127, 134, 139, 147, 431 y 435	PIÑA (Ambrosio)..... 478
PEÑA (Diego de la)..... 451, 453 y 464	Pío IV..... 221, 266 y 309
PEÑALOSA (Ana de)..... 456	Pío V (San).. 175, 176, 198, 232, 265, 308 y 354
PÉREZ (Alonso)..... 355, 473 y 474	Pío (Alberto), Conde de Carpi..... 277
PÉREZ (Fr. Andrés)..... 361 y 362	PIPA (Carlos)..... 170
PÉREZ (Antonio)..... 475	PISANO (Crisóstomo)..... 195
PÉREZ (Fr. Antonio)..... 329	PIZARRO (Diego)..... 73
PÉREZ (El Ldo. Diego)..... 53	PLANTINO (Cristóbal)..... 52
PÉREZ (Diego)..... 319	PLATI (Jerónimo)..... 301 y 363
PÉREZ (Fr. Diego)..... 296	PLATINA (Bautista)..... 195
PÉREZ (Gonzálo)..... 128	PLATÓN..... 23
PÉREZ (Juan)..... 149 y 431	PLAUTO (M. Accio)..... 5
PÉREZ (Luis)..... 188	PLOVE (Nicolao de)..... 69
PÉREZ (Fr. Martín)..... 74	POBLACIÓN (El Ldo.)..... 227
PÉREZ (Pedro)..... 450	POLIENO..... 286
PÉREZ (Pedro)..... 456 y 468	POLO (Marco)..... 269
PÉREZ (El Dr.)..... 221 y 224	
PÉREZ AGUILAR (D. D.)..... 393	

Páginas.	
.. 178	RAMÍREZ (María).....
447 y 449	RAMÍREZ DE FUENLEAL (D. Sebastián
.. 106	RAMÍREZ DE VARGAS (Gaspar).....
.. 328	RAMIRO, Rey de Castilla.....
.. 447	REIMS (Pierres de).....
.. 105	REINOSO.....
.. 354	REOQUERMES (Mr. de).....
.. 354	REYNAUD (Claudio).....
429, 432,	REYNOSA (Pedro de).....
451 y 452	REYNOSO (Francisco de).....
422 y 452	RHODIGINIO (Celio).....
.. 422	RIBERA (Cristóbal de).....
451 y 453	RIBERA (D. Diego de).....
.. 451	RIBERA (Diego de la).....
447 y 449	RIBERA (Simón de).....
420, 422,	RIHUERGA (Juan).....
451 y 452	RIMINALDO (Horacio).....
.. 456	RINCÓN (Antonio).....
.. 324	RÍO (Juan del).....
.. 330	RÍO (D. ^a María del).....
.. 412	RIVADENEYRA (Francisco de).....
.. 478	RIVADENEYRA (Pedro de).....
.. 390	RIVAS (Fr. Pedro de).....
190 y 305	ROAL (El Ldo.).....
.. 193	ROBERTIS (Domingo de).....
.. 223	ROBERTO (Francisco).....
.. 359	ROBLES (Bartolomé de).....
.. 14	ROBLES (Blas de)..... 233, 238, 444, 4
de	ROBLES (Francisco de)..... 472, 4
.. 246	ROBLES (D. Luis).....
22 y 103	ROBLES (María de la Paz)..... 4
.. 477	ROCA (Lope de la).....
.. 393	ROCA (D. Ramón).....
.. 41, 79,	RODRIGO ALONSO (Juan de).....
181 y 406	RODRÍGURZ (Francisco)..... 3
390 y 393	RODRÍGUEZ (Gaspar)..... 358, 4
.. 231	RODRÍGUEZ (Juan).....
.. 140	RODRÍGUEZ (Juan).....
.. 61	RODRÍGUEZ (Juan)..... 450, 4
.. 64	RODRÍGUEZ (Miguel).....
.. 52	RODRÍGUEZ (Pedro).....
.. 328	RODRÍGUEZ DE ALMELA (Diego). 1, 1.
.. 120	RODRÍGUEZ DE PISA (Juan).....
12-	RODRÍGUEZ FLORIÁN (Juan)..... 1
.. 222	RODRÍGUEZ TORIBIO (D. Casimiro)...
.. 69	ROJAS (Fernando de)..... 4
.. 449	ROJAS (D. Francisco de).....
.. 244	ROJAS (D. Juan de).....
.. 223	ROJAS Y SANDOVAL (D. Bernardo)....

Páginas.	Páginas.
ROJAS Y SANDOVAL (D. Cristóbal de).. 229	SALCEDO (D. Tomás de Jesús). 390, 391 y 395
ROMÁN (Fr. Jerónimo).. 190, 303, 304, 353 y 466	SALCEDO (El Ldo.)..... 440
ROMERO (Fr. Pedro)..... 253	SALIDO ORTEGA (Diego)..... 432
ROMERO DE CEPEDA (Joaquín)..... 253	SALINAS (Juan de)..... 437
ROMO (Bernardino)..... 221 y 224	SALÓN DE PAZ (Diego)..... 197
RONDA (Andrés de)..... 439	SALÓN DE PAZ (Marcos)..... 197
ROUEN (Pierres de)..... 435	SALUSTIO (Cayo Crispo)..... 53 y 278
RUBIO JANINI (D. Rafael)..... 390	SALVAGO (Benito)..... 441
ROVILIO (Guillermo). 266, 308, 355, 464, 470 y 473	SAMANO (El Secretario)..... 411
RUFIALDO..... 74	SAMPIRO..... 98
RUIZ (Andrés)..... 456	SAMUEL (Rabí)..... 323
RUIZ (Gonzalo)..... 149	SAN JUAN (Bernardino de)..... 371
RUIZ (Gonzalo)..... 431	SAN JUAN (Fr. Domingo de).... 162 y 227
RUIZ (Fr. Gregorio)..... 330	SAN JULIÁN (Francisco de)..... 439
RUIZ (Jerónimo)..... 149	SAN MARTÍN (D. Fr. Antonio de).... 171
RUIZ (Jerónimo)..... 431	SAN MARTÍN (Fr. Desiderio de)..... 223
RUIZ (D. Juan), Obispo de Zamora... 242	SAN PEDRO (Diego de)..... 5, 39, 43 y 48
RUIZ (Pero)..... 144	SAN PEDRO (García de)..... 149
RUIZ (Pero)..... 432	SÁNCHEZ (Bartolomé)..... 14
RUIZ (Fr. Pedro)..... 126	SÁNCHEZ (Fr. Bartolomé)..... 265
RUIZ (D. P.)..... 393	SÁNCHEZ (Fr. Esteban)..... 231
RUIZ (Toribio)..... 446	SÁNCHEZ (Francisco)..... 223
RUIZ DE CASTRO (D. Fernando)..... 229	SÁNCHEZ DE BADAJOZ (Diego)..... 339
RUIZ EMBITO (Simón). 311 y 468	SÁNCHEZ VERCIAL (Clemente)..... 69
RUIZ MATEOS (D. A.)..... 393	SANCHO II, Rey de Castilla. 76
RUIZ DE MEDINA (D. Juan)..... 391	SANCHO IV..... 74
RUIZ DE LA PEÑA (D. Francisco)..... 393	SANDE (D. Álvaro de)..... 142
RUIZ DE VILLARÁN (Dr. Juan)..... 305	SANDÓN (Jusepe)..... 425, 447 y 450
RUSCA (Juan Antonio)..... 473	SANDÓN (Pedro)..... 427
RUXELAY (Cosme)..... 81	SANDOVAL (Fr. Prudencio de).... 320 y 475
SABÉLICO (Antonio)..... 193, 195 y 283	SANTA MARÍA (Fr. Antonio de)..... 264
SABIO (Juan Antonio de)..... 40	SANTA MARÍA (D. Pablo de)..... 323
SACRAMENIA (Cristóbal)..... 74	SANTO... (A. de)..... 151
SADORNYU (Pedro)..... 431	SANTISPIRITUS (Pedro de)..... 227
SAGARAY (Domingo de). 183, 223, 427, 432 y 497	SANTOTIS (Fr. Cristóbal de)..... 323
SAGET (Antonio)..... 451 y 456	SANZ ORTEGA (D. José)... 393
SAJONIA (El Duque de)..... 178	SANZOLES (Alfonso de)..... 264
SALAMANCA (Antonio de)..... 40	SANZORES (Pedro de)..... 96
SALAYA (Fr. Domingo de)..... 262	SARAVIA DE LA CALLE (El Dr.).... 39 y 49
SALAYA (Sancho de)..... 162	SARMIENTO (D. Francisco), Obispo de Jaén..... 267 y 301
SALAZAR (Eugenio de)..... 164	SARMIENTO (D. García)..... 465
SALAZAR (Fernando)..... 73	SARMIENTO DE ACUÑA (D. Diego), Conde de Gondomar... 309, 324, 465, 472 y 473
SALAZAR (Gaspar de)..... 246	SARMIENTO DE SOTOMAYOR (D. Diego), Obispo de Astorga. 311
SALAZAR (Pedro de)..... 163 y 197	SARRIA (Juan de). 456 y 462
SALAZAR (D. Tomás de)..... 236	SAULI (Marco Antonio)..... 191
SALCEDO (Atanasio de)..... 339	SAVONAROLA (Jerónimo)..... 69

	Páginas.		Páginas.
SAYAVEDRA (D. Juan de).....	61	SOTO (Juan de).....	172
SCHURERIO (Arnoldo).....	226	SOTO DE SALAZAR (D. Francisco). 162 y 181	
SEDEÑO (Juan).....	73	SUÁREZ (Hernán).....	70
SEBASTIÁN, Obispo de Salamanca.....	98	SUÁREZ (Rodrigo).....	135, 471 y 477
SEGURA (El Dr.).....	54	SUÁREZ DE LA CONCHA (El P. Hernan- do).....	391
SEGURA (Juan de).....	51	SUÁREZ DE FIGUEROA (D. Lorenzo)...	74
SEIXO (Fabián).....	449	SUÁREZ DE PAZ (Gonzalo).....	266
SENA (D. Carlos de).....	393	SUCHET (Antonio).....	432, 455 y 494
SÉNECA (Lucio Anneo).....	82 y 135	SUETONIO (Cayo Tranquilo).....	74
SEPÚLVEDA (Juan Ginés de).....	92	SUMERSSET (Duque de).....	109
SEPÚLVEDA (Lorenzo de).....	150 y 166	TALavera (Fr. Hernando de).....	38
SERRANO (Fr. Juan).....	130	TAPIA (Antonio de).....	226
SERRANO DE VARGAS (Miguel).....	267	TAVERA (D. Diego).....	146
SESA (El Duque de).....	199	TAVERA (El cardenal D. Juan)... 86 y 406	
SEVILLANO (D. G.).....	390	TÉLLEZ GIRÓN (D. Juan), Conde de Urueña.....	16 y 39
SÍCULO (Diodoro).....	289	TEILO (Juan).....	95
SIERRA (Pedro de la).....	233	TEMÍSTOCLES.....	279
SIERRA (Fr. Tomás de).....	359 y 408	TEODOSIO EL JOVEN.....	193
SIGÜENZA (Antonio de).....	448	TERCI (Juan de). 249, 264, 446, 454, 457, 467, 470 y 497	
SIGUENZA (Fr. Juan de).....	310	TERENCIO (Publio).....	5 y 83
SILES (D. J. de).....	393	TERMES (Mr. de).....	247
SILVA (D. Alonso de).....	413	TERRANOVA (Juan Bautista de).....	312
SILVA (Feliciano de).....	5	TERRANOVA (Juan María de). 75, 85, 107, 131, 426, 427, 445, 493 y 495	
SINIANO (Bartolomé).....	140	TERRANOVA Y NEYLA (Ildefonso de)... 225	
SIXTO IV.....	183, 195 y 258	TESSERANT (Claudio).....	239
SIXTO V.....	258	TEXTOR (Raviso).....	282
SOLA (Mateo de).....	474	THAMARA (Francisco).....	104 y 314
SOLAR (Juan de).....	471	THIERRI (Nicolás).....	12
SOLFOLC (El Duque de).....	111	TIMONEDA (Juan de).....	151
SOLÍS (Antonio de).....	198	TITO LIVIO.....	132
SOLÍS (Pedro de).....	425	TOLEDO (D. Antonio de).....	188
SOLÍS (Rodrigo de).....	236	TOLEDO (Fr. Baltasar de).....	235
SOLÍS FARRÁN (Cristóbal de).....	170	TOLEDO (D. Diego de), hijo del Duque de Alba.....	171
SOMA (La Duquesa de).....	32	TOLEDO (D. García de).....	140 y 164
SONNIO (Miguel).....	456	TOLÉDO (D. Hernando de).....	141
SOREL (El Conde).....	109	TOLEDO (D. Juan de).....	70
SORELA (D. Luis).....	390 y 393	TOLOSA (Juan de).....	263
SORIA (Isabel de).....	464	TOMILLO (Pedro).....	448
SOSA (D. ^a Ana de).....	144	TORDEHUMOS RIBERO (Andrés de)....	230
SOSA (D. ^a Catalina de).....	144 y 432	TORO (Gabriel de).....	73
SOSA (Dr. Francisco de). 139, 430, 432 y 442		TORQUEMADA (Antonio de).....	251 y 311
SOSA (Fr. Francisco de).....	359 y 476	TORQUEMADA (Luis de).....	312
SOSA (D. ^a Inés de).....	405	TORRE (D. Andrés).....	393
SOSA (Juan Bautista de).....	144	TORRES (Gaspar de).....	451
SOSA (D. ^a Leonor de).....	145		
SOSA (Quintino de).....	145		
SOTEALLO (Juan).....	221		
SOTO (Fr. Domingo). 224, 225, 226, 230, 261, 422, 425, 454 y 455			

	Páginas		
TORRES (Hernando de).....	456	VARESI (Juan Bautista).....	77, 3
TORRES (Isabel de).....	451	VÁREZ DE CASTRO (El Ldo. Pedro)...	
TORRES (Jerónimo de).....	312	VARGAS MANRIQUE (D. Diego).....	
TORRES (Juan de).....	179	VÁZQUEZ (Alonso).....	
TORRES (Marcos de).....	354	VÁZQUEZ (Mateo).....	
TOVANS (Pierres). 3, 4, 5, 12, 400, 420, 421 y	481	VÁZQUEZ DE CORONADO (D. Gonzalo)	
TOVAR (Juan de).....	23	VÁZQUEZ DEL MÁRMOI. (Juan)....	3
TRAJANO.....	74	VÁZQUEZ DE OROPESA (Bernardino)..	
TRAMULLA (Mr. de la).....	141	VÁZQUEZ DE OROPESA (Martín).....	
TRECHSEL (Gaspar).....	421	VEGA (Diego de la).....	3
TRENADO DE AYLLÓN (Francisco)....	472	VEGA (Jerónimo de).....	
TRIBULCIO (D. Castellán), Obispo de		VEGA (D. Juan de).....	
Plasencia.....	80	VEGA (Fr. Manuel de).....	2
TRICIO (Fernando).....	222	VEGA (Fr. Pedro de).....	
TRIGILLO (El Dr.).....	223	VEGA (Pedro de la).....	
TRIGUEROS (Juan de).....	131	VEGA (Fr. Pedro de la).....	4
TRITEMIO (Juan).....	193	VEGA DE FONSECA (Hernando de)..	
TÚNEZ (El Rey de).....	6	VELA DE ACUÑA (D. Juan).....	
TUPÍN (Claudio).....	86	VELASCO (D. Alfredo).....	
TURRIANO (Juanelo).....	324	VELASCO (Alonso de).....	
TUY (D. Lucas), Obispo de.....	98	VELASCO (Alonso).....	
ULECIA (D. Alfredo).....	393	VELASCO (Catalina).....	451
UNTINTON (Conde de).....	115	VELASCO (José).....	408
URBINA (Juan de).....	140	VELASCO (D. ^a María de).....	21
URIBE (Juan de).....	442	VELÁZQUEZ (Diego).....	229
URIBE APALLUA (Juan de).....	294	VELÁZQUEZ ALONSO (Antonio)...	390 y 392
URREA (Jerónimo de)... ..	135 y 176	VELÁZQUEZ DE MERCADO (Isabel). 429 y 430	
URUEÑA (Antonio de)....	40, 154, 464 y 492	VÉLEZ (Lázaro).....	436
URUEÑA (Gabriel de).....	445 y 450	VÉLEZ (El Marqués de los).....	365
UZTÁRIZ (D. Víctor).....	393	VÉLEZ DE AVENDAÑO (El Ldo.).....	354
VACA DE CASTRO (Ldo. Cristóbal)... ..	423	VELILLA (Miguel de).....	472
VACA DE SANTIAGO (Alfonso). 239, 264, 265,		VELLOSILLO (Fernando).....	222
266, 267, 268, 296, 301, 302, 303, 308, 310,		VELORADO (Fr. Juan de)....	76 y 77
319, 320, 322, 327, 330, 354, 355, 357, 358,		VELUTELLO (Alejandro).....	128
359 y 360		VENEGAS (Alejo).....	128
VALCLARA (Juan), Abad de.....	98	VENERO (Fr. Alonso).....	42
VALDERRAMA (Diego de).....	391	VERA (Diego de).....	140
VALDÉS (Fr. Antonio de).....	354 y 359	VERACRUZ (Fr. Alonso de la)....	194 y 231
VALDÉS (El Dr. Diego de).....	477	VERGARA (Agustín de).....	363
VALDÉS (D. Fernando de), Arzobispo		VERGARA (Juan de).....	453
de Sevilla.....	445	VERGARA (Ventura de).....	408
VALDIVIELSO (Pero Alonso de).....	133	VERGARA (El Dr.).....	102
VALENCIA (El Conde de).....	412	VICENTE (Antonio).....	435
VALENCIA (El P. Gregorio de).....	391	VICENTE (Fr. Diego).....	322
VALENCIA (Jerónimo de).....	131 y 319	VICTOR, Obispo de Túnez.....	98
VALENCIA (Fr. Martín de).....	25 y 26	VICTORIA (Fr. Diego de).....	162
VALLECILLO (Fr. Román de).....	241	VICTORIA (Fr. Francisco de). 161, 227 y 419	
VARELA DE SALAMANCA (Juan)... ..	78 y 172	VICTORIA (El Dr.).....	85

	Páginas.		Página
VICTORIA (El Ldo.).....	441	XIMÉNEZ (Diego).....	
VIEIRA DURÁN (D. Ramiro).....	393	XIMÉNEZ ARIAS (Diego).....	3
VILLA (Antonio de).....	441	YEPES (Fr. Rodrigo de).....	2
VILLAFRÍA (D. Eduardo).....	393	YTEVO (Miguel).....	2
VILLAGRACIA.....	40	ZABÁLBURU (D. Francisco de).....	4
VILLALOBOS (El Ldo. Juan de).....	424	ZABALLA (Antonio de).....	1
VILLALÓN (Cristóbal de).....	11 y 12	ZABALLOS (García de).....	1
VILLALPANDO (El Dr.).....	305	ZAMORA (Antonio de).....	1
VILLALTA.....	412	ZAMORA (Juan de).....	456 y 4
VILLALVA (Fr. Francisco de).....	152 y 199	ZAMORA (Juan Gil de).....	
VILLAMOR (Pedro).....	453 y 464	ZANCHIO (Dionisio).....	313 y 3
VILLANDRANO (Rodrigo de).....	74	ZAPATA (D. Luis).....	
VILLAQUIRÁN (Juan de).....	172 y 483	ZAPATA DE CÁRDENAS (D. Juan).....	1
VILLAR Y MACÍAS (D. Manuel).....	393	ZAPATA DE CÁRDENAS (D. Pedro).....	3
VILLEGAS (Alonso de).....	452	ZÁRATE (Agustín de).....	423 y 4
VILLENA (El Marqués de).....	355	ZEDA GIMENO (D. Valentín).....	3
VILLELA (Juan).....	223	ZUMÁRRAGA (Fr. Juan de).....	25, 26 y
VINGLES (Juan de).....	45, 46 y 407	ZÚÑIGA (D. ^a Catalina de).....	2
VIRIATO.....	74	ZÚÑIGA (D. Juan de).....	1
VIRGILIO (Juan Mateo).....	313	ZÚÑIGA (D. Pedro de).....	4
VIRGILIO (Polidoro).....	312, 314 y 315	ZÚÑIGA Y ACEVEDO (D. Gaspar de)...	3
VIRGILIO (Publio).....	17	ZÚÑIGA Y AVELLANEDA (D. Gaspar de)...	2
VITEY, Rey de China.....	275	ZÚÑIGA Y BAZÁN (D. ^a María de).....	2
VILLEGAS (Antonio de).....	152 y 199	ZÚÑIGA GUZMÁN (D. Francisco de), Du-	
VIVES (Luis).....	71, 74 y 244	que de Béjar.....	
VIZCONTI (Ludovico).....	469	ZÚÑIGA Y GUZMÁN (D. ^a Teresa de)....	1
VOLATERRANO (Rafael).....	196	ZÚÑIGA Y REQUESENS (D. Juan de)...	2
VOZMEDIANO (Esteban de).....	419	ZÚÑIGA Y SOTOMAYOR (D. Alonso de)...	1
VUZELLI (Micer).....	412	ZÚÑIGA Y SOTOMAYOR (D. Francisco),	
WALKER (Fernando).....	312	Duque de Béjar.....	1
WAMBA.....	74	ZURITA (Jerónimo)....	98, 99, 424, 437, 4
WEYNSSEN (Fr. Matías).....	25 y 26		y 4
XENI.....	412	ZWINGER (Teodoro).....	2

ERRATAS MÁS NOT

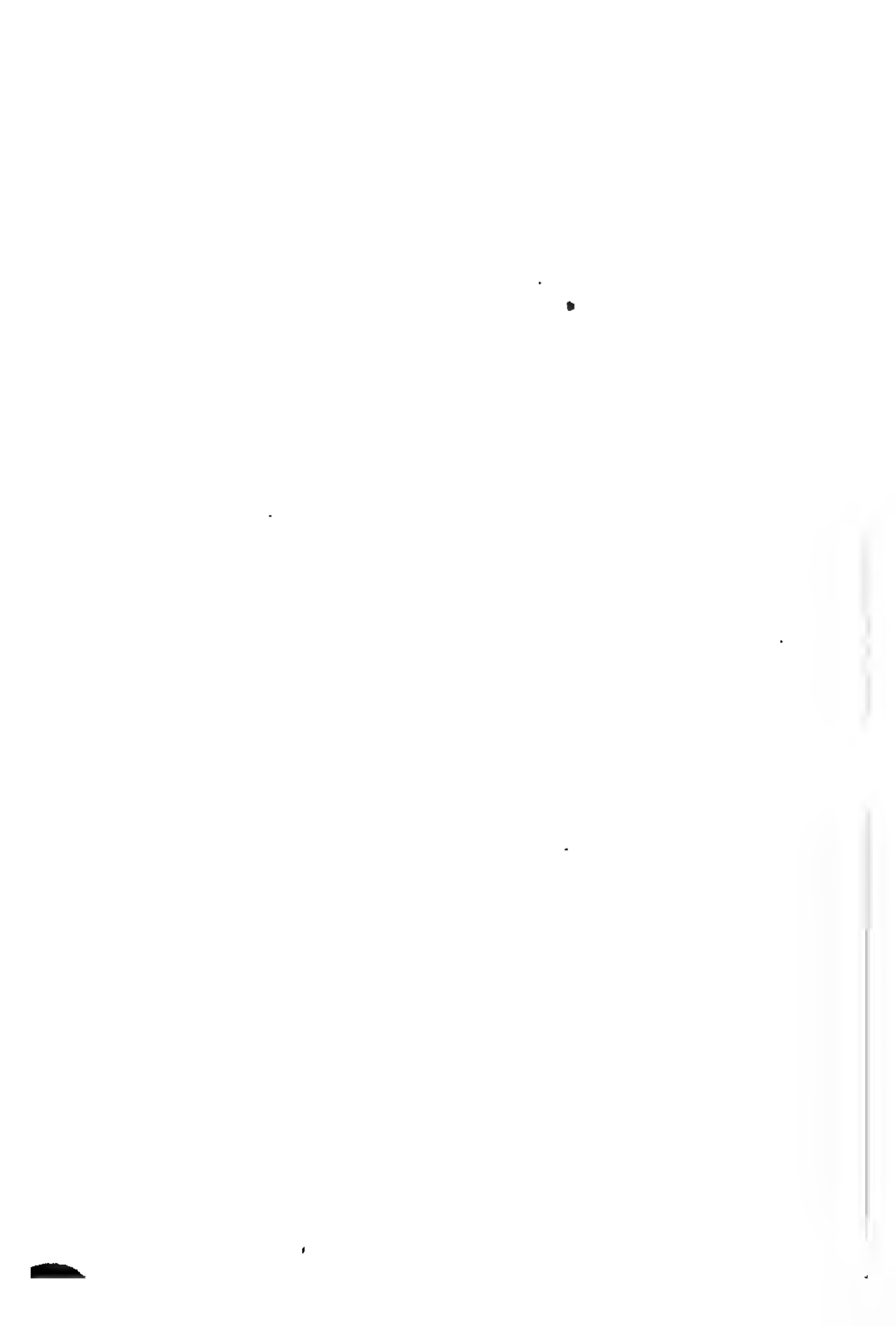
Página.	Columna.	Debe.
53	2. ^a	Losa (Diego).
81	2. ^a	Buen del Monte.
98	2. ^a	de Campo.
100	2. ^a	votos.
140	1. ^a	parco.

*A loor de Dios y de su santísima Madre
aquí da fin la presente obra intitulada*

LA IMPRENTA EN MEDINA DEL CAMPO.

*Acabóse de imprimir en la no-
ble villa de Madrid, en casa
de los Sucesores de Rivade-
neyra, el día 17 del mes
de Junio del año mil
y ochocientos
y noventa
y cinco
años.*





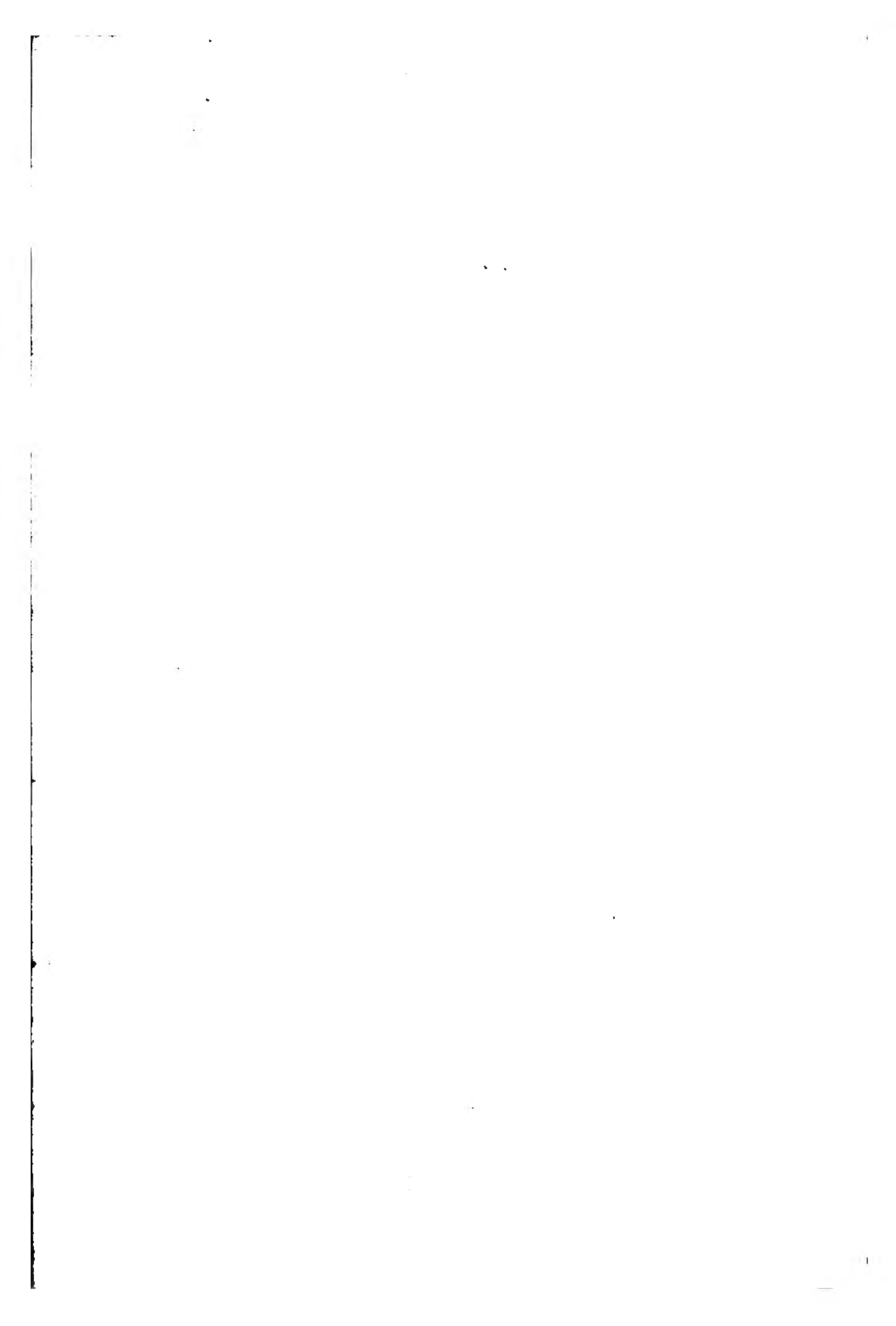
OBRAS PREMIADAS

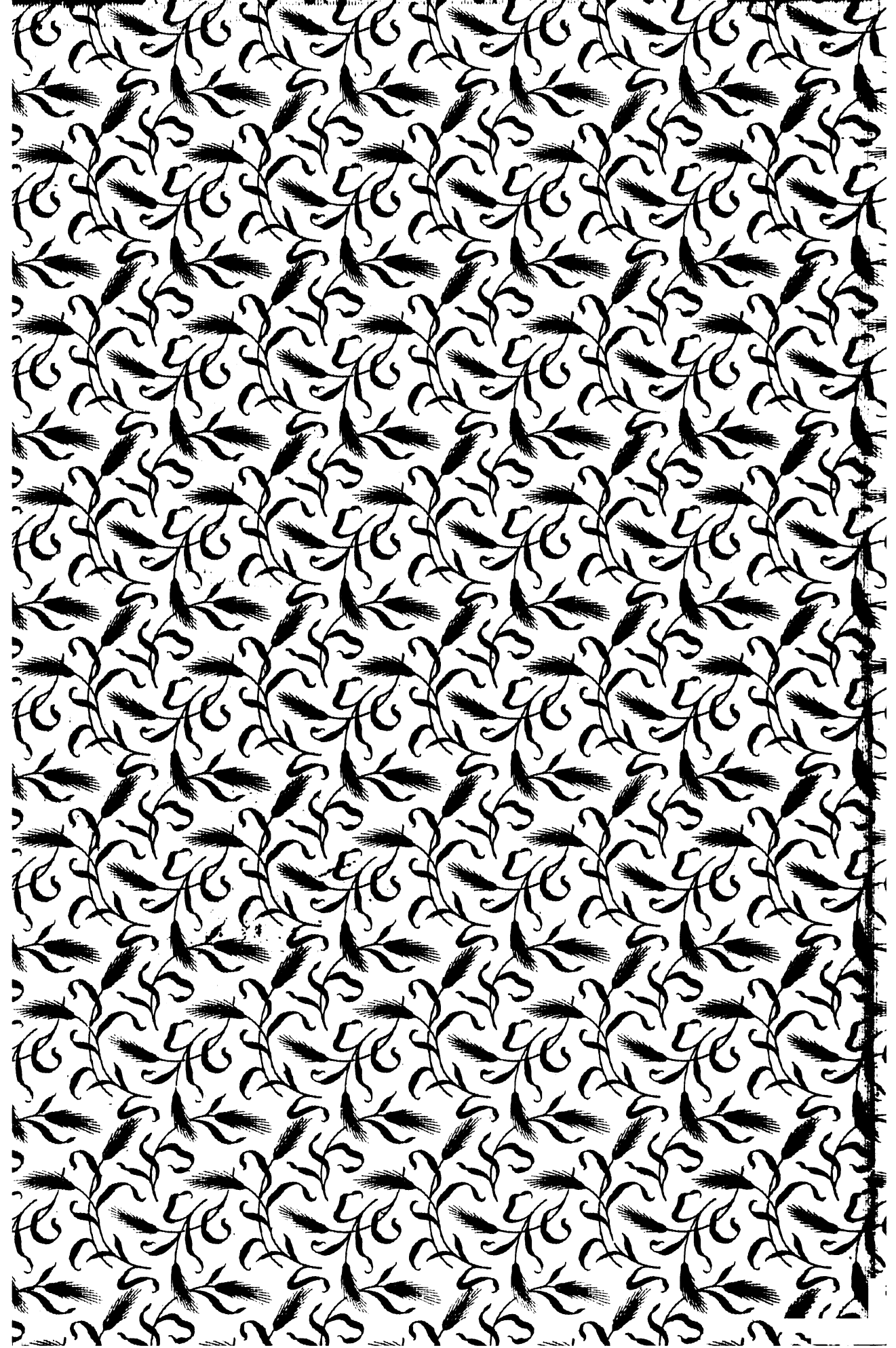
POR LA

BIBLIOTECA NACIONAL

É IMPRESAS Á COSTA DEL ESTADO.

- La Botánica y los botánicos de la Península hispano-lusitana*, por D. Miguel Colmeiro. Obra premiada en el concurso de 1857.—Madrid, M. Rivadeneyra, 1858.
- Diccionario bibliográfico-histórico de los antiguos reinos, provincias, ciudades, villas, iglesias y santuarios de España*, por D. Tomás Muñoz y Romero. Obra premiada en el concurso de 1857.—Madrid, M. Rivadeneyra, 1858.
- Memoria descriptiva de los códices notables conservados en los Archivos eclesiásticos de España*, por D. José María de Eguren. Obra premiada en el concurso de 1858.—Madrid, M. Rivadeneyra, 1859. (Agotada.)
- Catálogo biográfico-bibliográfico del Teatro antiguo español*, por D. Cayetano Alberto de la Barrera y Leirado. Obra premiada en el concurso de 1859.—Madrid, M. Rivadeneyra, 1860.
- Ensayo de una Biblioteca española de libros raros y curiosos, formado con los apuntamientos de D. Bartolomé José Gallardo*, por D. Mannel R. Zarcodel Valle y D. José Sancho Rayón. Obra premiada en el concurso de 1861.—Madrid, M. Rivadeneyra, Manuel Tello, 1863-1889: 4 vols.
- Diccionario de Bibliografía agronómica*, por D. Braulio Antón Ramírez. Obra premiada en el concurso de 1861.—Madrid, M. Rivadeneyra, 1865. (Agotada.)
- Catálogo razonado y crítico de los libros, memorias, papeles importantes y manuscritos que tratan de las provincias de Extremadura*, por D. Vicente Barrantes. Obra premiada en el concurso de 1862.—Madrid, M. Rivadeneyra, 1865.
- Laurac-Bat. Biblioteca del Bascófilo. Ensayo de un Catálogo general sistemático y crítico de las obras referentes á las provincias de Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra*, por D. Angel Allende Salazar. Obra premiada en el concurso de 1877.—Madrid, Manuel Tello, 1887.
- Bibliografía numismática española*, por D. Juan de Dios de la Rada y Delgado. Obra premiada en el concurso de 1885.—Madrid, Manuel Tello, 1887.
- La Imprenta en Toledo*, por D. Cristóbal Pérez Pastor. Obra premiada en el concurso de 1885.—Madrid, Manuel Tello, 1887.
- Ensayo de una Tipografía complutense*, por D. Juan Catalina García. Obra premiada en el concurso de 1887.—Madrid, Manuel Tello, 1889.
- Intento de un Diccionario biográfico y bibliográfico de autores de la provincia de Burgos*, por D. Manuel Martínez Añibarro. Obra premiada en el concurso de 1887.—Madrid, Manuel Tello, 1890.
- Bibliografía española de Cerdeña*, por D. Eduardo de Toda. Obra premiada en el concurso de 1887.—Madrid, Tipografía de los Huérfanos, 1890.
- Bibliografía madrileña ó Descripción de las obras impresas en Madrid (siglo XVI)*, por don Cristóbal Pérez Pastor. Obra premiada en el concurso de 1888.—Madrid, Tipografía de los Huérfanos, 1891.
- Monografía sobre los refranes, adagios y proverbios castellanos*, por D. José María Sbarbi. Obra premiada en el concurso de 1871.—Madrid, Tipografía de los Huérfanos, 1891.
- Apuntes para una Biblioteca científica española del siglo XVI*, por D. Felipe Picatoste y Rodríguez. Obra premiada en el concurso de 1868.—Madrid, Manuel Tello, 1891.
- Colección bibliográfico-biográfica de noticias referentes á la provincia de Zamora*, por D. Cesáreo Fernández Duro. Obra premiada en el concurso de 1876.—Madrid, Manuel Tello, 1891.
- Bibliografía española de lenguas indígenas de América*, por el Conde de la Viñaza. Obra premiada en el concurso de 1891.—Madrid, Sucesores de Rivadeneyra, 1892.
- Bibliografía hidrológico-médica española*, por D. Leopoldo Martínez Reguera. Obra premiada en el concurso de 1888.—Madrid, Manuel Tello, 1892.
- Apuntes para un Catálogo de periódicos madrileños, desde 1661 á 1870*, por D. Eugenio Hartzenbusch. Obra premiada en el concurso de 1873.—Madrid, Sucesores de Rivadeneyra, 1894.







3 2044 051 106 698

DUE
DUE

1935

STALL STREET
CANCELLED
CHARGE

COULWED
CANCELLED
CHARGE

STALL STREET
CANCELLED
CHARGE